

# সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা

( ত্রৈমাসিক )

ষোড়শ ভাগ

সম্পাদক

শ্রীনগেন্দ্রনাথ বসু

শ্রীরামকমল সিংহ কর্তৃক

২৪৩১ আপার সাকুলার রোড,

বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির হইতে প্রকাশিত ।

কলিকাতা

২১৩ নং শান্তিরাম ঘোষের ষ্ট্রট, বাগবাড়ার

“বিশ্বকোষ-প্রেসে”

শ্রীনাথালচন্দ্র সিং কর্তৃক মুদ্রিত

১৩১৩



## ষোড়শভাগের সূচী

	বিষয় ।	পৃষ্ঠা ।
/ ১।	( রাজা ) অনঙ্গভীমদেবের সময়ে উৎকীর্ণ চাটেশ্বরলিপি ( পত্রিকা-সম্পাদক )	১২৯
/ ২।	আত্মের গন্তীরা ( শ্রীহরিন্দাস পালিত )	৪
/ ৩।	আয়ুর্বেদের অস্থিবিদ্যা ( শ্রীহর্গানারায়ণ সেনশাস্ত্রী )	২২৫
/ ৪।	উদ্ধারণ দত্তঠাকুর ( শ্রীশিবচন্দ্র শীল )	১৮৯
/ ৫।	কালকেতুর চৌতিশা ( শ্রীআবদুল করিম )	২৫৩
/ ৬।	প্রথম কুমারগুপ্তের ছ'খানি খোদিতলিপি ( শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় )	১১০
/ ৭।	ঘরপুরণ ( শ্রীদ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর )	১৪১
/ ৮।	ঢাকার গ্রাম্যশকসংগ্রহ ( শ্রীপরমেশপ্রসন্ন রায় )	২৪১
/ ৯।	রদীয়া ও চক্ৰিশপরগণা জেলার কতকগুলি গ্রাম্যশক ( শ্রীদেবেন্দ্রনাথ বসু )	২০১
/ ১০।	প্রাকৃতব্যাকরণ ও অভিধান ( শ্রীশ্রীনাথ সেন )	৭৭
/ ১১।	প্রাচীন পদাবলী ও পদকর্তৃগণ ( শ্রীসতীশচন্দ্র রায় এম্,এ )	৮৩
/ ১২।	মধ্যমরাজের তাম্রশাসন ( শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ )	১৮৫
/ ১৩।	বঙ্গে ম্যালেরিয়া জ্বরে লোকক্ষয় ও তাহার প্রতীকার ( শ্রীচিত্তসুখ সাত্তাল বি,ই ও শ্রীগোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় এম্,বি )	১৬১
/ ১৪।	বিক্রমপুরের একটি পুরাতন দুর্গ ( ৮সুখাবন্দু সেনগুপ্ত )	২৩৩
/ ১৫।	শুভপুরাণ ( শ্রীযোগেশচন্দ্র রায় )	২০৬
১৬।	শুভপুরাণ সম্বন্ধে মন্তব্য ( পত্রিকাসম্পাদক )	২২১
/ ১৭।	সভাপতির অভিভাষণ ( শ্রীসারদাচরণ মিত্র এম্,এ বি,এল )	১
/ ১৮।	সাঁওতালী গান ( ডাক্তার শ্রীসরসীলাল সরকার )	২৪৯
/ ১৯।	সূর্যপদে উপানৎ ( শ্রীবিনোদবিহারী বিদ্যাবিনোদ )	১৮৫
/ ২০।	১৩১৫ সালের বঙ্গসাহিত্যের বিবরণ ( শ্রীঅমল্যচরণ ঘোষবিদ্যাবিভূষণ )	১১৪
২১।	১৩১৬ সালের কার্য-বিবরণী	১—৭২



# সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা

## সভাপতির অভিভাষণ\*

সভামহোদয়গণ—সাহিত্য-পরিষদের এক দিকে অতীত কাল, অপর দিকে বর্তমান ও ভবিষ্যৎ। অতীত কাল সীমামূল্য বলিলে অত্যাধিক হয় না, ভবিষ্যৎ অনন্ত। বঙ্গদেশের অতীত কালের ভাষা ও সাহিত্যের অনুসন্ধান করিতে অনেক সময়েই তমসাবৃত গহ্বরে প্রবেশ আবশ্যিক ; সুতরাং অনুসন্ধিৎসুর পথ বিভীষিকাময়। অনেকেই পথ হারাইবার ভয়ে অন্ধকারে অগ্রসর হইতে পারেন না। প্রায় দুই হাজার বৎসরের সাহিত্যের উদ্ধারও সহজ নহে এবং ইহা সময় সাপেক্ষ। বৌদ্ধ রাজত্বগণের রাজত্বকালের সাহিত্যের নিদর্শন প্রায়ই লুপ্ত হইয়াছে। উত্তরবঙ্গে বিশেষ অনুসন্ধানে কিছু কিছু পাওয়া গিয়াছে, আর কি পাওয়া যাইবে বলা যায় না। বৌদ্ধতন্ত্রের কতকটা নিদর্শন পাওয়া গিয়াছে, নেপাল ও তিব্বতে আরও পাওয়ার সম্ভাবনা। এই একটা আমাদের বিশেষ অনুসন্ধানের ক্ষেত্র, আমরা অচিরে এ ক্ষেত্রে কতটা কাজ করিতে পারিব এখন বলা যায় না। পৌরাণিক তন্ত্রের মতভেদও ছিল, গ্রন্থও অনেক ছিল, কিন্তু বর্তমানকালে পূর্ণাবয়ব গ্রন্থ বিরল ; বিশেষ অনুসন্ধানও অধিকাংশেরই পূর্ণগ্রন্থ এ পর্যন্ত পাওয়া যায় নাই। শ্রীরসিকমোহন চট্টোপাধ্যায় প্রভৃতি কয়েকজন মহানুভব ব্যক্তি অনেক যত্নে আংশিক ভাবে কতকগুলি তন্ত্র প্রকাশ করিতে সমর্থ হইয়াছেন। কিন্তু পুরাতনই হউক বা আধুনিকই হউক মহানির্কীর্ণ তন্ত্রও সম্পূর্ণ প্রকাশ হয় নাই। দিঘাপতিয়ার কুমার শ্রীধরকুমার রায় তন্ত্রপ্রকাশে যত্ন প্রকাশ করিতেছেন এবং অর্থব্যয় করিতে প্রস্তুত আছেন। তাঁহার সাধু উদ্দেশ্য ফলবান হইলে বঙ্গীয় সাহিত্যের গৌরব বৃদ্ধি হইবে সন্দেহ নাই।

পরমা শক্তির প্রভাব ও পূজা সম্বন্ধীয় অনেক গ্রন্থ রচিত হইয়াছিল ; রামায়ণ ও মহাভারতের উপাখ্যান লইয়াও অনেক গ্রন্থ প্রণীত হইয়াছিল। তন্মধ্যে কতকগুলি বরাবরই প্রচলিত আছে। আবার অনেকগুলির পরিষৎ উদ্ধার করিতে সমর্থ হইয়াছে। কিন্তু বাকীও অনেক। এমন কি কান্দীদাসের মহাভারতেরই আমরা এখনও ভাল সংস্কার প্রকাশ করিতে পারি নাই। বঙ্গীয় সাহিত্যের এই শাখারও বিস্তৃতি আমাদের সম্পূর্ণ আয়ত্ত্বাধীন

\* সাহিত্যপরিষদের ১৫শ বার্ষিক অধিবেশনে সভাপতি শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র মহাশয় যে বক্তৃতা করেন, তাহার সারাংশ।

হয় নাই। অনেক আশ্রয়, অনেক অর্থব্যয় আবশ্যিক। দিবাপতিরার কুমার শ্রীশরৎকুমার রায় ইহাতেও আমাদের সাহায্য করিতে প্রস্তুত ছিলেন, এখনও তাঁহার যত্ন আছে। কবিকর্ণ চণ্ডীর মূল গ্রন্থের উদ্ধার জন্ত তিনি অর্থব্যয় করিয়াছেন, মূলগ্রন্থ আমাদের হাতে আসিয়াও বেহাত হইয়াছে। পুনরুদ্ধারের চেষ্টা হইতেছে, কিন্তু মূল গ্রন্থ এখন শঠের করতলস্থ।

ধর্মের পূজা বৌদ্ধধর্মের আধুনিক আভাষ বলিয়া অনেকেরই বিশ্বাস। ধর্মের মন্দির ও পূজা বঙ্গদেশের অনেক গ্রামেই এখনও দেখিতে পাওয়া যায়। ধর্মদেবতা সম্বন্ধীয় গ্রন্থও অনেক আছে বলিয়া আমার বিশ্বাস। কতকগুলি প্রকাশিত হইয়াছে, অপরগুলি অপ্রকাশিত স্থায় নিহিত আছে। অধুনা 'বন্দীপুরের শ্রামরায়' নামক ধর্মঠাকুরের পূজারিদের নিকট এক খানি পুঁথি পাইয়াছি। অনবকাশবশতঃ তাহা প্রকাশের কোন ব্যবস্থা করিতে পারি নাই। কিন্তু ইহাতে সেই শূত্র মত, ইহাও শূত্রপুরাণের আভাসে গঠিত।

সর্দাপেক্ষা বেশী পুঁথি বৈষ্ণব ও চৈতন্য সম্প্রদায়ের। বটতলায় অনেকগুলি মুদ্রিত হইয়াছিল, অনেকগুলিই বটতলায় মলিন বেশেই রক্ষা হইয়াছে। ইদানীং অনেকগুলি বাঙ্গালা ও সংস্কৃত গ্রন্থ মুদ্রিত হইয়াছে। কিন্তু এখনও অনেক বাকী। অনেকই এখনও অপ্রকাশিত। সাহিত্য-পরিষৎ কতকগুলির উদ্ধার করিয়াছে। লালগোলায় রাজাবাহাদুরের ব্যয়ে এখনও এক খানি মুদ্রিত হইতেছে। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সম্প্রদায়ের গ্রন্থসমূহ প্রকাশ করিতে অনেক সময় যাইবে। তাহাতে কাব্য ও দর্শন-রত্নও অনেক আছে। চণ্ডীদাসের পদাবলী বৈষ্ণব সম্প্রদায়ের বিশেষ আদৃত। তাঁহার পদাবলীও কাব্যরস-পরিপূর্ণিত, তাহাও প্রকাশের ব্যবস্থা হইয়াছে। চণ্ডীদাসের অনেক নূতন পদের আবিষ্কার হইয়াছে। বিদ্যাপতির বৈষ্ণব, শাক্ত, শৈব এবং বিবিধ পদাবলী সমস্তই মুদ্রিত হইয়াছে; কেবল সৃষ্টিপত্র মুদ্রিত হইলেই প্রকাশিত হইবে।

সংস্কৃত ও পালী ভাষারও উপর সাহিত্য-পরিষদের দৃষ্টি আছে। শ্রীযুক্ত গগনেন্দ্রনাথ ঠাকুরের সাহায্যে অধুনা "মিলিন্দপ্রশ্ন" প্রকাশিত হইয়াছে। অনেক অপ্রকাশিত ভাল ভাল সংস্কৃত ও পালিগ্রন্থের প্রকাশ আবশ্যিক। কবিকর্ণপুরের চৈতন্যচন্দ্রোদয়নাটকও বিগুপ্ত আকারে প্রকাশিত হয় নাই। বোধাই প্রদেশে অনেক শাস্ত্রগ্রন্থ প্রকাশিত হইতেছে। সাদ্রাজ্য বাণীবিলাস ছাপাখানা বিজয়নগরের অসীম ভাণ্ডারে হস্তক্ষেপ করিয়া অনেক ভাল ভাল কাব্য ও দর্শনগ্রন্থ প্রকাশ করিতেছে। আমাদের এখানে ততটা কাজ হইতেছে না। বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের বঙ্গভাষার ও বঙ্গীয় সাহিত্যের উপর বিশেষ লক্ষ্য, কিন্তু বঙ্গীয় সংস্কৃত বা পালী সাহিত্য-পরিষদের কার্য-সীমার অন্তর্ভুক্ত।

সাহিত্য-পরিষদের অতীতকালের সাহিত্য সম্বন্ধীয় কাজই গুরুতর; কিন্তু বর্তমান ও ভবিষ্যতে আমাদের বিশেষ মনোযোগ দিতে হইবে। সেকালে কেবল কাব্য, নাটক, কবিতা, স্মৃতি প্রভৃতি ছিল, একালে সাহিত্যের সীমা বৃদ্ধি হইয়াছে, বিজ্ঞানক্ষেত্র একালে

সুবিধীর্ণ হইয়াছে। আরও বেশী বিস্তৃত হওয়া সম্ভব। বিজ্ঞানে বিশেষ মনোযোগ দিতে আমরা পারিতেছি না; সময় কম, অর্থ কম। ভাষার উন্নতি, কাব্যাদির উন্নতির জন্য যতটুকু মনোযোগ আবশ্যিক ততটুকু ঘটনা উঠিতেছে না। প্যারিসের Academy of Literature বেক্রম কাঙ্ক্ষ করিয়া আসিতেছে, আমরা তাহার শতাংশও করিতে সময় পাই না। অথচ এক সময়ে বিশেষ মনোযোগ নিতান্ত আবশ্যিক। Napoleon তাঁহার রাজত্বকালে Academy of Literature সংস্থাপনের ব্যবস্থা করিয়া ফরাসী ভাষার অসীম উপকার করেন। সেই সভার ছায়ার সাহিত্য-পরিষৎ গঠিত; কিন্তু আমরা রাজার সাহায্য পাই নাই। বাহাতে বঙ্গভাষার শুদ্ধি ও প্রসার হয়, বাহাতে লেখার শ্রমণী উন্নত হয়, বাহাতে কুরুচির উচ্ছেদ ও সুরুচির সম্যক বিস্তার হয়, বাহাতে নতুন বঙ্গীয় সাহিত্য সংস্কৃত, গ্রিক, লাতিন, ইংরাজি, ফরাসী, জার্মান প্রভৃতি সাহিত্যের দ্বারা উন্নত পদবী প্রাপ্ত হয়, তজ্জন্ম আমাদের খুব চেষ্টা ও উত্তোষ আবশ্যিক। ছাই পাশ পুস্তকের আদর না হয়, প্রকৃত রসাত্মক কাব্যের আদর হয়, দর্শন ও বিজ্ঞানের আলোচনা ক্রমশঃ বর্ধিত হয় ইহার জন্য আমাদের সমধিক যত্ন প্রদর্শন করা উচিত। ইহাই পরিষদের মুখ্য উদ্দেশ্য। বঙ্গদেশের এসিয়াটিক সোসাইটির ছায়া অবলম্বন করিয়া কেবল পুরাতনের উদ্ধার করার চেষ্টা পরিষদের মুখ্য উদ্দেশ্য নহে। অনেক সময়ে পরিষদকে কক্ষ হইতে হইবে, অনেক সময় বিরাগভাজন হইতে হইবে। সত্যং ক্রমাৎ প্রিয়ং ক্রমাৎ ন ক্রমাৎ সত্যং অপ্রিয়ম্, এ কথা সাহিত্যের বিচারকার্যে প্রয়োজ্য নহে। সুরুচি ও কুরুচির ভেদ করিতেই হইবে এবং ভেদ দেখাইয়া প্রকাশ্য আদর বা অনাদর করিতে হইবে। মহিমা ও সৌন্দর্যের আদর অপরিহার্য। বঙ্গীয় সমাজের সাহিত্যবিষয়ক কুরুচির সম্মার্জনা করার জন্য আমাদের ব্যক্তিগত প্রীতি বা অপ্রীতির উপর লক্ষ্য রাখিলে চলিবে না। ত্যাক্য সাহিত্যগ্রন্থ বর্জন করিতেই হইবে। এই গুরুতর কিন্তু ভবিষ্যতে শুভ ফলপ্রদ অনুষ্ঠানে আমরা অচিরে বিশেষ মনোযোগী হইব।

বাহাতে সমস্ত ভারতবর্ষে এমন কি সমগ্র ভূমণ্ডলে বঙ্গীয় সাহিত্যের আদর হয়; বাহাতে বঙ্গভাষার লালিত্য ও গৌরব জগদ্বিখ্যাত হয়, তৎপ্রতি লক্ষ্য রাখিয়া আমরা পরিষদের কার্যের পরিচালনা করিতেছি। বঙ্গের জ্যোতির্ষ্ম কাব্যরচয়িতার অভাব নাই। কিন্তু খৃষ্টীয় উনবিংশ শতাব্দীর শেষ ভাগেই মধুসূদন, হেমচন্দ্র, নবীনচন্দ্র, বঙ্কিমচন্দ্র, রবীন্দ্রনাথ প্রভৃতি কবিগণ যে জ্যোতিঃ বিকীর্ণ করিয়াছেন, তাহাও এখনও ভারতবাসী হয় নাই। বাইরণ, ওয়ার্ডম্ ওয়ার্থের ভারতবর্ষে ভিন্ন ভিন্ন প্রদেশে বেক্রম আদর আছে, আমাদের অধিতীয় কবিদিগের সেক্রম আদর নাই। কি উপায়ে এই সকল মহাত্মাদিগের গ্রন্থ সমগ্র ভারতবর্ষের গৃহে গৃহে প্রবেশ করিবে তাহা চিন্তার বিষয়। দেখা যাউক আর এক বৎসরে কি করা যাইতে পারিবে।

## আত্মের গভীরতা \*

### উপক্রমণিকা

মালদহের গভীরতা উৎসবের ইতিহাস কি? ঐতিহাসিক সত্য অনুসন্ধিৎসু ব্যক্তি মাত্রেরই জ্ঞাত হইবার ইচ্ছা স্বতঃই মন মধ্যে উদয় হইতে পারে। গভীরতা যে শিবোৎসব তাহার অন্তর্গত সন্দেহ নাই। মালদহের এই শিবোৎসব আধুনিক নহে অথবা ইহা অনার্য্য সেবিত (কৌণ্ড, পলৌহা, নাগর, ধামুক, চাঁই) উৎসব নহে। মালদহ জেলা গঠিত হইবার বহু পূর্বে গভীরতা গোড় জনগণের মহোৎসব ছিল; গোড় প্রকৃত প্রকারে বিখ্যাত হইবার পূর্বে এই শিবোৎসব পৌণ্ড বর্ধন-দেশবাসিগণেরও প্রধান উৎসবরূপে বিদ্যমান ছিল, এ কথা স্বীকার করিবার হেতু নাই, অধিকন্তু ইহার প্রমাণস্বরূপ শত শত ঐতিহাসিক প্রাচীন সত্য বিদ্যমান রহিয়াছে।

বঙ্গের ইতিহাস প্রণয়ন করিতে হইলে, বঙ্গের ইতিহাসের মূল কেন্দ্রস্বরূপ গোড় বা পৌণ্ড বর্ধনের ইতিহাস তাগ করিলে বঙ্গের ইতিহাসই প্রণীত হইতে পারে না, তজ্জন বঙ্গের প্রাচীন ধর্মবিষয়ক ইতিহাস প্রণয়ন করিতে হইলে এই গভীরতা পরিত্যাগ করিলে বঙ্গের ধর্মইতিহাস প্রণয়নই হইতে পারে না। গভীরতা উৎসবের সহিত পরম্পরা সম্বন্ধে বঙ্গের ধর্মইতিহাস সুদৃঢ় শৃঙ্খলে আবদ্ধ রহিয়াছে। ঐতিহাসিক ব্যক্তি মাত্রেরই এই সত্য-বাক্য স্বীকার করিতে বাধ্য হইবেন। আমরা এই বাক্য কিদৃশ সত্যমূলক তাহা গভীরতার ইতিহাসেই পরিচয় প্রদান করিব। গভীরতা নগর নহে, ইহার মূলে ঐতিহাসিক সত্য কিদৃশ সুন্দর ভাবে নিহিত রহিয়াছে, তাহা ক্রমশঃ প্রকাশ প্রাপ্ত হইবে। প্রকৃত প্রস্তাবে ইহা গভীরতার ইতিহাস হইলেও ইহা বঙ্গের প্রাচীন ধর্মইতিহাস বলিতে পারা যায়। গভীরতার ইতিহাস প্রণয়ন করিতে হইলে, বাধ্য হইয়া গোড় ইতিহাসের সংক্ষিপ্ত সমালোচনা করিতেই হইবে, নচেৎ গভীরতার পুরাতত্ত্ব বাক্য করিবার সম্ভাবনা নাই। ধারাবাহিকক্রমে সৌর, বৈশ্ব, বৌদ্ধ এবং শৈবইতিহাসের অভ্যুদয়, বিকাশ ও পতনের ক্রম দেখাইতে হইবে, নচেৎ মালদহের গভীরতার ইতিহাস অসম্পূর্ণ থাকিগাই যাইবে। একথা সকলেই স্বীকার করিবেন যে এক প্রকার ধর্মসম্প্রদায় ও ধর্মভাবের প্রকাশ হইয়া ক্রমে ক্রমে সেই প্রাচীন ধর্মের কোড়ে লালিত পালিত হইয়া নূতন ধর্ম-শিশুর আবির্ভাব হইয়া আসিতেছে। এই প্রকারে সামান্যতম জ্ঞানেই বিবিধ ধর্মের অভ্যুদয় ও পতন হইয়াছে। বংকালে নূতন ধর্ম-ভাব কঠোর এক ধর্মসম্প্রদায়ের অভ্যুদয় হয়, তৎকালে সেই নবধর্ম ও সেই নবধর্মাচারি-সম্প্রদায়

\* প্রবন্ধ-লেখক এই প্রবন্ধ লিখিয়া মালদহ-জাতীয়-শিক্ষাসমিতি হইতে পুরস্কার পাইয়াছেন এবং উক্ত শিক্ষা-সমিতিই এই প্রবন্ধটি পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশার্থ পাঠাইয়াছেন। সা-প-প-সম্পাদক।



যে পূর্ব ধর্মের বহু ভাব আচার, ব্যবহার এবং ক্রিয়াক্রান্তির আচরণ স্বতঃই গ্রহণ করিয়া থাকেন, ইহা মানব জাতির স্বাভাবিক ধর্মই বলিতে হইবে, তাহার আদৌ সংশয় নাই। অগতে এমন কোন ধর্মই নাই, যাহার মূল পূর্ববর্তী অথবা একটা ধর্মবৃক্ষের শাখাবলম্বী নহে।

উক্ত প্রকারে মূল ধর্ম-বৃক্ষের বহু শাখা প্রশাখা পৃথিবীতে পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িয়াছে। মহাত্মা মক্ষমুলর প্রভৃতি কয়েকজন পাশ্চাত্য পণ্ডিত, বিশেষ গবেষণা দ্বারা স্থির করিয়াছেন, যে প্রাচীন ভারতীয় 'ঋগ্বেদই' আদি মানব ধর্মশাস্ত্র। ঋগ্বেদই ধর্ম-বৃক্ষের মূলস্বরূপ স্বীকার করিলে ভ্রম হইবে না।

উইলিয়ম্ জোনস, কোলব্রুক, বার্ণক, লাসেন এবং মক্ষমুলর প্রভৃতি পণ্ডিতগণ ভারত ও পারস্যদেশের প্রধান প্রধান পুঁথির অনুবাদ করিয়াছেন। এই ক্ষেত্রে পণ্ডিতেরা আরও অধিক বিন্মিত হইয়াছেন। কেন না তুলনাসিদ্ধ শব্দতত্ত্ব এবং বৈদিক ও সংস্কৃত ভাষার অনুশীলন দ্বারা স্থির সিদ্ধান্ত হইয়াছে যে ভারতীয় আৰ্য্যগণ, পারসিক জাতি, গ্রীকজাতি, লাতিনজাতি, স্বাভিওনেভীয় জাতি, সেলট জাতি—ইহারা সকলেই একই কাণ্ডের বিভিন্ন শাখা। পিক্টেট (Pictet) তাঁহার "ইন্ড-ইউরোপীয় জাতির উৎপত্তি" গ্রন্থে ইহার প্রমাণ করিয়াছেন। যে সময়ে মুসা (Moses) মিসর হইতে বহির্গত হইলেন (Exodus) সেই সময়ে ভারতের যে সভ্যতা ছিল তাহার তুলনা নাই। হারও অকাটা প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। ভারতে যে সব অসংখ্য পুঁথি আছে, সেই সকল পুঁথির দ্বারা ইহাই সপ্রমাণ হয় যে, দর্শন ও ধর্মের প্রধান প্রধান তত্ত্বগুলি, ভারতের বড় বড় চিন্তাশীল ব্যক্তিদের দ্বারাই প্রথম আলোচিত হইয়াছিল। ইহা সিদ্ধান্ত হইয়াছে যে পিথাগোরাস্, প্লেটো প্রভৃতি গ্রীসের বড় বড় দার্শনিকেরা, ভারতের ঐ সকল মূল-উৎস হইতেই তাঁহাদের চিন্তা-ঘট পূর্ণ করিয়াছেন। প্রাচ্য ভূখণ্ডের আবরণ এখন উদ্ঘাটিত হইয়াছে; ঐখান হইতেই আমরা আলোক প্রাপ্ত হইয়াছি। কি ইতিহাস, কি কাব্য কি ধর্মতত্ত্ব কি দার্শনিকতত্ত্ব সকল বিষয়েই প্রাচ্যভূ পশ্চাত্যভূয়ের পূর্ববর্তী।"

ভারতের জ্ঞান-ধর্ম-কুসুম কিদৃশভাবে দূর দেশান্তরে আপন সৌরভ বিস্তার করিয়াছিল, তাহার সামান্য উদাহরণ দ্বারাই হৃদয়ঙ্গম হইতে পারিবে

লাবুলে ও লিএব্-রেখ্ট নামে দুইটা ফরাসী ও জর্মন পণ্ডিতের অনুসন্ধানক্রমে একটা বড় অপূর্ব গুপ্ত কথা ব্যক্ত হইয়া পড়িয়াছে। রোমন কেথলিক নামক খৃষ্টীয় সম্প্রদায়ীরা একটা সাধুজনকে স্বসম্প্রদায়ী সিদ্ধপুরুষ (নরদেবতা) জ্ঞানপূর্বক ভক্তি ও শ্রদ্ধা করিয়া আসিতেছেন। অবশেষে নিরুপিত হইল, তিনি বৌদ্ধদিগের বোধিসত্ত্ব অর্থাৎ স্বয়ং বুদ্ধদেব বই আর কেহই নয়। এই খৃষ্টানেরা তাঁহাকে স্বসম্প্রদায়ী স্বর্গভোগী সিদ্ধগণের মধ্যে পরিগণিত করিয়া লইয়াছেন। এই সম্প্রদায়ের মতে, ঐ সিদ্ধপুরুষের নাম জোসফট্। প্রথমে ফরাসী লাবুলে পরে জর্মন লিএব্-রেখ্ট তদনন্তর ইংলণ্ডবাসী বীল নিজ নিজ ভাষায় এ বিষয়টা প্রতিপাদন করেন। মক্ষমুলর ইহার সবিশেষ বিবরণ সংগ্রহ করিয়া প্রচার

করিয়াছেন। এই কৌতুকবহু বিষয়টি পাঠকগণের হৃদয়ঙ্গম করিয়া দিবার উদ্দেশে, এ স্থলে ইহার তাৎপর্য সংক্ষেপে সঙ্কলিত হইতেছে। দমস্কু নিবাসী জোসফাস নামে গ্রীক গ্রন্থকার-বাল্যম ও জোসফাস্ নামক ছই ব্যক্তির বিষয়ক একখানি উপাখ্যান-গ্রন্থ প্রণয়ন করেন। সে উপাখ্যানটি বুদ্ধচরিতের অনুরূপ।

বুদ্ধ একটা রাজপুত্র। তিনি ভূমিষ্ট হইলে পর, অসিত নামে এক জ্যোতির্বিদ গণনা করিয়া বলেন, রাজপুত্র মহামহিমাবিত্ত হইবেন। হয়, ভূমণ্ডলের চক্রবর্তী রাজা, নয় সন্ন্যাস-ধর্ম অবলম্বনপূর্বক লোক-শ্রেষ্ঠ বুদ্ধ হইবেন। রাজা শ্রবণ করিয়া উদ্ভিগ্ন হইলেন এবং রাজকুমারের কিছু বয়োবৃদ্ধি হইলে, তাঁহার সন্ন্যাসগ্রহণ নিবারণ উদ্দেশে, নানাবিধ সুখ-সম্ভোগ সামগ্রীতে পরিপূর্ণ একটা প্রাসাদ মধ্যে তাঁহাকে রুদ্ধ করিয়া রাখিলেন। কিছুদিন পরে রাজকুমার বহির্গমনের অনুমতি পান এবং বায়ুস্থার রথারোহণে এক দিন একটা পীড়িত, অপর এক দিন একটা জরাগ্রস্ত এবং তৃতীয় দিন শোকাক্ত বন্ধুবান্ধব পরিবেষ্টিত একটা মৃত ব্যক্তিকে দর্শন করেন ও তদ্বারা সংসারে রোগ-শোক-জরা-মৃত্যুর প্রাদুর্ভাব এবং পশ্চাৎ ভিক্ষুগণের শাস্ত ও স্বচ্ছন্দ্যাব অবলোকন করিয়া ভিক্ষুসংগাম অবলম্বনে অনুরক্ত হন।

জোসফাসের বৃত্তান্তও অবিকল এইরূপ বুদ্ধের জায় তিনিও রাজপুত্র। তাঁহার জন্মগ্রহণ হইলে, একটা জ্যোতির্বিদ গণনা করিয়া বলেন জোসফাস্ মহত্তর মহিমা লাভ করিবেন। সে মহিমা নিজ রাজ্যে নহে, তাহা উচ্চতর ও উৎকৃষ্টতর সাম্রাজ্যে পরিব্যাপ্ত হইবে। বস্তুতঃ তিনি খৃষ্টীয় সম্প্রদায়ের অভিনব নিগৃহীত ধর্ম অবলম্বন করিবেন। এই বিষয়ের প্রতিবিধানার্থ অশেষরূপ উপায়ালম্বন করা হয়। তাঁহাকে সকল প্রকার সুখদসামগ্রী পরিপূর্ণ একটা প্রাসাদ মধ্যে রক্ষা করা হইল এবং তিনি যাহাতে রোগ-শোক-জরা-মৃত্যুর বিষয় কিছুমাত্র অবগত হইতে না পারেন তদর্থে যথোচিত যত্ন করা হইল। কিছুকাল পরে, তাঁহার পিতা তাঁহাকে গৃহবহির্ভূত হইতে আদেশ দেন। তিনি রথারোহণ পূর্বক একদিবস একটা অন্ধ ও অপর দিবস একটা খঞ্জকে দর্শন করেন। অপর এক দিবস ঐরূপে বহির্গত হইয়া একটা জরাজীর্ণ বৃদ্ধ ব্যক্তিকে দেখিতে পান, তাঁহার অঙ্গ গলিত, কেশ পলিত, দন্ত স্থলিত এবং পদযুগল কম্পিত। তিনি এই সমস্ত দর্শনপূর্বক বিষয়মানে গৃহে প্রত্যাগমন করিয়া মৃত্যুর বিষয় চিন্তা করিতেছেন, এমন সময়ে একটা সন্ন্যাসী তাঁহার সমীপে উপস্থিত হইয়া ঈশ্বর প্রচারিত উচ্চতম সুখ-সম্পত্তির আশার বিষয় উপদেশ দেন।

এই সমস্ত ব্যতিরেকেও, অনুসন্ধান করিয়া দেখিলে, বুদ্ধ ও জোসফাসের অন্তর অন্তর বিষয়েরও সুন্দর সাদৃশ্য দৃষ্ট হইয়া থাকে। উভয়েই পরিশেষে নিজ নিজ পিতাকে স্বধর্ম প্রবর্তিত করেন এবং উভয়েই মৃত্যুর পূর্বে বুদ্ধ বা সেন্ট বালিয়া পরিগণিত হন।

উল্লিখিত গ্রীক গ্রন্থকার জোসফাস্ আরবসত্রাট্ অল-মন-সুরের একটা প্রধান অমাত্য ছিলেন, আর নূনাধিক ৭২৬ খৃষ্টাব্দে লিও ইস্ত্রিকস্ নামক ক্রম (Constantinople)

সম্রাটের স্থির প্রতিজ্ঞা প্রতিপক্ষ বলিয়া বিখ্যাত হন। 'ললিতবিস্তর' নামক গ্রন্থ জোসফসের গ্রন্থ অপেক্ষা বিস্তর প্রাচীন। অতএব তিনিই যে ভারতবর্ষীয় বুদ্ধচরিতের অনুকরণ বা অনুবাদ করিয়া উক্ত উপাখ্যান রচনা করেন, ইহাতে সন্দেহ নাই। গ্রন্থকার নিজেই স্বীকার করিয়াছেন, আমি ভারতবর্ষ হইতে প্রত্যাগত লোকদিগের মুখে এই উপাখ্যান শ্রবণ করিয়াছি। বুদ্ধ ও জোসফট্ যে প্রাচীন ব্যক্তিকে দর্শন করেন, গ্রীক ও সংস্কৃত উভয় গ্রন্থে তাহাকে কতকগুলি সাদৃশ্য বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে।

মস্‌সৌদি সেবিয়ন্ ধর্ম (কেলডিয়া প্রভৃতি পূর্বদেশ চন্দ্র, সূর্য, নক্ষত্র, জ্যোতিষ উপাসনা ধর্ম, পশ্চাৎ মিশর ও গ্রীসেও এই ধর্ম প্রচলিত হয়), প্রবর্তকের নাম যুদক্ষ এবং কিতাব ফিহরিস্ত নামক আরবীয় গ্রন্থের রচয়িতা বৌদ্ধধর্ম প্রবর্তকের নাম যুসফ্ বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। রিগো নামক সুবিখ্যাত ফরাসী পণ্ডিত প্রদর্শন করিয়াছেন, ঐ দুইটি নাম পার্সী বুদ্ধসংঘ অর্থাৎ সংস্কৃত বোধিসত্ত্ব শব্দেরই অপভ্রংশ। ঐ ফরাসী পণ্ডিতের এই স্ককৌশলসম্পন্ন অভিপ্রায়ই উপস্থিত বিষয় অর্থাৎ জোসফট্ বা বোধিসত্ত্ব দেবের অভেদ প্রতিপাদনেরই মূল সূত্র।

রোমন কথলিক সম্প্রদায়ীরা ঐ জোসফট্কে অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় বোধিসত্ত্ব (বুদ্ধ) দেবকে আপনাদের একটি সেন্ট বলিয়া পরিগণিত করিয়া লন। তাঁহার এই উপাখ্যান এক সময়ে ইউরোপ, আসিয়া এবং আফ্রিকার ও মধ্যে মহাসমাদরে পরিগৃহীত হয়। ইহা আরবী, আর্ম্যানী, হিব্রু, ইথিওপিক, লাতিন, ফরাসী, ইটালীয় জর্মন, ইংরেজী, স্পেনিশ, পোলিশ, ও আইসল্যান্ডিক ভাষায় এবং ফিলিপাইন নামক দ্বীপসমূহের প্রাচীন ভাষায় অনুবাদিত হয়। অতএব অবনিমণ্ডলে বুদ্ধের মহিমা যেমন ব্যক্তভাবে, সেইরূপ অবাক্তভাবে পরিব্যাপ্ত হইয়া যায়।

উপরোক্ত উপাখ্যানাংশ হইতে অবগত হওয়া বাইতেছে যে একদেশোৎপন্ন উচ্চাঙ্গের ধর্মজ্ঞানবিষয়ায়ক ব্যাপার বিভিন্ন দেশে নীত হইয়া তদদেশস্থিত ধর্মভাবের পুষ্টি সাধিত করিয়া থাকে। শৈবোৎসবও এই প্রকারে ভূমণ্ডলের সমুদায় অংশে পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িয়াছিল। প্রাচীনকালে দেশদেশান্তরে ধর্মবিজ্ঞানাতি যে এই প্রকারে পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িয়াছে তাহার কতিপয় উজ্জল দৃষ্টান্ত ক্রমশঃ লিখিত হইল।

বহু প্রাচীনকালে আমাদের ভারতবর্ষে, আরব, পারস্য, মিশর, গ্রীস, রোম, ইতালি প্রভৃতি দেশবাসিগণ বিবিধ কারণে আসিতেন, তাঁহারাি ভারতে জ্ঞানার্জন করিয়া এবং পুঁথির অনুবাদ করিয়া লইয়া গিয়া নিজ নিজ দেশভাষায় প্রচার করিয়া আপনাদের নিজস্ব সম্পত্তি বলিয়া দাবি করিয়া গিয়াছেন। ভারত হইতে জ্ঞান, বিজ্ঞান ও ধর্মভাব লইয়া যান নাই, এমন একটি মহাদেশ নাই বলিয়াও আমরা গর্ভ করিবার অধিকারী। হয়ত ভবিষ্যতে এমন দিন আসিবে যেদিন শ্রীকৃষ্ণ-প্রচারিত ধর্মের ভাষাংশ লইয়া খৃষ্টধর্মের উৎপত্তি হইয়াছে প্রমাণিত হইবে।

“উয়ুন অন্মবা ফিতল্ কাতুল্ অতবা” নামক একখানি গ্রন্থে লিখিত আছে, ভারত-বর্ষীয় পণ্ডিতেরা আরবের অন্তর্গত বোগ্দাদের রাজসভায় উপস্থিত হইয়া জ্যোতিষ ও বৈদ্যক শাস্ত্রাদি শিক্ষা দিতেন। ইহার মধ্যে কাহারও নাম মক্ক, কাহারও নাম কক্ক, কাহারও নাম বাখর ইত্যাদি লিখিত আছে। মক্ক মাণিক্য এবং বাখর ভাস্কর (ভাস্করাচার্য্য) বলিয়া অনুমিত হইয়াছেন। ভূক্করাজ্যেশ্বর হরুণ অল্ রসীদের উৎকট পীড়া হয়। কোন রূপেই তাহার প্রতীকার না হওয়াতে তিনি ভারতবর্ষ হইতে ঐ মক্কে চিকিৎসার্থ লইয়া যান ও তদীর চিকিৎসার গুণে সে রোগ হইতে মুক্ত হন। তদ্বির ঐ আরবী পুস্তকে দাহব, জবহর, রাহঃ, অক্কর, অন্দি, সকঃ জঙ্গল, জারি, জন্তদর, বাসাক, সনজহল এই সমস্ত জ্যোতিষজ্ঞ ও চিকিৎসাশাস্ত্রজ্ঞ ভারতবর্ষীয় পণ্ডিতের বিষয় বর্ণিত হইয়াছে। ইহাদের প্রণীত অনেক গ্রন্থ আরবী ও পারসী ভাষায় অনুবাদিত হয়। উহাতে আরবদেশে নীত সিরক, সসর্দ ও ষেদান নামক তিনখানি ভারতবর্ষীয় বৈদ্যক গ্রন্থের বৃত্তান্ত আছে; তাহা সংস্কৃত চরক, সুশ্রুত ও নিদান বই আর কিছুই নয়।

বীজগণিতবিদ্যা প্রথমে ভারতবর্ষেই প্রবর্তিত হয়। ডিরোফেণ্টস্ নামে একজন গ্রীক গণিতবেত্তা গ্রীস দেশে ঐ বিদ্যা প্রথম প্রচার করেন; তিনি নিজ পুস্তকে ভারতবর্ষীয় বীজগণিত শাস্ত্রের প্রমাণ বারম্বার উদ্ধৃত করিয়াছেন।

আলবীকুনী নামক আরবীয় পণ্ডিত ৯৭০ খৃষ্টাব্দে জন্মগ্রহণ করিয়া ১৩০৮ খৃষ্টাব্দে প্রাপত্যাগ করেন। তিনি জ্যোতিষ শাস্ত্রের উপদেশ গ্রহণ উদ্দেশে ভারতবর্ষে আসিয়া উপস্থিত হন। তিনি সাংখ্য ও যোগশাস্ত্রবিষয়ক একখানি গ্রন্থ আরবী ভাষায় অনুবাদ করেন।

সংস্কৃত পঞ্চতন্ত্র, গ্রীক লাটিন, আরবী, পারসিক প্রভৃতি বহু ভাষায় অনুবাদিত হইয়াছে। আরব্য উপজ্ঞাসের অনেক গল্প ভারতবর্ষীয় পুঁথি হইতে অর্থাৎ কথাসরিৎসাগর প্রভৃতি পুঁথি হইতে গৃহীত দেখিতে পাই।

ইহাতে সহজেই অনুমান হইতে পারে যে এই প্রকারে দেশদেশান্তরের ধর্ম্মভাব ও জ্ঞান দেশদেশান্তরে আদান প্রদান জাতসারে বা অজাতসারে হইয়াছে তাহা স্ননিশ্চয়। কাছাছোল হাঘিরা নামক পুস্তকে দেখিতে পাই, ইষসিছ সম্রাট হিন্দুস্থান ভারত হইতে তিনটি বোত ( মূর্তি ) লইয়া গিয়া আরবদেশে মূর্তিপূজার প্রচলন করিয়াছিল। তথায় প্রাচীনকালে শিবোৎসবের জায় তাহার পূজা ও নৃত্যগীতাদি সহকারে শোভাযাত্রা সাধিত হইত। ইহা ঠাকুর বলিয়া লিখিত আছে। সম্রাট দোজয় ( নরক ) হইতে চড়ক গাছ লইয়া গিয়াছিল। যাহাই হউক ভারত হইতে মূর্তিপূজা ও উৎসবাদি তথায় নীত হইয়াছিল। শৈব প্রভাব পর্কে দেখিতে পাইবেন, মিশরের শিব ভারত হইতে এপিস নামক বৃষও লইয়া গিয়াছিলেন। মিশর, গ্রীস্ রোম ও ভারতে ধর্ম্মোৎসবের আদান প্রদান হইয়াছিল তাহা স্ননিশ্চয়।

ভারতের বৌদ্ধধর্ম চীন, জাপান, সিংহলে প্রভৃতি নানাদেশে প্রচারিত হয়। চীনদেশীয় বহুসংখ্যক তীর্থযাত্রা ভারতে আসিয়া ধর্মপুস্তকাদি সংগ্রহ করিয়া লইয়া যান। আমেরিকা খণ্ডের অন্তঃপাতী পিরুবিয়া দেশে প্রচলিত 'রামসিতোয়া' নামক মহোৎসব ও ঐ দেশীয় নৃপতিগণের সূর্যবংশ হইতে উৎপত্তি প্রবাদ ; ঐ খণ্ডের মধ্যস্থলবাসী কতকগুলি জাতীয় ভাষায় ঈশ্বরের নাম 'সিবু', আসিয়ার অন্তর্গত ফ্রিজিয়া দেশীয়দের একটি উপাস্ত দেবতার নাম 'সেবা' বা 'সেবাজিরস', ঐ দেবোপাসকদের দীক্ষাকালে স্বর্গবিটত ব্যাপারবিশেষের অনুষ্ঠান প্রথা, মিশর দেশীয়দের একটি দেবতার নাম 'সেব্' বা সেব্‌রা বা সেবক এই সমস্ত কথা এই প্রস্তাব সম্বন্ধে লিখিয়া রাখা অসম্ভব নয়।

ভারত-ভূমি ভূমণ্ডলে কেবল জ্ঞান-ধর্ম ও আরোগ্য বিস্তার করিয়াই নিরস্ত হয় নাই, বিদেশীয়দিগকে দোষশূণ্য আমোদ-প্রমোদের উপায়ও শিক্ষা দিয়াছেন। 'তারীখুল হোকমা' নামক গ্রন্থে লিখিত আছে, আরবীয়েরা এখান হইতে সঙ্গীতশাস্ত্রবিশেষ সংগ্রহ করিয়া স্বদেশে প্রচার করেন। ইহার সহিত কি আমাদের দেশের নৃত্যগীতাদি উৎসবামোদের অনুষ্ঠান আরবদি দেশে নীত হয় নাই? ইহা কি করিয়া বিশ্বাস করিতে পারি!

প্রাচীনকালে ভারতেও বৈদেশিক জ্ঞান আনীত হইয়াছিল, তাহাও দেখিতে পাই। সুপ্রসিদ্ধ জ্যোতির্বিদ গর্গ যবনদিগকে জ্যোতিষশাস্ত্রে পারদর্শী বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। একদিকে গর্গমুনি যেমন যবনদের যথেষ্ট প্রশংসা করিয়াছেন, অপরদিকে সেইরূপ পুরাণ বিশেষে ( বিষ্ণুপুরাণ ) গর্গের সহিত যবন জাতীয় নৃপতিবিশেষের সমধিক ঘনিষ্ঠতার বিষয় বর্ণিত রহিয়াছে।

যাঁহারা ভূমণ্ডলের প্রাচীন ইতিবৃত্ত অবগত আছেন, তাঁহারা অক্লেপেই বুঝিতে পারিবেন, গ্রীকেরাই এইরূপ জ্যোতিষজ্ঞ যবনজাতি হওয়া সর্বতোভাবে সম্ভব। সংস্কৃত শাস্ত্রে এই বিষয়ের ভূরি ভূরি প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায়।

বরাহমিহিরকৃত বৃহৎসংহিতাদি গ্রন্থে 'পুলিশসিদ্ধান্ত' রোমকসিদ্ধান্ত ও মনিখ নামে গ্রন্থ ও গ্রন্থকারের নাম লিখিত আছে। 'পুলিশ' সংস্কৃত শব্দ নয়। একটি গ্রাক জ্যোতির্বিদের নাম মনীখো ছিল। পূর্বেকৃত মনিখ সেই মনীখো বলিয়া বিবেচিত হইয়াছে। দিন গণনা-রন্ত প্রসঙ্গে যবনপুর নামে একটি নগরের নাম লিখিত আছে। কেহ কেহ উক্ত যবনপুরকে আলেকজেন্দ্রিয়া বলিয়া বিবেচনা করিয়াছেন। সমধিক প্রাচীন সংস্কৃতগ্রন্থে রাশিচক্রের কিছু মাত্র প্রসঙ্গ নাই, সম্ভবতঃ গ্রীকদিগের নিকট এই বিষয়ের শিক্ষা হইয়াছিল। বরাহমিহির কৃত 'হোরাশাস্ত্র' গ্রন্থের নামের অর্দ্ধাংশ গ্রীক শব্দ। ইত্যাদি প্রকারে আমাদের ভারতের সহিত গ্রাকগণের বিশেষ ঘনিষ্ঠতা দৃষ্ট হয়। বাহুলীক-রাজ্য সংস্থাপনের পূর্বেও গ্রীকদিগের ভারত-বর্ষে গমনাগমন ছিল। গ্রীক রাজারা চন্দ্রশুপ্তের সভায় বারংবার দূত প্রেরণ করেন। গ্রীক নৃপতি সিলিউকস খৃষ্টাব্দ প্রবর্তনের পায় তিনশত বৎসর পূর্বে পাটলিপুত্রের সভায় মিত্রগো-স্থিনিজকে প্রেরণ করেন। সিলিউকস চন্দ্রশুপ্তকে নিজ কন্যা সম্প্রদান করেন। ঐ কন্যার

সহচরী বা পরিচারিকা স্বরূপ অপরাপর গ্রীক-স্ত্রীলোক মগধরাজ্যের রাজধানী পাটলিপুত্রে আগমন করিয়াছিলেন, সন্দেহ নাই। ভারতবর্ষের কোন কোন খোদিত লিপিতে যবনীগণকে অর্থাৎ গ্রীক-স্বভীদিগকে উপঢৌকন স্বরূপ প্রদান করিবার বিষয় বর্ণিত আছে। ভারতবর্ষীয় সৈন্যগণ মধ্যে গ্রীকসৈন্য সন্নিবেশ দেখা যায়। আরও দেখিতে পাই, দরায়ুস নামে সুপ্রসিদ্ধ পারসীক নরপতি খৃঃ পূঃ ৫২১ হইতে ৪৮৫ বৎসর পর্যন্ত রাজত্ব করেন। তাঁহার সেনাদল মধ্যে ভারতবর্ষীয় সৈন্য সন্নিবেশিত ছিল। ইহা দ্বারা আমরা দেখিতে পাইতেছি দূরদেশস্থিত রাজত্বগণের সহিত ও তত্রস্থ দেশবাসিগণের সহিত আমাদের ভারতবাসীর কীদৃশ কুটুম্বিতা, আত্মীয়তা ও ঘনিষ্ঠতা বর্তমান ছিল। ইত্যাদি কারণে আমাদের বিবিধ বিষয়ের অনুকরণ স্বরূপ তাঁহারা গ্রহণ করিয়াছিলেন, আমরাও তদ্রূপ তাঁহাদের বিবিধ বিষয়ের অনুকরণ বা গ্রহণ করিয়াছিলাম, তাহা স্মৃতিশ্চয়। এই স্মৃতি ধর্ম ও উৎসবদির যে একটি আদান-প্রদান হইয়াছিল, তাহারও যথেষ্ট প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে, যথাস্থানে তাহা অবগত হইবেন। গ্রীকদেশাদি জনপদের মানবগণ হইতে তৎ তৎ দেশের ধর্ম ও উৎসবদির প্রচারও যে আমাদের প্রাচীন ভারতে বিশেষ পাটলীপুত্র নগরাদিতে প্রবেশলাভ করিয়াছিল, তাহাতে সন্দেহ করিবার কোন কারণ দেখি না। সিলিউকস্ কন্টার (মোর্ঘ্যরাজমহিষী) সহিত গ্রীকমহিলা ও গ্রীকগণ এদেশে আগমন করিয়াছিলেন, তাঁহারা ঐ দেশে অবস্থান কালে স্বদেশীয় উৎসবদির অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন। পাটলীপুত্রের জনগণ গ্রীকদেশে গমন করিয়া পাটলীপুত্রাদি জনপদের কথা, উৎসব ও দেবপূজাদির কথা যে তথায় গল্পচ্ছলে বলেন নাই বা উৎসবদির অনুষ্ঠান করেন নাই, তাহা কি প্রকারে সম্ভব হইতে পারে? পুনশ্চ গ্রীকগণ বহুদিবস পাটলীপুত্রে বাস করিয়া যখন নিজ দেশে প্রত্যাগমন করিয়াছিলেন, তৎকালে ভারতের কথা, পাটলীপুত্রের কথা, দেবতা ও দেবোৎসবদির কথা যে তথায় ব্যক্ত করেন নাই, তাহাই বা কি করিয়া বলিতে পারি।

আমরা ইতিহাসে দেখিতে পাই, গ্রীকগণ “গস্তীরা” উৎসবের ঞায় উৎসবামোদে লিপ্ত ছিলেন। সেই উৎসবকে গ্রীকগণ “কেলিকোরিয়া” বলিতেন। ‘বেকস্’ দেবের পূজা ঐ উৎসবের প্রধান অঙ্গ ছিল। ঐ সময়ে এক ব্যক্তি একটি সুদীর্ঘ কাষ্ঠদণ্ড ধারণপূর্বক সর্বোচ্চ মসীলেপন করিয়া নৃত্য করিতেন। [পরে শৈবপ্রভাব দেখুন] বেকস্ আমাদের শিবস্থানীয়। মিশরের সহিতও ভারতের ঘনিষ্ঠতা বিলক্ষণ বর্তমান ছিল। মিশরের শিবঠাকুরের নাম আসীরিস, তাঁহার বাহন বৃষ, তাহাও ভারত হইতে প্রেরিত হইয়াছিল। আসীরিস্ দেবের শিরোভূষণ সর্প। তাঁহারও উৎসব হইত। তাহা আমাদের কথায় বলিতে হইলে বলিব “গ্রীসের গস্তীরা” “মিসরের গস্তীরা”। দেখিতে পাই, অরব, মিশর, গ্রীস প্রভৃতি স্থানে ভারতের বিশেষ সমাদর ও পরিচয় ছিল। ভারতের ঔষধ উক্ত দেশাদিতে খৃষ্টজন্মের ৩৬১ বৎসর পূর্বেও প্রচলিত ছিল।

হিপক্রেটিস নামক সুপ্রসিদ্ধ গ্রীক চিকিৎসক খৃষ্ট পূর্ব পঞ্চম ও চতুর্থ শতাব্দীতে প্রাহুভূত হন। তাহার গ্রন্থে কৃষ্ণতিল, শোভাজন, এলাচী, দারুচিনি, জটামাংসী, লোহান, বিবঙ্গা

হিন্দু, চিরতা এই সকল দ্রব্য রোগবিশেষে ঔষধস্বরূপ ব্যবহৃত হইয়াছে। আরব ও মিশরেও তক্রপ দৃষ্ট হয়।

রোমান কেথলিকদের জোসফট এবং আমাদের ভারতের বোধিসত্ত্ব স্বরূপ অভিন্ন, খুব সম্ভব 'বেকস্' আসীরিস্ দেবগণও আমাদের শিবঠাকুরের সহিত অভিন্ন। এই অনুকরণ মানব প্রাণের স্বাভাবিক ধর্ম। এমনও হইতে পারে গ্রীস বা মিশরাদি দেশে আমাদের শিব নামান্তর প্রাপ্ত হইয়া আদৃত হইয়াছেন এবং আমাদের পূর্বপুরুষগণ হয়ত গ্রীস বা মিশরাদি দেশ হইতে উক্ত দেবতাদির উৎসবের কোন কোন অংশ গ্রহণ করিয়াছেন বা উক্ত দেশাদির জনগণ ভারতীয় শিবোৎসব পূর্ণমাত্রায় গ্রহণ করিয়া থাকিবেন। এক্ষণে মিশর, গ্রীসাদি দেশ যেক্রপ আমাদের পর হইয়াছে এবং দূর স্থানে রহিয়াছে বোধ হইতেছে, পূর্বকালে সেরূপ ছিল না। ঐনিষ্ঠতা ও আত্মীয়তা নিবন্ধন সাধারণতঃ একটা স্নেহের লক্ষণ হইয়াছিল।

পাঠকগণের নিকট অনুরোধ, তাঁহারা হয় ত মনে করিবেন 'মালদহের গন্তীরা' লিখিতে বসিয়া ধানভানিতে শিবের গীতের গায় এত বকিবার আবশ্যক কি? একটু ধৈর্যধারণপূর্বক সমুদায় প্রবন্ধ পাঠ করিলেই ইহার কারণ হৃদয়ঙ্গম করিতে পারিবেন। মালদহ ক্ষুদ্র হইলেও নগণ্য নহে। প্রাচীন স্মৃতি জাগাইবার লুপ্তপ্রায় চিহ্ন মালদহের বক্ষে ঘত রহিয়াছে, তাহা চিন্তা করিলেও আশ্চর্য্য হইতে হয়। উক্ত চিহ্নের দু'একটি অবলম্বনে মালদহের গন্তীরা লিখিত হইল।

পাটলীপুত্র নগর ও পৌণ্ড্রবর্ধন (গোড়) নগরের ভাগ্যচক্র একই নিয়মে একটা বৃত্তে দুইটি সুসূত্রের গায় পূর্বকালে বিরাজ করিত। অধিকাংশ কাল পাটলীপুত্র নগরের অধিপতিগণই পৌণ্ড্রবর্ধন নগরের ভাগ্যবিধাতারূপে বহু শতাব্দী ধরিয়া রাজত্ব পরিচালন করিয়াছিলেন। পৌণ্ড্রবর্ধন নগর পাটলীপুত্র নগরের রাজত্বগণের অধীনে বা তাঁহাদের আত্মীয়গণের অধীনে সামন্ত-শাসন দ্বারা পরিচালিত হইয়াছিল। পাটলীপুত্র নগরের ধর্ম ও ধর্মোৎসবাদি পৌণ্ড্রবর্ধন প্রদেশে অনুষ্ঠিত হইত, তাহার উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত বহুল পরিমাণে প্রদর্শনপূর্বক আমাদের মালদহের 'গন্তীরার' প্রাচীনত্বের পরিচয় প্রদান করিব।

এক্ষণে আমরা কতিপয় ধর্মপ্রভাব বিস্তার দ্বারা পৌণ্ড্রবর্ধন নগরের বা প্রকারান্তরে সমুদায় বঙ্গদেশের ধারাবাহিক ধর্মপ্রভাব ও ধর্মবিষয়ক উৎসবের পরিচয় প্রদান করিতে অগ্রসর হইব। প্রথমে বৌদ্ধপ্রভাব, তৎপরে শৈবপ্রভাব এবং মধ্যে মধ্যে যৎসামান্য জৈন ও সৌরপ্রভাব ব্যক্ত করিয়া গন্তীরার লৌকিকতা হৃদয়ঙ্গম করাইব, তাহা হইলেই গন্তীরার পুরাত্ত্ব পরিষ্কৃত হইয়া উঠিবে।

আধুনিক মালদহবাসিগণের সূর্য্যপূজার আড়ম্বর ও পদ্ধতিদর্শনে তাঁহাদিগকে সৌর মতাবলম্বী বলিয়াই বোধ হয়। মালদহবাসিগণের সূর্য্যপূজা অতি প্রাচীন প্রথাসম্বিত। সূর্য্যপূজকগণকে "মগাংশচ সবিভূঃ" অর্থাৎ সূর্য্যপূজকগণ মগ বলিয়া বরাহপুরাণে উল্লেখ আছে। শাকদ্বীপী সৌর-ব্রাহ্মণগণই সূর্য্যপূজক, শাস্ত্রে তাঁহাদিগকে 'মগ' নামে পরিচিত করা

হইয়াছে। শাষ সূর্য্যমূর্ত্তির প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন। সূর্য্যদেব যে প্রকার নির্দেশ করিয়াছিলেন সেই প্রকারে সূর্য্যদেবের রথযাত্রাদি সম্পন্ন হয়। শাষ এই প্রকারে সূর্য্যের বিবিধ উৎসব প্রচলিত করেন। সূর্য্যপূজা পৌণ্ড্রবর্ধনপ্রদেশে বিশেষ প্রকারে প্রচলিত ছিল। খৃষ্ট পূর্ব্ব ৬০০ শত বৎসর পূর্ব্বে শাকগণ ভারতে আইসেন। শাকদ্বীপে 'জরথুস্ত্র' অগ্নি পূজার প্রচলন করেন, সেই সময়ে সৌর মগ ও অগ্নিপূজক জরথুস্ত্র সম্প্রদায় ভুক্তগণের মধ্যে ঘোর বিবাদ উপস্থিত হওয়াতে সৌরগণ ভারতে পলাইয়া আইসেন।\* জরথুস্ত্র অভ্যুদয়ের কয়েক বৎসর পূর্ব্বে মহামহিম শ্রীকৃষ্ণ দেবের অবতীর্ণ কাল ধরা হইয়াছে। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও শাষের কোশলে সৌর মগগণ প্রতিষ্ঠা লাভ করেন। সম্ভবতঃ শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক পৌণ্ড্ররাজ নিহত হইলে পৌণ্ড্রদেশে সৌর ধর্ম্মের প্রচার হইয়া থাকিবে। সূর্য্যদেবের বিবিধ উৎসব কালক্রমে অগ্ন্যধর্ম্মে আত্মত্যাগ করিয়া থাকিবে।

বৌদ্ধ প্রভাব।

বৌদ্ধ প্রভাব বিস্তারের পূর্ব্বে আমাদের ভারতে সূর্য্যোপাসনায় বিবিধ সৌর উৎসব প্রচলিত ছিল, এবং অগ্নি উপাসনাও বিশেষ ভাবে প্রচলিত ছিল। মহাভারতে কার্ত্তিকের জন্মবিষয়ক কবিরণ মধ্যে আমরা অগ্নি উপাসনার বিবিধ আনন্দপ্রদ উপাখ্যান অবগত হই। উহা পাঠ করিলে সৌরকর হইতে স্ফটিকাধারে অগ্নি উৎপত্তি ও তাহার পূজাদির প্রচলন প্রস্তাবে সৌর ও অগ্নি উপাসকগণের সন্ধিবন্ধনের সূত্রপাত দেখিতে পাই। বিশ্বামিত্র ঋষি প্রতিষ্ঠিত অগ্নির আবির্ভাব ও পূজার মধ্যে এবং তাহার শিষ্যগণের প্রচণ্ড ব্যাপারে যাহা দেখিতে পাই, তাহা অতি উচ্চ ও ঐতিহাসিক রহস্যপূর্ণ। ঐ অধ্যায় পাঠ করিতে করিতে পারসিক আবেস্তা গ্রন্থের সৌর ও অগ্নি উপাসকগণের বিবাদও মনে পড়িয়া যায়। যাহাই হউক শাস্ত্রাদি সৌরপূজকগণের উৎসবাদি বৌদ্ধ উৎসবের মধ্যে প্রবেশ করিয়াছিল বলিয়া বিশ্বাস হয়। ভারতে বৌদ্ধ প্রভাববিস্তারের পূর্ব্বে যে শিব বিষ্ণু উপাসনার প্রচলন ছিল না তাহা নিঃসন্দেহে বলিতে পারা যায় না; কিন্তু আমরা সৌর ও অগ্নি-পূজার প্রভাবের পরই বৌদ্ধ প্রভাবের অবতারণা করিলাম। কপিলবস্তুর শুদ্ধোদনপুত্র সিদ্ধার্থ বুদ্ধের পূর্ব্বেও ভারতে জৈন ধর্ম্মের প্রচার দৃষ্ট হয়। বৌদ্ধ উৎসবাদি দ্বারা আমাদের মালদহের গম্ভীর কলেবর পুষ্ট হইয়াছে, তাহার সবিশেষ অবতারণা বিস্তৃতভাবেই লিখিত হইল। কারণ বৌদ্ধ উৎসবই প্রকৃত গম্ভীরার জনক স্থানীয় বিবেচিত হইতেছে।

আমরা বৌদ্ধ উৎসবদির বা পর্ব্ব দিনের একটা সংক্ষিপ্ত তালিকা পঞ্জিকা মধ্যে দেখিতে পাই, তাহাতে নিম্নলিখিত উৎসব দিন বলিয়া অধুনা ধার্য্য রহিয়াছে।

"বৌদ্ধ পর্ব্বদিন।"

১। মহামুনি মেলা	...	...	বিষুবসংক্রান্তি চৈত্র।
২। বুদ্ধদেবের জন্ম মহোৎসব	...	...	বৈশাখী পূর্ণিমা।

\* বুদ্ধের জাতীয় ইতিহাস ব্রাহ্মণকাণ্ড ৪র্থ অংশ দ্রষ্টব্য।



- ৩। ভিক্ষুদিগের ত্রৈমাসিক ব্রতরন্ত বা বর্ষাবাস ... আষাঢ়ী পূর্ণিমা ।  
 ৪। ভিক্ষুদিগের ত্রৈমাসিক ব্রত সমাপন ... ... আশ্বিনী পূর্ণিমা ।  
 ৫। বুদ্ধদেবের গৃহত্যাগ ... ... কার্তিকী অমাবস্যা ।  
 ৬। ধর্মচক্রপ্রবর্তন স্মরণার্থ ... ... মাঘী পূর্ণিমা ।

বৌদ্ধ উৎসব বর্ণনার পূর্বে বুদ্ধদেবের বাল্য জীবনের প্রথমার্শ সংক্ষেপে ললিত-বিস্তর ও মহাবস্তু অবদানের দীপঙ্কর বস্তু হইতেই বর্ণনা করিলাম—

শাক্যসিংহ পৌষ মাসের পুষ্যা নক্ষত্রযুক্তা পূর্ণিমা তিথিতে লুশ্বিনীবনে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন। লুশ্বিনীবন রাজা শুক্লোদনের উদ্যান, কপিলবস্তুনগরপ্রাপ্ত সীমায় অবস্থিত ছিল। রাজ্ঞী মায়াদেবী গর্তের দশম মাস আরম্ভে আপন ইচ্ছায় ঐ উদ্যানে বাস করিয়াছিলেন এবং তিনি এই স্থানেই ভগবান্ শাক্যসিংহকে প্রসব করেন। শাক্যসিংহের জন্মকালে অনেক অলৌকিক কার্যের বর্ণনা দেখিতে পাওয়া যায়। এই বর্ণনা ধর্মসম্প্রদায়ের স্বভাবসিদ্ধ—বুদ্ধদেবের মহামহিম প্রকাশায়ক বর্ণনা। পুত্রের জন্ম মাত্র মহারাজের সকল কামনা, সকল অভীষ্ট ও সকল অর্থ সূক্ষ্ম হইয়াছিল বলিয়া তিনি পুত্রের ‘সর্কার্থসিদ্ধ’ নাম রাখিয়াছিলেন। বুদ্ধদেবের জন্মের সপ্তাহ পরে তাঁহার মাতার মৃত্যু হয়। এক্ষণে সকল বুদ্ধের সময়েই হইয়াছিল। এই সাতদিন নগরে ও বনে কোথাও অনুৎসব ছিল না। মাতার মৃত্যুর পর সর্কার্থসিদ্ধকে লুশ্বিনী-বন হইতে নগরে আনিবার আয়োজন হয়। তাঁহাকে যখন লুশ্বিনীবন হইতে আনয়ন করা হইল, তখন কি প্রকার উৎসব ও শোভাযাত্রা হইয়াছিল তাহা নিম্নে পাঠ করুন।

“পঞ্চসহস্র সজ্জিত পুরুষ পূর্ণকুম্ভ লইয়া অগ্রগামী হইবে, তৎপশ্চাৎ পঞ্চসহস্র পুরকণ্ঠা ময়ূরপুচ্ছের ব্যাজন ধরিয়া যাইবে, তৎপরে তালবৃন্তধারিণী কণ্ঠাগণ যাইবে। তৎসঙ্গে অগ্ণাণ্ড কণ্ঠাগণ গন্ধোদক ভৃঙ্গার হস্তে অবস্থান করিবে, রাজপথ জলসিক্ত করা হইবে, পঞ্চসহস্র বালিকা পতাকা ধারণ করিবে, পঞ্চ সহস্র কণ্ঠাগণ বিচিত্র প্রলম্বন মালায় বিভূষিতা হইয়া সঙ্গে যাইবে; পঞ্চশত ব্রাহ্মণ ঘণ্টাবাণ্ড করিতে করিতে সঙ্গে যাইবেন। বিংশতি সহস্র হস্তী, বিংশতি সহস্র অশ্ব, অশীতি সহস্র রথ, তন্নিম্ন চত্বারিংশ-সহস্র পদাতি সৈন্য সজ্জীভূত হইয়া কুমারের অনুগমন করিবে, নগরবাসীরা সকলেই স্ব স্ব গৃহের দ্বারদেশ অন্তর্গত সজ্জিত ও শোভিত করিতে লাগিল।”

ললিত-বিস্তরের এই শোভাযাত্রা কথা যদি সত্য হয়, তবে কপিলবস্তু নগর ঐশ্বর্যে শ্রেষ্ঠ ছিল বলিয়া স্থান করা যাইতে পারে। যাহাই হউক, ইহাতে যে তৎকালের উচ্চ শোভাযাত্রার বিবরণ প্রাপ্ত হওয়া গেল তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। সর্কার্থসিদ্ধ সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন। অসিত মুনি সর্কার্থসিদ্ধের ভবিষ্যৎ জীবন বলিয়া ছিলেন। বিশেষ বিশেষ বৌদ্ধ গ্রন্থে ‘কন্হ’, ‘মহাকন্হ’ অর্থাৎ কংস ‘মহাকংস, কেশব প্রভৃতি নাম সন্নিবিষ্ট দেখিতে পাওয়া যায়। তাঁহারা বলিয়াছেন পূর্বজন্মবিশেষে বুদ্ধের নাম কন্হ অর্থাৎ কংস ছিল। ললিতবিস্তরের একটি গাথায় “অথ কৃষ্ণ মহোৎসাহ” বলিয়া লিখিত

আছে। ইহা দ্বারাই বুঝিতে পারা যাইতেছে যে, “মহোৎসাহ কৃষ্ণ” চরিত্র ও গুণানুবাদ তৎকালে প্রচলিত ছিল।

মেগাস্থিনিসের বর্ণনায় মেথোরা (Methora) ও ক্লিসেবোরা (Clisobora) মথুরা ও কৃষ্ণপুরের বর্ণনা এবং “হেরাক্লিজ” নামে একটি দেবতার কথা দেখিতে পাওয়া যায়। তিনি বহুদার পরিগ্রহপূর্বক বহু পুত্র উৎপাদন করেন। বলবীৰ্য্য বিষয়ে সকল লোককে অতিক্রমপূর্বক দৈত্যবধ করিয়া পৃথিবীর ভার মোচন করিয়া যান এবং মথুরা প্রদেশীয় লোক কর্তৃক বিশেষ শ্রদ্ধাভাজন হন। ‘হেরাক্লিজ’ গ্রীসের কৃষ্ণ, আমাদের ভারতের নহে, মেগাস্থিনিস আমাদের কৃষ্ণকে হেরাক্লিজবৎ দেখিয়া নামাস্তর প্রদান করিয়া গিয়াছেন। মহোৎসাহ কৃষ্ণই মথুরার রাজা শ্রীকৃষ্ণ, তৎকালে তাঁহার উৎসবাদি প্রচলিত ছিল।

মহারাজ অশোকের সময় হইতে সংক্ষেপে বৌদ্ধোৎসবপদ্ধতি বর্ণনা করিব। অশোক খৃঃ পূঃ ৪র্থ শতাব্দীতে বৌদ্ধধর্ম অবলম্বন করেন। বাল্যকালে বৌদ্ধধর্ম-গ্রহণের পূর্ব পর্যন্ত তিনি ‘চণ্ডাশোক’ নামে খ্যাত ছিলেন। তাঁহার প্রকৃতি অতিশয় দুষ্টি ছিল। চণ্ডাশোক সর্বপ্রথমে জনৈক পর্বতবাসী ব্যক্তিকে হত্যা করিয়া বৌদ্ধধর্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন। দেবগণপ্রিয় প্রিয়দর্শী অশোক অতুল কীর্তি রাখিয়া গিয়াছেন। ধর্মশোকের সময় হইতে বৌদ্ধধর্মোৎসবের সংক্ষিপ্ত বিবরণ লিপিবদ্ধ করিয়া দেখাইব—মালদহের গস্তীরা কোন্ হুর্গম নিভৃত মহাকালের গুহা হইতে ধীরে ধীরে পদক্ষেপণ করিয়া আত্মবিকাশ করিয়াছে। অনেকে অনুমান করেন, বিন্দুসারের মৃত্যুর পর অশোক মগধের সিংহাসন প্রাপ্ত হন। সুভদ্রাঙ্গীপুত্র প্রিয়দর্শী অশোকের বহু খোদিত শিলালিপি বর্তমান রহিয়াছে।

পাটলীপুত্র এবং অশ্বাশ্ব নগরে তাঁহার ভ্রাতাভগিনী এবং আত্মীয়গণ অবস্থান করিতেন। তিনি ধর্মপ্রচারার্থ বিবুধ এবং ধর্মমহাপাত্র সর্বত্র প্রেরণ করিয়াছিলেন। তৎকালে পাটলীপুত্র নগরের অধীনে পোণ্ডুবর্দ্ধন নগর ছিল, তাহার দৃষ্টান্ত প্রাপ্ত হওয়া যায়। অশোকের ভ্রাতা, ভগিনী বা কোন আত্মীয় দ্বারা এই পোণ্ডুবর্দ্ধনের রাজকাৰ্য্য পরিচালিত হইত।

সম্রাট্ অশোকের যত্নে পাটলীপুত্র নগরে বৌদ্ধদিগের দ্বিতীয় সভা হয়। এই বিরাট্ সভায় পোণ্ডুবর্দ্ধনবাসীর নিমন্ত্রণ হওয়াই সম্ভব। পাটলীপুত্রের বৌদ্ধমঠে বৈদিক মঞ্জুশ্রীর প্রাধান্য ধর্শন করি। অশোকের সময়ে পূর্ণিমা ও অমাবস্তার দিবসে আত্মপাপ অঙ্গীকার করিতে হইত। ক্রমশঃ গৃহীলোককেও এই নিয়মে বাধ্য হইতে হয়; কিন্তু ক্রমশঃ তাহা রহিত হইয়া গিয়াছিল। অশোক সাধারণ পাপের প্রায়শ্চিত্ত সাধনার্থ একটি মহোৎসব প্রতিষ্ঠা করেন, তাহাতে প্রথমে আত্মদোষ স্বীকার ও দানধর্মের অনুষ্ঠান উভয়ই প্রচলিত ছিল। এই সার্কজনী উৎসব পঞ্চম বৎসরান্তে সম্পাদিত হইত। বৌদ্ধ উৎসব এই প্রকারে সার্কজনী উৎসব বিশিষ্টরূপে প্রচারিত হয়। এই অশোকের নিয়ম প্রকাশ্য বা অপ্রকাশ্য ভাবে অত্মপি বর্তমান রহিয়াছে। আত্মদোষ স্বীকার এবং গুপ্ত পর দোষ বাক্য করার প্রথাটি অত্মপি গস্তীরা উৎসব মধ্যে দৃষ্ট হয়। আত্ম-পর পাপাদি গীতাকারে গস্তীরা উৎসবে গীতাভি-

নয়ের সহিত প্রকাশ অত্যাপি আমরা দেখিতে পাইতেছি। এই প্রকারে আত্মপাপ গন্তীরায় প্রকাশ করিলে মুক্তি নিশ্চয় ইহাই সাধারণের ধারণা।

অশোক কর্তৃক পাটলীপুত্র নগরের বৌদ্ধসভার ও উৎসবাদি বিবরণ লিপিবদ্ধ করিবার পরেই যদি হিউ-এন-থ-সঙ্গ কর্তৃক প্রয়াগ-ক্ষেত্রের মহাসভার বর্ণনা এই স্থলে লিপিবদ্ধ করি, বৌদ্ধ উৎসবের ক্রমশঃ গন্তীরাভাব প্রাপ্তির আদি পর্যায় উপলব্ধি হইবে। বৌদ্ধ উৎসবে হিন্দু দেবদেবীর আবির্ভাব দৃষ্ট হইত, কিন্তু এস্থলে সময়ের পর পর বর্ণনা বাসনার তাহা প্রকাশ করিলাম না।

চীনপরিব্রাজক ফা-হিয়ানের ভ্রমণ বৃত্তান্ত হইতে একটি বৌদ্ধ উৎসবের পরিচয় প্রদান করিব। ৪০০ খৃষ্টাব্দে তিনি ভারতে আগমন করিয়াছিলেন। ফা-হিয়ান গঙ্গা পার হইয়া পাটলীপুত্র নগরে আগমন করেন। সেই অশোকতান্ত্র রাজ্যে, সেই বৌদ্ধপ্রাধান্য কেন্দ্রস্থলে যখন আনিয়াছিলেন, না জানি তাহার হৃদয় কি মহান্ ভাব ধারণ করিয়াছিল। তাহার ভ্রমণবৃত্তান্ত মধ্যে উক্ত বৌদ্ধ উৎসব যাহা বর্ণিত আছে, তাহা সংক্ষেপে নিম্নে লিখিত হইল।

“প্রতি নূতন বৎসরের দ্বিতীয় মাসের অষ্টম দিবসে ( জ্যৈষ্ঠ মাসের ৮ই ) বৌদ্ধপৌত্তলিক শোভা-যাত্রা দেখিয়াছিলেন। চারি চক্র বংশ বিনির্মিত রথ ( Pagoda ) যাহার চতুর্দিকে শ্বেতবর্ণ বস্ত্র দ্বারা মণ্ডিত করা হইত এবং সেই বস্ত্রে বিবিধ বর্ণ দ্বারা চিত্র বিচিত্র করা হইত, এই প্রকার ২০ খানি রথ ধ্বজপতাকা ও মালাদি দ্বারা পরিশোভিত করা হইত এবং সেই রথের বর্ণরঞ্জিত বস্ত্রে বহু দেবদেবী মূর্তি চিত্রিত থাকিত। রথোপরি বুদ্ধ ও সারথির স্তায় বোধি-সম্ব অবস্থান করিত। রথ সমুদয় ধীরে ধীরে নগরে আনা হইত। বহুদূর দেশ হইতে বুদ্ধ দেবের এই রথযাত্রা দেখিবার জন্য ধনী, দরিদ্র, শ্রমণ, ব্রাহ্মণ সকলেই এই রথোৎসব পথে সমবেত হইত। গীতবাছাদি সহকারে গন্ধদ্রব্য ও পুষ্পাদি রথোপরি বুদ্ধকে অর্পিত হইত। মহাসমারোহে বাছভাণ্ড সহ রথ সকল ক্রমে ক্রমে শ্রেণীবদ্ধভাবে ধীরে ধীরে নগরে প্রবেশ করিয়া নির্দিষ্ট উৎসব স্থলে সমবেত করা হইত।

সমুদায় রাত্রি আলোকমালাপরিশোভিত মণ্ডপে গীতামোদে ক্রীড়াকৌতুকে এবং ধর্ম বিষয়ক অনুষ্ঠানে সমাগত দূর দূরান্তরাগত ব্যক্তিগণ যোগদান করিত। এই নৈশ উৎসব মালদহের গন্তীরা উৎসবের প্রাচীন বীজ। অনেকে অনুমান করেন, জগন্নাথদেবের রথযাত্রা এই বৌদ্ধ উৎসব ব্যতীত আর কিছুই নহে এবং উপস্থিত ত্রিমূর্তি বৌদ্ধদিগের এক প্রকার যন্ত্র বিশেষ। মালদহে বৈশাখের শেষ সপ্তাহে যে গন্তীরা উৎসব হয় তাহার পরই জ্যৈষ্ঠ মাসের প্রথমে ‘পুষ্পরথ’ বলিয়া এক উৎসবের অনুষ্ঠানও হইয়া থাকে। বৌদ্ধ উৎসব ক্রমশ ক্ষুণ্ণ হইতে হইতে একদিন পূর্ণ বিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছিল। অনেকের অনুমান বৌদ্ধ উৎসব পূর্ণ বিকাশ প্রাপ্ত হইয়া হিন্দু উৎসব যথা শৈব ও বৈষ্ণবগণের বিবিধ উৎসবের উৎপত্তি করিয়াছে।

ফা হিয়ানের সংক্ষিপ্ত বিবরণের পরই হিয়েন-থ-সঙ্গ-নামক চীন-পরিব্রাজকের ভ্রমণ ভ্রমরন

হইতে কিঞ্চিৎ বিবরণ লিপিবদ্ধ করিয়া বৌদ্ধ উৎসবের সহিত হিন্দু উৎসবদির পার্থক্য বিবৃত করিব।

হিয়োন-সঙ্গ ৬২৯ খৃষ্টাব্দে চীন ত্যাগ করেন এবং সমরকন্দ যোথারা প্রভৃতি অতিক্রম করিয়া ভারতে প্রবেশ করেন, তিনি ভারতে শ্বেতাশ্বর ও দিগম্বর জৈন দর্শন করিয়াছিলেন, তাঁহাদের পবিত্র গুরু মহাবীর মূর্তিও দর্শন করিয়াছিলেন। বরাহপুরাণেও “তীর্থকশ্চ জিনশ্চ গুরুবসনান্” বলিয়া লিখিত আছে। এই মহাবীর পূজাও মালদহে দৃষ্ট হইয়া থাকে। তথাগত বুদ্ধ জৈনপ্রভাব নিজস্বক্ষে দর্শন করিয়া গিয়াছেন। জৈন উৎসবও হিন্দু উৎসবের মধ্যে প্রবেশাধিকার প্রাপ্ত হইয়াছে। হিয়োন সঙ্গ ভারতের বহুদেশ ভ্রমণ করিতে করিতে আমাদের হতভাগ্য পৌণ্ড্রবর্ধন প্রদেশে আগমন করিয়াছিলেন।

পৌণ্ড্রবর্ধন নগরের শোভা ও সমৃদ্ধি দর্শনে বিমোহিত হইতে হয়, বিপুল জনসম্মেলন ও বিংশ বৌদ্ধ সঙ্ঘার এবং তিনশত বৌদ্ধধর্ম-প্রচারক ছিলেন এবং শতাধিক দেবমন্দির ও বিদ্যালয়াদি ছিল। নগরের শোভা, পুষ্পাচ্ছাদিত ইত্যাদি অতি সৌন্দর্যময় ছিল। তৎকালে বৌদ্ধ ও হিন্দু ধর্ম তুল্যরূপে বর্তমান ছিল।

খৃষ্টাব্দের সপ্তম শতাব্দীতে প্রয়াগ-ক্ষেত্রে একবার বৌদ্ধ দানোৎসবের অনুষ্ঠান হয়। চীন-দেশীয় তীর্থযাত্রী হিউ-এন-সঙ্গ, তাহা দর্শন করিয়া যান। “উক্ত সুবিস্তৃত উৎসব-ক্ষেত্র একটি আনন্দ-ক্ষেত্র ছিল; চারিদিকে সহস্র সহস্র গোলাপ গাছের সুরম্যবৃদ্ধি তাহাতে অপরিপূর্ণ মনোহর পুষ্পশ্রেণী অহরহ প্রস্ফুটিত এবং মধ্যস্থলে স্বর্ণ, রক্ত পট্টবস্ত্র ও অপরাপর বহুমূল্য দান-দ্রব্য পরিপূর্ণ সুসজ্জিত গৃহশ্রেণী। তাহার সমীপে একশত একরূপ বিস্তৃত ভোজন-গৃহ ছিল যে তাহার প্রত্যেকটিতে একশত ব্যক্তি ভোজন করিতে পারিত। মহারাজ শিলাদিত্যের আহ্বানক্রমে ব্রাহ্মণ, শ্রমণ, দরিদ্র, পিতৃহীন, মাতৃহীন, বাক্ধবহীন, প্রভৃতি পঞ্চাশ সহস্র লোক তথায় আগমন করে। সার্ক দুই মাস ব্যাপিয়া দান-ভোজনাদি সহকারে ঐ উৎসব-ব্যাপার সম্পন্ন হয়। উহাতে হিন্দু বৌদ্ধের বিদ্বেষ ভাব দূরে থাকুক, সমধিক সদ্ভাবই দেখা যায়। তথায় বুদ্ধ, বিষ্ণু, শিব তিনেরই প্রতিমূর্তি প্রতিষ্ঠিত হয়, এবং হিন্দু ও বৌদ্ধ সমস্ত সমাগত ব্যক্তি-দিগকে বহুমূল্য সামগ্রী দান এবং চর্বা, চোষা, লেছ পেয় নানাবিধ সুস্বাদ সামগ্রী ভোজন করান হয়।” ইত্যাদি ইত্যাদি।

একবার শ্রীহর্ষ রাজার উৎসবের বিষয় কি চিন্তা করিবেন? দাতা শ্রীহর্ষ প্রজাবঞ্জক ছিলেন, তাঁহার প্রজাগণের প্রীতির জন্ত এই আনন্দ-দানোৎসব-ক্ষেত্রে বুদ্ধ, বিষ্ণু ও শিব মূর্তি প্রতিষ্ঠিত করিয়া যে পূজা করিতেন তাহার মূলে আমরা কি দেখিতে পাই? উৎসবটা বৌদ্ধ উৎসব হইলেও উক্ত উৎসবক্ষেত্রে বিষ্ণু ও শিবপূজা বুদ্ধ উৎসব সহ অনুষ্ঠিত হইতে দেখি। বৌদ্ধরাজ্যের অধীনে বৌদ্ধ ক্রিয়াকাণ্ড প্রাবিত ক্ষেত্রে শিবোৎসব দেখিতে পাইতেছি, ইহা অতি মধুর ও অমিয়ময়। এইপ্রকার শিবমূর্তি প্রতিষ্ঠাঘারা উৎসব ‘গণ্ডীরায়’ পরিণত হইয়াছে। শৈব বৈষ্ণব ও বৌদ্ধগণের উৎসবাদি বৌদ্ধগণের মূর্তিপূজার অনুকরণের আবির্ভাব ফল।

২য় শিলাদিত্য ৬১০ খৃষ্টাব্দ হইতে ৬৫০ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত রাজত্ব করিয়াছিলেন। প্রভাকর বর্ধনের মৃত্যুর পর কাঞ্চকুঙ্গ সিংহাসনে তাঁহার জ্যেষ্ঠপুত্র রাজ্যবর্ধন অধিরোধন করেন, কিন্তু তিনি কর্ণধ্ববর্ণরাজ শশাঙ্ক নরেন্দ্রগুপ্ত কর্তৃক কোশলে নিহত হন। তাঁহার মৃত্যুর পর কনিষ্ঠ ভ্রাতা শ্রীহর্ষবর্ধন রাজা হন এবং তিনি শিলাদিত্য নাম গ্রহণ করেন। তিনি কামরূপেশ্বর ভাস্করবর্মা বা কুমারের সহিত মিত্রতা পাশে আবদ্ধ হইলেন। বর্ধনসম্রাটের সহিত পৌণ্ড্রবর্ধন ও গোড়-নগরের সংগ্রব দেখিতে পাই। এইস্থানে সংক্ষেপে হর্ষবর্ধন অল্পকাল একটী উৎসবের বর্ণনা করিব।

মহারাজের নিমন্ত্রণে বহু রাজস্ববর্গ সেই আনন্দোৎসবে যোগদান করিয়াছিলেন। শত-ফিট উচ্চ উৎসব-গৃহ নির্মিত হইত। তাহাতে মানবপ্রমাণ জাগ্রত শ্রীবুদ্ধমূর্তি স্থাপিত হইত। এই উৎসবটি চৈত্রমাসের প্রথম হইতে ২১শে তারিখ পর্য্যন্ত অনুষ্ঠিত হইত। ( From the 1st to 21st of the month—the second month of spring ) শত শত শ্রমণ ব্রাহ্মণগণ সেই উৎসবক্ষেত্রে উপস্থিত হইতেন। এই অস্থায়ী উৎসবগৃহে সঙ্গীত ও বাস্ত্যভাণ্ডের বিপুল আয়োজন হইত। শ্রমণ ও ব্রাহ্মণগণ ভোজন করিতেন এবং দূরদেশা-গত দর্শকবৃন্দও যোগদান করিত। নৃত্য-বাস্ত্য-সঙ্গীতহীন বৌদ্ধ উৎসবক্ষেত্রে ক্রমশঃ নৃত্য গীতাদির আবির্ভাব দেখিতেছি। ইহাই আমাদের গন্তীরার শৈশবকাল বলিতে পারি।

প্রতিদিন নৃত্যগীতাদি সহকারে উৎসবের অনুষ্ঠান হইত। মহারাজ একটি ক্ষুদ্র বুদ্ধ-মূর্তি স্বক্কে করিয়া নদীতে স্নান করাইয়া নদীতীর হইতে উৎসবগৃহে আনয়ন করিতেন। এই প্রকার বৌদ্ধ উৎসব প্রতি বৎসর চৈত্রমাসে অনুষ্ঠিত হইত। এই প্রকারের শৈবউৎসবও দেখিতে পাই [শৈবপ্রভাব দেখুন]। পুষ্প, ধূপাদিগন্ধদ্রব্য, বিবিধ খাদ্য, নৃত্যগীত ও বাস্ত্যভাণ্ড দ্বারা চৈত্রমাসে বুদ্ধোৎসব সমাপ্ত হইত। শৈব প্রভাবকালে এই উৎসবই চৈত্রমাসের আত্মের গাজনে পর্য্যবসিত হইয়াছে।

বৌদ্ধ গ্রন্থপাঠে অবগত হই, বৌদ্ধগণ তাঁহাদের ধর্ম্ম যে অতি প্রাচীন এবং বহুকাল হইতে পৃথিবীতে বর্ত্তমান রহিয়াছে ইহা দেখাইবার জন্ত তাঁহারা একসময়ে অর্থাৎ বৌদ্ধ প্রভাবকালে বাস্ত্য হইয়া উঠিয়াছিলেন, সে কারণেই তাঁহাদের ধর্ম্মপুস্তকাদিতে এক একটি করিয়া বহু বুদ্ধাবিকার করিয়া গিয়াছেন এবং ধর্ম্মটি ক্রমশঃ জটিলও বহু দেববাদে পর্য্যবসিত হইয়া পড়িয়াছে। অহিংসা বৌদ্ধধর্ম্মের মূল মন্ত্র হইলেও সর্বপ্রথমে তাহা সর্বার্থসিদ্ধও পালন করেন নাই। যোগভঙ্গের পর এক বুদ্ধাকর্তৃক প্রদত্ত তিলতণ্ডুলমিশ্রিত শূকরমাংসও তাঁহাকে ভক্ষণ করিতে দেখি। বৌদ্ধগণের মধ্যে সম্প্রদায় ভেদ বর্ত্তমান আছে। এক সম্প্রদায় আদি বুদ্ধের অস্তিত্ব অঙ্গীকার করিয়া আসিয়াছেন, তিনি নিত্য, নিরাকার, জ্ঞানবান্, ত্রায়বান্ ও দয়ীবান্। তিনি স্বতঃস্বরূপ স্বেচ্ছানুসারে সমুদায় সম্পন্ন করিয়া থাকেন। আর একদল বলেন যে ঐ আদিবুদ্ধ আত্মস্বরূপ হইতে অল্প পাঁচটি বা সাতটি বুদ্ধ উৎপাদন করেন, তাঁহাদের নাম ধ্যানীবুদ্ধ। এই সমস্ত ধ্যানীবুদ্ধ হইতে আর পাঁচটি বা

সাতটি উৎস হর, তাঁহাদের নাম বোধিসত্ত্ব। ইহারা পর্যায়ক্রমে জগৎ সৃষ্টি করিয়া থাকেন। এখন অবলোকিতেশ্বর নামক চতুর্থ বোধিসত্ত্বের অধিকার চলিতেছে। তিনি অমিতাভ নামক বুদ্ধ হইতে উৎপন্ন। আরও দেখিতে পাই বৌদ্ধধর্মে 'বুদ্ধশক্তি' কল্পিত হইয়াছে, আদিবুদ্ধ যাহা পরমব্রহ্মস্বরূপ! তাঁহা হইতে সমুদায় বুদ্ধ, বুদ্ধশক্তি ও বোধিসত্ত্বের আবির্ভাব হইয়াছে।

এই প্রকারে বুদ্ধশক্তি কল্পিত হইয়া বৌদ্ধধর্মে বৌদ্ধ-তান্ত্রিকবাদের প্রসঙ্গ আনিয়াছে। নিম্নে বুদ্ধ, বুদ্ধশক্তি ও বোধিসত্ত্বের উৎপত্তির তালিকা প্রদান করিলাম—

বুদ্ধ।	বুদ্ধশক্তি।	বোধিসত্ত্ব।
(১) বৈরোচন	বজ্রধাতেশ্বরী	সমস্তভদ্র।
(২) অকোম্ভ	লোচনী	বজ্রপাণি।
(৩) রত্নসম্ভব	মামুখী	রত্নপাণি।
(৪) অমিতাভ	পাণ্ডুরা	পদ্মপাণি।
(৫) অমোঘসিদ্ধ	ভারা	বিষ্ণুপাণি।

এই প্রকারে বৌদ্ধ-ধর্মের জটিলতা ও তান্ত্রিকভাবের আবির্ভাব হইয়াছে। বৌদ্ধগণ বহু দেবদেবীকে বিশ্বাস করেন। বৌদ্ধমতে মনুষ্যাগণ সাধনাপ্রভাবে উত্তরোত্তর দেবত্বপদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। যাহারা এক্রপ সাধনাদ্বারা বুদ্ধ-পদ লাভ করিয়াছেন, তাঁহাদের নাম মামুখি-বুদ্ধ। সাতজন মামুখি-বুদ্ধ পরিগণিত হইয়াছেন যথা—বিপশ্চী, শিখি, বিশ্বতু, কুকুচ্ছন্দ, কনকমুনি, কাশ্চপ ও শাক্যমুনি। প্রত্যেক বুদ্ধদেব পূজায় স্বতন্ত্র মন্ত্র আছে। কাশ্চপ বুদ্ধের মন্ত্র যথা—

“নমো বুদ্ধায়, নমো ধর্মায়, নমো সঙ্ঘায়, নমো কাশ্চপায়, হ্রী হর হর হর, হো, হো, হো, নমো কাশ্চপায়। অর্হতে সমাক্‌সমুদ্ভায় স্বাহা।” এতদ্ব্যতীত বহুসংখ্যক তথাগত বুদ্ধও আছেন। এই প্রকারে বিবিধ বৌদ্ধপৌরাণিক ভাব বৌদ্ধধর্মের জটিলতা বৃদ্ধি করিয়াছে এবং একই প্রকার বৌদ্ধধর্ম বহু ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র শাখা ও উপশাখায় বিভক্ত হইয়া পড়িয়াছে। ষনরামের শ্রীধর্মমঙ্গল শ্রীধর্ম (বুদ্ধ) পূজার ঐ প্রকার কোন এক প্রকার শাখাবলম্বিগণের ক্ষুদ্র ভাবাপন্ন বুদ্ধপূজাপদ্ধতি বাতীত আর কিছুই নহে। যথাস্থানে তাহার বিবরণ দেখুন। ঐ প্রকারের বুদ্ধপূজাই শিবপূজায় পরিণত হইয়াছে, ও কচ্ছুসাধ্য ব্রতमध्ये পরিগণিত হইয়াছে, এবং তাহাই গজীরা বা আন্তের গাজনরূপে অন্ত্যাপি বর্তমান রহিয়াছে।

#### বৌদ্ধ-তান্ত্রিক প্রভাবকাল।

প্রত্যেক ধর্ম-সম্প্রদায় মধ্যে যখন তান্ত্রিক-প্রভাব উপস্থিত হয়, তখন সেই প্রকৃত ধর্মের পতন কাল উপস্থিত হইয়া থাকে; মহারাজ শ্রীর্ষ দেবের সময় হইতেই এই বৌদ্ধ তান্ত্রিক ভাবের ক্রম-বিকাশের পরিচয় পাইতেছি। শ্রীর্ষদেব বৌদ্ধধর্ম প্রচারার্থ বিশেষ প্রয়াস পাইয়াছিলেন, তিনি একজন বিক্রমাদিত্যের স্ত্রীর বিদ্যোৎসাহী নরপতি ছিলেন।

ঠাহার সভার পণ্ডিত ও বিখ্যাত কবিগণ উপস্থিত থাকিতেন। তৎকালরচিত নাটকাদিতে তৎকালিক দেশের আচার, ব্যবহার, ধর্মভাবাদির ফাদূশ উজ্জল চিত্র অঙ্কিত আছে, তাহাঁ ধারাই হর্ষবর্ধন নৃপতির সময়ের ও তৎপূর্ব ও তৎপরবর্তী সময়ের শৈব তান্ত্রিক উৎসবাদিক সহিত বৌদ্ধ তান্ত্রিক উৎসবাদের ঐক্য প্রতিপন্ন করিবার চেষ্টাই করিব।

শ্রীহর্ষদেবের আজ্ঞার নাগানন্দ প্রভৃতি নাটকের উৎপত্তি ও অভিনয় হইয়াছিল। উক্ত নাটকাদিতে তৎকালিক বৌদ্ধপ্রভাব মধ্যে তান্ত্রিকতা ও শৈবভাবের প্রভাব দেখিতে পাই। শ্রীহর্ষদেবের রাজত্ব কাল ৬০১ খৃষ্টাব্দ হইতে ৬৫০ খৃঃ পর্য্যন্ত। অতএব এই সপ্তম শতাব্দীর প্রারম্ভেই তান্ত্রিক বৌদ্ধধর্মের বিকাশ দেখিতে পাই। 'নাগানন্দ' মধ্যে জীমূতবাহন ও মাল্যবতীর উপাখ্যান সন্নিবেশিত রহিয়াছে। বিজ্ঞাধরপুত্র জীমূতবাহন বৌদ্ধধর্মের আদর্শ এবং ঠাহার স্ত্রী মাল্যবতী শৈবধর্মের আদর্শস্থানীয়া ছিলেন। উভয়ের মিলনে মণিকাঞ্চন সংযোগই হইয়াছে। বৌদ্ধ ও শৈব মিশ্রণের সুধাময় ফলও প্রসব করিয়াছে।

বৌদ্ধ তান্ত্রিক ভাবের ক্ষুরগচিত্র মালতী-মাধবে দৃষ্ট হয়। মহাশ্মা ভবভূতি ঠাহার অন্তনাম শ্রীকান্ত ছিল ঠাহার সিন্ধুহস্তের চিত্রাঙ্কণ হইতেই কিঞ্চিৎ লিখিত হইল। কাশ্মীর-রাজ ললিতাদিত্য কনোজরাজ বশোবশ্মাকে পরাজয় করিয়া কবি ভবভূতিকে কাশ্মীরে লইয়া যান। ভবভূতি লিখিয়াছেন—

বসন্তোৎসব বা মদনোৎসবের দিবসে পড়ুয়া মাধব হস্তীকচা মস্ত্রীকচা মালতীকে দর্শন করেন। মালতী ও মাধব উভয়ে উভয়ের রূপে আকৃষ্ট হন। মাধব মালতীলাভে হতাশ হইয়া বৌদ্ধ শ্রমণী কামন্দকীর আশ্রয় গ্রহণ করেন। কামন্দকী ঠাহাদের মিলনের আশাও দিয়াছিল, কিন্তু ভাগ্যবিপর্য্যয়ে তাহা হইল না। তখন মাধব ভীষণ তন্ত্রসাধনই মালতীলাভের একমাত্র প্রকৃষ্ট উপায় স্থির জানিয়া শ্মশানস্থিত ভীষণ চামুণ্ডা মন্দিরে নৃমুণ্ডমালিনী কপাল-কুণ্ডলা নামী ভৈরবীর নিকটে গমন করেন। এখানে তিনি আম-মাংসাদি লইয়া শ্মশানে চামুণ্ডামন্দিরে তন্ত্র সাধনায় নিযুক্ত হইলেন। ভৈরব অঘোরঘণ্টা পবিত্র কুমারী বলি দিয়া শবসাধনা করিবেন বলিয়া মালতীকে হরণ করিয়া বধ্যবেশিনীরূপে শ্মশানে আনয়ন করিলে মাধব অঘোরঘণ্টার জীবন বিনাশ করেন। তত্রাচ মালতী লাভ হইল না। মাধব মালতী অমুস্কানে বিক্যাচলে গমন করিয়া সৌদামিনী নামী বৌদ্ধ তান্ত্রিকযোগিনীকে দেখিতে পান। সৌদামিনীর ইন্দ্রজাল বিজ্ঞা ও যোগবলে মালতীকে প্রাপ্ত হন। এই সময়ে বৌদ্ধধর্মের একদিকে দয়ার আধার অহিংসার পারাবার, অত্রদিকে ভীষণ নরহত্যার ও মদিরাপানাদি শৈশাচিক ব্যাপার দেখিতে পাই। এই সময়ে উদার বৌদ্ধধর্মের মধ্যে এক সম্প্রদায় হীনদর্শ অবলম্বন করেন। সম্ভবতঃ ঠাহারাই বৌদ্ধনীচ জাতির দলের নেতা হইয়াছিলেন। ভারতের বৌদ্ধধর্মের মধ্যে গৃহীদের নাম উপাসক ও উপাসিকা। এই উপাসক ও উপাসিকাগণ নীচ জাতীয় হইলে তাহাদের আচার ব্যবহার ও ধর্মভাব নীচতা-পূর্ণ কদর্য্য হইয়া থাকে, ক্রমশঃ এই তান্ত্রিক বৌদ্ধভাব হীন ভাবাপন্ন হইয়া পড়িয়াছিল।

প্রচন্ডদেব নামে এক গৌড়পতির নাম প্রাপ্ত হওয়া যায়; তিনি খৃঃ ষষ্ঠ কি সপ্তম শতাব্দীতে বিদ্যমান ছিলেন। তিনি বারেন্দ্র ভূমির মধ্যে কোন এক স্থলে রাজত্ব করিতেন বোধ হয়। তিনি আপন পুত্র শক্তিদেবের উপর রাজ্যভার অর্পণ করিয়া সন্ন্যাস ধর্ম আচরণ করেন এবং বৌদ্ধধর্ম অবলম্বন করিয়াছিলেন। তৎকালে বৌদ্ধধর্মই বিশেষ প্রবল ছিল।

পৌণ্ড্র বর্ধন বৌদ্ধ ও জৈনগণের তীর্থস্থান ছিল। খৃষ্টীয় চতুর্থ শতাব্দীতে পৌণ্ড্র বর্ধনের প্রভাব মহামহিমাম্বিত ছিল। বৌদ্ধগণ এই পৌণ্ড্র বর্ধনকে তীর্থস্থান ও পুণ্যক্ষেত্র বলিয়া মান্য করিতেন।

ইহা হইতেই পৌণ্ড্র বর্ধনের বৌদ্ধ ও জৈন প্রভাব ও উৎসবাদি কি প্রকার ছিল তাহা কেবল অনুমানের উপরই নির্ভর করিতেছে। এখানে পাটলা দেবী, আইহোরাণী, জহরাদেবী প্রভৃতি অতি প্রাচীন বৌদ্ধদেবী অত্মাপি পূজাপ্রাপ্ত হইয়া থাকেন।

গুপ্তরাজগণ খৃষ্টীয় পঞ্চম ও ষষ্ঠ শতাব্দীতে রাজত্ব করিতেন, তাঁহাদিগকে আমরা শৈব ও বৈষ্ণব ধর্মের উপর আস্থা স্থাপন করিতে দেখি। তাঁহাদের অথচ কেহ কেহ বৌদ্ধ মঠ নির্মাণ করিয়াছিলেন এবং বৌদ্ধধর্মপ্রচারও করিয়াছিলেন। তাঁহাদের সময়ে তান্ত্রিক ধর্মের উৎকর্ষতা পরিলক্ষিত হয়। বৌদ্ধ মহাযান মত হইতে যে তান্ত্রিক বৌদ্ধমতের পরিপুষ্টি হয়, হিন্দুদিগের ধর্মের সেই তান্ত্রিকতা প্রবেশ করিয়াছিল। গুপ্ত নৃপতিগণ এই তান্ত্রিক ধর্মের অনুরাগ প্রকাশ করার বঙ্গদেশে তান্ত্রিকতাই প্রবল হইয়া উঠে। কালিকা, চামুণ্ডা প্রভৃতি মূর্তি প্রতিষ্ঠিত হয়। শিবপূজা ও শৈব ধর্মের অঙ্গ মধ্যে তান্ত্রিক দেবী ও দেবগণের অধিকার সংস্থাপিত হয়। মনুর সময়ে যে পুণ্ড্রদেশ পতিত দেশ এবং অপবিত্র স্থান বলিয়া প্রচলিত ছিল, এই সময়ে তাহাই তীর্থস্থান রূপে পূজা পাইল। এই সময়েই পীঠস্থানের কল্পনা হইয়া থাকিবে। সম্ভবতঃ বৌদ্ধ উৎসবে যে স্থলে বুদ্ধ ও শিব মূর্তি প্রতিষ্ঠা করিয়া পূজা ও উৎসবদির অনুষ্ঠান হইত, সেই স্থলে তান্ত্রিক দেবদেবী ও তান্ত্রিক মতের নৃত্য ও উৎসবদির অনুষ্ঠানের সূত্রপাত এই সময়েই হইয়া থাকিবে।

শূরবংশের অভ্যুদয়ের সমকালে খড়্গোদ্যম নামক এক নৃপতি গৌড়দেশের পূর্বাঞ্চল অধিকার করেন। তিনি বৌদ্ধধর্মাবলম্বী ছিলেন। তাঁহার পৌত্র দেবখড়্গের তাম্র শাসনে লিখিত আছে, রাজ রূজ ভট্ট তত্রত্য বৌদ্ধবিহারের অধ্যক্ষ ছিলেন এবং পুরদাস তাঁহার বৌদ্ধ অমাত্য ছিলেন। পৌণ্ড্র বর্ধন এবং সমতট প্রদেশে হিন্দুধর্মের অভ্যুত্থান ঘটিলেও বাঙ্গালার অন্তস্থান অপেক্ষা সেখানে বৌদ্ধধর্মের প্রতিপত্তি অধিক ছিল। \*

৭৭০ খৃঃ—৭৯০ খৃষ্ট পর্য্যন্ত গোপাল দেবকে পাটলীপুত্রের সিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত দেখিতে পাই। সংক্ষেপে পাল নরপতিগণের পরিচয় লিখিত হইল—

পালরাজগণ যে গৌড় রাজসিংহাসন প্রাপ্ত হন, তাহার মূল এই—“মাৎস্রত্ৰায়মপোহিতুং প্রকৃতির্ভিলক্ষ্যাঃ করগ্রাহিতঃ”।

\* বিষ্ণুকাব্য ১৭শ ভাষা ৪১৪-৪১৫ পৃঃ।



এই বর্ণনার ধর্মপালদেবের রাজ্যলাভের কারণ বিবৃত রহিয়াছে। তাঁহার সিংহাসনারোহণের পূর্বে “মাংসভ্রাতা” প্রচলিত ছিল অর্থাৎ বলবান্ দুর্বলকে পীড়ন করিত, দেশ অরাজক প্রায় হইয়াছিল। আমরা ইহাতে বুঝিতেছি, হিন্দু ও বৌদ্ধগণের বিবাদে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ঋণ্ডা এবং প্রকৃত রাজার অভাব হওয়ায় অনেক ক্ষুদ্র রাজার আবির্ভাব এবং নিরন্ত যুদ্ধবিগ্রহাদিতে পৌণ্ড্রবর্দ্ধনবাসী প্রজাগণের ষৎপরোনাস্তি কষ্ট এবং ধর্ম, শিল্পবাণিজ্য কৃষ্যাদি কার্যের অনিষ্ট হইতেছিল। এই সময়ে সেই ভীষণ দুর্দিনে প্রকৃতিপুঞ্জ সেই “মাংসভ্রাতা” দূর করিয়া শান্তি সংস্থাপন কামনায়, পরম সৌগত দয়ালু প্রজারাজক পাটলীপুত্ররাজ শ্রীধর্মপালদেবকে পৌণ্ড্রবর্দ্ধনের সিংহাসনে সংস্থাপিত করিয়াছিল। এই ব্যাপারে হিন্দু ও বৌদ্ধ সকলশ্রেণীর প্রকৃতিপুঞ্জেরই তুল্যরূপ অধিকার ছিল। ধর্মপাল উভয় সম্প্রদায়কেই সমান দেখিতেন ইহাই প্রকাশ পাইতেছে। তাঁহার সময় হইতেই হিন্দু বৌদ্ধ সম্প্রদায় মধ্যে বিবাদ নিষ্পত্তি হইবার সূত্রপাত হয় এবং পুনরায় বৌদ্ধপ্রভাব পৌণ্ড্রবর্দ্ধনে বিস্তার লাভ করে। এই সময়ে বৌদ্ধ প্রকৃতিপূর্ণ পৌণ্ড্রবর্দ্ধনের শাসনভার প্রজাগণ একজন বৌদ্ধ-নরপতির হস্তে তুলিয়া দিয়াছিল কেন? আমরা বিশ্বাস করি হিন্দুনরপতিগণ বৌদ্ধগণের উপর তখন অত্যাচার করিত, কিন্তু বৌদ্ধরাজগণ হিন্দুগণের উপর অত্যাচারী ছিলেন না এবং পৌণ্ড্রবর্দ্ধনে হিন্দু অপেক্ষা বৌদ্ধ প্রজার সংখ্যা অত্যধিক ছিল।

খালিমপুর হইতে ধর্মপালদেবের তাম্রশাসনের অনুসন্ধান এবং তাঁহার কতকাংশের প্রতিলিপি আমি ৬ উমেশচন্দ্র বটব্যাল মহাশয়কে দিয়াছিলাম। আমি বটব্যাল মহাশয়কে সঙ্গে লইয়া উক্ত গ্রামে গিয়া তাঁহাকে তাম্রশাসনখানি দেখাইয়াছিলাম এবং তিনি উহা ১০ টাকা মূল্যে খরিদ করিয়াছিলেন। তাঁহার পাঠোদ্ধার হইলে যে বিষয় অবগত হওয়া গিয়াছে তাহার ক্ষুদ্রাংশ এইস্থলে সন্নিবিষ্ট করিলাম। উক্ত তাম্রশাসনের পাঠোদ্ধার শ্রীবৃন্দ রজনীকান্ত চক্রবর্তী মহাশয় সমাধা করিয়াছিলেন, দুঃখের বিষয় বটব্যাল মহাশয় তাহা স্বীকার করেন নাই।

ধর্মপাল ৭৭০ খৃষ্টাব্দে জন্মগ্রহণ করেন এবং ৮৩০ খৃষ্টাব্দে তাঁহার মৃত্যু হয়। ধর্মপালদেব পাটলীপুত্র নগরের সিংহাসনে অভিষিক্ত হইয়াছিলেন। তাঁহার অধীনে পৌণ্ড্রবর্দ্ধন ছিল। তাঁহার মহাসামন্তাধিপতি নারায়ণবর্মাই পৌণ্ড্রবর্দ্ধনের মহাসামন্তপদে প্রতিষ্ঠিত ছিলেন। হিন্দুপ্রজার মনোরঞ্জনার্থ নারায়ণবর্মাই শুভস্থলীতে “ভগবান্ মুন্নী নারায়ণ ভট্টারক” নামক নারায়ণ বিগ্রহ প্রতিষ্ঠা করেন। বৌদ্ধ ধর্মপ্রাবিত প্রদেশে বহুকাল হিন্দু দেবদেবীর সমাদর অপসৃত হইয়াছিল বিশেষতঃ পৌণ্ড্রদেশে। বৌদ্ধ উৎসবের অনুষ্ঠান হিন্দুরাও তৎকালে করিত এবং বংশপরম্পরাগত সেই অভ্যাস এতাদৃশ বলবৎ হইয়া পড়িয়াছিল যে বহুকাল ধরিয়া হিন্দুদেবদেবীর উৎসবাদিও বৌদ্ধ উৎসবের সময় ও বৌদ্ধ উৎসববৎ অনুষ্ঠিত

\* বিশ্বকোষ ১১শ ভাগ ৩১৭ পৃঃ।

† ‘বুদ্ধনারায়ণভট্টারক’ পাঠ হইবে। সা-প-সম্পাদক।

হইত, কেবল বুদ্ধের স্থলে হিন্দু দেবদেবী অর্থাৎ শিবাদিমূর্তি স্থাপিত হইত মাত্র। তৎকালে পৌণ্ড্রবর্দ্ধন দেশে বৈদিক পূজকত্রাক্ষণ না থাকাতে উক্ত মুন্ননারায়ণদেবের পূজার জন্ত লাট-দেশীয় বিজ্ঞ আনাইতে হইয়াছিল। লাটদেশীয় বিজ্ঞদ্বারা পূজাদি সম্পাদিত হইলেও বৌদ্ধ উৎসবদির সহিত যে তাঁহার উৎসবাদি আচরিত না হইত তাহা নহে; এদেশে যে ক্রাক্ষণ ছিলেন তাঁহারা হিন্দু দেবদেবীর পূজাদি অবগত ছিলেন না অথবা বৌদ্ধ ধর্মভাবাপন্ন হইয়া পড়িয়াছিলেন। এই সময় আধুনিক মালদহের গম্ভীরায় উৎকর্ষ সাধিত হইয়াছিল বলিয়া বিবেচনা হয়। ধর্মপালের পর দেবপাল তৎপরে বিগ্রহপাল এবং তৎপরে নারায়ণপাল রাজত্ব করেন। নারায়ণপালদেবের সময়ে আমরা বৌদ্ধরাজ কর্তৃক শিবপ্রতিষ্ঠার বিষয় অবগত হই।

নারায়ণ পাল ৯১০—৯৩০ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত রাজত্ব করেন। নারায়ণপাল ঞ্চারপরায়ণ, দরিদ্রবৎসল, প্রজাপ্রিয়, ধার্মিক ও অমিতপরাক্রমী নরপতি ছিলেন। নারায়ণ পালদেবের একখানি তাম্রশাসনপাঠে অবগত হওয়া যায় যে তিনি হিন্দুপ্রজাপুঞ্জের মনোরঞ্জনার্থ শিব-প্রতিষ্ঠা করাইয়াছিলেন। শ্রীমান্ নারায়ণ পালদেব শ্রীমুদগিরির জয়স্বকাবার হইতে ভূমিদান করিয়াছিলেন, দানের প্রয়োজন ও পাত্রাদিসম্বন্ধীয় কথা ৩৮—৪৪ পংক্তি পর্য্যন্ত খোদিতাংশে রহিয়াছে। শিবভট্টারকের ‘ষথার্থং পূজাবলিচক্রসজ্জনবকস্ম্যাত্ত্বর্থং’ তথা পাণ্ডপত আচার্য্য পরিষদের ‘শয়নাসনগ্নান প্রত্যায়ৈভষজপরিষ্কারাদ্যর্থম্’ এবং স্বাভিমতাবলম্বী অত্র জনগণের ‘স্বপরি কল্পিতবিভাগেন অনবস্ত ভোগার্থম্’ এই ভূমিদান পত্র প্রদত্ত হইয়াছিল বলিয়াই স্পষ্টই দেখিতে পাওয়া যাইতেছে। নারায়ণপাল স্বয়ং ‘সহস্রায়তন দেবালয়’ সংস্থাপিত করিয়া তথায় সর্বধর্মাবলম্বী প্রজাপুঞ্জের মনোরঞ্জনের ব্যবস্থা এবং শৈব পাণ্ডমত মতের প্রচার করিয়াছিলেন। তাঁহার অনুচরবর্গের চেষ্টায় বৌদ্ধমতের বিলোপ হইয়া পাণ্ডমত মত প্রচলিত হওয়ার ফলস্বরূপ নারায়ণপালদেব সর্ব শ্রেণীর জনসাধারণের জন্ত দেবালয় করিয়া ছিলেন; তাহাতে যেমন শিবভট্টারকের পূজার ব্যবস্থা হইয়াছিল, সেইরূপ পাণ্ডপত আচার্য্যানুচরবর্গের ও স্বাভিমতাবলম্বী অর্থাৎ বৌদ্ধমতাবলম্বী অপর জনগণেরও শয়নাসনাদির ব্যবস্থা হইয়াছিল। তাহারা পরস্পরের সহিত বিবদ-মান না হইয়া সকলেই যাহাতে রাজদত্ত প্রসাদ উপভোগ করিতে পারে তজ্জন্য “স্বপরিকল্পিতবিভাগেন” ভোগের ব্যবস্থা হইয়াছিল।

ইহাই পৌণ্ড্রবর্দ্ধন নগরে শিবোপাসনার আরম্ভ বলিতে হইবে। বাৎসরিক বৌদ্ধপর্ক উপাসনা উৎসবের সময়ই যে এই শিব ভট্টারকের বৌদ্ধ উৎসবদির অনুরূপ নৃত্যগীত বাগ্গাদির দ্বারা আলোক মালাশোভিত শিব সকাশে নিশা অতিবাহিত না হইত তাহার কোন হেতু দেখিতেছি না। আমরা শিবপূজা বা শিবোৎসব (গম্ভীরা) প্রক্রমে বৌদ্ধ উৎসবের অনুরূপ উৎপত্তি এবং নারায়ণপাল প্রতিষ্ঠিত সহস্রায়তন দেবালয় হইতেই গম্ভীরায় ঞ্চার সার্বজনীন উৎসব অনুষ্ঠিত করিতেছি। এই পালনরপতিগণের সময় হইতেই বৌদ্ধ উৎসব ও শৈব উৎসবের একই প্রকার আয়োজন ও অভিনয় হইত, ক্রমে নীচজাতীয় বৌদ্ধগণ মধ্যে

বৌদ্ধতান্ত্রিকতার প্রচলন হয় এবং তৎকালে বৌদ্ধধর্ম প্রভাব হ্রাস হইতে থাকে, সেই সময়ে নীচ জাতি মধ্যে অথবা সাধারণ প্রজাগণের মধ্যে তান্ত্রিক ভাবাপন্ন বৌদ্ধ ধর্মবিবরণক গীতাদি-রচিত ও গীত হইত এবং শ্রীধর্মপূজার অল্পত ফললাভের লোভও প্রদত্ত হইত। মহামহো-পাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয়ের মতে রমাইপণ্ডিত ধর্মপালের সমসাময়িক বাইতি জাতীয় ছিলেন, \* তিনি শ্রীধর্মপূজা পদ্ধতি ও ধর্মগীত রচনা করেন।

“মানআচরিল গীত পণ্ডিত রমাই গান।

একল রমাই দ্বিজ শয়ল অবধান ॥”

ধর্মপূজা সম্বন্ধে নিম্নলিখিত প্রাচীন পুস্তক সমুদায় সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে। মধুরতটের গোড়কাব্য, খেলারামের পুস্তক, রামচন্দ্র প্রণীত ধর্মমঙ্গল। [ঘনরাম, রামদাসটেকবর্ত্ত, রূপরাম, মহাদেব চক্রবর্তী ও সীতারাম দাসের ধর্মমঙ্গল দ্রষ্টব্য।] রমাই পণ্ডিত বাইতি, কিন্তু বৌদ্ধধর্ম পূজক, ইহার পূজাপদ্ধতি ও ধর্মের গান আজিও রাঢ়দেশে গ্রামে গ্রামে নীচ জাতি জনগণদ্বারা ধর্মের গাজন নামে অনুষ্ঠিত হইয়া থাকে। ধর্মের গাজনের উদ্দেশ্য ধর্মপূজার প্রচলন এবং এ জন্মে সুখসমৃদ্ধি সন্তোষ এবং জীবনান্তে নির্বাণ-প্রাপ্তি। ধর্মপূজাপদ্ধতি কঠোর তান্ত্রিকতাপূর্ণ। ধর্মের গাজন ও শিবের গাজন একই প্রকার। শিবের গাজনে বা শিবপূজার উদ্দেশ্য পার্শ্ব ঐশ্বর্যাদিলাভ এবং জীবনান্তে শিবলোকবাস। ধর্ম-সংগীতাদি যেমন ধর্মপূজার গুণকীর্তনপূর্ণ, শিবায়ণ বা শিবগীত নামক পুস্তকে তদ্রূপ শিব-মহিমা ও পূজাপদ্ধতি প্রকাশ পাইতেছে।

শিবের গাজন বা চড়ক অথবা চৈত্রমাসিক শিবোৎসব এবং এই ধর্মের গাজনও তদ্রূপ ধর্মোৎসব। মালদহের গঞ্জীরা উৎসব যাহা তাহাই শিবোৎসব, কিন্তু ধর্মোৎসবের সহিত একই মৌলিকতা রক্ষা করিতেছে।

আমরা গঞ্জীরার মূলস্বরূপ বৌদ্ধধর্মের গাজনের বিশদ বিবরণ বিবৃত করিব, তাহা হইলেই শিবের গাজন বা চড়ক অথবা গঞ্জীরার বিষয় স্পষ্টরূপে হৃদয়ঙ্গম হইবে। ধর্মের গাজন বা শ্রীধর্মপূজা বৌদ্ধ তান্ত্রিকধর্মের অন্তর্গত বলিয়া বৌদ্ধ প্রভাবের মধ্যে লিখিত হইল। শিবের গাজন বা চড়কপূজা শৈব প্রভাবের বিবরণ মধ্যে প্রদত্ত হইবে। ঘনরাম প্রণীত শ্রীধর্মমঙ্গল হইতে শ্রীধর্মপূজার বিবরণ প্রদত্ত হইল। শ্রীধর্ম বুদ্ধদেবের একটি নাম। যতগুলি ধর্মগীত আছে, সমুদায়গুলিতেই গোড়ের প্রসঙ্গ দেখিতে পাওয়া যায় এবং গোড়নরপতিগণের বিবরণ লিখিত আছে। ইহা দ্বারা বুঝিতে পারা যায় যে গোড় বা পোণ্ডু বর্ধনই শ্রীধর্মমঙ্গল বা ধর্মগীতির প্রধান উৎপত্তিস্থল; বৌদ্ধপ্রধান গোড় হইতেই ধর্মপূজার উদ্ভব ও প্রচলন হই-য়াছে। ঘনরামের শ্রীধর্মমঙ্গল পাঠে অবগত হওয়া যায় যে গোড়নগরের অনতিদূরত্বে রমতীনগরে বৌদ্ধধর্মপূজক রমাইপণ্ডিতের বাস ছিল, তাহার কন্যা সামুলাসুন্দরী পিতার

\* রমাই আপনাকে “দ্বিজ” বলিয়া পরিচিত করিয়াছেন। কোন প্রাচীন পুস্তকে তিনি বাইতি জাতীয় বলিয়া বর্ণিত হন নাই। সা-প-প-সম্পাদক।

জ্ঞান ধর্মপূজা প্রচলনার্থ নিযুক্ত ছিলেন। আমার বিশ্বাস, বৌদ্ধগৌড় বর্তমান পিছলী (পেশল) গজারামপুরের কাঠালে ছিল, রমতীনগর সম্ভবতঃ বর্তমান অমরতী বা অমৃতী নামে খ্যাত হইয়াছে।

“কপূর কছেন দাদা চল এক দৌড়।

আগে ঐ রমতীনগর ঐ গৌড় ॥” (শ্রীধর্মমঙ্গল)

ঘনরাম বৌদ্ধমতাবলম্বী ছিলেন বা শ্রীধর্মের কল্যাণে তাঁহার পিতা মাতা তাঁহাকে লাভ করিয়াছিলেন। ‘শ্রীমন্’ নামটি বুদ্ধদেবের এবং শ্রীধর্ম নামটিও বৌদ্ধজনপ্রিয় বুদ্ধদেবের। ঘনরাম তাঁহার সঙ্গীত পাণ্ডারস্তে লিখিয়াছেন—

“হাকন্দ পুরাণ মতে, ময়ুরভট্টের পণে

জ্ঞানগম্য শ্রীধর্ম সভায়। ৮৪।”

ইহাতে বুঝিতে পারা যাইতেছে, ‘ময়ুরভট্টের গৌড় কাব্য’ অবলম্বনে কবি ঘনরাম রমাই পণ্ডিত প্রতিষ্ঠিত শ্রীধর্মমঙ্গল রচনা করিয়াছেন। ঘনরাম পুনশ্চ বলিয়াছেন—

“ময়ুরভট্টে বন্দি সঙ্গীত আশ্রয় কবি।”

“ময়ুরভট্ট বন্দি দ্বিজ ঘনরাম গায়।”

অর্থাৎ ধর্মসঙ্গীত রচনার ময়ুরভট্টই প্রথম পণ-প্রদর্শক। পূর্বে রমাইপণ্ডিত ধর্মপূজা পদ্ধতি লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন এবং ময়ুরভট্ট গৌড়কাব্যে তাহা গীতাকারে রচনা করিয়া সাধারণের গোচর করেন। “গৌড়ে ব্রাহ্মণ”প্রণেতা লিখিয়াছেন, “এই ময়ুরভট্ট উদয়নাচার্য্য ভাটুড়ীর সমসাময়িক লোক এবং পরিবর্ত-মর্যাদা বিধানকালে উদয়নাচার্য্যের সহায়তা করিয়াছিলেন।” উদয়নাচার্য্যের আদিপুরুষ ক্রতুভাটুড়ি। তিনি বল্লাল সভায় কৌলীভ্রমর্যাদা প্রাপ্ত হন, তাঁহার অধস্তন ষষ্ঠপুরুষ বৃহস্পতি আচার্য্য, যিনি বিখ্যাত বৌদ্ধাচার্য্য জিহ্মনির বিচারে পরাস্ত হইয়া বনগমন করেন, তাঁহার পুত্র সুবিখ্যাত উদয়নাচার্য্য ভাটুড়ী অন্ততঃ ১৫০ দেড়শত বৎসর পরের লোক। বল্লাল ১১১৯—১১৬৯ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত বর্তমান ছিলেন। তাহা হইলে অনুমান জ্যোতস্ব শতাব্দীতে উদয়নাচার্য্য জীবিত ছিলেন। ময়ুরভট্টও সেই সময়ে জীবিত থাকা সম্ভব। এই ছয়শত বৎসরের পুরাতন পুস্তকবর্ণিত বিবরণ সম্ভবতঃ বৌদ্ধ তাম্রিকতার প্রচলন বিষয়ে উত্তম প্রমাণ প্রদান করিতে সমর্থ। এই ময়ুর ভট্ট প্রদর্শিত পথের ঘনরাম পথিক।

ঘনরামের শ্রীধর্মমঙ্গল হইতে শ্রীধর্মপূজার বিবরণ সংক্ষেপে প্রদত্ত হইল। গৌড়েশ্বর ধর্মপাল দক্ষিণ ময়নামিপতি কর্ণদেনপুত্র লাউসেন কর্তৃক উপদিষ্ট হইয়া গৌড়নগরে শ্রীধর্মোৎসব ও পূজাদির অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন। লাউসেন ধর্মের অনুগ্রহে অসাধারণ দৈব শক্তি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, উক্ত দৈব-ক্ষমতা লাভ ইচ্ছায় ধর্মপাল ধর্মপূজা আরম্ভ করেন। লাউসেনের ধর্মগুরু রমাইপণ্ডিত (ধর্মপূজকেরা অস্তাপি পণ্ডিত নামে খ্যাত); ধর্মপাল গৌড়নগরে ধর্মপূজা প্রথম প্রচলন করিয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয় না। তৎপূর্বেও

ধর্মপূজা প্রচলিত ছিল। রমাইপণ্ডিত ধর্মপূজার বিধি প্রকাশ করিয়াছিলেন। শ্রীধর্মমঙ্গলে লিখিত আছে—

“ধর্মপাল নামে ছিল গোড়ের ঠাকুর।”

পাটলিপুত্ররাজ গোপালবংশজাত শ্রীধর্মপালদেব এবং ঘনরাম বর্ণিত গোড়ের ঠাকুর ধর্মপাল ভিন্ন ব্যক্তি ছিলেন। কেহ কেহ বলেন, মাণিকচন্দ্রের ভ্রাতা ধর্মপাল ঠাহার রাজধানী রঙ্গপুরের অন্তর্গত ধর্মপুর ছিল, ঠাহার রাজ্যকাল “বঙ্গের পুরাতত্ত্ব”-লেখক ১৯৫—১০২০ খৃষ্টাব্দ বিবেচনা করেন। মাণিকচন্দ্রের মহিষী হাড়িপা বা হাড়িসিদ্ধার নিকট ধর্মের পূজা-পদ্ধতি আচরণ করিয়া পুত্রলাভ করেন এবং উক্ত ধর্মপালের সহিত যুক্ত করেন। এই সময়ে প্রাচীন (বিশেষ বঙ্গদেশের) বৌদ্ধক্ষেত্র সমুদায় বিনষ্ট ও অরণ্যসমাকুল হইয়া পড়িয়াছিল, তাহার নিদর্শন শ্রীধর্মমঙ্গলেই দেখিতে পাই। লাউসেনের মাতা রঞ্জাবতী পুত্রকামনার ধর্মপূজা করিতে মনস্থ করিলেন, রঞ্জাবতী উৎসপুরের সুখদত্তের নিকট ধর্ম-পূজার সন্ধান লাভ হইয়াছিলেন।

“উৎসপুরে সুখদত্ত বাক্‌ইনন্দন।

করিছে ধর্মের পূজা মজাইয়া মন ॥

গাজন লইয়া এল ময়না নগরে।

শিরে ধর্মপাত্রকা গোণার চতুর্দোলে ॥

কত পণ্ড বাণ্ডবাজে আড়ের গাজনে।

আনন্দে অবধি নাই ময়না ভুবনে ॥

ঢাক ঢোল সিঙ্গা কাড়া একাকার ময়।

আনন্দ আবেশ সবে বলে ধর্ম জয় ॥” ( ঘনরাম )

রঞ্জাবতী সুখদত্তের নিকট অবগত হইলেন রমাইপণ্ডিত বিখ্যাত সিদ্ধ ধর্মপূজক। রমাইপণ্ডিতকে ময়নানগরে আহ্বান করা হইল। রমাইপণ্ডিতের কণ্ঠা সামুলা রঞ্জাবতীকে পূজাপদ্ধতি বিবৃত করিয়া বুঝাইলেন।

“সামুলা এতেক যদি বলিল রঞ্জায়।

পুঁথি দেখি পণ্ডিত প্রমাণ দিল তায় ॥”

চাঁপাইক্ষেত্রে ধর্মপূজার স্থান নির্দিষ্ট হইল, কারণ চাঁপাই প্রাচীন ধর্মপূজক-প্রসিদ্ধ স্থল কিন্তু তৎকালে চাঁপাই ঘোর অরণ্য হইয়া পড়িয়াছিল।

“ইহারে চাঁপাই বলি, এই মহাপুণ্যস্থলী,

সামুলা বলিল ইতিহাস ॥”

\*

“মকরাক মহামতি, জার জায়া চাঁপায়নী

চাঁপাই খেয়াতি যাহা হতে ॥৬”

\* \* \* \* \*

কানন কাটিয়া বিধি,                      বাকারে রতন বেদী  
পূজা ধর্ম পূর্ণ হবে আশ ।”

তৎকালে অধিকাংশ প্রাচীন ধর্মপূজার স্থান অরণ্যপত হইয়াছিল, ইহাই তাহার একমাত্র  
অমাণ নহে, পশ্চিম-উদয়পালাতেও দেখিতে পাই :—

“সামুলা বলেন এই আশের দেহারা ।  
কানন কাটায়ে কর গাজনের ত্বরা ॥”

ধর্মপূজায় কি কি আবশ্যিক তাহার বিবরণের কিয়দংশ ধর্মপাল রাজার ধর্মপূজা হইতেই  
সংগ্রহ করিয়া এইস্থলে প্রকাশ করিলাম । গোড়পতি ধর্মপাল রমতীর রমাই পণ্ডিতের  
বিধানমত ধর্মপূজার আয়োজন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

প্রথমেই—“সুচারু চওর বাক্রে তোলাইয়া মাটা ।

তায় তোলে দেয়াস তেত্রিশ বড় পাটা ॥”

এই প্রকারে সুন্দর গৃহ নির্মিত হইলে গৃহের উপরে—

“গজাজল চামরে ছাইল চারি চাল ।

মাঝে মাঝে শিখিপুচ্ছ শোভা করে ভাল ॥

কলধোত কলসে পতাকা দিল সেজে ।

কাঁচঢালা কাঞ্চনবরণ করে মেজে ॥

পাশাণে রচিত পীড়া দ্বার চিত্রময় ।

দেখিতে মণির চান্দা চিত্ত বাক্রা রয় ॥

বিবিধ নৈবেদ্যাদি ও উপকরণ সম্ভারে গোড়পতি ধর্মপূজায় নিযুক্ত হইলেন । পূজার জন্ত

“পরিমাণ প্রচুর পুরট পদ্মমালা ॥”

লইয়া শ্রীধর্ম আশের গাজনে অর্পণ করিলেন । ধর্মপূজায় প্রচুর পদ্মপুষ্পের প্রয়োজন,  
অত্যাপি রাঢ়ে তাহা দৃষ্ট হয়, এবং আশের গম্বীরাতেও পদ্মপুষ্প প্রয়োজন হইয়া থাকে ।  
ধর্মপূজার জন্ত ঢাক, ঢোল কাঁসি, সিঙ্গা বাদিত হয় এবং গীতাদিরও যথেষ্ট বন্দোবস্ত  
করিতে হয় ।

“তিন সক্র্যা গীত-বাদ্য অনাদ্য সঙ্গীত ।

ধর্মপূজে নরপতি মজাইয়া চিত্ত ॥”

তৎপরে অত্যাঙ্গ বিধি রজার টাপাইএর আশের গাজনের অমুষ্ঠান হইতে সংক্ষেপে  
নির্ধিত হইল ।

রমাইপণ্ডিত, হরিহর বাইতি, সামুলাসুন্দরী রজাবতীর সহিত টাপাইবন কাটাইয়া  
ধর্মের পূজার স্থান প্রস্তুত করিলেন । রমাইপণ্ডিত তথায় ধর্মের বেদী বাঁধাইয়াছিলেন,  
সেই বেদীটি—

“মণ্ডিত করিল সব দিয়ে তার চূণ ।

ষতনে জ্বালিবে যায় যজ্ঞের আগুন ॥”

তাহার পর বেদীর চতুর্দিকে রায়কলা রোপণ করিয়া এবং বনফুলের মালাধারা “ভেৎসি-  
বেষ্টিত” করিল, রঞ্জাবতী “আপনি মার্জনা করে ধর্মের দেহারা।” তাহাতে চন্দনে  
ছড়া দিল এবং

‘ধর্মজয় ডাকে সবে ঢাকে পড়ে সাড়া।’

তৎপরে নদীতীরে স্নান উদ্দেশে গমন করিতে আরম্ভ করিল এবং সমবেত জনগণকে

“সায় দিতে সামুলা সকল সংঘাতে ।

নাচিতে লাগিলা সবে বেত লয়ে হাতে ॥

বায়েন বিভোল নাচে বাজায় রগড়ে ।”

ক্রমশঃ সকলে চাঁপাইঘাটে ‘লোটাইয়া পড়ে।’ স্নানান্তে ধৌত ধূতি পরিধান করিয়া

“নাচিতে নাচিতে ঢাকে ধর্মজয় ধ্বনি ।

দেহারা নিকটে আসি লোটায়া অবনী ॥

ক্রকুটি বাজায় ঢাক রাখিল বায়েন ।”

তৎপরে সকলে গুরুমনে পূজায় বসিল । স্নতের প্রদীপ জ্বলিল এবং ধূপ ধূনায় সেই স্থান  
অন্ধকার প্রায় হইয়া পড়িল ।

ঘন ঘন ধর্মজয় শব্দ উখিত হইল । সংঘাতের সকলেই মস্তকে ‘ধূনা পোড়াইতে’ আরম্ভ  
করিল, এক পদে দণ্ডায়মান হইয়া রহিল । এই প্রকারে পূজা সেদিন শেষ হইল ।

“রঞ্জাবতী সেবেন সামুলা দেন জয় ॥”

নবমদিবস পর্য্যন্ত এবম্বিধ পূজা আচরিত হইল । দশমদিবসে গামার কাটিয়া ধর্মজয় ঘোষণা  
করিল, তৎপরে গণেশাদি দেবতার পূজা করিয়া “জাগাল গামার গাছে ।” তৎপরে ধর্মপূজক  
সংঘাত সকলে ধরাধরি করিয়া বৃক্ষের বরণ করিয়া—

‘বান্ধিল সবার করে সূতা ॥’

তৎপরে ঘোর বাত্মোত্তম সহকারে একপ্রকার অনুষ্ঠানের আরম্ভ করিল ।

“সাজায়ে কদলী-মঞ্চে, কাটারি পাতিয়ে সঞ্চে

ভর দিয়া এল ধর্ম বাটে ॥”

এই অনুষ্ঠানকে ‘কাটারি ভর বলে’ । নদীতীরে কদলী-মঞ্চে সারি সারি খড়্গ বা তরবারি  
বা কাটারি ( দা ) সাজাইয়া দেওয়া হয়, সংঘাতের ধর্মব্রতীগণ স্নানান্তে সিক্তবসনে সেই মঞ্চে  
শয্যা শয়ন করে এবং অস্ত্রাস্ত্র ভরগণ তথা হইতে ধর্মবেদী বা দেহারা সমীপে আনয়ন করে  
এবং সপ্তবার বেদী প্রদক্ষিণ করিয়া অবতরণ করে । অত্মপি রাঢ়ে এই ভর দেওয়া হইয়া  
থাকে । তৎপরে “নবরত্ন জ্বলে তপস্বিনী ।” এই নবরত্ন জ্বলা শেষ হইলে সকলে ‘প্রণাম  
খাটিতে’ আরম্ভ করিল, প্রণাম খাটা পাঠকগণ অধগত আছেন বিখ্যাস করি—

“পুলকে প্রণাম খাটে, পত্নী বাণ্ড গীত নাটে,  
যোগ যজ্ঞে জাপিল যামিনী ।”

আমরা আত্মের পত্নীরাতে ‘সেবাগড়া’ ( প্রণাম খাটা ) দেখিতে পাই এবং সমুদায় রাত্রি “পত্নী বাণ্ড গীত নাটে” অতিবাহিত হইতেও দেখি। পরদিবস স্নানান্তে পূর্ববৎ ধর্মপূজা শেষ করিয়া একে একে

“সুমধে সন্ন্যাস কাটা গাড়ে চন্দ্রবান বটা

ঘোরমুখা খুর খরশান ।

কসিয়ে কোমর আঁটা মুদিয়ে নয়ন ছটা

ঝুপ করে ঝাঁপ দিল তায় ॥

ঘোর বাণ্ড জয় রোল সামুলা দিলেন কোল

পুনর্বার উঠিল, নির্ভয়া ।

সঙ্গী শুদ্ধ ভক্ত যত পুনঃ পুনঃ এই মত

ঝাঁপ দিল তবু নাই দয়া ॥”

এই প্রকার ‘বঁটাঝাঁপ’ পালা শেষ হইল ; পাঠকগণ এই বঁটাঝাঁপ বুঝিলেন কি ? ষাঁহার শিবের গাজন বা ধর্মের গাজন দেখিয়াছেন, তাঁহাদিগকে আর বুঝাইতে হইবে না, কিন্তু ষাঁহার দেখেন নাই তাঁহাদের বোধগম্য হেতু সংক্ষেপে লিখিত হইল। মধোপরি ভক্তগণ দণ্ডায়মান হইলে মধোর নিম্নে ও সম্মুখে কদলিভেলায় সংবদ্ধ অর্ধচন্দ্রাকার শাণিত বঁটা সারি সারি করিয়া বিক্র করা হয়, অত্যাশ্র সংঘাতের ভক্তগণ সেই চন্দ্রবান বঁটীযুক্ত ভেলাটি কিঞ্চিৎ উত্তত করিয়া ধারণ করে ; ঘন ঘন ধর্মজয় বা শিবজয় ঘোষণা করিতে থাকে এবং বাণ্ড ভাণ্ড হইতে থাকে। সেই মধোপরিস্থ ভক্ত নয়ন মুদ্রিত করিয়া বক্ষ বিস্তারপূর্বক সেই কদলিভেলায় পতিত হয় এবং বস্ত্রাবৃত করিয়া তাহাকে শ্রীধর্মের নিকটে বা শিব সন্নিধানে আনয়ন করে। তৎপরে ‘শালেভর’ নামক শেষ অনুষ্ঠান অনুষ্ঠিত হয়। লৌহনির্মিত শালকাঁটায় (সুম্মাগ্রথেক) তীক্ষ্ণাগ্রভাগ উর্ধ্বমুখে রাখিয়া একটা কাষ্ঠফলকের (মানব শয়ন করিতে পারে) উপর বিক্র করিতে হয়, ঘনরাম লিখিয়াছেন যথা—“পরিপাটা শর সে উত্তম গেছে আঁটা ॥

উপরে সূর্যোর ছটা করে ঝক্ মক্ ।

পড়িলে পতঙ্গ কুটা উথলে পাবক ॥

সিন্দুর জড়িত জবা শোভা করে ভাল ।

মধোর সম্মুখে নিল মূর্তিমান কাল ॥”

যখন মধোর সম্মুখে নীত হয়, তখন যে আশা বা কামনায় ধর্মপূজায় ব্রতী হওয়া যায়, যদি সে কামনা পূর্ববর্তী কঠোর সাধনায় সিদ্ধ না হয়, তবে শেষ এই ‘শালেভর’ মধে ধর্মজয় ঘোষণা করিয়া সঙ্কল্পমূলক বিষয়ে একান্ত নির্ভাবান্ হইয়া ধর্মউদ্দেশে জীবন ত্যাগ বাসনায় বক্ষ বিস্তার করিয়া নির্ভয়ে লক্ষ প্রদান করিয়া পতিত হইতে হয়।



“রূপ করে ঝাপ দিলে শব্দ উঠে রূপ ॥”

“বুকে পিঠে ফুটে শাল পিঠ হয় ফার ।”

অতি পূর্বকালে এইপ্রকার শালেভর হইত, এক্ষণে হয় না ; আমি বাল্যকালে বর্ধমান জেলার কুচুট গ্রামে শ্রীধর্মরাজের পূজায় শালেভরের প্রেক্ষিত তন্ত্রটি দেখিয়াছি, তাহার পূজা হইত, কিন্তু শালেভর দিতে দেখি নাই ।

জিহ্বা-বানফোড়া, কপাল-বান-ফোড়া প্রভৃতি কতিপয় বাণবিদ্ধ লোককে শোণিতাপ্নুত হইয়া নৃত্য করিতে দেখিয়াছি । ধর্মের গাজনে চড়ক হয় না, উহা শিবপূজার অঙ্গ । অধুনা ধর্মের পূজক ডোম বা হাড়ী ; তাহাদিগকে পণ্ডিত বলে । কোথাও কোথাও বাইতিও আছে । ধর্মের পূজার সহিত কালুরায়ের পূজা হইয়া থাকে এবং শ্রীধর্মপূজাকালে “শ্রীধর্মকালুরায়” নাম একত্র উচ্চারিত হইয়া থাকে । রাঢ়দেশে কালুরায়, বাঁকুড়ায়, খেলারাম প্রভৃতিরও পূজা দেখা যায়, উহাও ধর্মপূজা । তাঁহারা ধর্মপূজক ও সিদ্ধ ছিলেন, সেই কারণে তাঁহাদের ধর্মের পূজার সহিত পূজা হইয়া থাকে ।

দক্ষিণ ময়নাভূমের রঞ্জাবতীপুত্র ধর্মপূজক সিদ্ধ লাউসেনের প্রধান সেনাপতি ও ধর্মভক্ত কালুডোম ছিল । সেব্যক্তি ভীষণ ক্ষমতাশালী বীর ছিল । সিদ্ধ লাউসেন যখন নির্ঝান প্রাপ্ত হন, তখন তাঁহাকে লইতে স্বর্গ হইতে রথ আইসে, কালুডোমকে সেই রথে চড়িয়া স্বর্গে যাইতে অনুরোধ করিলে কালু বলিল—

“সেন বলে কালুবীর চল স্বর্গবাস ।

কালু বলে যাই যদি পাই মদ মাস ॥

হেথা সেথা কে জানে অক্ষয় স্বর্গপদ ।

যথা পাই সদাই শূকর মাংস মদ ॥

সেন বলে সুধাভোগে রাখিব সতত ।

কালু বলে স্বর্গকে আমার দণ্ডবত ॥

বোল শুনি বীরের বলেন বর দাতা ।

কৌবির ঝাপরা হও কুলের দেবতা ॥

ডোমগণ সদাই পূজিল মদ মাসে ।

কালু বলে নেহাল করিলে নিজ দাসে ॥”

আতোর গাজন বা ধর্মের গাজন, শিবের গাজন, গন্তীরা প্রভৃতি সকল উৎসবেই ভক্তগণ গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে নৃত্য গীতাদিসহকারে শোভাযাত্রা করিয়া থাকে । পূর্বকালে ধর্মের গাজনেও তক্রপ হইত । উৎসপূরের সুখদত্ত “গাজন লইয়া এল ময়না নগরে” লিখিত আছে দেখিতে পাই এবং ‘শিরে ধর্মপাছকা’ অর্থাৎ ‘সোনার খড়ম’ মাথায় করিয়া আসিবার কথা আছে । মহারাজ হর্ষবর্দ্ধনকেও ক্ষুদ্র বুদ্ধমূর্ত্তি মস্তকে বহন করিবার কথা অবগত হই । ইতিপূর্বে তাহা লিখিত হইয়াছে এবং শৈবপ্রভাবেও এবম্বিধ অনুষ্ঠান দেখিতে পাইবেন ।

গাজন ও গম্ভীরা শেষে ভক্তগণ অস্ত্রাপি 'ধূলাখেলা' করিয়া থাকে। পূর্বে ধর্মপূজায় এই ধুলোট দেখি যথা—

“সম্প্রতি সম্পূর্ণ পূজা চাঁপায়ের ঘাটে ।  
পণ্ডিত গোসাই দিল বিসর্জন ঘটে ॥  
হরিহর দিল আসি আত্মের ধূল ।  
গাজনে সন্ন্যাসী সব উড়াইল ধূল ॥  
পণ্ডিত সবার ভালে দিল যজ্ঞ ফোটা ।  
দক্ষিণাস্ত করি রাণী খোলে যোগপাটা ॥”

ধর্ম্মাশোক রাজার সময়ের স্তূপ, সেই সময়ের বৌদ্ধশিষ্য ও প্রধান প্রধান বৌদ্ধরাজারও পূজা এবং বহুসংখ্যক নথ-কেশ-অস্থিবিশিষ্ট স্তূপের পূজা হইয়া থাকে। কালুবীরের পূজাও তদ্রূপ ভাবেই হইয়া থাকে। বৌদ্ধগণের বহু উৎসব আছে, সিংহলে 'বনপাঠ' উৎসব প্রচলিত আছে। সেই বনপাঠকালে মধ্যে মধ্যে বাতোগম হইয়া থাকে, রাত্রিকালে প্রদীপ জ্যোতিতে সেইস্থল জ্যোতিমান হইয়া যায়। 'পরিও' উৎসব সপ্তাহকাল বর্তমান থাকে। ভোটদেশে তিনটি উৎসব প্রচলিত আছে, একটি গ্রীষ্মারম্ভে, অপর একটি শরতের প্রারম্ভে এবং তৃতীয়টি শীতান্তে সম্পন্ন হয়। প্রথমটি শাক্যমুনির জন্মগ্রহণের স্মরণস্মৃচক। এই অনুষ্ঠান সমূহ একপক্ষ ব্যাপিয়া অনুষ্ঠিত হয়। সেই সময়ে নৃত্য, গীত, ভোজন, দীপদানাদি নানাবিধ আমোদ আহ্লাদ ব্যাপার চলিতে থাকে। আমরা ক্রমশঃই দেখিতেছি, ত্রিমূর্তি স্বীকার, গুরুসন্নিধানে আত্মপাপ অঙ্গীকার, কি ব্রাহ্মণ, কি শূদ্র, কি শ্লেচ্ছ সকত্রকেই ধর্ম্মোপদেশ প্রদান, ধর্ম্মানুষ্ঠান ও তদীয় কলভোগ, স্ত্রীপুরুষ উভয়েই সমান অধিকার, সন্ন্যাসিনী ও সন্ন্যাসী সম্প্রদায়, ঘণ্টা ও জপমালা ব্যবহার, দেবালয়ে দীপদান, লোবানাদি গন্ধ দ্রব্য প্রদান, ধর্ম্মসঙ্গীত গান ও নৃত্যাদি বৌদ্ধধর্ম্মের অঙ্গ। আমরা বৌদ্ধধর্ম্মের এই ধর্ম্মাচরণ ও উৎসবামোদাদি আচরণ হইতে গম্ভীরার জন্ত যৎকিঞ্চিৎ উপকরণ সংগ্রহ করিতে পারিয়াছি। যত্বপি পারগ হইয়া থাকি তাহা হইলে গম্ভীরার উৎপত্তির আদিস্থানের অনুসন্ধান প্রাপ্ত হইয়াছি সন্দেহ নাই।

ভোটদেশে শীতান্তে একটি উৎসব হয়, সম্ভবতঃ তাহা চৈত্রাৎসবের অনুরূপ, উক্ত ভোট-বৌদ্ধ উৎসব আমাদের গম্ভীরার জন্ম বলিতে হইবে। ভোটদেশীয় বৌদ্ধগণ নিজধর্ম্মের সহিত হিন্দুধর্ম্ম মিশ্রিত করিয়া লইয়াছে বলিয়া অনেকেই বিশ্বাস করেন। তাঁহারা ইন্দ্র, যম, যমাস্তক (শিব), বৈশ্রবণাদির মন্ত্রপাঠ ও স্তবপাঠ দ্বারা প্রতিদিন তিনবার অর্চনা করেন। 'যমাস্তক' পূজা আমাদের শিবপূজাই বলিতে হইবে।

শৈবপ্রভাব।

খৃষ্টপূর্ব চতুর্থ শতাব্দীতে (৩২৭ পূঃ খৃঃ) গ্রীকসম্রাট্ আলেকজান্ডার ভারত আক্রমণ করেন; মিগাস্থিনীস সিলিউকস্ নিকেটর নামক গ্রীকনরপতির দূত, মৌর্যরাজসভায় দূতস্বরূপ উপস্থিত হন। তিনি এদেশের ধর্ম্মভাব, আচারব্যবহারাদি দেখিয়া যান, গ্রীস দেশীয়

অনেক গ্রন্থে তাহা লিখিত আছে এবং আরও লিখিত আছে যে হিন্দুরা বেকস্ ও হর্কিউলিস নামক দুইটি দেবতার বহুপ্রকার উপাসনা করিয়া থাকেন। বাস্তবিক এ দুইটি দেবতা আমাদিগের নয়, গ্রীকদের ; এদেশে যে দুইটি দেবতাকে তাঁহাদের উক্ত দেবদ্বয়ের স্থায় বোধ করিয়াছিলেন, তাঁহাদিগকেই উক্ত নামে অভিহিত করিয়া থাকিবেন। আমাদের মহাদেব গ্রাসদেশীয় বেকস্‌দেব একই বলিতে হইবে। মহাদেবের লিঙ্গপূজার স্থায় বেকস্‌দেবেরও লিঙ্গপূজা বিস্তৃতরূপে প্রচলিত ছিল। প্রকারান্তরে গ্রীকগণ মহাদেবেরই পূজা করিয়াছিলেন। গ্রীস দেশেও লিঙ্গপূজা অতিমাত্র প্রবল হইয়াছিল। অনেক নগরেই প্রত্যেক পথে বহুতর মন্দিরে লিঙ্গমূর্তি প্রতিষ্ঠিত ছিল ও সময়ে সময়ে নানাবিধ ব্যাপার সহকারে লিঙ্গোৎসব সম্পন্ন হইত। জোস্‌ফট্ ও বুদ্ধদেবের বিবরণ ইতিপূর্বে লিখিত হইয়াছে, সম্ভবতঃ বেকস্ ও মহেশ ঐ প্রকারেই গ্রীসে নামান্তর প্রাপ্ত হইয়া থাকিবে। “ফেলিফোরিয়া” নামে বেকস্‌দেবের একটা মহোৎসব ছিল, তাহাতে প্রবৃত্ত ব্যক্তির মেষচর্ম পরিধানপূর্বক সর্কাসে মসী লেপন করিয়া নৃত্য করিত এবং এক একটি সুদীর্ঘ কাষ্ঠদণ্ডে (বেদদণ্ডের স্থায়) চর্মলিঙ্গ বন্ধন করিয়া পথে পথে লইয়া যাইত। তাহারা এইরূপ স্তব করিত যে “হে বেকস্ ! আমরা তোমার গুণকীর্তন করি, হে উল্লাসের আশ্রয় ! তোমার গুণকীর্তন সতী স্ত্রীলোকের শ্রবণীয় নয়।” বেকস্‌ভক্তগণ বেকস্‌ মন্দিরের সম্মুখে যে তাণ্ডব নৃত্য ও গীতাদির আচরণ করিত তাহাও বৃদ্ধিতে পারি। এই বেকস্‌দেবের পুত্র প্রায়োপস্ নামক দেবতার বিষয়ে এই প্রকরণ সম্বন্ধীয় যে সমুদায় কুৎসিত বৃত্তান্ত লিখিত আছে, তাহা স্মরণ করিলেও লজ্জা উপস্থিত হয়। তাঁহার প্রধান প্রধান মহোৎসব কেবল স্ত্রীলোক কর্তৃকই সম্পাদিত হইত। তাহারা গর্দভ বলিদান ও মৃত্যাদি বিবিধ উপচারে তাঁহার অর্চনা করিয়া নৃত্য গীতবাণাদি দ্বারা তাঁহাকে পরিতৃপ্ত করিত।

এথিনিয়স্ নামক একজন গ্রীক গ্রন্থকার লেখেন, গ্রীকেরা বেকস্‌দেবের মহোৎসব-বিশেষে একশত বিংশতি হস্ত দীর্ঘ একটি স্বর্ণময় লিঙ্গমূর্তি বহন করিয়া লইয়া যাইত। আমরা বিবেচনা করি এই বেকস্‌-দেবের ‘ফেলিফোরিয়া’ উৎসব আমাদের চড়কপূজা বা শৈবচৈত্রোৎসবের অনুরূপ। এদেশে শিবের গাজনে (শান্তিপু্রে শিবের বিবাহে) মালদহের গভীরায় ভক্তগণ এবং সাধারণ জনগণ গাত্রে ধূলি, কর্দম, মসীচূর্ণ প্রভৃতি লেপন করিয়া গ্রামের মধ্যে নানাবিধ কুৎসিত ব্যবহার করে। গ্রীকগণ সুদীর্ঘ কাষ্ঠদণ্ডে লইয়া যে তাণ্ডব নৃত্য করিত, আমাদের দেশে বেদদণ্ডে লইয়া তক্রূপ নৃত্যের ব্যবস্থা দেখা যায়। গীত বাণ ও নৃত্যাদির বিবরণ উভয় স্থলেই সমান। শিবের গাজনে বিশেষ বিবরণ অবগত হইবেন।

পূর্বকালে লিঙ্গউপাসনা কেবল ভারতবর্ষ মধ্যে আবদ্ধ ছিল না। প্রায় অষ্টাদশ শতক্রোশ পশ্চিমে মিশরদেশে “আসীরিস্” নামক প্রধান দেবের লিঙ্গপূজা বাহ্যরূপে প্রচলিত ছিল। এই আসীরিস্ ও তদীয় ভার্যা ‘আইসীস্’ দেবীর সহিত শিব ও শক্তির বিবিধ বিষয়ে ঐক্য দেখা যায়। ভগবতী যেমন বিশ্বরূপা, আইসীস্ দেবীও সেইরূপ পৃথিবীরূপা। তদ্ব্যক্ত শক্তি যন্ত্র যেমন ত্রিকোণাকৃতি সেইরূপ ত্রিকোণ-যন্ত্র আইসিস্ দেবীরও পরিচায়ক ছিল। শিব যেমন

সংহারকর্তা আসীরিস্ সেইরূপ প্রাণসংহারক ষমস্বরূপ। শিবের বাহন বৃষ যেমন পূজনীয় আসীরিস্ দেবের 'এপিস্' নামক বৃষও তাঁহার অংশ স্বরূপ বলিয়া পূজিত হইত। এইরূপ একটি উপাখ্যান আছে যে, বেকস্ দেব ভারতবর্ষ হইতে দুইটি বৃষকে মিশর দেশে লইয়া যান, তাহারই একটির নাম 'এপিস'। শিব ও আসীরিস্ উভয় দেবতারই শিরোভূষণ সর্প। শিবের হস্তে যেমন ত্রিশূল, আসীরিস্ দেবের হস্তে সেইরূপ একটি দণ্ড দেখা যায়। মিশরে আসীরিস্ দেবের অনেক পাষণময় মূর্তির সহিত শিবপরিধেয় ব্যাঘ্রচর্মের প্রতিক্রম দেখিতে পাওয়া যায়। উইলকিন্স কৃত প্রাচীন মিশরের ইতিহাস সহকৃত চিত্রগ্রন্থের তেত্রিশ সংখ্যক চিত্রফলকে আসীরিস্ দেবের চর্মপরিধানবিশিষ্ট চিত্রময় প্রতিক্রম বিদ্যমান আছে। তাঁহার একটি প্রিয় বৃক্ষ ছিল, তাহার পত্র শিব-প্রিয় বিষপত্রের মত ত্রিভাগে বিভক্ত। কাশীধাম যেমন মহাদেবের প্রধান স্থান 'মেন্ফিস্' নগর সেইরূপ আসীরিস্ দেবের সর্বোপরি মাহাত্ম্যভূমি বলিয়া পরিগণিত ছিল। দুই দিয়া যেমন শিবের অভিষেক করা হয়, ফিলিদ্দীপে আসীরিস্ দেবের পীঠস্থানে সেইরূপ প্রতিদিন ৩৬০ পাত্র দুই অর্পণ করা হইত। মহাদেবের সহিত আসীরিস্ দেবের বিভিন্নতা এই যে, শিব ঋতবর্ণ, আসীরিস্ কৃষ্ণবর্ণ। কিন্তু মহাকালও কৃষ্ণবর্ণ—

“মহাকালং যজ্ঞেদেব্যা দক্ষিণে; ধূম্রবর্ণকম্।

বিভ্রতং দণ্ডখট্টাক্ষৌ দঃষ্ট্রাভীমমুখং শিশুম্॥” ( তন্ত্রসার )

অর্থাৎ দেবীর দক্ষিণ ভাগে ধূম্রবর্ণ, বিকট দর্শন, ভীষণবদন, দণ্ড ও খট্টাক্ষধারী শিশু মহাকালের পূজা করিবে। ভারতবর্ষের শিব লিঙ্গপূজার স্থায় মিশরদেশে আসীরিস্ দেবের লিঙ্গপূজা অত্যন্ত প্রবল ছিল। বাস কেনেডি এদেশীয় শিব-লিঙ্গ উপাসনার সহিত মিশর দেশীয় লিঙ্গপূজার দুইটি বিষয়ে বিভিন্নতা লিখিয়াছেন। তিনি বলেন, মিশর দেশের স্থায় ভারতবর্ষে লিঙ্গমূর্তির গ্রাম-যাত্রা বা নগরযাত্রা প্রচলিত নাই। তাঁহার একথাটা নিতান্ত অমূলক। বাঙ্গালাদেশে চৈত্র-উৎসবের সময় সন্ন্যাসীরা সমারোহপূর্বক জলাশয় হইতে শিব-লিঙ্গকে পূজার স্থলে আনয়ন করে, পরে মস্তকে করিয়া গ্রামস্থ লোকের গৃহে বা শিবালয়ে লইয়া যায় ও তথায় স্থাপনপূর্বক তাঁহার অর্চনা করিয়া থাকে।\* এই প্রকার উৎসব আমরা শ্রীহর্ষদেবের বুদ্ধোৎসবেও দেখিতে পাই এবং শিব-লিঙ্গের গ্রামযাত্রাবিষয়ক বিবরণ 'শিবসংহিতা'র শিবপূজা প্রকরণে বিবৃত দেখি। আমরা বিশ্বাস করি আসীরিস্ উৎসব ভারত হইতে মিশরে গমন করিয়াছে। ভারতের বৃষসহ শিবোৎসবও মিশরে প্রেরিত হইয়াছিল। “কাছাছোলহাঘিয়া” নামক মুসলমানি কেতাবে দেখিতে পাই, ইব্লিছ সয়তান ভারত ( হিন্দুস্থান ) হইতে তিনটি 'বোত' ( দেবমূর্তি ) লইয়া গিয়া মিশর আরবদি দেশে তাঁহার পূজার প্রথা প্রবর্তন করে। এক সময়ে ঐ মূর্তিপূজা বিশেষ আদৃত হইয়াছিল। সেই বোতের বৎসরে দুইবার শোভা-যাত্রা ও পূজা হইত, নগরবাসিগণ প্রান্তরে সূর্যহং মণ্ডপে ক্ষুদ্র বৃহৎ বোতের পূজা করিত এবং নৃত্যগীতাদি বাজোত্তম হইত। এই উৎসব 'ইদ' বলিয়া লিখিত আছে।

\* বিখ্যাত ১৭শ ভাগ 'লিঙ্গ' শব্দে বিবৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য।

সম্ভবতঃ হিন্দুগান্ হইতে আনীত শিবমূর্তি তথায় অসীরিসাদি নামান্তর প্রাপ্তি সহকারে পূজিত হইত ।

পূর্বতন অসুরা অর্থাৎ এসীরিয়া এবং বাবিরুস্ অর্থাৎ বেবিলন দেশীয় লোক তিন শত হস্ত দীর্ঘ লিঙ্গ-মূর্তি নির্মাণ করিয়া তাহার পূজা করিত । বেবিলন দেশে যে সমস্ত পিত্তল রচিত পুরাতন লিঙ্গ মূর্তি দেখিতে পাওয়া গিয়াছে, তাহা ভারতবর্ষের শিখলিঙ্গ মূর্তির অবিকল প্রতিক্রম । রোমক জাতীয়দের মধ্যেও এই উৎসব প্রচলিত ছিল ।

হিউ-এন্-সঙ্গের বিবরণে দেখিতে পাওয়া যায়, তিনি কাশীধামে সুন্দর সুন্দর কুড়িটি মন্দির ও একটি সর্কাবয়বসম্পন্ন শিবমূর্তি দর্শন করেন । ঐ মূর্তিটি পিত্তলময় ও ন্যূনাদিক ছয়ষট্টিহাত দীর্ঘ, ঐ শিবমূর্তি দেখিতে অতীব গান্তীর্ষা-শালী এবং দেখিলে জীবিত বোধ হইয়া যুগপৎ ভয় ও ভক্তি উপস্থিত হয় ।

আমেরিকা খণ্ডের অন্তঃপাতী পিরুবিয়া দেশে প্রচলিত ‘রামসীতোয়া’ নামক মহোৎসব ও ঐ দেশীয় নৃপতিগণের সূর্য্যবংশ হইতে উৎপত্তির প্রবাদ ; ঐ খণ্ডের মধ্যস্থলবাসী কতক-গুলি জাতির ভাষায় ঈশ্বরের নাম সিবু ; ফ্রিজিয়াদেশীয়দের একটা উপাশ্র দেবতার নাম সেব বা সেবাজিয়স ; ঐ দেবোপাসকদের দীক্ষাকালে সর্পঘটিতব্যাপারবিষয়ক প্রথা ; মিশর দেশীয়দের একটা দেবতার নাম সেব্, সেবরা বা সোবক ; এই সমুদায় প্রস্তাব দ্বারা আমরা কি বুঝিতে পারি ? হিন্দুধর্মের প্রচার একদিন ভূমণ্ডলের সর্বত্র বিস্তার লাভ করিয়াছিল কি বুঝিতেছি না ?

উত্তরে হিমালয়, দক্ষিণে সেতুবন্ধ, পশ্চিমে হিঙ্গলাজ ও পূর্বদিকে ভারতীয় দ্বীপপুঞ্জ পর্য্যন্ত বিভূতি ও রুদ্রাক্ষ বিভূষিত বিশাল শৈবধর্ম অত্মাঙ্গি বিরাজ করিতেছে । যদিও ভারতে খৃষ্টজন্মের বহুপূর্বে এবং বুদ্ধজন্মের বহুপূর্বে শিব-ধর্ম ও পূজা উৎসবদির বিবরণ দেখিতে পাই, তত্রাচ ভগবান্ শ্রীমান্ শঙ্করাচার্য্য হইতেই শিবপূজা ও শৈবমতবাদ প্রচারের ইতি-হাস সংক্ষেপে প্রদান করিব । খৃষ্টাব্দের অষ্টমশতাব্দীর শেষে অথবা নবমশতাব্দীর প্রথমভাগে মলয়দেশের নম্বরী নামক ব্রাহ্মণকুলে শঙ্করাচার্য্য জন্মগ্রহণ করেন । অষ্টমবর্ষে উপনয়ন হইলে পর তিনি বেদাধ্যয়নে প্রবৃত্ত হন । যথাকালে তিনি ধর্ম প্রচার করিতে করিতে ভারতের নানাদেশ পরিভ্রমণ করেন । বিপক্ষগণের মতবাদ খণ্ডন করিয়া স্বীয় মত প্রচার করেন এবং, বেদান্তশাস্ত্রের প্রচার ও তত্ত্বজ্ঞান প্রচলনের উদ্দেশে এবং বৌদ্ধধর্ম ধ্বংসবাসনায় শৃঙ্গগিরিতে শৃঙ্গগিরিমঠ, দ্বারকায় সারদামঠ, শ্রীক্ষেত্রে গোবর্দ্ধনমঠ ও বদরিকাশ্রমে জ্যোষিমঠ সংস্থাপন করেন । যেখানে যেখানে বৌদ্ধমতের প্রাচুর্য্য ছিল, তিনি সেই সেই স্থলেই মঠ স্থাপন করিয়া আপন নবমতের প্রচলন করেন । তিনি আত্মজ্ঞানে অসমর্থ ব্যক্তিদিগের নিমিত্ত শিবাদির উপাসনা প্রচারে উত্তম ছিলেন । শঙ্করাচার্য্যের শিষ্যেরা তদীয় আদেশানুসারে নানাদেশ ভ্রমণ করিয়া ও তত্রস্থ পণ্ডিতগণের সহিত বিচার করিয়া শিবাদি সাকার দেবতার উপাসনা প্রচার করেন । ভগবান্ শঙ্করাচার্য্যের

শিষ্য পরমত কালমিল অশেষরূপে দিগ্বিজয় করিয়া সেই সেই দেশের অনেক লোককে পঞ্চাঙ্গুর মন্ত্রের উপদেশ দ্বারা শৈবমতাবলম্বী করিতে থাকেন। ত্রিপুরকুমার দ্বারা শাক্তমত ও বটুকনাথ দ্বারা ভৈরব উপাসনা প্রচারিত হয়। শঙ্করাচার্য্য কাঞ্চী, কর্ণাট, কাশী, কামরূপ প্রভৃতি ভারতবর্ষের নানাস্থানে ভ্রমণ করিয়াছিলেন। জীবনের শেষভাগে কাশ্মীররাজ্যে গমন করেন এবং তথায় প্রতিপক্ষদিগকে বিচারে পরাস্ত করিয়া সরস্বতীপীঠে অধিষ্ঠিত হন। তথা হইতে বদরিকাশ্রমে চলিয়া যান ও অবশেষে কেদারনাথে গিয়া বত্রিশ বৎসর বয়ঃক্রমের সময়ে প্রাণত্যাগ করেন।

বৌদ্ধগণের সহিত শঙ্করশিষ্যগণের ঘোর যুদ্ধ হইত, তাহাও অবগত হওয়া যায়। শঙ্করশিষ্যগণের বেদান্তানুসৃত তত্ত্বজ্ঞানের অনুশীলনই ইহাদের আদিধর্ম হইলেও হঠতে পারে, কিন্তু পরে ইহারা তন্ত্র ও যোগশাস্ত্র অবলম্বন করিয়া তদনুযায়ী অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন। শৈবমতানুবর্তী বহু শাখা দৃষ্ট হয়, তন্মধ্যে নাগাসন্ন্যাসীরা বড়ই ভীষণ, তাহারা গৃহত্যাগ করিয়া সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিয়াও প্রকৃত বোদ্ধা। ইহারা বিভূতির উপাসক। বিভূতি রাশিকে একত্র করিয়া জমাইয়া রাখে এবং গিরিমুক্তিকায় চিত্রিত ও চন্দনাদি দ্বারা বিলেপিত করিয়া থাকে। হরিক্বারে একবার নাগারা বৈষ্ণবগণের সহিত ভীষণ সংগ্রাম করিয়া সহস্র সহস্র ব্যক্তির প্রাণবধ করে।

অঘোরীরা মন্ত্রমাংস ও তান্ত্রিক সাধনে নরহত্যা পর্য্যন্ত করিত। অঘোরীরা শবকঙ্কাল লইয়া আরাধনা করে। উর্কবাহ, আকাশমুখী দেখি। আকাশমুখীর বিবরণ পাঠকগণের জ্ঞাত হওয়া আবশ্যিক। কোন কোন সন্ন্যাসী উর্কপদ ও নিম্নমস্তক হইয়া তপস্তা করেন। ইহারা উর্কদিকে বৃক্ষ-শাখাদি কোন বস্তুতে পা ছুটি বন্ধনপূর্বক অধোমস্তক হইয়া কুলিতে থাকেন এবং মস্তকের নিম্নদেশে অগ্নি স্থাপন করিয়া রাখেন। ধর্মের গাজনে ঘনরামের পুঁথিতে তাহার নিদর্শন পাই, যথা—

“উপরে যুগলপদে অধ লোটে শির।

ধূনা অগ্নিকার করে বদনে রুধির ॥”

উর্কবাহ যথা— “বেতহাতে নাচে গায় ডাকে ধর্মজয়।

উর্কবাহ করে কেহ একপায় রয় ॥”

শিবের গাজনে, ধর্মের পূজায় এবং আন্তের গস্তীরা উৎসবেও এই প্রকারের অনুষ্ঠান দেখি। শুদড়, রুখড় ও সুখড় নামক সন্ন্যাসী সম্প্রদায়গণ পাত্রবিশেষে ধূপ জালাইয়া ভিক্ষা করে। শুদড়েরা ধূমুচীতে এবং রুখড় ও সুখড়েরা ধর্পরে ধূনা জালায়। শিবের গাজনে, ধর্মের গাজনে ও গস্তীরায় ‘ধূনাপুড়ান’ প্রথা ঐ প্রকার। ‘ঠিকরনাথ’ সম্প্রদায়গণ ললাটে মসী ও সিন্দূর লেপনপূর্বক ভীষণ মূর্তি ধারণ করিয়া ভিক্ষায় যায়। হস্তস্থিত বৃংপাত্রে অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া তাহাতে ঘৃতাদি দাহ্যপদার্থ অর্পণ করে, লৌহশলাকা উত্তপ্ত করিয়া গাত্রে আঘাত করে।

ব্রহ্মচারিসম্প্রদায় মধ্যে বিস্তর কঠোর তপশ্চা অবলম্বনের কথা অবগত হওয়া যায়। এই প্রকারের কঠোর আচরণে মনকে দৃঢ় করিয়া শিব ধর্মাদির আরাধনার ঠাঁহাদেয় প্রসাদলাভধারণা যে সম্প্রদায়ের মধ্যে বলবতী, তাহাদিগকে ধর্মের গাজন, শিবের গাজন ইত্যাদির প্রবর্তক বলিয়াই বিবেচনা হয়। ধর্মের গাজনের শালেভয়ের স্তম্ভ বহুকণ্টকাকীর্ণ বা কঙ্করময় শয্যায় শয়ন করিয়া থাকিবার প্রথা ব্রহ্মচারী মধ্যেও দৃষ্ট হয়। ভক্তের যজ্ঞাকর লৌহকণ্টকাকীর্ণ শয্যায় শয়নে ভক্তবৎসলের করুণায় শীত্ৰ সঞ্চার হইবার আশায় এই ব্যাপার অনুষ্ঠিত হইয়া থাকিবে। ধর্মের গাজনে রজাবতীকে যেমন শালেভর দিতে দেখি, তদ্রূপ আসিয়াটিক রিসার্চ নামক পুস্তকাবলীর পঞ্চম খণ্ডে পরমস্বতন্ত্র-প্রকাশানন্দ ব্রহ্মচারী নামে একটি ব্রহ্মচারীর বৃত্তান্ত ও চিত্রময় প্রতিক্রম প্রকটিত আছে। তিনি কঙ্করময় ও কণ্টকাকীর্ণ শয্যায় শয়ন করিয়া থাকিতেন।

এক্ষণে বঙ্গের কতিপয় রাজসুগণের সংক্ষিপ্ত রাজ্যকাল ও ধর্মভাবের বিবরণ বিবৃত করিয়া বৌদ্ধপ্রভাবের হীনতা ও শৈবপ্রভাবের ক্রমোৎকর্ষের পরিচয়সহ গভীরায় প্রাচীনত্বের ইতিহাস প্রদান করিব।

সেনরাজগণের সময়ে বঙ্গে শৈবধর্ম ও তান্ত্রিকতার বিশেষ উৎকর্ষ সাধিত হয়, কিন্তু ঠাঁহাদের কিছু পূর্বে বৌদ্ধতান্ত্রিকতার মধ্য দিয়া ধীরপদবিক্ষেপে হিন্দু-তান্ত্রিকতা আশ্রয়-বিস্তারলাভ করিতেছিল। সেনরাজগণের কিছু পূর্বে বিক্রমশিলার আচার্যাদীপঙ্কর শ্রীজ্ঞানকে দেখিতে পাই, তিনি নয়পালের গুরু ছিলেন। শ্রীজ্ঞান নয়পালকে ধর্মোপদেশ দিতেন। নয়পাল খৃঃ ১০৩০ হইতে ১০৫৪ খৃঃ পর্যন্ত রাজত্ব করিয়াছিলেন। শ্রীজ্ঞান একজন প্রসিদ্ধ তান্ত্রিক ছিলেন, ঠাঁহার প্রভাবে মগধে এবং গোড়ে সর্বত্র তান্ত্রিক-মত প্রচলিত হয়, কিন্তু আমরা শ্রীজ্ঞানকে বৌদ্ধতান্ত্রিক বলিয়া অনুমান করিলেও অধিকাংশ হিন্দুতান্ত্রিকতা ঠাঁহাতে বর্তমান ছিল তাহাও নিশ্চয়। এই সময়ে বৌদ্ধতান্ত্রিকতার শেষকাল এবং শৈবধর্মাসুরাগী হিন্দুতান্ত্রিকতার নব-অনুরাগকাল ধরিলে আমরা বৌদ্ধ ও শৈব মিশ্রধর্ম তান্ত্রিক দেবদেবীর পূজা এবং তান্ত্রিকধর্মাসুর্গত আচার-ব্যবহার নৃত্যগীতাদির যে পরিবর্তন সাধিত হইতেছিল, তাহা কল্পনা করিতে পারি। চামুণ্ডা, বাসুদী, কালী প্রভৃতির পূজক ও ভক্তগণকেও বৌদ্ধ ও শিবমন্দিরে পূজা ও উৎসবামোদে লিপ্ত দেখিতে পাই। এই সময়েই ত্রিষষ্ঠীগড়াধিপতি কর্ণসেনকে ইছাই ঘোষ যুদ্ধে পরাজিত করিয়া বিভাড়িত করিয়া দেয়। ইছাই বাসুলীর বরে দিনে দিনে বাড়িয়াছিল।

ধর্মপূজক লাউসেন ভগবতীর বরপুত্র ছিলেন, ঠাঁহার স্ত্রী কানাড়া যখন গৌড়পতি ধর্মপালের সহিত যুদ্ধ করেন, তখন বাসুলী-উদ্দেশে বলিয়াছিলেন—

“মনের হরিষে আজি পূজিব বাসুলি।

নবলক্ষ বিপক্ষ সম্মুখে দিব বলি ॥”

লাউসেন (অনুমান ১০০০—১০৫০খৃঃ,) রাজ্যদেশে রাজ্য করিতেন, দক্ষিণময়নাড়

ঠাহার রাজধানী ছিল, তিনি একজন ঘোর বৌদ্ধতান্ত্রিক ছিলেন, কিন্তু তিনি রক্ষণীকালী এবং লোকেশ্বর শিব প্রতিষ্ঠা করেন। গোড়েশ্বর ধর্মপালকে তিনিই ধর্মপূজায় ব্রতী করেন।

“ধর্মপূজা কর রাজা ধরণীমণ্ডলে।

আদরে আমার বর পাবে করতলে ॥”

লাউসেনের সময়ে রাঢ়দেশে ধর্মের গাজন এবং তদনুরূপ শিবের গাজনেরও অনুষ্ঠান প্রচলিত হয়। ধর্মপালের ভ্রাতৃবধু মাণিকচন্দ্রের মহিষী হাড়িপা বা হাড়িসিদ্ধার নিকট বৌদ্ধতান্ত্রিকধর্মের দীক্ষিতা হন। তৎকালে ধর্মপূজার বিশেষ প্রচলন হইয়াছিল। যোগীপাল, মহীপাল গীতাদিঘারা বৌদ্ধতান্ত্রিকতাবিশিষ্ট ধর্মের পূজাসম্বন্ধীয় বিশেষ পরিচয় পাওয়া যায়। ধর্মপালের শিষ্য কালবিক্রম, রামপালের রাজত্বসময়ে ত্রিপুরায় গমন করিয়া ত্রিপুররাজকে তান্ত্রিকবৌদ্ধধর্মের দীক্ষিত করেন। রামপালের সময়ে গোড়ের সর্বত্র তান্ত্রিকগণের প্রভাব অক্ষুণ্ণ ছিল। রামপাল ধর্মপরায়ণ ছিল। ঠাহার পুত্র এক রমণীর প্রতি অত্যাচার করায় তিনি সেই পুত্রকে শূলে দিয়াছিলেন। সেই সময়ে শিবশক্তি এবং বুদ্ধ ও বৌদ্ধ-শক্তির সমান মাত্র ও পূজাদি এবং শোভাযাত্রা ও রমাই পণ্ডিতের মতে আন্তর গাজনও হইত। সেই ধর্মের গাজনের অনুরূপ উৎসবামোদাদি শৈবসম্প্রদায় মধ্যেও অনুষ্ঠিত হইত, গোড়প্রদেশে শ্রীধর্ম ও শিব একত্র পূজিত হইতেন; উভয় উৎসবই এক সময়ে ও একই প্রথামত অনুষ্ঠিত হইত। লাউসেন-প্রবর্তিত শ্রীধর্ম ও শিবের গাজন যেমন রাঢ়দেশে বিস্তার লাভ করিয়াছিল, তদ্রূপ কালবিক্রম, রমাই পণ্ডিত, গোবিন্দচন্দ্র, রামপাল, যোগীপাল, মহীপাল প্রভৃতি ধর্মপূজাগণ দ্বারা রঙ্গপুর, দিনাজপুর, রাজসাহী প্রভৃতি গোড়মণ্ডলে শিব ও শ্রীধর্মপূজা প্রচলিত হইয়াছিল।

খৃষ্টীয় ১১১০ হইতে ১১১২ অব্দের মধ্যে বিজয়সেনকে গোড়সিংহাসনে দেখিতে পাঠ। তিনি শৈব ছিলেন, ঠাহার উপাধি ‘বৃষভশঙ্কর গোড়েশ্বর’। তিনিই বর্তমান রাজসাহীর অস্থ-গত দেপাড়ার প্রত্নশিল্পে শিব স্থাপন করেন, সম্ভবতঃ ঠাহার সময়েই, শিবোৎসব প্রত্নশিল্পের মন্দিরে অনুষ্ঠিত হইয়া থাকিবে। এই সময়ে বৌদ্ধ পালনরপতিগণ বহুলাংশে হিন্দুভাবাপন্ন হইয়া পড়িয়াছিলেন, তান্ত্রিকতা ঠাহাদের ধর্মকে বিপর্যায় করিয়া তুলিয়াছিল। আমরা মদনপাল দেবকে ১১১২-১১৫৬ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত জীবিত দেখিতে পাই, তিনি বটেশ্বর স্বামীর নিকট মহাভারত শ্রবণ করিয়া অণীব সন্তোষ লাভ করিয়া থাকিবেন, এবং তদ্বর্ণিত বাণো-পাখ্যান শ্রবণ করিয়া শিব প্রতি ভক্তি ও শিবারণায় তান্ত্রিক পদ্ধতিও অবগত হইয়া রমাইপণ্ডিত-প্রতিষ্ঠিত তান্ত্রিকতামূলক শ্রীধর্মোৎসবানুষ্ঠানের অনুরূপ বাণোৎসবের সদৃশ শিবোৎসবের অনুষ্ঠান করিয়া থাকিবেন, ইহাও ধারণা হইতেছে।

রাধানগর হইতে প্রাপ্ত প্রাচীন হস্তলিখিত পুঁথি হইতে যে ‘শিববন্দনা’ প্রাপ্ত হইয়াছি, তাহাতে দেখিতে পাইতেছি ‘কাউসেন দত্ত পুত্র নয়সেন দত্ত’ শিবের ব্রত পৃথিবীতে



প্রবর্তন করেন। শ্রীধর্মমঙ্গলেও দেখি কর্ণসেনপুত্র লাউসেন শ্রীধর্মপূজা প্রচলন করেন। ইত্যাদি কারণে অনুমান করা যায়, শ্রীধর্মোৎসব হইতেই শিবোৎসব প্রচলিত হইয়াছে এবং কাউসেনই কর্ণসেন এবং নয়সেনই লাউসেন। অতএব আমরা শ্রীধর্মোৎসবানুরূপ শিবোৎসব গোড়মণ্ডলে মদনপালাদির সময়েও অনুষ্ঠিত হইত অনুমান করি। তৎপরে শৈব সেনবংশের প্রতাপকালে শ্রীধর্মোৎসবমিশ্রিত তান্ত্রিক শৈবোৎসবের উৎকর্ষ এবং পৌরাণিক ভিত্তিবিশিষ্ট হইতে দেখিতে পাই। ক্রমশঃ তাহার পরিচয় প্রদত্ত হইবে। এই সেনবংশের রাজত্বকালে শিবের চৈত্রোৎসব এবং মালদহে গন্তীরার পৌরাণিক ভিত্তি বিশিষ্ট উৎসবামোদের ইতিহাস দেখিতে পাই। এই সময়ে বৌদ্ধ তান্ত্রিকভাব শৈবতান্ত্রিকতায় পর্য্যবসিত হইয়া পড়ে।

বর্তমান মালদহানুগত কাগচচিরা গ্রামের সন্নিকটে চৌধার, যেখানে প্রাচীনকালে নগর-দ্বার বা দুর্গদ্বার ছিল, তাহার অনতি সন্নিকটে ভাগীরথী প্রবাহিত ছিল; এই গঙ্গাতীরবর্তী স্থানের উত্তরাংশে 'সম্বরপুর' বলিয়া একটা প্রাচীন স্থান বর্তমান রহিয়াছে, তথায় সম্বরবাসিনী দেবীর স্থান বর্তমান। এই সম্বরপুরে বৌদ্ধ তান্ত্রিক মদনপালদেবের রাজধানী ছিল। ভাগীরথী সম্বরপুর গ্রাম করিয়াছিলেন। বল্লালসেন এই সম্বরপুর ও নগরদ্বার (নাগরাই)-অধিপতিকে পরাজয় করিয়াছিলেন। গোড় সন্নিকটে যে বৌদ্ধ রাজা ছিলেন, বল্লাল কর্তৃক বিতাড়িত হওয়াতে গোড়দেশে বৌদ্ধধর্ম দীনপ্রভ হইয়া পড়ে। তৎকালে পৌণ্ড্রবর্দ্ধন নগরের দক্ষিণাংশে কালিন্দী ও মহানন্দার সঙ্গমস্থলের দক্ষিণে পেশল নগরী ও গঙ্গারামপুর বলিয়া বিখ্যাত যে সমৃদ্ধিশালী নগরদ্বয় বর্তমান ছিল, এক্ষণে তাহা পিছলী ও গঙ্গারামপুর কাঠাল নামে খ্যাত আছে, জঙ্গলাবৃত্ত ভূভাগ বর্তমান রহিয়াছে; এই স্থান আদিশুরের গোড়নগরী বলিয়া খ্যাত আছে। ঐতিহাসিকেরাও ইহা স্বীকার করেন যে ইহা আদি গোড় বা বৌদ্ধগোড় নামেও বিজ্ঞসমাজে খ্যাত ছিল। আমি গোড় পর্য্যটনকালে উক্ত কাঠালের মধ্যে মানবপ্রমাণ বৌদ্ধমূর্তি পতিত থাকিতে দেখিয়াছি, এবং প্রাচীন ধ্বংসাবশিষ্ট নগরের জলস্ত দৃষ্টান্ত অত্যাঁপি তথায় বর্তমান রহিয়াছে।

'সময়প্রকাশ' নামক পুস্তক পাঠে জানা যায়, যে বল্লালসেন দেব কর্তৃক ১০৯১ শকে অর্থাৎ ১১৬৯ খৃষ্টাব্দে 'দানসাগর' রচিত হয়। অতএব তাহার পূর্বেও তিনি বর্তমান ছিলেন। রাজা বল্লালকে আমরা বৌদ্ধতান্ত্রিকতার প্রশ্রয়দাতা বলিয়া বিবেচনা করিবার বিলক্ষণ হেতু দেখিতে পাই। সিংহগিরি তাঁহার বৌদ্ধতান্ত্রিক গুরু। তিনি বৌদ্ধমতের একজন সর্বশ্রেষ্ঠ আচার্য্য ছিলেন। কিন্তু শেষ বয়সে বল্লালকে অনিরুদ্ধ ভট্ট নামক বৈদিক ব্রাহ্মণের শিষ্যত্ব গ্রহণ করিতে দেখিতে পাই। প্রথমে মহারাজ বৌদ্ধমতের পোষকতা করিতেন, শেষে তাঁহাকে শৈব ও অন্তে বিষ্ণুভক্ত হইতেও দেখা যায়। তাঁহার রাজত্বের প্রথমভাগে বৌদ্ধধর্মের ও তান্ত্রিক বৌদ্ধগণের প্রাভুত্ব ও তৎসঙ্গে

সঙ্গেই বৈদিক ও পৌরাণিক ধর্মভাবের অভ্যাস হইতে থাকে, এই সময় হইতেই বৌদ্ধ উৎসব ও শৈব উৎসবের সম্পূর্ণ পার্থক্য সাধিত হইতে আরম্ভ হয়।

যে কারণে বঙ্গালকে বাধ্য হইয়া বৌদ্ধগুরু সিংহগিরিকে ত্যাগ করিতে হয় এবং অনিরুদ্ধ ভট্টের শিষ্যত্ব গ্রহণ করিতে হয়, সেই কারণেই বৌদ্ধ ও শৈব উৎসবদির বিশেষ পরিবর্তন সাধিত হইয়াছিল। শৈব শ্রদ্ধাগণের বিদ্রোহই এই ধর্মবিপর্যয়ের হেতু হইয়াছিল। স্থানান্তরে এ বিষয়ে আমি বিস্তৃত আলোচনা করিয়াছি। বঙ্গালের সময়ে গৌড়নগরে অর্ধনারীশ্বর মূর্তি প্রতিষ্ঠিত ছিল। এখনও চামুণ্ডা মন্দির, পাটলাচণ্ডী প্রভৃতি দেবদেবী দৃষ্ট হয়।

অনিরুদ্ধ ভট্ট তেজস্বী ও শাস্ত্রজ্ঞ সত্যবাদী পুরুষ ছিলেন, তিনি বৌদ্ধধর্মের একান্ত বিরুদ্ধবাদী ও শত্রু ছিলেন। সম্ভবতঃ তাঁহার সময়েই বৌদ্ধতান্ত্রিকতামূলক পূজাপদ্ধতি অপসারিত করিবার মানসে শিবোৎসবে পৌরাণিক ও তান্ত্রিক ভাবের সমাবেশ সাধিত হয়। এই সময় হইতেই শিবপারিষদ ও তান্ত্রিক শিবশক্তির নৃত্যাদির আরম্ভ হইয়া থাকিবে। শ্রীধর্মপূজার যত প্রকার পদ্ধতি প্রচলিত ছিল, সেই সমুদায় ক্রিয়াকলাপ জনসমাজে বদ্ধমূল থাকতে, তদনুরূপ ক্রিয়াকাণ্ডবিশিষ্ট শিবপূজায় চৈত্রোৎসবের প্রচলন এবং ঝাণ উপাখ্যানাদির উপাখ্যানাংশ অবলম্বনে সাধারণের হৃদয়ে শিব-ধর্ম ভাবের বীজ নিহিত করিয়া ছিলেন। এই সময়ে বা ক্রিয়াক্রম পরে উক্ত শিবোৎসব “গস্তীরা” উৎসব নামে প্রচলিত হয়।

শিবপুরাণোক্ত শিব নামের তালিকা দৃষ্টে অবগত হওয়া যায় যে—

“নৃত্যপ্রিয়ো নৃত্যানিভঃ প্রকাশাস্তা প্রকাশকঃ।”

নিত্যপ্রিয় বলিয়াই শিব সকাশে নৃত্য করিবার কারণ অসু্মিত হইতেছে এবং

“যুগাদিকৃদ্ যুগাবর্ত্তো গস্তীরো বৃষবাহনঃ।”

উক্ত প্রমাণানুসারে বৃষভবাহন গস্তীর শিবের পূজাই ‘গস্তীর’পূজা অর্থাৎ গস্তীরোৎসব বলিয়া সাধারণে খ্যাত হইয়া থাকিবে।

বঙ্গালসেনপুত্র মদনশঙ্কর লক্ষ্মণসেন দেব পরম শৈব ছিলেন, তাঁহার সময়ে শিবপূজা ও শৈবগণের প্রতাপ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়। এই সময়ে শিবপূজা অর্থাৎ চৈত্রোৎসব হইতে বৌদ্ধভাব একেবারে বিতাড়িত হওয়াই সম্ভব। কিন্তু যে প্রথা সাধারণের মধ্যে দৃঢ়বদ্ধ হইয়া থাকে, তাঁহার মূলোৎপাটন একেবারে অসাধ্য ব্যাপার। এই কারণে শিবোৎসবের অভিন্ন নিয়মাবলী সহ পৌরাণিক কথার সামঞ্জস্য বর্ত্তমান রাখিয়া নূতন মত ও প্রথা প্রচলিত হয়। যে উদ্দেশ্যে হলায়ুধ রাজাদেশে ‘মৎস্যস্কন্ধ’ রচনা করেন,\* সেই উদ্দেশ্যেই বৌদ্ধভাব হইতে পৌরাণিক ভাবে শিবপূজার প্রচলন হয়। তান্ত্রিক ধর্মের প্রতি অনাস্থা প্রদর্শন

\* বিষ্ণুকোষ ১৭শ ভাগ ৪২৪ পৃষ্ঠায় বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য।

করিয়া ও যেমন লক্ষণসেন বৈদিক বা পৌরাণিক ধর্মপ্রচার বিস্তীর্ণভাবে করিতে না পারিয়া ‘মৎস্যসূক্ত’ প্রণয়ন করান, তদ্রূপ বৌদ্ধ তান্ত্রিকাচারপূর্ণ শৈবোৎসবকে পৌরাণিক ভাব ও পদ্ধতিপূর্ণ করিবার জন্তও চেষ্টা করেন।

এই সময়ে উৎকলে বিন্দুসরোবরতীরে এবং শ্রীক্ষেত্রে শিবোপাসনা প্রচার বিস্তীর্ণভাবে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়। উড়িষ্যার সমুদায় অধিবাসী গায় শৈবধর্মের দীক্ষিত হইলেন, সহস্র সহস্র শিবমঠ প্রতিষ্ঠিত হইতে থাকে। সম্ভবতঃ সেই শিবধর্মপ্রচারক্ষেত্র হইতেই গোড়নগরে শিবমঠনির্মাণের সূত্রপাত হইয়া থাকিবে। যদিও বহুপূর্ব হইতে শিবমন্দির নির্মিত হইত, কিন্তু তাহা বৌদ্ধভাবাপন্ন ছিল। এই বৌদ্ধপ্রথামত শিবমন্দির-নির্মাণ-প্রণায় উচ্ছন্ন সাধন-মানসে উৎকল দেশস্থ শিবমন্দিরের প্রণা মত এতদেশে শিবমন্দির-নির্মাণ আরম্ভ হইয়া থাকিবে। উৎকলে অন্ধকারাচ্ছন্ন ভিতরগৃহের নাম ‘গন্তীরি’ এবং শিবমন্দির মধ্যস্থ দেহারী অর্থাৎ ভিতর গৃহে অন্ধকারাচ্ছন্ন স্থানে শিবলিঙ্গ অবস্থান করেন বলিয়া শিবালয়ের নাম ‘গন্তীরা’। এদেশে গন্তীরা গৃহ ঐ প্রকারের দুইটি গৃহবিশিষ্ট এবং ভিতরগৃহে শিবলিঙ্গ প্রতিষ্ঠিত দেখিতে পাই। উৎকল ভাষায় পূজাপদ্ধতি পুস্তকে শিবের বন্দনার গন্তীরা অর্থে শিবালয় দৃষ্ট হয়। পাঠক মহোদয়গণের দর্শনার্থ উক্ত বন্দনাটি লিপিত হইল—

### “মহাদেবক বন্দনা” ।

কৈলাসবাসীক পাদে করিলি বন্দন ।  
কৈলাস ত্যজি এঠারে হোএ প্রসন্ন ॥  
খট্টাঙ্গধর পুরুষ কামদেব ঋপু ।  
ক্ষণমারে সাহাছয় ফেড় মো সস্তাপু ॥  
গৌরীক প্রাণনাথ ষোগীক ঈশ্বর ।  
গঙ্গাকু বহিছ শিরে নাম গঙ্গাধর ॥  
ঘোর গন্তীর তে ঘন ঘন ঘণ্টাবাজে ।  
ঘটক কপোল প্রভু অর্জুচন্দ্র সাজে ॥  
\* \* \* \* \*  
ঠিগাঠে কবিকর্ণ করন্তি জনান ।  
ঠিকে মহাদেব পদে পলিলি শরণ ॥”

এই বন্দনা মধ্যে দেখিতে পাই “ঘোর গন্তীরতে ঘন ঘন ঘণ্টাবাজে।” অতএব ঘোর গন্তীরই শিবমন্দির। অর্থাৎ অন্ধকারাচ্ছন্ন ভিতরগৃহে শিবাধিষ্ঠান স্থান এবং উক্ত প্রকার মন্দিরই ‘গন্তীর’ অর্থাৎ শিবালয়। লক্ষণসেনের সময় যেমন শৈবধর্ম গোড়দেশে প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল, সেই সঙ্গে গন্তীর শিবপূজা গন্তীর মধ্যেই অনুষ্ঠিত হইয়া বৌদ্ধভাববজ্জিত গন্তীরা-মণ্ডপ নাগে অভিহিত হইয়া থাকিবে। শিবপূজাদিতে পদ্মপুষ্প বিশেষ প্রকারে

ব্যবহৃত হইত, পদ্মমাল্য বিভূষিত শিব, পঙ্কজ শোভিত শিবালায়ে শোভিত হইতেন বলিয়া, পঙ্কজম্ অর্থাৎ গম্ভীরম্ একার্থবোধক দৃষ্টে 'গম্ভীর' নাম প্রাপ্তির অন্ততম হেতু।

লক্ষ্মণসেন দেবের সময় রাজঅনুকরণে বৌদ্ধ উৎসব ও নৃত্যগীতাদির সহিত পৃথক্ ভাব দেখাইবার জন্ত 'গম্ভীর' সন্নিকটে পঙ্কজমণ্ডিত গম্ভীর মধ্যে চামুণ্ডা, কালী, বাসুদেবী, মণান কালী, শুমথগণাদির শিবানন্দপ্রদ তাণ্ডব নৃত্যাদির সমাবেশ করেন, তৎকালীন তান্ত্রিক শিবধর্মের পূর্ণ প্রভাব দৃষ্টে অনুমান করিতে পারি।

এই প্রকার নৃত্যগীতাদি পৌরাণিক ঘটনা অবলম্বনে অনুষ্ঠিত হইয়াছে তাহার নিদর্শন শিবসংহিতাস্তর্গত ধর্মসংহিতা মধ্যে দৃষ্ট হয়। অধুনা আমরা গম্ভীর মধ্যে গৌরী, কালী, চামুণ্ডা, চণ্ডী, বাসুদেবী প্রভৃতি শিবশক্তির রূপধারণপূর্বক নৃত্য করিতে দেখি, ইহা অপৌরাণিক নহে, সম্পূর্ণ পুরাণসম্মত।

শিবঠাকুর নৃত্যপ্রিয় ও কোতুকপ্রিয়, সূতরাং তদ্রূপ নৃত্যকোতুকাদি দ্বারা তাঁহাকে সন্তোষ লাভের চেষ্টা করিবেন, তাহা স্বভাবসিদ্ধ।

ধর্মসংহিতায় আছে,—একদা চন্দ্রশেখর ক্রীড়া করিতে করিতে হৃষ্টান্তঃকরণে নন্দীকে আদেশ করিলেন, হে বানরানন! তুমি আমার আদেশানুসারে কৈলাসপর্বতে গমন করিয়া কুতমণ্ডলা গৌরীকে আমার নিকট শীঘ্র আনয়ন কর। নন্দী প্রস্থান করিলে, অপরাগণ আদরের সহিত পরস্পর এইরূপ বলিতে লাগিলেন—দাক্ষায়ণী ব্যতিরেকে কোন্ ক্রীড়াইকে স্পর্শ করিতে পারে? কুম্ভাণ্ড-ছহিতা চিত্রলেখা অপরাগণের এইরূপ বাক্যশ্রবণে উৎখিত হইলেন ও "আমি গৌরীর রূপ ধারণ করিয়া ভগবানকে স্পর্শ করিতে পারি, যদি তোমাদের মধ্যে কেহ নন্দিকেশরের রূপ ধারণ করিতে পার। দেবীর সখীগণের দেবীরূপ ধারণ করা কঠিন নহে।" উর্ধ্বশী বৈষ্ণবযোগ অবলম্বন করিয়া নন্দিকেশরের রূপ ধারণ করিলেন। অনন্তর অত্রান্ত অপরাগণ উর্ধ্বশীর রূপ পরিবর্তন সন্দর্শন করিয়া স্ব স্ব রূপ পরিবর্তন করিতে আরম্ভ করিলেন। প্রমোচী সাবিত্রীরূপ ধারণ করিলেন, মেনকা গায়ত্রী, সহজ্ঞা জয়রূপ, কুঞ্জিকস্থলী বিজয়ারূপ এবং ক্রতুস্থলী বিনায়ক রূপ ধারণ করিলেন, তাহাদের এই কৃত্রিম রূপ ধারণ অকৃত্রিমবৎ হইয়াছিল। অনন্তর কুম্ভাণ্ড-ছহিতা চিত্রলেখা তাঁহাদিগের রূপরাশি সন্দর্শন করিয়া, বৈষ্ণব-আত্ম-যোগ, শিল্পকৌশল ও অনুকরণ-নৈপুণ্য নিবন্ধন দিব্য ও অত্যন্ত পার্শ্বরূপ ধারণ করিলেন। তাঁহার পার্শ্বরূপ ধারণ অতি মনোহর ও আশ্চর্য্যই হইয়াছিল। স্বর্গীয় নুপুরমণির রণৎকারে দিগন্তরাল সকল পূর্ণ হইল।

ছদ্মবেশিনী উর্ধ্বশী শিব সকাশে গমন করিয়া বলিলেন, হে দেবেশ! গৌরী ও গণের সহিত মাতৃগণ ও আমি আপনার নিকট আগমন করিয়াছি; তাপনি কৃপাকটাক্ষপাতে আমাদিগকে অনুগ্রহীত করুন। শিব তৎকালে বাহ্য আচরণ করিলেন, তাহা পাঠ করুন।

“এবমুক্তস্তয়া রুদ্রস্তাক্ষা শযান্ত হৃষ্টবৎ ।

পুরস্তান্নির্ঘষৌ শৌর্য্যাঃ শর্টনৈঃ সপ্ত পদানি তু ॥” ৩৬ । ( ধর্মসংহিতা )

অনন্তর পিনাকধুক পার্শ্বতীর হস্ত ধারণ করিলেন এবং শয়নাগারে প্রবেশ পূর্বক শয্যাতে সমারুঢ় হইয়া তাঁহার সহিত নানাবিধ ক্রীড়া করিতে লাগিলেন ।  
তৎপরে—

“রুদ্রং গায়ন্তি নৃত্যন্তি সর্কীঃ কপটমাতরঃ ।

কশ্চিদ্গায়ন্তি নৃত্যন্তি রময়ন্তি হসন্তি চ ॥৬৬ ॥” ( ধর্মসংহিতা )

কপটরূপা মাতৃগণ রুদ্রদেবের চতুর্দিকে গান ও নৃত্য করিতে লাগিলেন । তাঁহাদিগের মধ্যে কেহ কেহ নৃত্য ও সঙ্গীত দ্বারা তাঁহাদিগের উভয়ের অনুরাগ সম্বন্ধিত করিয়া হাস্য-জ্যোৎস্না বিস্তার করিতে লাগিলেন । অত্যাশ্র সহস্র সহস্র মাতৃগণ অতি মধুর শব্দ এবং শিবও রুদ্রের সহিত অত্যন্ত অদ্ভুত শব্দ করিতে লাগিলেন । তাঁহাদিগের এই ব্যবহারে বিন্দুমাত্র ছিদ্র ছিল না । তাঁহাদিগের মধ্যে কেহ কেহ—

“কেচিদ্গায়ন্তি নৃত্যন্তি হসন্তি চ রুদন্তি চ ।” ( ধর্মসংহিতা )

শিব একেবারে এষ্ট আচরণে বিমোহিত ও আনন্দিত হইলেন । এমন সময়ে নন্দীশ্বর মাতৃগণের সহিত তথায় উপস্থিত হইলেন । অদ্ভুতবেশা গৌরীও অনুচরবর্গ পরিবৃত হইয়া আকাশ হইতে ভর্তার নিকট আগমন করিলেন । এই উভয় সম্প্রদায় যখন একত্র হইলেন, তৎকালে এক বিস্ময়ভাবের অবতারণা হইল ।

“কিমিয়ং পার্শ্বতী দেবী কিমিয়মিতা চিস্তয়ন্ ।

তাং দৃষ্ট্বা চকিতাঃ সর্কৈ কিমিয়ং বা স্মশোভনা ॥১২ ॥” ( ধর্মসংহিতা )

একগণে প্রকৃত পার্শ্বতী কে তাহার নিদর্শন হইল না । কারণ তাঁহাদিগের কিঞ্চিৎমাত্র ভাব দৃষ্ট হয় নাই ।

সকলেই দুই দুইটি, বড়ই আশ্চর্য্য । অনন্তর মহাদেবের পার্শ্বস্থিতা পার্শ্বতী দিব্য নারী-গণের ক্রীড়িতরূপ ভর্তৃব্যতিক্রম জানিতে পারিয়া তৎকালে হাস্য করিতে লাগিলেন । অপর-গণও আনন্দে মত্ত হইয়া কিলকিলা রব করিতে লাগিল । ভূত পিশাচ যক্ষগণও আনন্দে মত্ত হইল । শিবেরও যথেষ্ট আনন্দের উদয় হইল । অপরগণের ক্রিয়া-কলাপ সেইরূপ তাঁহার প্রীতিকর হইয়াছিল । এই বিস্তীর্ণ ভ্রম-অভিনয়ে শিবের অনির্কচনীয় প্রীতিলাভ হইয়াছিল । আমরা বিশ্বাস করি, এই পৌরাণিক শিবসন্তোষব্যাপার হইতে শিবপ্রীতি উৎপাদন মানসে ( আচ্যের গন্তীরাতে ) গন্তীরদেবের সম্মুখে তাঁহার সেবকগণ গীতবাস্তাদি এবং নৃত্যকালে উক্ত বেশান্তর অবলম্বনে নৃত্যগীতাদি করিয়া থাকে । সেনরাজগণের সময়ে এই প্রকার উৎসব আচরিত হওয়াই সম্ভব বোধ হয় । এই প্রকার ভর্তৃব্যতিক্রম-ক্রীড়াপ্রদর্শন গন্তীরার অঙ্গস্বরূপ অত্মাপি বর্তমান রহিয়াছে । ক্রমে ক্রমে তান্ত্রিকগণ দক্ষযজ্ঞে সতীর পিতৃগৃহে গমন করিতে অতিলাষী হইয়া হরকে কয়েকপ্রকার মূর্তি

দেখাইয়া ছিলেন। শুভ নিশ্চয় যুদ্ধে চণ্ডী বিনাশ কালে যে ভয়ঙ্করী চামুণ্ডাদিরূপেয় আবির্ভাব হইয়াছিল, সেই সমুদায় প্রতিক্রম মূর্তির নৃত্য দ্বারা গম্ভীরার শোভা যে বর্ধিত হইয়াছে, তাহা নিঃসন্দেহে বলা চলে।

ব্রাহ্মদেশে যে শিবের ও শ্রীধর্মের গাজন অত্মপি অনুষ্ঠিত হইতেছে, তাহা ময়নানগরাধিপতি লাউসেন প্রচলিত। তদদেশে বৌদ্ধতান্ত্রিকপ্রভাব গোড়নগর অপেক্ষা বহু পরবর্তী কাল পর্যন্ত বর্তমান থাকায় শ্রীধর্মের গাজন ও শিবের গাজনে সেই প্রাচীনতা এককালে লোপ পাইতে পারে নাই। পৌণ্ড্র বর্ধন ও গোড় হইতে বৌদ্ধগণ ক্রমশঃ গিতাড়িত এবং শৈবপ্রভাবের সঙ্গে বৈদিক ও তান্ত্রিকাচার বৃদ্ধি, কাণ্ডকুল প্রভৃতি দেশ হইতে বেদপারগ ব্রাহ্মণাদির আনয়নব্যাপার এবং ধর্ম ও সমাজশোধনের উপর সেনরাজগণের তীক্ষ্ণদৃষ্টি নিপতিত হওয়ার গোড়নগরাদি হইতে শ্রীধর্মের উৎসবও বিতাড়িত বা লোপ প্রাপ্ত হয় এবং রমাই-পণ্ডিতের মতাবলম্বিগণ নীচ জাতি তৎপথবলস্বয়ন ত্যাগ করিয়া তান্ত্রিকতামূলক পৌরাণিক ভিত্তিবিশিষ্ট আত্মের গম্ভীরার বিকাশ সাধন করিতে থাকে। বৌদ্ধভাব লুপ্তপ্রায় হইলেও শিবোৎসবের সংস্কারসাধনের সঙ্গে সূক্ষ্মভাবে থাকিয়া গিয়াছে।

রাজা লক্ষ্মণসেন দেবের সময়ে বৌদ্ধ-প্রভাব গোড়দেশ হইতে একেবারে অন্তহিত হইবার উপক্রম হইয়াছিল। লক্ষ্মণের বৈদিক মতপ্রচার প্রধান উদ্দেশ্য থাকিলেও তৎকালে তান্ত্রিক ( বৌদ্ধতান্ত্রিকমূলক ) মতের প্রাধান্য সমাজে বহুমূল হইয়াছিল। পণ্ডিতমণ্ডলী দ্বারা লক্ষ্মণসেন তান্ত্রিক ও বৈদিক মতবাদীগণের মধ্যে কোশলে একতা সম্পাদন মানসে প্রসিদ্ধ বৈদিকপণ্ডিত হলায়ুধদ্বারা মংস্র-স্ক্রু নামে মহাতন্ত্র প্রচার করেন। জনসাধারণ তৎকালে তান্ত্রিক ধর্মের অতিশয় অনুরক্ত ছিল, সূত্ররূপে তান্ত্রিক ধর্ম উচ্ছেদ করা এবং বেদ-বিধি মত প্রচার করা বড় সহজ সাধ্য ছিল না। সাধারণ প্রজাপুঞ্জের ধর্মমতের বিরোধী মতবাদ প্রচার করিতে হইলে তাঁহাকে তাঁহার পিতার ঞায় বিপদে পতিত হইবার বিশেষ সম্ভাবনা ছিল। তৎকালে তান্ত্রিক মতচারী প্রজাপুঞ্জের শক্তিও বিলক্ষণ ছিল। আমরা এই সমুদায় কারণেই আত্মের গম্ভীরার তান্ত্রিকতার নিদর্শন দেখিতে পাই। বল্লালসেনের সময়ে শিবপূজার যে তান্ত্রিকাংশ অসম্পূর্ণ ছিল, তৎপুত্র লক্ষ্মণসেনের সময়ে সম্পূর্ণতা লাভ করিয়াছিল।

অতঃপর শিবপুরাণোক্ত আত্মের গম্ভীরাপোষক কতিপয় বিবরণ নিয়ে লিপিবদ্ধ করিয়া পাঠকগণকে দেখাইব যে আত্মের গাজন বা গম্ভীরা এবং ধর্মের গাজনের সহিত শিব-পুরাণোক্ত বিবরণের সম্পূর্ণ সাদৃশ্য বর্তমান রহিয়াছে। শিবলিঙ্গ উৎপত্তির পৌরাণিক বিবরণ সর্বপ্রথমে লিপিবদ্ধ করিলাম :—

“একদা ভগবতী ত্রৈলোক্যসুন্দরী শবরীবেশে শবরবেশধারী মহাদেবের সহিত ভ্রমণে বাহির হইলেন। ঋষিপত্নীরা সৌন্দর্য্যাময় শবরকে দর্শন ও তাঁহার মধুর বাক্যাবলী শ্রবণে মোহিত হইয়া সকলে তাঁহার অনুবর্তিনী হইলেন। পতিগণের নিবেদনসহেও তাঁহার

কিরিলেন না। তাহাতে তাপসগণ শবরকে অভিষেক প্রদান করিলেন যে “আমাদিগের এই মহারণ্যে এমন কোন রাজা নাই যে, পরদ্বীরত তোমার লিঙ্গ ছেদন করে। পরদ্বীরত ছুরাচা ব্যক্তির লিঙ্গছেদনই কর্তব্য। এই মুখ ছুরাচার আমাদিগের ক্ষেত্র-দারাপহারী, অতএব আমরা স্বয়ংই ইহাকে দণ্ড করিব। মুনিগণের শাপে লিঙ্গ পণ্ডিত হইল।

“মুনীনাং অত্র শাপেন পপাত গহনে বনে।

বৃহস্পতিবিস্তীর্ণং লিঙ্গং পরমশোভনম্ ॥” ( ধর্মসংহিতা )

সেই সুদীর্ঘ লিঙ্গের নাম বিজয়। মিশর দেশীয় শিব অসীরিস্ সম্বন্ধেও এতাদৃশ একটি উপাখ্যান প্রচলিত আছে। টাইফন্ নামক দেবতা মন্ত্রণা করিয়া অসীরিসকে নষ্ট করিয়া তাঁহার দেহকে খণ্ড খণ্ড করেন। এই অশুভ সমাচার প্রাপ্ত হইয়া তাঁহার ভার্যা আইসীস্ দেবী সেই সমস্ত দেহখণ্ড সংগ্রহপূর্বক বিশেষ বিশেষ স্থানে খনন করিয়া রাখেন, কিন্তু লিঙ্গাংশ পাইলেন না। এই নিমিত্ত উহার প্রতিমূর্তি নিৰ্ম্মাণ করিয়া তাহার পূজা ও মহোৎসব প্রচলিত হয়। গ্রীকরা বেকস্ দেবের মহোৎসব বিশেষে একশত বিংশতি হস্ত দীর্ঘ একটি স্বর্ণময় লিঙ্গমূর্তি বহন করিয়া লইয়া যাইত। বেবিলন দেশে যে সমস্ত পিত্তল-রচিত পুরাতন লিঙ্গমূর্তি দেখিতে পাওয়া গিয়াছে, তাহা ভারতবর্ষীয় শিবলিঙ্গ মূর্তির অবিকল প্রতিক্রম। তথায় তিন শত হস্ত দীর্ঘ লিঙ্গ মূর্তি নিৰ্ম্মিত হইত। যাহাই হউক ধর্মসংহিতালিখিত “বৃহস্পতিবিস্তীর্ণং লিঙ্গং” উক্তি হইতে অতি বৃহৎ লিঙ্গেরই সন্ধান পাওয়া যাইতেছে। এই প্রকার লিঙ্গউপাসনার ক্রম ও পদ্ধতি নিম্নে সংক্ষেপে লিখিত হইল।

“সাধক গুরুপক্ষে নিজের চক্রতারাকুল দিবসে শিবশাস্ত্রোক্ত বিধানে যথোক্ত পরিমাণে লিঙ্গ প্রস্তুত করিবে এবং পবিত্র স্থানে ভূমির পরীক্ষা করিয়া বক্ষ্যমাণ প্রকারে লক্ষণোদ্ধার করিয়া দশোপচারে পূজা করিবে। প্রথমে গণেশপূজা ও স্থানমার্জ্জনা দি করিয়া লিঙ্গটিকে স্নানগৃহে লইয়া রাখিবে। তখন কুঙ্কুমাদি রসে রঞ্জিত কাঞ্চনশলাকা দ্বারা অঙ্কিত লিঙ্গকে শিবশাস্ত্রোক্ত বিধান মতে খোদিত করিবে। অষ্ট পূর্ণকুন্তের বারি ( পঞ্চামৃত জল ) ও পঞ্চগব্য দিয়া বেদীর সহিত লিঙ্গটিকে শোধন করিয়া পূজা করিবে। পরে সেই সবেদিক লিঙ্গটিকে দিব্য জলাশয়ে লইয়া গিয়া অধিবাস করিবে। যে পবিত্র মনোহর গৃহে লিঙ্গাধিবাস হইবে, তাহা তোরণাদি দর্ভমাল্যে ও আবরণপটে সমৃদ্ধিক শোভমান থাকিবে এবং তথায় অষ্টদিগ্গজ ও অষ্টদিকপালের প্রতিমূর্তি ও অষ্টপূর্ণকুন্ত ( অষ্ট মঙ্গল কলপ ) থাকিবে এবং গৃহের মধ্যস্থলে একটা পদ্মাসনচিহ্নিত ধাতুময় বা দাক্ষয় পীঠবেদী প্রস্তুত থাকিবে। প্রথমে সুভদ্র, বিভদ্র, সুনন্দ ও বিনন্দ এই চারিটি দ্বারপালকে যথাক্রমে পূজা করিয়া সবেদিক লিঙ্গকে স্নান করাইয়া বস্ত্রযুগ দ্বারা চতুর্দিকে বেষ্টিত করিবে ও শনৈঃ শনৈঃ জল সমীপে লইয়া গিয়া পীঠিকার উপর পূর্বশিরা করিয়া শয়ন করাইবে। উহার পশ্চিমে পিণ্ডিকা রাখিবে; এই স্থানেই সর্বমঙ্গলময় লিঙ্গের পঞ্চরাত্র বা ত্রিরাত্র অথবা একরাত্র অধিবাস করিবে। পরে পূর্বমত পূজিত দেবগণকে তথায় বিসর্জন করিয়া

একমাত্র লিঙ্গটিকে উঠাইয়া পূজা করিয়া উৎসবপথে শয়নগৃহে আনয়ন করিবে। নানা মাজলিক বাগ্ধবনি সহকারে লিঙ্গটিকে আনয়ন করিয়া রক্তবস্ত্রযুগ্মে ও পিণ্ডিকা দ্বারা বেষ্টন করিয়া পূর্বের মত শয়ন করাইবে। লিঙ্গের ত্রায় প্রতিমাতেও প্রতিষ্ঠা করিবে। এই লিঙ্গপ্রতিষ্ঠা ও পূজাদির বিবরণ পাঠ করিলে শ্রীহর্ষদেবের বৌদ্ধ উৎসব মনে পড়ে। বুদ্ধমূর্তি স্বক্ষে লইয়া গিয়া স্নান করান, উৎসব পথে আনয়ন ইত্যাদির সহিত বিস্তর সাদৃশ্য দেখিতে পাই। আশ্বের গাজনে ও শ্রীধর্মের গাজনে ঐ প্রকারের অনুষ্ঠান দৃষ্ট হয়। প্রধান আচার্য্যই শিবকুণ্ড অগ্নিতে হোম করিবেন। অপর অপর দ্বিজগণ চতুর্দিকে প্রধান প্রধান দেবতার হোম করিবেন। লিঙ্গপূজায় চারিজন ব্রাহ্মণকে হোম করিতে দেখি। আদ্যের গাজনে চারিজন প্রধান পণ্ডিত ও বেদীর উপর অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিবার কথা আছে। উক্ত শিব-লিঙ্গ পূজাকালে “নৃত্যং গীতঞ্চ বাদ্যঞ্চ মাজল্যান্যপরাণিচ।” ( বায়বীয়সংহিতা )

অর্থাৎ নৃত্য গীত ও বাস্তুর কথাও দেখিতে পাই, ধর্মের গাজনেও ঐরূপ হইয়া থাকে। ধর্মের দেহারী বা আশ্বের দেহারীর কথা অবগত আছেন। পরমাত্মা শিবের শিবশাস্ত্রোক্ত লক্ষণসম্বিত ও রাজকীয় মৌলসদৃশ মন্দির নিৰ্ম্মাণ, ভূধরসদৃশ পুরধার ও নানাবিধ রত্ন-খচিত স্তবর্ণময় দ্বারকপাট, এ হাড়া শিবের জন্ত যুগল রাজহংসাকৃতি স্তম্ভ শ্বেতবর্ণ চামরধর, দিব্যগন্ধময় চতুর্দিকে রত্নখচিত উত্তম মালায় বিভূষিত দপণ আবশ্যিক। শ্রীধর্মের গাজনেও শ্বেতচামর ও মালাদির আবশ্যিক হইয়া থাকে। শিবপূজায় রাত্রিগাগরণ এবং গীতবাস্ত্র ও নৃত্যগীতাদির সবিস্তার বিবরণ দৃষ্ট হয়। যথা—

“গীতবাস্ত্রোস্তথা নৃত্যভক্তিভাবসম্বিতঃ।

পূজনং প্রথমং যামে কৃত্বা মন্ত্রং জপেদ্বুধঃ ॥” ( জ্ঞানসংহিতা )

নৃত্যগীত বাদ্যযোগে প্রথম প্রহর অতিবাহিত করিবে। সংকল্প করিয়া গীতবাদ্য নৃত্য এবং নানা প্রকার গান করিবে। প্রতি প্রহরেই এই রূপ করিবে।

“সঙ্কল্পঞ্চ তদা কৃত্বা গীতং বাস্ত্রং তথা পুনঃ।

নৃত্যৈকৈব তথা চাত্ত্র গানঞ্চ বিবিধং তথা ॥” ( জ্ঞানসংহিতা )

আরও অবগত হওয়া যায় যে অষ্টজন সিদ্ধ যাঁহার অগ্রে এই স্থানে নিরন্তর নৃত্য করিতে-ছেন, নিজ ভক্তগণ ‘জয় জয়’ শব্দে তাঁহার উপাসনা করেন। শ্রীধর্মোৎসবেও সংঘাত সমেত ‘ধর্মজয় ধর্মজয়’ শব্দ করিবার কথা উক্ত আছে।

বিচক্ষণ মানব, সাত্ত্বিকভাবে নৃত্যগীত ও বাস্ত্রযোগে প্রহরে প্রহরে পূজা করিবে। নানাপ্রকার স্তবদ্বারা বৃষভধ্বজের প্রীতি সাধন করিবে। ব্রতানুষ্ঠায়ী ব্যক্তি এই ব্রতের সাহায্য গ্রহণ করিবে। চারি প্রহর রাত্রিতে চারিবার ঐ প্রকারে পূজা করিতে হয়।

“জাগরণং তদা গত্বা মহোৎসবসম্বিতম্।” ( জ্ঞানসংহিতা )

শিবপূজায় গীত, বাস্ত্র, নৃত্য এবং গীত দ্বারা শিবোৎসব সমাধা হয়।

“গীতং বাস্ত্রং পুনশ্চৈব যাবৎ স্তাদকণোদয়ঃ ॥”



সমুদায় রাত্রি পূর্বেকৃত প্রকারে অতিবাহিত করিয়া প্রাতঃসূর্যোদয় হইলে গুরুমন্ত্র জপ এবং গানাদি করিয়া তৎকালে স্নান ও শিবের পূজা করিবে।

“জপং মন্ত্রবরেণৈব গীতং নৃত্যং তথা পুনঃ ॥” ( জ্ঞানসংহিতা )

ধাতু ও গোদানাদিরও ব্যবস্থা আছে যথা—

“ধেনুং সদক্ষিণাং দত্বাৎ সুশীলাঞ্চ পরস্মিনীম্।”

শ্রীধর্মপূজাতেও দেখি “গৌমাই বলেন পঞ্চগব্য গাভী গুয়া।” “ধূপ ধুনা, ধৌতধাতু ধবল চামর ॥” আবশ্যিক হইয়া থাকে। শিরে শ্রীধর্মপাছকা লইয়া নৃত্যগীতাদি ও বাত্মোত্তম সহকারে ধর্মসন্ন্যাসিগণ বেত্রহস্তে উৎসবপথে গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে গমন করেন। শিব-শাস্ত্রোক্ত উৎসবেও তদনুরূপ অনুষ্ঠান দেখিতে পাই, “রত্নপদ্মোপশোভিত” বিপুল তৈজস পাতে দিব্য পাশুপত অস্ত্র আবাহন করিয়া পূজা করিবে। পরে অলঙ্কৃত যষ্টিদারী দ্বিজের মস্তকে সেই পাত্র স্থাপন করিয়া বাহিরে গিয়া নৃত্যগীতাদি বহুবিধ মঙ্গলকার্য্য করিতে করিতে দীপ ধ্বজাদি লইয়া সহরও নহে অথচ বিলম্বেও নহে, এইরূপে মহাপীঠ বেষ্ঠন করিয়া প্রসাদ করিবার উদ্দেশে তিনবার প্রদক্ষিণ করিবে। অত্মাপি গাজুনে সন্ন্যাসীরা বিবিধ অলঙ্কারে শোভিত হইয়া বেত্রহস্তে নৃত্য করিতে করিতে তাম্রপাত্র মস্তকে বহন করিয়া থাকে।

শ্রীধর্মোৎসবে ‘গামার কাটা’ অনুষ্ঠান আছে। তাহাতে গামার বৃক্ষের পূজা করিতে হইত। সংঘাতের সমুদায় সন্ন্যাসিগণ উক্ত বৃক্ষ ধারণ করিয়া বরণাদি করিত। শিব-পুরাণোক্ত বায়বীয় সংহিতায় দেখিতে পাই—

“দ্বারযাগঞ্চ বনিকাং পরিবারবলিক্রিয়াম্।

নিত্যোৎসবঞ্চ কুব্বীত প্রাসাদে যদি পূজয়েৎ ॥”

যদি প্রাসাদে পূজা করা হয়, তাহা হইলে রম্য কোমল তরু-সমূহ সমীপে গমন করিয়া দ্বারযাগ ও পরিবারবলিক্রিয়া করিবে এবং নিয়ত উৎসব করিবে। এবং—

“নির্গম্য সহাদিতৈঃ স্তদাশাভিমুখঃ স্থিতঃ।

পুষ্পং ধূপঞ্চ দীপঞ্চ দত্ত্বাদন্নং জলৈঃ সহ ॥”

নানাবিধ বাত্মের সহিত সেই তরুসমূহের দিকে গমন করিয়া জল পুষ্প ধূপ দীপ অন্ন এই সকল নিবেদন করিবে। শ্রীধর্মমঙ্গলে দেখি —

“স্নান পূজা বাত্ম নাটে, দশমে গামার কাটে

নদীতটে জয় জয় দিয়া।

পণ্ডিত পদ্ধতি আছে, জাগাল গামার গাছে

গণেশাদি পূজিয়া দেবতা।

বৃক্ষের বরণ করি, সংঘাত সহিত ধরি,

বাক্সিল সবার করে সূতা ॥” ( ঘনরাম )

শিবপূজায় কমলদল দ্বারা পূজা বিশেষ আদরনীয়। শিবপূজায় ঈশান কোণে শ্রীমান্

ত্রিশূলের, পূর্বদিকে বজ্রের, অগ্নিকোণে পরশুর, দক্ষিণে সায়কের, মৈশ্বতে খড়্গের, পশ্চিমে পাশের, বায়ুকোণে অক্ষুশের ও উত্তর দিকে পিণাকের পূজা করিবে। এই প্রকার পূজার ব্যবস্থা অত্য়পি শ্রীহর্ষপূজার দৃষ্ট হয়। গম্ভীরা পূজার ত্রিশূল ও সায়কের পূজা হইয়া থাকে। প্রতি মাসে শিবপূজার ও উৎসবের ব্যবস্থা এবং প্রত্যেক মাসিক পূজার ফল-শ্রুতি লিখিত আছে। যথা—

“যঃ ক্ষিপেদেকভক্তেন চৈত্রমাসং নরোত্তমঃ ।

ধনধাত্মসমৃদ্ধে চ কুলে জায়তি রূপবান্ ॥৫।”

বৈশাখঃ যঃ ক্ষিপেন্নাসমে কভক্তেন মানবঃ ।

জাতিসংশ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্য পূজিতা ধনবানপি ॥৬। ( মনৎকুমারসংহিতা )

চৈত্র ও বৈশাখ মাসে উপবাস করিয়া শিবারাধনা করিলে ধনধাত্ম ও জাতিশ্রেষ্ঠতা লাভ হয়, এ আশা শিবভক্তের পক্ষে অতি আশাশ্রদ। চৈত্র ও বৈশাখ মাসে শিবারাধনার ইহাই বিশিষ্ট কারণ।

উত্তর-ফল্গুনী নক্ষত্রযুক্ত ফাল্গুন মাসে মহোৎসব করিবে এবং চৈত্র মাসে দোল করিবে—

“চৈত্রে চিত্রাপোর্ণমাস্তাং দোলাং কুর্ঘ্যাদ্ যথাবিধি ॥” ( বায়বীয় )

এবং “বৈশাখেহপি চ বৈশাখ্যাং কুর্ঘ্যাৎ পুষ্পমহালয়ম্ ।” ( বায়বীয় )

বৈশাখে পুষ্পদোল এবং পুষ্পময় মন্দির করিবার ব্যবস্থাও আছে। চৈত্রমাসে বসন্তোৎসব বা মদনোৎসবের কথা প্রাচীন নাটকাদিতে ভূরি ভূরি দৃষ্ট হয়। এই উৎসবে রত্নিন বারি লইয়া উৎসবামোদের বিবরণ “মালতী মাধবে” দেখিতে পাই। বৈশাখে মহাদেবের পুষ্পময় মন্দির নিৰ্ম্মাণের কথা লিখিত আছে। ইহা পুষ্পরণের অমুরূপ মাত্র। শ্রীহর্ষদেবের সময়ে হিউ-এন্-সঙ্গ লিখিত এই প্রকার বুদ্ধদেবের রথোৎসবের বিবরণ লিপিবদ্ধ আছে। তাহাতে বুদ্ধমূর্তি ও বোধিসত্ত্ব মূর্তি প্রতিষ্ঠিত হইত এবং শিবের পুষ্পময় মন্দিরে শিব ও নন্দীর অবস্থানের বিষয় দেখিতে পাই। উত্তর স্থলেই ভক্তগণের নৃত্য-গীতাদি উৎসবামোদের বিবরণ বর্তমান রহিয়াছে।

কানীধও পাঠে অবগত হওয়া যায় যে, “যে নারী বা নর চৈত্রমাসের শুক্লতৃতীয়ায় উপবাসী থাকিয়া নিশীথকালে বজ্রালঙ্কারাদি বিবিধ উপচার দ্বারা মঙ্গলাগোরীর পূজা করে, পরে ঐ রাত্রি গীতবাচ্যের অমুষ্ঠানপূর্বক জাগরিত থাকে, তাহারা আশাতীত সুখসম্ভার লাভ করিবে। আরও লিখিত আছে যে, কানীধ ব্যক্তিমাত্রেরই চৈত্র মাসের শুক্লতৃতীয়ায় শিবের বার্ষিকী যাত্রা করা উচিত। চৈত্রমাসের পূর্ণিমাতে কৃষ্ণিবাসেশ্বরের মহোৎসব করিবে। একদা চৈত্রমাসের পূর্ণিমা তিথিতে কৃষ্ণিবাসোৎসব হইতেছিল, ঐ উৎসবে দেবগণ নানাবিধ উপচারের সহিত রাসীকৃত অন্নপ্রস্তুত করিয়াছিলেন। শ্রীহর্ষদেবের বিরাট অন্নদানোৎসব এবং দ্বিতীয় শিলাদিত্যের বুদ্ধোৎসব এই চৈত্রোৎসবের সম্পূর্ণ অমুরূপ। আধুনিক মালদহের গম্ভীরাও সেই চৈত্রোৎসবের ক্ষীণশ্রুতি প্রকাশ করিতেছে।

কৌশলে শৈবপ্রভাব খর্ব করাই হরিবংশের উদ্দেশ্য বোধ হয়। হরিবংশে শ্রীকৃষ্ণপূজার উদ্দেশ্যই বলবৎ করিবার প্রয়াস বর্তমান। শৈব ও বৈষ্ণব উভয় হস্তের ফলিত বর্ণবিজ্ঞাসে উক্ত গ্রন্থ চিত্রিত হইয়াছে। শোণিতপুরাধিপতি শিবভক্ত মহারাজ বাণের ভীষণ পরাজয়ের কথা উহাতে বর্ণিত। এই উপাখ্যানাংশই শিবের গাজন বা গন্তীরাউৎসবের শেষ পৌরাণিক কারণ বলিয়াই অনুমান করা যাইতে পারে। এই বর্ণনার শৈবগণকে বৈষ্ণবগণ হইতে নিকৃষ্ট এবং শৈবগণের হীনতা প্রতিপাদনের চেষ্টা বর্তমান। শৈব ও বৈষ্ণবে ঘোর বিদ্বেষ ও সমরাভিনয়ের কথা প্রাচীন গ্রন্থাদিতে ভূরি ভূরি বিবৃত রহিয়াছে। যাহাই হউক নিয়ে হরিবংশ এবং শিবপুরাণ উভয় গ্রন্থ হইতেই বাণ-পরাজয় উপাখ্যান উদ্ধৃত করিলাম—

পরমশৈব বাণকর্তা উষার সহিত দ্বারকাধিপতি শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র অনিরুদ্ধের ঔপ্তপ্রণয় সংঘটিত হয়; মহামতি বাণ কুপিত হইয়া অনিরুদ্ধকে লৌহপিঞ্জরে আবদ্ধ করেন। ভিন্নাজনসন্নিভা কালী অনিরুদ্ধের স্তবে তুষ্ট হইয়া, জ্যৈষ্ঠমাসের কৃষ্ণাচতুর্দশীর দিবস নিশীথ সময়ে তাঁহাকে মুক্তিদান করেন। অসম্ভব হইলেও সম্ভবতঃ জ্যৈষ্ঠ অমানিশায় দ্বারকানাথ শ্রীকৃষ্ণের সহিত বাণরাজের ঘোর যুদ্ধ হয়। সেই মহাযুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণ সুদর্শন চক্রদ্বারা বাণরাজের বাহন সমুদায় ছেদন করিয়া যেমন তাঁহার শিরশ্ছেদনের জ্ঞাত প্রাপ্ত হইলেন, অমানিশ্বর বলিয়া উঠিলেন,—আমার বাণের শিরশ্ছেদ করিও না।

“মা বাণস্ত শিরশ্ছিন্তি সংহরস্ব সুদর্শনম্।” ৭।১৮৬ ( ধর্মসংহিতা )

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ মহাদেবকে বলিলেন, “আপনার বাণ জীবিত থাকুক, এই আমি চক্র প্রতिसংহার করিলাম।”

নন্দী বাণকে শুভঙ্কর বাক্যে কহিলেন, “বাণ! তুমি এই ক্ষতার্জ শরীরেই দেবদেব মহাদেবের সন্নিধানে উপস্থিত হও”। বাণ নন্দীর বাক্যে সত্ত্বরগমনে সমুদাত হইলে, প্রতাপশালী নন্দী তাহাকে তাদৃশাবস্থায় দেখিয়া রথে আরোপণ করিয়া মহাদেবের সন্নিধানে উপস্থিত করিলেন এবং বলিয়া দিলেন, বাণ! তুমি মহাদেব সন্নিধানে উপস্থিত হইয়া নৃত্য করিতে থাকিবে, তাহা হইলে তোমার কল্যাণলাভের সম্ভাবনা আছে। জীবনপ্রার্থী ভয়-বিহ্বলচিত্ত বাণ নন্দীবাক্যে আশ্বস্ত হইয়া শোণিতাক্র কলেবরে ভয়োদ্ভিন্ন মনে মহাদেবের সন্মুখে গিয়া পুনঃ পুনঃ নৃত্য করিতে লাগিলেন। খিল হরিবংশ এই প্রকার বর্ণনা আছে, কিন্তু শিবপুরাণের ধর্মসংহিতায় নৃত্যের ভাবাস্তর বর্ণনা আছে। যথা—

“বাণরাজ তৎকালে পাদধর ও একশীর্ষ মাজ হইলেও নন্দীর আদেশানুসারে ভগবানের সন্মুখে অদ্ভুত নৃত্য করিতে লাগিলেন। আলীঢ়, প্রমুখ, বিবিধাকার, শালী স্থানপঞ্চক প্রদর্শিত হইল; সুখবাদ্য নিনাদে দিগন্তর পূরিত হইয়া উঠিল, ক্ষণে ক্ষণে তাঁহার মস্তক ক্রম্পেপ সহকারে ভয়ানক রূপে ঘূর্ণিত হইতে লাগিল; নানাবিধ গতি সকল প্রদর্শিত হইয়া দর্শকবৃন্দকে বিস্ময়সাগরে মগ্ন করিতে লাগিল। ভূতলও শোণিত-সিক্ত হইয়া ভয়ঙ্করতা প্রাপ্ত হইল।”

“শিবঃকম্পসহস্রাণি প্রত্যনৌকান্‌ সহস্রশঃ ॥

চারীশ্চ বিবিধাকারা দর্শয়িত্বা শটেনঃ শটেনঃ ১৭।১৯৬ ৯৭ ॥ ( ধর্মসংহিতা )

বাণ এই প্রকার নৃত্য করিয়াছিলেন। গম্ভীরামগুপ্তে কালী, চামুণ্ডা, নারসিংহী প্রভৃতি নৃত্যও উক্ত প্রকারে সম্পাদিত হয় এবং অক্ষভঙ্গি অতিশয় প্রাচীন ভাব-সম্বন্ধিত বলিয়াই বোধ হয়। আধুনিক নৃত্য ও প্রাচীন নৃত্যবিশেষে সামান্য বিভিন্নতা বর্তমান রহিয়াছে।

ভক্তবৎসল মহাদেব বাণরাজকে তাদৃশ দুর্দশাগ্রস্ত ও হতচৈতন্য প্রায় অবস্থায় বারম্বার নৃত্য করিতে দেখিয়া ককণার বশীভূত হইয়া পড়িলেন। তখন তিনি বাণকে বলিলেন, বৎস বাণ ! তোমার ছরবস্থা দর্শনে আমারও হৃদয়ে শোক-সঞ্চার হইতেছে। আমি তোমার প্রতি প্রসন্ন হইয়াছি। এক্ষণে অভিলাষিত বর প্রার্থনা কর।

বাণ কহিলেন, প্রভো ! যদি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া বর প্রদান করিতে অভিলাষ করিয়া থাকেন, তবে আমাকে এই বর প্রদান করুন, আমি যেন চিরদিন অজর ও অমর হইয়া থাকিতে পারি। এই আমার প্রথম প্রার্থনা।

মহাদেব কহিলেন, বৎস ! তুমি দেবগণের তুল্যকক্ষ হইয়া চিরদিন জীবিত থাকিবে, তোমার মৃত্যু নাই। তুমি আমার নিতান্ত মনুগ্রহভাজন। এতদ্বিন্ন অত্র যে কোন বর অভিলাষ, প্রার্থনা কর।

বাণ কহিলেন, দেব ! আমি যেমন ব্রহ্ম-পীড়িত ও হুঃখাৰ্ত্ত হইয়া শোণিতাক্ত কলেবরে আপনার সম্মুখে নৃত্য করিলাম, যদি আপনার কোন ভক্ত এইরূপ নৃত্য করে, তবে সে যেন আপনার পুত্রত্ব লাভ করিতে পারে।

মহাদেব কহিলেন, বৎস ! সত্যপরায়ণ ও সরলতাসম্পন্ন আমার যে ভক্ত নিরাহার থাকিয়া এইরূপ নৃত্য করিবে, তাহার এইরূপ ফললাভ হইবে। এক্ষণে তোমার মনোমত তৃতীয় বর প্রার্থনা কর, আমি তোমাকে তাহাও দিব।

বাণ কহিলেন, হে ভব ! চক্রাঙ্গ প্রহারে আমার দেহে যে অতি তীব্র যন্ত্রণা উপস্থিত হইয়াছে, ইহা আপনার তৃতীয় বরে শান্তিলাভ করুক।

তৎপরে মহাদেব চতুর্থ বর দিতে চাহিলেন। বাণ কহিল, হে বিভো ! তবে আপনি আমাকে এই বর প্রদান করুন, আমি যেন আপনার ব্রহ্মগণের প্রধান হইয়া চিরকাল মহাকাল নামে খ্যাতি লাভ করিতে পারি। মহাদেব তাহাও প্রদান করিলেন।

আমরা পাঠক মহোদয়গণকে এই বাণ ও শিব-সংবাদ-রহস্ত পর্যালোচনা করিতে অনুরোধ করি। চৈত্র পূর্ণ বা চড়ক পূজাদি নৈব উৎসবে যে ‘বাণফোড়া’ ইত্যাদি ক্লেশকর ব্যাপার ও উপবাস নৃত্য-গীতাদির মহোৎসব দেখি তাহার মূলমন্ত্র এই স্থলে বিবৃত রহিয়াছে। অধিকন্তু শাস্ত্রকার মহাদেবমুখে বলাইয়া লইয়াছেন, যে সত্যপরায়ণ ও সরলতা

সম্পন্ন আনার যে ভক্ত নিরাহার থাকিয়া ঐরূপ নৃত্য করিবে, তাহার এইরূপ ফল লাভ হইবে। পুত্রলাভ এবং শিবের প্রমণ হইয়া শিবসকালে অবস্থান অতিশয় প্রয়োচনাপূর্ণ। সাধারণ শিব-ভক্তগণ কখনই এই সুযোগ ত্যাগ করিবার প্রবৃত্তি সম্বরণ করিতে সমর্থ হইবে না। এই কারণে চৈত্রোৎসবে ভক্তেরা বাণবিদ্ধ শোণিতাপ্নুত কলেবরে শিবসকালে তাণ্ডব-নৃত্য ও পৈশাচিক নৃত্য করিতে থাকে। উপবাস ও নৃত্য-গীত-বাদ্য শিব-সন্তোষ বিধান মানসে অনুষ্ঠিত হইয়া থাকে। এই বিশ্বাসে অদ্যপি আদ্যের গম্ভীর্য মণ্ডপে বালকবালিকা-গণকেও নৃত্য করিতে দেখি। ইহাতে পরমাযু, ধন মান ও জীবনান্তে অমরত্ব লাভ হইবে বলিয়া এদেশবাসীর একান্ত বিশ্বাস।

উক্ত প্রকারেই চৈত্রোৎসবের পৌরাণিক মূল গঠিত হইয়া থাকিবে। যদিও হিন্দুধর্মে অতি পূর্বে পৌত্তলিকতা ছিল না, কিন্তু বৌদ্ধমূর্তি ও মঠাদির আরম্ভে অতিপূর্বপ্রথা পরিহার-পূর্বক শিব, বিষ্ণু প্রভৃতি দেবমূর্তির প্রতিষ্ঠা ও উৎসবদির অনুষ্ঠান বৌদ্ধ উৎসবামোদপ্রথা-লক্ষনে অনুষ্ঠিত হইতে থাকে। ক্রমশঃ বৌদ্ধ ধর্মের প্রতি ঘৃণা ও বিদ্বেষবশতঃ পরে বৌদ্ধভাব ত্যাগ করিতে অনেকেই যত্নবান হইয়াছিল।

এই সময়ে বৌদ্ধ ধর্মনিন্দা ও বৌদ্ধগণের সহিত সংগ্রামাদির বিবরণ ইতিহাসে দেখিতে পাই। এই সময় হইতে শৈব সম্প্রদায় প্রবল হইয়া শত শত বৌদ্ধ মঠ ধ্বংস ও বহুসংখ্যক শ্রমণ ভিক্ষু প্রভৃতির জীবন নষ্ট করিয়াছিল। সেই সময়ের বৌদ্ধ-বিদ্বেষ ভাব আমাদের ধর্মপুস্তকাদিতে সুন্দর চিত্রিত রহিয়াছে। ভাগবতে তাহার বহু প্রমাণ বর্তমান।

অক্রুর শীকুক্ষের স্তব করিয়াছিলেন, তাহাতে দেখি :—

“নমো বুদ্ধায় শুক্রায় দৈত্যাদানবমোহিনে।”

পুনশ্চ, ভাগবতে ২য় স্কন্ধে ৭ম অধ্যায়ে লিখিত আছে—

“দেবদ্বিষাং নিগমবয়্ম নি নিষ্ঠিতানাং পূর্ভিময়ৈন বিহিতাভিরদৃশুতুর্ভিঃ।

লোকান্ স্নতাং মতিবিমোহমতিপ্রলোভং বেশং বিধায় বহু ভাষ্যত ঔপধর্ম্যং ॥৩৭॥”

যাহাই হউক এই প্রকার বহু বিদ্বেষভাব প্রকাশেও যেন তৃপ্তি হয় নাই। কেহ কেহ বুদ্ধের অস্তিত্ব পর্য্যন্ত অস্বীকার করিয়াও একেবারে বৌদ্ধধর্ম মিথ্যা ও অলীক প্রমাণ করিতে যত্নবান হইয়াছিলেন।

“কাহার কাহার মতে বুদ্ধ নামে কোন এক ব্যক্তির অস্তিত্ব ছিল না। বৌদ্ধধর্ম নূতন ধর্ম নহে, উহা কপিলের সাক্ষ্যদর্শন অবলম্বনে সৃষ্ট হইয়াছে। এই জন্মই তিনি কপিলবস্তু নামক কল্পিত জনপদে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন বলিয়া প্রসিদ্ধ। কপিলবস্তু শব্দের অর্থ কপিলের বসতিস্থান। তাহার জননী মায়াদেবী মানব নহেন, বস্তুতঃ দর্শনশাস্ত্রের মায়ী বা প্রকৃতি। বুদ্ধ নামটি পর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি বিশেষের নহে, উহার অর্থ জ্ঞানী।”

অধিক বলিবার প্রয়োজন নাই, ইহাতেই অবগত হইতে পারা যাইবে যে বৌদ্ধধর্ম লোপমানসে কীদৃশ চেষ্টা হইয়াছিল। এতাদৃশ বৌদ্ধবিদ্বেষ ভাব না হইলে এদেশ হইতে

বিশেষতঃ বঙ্গদেশ হইতে বৌদ্ধধর্ম লোপ পাইত না এবং পুরাণাদি রচিত হইত না। হিন্দু পৌরাণিক নবধর্ম দৃঢ়ীকরণমানসে ক্রমে ক্রমে বহু পুরাণাদি রচিত ও প্রচারিত হইয়াছে।

চৈত্রমাসের শেষে যে শিবোৎসব ও চড়কপূজা হইয়া থাকে, তাহার চলিত নাম 'শিবের গাজন'। অনেকেই এই বঙ্গদেশের শিবের গাজন দেখিয়া থাকিবেন। সংক্ষেপে শিবের গাজনের বিবরণ নিম্নে লিখিত হইল, এই শিবের গাজনই নামাস্তর প্রাপ্ত হইয়া মালদহে গঙ্গীরা নামে খ্যাত হইয়াছে।

শিবের গাজনের সময়ে যথাকালে শিব সকাশে বা 'গাজনতলায়' ঘট-স্থাপনা হইয়া থাকে, তাহাকে চলিত কথায় 'ঘটভরা' বলে। প্রত্যেক শিবালয়ের প্রথমত কোন এক নির্দিষ্ট ব্যক্তি বংশপরম্পরাগত নিয়মে 'মূল সন্ন্যাসী' পদ গ্রহণ করিয়া থাকে। নির্দিষ্ট দিবসে 'সন্ন্যাসীধরা' কার্য্য হয়। যাহারা সন্ন্যাসী হইতে বাসনা করে বা যাহাদের 'মানসিক' থাকে, তাহারা সন্ন্যাসী হয়। সন্ন্যাসী হইবার পূর্কদিবসে নথকেশাদির ক্ষৌরকার্য্যাদি করিয়া হবিষ্যাহার করিয়া থাকার নাম 'সংযম'। হবিষ্য, ফল, উপবাস, জাগরণ, ধূলট ও চড়ক প্রভৃতি নিয়ম গাজুনে সন্ন্যাসীদের অবশ্যপালনীয় কার্য্য। প্রতিদিন গীতবাদ্য, নৃত্য ও শিববন্দনা এবং শিবশুণাদি কীর্তন অবশ্য কর্তব্য। শোভাযাত্রা এবং গাজনতলা হইতে অন্ত গাজনতলায় গমন, চিরন্তন প্রথামুসারে নৃত্যগীতাদি উৎসবামোদাদি সহকারে আচরিত হয়। 'গাজুনে বাসুন' বলিয়া একশ্রেণীর ব্রাহ্মণ আছেন, তাঁহারা এই বহু জাতি-মিশ্রিত শিবসন্ন্যাসিগণের শিবপূজায় পৌরোহিত্য কার্য্যাদি করিয়া থাকেন। প্রত্যেক 'গাজুনে সন্ন্যাসী' আপন আপন 'গাজনতলা' হইতে তৎ তৎ স্থানীয় প্রধান ও প্রাচীন শিবের গাজনতলায় দেশীয় প্রথমত গীতবাদ্য নৃত্যাদি-উৎসব সহকারে শোভা যাত্রা করিয়া গমন করে এবং অন্তান্ত 'গাজনতলা' হইতে আগত সন্ন্যাসি-গণের সহিত নৃত্যগীত ও বাদ্যাদি-সহ উৎসবামোদে যোগদান করিয়া শোভাবর্ধন করে। কোথাও কোথাও কবির গানের শ্রায় চাপান, চিতেন, জবাব প্রভৃতি ভাবে গীতাদির অনুষ্ঠান হইয়া থাকে। কলিকাতা, তবানীপুর, কালীঘাট, চেতলা, সবজীবাগান প্রভৃতি স্থানের গাজনতলা হইতে সন্ন্যাসিগণ টালিগঞ্জের 'বুড়াশিবের তলায়' গিয়া একত্র সমুদায় রাত্রি নৃত্যগীতাদি বাদ্যোদ্যমে অতিবাহিত করে। সেখানেও মালদহের গঙ্গীরা উৎসবের শ্রায় উৎসব হইয়া থাকে, কিন্তু এদেশের শ্রায় পৌরাণিক ও তান্ত্রিক নৃত্যাদির অনুষ্ঠান সেই রাত্রে আদৌ অনুষ্ঠিত হয় না। এই প্রকার রাত্রিজাগরণপূর্কক উৎসবকে 'জাগরণ' পালা কহিয়া থাকে। গীতাদির ভাব কতক পরিমাণে মালদহের অমুরূপ, ইহাতে শিবের বন্দনা ও শিবের গুণদোষের কীর্তন ইত্যাদি থাকে। নীলপূজার দিবস অতি প্রত্যুষে বিবিধ গাজনতলায় সন্ন্যাসী এবং অন্তান্ত জনগণ কালীবাড়ী পূজা দিবার জন্ত আগমন করে এবং কালীঘাটের পটুয়াটুলীর পটুয়াগণ মূল্য লইয়া সন্ন্যাসিগণকে তাহাদের ইচ্ছামত হরগৌরী, শিব, কালী, ভূত, প্রেতিনী, ভল্লুক, সন্ন্যাসী, ককির ইত্যাদি নানারূপ চিত্রিত করিয়া দেয়। তাহারা দলে দলে নৃত্যগীতাদি-সহ

দর্শকবৃন্দের মধ্যদিয়া কালীমন্দিরে গমন করে এবং স্নানান্তে কালীমাতার পূজাদি প্রদান পূর্ষক প্রত্যাগমন করে। কেহ কেহ গমনকালীন সাজসজ্জার আবার প্রত্যাগমন করিয়া থাকে। এই নীল উৎসবের দিবস প্রাতে হিন্দু মুসলমান উভয়কেই একত্র উৎসবমোদে গিষ্ঠ দেখা যায়। এই উৎসব মালদহের গভীরার চামুণ্ডা, কালী, বাসুলী ইত্যাদি নৃত্যের অমুরূপ এবং পূর্ষকালে এই প্রকার উৎসব যে সর্বত্র বঙ্গদেশ ব্যাপ্ত ছিল, তাহারই পরিচয় প্রদান করিতেছে।

তৎপরে চড়কপূজার দিবস চড়কগাছকে ‘জাগাইতে’ হয়। যে জলাশয়ে চড়কগাছ নিমগ্ন থাকে, সন্ন্যাসিগণ ‘তারকেশ্বরের শিব’ নাম উচ্চারণপূর্ষক জলাশয়ে অবগাহন ও ‘চড়কগাছ’ অন্বেষণ কার্যে ব্যস্ত হয়। গল্প প্রচলিত আছে—চড়কগাছ শীঘ্র ধরা দেয় না, সন্ন্যাসীদের জলক্রীড়ার জন্য চড়কগাছও মৎস্তাদির স্রায় ডুবিয়া একস্থান হইতে স্থানান্তরে গমন করে। যাহাই হউক, এই প্রকার জলক্রীড়াসমাধানান্তে ‘চড়কগাছ’কে চড়কতলায় আনয়ন করা হয় এবং পূজাদির পর প্রোথিত ও চড়কে ঘুরিবার উপযুক্ত বংশাদি ও রজু সংবদ্ধ করা হয়। তৎপরে চড়ক হইয়া থাকে। বাগফোড়া, বঁটঝাপ, কাঁটাঝাপাদি এবং অগ্নিদোলাদি ক্রীড়াও চড়কের পূর্ষে নির্দিষ্ট দিবসে সমাধা হইয়া থাকে। বহুস্থানে এই শিবগাজনে মশানক্রীড়া হইয়া থাকে, সন্ন্যাসিগণ মৃতদেহ ও মুণ্ড অঙ্গে ধারণ করিয়া বিবিধাকার তাণ্ডবনৃত্য করিয়া থাকে। এই শিবের গাজনে সন্ন্যাসিগণ শিবের বন্দনা, সৃষ্টিবর্ণনা, দেবদেবীর বন্দনা ও প্রণাম এবং শিববিষয়ক বিবিধ গীত, যথা—শিবের চাষ, শিবের শাঁখারি বেশ প্রভৃতির গীত হইয়া থাকে। এই শিবের চাষ বিষয়ক গীত আগের গভীরাতেও গীত হয়, এবং চাষের বিষয় ধাত্তের জন্ম ইত্যাদিও উক্ত গীতাস্তর্গত। শিবায়ন ও শিবগীতাদি গ্রন্থে তাহার বিশেষ পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায়। শিবের চাষব্যাপার হাশোদীপক বটে। শিব পার্শ্বতীর উপদেশমত চাষ করিতে অভিল্যষ প্রকাশ করিলে পার্শ্বতী তাঁহাকে ইজ্জের নিকট জমিগ্রহণের পরামর্শ প্রদান করেন। শিব ইজ্জালয়ে গমন করিয়া ইজ্জকে বলিলেন—

“ভূমি ভূমি দিলে আমি চাষি গিয়া চাষ ॥

পূর্ণ হয় তবে পার্শ্বতীর অভিল্যষ ॥” ( শিবায়ন )

ইজ্জ বলিলেন—

“ভৃত্যে কেন ভূমি মাগ ভূমিস্বামী হয়ে ।

যত পার জোত কর কাজ নাহি করে ॥”

“শিব বলে শক্র কিছু চক্রবক্র আছে ।

খন্দ হলে ক্ষেতে তুমি দগ্ধ কর পাছে ॥

বিষয়ীর বচনে বিশ্বাস বিধি নয় ।

পাটাখানি পেলে পরিণাম শুদ্ধ হয় ॥”

ইন্দ্র তখন শিবকে বলিলেন, কোথায় কত জমি লইবেন বলুন—

“মাগে হর তৃপাস্তুর কোচপাশে পড়া ।

দেববৃত্তি গোবৃত্তি বিপ্ৰের বৃত্তি ছাড়া ॥”

তখন “কশ্যপের বেটা

“দেবদেবে দিলা লিখে দেবত্তর পাটা ॥”

“ডম্বুরের ডোরে পাটা বাধি দিগম্বর ।

ইন্দ্রকে আশীষ করি যান ষমঘর ॥”

এক্ষণে পাঠক বলিতে পারেন, শিব ষমের বাড়ী কেন চলিলেন । ষমের মহিষটি লইতে ঃ  
মহিষ ও বুধে চাষ হইবে ।

“আজ্ঞামাত্র মহেশে মহিষ দিল ধরে ॥”

চাষের সজ্জার জন্ত বিশ্বকর্মা শিবের ত্রিশূল লইয়া বলিলেন—

“পাঁচ মোনে পাশী করি আশী মোনে ফাল ।

ছ মোনের দু জলোই অর্ধেক কোদাল ॥

দশ মোনের দা অষ্ট মোনের উগুন ॥”

ইত্যাদি প্রকার চাষের সজ্জার কথা শিবকে শুনাইয়া দিল—

“বন্দ করি বাঘছালে জাঁতা দিল তেরে ।

পাবকে ফেলিছে প্রেত চিতাগার বয়ে ॥

সবাহাতে সাঁড়ামিতে শূল নিল ধরে ।

ইঁটুপাতি বসে বুড়া আড়ম্বর ক’রে ॥

ভীষণ ভৈরব জাঁতা জাঁতে হাতে পায় ।

দেতায়্যা দেতায়্যা তাকে হাঁকে উভরায় ॥”

বীজ ধাত্তের জন্ত শিবের চিন্তা হইলে—

“কাত্যায়নী কন কাস্ত কিছু নাই কেন ।

কুবেরের বাটা বীজ বাড়ি করি আন ॥”

কুবর্ক ও বলদের জন্ত পার্বতী বলিলেন—

‘ ষরে আছে বুড়া এঁড়ে ধরে মহাবল ।

ষমের মহিষ আর বলাইর লাঙ্গল ॥

ভীষ আছে হালুয়া আর অনির্ঝাহ কি ?”

তৎপরে চাষের বিবিধ কথা বহুবিস্তীর্ণ, যাহারা কোতুহলী হইবেন, তাঁহারা শিবায়ন  
বা শিবসংকীর্তন পাঠে অবগত হইতে পারেন ।

চাষ সমাধা হইলে, ধাত্ত কর্তন করিতে বৃকোদর চলিলেন—



“প্রণমিয়া বিশ্বনাথে,                      বৃকোদর নামে ক্ষেতে,  
হাতে লয়ে দশ মোনের দাত্র ।  
নিবড়ি চলিল ধেয়ে,                      হু দণ্ডে নিলেক দায়ে,  
হইল আড়াই হালা মাত্র ॥”

“শুনিয়া আড়াই হালা,                      শিব অমুমতি দিলা,  
আশুনে মেটায়ে দিতে তার ॥”

বৃকোদর অগ্নিসংযোগ করিয়া “তাতে দিল ফুক” । অনন্ত কাল ধরিয়া সেই ধাতু দগ্ধ হইয়াছিল এবং ইহা হইতেই বিবিধ বর্ণের ধাতুর উৎপত্তি হইয়াছে । অস্ত্রাপি গন্তীরা মধ্যে ধাতুচাষের উৎসব আচরিত হইয়া থাকে । শিব শঙ্খবনিগ্বেশে হিমালয়গৃহে শঙ্খ-বিক্রমার্থে গমন করিয়া গৌরীকে শঙ্খ পরিধান করান—

“মহামায়া মাধবকে মধ্যধানে করি ।  
অঙ্গনে অঙ্গনাগণ বসিলেন ঘেরি ॥  
পূর্বমুখে পার্শ্বতী পশ্চিমমুখ হর ।  
দিব্যাসনে দৌহে অভিমুখ পরস্পর ॥”

“মেনকা স্নন্দরী মনস্তাপ করি কন ।  
মর্দনে মর্দনে মেয়ে টেকে কতক্ষণ ।  
শানিয়া কহিল শাঁখা বারি করে ঘস ।  
এ বয়সে আমিও পরেছি বার দশ ॥”

“মাধব বলেন মাতা কি করিব আমি ।  
ঝিদের আঁড়রা হাত জান নাহি তুমি ॥  
আমাকে দিয়েছে তঃখ আমি সে তা জানি ।  
ঠক্ঠকে হাতে ঠেকে কি করিব আমি ॥”

পার্শ্বতীর শঙ্খপরিধানগীত সম্বন্ধীয়গণের পক্ষে বড়ই পবিত্র, অনেকেই ভক্তিপ্রকাশপূর্বক শ্রবণ করেন । এই প্রকারের বহু গীত শিবের গাজনে গীত হইয়া থাকে ।

আমরা বৌদ্ধপর্ব মধ্যে দেখাইয়াছি, চৈত্রসংক্রান্তিতে মহামুনিমেলা, ও বৈশাখে জন্ম-মহোৎসব হয় । শ্রীহর্ষদেবের সময়ে বৃকদেবের রথ ও শোভাযাত্রা জ্যৈষ্ঠমাসে হইত । শৈবশাস্ত্রে চৈত্রমাসে শিবের দোল ও বৈশাখে পুষ্পময়-গৃহোৎসবের কথা আছে—

“মাধবে মাসি পঞ্চমাং সিতপক্ষে গুরোর্দিনে ।  
চন্দ্রে চোত্তরফল্গুয়াং ভরণ্যাদৌ স্থিতে রবৌ ॥”

“চৈত্রে মাসি সিতে পক্ষে যো নরস্তুত্রপূজয়েৎ ।  
তস্ত তৈ বরদৌ দেবৌ প্রযচ্ছতাং হি বাঞ্ছিতম্ ॥”

“চৈত্রে মাসি ত্রয়োদশাং দিনে পূণ্যতমে শুভে ।

প্রতিষ্ঠিতং স্থানুলিঙ্গং ব্রহ্মণা লোকধারিণা ।”

ইত্যাদি প্রমাণ দ্বারা বৌদ্ধদিগের দ্বারা একই নির্দিষ্ট দিনে পূজাদির ব্যবস্থা দেখিতে পাই ।

### গস্তীরা ।

গস্তীরা নামের উৎপত্তির পূর্ণ বিবরণ পূর্বেই লিখিত হইয়াছে । এক্ষণে তাহার পুনরুক্তি নিম্নয়োজন । সহস্রম পাঠকগণের মধ্যে যাহারা মালদহের গস্তীরা উৎসব দর্শন করিয়াছেন, তাহাদের দৃষ্টি সর্বপ্রথমেই গস্তীরার নৃত্যমণ্ডপের সাজসজ্জার প্রতি আকৃষ্ট হইয়া থাকে । অন্যান্য দেশে যে নিয়মে বারইয়ারির মণ্ডপ শোভিত হয়, তাহার সহিত ইহার সাদৃশ্য নাই । কাগজের বিবিধ বর্ণের পদ্মপুষ্প দ্বারা গস্তীরা একেবারেই মণ্ডিত করা হয়, ইহার কারণ কি অগ্রে তাহা জ্ঞাত হওয়া আবশ্যিক । এই প্রথা পূর্বাঙ্গের প্রাচীন কাল হইতেই প্রচলিত আছে । প্রাচীনকালে স্বভাবপ্রসুতিত পঙ্কজ বা গস্তীর দ্বারা মণ্ডিত হইয়া গস্তীরামণ্ডপের শোভাবৃদ্ধি হইত, এক্ষণে পুষ্পের অভাব পূর্ব হইতে যথেষ্ট বৃদ্ধি হইয়াছে এবং অনুবিধা এই যে, নবপ্রসুতিত পদ্মকুসুম দ্বারা প্রতিদিন সজ্জিত না করিলে গস্তীরা-মণ্ডপের শোভা অক্ষুণ্ণ থাকে না । কাজেই গস্তীরোৎসব তিন চারি দিন স্থায়ী থাকে বলিয়া কাগজের পদ্মপুষ্প দ্বারা গস্তীরা শোভিত হয় । ধর্মের গাজনে আশ্বের দেহারা পদ্মপুষ্পে শোভিত হইত, এক্ষণেও হইয়া থাকে ।

গস্তীরা নামোৎপত্তির অন্ততম কারণ সম্ভবতঃ পঙ্কজম্ বা গস্তীরম্ শোভিত বলিয়া অনুমিত হয় । গস্তীরা শিবালয়ের অর্থেও ব্যবহৃত হয়, তাহা পূর্বেই লিখিত হইয়াছে । ‘গস্তীরম্’ শোভিত ‘গস্তীর’ মধ্যে ‘গস্তীর’ দেবের পূজাস্থল বলিয়া এই মহোৎসবের নাম গস্তীরা উৎসব এবং এই উৎসব স্থলের নাম গস্তীরা হওয়াই সম্ভব ।

গস্তীরা উৎসবে হর-গৌরীর পূজা হইয়া থাকে । অধিকাংশ স্থলে প্রতিমূর্তির পূজা, আবার শিবলিঙ্গেরও পূজা হয় । যদি চৈত্রমাস ৩০ দিনে অর্থাৎ সংক্রান্তি যদি ত্রিশে তারিখে হয়, তবে ২৬শে তারিখে ‘মটভরা,’ ২৭শে ‘ছোটতামাসা, ২৮শে বড়তামাসা, ২৯শে ‘আহারা’ এবং ৩০শে চড়কপূজা হইয়া থাকে । পৃথক্ পৃথক্ ভাবে ইহার বর্ণনা করিব ।

এক্ষণে আর একটা কথা জিজ্ঞাস্য হইতে পারে, যদি চৈত্রমাসে ‘গস্তীরা’ হয়, তবে বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠ মাসেও কোথায় কোথায় গস্তীরা উৎসব হইতে দেখা যায় কেন? ইহার কারণ কতক গস্তীরা আদি এবং কতক নূতন ও একান্ত তামসিক । আদি গস্তীরা সকল চৈত্র মাসেই অনুষ্ঠিত হয় । তাহার বিবরণ পশ্চাতে বিবৃত হইবে । ‘এদেশের মাণ্ডলিকপদ্ধতির’ বিষয় কিঞ্চিৎ লিখিত হইলে গস্তীরার বিষয় পূর্ণ হইবে । আমরা ‘মাণ্ডলিক পদ্ধতি’ হইতে আরও করিয়া ক্রমে ক্রমে গস্তীরার বিষয় লিপিবদ্ধ করিলাম । গস্তীরার সংখ্যা বৃদ্ধি পাইয়াছে এবং

এককালে সর্বত্র গস্তীরা হইলে দর্শক, গায়ক, ও নর্তকগণের অভাবনিবন্ধন গস্তীরা সর্বত্র-  
সুন্দর হয় না, সুতরাং ভিন্ন ভিন্ন সময়ে ভিন্ন ভিন্ন স্থানের গস্তীরার ব্যবস্থা হইয়াছে।

মাণ্ডলিক পদ্ধতি।

মালদহ জেলার পৌণ্ডুক ( বা পুঁড়া )গণের গস্তীরা উৎসবে উৎসাহাধিক্য পরিচয়িত  
হয়। নাগর, ধামুক, চাঁই, রাজবংশী এবং ব্রাহ্মণ কারস্থ বৈষ্ণবগণের মধ্যে গস্তীরা উৎসব  
অনুষ্ঠিত হইয়া থাকে।

প্রত্যেক গ্রামে একাধিক মণ্ডল থাকে। মণ্ডল গ্রামের প্রধান ব্যক্তি, পূর্বে গ্রামের  
সমুদায় কার্যাদি মণ্ডলের আদেশে সম্পাদিত হইত। জমিদার মণ্ডলকে মাণ্ড করিতেন।  
আদায় তহশীলদি মণ্ডলের আদেশে সহজে সম্পাদিত হইত। পল্লীতে রাজকর্মচারীগণ  
কোন কার্যোপলক্ষে আগমন করিলে মণ্ডল সেই কার্যনির্বাহার্থ সাহায্য করিতে বাধ্য  
থাকে এবং সহজে কার্যোদ্ধার হয়। মধ্যে সরকার হইতে সাহাতনীপদের প্রবর্তন হইয়া-  
ছিল। এখনও অনেকের 'সাহাতন' উপাধি বর্তমান রহিয়াছে।

প্রত্যেক মণ্ডলের অধীনে একটি গস্তীরা থাকে। প্রাচীন ও নূতন গস্তীরার মণ্ডল থাকে,  
মণ্ডল ব্যতীত কোন গস্তীরাই দৃষ্ট হয় না। প্রাচীন বা আদি গস্তীরায় শিবলিঙ্গ বর্তমান  
আছে। জমিদার পূর্বকালে মণ্ডলের সম্মানার্থ কিছু নিষ্কর জমি অথবা জমার নিরিখ  
সাধারণ প্রজাগণ হইতে কিঞ্চিৎ হ্রাস করিয়া দিতেন। গ্রাম্যদেবতাদির জন্ম এবং শিবের  
গস্তীরা পূজাদির জন্ম কিঞ্চিৎ জমি প্রদান করিতেন, এই কারণে প্রাচীন গস্তীরাসমূহের  
কিঞ্চিৎ জমি জমা বর্তমান রহিয়াছে দেখা যায়। উক্ত জমির আয় হইতে শিবপূজার  
ব্যয় পূর্বে সম্পূর্ণ চলিত এক্ষণে কতকাংশ নিরীহ হইতেছে।

প্রত্যেক গ্রামে ভিন্ন ভিন্ন জাতির ভিন্ন ভিন্ন মণ্ডল থাকে। মালদহের ষত গস্তীরা  
বর্তমান রহিয়াছে, তাহার মধ্যে এক এক জাতির এক গস্তীরা থাকিলেও সকল জাতির যে  
একটি গস্তীরা আছে তাহাকে "ছত্রিশী গস্তীরা" বলে। ভিন্ন ভিন্ন জাতির ভিন্ন ভিন্ন মণ্ডল বর্ত-  
মান থাকিলেও ছত্রিশীগস্তীরার মণ্ডল পদ উক্ত মণ্ডলগণের মধ্যে একজনের থাকে। এই প্রকার  
ছত্রিশীগস্তীরার কোন কার্যকালে যে সভা বা বৈঠক বসে তাহাকে "ছত্রিশীবৈঠক" বলে।  
আদি গস্তীরায় জমিদার বা রাজদত্ত নিষ্কর ভূসম্পত্তি থাকে, নূতন গস্তীরায় তাহা থাকে না ;  
তবে কোন কোন নূতন স্থাপিত গস্তীরায় যে নিষ্কর বা স্কর জমি বর্তমান আছে তাহার,  
ভিন্ন কারণ রহিয়াছে। কেহ সামাজিক অপরাধে অপরাধী হইলে মণ্ডলের বিচারে দণ্ডিত  
হইয়া গস্তীরা বা শিবোদ্দেশে কিছু জমি বা অন্ম কোন প্রয়োজনীয় দ্রব্যাদি শিবোদ্দেশে দান  
করিলেই তাহাকে সামাজিক অপরাধ হইতে মুক্তিদান করা হয়। কেহ অপত্যাদি হীন  
থাকিলে তাহার সম্পত্তি শিবোদ্দেশে গস্তীরায় দান করিয়া যায়। উক্ত প্রকারে গস্তীরার  
সম্পত্তি বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়। ইহা ব্যতীত একাধিক বৎসর স্থায়ী হয় বা বাহা কোন মণ্ডলের  
অন্তর্গত নহে, এরূপ 'সখের গস্তীরা'ও দেখা যায়।

গ্রামে মণ্ডলবংশের বৃদ্ধিসহ যদি তাহাদের মধ্যে কোনপ্রকার জ্ঞাতিবাদ উপস্থিত হয় তাহা হইলে গ্রামে দুইপক্ষ অবলম্বন করে, সুতরাং গ্রামের গস্তীরাও পৃথক্ করিবার আবশ্যক হয়। এইক্ষেত্রে উক্ত গ্রামে নূতন গস্তীরা স্থাপিত হয়, কিন্তু সেই নবপ্রতিষ্ঠিত গস্তীরা পূর্বে গস্তীরার কোন সম্পত্তি প্রাপ্ত হয় না। এইপ্রকারে গ্রামে একাধিক গস্তীরার উৎপত্তি হইয়া থাকে। কোন কোন স্থলে গ্রামে একটা মাত্র ছত্রিশীগস্তীরা দৃষ্ট হয়।

### গস্তীরার ভাঙ্গন।

গস্তীরার কিছু পূর্বে গস্তীরা উৎসবের ব্যয়নির্কাহার্থ গ্রামবাসিগণের মিলিত একটা বৈঠক বসে, তাহাতে মণ্ডলাদি ভক্তগণ গস্তীরার ব্যয়নির্কাহার্থ আনুমানিক একটা ব্যয়ের তালিকা করেন, তৎপরে চাঁদা নির্দিষ্ট হয়, ইহাকেই 'ভাঙ্গন' বলে। এই বৈঠককে সকলে ভয় করে, ইহাতে সামাজিক সকল অপরাধের বিচার নিষ্পত্তি হইয়া থাকে এবং গস্তীরা বা শিবপূজার ব্যয়নির্কাহার্থ সকলকে অর্থ সাহায্য করিতে হয়।

গস্তীরা-মণ্ডলের আড়ম্বর বৃদ্ধি অনুসারে বহু ব্যয়ে বিবিধ প্রতিমা নির্মাণ ও সজ্জিত হইয়া থাকে। কখন কখন পুতুলিকাদির সভা নির্মিত হয়। সকল সভাই শিবলীলা অবলম্বনে গঠিত হইয়া থাকে।

### ঘট ভরা।

সচরাচর ছোট তামাসার পূর্নদিবস ঘটস্থাপন হইয়া থাকে। সর্বত্র এ নিয়ম নাই। স্থানীয় পূর্ন প্রথা অনুসারে কোথাও সপ্তাহ পূর্বে, কোথাও নবমদিবস বা তিনদিবস পূর্বে ঘটস্থাপনা ( ঘটভরা ) হইয়া থাকে।

প্রধান ভক্ত ( সন্ন্যাসী ) গস্তীরা পূজার সমুদায় পূজার নৈবেদ্য প্রভৃতি প্রস্তুত কার্যের সাহায্য করে। পুরুষানুক্রমে এই ভক্তপদ কোথায় কোথায় বর্তমান আছে, এক্ষণে অধিকাংশস্থলে বেতন দেওয়া হয়। পূর্বে পূর্বে এই ঘটস্থাপন দিবস হইতে ভক্তগণ প্রথানুসারে নিয়মাদি পালন করিত, এক্ষণে প্রায় তদ্রূপ দৃষ্ট হয় না। এই দিন হইতেই গস্তীরাগৃহে প্রদীপ প্রজ্জলিত হয়।

### প্রাচীন গস্তীরামণ্ডপ।

পূর্নকালে অর্থাৎ পঞ্চাশ বৎসরের উর্দ্ধকালে, যেপ্রকার গস্তীরামণ্ডপ সজ্জিত হইত, অধুনা তাহার সহিত তুলনা হইতেই পারে না। অধুনা যে প্রকার বিলাসিতার স্রোতঃ বহিয়াছে, কতিপয় বৎসর পূর্বে মালদহে তাহার একাংশও বর্তমান ছিল না। পঞ্চাশ বৎসর পূর্নকার গস্তীরা-মণ্ডলের শোভার বিষয় শ্রবণ করিলে বিশ্বয় প্রকাশ করিতে হয়। পূর্কের লোকে বিলাসিতায় সম্পূর্ণ উদাসীন ছিলেন। গস্তীরা ও নৃত্যমণ্ডপ প্রস্তুত পক্ষ্বে পরিশোভিত হইত। ঘূতের প্রদীপ জলিত এবং ধূপ ধূনাতির ধূমে গস্তীরা পূর্ণ হইত।

গস্তীরার নৃত্যমণ্ডপে 'সরা জলিত' অর্থাৎ বংশদণ্ডের উপরিভাগে একটা সরাতে

সর্বপের পুটলি তৈল সিক্ত করিয়া জ্বালান হইত। বাঁশের চোঙ্গার তৈল থাকিত, তাহাই মধ্যো মধ্যো প্রদত্ত হইত। এ ছাড়া ধূণও জ্বলিত। ছিন্নবস্ত্র তৈলসিক্ত করিয়া মশাল প্রস্তুত হইত। যৎকালে তরুগণ নৃত্যগীতাদি করিতে আগমন করিত, তৎকালে তাহাদের সম্মুখে সেই মশাল ধরা হইত এবং তাহারা ঐ প্রজ্বলিত মশালের আলোকে সকলকে নৃত্যাদি দেখাইত। নৃত্য ও গীতকারকগণ উকা প্রজ্বলিত করিয়া গম্ভীরা হইতে গম্ভীরাস্তরে গমন করিত। কতকগুলি পাটকাঠি একত্র গোছা-বাধার নাম উকা। সাধারণের উপবেশনের জন্ত কোন শয্যার বন্দোবস্ত ছিল না। নিজ নিজ গৃহ হইতে আসন আনয়ন করিতে হইত। মণ্ডলাদি জনগণের জন্ত মোটাচটের সাজা (বিছানা, শয্যা) বিছান হইত। ধূমপানের ব্যবস্থা ছিল। ক্রমে ক্রমে গম্ভীরা-নৃত্যমণ্ডলের উপর কতিপয় বংশদণ্ড সাহায্যে চট টাঙ্গান হইত, ইহাতে আতপতাপ নিবারিত হইত। দুই চারিটি লৌহ-শৃঙ্খলাবদ্ধ লৌহের চতুর্মুখ প্রদীপ (চোমক) লম্বিত হইত। বড় বড় দীপাধার বা শিলশূঙ্ক (গাছা) বাহা আড়াই বা তিন হাত উচ্চ তাহার উপর চতুর্মুখ প্রদীপ প্রজ্বলিত হইত, উক্ত চতুর্মুখ প্রদীপের মধ্যস্থলে একটা সূল কর্দমপিণ্ড দেওয়া হইত, কারণ তাহাতে তৈলবৃত্তিকার নিকটে স্বল্প তৈল থাকিত এবং প্রজ্বলিত বস্তিমুখে অল্পে অল্পে তৈল যাইত। দুই চারি খানি রামকেলীর বস্ত্রোপরি মৃত্তিকলিপ্ত করিয়া যে চিত্র অঙ্কিত হইত, তাহাই গম্ভীরার শোভা বৃদ্ধি করিত।

ক্রমশঃ সুবৃহৎ চন্দ্রাতপ, সুবৃহৎ ঝাড়, দেয়ালগির, লণ্টন প্রভৃতি সাজের সঙ্গে মোমবাতি জ্বলিতে আরম্ভ হইল, আটপ্টে ডিত্তর ছবি, কালীঘাটের পট গম্ভীরা-মণ্ডলের শোভা সম্বন্ধন করিল। বদিবার জন্ত ফরাশ বিছানা, তাকিয়াবালিস, বাঁধা ছকা ইত্যাদির আবির্ভাব হইল। এক্ষণে রবিবর্ম্মার ছবি, উৎকৃষ্ট কেরোসিন ল্যাম্প, বৃহৎ বেলোয়ারি ঝাড়, ধ্বজাপতাকা, বিবিধ মাল্য, ফুলঝাড়, কৃত্রিম পক্ষী, ফলমূলাদির দ্বারা এবং তারের আলো বিবিধ বৈদেশিক সাজসজ্জার গম্ভীরা শোভিত হইতেছে, কিন্তু সেই প্রাচীন কালের পদ্মশোভিত গম্ভীরা-মণ্ডল অত্য়পি বর্তমান আছে। চেয়ার, বেঞ্চ, ফরাশ বিছানা, আতরদান, গোলাপ-পাশ যথেষ্ট আমদানী হইয়াছে। ফিচকারি দ্বারা ঘন ঘন গোলাপ জল বৃষ্টি করিয়া দর্শকবৃন্দের মস্তক শীতল করা হইতেছে। এখন নৃত্য কালে বিবিধ মহাতাপের বাতি (রংমশাল) জ্বলিয়াছে।

অত্য়পি বরেন্দ্রভূমিতে কোঁচ পলিহারা (যাহারা বাঙ্গাল নামে খ্যাত) তাহাদের গম্ভীরায় প্রাচীনত্ব বিদ্যমান রহিয়াছে।

বরিনের (বরেন্দ্রভূমির) বাঙ্গালদের গম্ভীরা।

বরেন্দ্রভূমির নিম্নশ্রেণীস্থ জনগণের (কোঁচ, পলে) সাধারণ নাম 'বাঙ্গাল'। বাঙ্গালগণ চৈত্র মাসের শেষে শিবপূজা করিয়া থাকে। তাহাদের গম্ভীরায় আদৌ বিলাসিতায় চিত্ত বর্তমান নাই। গম্ভীরা গৃহটি জীর্ণ, শিবলিঙ্গ প্রায় মৃত্তিকা-মগ্ন, গৃহাভ্যন্তরে চামর, শুক ফুলমালা, কাঠের কালী প্রভৃতি দেবদেবীর মুখা, পুরাতন ঘট এবং ধূনাচি বর্তমান। গম্ভীরা-প্রাঙ্গণ বিবিধ উদ্ভিদদামে পূর্ণ। কেবল পূজার সময়, গোময় দ্বারা গৃহাভ্যন্তর

লিপ্ত করা হয়। প্রাক্‌গের সামান্যংশ পরিত্যক্ত করিয়া রাখে। গভীরা-উৎসবের সময় বাঙ্গালেরা আন্তরিক ভক্তি ও পবিত্রতাপূর্ণ হইয়া উঠে। তাহাদের পূজক ব্রাহ্মণ নাই। তাহারা নিজেই পূজাদি সম্পাদন করিয়া থাকে। ঢাক বাজাইবার জন্ত লোকের আবশ্যক নাই, তাহারা স্বয়ংই এ কাজ করে। প্রধান সন্ন্যাসী বা গুণী পূজা করে। নৃত্যগীতাদি উৎসব সহ 'জাগরণ' এবং মুখার নৃত্য হয়। তাহাদের উপর বহু গ্রাম্য ও গ্রামান্তরের ভূত ভর করিয়া থাকে। বাঙ্গালেরা ভূত বিশ্বাস করে এবং প্রতি গৃহে ভূতের পূজা দেয়। তাহারা মৃত্যুর পর স্বর্গ-বাস বড় পছন্দ করে না, তাহারা বলে "কেষ্ট বিষ্ট হয়ে কি করমু, মশনা মুশনী হমু যে ঘরে রহমু"। অর্থাৎ দেবত্ব প্রাপ্তে স্মৃধ নাই, ভূত প্রেত হইয়া গৃহে থাকিলে অপার সুখানুভব হইবে, এই বিশ্বাসে তাহারা গৃহান্তরে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র সিন্দুরলিপ্ত বেদী প্রস্তুত করিয়া থাকে। তাহারা বলে, তাহাদের পূর্ব-পুরুষগণের ও পিতা মাতার ভৌতিক দেহ বা ভূত আত্মা উক্ত সিন্দুরলিপ্ত বেদীতে অবস্থান করে। গভীরা-পূজার সময়ে প্রত্যেক গৃহস্থের বাটীতে উক্ত প্রকার বহু ভূতের পূজা হইয়া থাকে। এক গ্রামের ভূত অত্র গ্রামের ভূতের সহিত বিবাদ করে। গ্রামের ভূত গভীরামগুপে কোন ভক্তের উপর আবির্ভূত হইলে প্রকৃত সত্য কথা বলে না, গ্রামান্তরের ভূত সত্য কথা বলিয়া থাকে, সাধারণেরই এই বিশ্বাস।

গভীরা-পূজায় শিবপূজাপেক্ষা ভূতের পূজারই ঘট দৃষ্ট হয়। গভীরা-পূজায় ছোট ভাসাও বড় ভাসার ঞায় অনুষ্ঠিত হয় বটে, কিন্তু তাহা অত্র আচরিত গভীরার ঞায় নহে। মালদহে মুখার নৃত্য হয়, কিন্তু মেহেদীপুর বা ভোলাহাটীর মত নহে। সন্ন্যাসী বা ভক্তের উপর যখন ভর নামে অর্থাৎ যখন ভূতাবেশ হয়, তৎকালে তাহাদের মস্তকসঞ্চালন, হস্ত-পদাদির বিক্লেপ ও আকুঞ্চন, মুখভঙ্গি, নৃত্য ও উৎকট চীৎকার প্রভৃতি অতি অদ্ভুত ব্যাপার। প্রধান সন্ন্যাসী এই প্রকার আবেশ দর্শনে কোন ভূত বা মশান চামুণ্ডা কালীর আবির্ভাব নিশ্চয় করিয়া লইয়া সেই সেই দেবের উদ্দেশ্যে, সেই সেই দেবের প্রীতির জন্ত শান্তি পাঠ শোনায় এবং পুষ্প ও গন্ধাজল প্রদান করে। তৎপরে প্রত্যেককে পৃথক্ পৃথক্ ভাবে নৃত্য করান হয়। প্রত্যেকে আপন আপন নৃত্যবাদ্য শ্রবণে নৃত্য আরম্ভ করে। সেই নৃত্য তাণ্ডব-নৃত্য, উহা বিকট চীৎকার সহকারে সম্পাদিত হয়। ভূতাবিষ্টের বা মূল সন্ন্যাসীর নিকট অনেকে ব্যাধির ঔষধ পায়, ক্রীগণ পুতি বশের ঔষধ গ্রহণ করে। 'জাগরণ' দিবস সমুদায় রাত্রি ঐ প্রকার নৃত্য এবং 'মুখার' নৃত্য হইয়া থাকে। গীতবাদ্য এবং শিবের বন্দনাও চলিয়া থাকে। শিবের চাষের পালা হয়। বালক বা যুবক সন্ন্যাসী বৃদ্ধগণের মধ্যে ধান ছিটাইয়া দেয়, কেহ বৃষ হইয়া হাল কর্ষণ ব্যাপারে লিপ্ত হয়, কেহ পক্ষী হইয়া ধান্দ ভক্ষণ করে, ইত্যাকার বহুবিধ ব্যাপার হইতে দেখা যায়।

তৃতীয় দিবস সূর্যোদয়ের পূর্বে "মশান" নৃত্য হইয়া থাকে। এই দিবস প্রত্যবে 'শবনৃত্য' হয়। পূর্ব দিবস কিম্বা দুই এক দিবস আরও পূর্বে হাড়ি কোন স্থান হইতে মৃতদেহ লইয়া আইসে এবং বিবিধ অন্নপানসহ মঙ্গপুত করিয়া 'জাগরণ' এবং

জলাশয় মধ্যে বা তাহার সন্নিকটে কোন বৃক্ষোপরি শব বন্ধন করিয়া রাখে। 'মশান নাচের' সময় উক্ত 'জাগান শব'কে মালা ও গিন্দুরাদি দ্বারা সজ্জিত করিয়া হাড়ি বিবিধ মন্ত্র উচ্চারণ করিতে করিতে শবের কটিদেশে রজ্জু সংবদ্ধ করিয়া ধীরে ধীরে লইয়া গন্তীরা-মণ্ডপে আনয়ন করে। এক্ষণে এই প্রকার উৎসব দেখা যায় না। ভক্তগণের উপর 'পাতানা-মে' অর্থাৎ গ্রাম্য দেবতার আবির্ভাব হয়। যাহার উপর 'পাতানা-মে' সেই ব্যক্তি বিকট চীৎকার করিয়া অঙ্গ ভঙ্গি সহকারে দর্শকগণের হৃদয়ে ভয়ের সঞ্চার করিতে প্রয়াস পায়। চড়ক ও বাগফোড়া পূর্বের মত এক্ষণে আর হয় না।

### ছোট তামাসা।

'ছোটতামাসার' দিন বিশেষ কোন প্রকার উৎসবদির অনুষ্ঠান হয় না। হরপার্বতীর পূজা আরম্ভ হয়। সন্ধ্যার সময় বালকগণ নৃত্য করে। রাত্রিকালে সামান্য সামান্য নৃত্যাদি এবং কোন কোন মুখার নৃত্যও হইয়া থাকে। নিম্নে মুখা ও অন্যান্য প্রকার নৃত্যের বিবরণ লিখিত হইল।

### মুখা ( মুখোস্ )।

কালিকা, চামুণ্ডা, নরসিংহ, বাসুলী, রাম, লক্ষ্মণ, হুম্মান, বুড়া বুড়ী, শিব ইত্যাদি মুখার ব্যবহার হইয়া থাকে এবং ভূত, প্রেত, কার্তিক, খোঁড়া ও ঢালী প্রভৃতির নৃত্যও হয়। মুখা বা মুখোশ কাষ্ঠনির্মিত বা মৃত্তিকানির্মিতও হইয়া থাকে। পূর্বকালে কাষ্ঠনির্মিত মুখাই ব্যবহৃত হইত। নিম্নকাষ্ঠের মুখা প্রশস্ত। সকল স্তম্ভধর মুখা খোদিত করিতে পারে না। শাস্ত্রোক্ত প্রমাণানুসারে মুখা নির্মিত হইয়া থাকে, অর্থাৎ যে যে দেবদেবীর যে যে প্রকার মূর্তির বর্ণনা আছে, মুখা তদ্রূপ হইয়া থাকে। পটুয়ারা মুখার উপর বর্ণবিজ্ঞাস করিয়া দেয়। কুম্ভকারেরা কালী প্রভৃতি মুখা গড়িয়া ও তাহাতে বর্ণফলিত করিয়া বিক্রয় করে। মালাকারেরা উক্ত মুখার শিরোভূষণ নির্মাণ করিয়া দেয়। নৃত্য করিবার পূর্বে ভক্ত গন্তীরা-গৃহে পূজকের নিকট নূতন কাষ্ঠনির্মিত মুখার প্রাণপ্রতিষ্ঠা করিয়া লয়েন। যাহাদের মুখা আছে, তাহারা বিজয়াদশমীর দিবস পূজাদি প্রদান করিয়া থাকে। এক্ষণে এইপ্রকার পূজাপ্রথা প্রায়ই উঠিয়া গিয়াছে। অনেক প্রাচীন মুখা গন্তীরাগৃহে লিখিত থাকিতে দেখা যায়। এদেশের সাধারণের বিশ্বাস, কোন কোন মুখা জাগ্রত এবং কোন কোন মুখার অধিষ্ঠাত্রী দেবী ভীষণ-ক্রোধপরায়ণা। অনেকে মুখা লইয়া নৃত্য করিতে গিয়া প্রাণ হারাইয়াছে। পূর্বে যাহারা দেব-দেবী বিশেষতঃ কালী, চামুণ্ডা, বাসুলী, নরসিংহ প্রভৃতি দেব-দেবীর মুখা লইয়া নৃত্য করিত, তাহারা তৈলাদি বর্জন এবং হবিষ্যন্ন ভোজন করিয়া পবিত্র মনে পবিত্র বসনভূষণে ভূষিত হইয়া নৃত্য করিত। এক্ষণে সর্বত্র একরূপ প্রথা আর দৃষ্ট হয় না।

মুখার উর্দ্ধদিকে ও পশ্চাদংশে একটী এবং হুই কর্ণের পশ্চাতে হুইটী ছিদ্র দৃষ্ট হয়, তাহাতে রজ্জু সংবদ্ধ থাকে, সেই রজ্জু দ্বারা মুখা মুখের উপর বন্ধন করা হয়। মুখার ঘর্ষণ হইতে মুখ রক্ষা করিবার জন্ত চাদর বা বস্ত্রখণ্ড দিয়া কর্ণবেষ্টন করিয়া পাগড়ী বাঁধা হয়।

ঘোড়ানাচের ঘোড়া বংশনির্মিত ও কাগজাদি দ্বারা মণ্ডিত ঘোড়ার পৃষ্ঠদেশে বেধানে 'জিন' দিতে হয়, তথায় ছিদ্র থাকে, সেই ছিদ্রের মধ্যে অখারোহী কটিদেশ পর্য্যন্ত প্রবেশ করাইয়া অখের উত্তর পার্শ্বস্থিত রজ্জু স্বন্ধদেশে রক্ষা করিয়া নৃত্য করিতে থাকে। কার্তিকের ময়ূরাদির নৃত্যও ঐপ্রকার। এতদ্ব্যতীত ভালুকনাচও হইয়া থাকে, এক্ষেত্রে ভল্লুকের মুখা এবং কৃষ্ণবর্ণে রঞ্জিত শণ বা পাটের চুল দিয়া সর্কশরীর আবৃত করিয়া মানব ভল্লুকের মুখা পরিধান করিয়া থাকে এবং অপর একজন সেই ভালুককে নাচার। দুর্গাপ্রতিমার স্থায় তাঁহার ক্ষুদ্র চালচিত্রখানিও সুন্দররূপে সজ্জিত করা হয়। একব্যক্তি আপন কটিদেশের সম্মুখে ঢালী বন্ধন করে এবং ছোট ছোট বালক বালিকাকে তদুপরি বসাইয়া দুই হস্তদ্বারা পশ্চাৎ হইতে ধরিয়া নৃত্য করায়। কালীমুখার নৃত্যকালে কখন কখন চারিখানি হস্তবিশিষ্ট দেখা যায়, উহার চারিখানি হস্তই কাঠের। নৃত্যকারী আপন হস্ত পশ্চাতে বন্ধন করিয়া নৃত্য করে। চামুণ্ডা-মুখা-নৃত্যকালে হস্তে খর্পর ও পারাবতাদি ধারণ করিয়া নাচিতে থাকে। প্রধান ভক্ত হনুমানের মুখা পরিধান করিয়া লঙ্কাদক্ষ, সাগরপার ইত্যাদির অনুষ্ঠান করে। যথাস্থানে তাহা বিবৃত হইবে। শিব-পার্বতী শাস্ত্রভাবে নৃত্য করিয়া থাকে। পার্বতীর কক্ষে পূর্ণঘট ও আম্রশাখা এবং একহস্তে প্রক্ষুটিক কমল থাকে। বুঢ়াবুঢ়ীর ( বুড়াবুড়ী ) নৃত্য কোতুকপ্রদ। সকলপ্রকার মুখার নৃত্য সম্বন্ধে কোনপ্রকার অভিমত ব্যক্ত করিবার বিশেষ কারণ নাই, কিন্তু নৃসিংহ মুখার নৃত্য এবং মুখাসম্বন্ধে বিশেষ বলিবার কারণ রহিয়াছে। আমরা দেখিতে পাইতেছি, গম্ভীরামওপে নৃত্য ব্যাপারে শিব, শক্তি ও শিবপ্রমথগণ লইয়াই অনুষ্ঠান হইয়া থাকে, ইহাই প্রাচীন প্রথা এবং এই প্রথা যে পৌরাণিক শাস্ত্রসম্মত তাহাও শৈব-প্রভাব প্রসঙ্গে দেখাইয়াছি ; কিন্তু 'নরসিং ( নরসিংহ ) মুখার নৃত্যের কোনই হেতু বর্তমান নাই। 'নারসিংহী' নামে চণ্ডীর একমূর্তির বিষয় বর্ণিত আছে। সম্ভবতঃ গম্ভীরামওপে শিবসকাশে 'নৃসিংহ' নৃত্যস্থলে পূর্বে 'নারসিংহী'র নৃত্যাদির অনুষ্ঠান হইত ; ভ্রম ক্রমে নারসিংহী স্থলে এক্ষণে নৃসিংহ বলিয়া সাধারণে প্রচলিত রহিয়াছে, এই ভ্রম সংশোধন আবশ্যিক। নিম্নে নারসিংহীর ধ্যান ও প্রণাম লিখিত হইল, ইহা হইতে শিব-শক্তির পরিচয় প্রাপ্ত হইবেন—

নারসিংহী ধ্যান ।

“ওঁ সুরবেশা বলোদ্ভিমা নানাভরণভূষিতা ।

ভিন্দন্তী কশিপোবক্ষো নারসিংহীতি বিক্রতা ॥”

নারসিংহী প্রণাম ।

“ওঁ নৃসিংহরূপিণীং দেবীং দৈত্যদানবদর্পহাং ।

শুভদাং সুপ্রভাং নিত্যং নারসিংহীং নমাম্যহং ॥”

এক্কে বিবেচনা হইতেছে, নরসিংহমুখার নাম না বলিয়া নারসিংহী মুখার নৃত্য ইত্যাদি বলাই প্ররুত ।



## ভক্তগড়া, শিবগড়া, বন্দনা

ছোট তামাসার ও বড় তামাসার দিন সন্ধ্যার সময় ভক্ত ও বালাভক্তগণ গন্তীরামগুপে সমবেত হইলে গন্তীরার মণ্ডল বা প্রধান ভক্ত বেত্রহস্তে দণ্ডায়মান হইয়া অন্ত ভক্তবৃন্দকে শ্রেণীবদ্ধ ভাবে দাঁড় করাইয়া সকলে শিবসম্মুখে শিব-বন্দনা পাঠ করিতে থাকে। প্রধান ভক্ত বন্দনা পাঠ করান। বন্দনাপাঠকালে ভক্তগণকে এক পদে দণ্ডায়মান থাকিতে হয় এবং প্রত্যেক বন্দনার এক এক অংশ উচ্চারিত হইলে, এক পদে দুই পদ অগ্রসর হইয়া পুনশ্চ পূর্ব স্থানে প্রত্যাগমন করিতে হয়। ভিন্ন ভিন্ন গ্রামের গন্তীরার বন্দনা মিলাইয়া পাঠ করিলে কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ পার্থক্য দৃষ্ট হইলেও মূল উদ্দেশ্য একই বলিয়া মনে হইবে।

## শিবগড়ার বন্দনা

( ধানতলা শ্রীগদাধর দাসের নিকট প্রাপ্ত )

( ১ )

কোথা হইতে আইলেন গোসাঁই, কোথায় তোমার স্থিতি ।  
আহার নাই পানি নাই আস নিতি নিতি ॥  
জল নাই স্থল নাই সকল শূন্যাকার ।  
কপূরেতে ভর কর পবন আহার ॥ শিবনাথ কি মহেশ ।

( ২ )

না ছিল জলস্থল দেবের মণ্ডল  
কোন রূপে ছিল ধর্ম হয়ে শূন্যাকার ।  
কাঁকড়াকে পাঠালেন মৃত্তিকার তরে  
কাঁকড়া আনিল মৃত্তিকা বিন্দু পরিমাণ ।  
বিন্দু পরিমাণ মধ্যে তিল পরিমাণ ।  
তিল পরিমাণ মধ্যে বেল পরিমাণ ॥  
কুর্মের পৃষ্ঠে পৃথিবী করিল সৃজন ।  
কহন ত গুরুগোঁসাই সরস্বতীর বরে ।  
পৃথিবীর জন্ম কথা কহি সভার ভিতরে ॥ শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৩ )

লালগিরি পর্বত দর্শন দোয়ার ।  
তাহাতে জন্ম না হইল আমার ॥  
হাত মোর স্কন্ধ পা মোর স্কন্ধ  
স্কন্ধ মোর পঞ্চ মুখের বাণি ।  
না পূজিলাম আত্মের ভবানী ॥  
আগমপূর্ববেদ দেহস্কন্ধ শিবদোয়ারে জানি ॥ শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৪ )

উল্লুকে বলে গুরু এই যে কারণ  
 গুরুর বচনে স্কন্ধ মন্দিরের চারি কোন ।  
 মন্দিরে বসিল গুরু দেবরাজ মন ।  
 গুরুর বচনে স্কন্ধ মোর ভক্তগণ\* ॥ শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৫ )

কাল কামাখ্যার আত্মা গড়ে দিলা দা  
 আগে বসি ব্রহ্মা পাছে বসি বিষ্ণু মধ্যে বসে শিব ।  
 শিব শিব স্মরণে আজ ব্যাভে পলো জীব ॥  
 ভোলানাথ বা শিবনাথ মহেশ ।

( ৬ )

স্বর্গের কপিলা মর্তে নামিলা ।  
 বিশ্বেশ্বর ব্যেত বাহনে চড়িলা ॥  
 নরলোক তার বসে তার গোথনে হয় পৃথিবী স্কন্ধ ।  
 তাতে উজ্জ্বল দধি ঘৃত ঘোল দুগ্ধ ॥  
 কহনু ত গুরু গোসাঁই সরস্বতীর বরে ।  
 কপিলার জন্মকথা কহি সভার ভিতরে ॥  
 ভোলানাথ কি শিবনাথ মহেশ ।

( ৭ )

শুন শুন মহাদেব কি করিছ বসি ।  
 সমুদ্রমহন কৈল দেবগণে আসি ॥  
 ইন্দ্র নিল উচৈঃশ্রবা লক্ষ্মী নিল নারায়ণ ।  
 আর বত ছিল তাহা নিল দেবগণ ॥  
 শেষে মহাদেব তুমি পোলে ফাঁকি ।  
 ক্রোধে মহাদেব বলে আমি এখন করি কি ॥  
 ভোলানাথ কি শিবনাথ মহেশ ।

নিম্নলিখিত বন্দনাগাঠান্ডে গড়া দিতে হয় ।

( ৮ )

জল বন্দ স্থল বন্দ বুড়াশিবের গস্তীরা বন্দ  
 আর বন্দ সরস্বতীর গান ।  
 বাসুরা বাহনে শিব তার চরণে প্রণাম । দাতানাথ কি শিবনাথ মহেশ ।

\* পাঠান্তর—“মোর মাথার চুল ।”

( ৯ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—মুখা বাহনে গণেশ এলেন তাঁর চরণে প্রণাম ।

দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১০ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—মৌর বাহনে কার্তিক তাঁর চরণে প্রণাম । ঐ

( ১১ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—প্যাচা বাহনে লক্ষ্মী তাঁর চরণে প্রণাম । ঐ

( ১২ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—মকর বাহনে গঙ্গা তাঁর চরণে প্রণাম । ঐ

( ১৩ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—সিংহবাহনে দুর্গা তাঁর চরণে প্রণাম । ঐ

( ১৪ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—মোষ বাহনে ধম তাঁর চরণে প্রণাম । দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১৫ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—হংস বাহনে ব্রহ্মা তাঁর চরণে প্রণাম । দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১৬ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—উল্লুক বাহনে ত্রিশকোটি দেবতা তাঁর চরণে প্রণাম ।

দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১৭ )

( জলবন্দ ইত্যাদি )—কাহার নাম না জানি তাঁদের চরণে প্রণাম ।

দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১৮ )

শ্রাতের ঘোঁড়া করে ল্যাতের পালান ।

জয় জগন্নাথ আজ্ঞা কোটাল

মোকে মুক্ত কর দক্ষিণ দোয়ার ॥

দক্ষিণ দোয়ারে আছে জয় জগন্নাথ ।

তাঁর পুরিতে লোক কিনিয়া খায় ভাত ।

কমণ্ডলে জল নাই মস্তকে মুছে হাত ॥ দাতানাথ ইত্যাদি ।

( ১৯ )

শ্রাতের ঘোঁড়া ল্যাতের পালনে

জয় জগন্নাথ আজ্ঞে কোটাল

মোকে মুক্ত কর পশ্চিম দোয়ার

পশ্চিম দোয়ারে আছে ভীম একাদশ  
ভীহার চরণে প্রণাম ॥ ভোলানাথ ইত্যাদি ।

( ২০ )

শ্রাতের ঘোঁড়া ইত্যাদি । \* \* \* \*  
মোকে মুক্ত কর উত্তর দোয়ার  
উত্তর দোয়ারে আছে ভানু ভানুর রায়  
ভীহার চরণে প্রণাম ॥ ভোলানাথ ইত্যাদি ।

( ২১ )

শ্রাতের ঘোঁড়া ইত্যাদি \* \* \* \*  
মোকে মুক্ত কর পূর্ব দোয়ার  
পূর্ব দোয়ারে আছে কামরূপ কামিখ্যা হাড়িকি মা চণ্ডীর আজ্ঞা  
ভীহার চরণে প্রণাম । ভোলানাথ ইত্যাদি ।

শিবগড়া সঙ্ক্ষে একটি অপেক্ষাকৃত বিস্তীর্ণ বিবরণ রাধানগরনিবাসী শ্রীযুক্ত  
কিশোরীমোহন দাসের নিকট হস্তলিখিত প্রাচীন পুঁথি হইতে প্রাপ্ত হইয়াছি । তাহার  
লিখিত ভক্তগড়া নিম্নে লিখিত হইল ।

নমঃ শিবায় ।

( ১ )

জলময়-সংসার চিন্তিত ভগবান ।  
কি মতে ছিলে হে প্রভু হইয়া শূণ্যকার ॥  
কাঁকড়া স্তম্ভনি হেমের আকার ।  
কাঁকড়াকে করিল আজ্ঞা মৃত্তিকা অনিবার ॥  
কাঁকড়া আনিল মৃত্তিকা হেম পরিমাণ ।  
সেই ডিম্ব হইল দুইধান ॥  
কি মতে পৃথিবী সৃজন করিল ভগবান । শিবনাথ কি মহেশ ।

( ২ )

মাটি মাটি মাটি সৃজন করিল কে ।  
ব্রহ্মা বিষ্ণু মহেশ্বর তিনি মাটি সৃজন করিল যে ॥  
সে কাল কামার ব্যাটা-গড়িয়া দিল দা ।  
আগা পাছা বুঝে তার মাঝে দিল ছা ॥  
আগে বসে ব্রহ্মা তার পাছে বসে বিষ্ণু  
তার মাঝে বসে শিব ।  
যেখানে শিবের দ্বাদশ থাকে সেখানে বসুক জীব ॥ শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৩ )

মাটি মাটি মাটি সৃজন করিল কে ।  
 ব্রহ্মা বিষ্ণু মহেশ তিনে মাটি সৃজন করিল যে ॥  
 সে কালকুমার বলে গৌসাই মনে পড়িল ।  
 কালকুমার ব্যাটা ছিগ ছুতিন ভাই ॥  
 মাটি কাটিয়া তারা করিল ঠাই ঠাই ॥  
 মাটি কাটিয়া তারা চড়িয়ে দিল চাকৈ ।  
 ঘট ধুব্চি ডঙ্কের পাতিল গড়ালো আড়াই পাকে ॥  
 রবি শুকাইয়া দিল ব্রহ্মা পোড়াইয়া দিল  
 ত্রিশকোটি দেবতা দিল বর ।  
 ঘট ধুব্চির জন্মকথা বলিলাম সভার ভিতর ॥  
 শিবনাথ কি মহেশ ॥

( ৪ )

ধবল খাটে ধবল পাটে ধবল সিংহাসন ।  
 ধবল খাটে বসে আছেন ধর্মনিরঞ্জন ॥  
 ধবল আকার গৌসাই ধবল নৈরাকার ।  
 ধবল চরণে তাঁরে করিলহে পার ॥  
 শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৫ )

উঠ উঠ সদাশিব নিদ্রা কর ভঙ্গ ।  
 তোমাকে দেখিতে আইল আউলের ভক্তগণ ॥  
 খোল চন্দন কাঠের কপাট, দেয় দুধ গঙ্গাজল ।  
 তোমার চরণে দ্বাদশ প্রণাম ॥  
 শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৬ )

আমরা আইলাম হরবে দরশে ।  
 দরশন দাও গৌসাই সূবর্ণের দৃষ্টে ॥  
 আমরা আউলের ভক্ত  
 তোমার চরণে দ্বাদশ প্রণাম ।  
 শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৭ )

সোনারি তার সোনারি বার সোণারি গা জলে ।

শোভে মুক্তা প্রবাল শিবের ভক্ত যে বাণরাজা আছে ।  
তার চরণে দ্বাদশ প্রণাম ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৮ )

পবনের পুত্র বীর হনুমান ।  
আনিয়া যোগাল পাথর চারি খান ॥

টাচিয়া ছিলিয়া গড়াল শ্রীকান্ত

তাতে ঢালিল কাঁচ ঢাল ।

শ্বেত চামরে ছাছিল চণ্ডীমণ্ডপের চারি ঢাল ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ৯ )

উঁবারি চটপটি সুরণের নাল ।  
শিবের দোরারে দারী নন্দি ভূঙ্গী মহাকাল ॥

ঘুচায় ঘুচায় নন্দি চন্দন কেয়ার ।

দ্বারসূত্র বালভক্ত কত লৈব নাম ॥

কাশীখর শিবের দ্বার প্রবেশ করিল যত ভক্তগণ

আমরা আউলেব ভক্ত বিষ্ণুবাই গন্তীরা সূত্র ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১০ )

ছয়মাসের খরচ দেব অঞ্চলে বাঁধিল ।

ঝয় ঝকার বাটে দেব বনে প্রবেশিল ॥

চাকন চিকন গাছ তার ভলা হতে পাত ।

নয় হয় এই হয় করলীর গাছ ।

আগা গোড়া কাটি তার মন্ধখান নিলে ।

টাচিয়া ছিলিয়া কাঠি নির্মাণ করিলে ॥

বাম কাঠি সরস্বতী দক্ষিণ কাঠি উর্ধ্ব ।

শিবহুর্গার বরে এই গন্তীয়ার ঢাক্যার কাঠি হাতে সূত্র ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১১ )

লকা গেল হনুমান খায় আত্রফল ।

মর্জে ফেলিল আঁঠি তাইতে হইল বৃক্ষ অমরাবতী ।

আগে বাহাইয়া অকুর, তার পাছে বাহায় গাছ ।

ছয় ছয় মাসে বাড়ে দ্বাদশ হাত ।  
 আগাল গোড়া কাটি তার মধ্যখান নিলে ।  
 টাচিয়া ছিলিয়া ঢাক নির্মাণ করিলে ॥  
 কামার গড়িয়া দিলো লোহার ক ॥  
 মুচিরাম চড়াইয়া দিল কপিলার ছড়ি ॥  
 শিব শিব বলিয়া ঢাকে দিল ঘা ।  
 মড়া চামড়া কটিলেক বিয়াল্লিশ রা ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১২ )

শুক সভায় বসে শুরু গুরুর গলায় শতেশ্বরীর হার ।  
 শুরু বাক্যে শুরু করি আত্মের ভাণ্ডার ॥  
 কৃপা করি শুরু মোরে শিখালেন বচন ।  
 শুরু বাক্যে শুরু করি চণ্ডীমণ্ডপের চারি কোণ ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৩ )

শুক আমার মাতাপিতা শুক বসুমতী ।  
 যা হইতে হইল আমার উৎপত্তি ॥  
 দেবতার বর হইল আমার  
 আসন শুক করি গেল ধর্ম শুরু মহাশয় ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৪ )

জল বন্দ স্থল বন্দ বন্দ শিবের কুঁড়্যা ।  
 আট হাত মৃত্তিকা বন্দ চন্দ্র সূর্য্য জুজ্যা ॥  
 "কাউসেন দত্তের" ব্যাটা "নয়সেন দত্ত" ।  
 যে জন পৃথিবীতে আনিল মহেশ্বর ব্রত ॥  
 তাহার চরণে আমার দণ্ডবৎ ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৫ )

বৈশাখ মাসে কৃষ্ণাণ ভূমিতে দিল চাষ ।  
 আষাঢ় মাসে শিব ঠাকুর বুনিল কার্পাস ॥  
 কার্পাস বুনিয়া শিব গ্যাল কুচনীপাড়া ।  
 কুচনীপাড়া হইতে দিয়ে এলো সাড়া ॥

কার্পাস তুলিয়া দিলে গঙ্গার ঠাঁই ।  
 গঙ্গা কাটিল স্নাতা মহাদেব বুনিল তাঁত ।  
 হর সমুদ্র হস্তে মল স্কীর সমুদ্রের পাণি ।  
 উত্তম ধূইরা নিতাই ধুবিনী ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৬ )

স্বর্গে গেল জগন্নাথ হরে আনিল পারিজাত ।

রাঙ্গা পারিজাত ।

ডানটির শেষ কোতুকের গোসাঁই হাতে নিগবেত ।

স্বর্গের বেত মর্ন্তে নামিল ।

শ্রদ্ধা করিয়া লক্ষ্মী ভূমেতে আরঞ্জিল ॥

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৭ )

জল বন্দ স্থল বন্দ আন্তের গস্তীরা বন্দ ।

ডাহিনে ডঙ্গর বন্দ বামে বীর হনুমান ।

সিংহবাহনে ভগবতী আছেন তাঁর চরণে দ্বাদশ প্রণাম ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৮ )

জল বন্দ ইত্যাদি \* \* .

\* \* \* \* \*

এখানে যত দেবতা আছে সকলের চরণে দ্বাদশ প্রণাম ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

( ১৯ )

জল বন্দ ইত্যাদি \* \*

আমি বন্দনা গাইলাম সকলের চরণে দ্বাদশ প্রণাম ।

শিবনাথ কি মহেশ ।

এই প্রকার বন্দনা শেষে ভক্তগণ গস্তীরা প্রাঙ্গণে দেহ লুণ্ঠন করিলে এই ব্যাপার শেষ হয় । এই প্রকার বন্দনা গস্তীরাভেদে বিভিন্ন প্রকার হইয়া থাকে । অনেক বন্দনা মধ্যে দেখিতে পাই—

“জলের উপরে মহী করে টল মল ।

কচ্ছপকে দিলেন পৃথিবীর ভার ।

কচ্ছপ উপরে মহী করে টল মল ।

কচ্ছপ সহিত পৃথিবী যায় রসাতল ॥”



ঘনরাম প্রণীত শ্রীধর্মমঙ্গলে দেখিতে পাই—

“জালের উপরে মহী করে টল মল ।

সৃজিলা পৃথিবী কুশ্ম অষ্ট কুলাচল ॥”

এই প্রকারে “হস্তী হইতে পৃথিবী যায় রসাতল ।” পৃথিবীর ভার কেহই বহন করিতে না পারায় ‘ধবল নিরঞ্জন’ ‘এক গাছী পৈতা ছিঁড়ে দিল’ তাহাতে বাসুকী নাগের উৎপত্তি হইল এবং

“বাসুকী নাগেরে দিলা পৃথিবীর ভার ।

বাসুকী হইতে পৃথিবী হইলেন স্থির ॥”

এই প্রকারের বন্দনার পর বন্দনার রচনা প্রায় একই প্রকার দৃষ্ট হয় এবং কুত্রাপি ‘ধবল নিরঞ্জন’ স্থলে ‘ধর্ম নিরঞ্জন’ লিখিত আছে । প্রাচীনগণের মুখে অবগত হওয়া যায় এই শিববন্দনাদ্বারাই পূর্বে গন্তীরা-পূজা সমাধা হইত, তৎকালে ব্রাহ্মণ দ্বারা পূজা করা হইত না । অধুনা রাঢ়দেশে ধর্মের পূজায় বন্দনা দৃষ্ট হয় । সন্ন্যাসিগণ সেই বন্দনা দ্বারাই পূজা সমাধা করে । নিম্নে ধর্মপূজার মন্ত্রাংশ প্রদত্ত হইল—

( ১ )

নিলি খিলি নিলি খিলি ভকতি করিয়ে,

পূজ শ্রীধর্মনিরঞ্জন কালুরায়,

বল শ্রীধর্মনিরঞ্জন কালুরায় ।

কি ফুল তুলিলে গোঁসাই সেই ফুলে গাঁথি মালা,

ভকতি করিয়ে পূজ শ্রীধর্ম নিরঞ্জন কালুরায়

বনো শ্রীধর্ম নিরঞ্জন কালুরায় ॥

গন্তীরার বন্দনা মধ্যে উলুক বা উলুক শব্দ বর্তমান রহিয়াছে, উলুক দেবতার বাহন যথা—

“উলুক বলে গুরু সেই সে কারণ ।”

“উলুক বাহনে ত্রিশ কোটি দেবতা ।”

উলুক ধর্মের বাহন এ কথা শ্রীধর্মমঙ্গলে লিখিত আছে যথা—

“এক দিন কশ্ম দক্ষ, ধর্মের বাহন পক্ষ,

বক্ষ ডালে বসিয়া উলুক ॥৪১” ( ধর্মমঙ্গল )

রাধানগর হইতে প্রাপ্ত বন্দনা মধ্যে ৮নং বন্দনাংশ সহিত শ্রীধর্মমঙ্গলের সহিত বিশেষ সাদৃশ্য বর্তমান দেখিতে পাওয়া যায় । যথা

( ৮ )

পবনের পূজ বীর হনুমান আনিয়া জোগাল পাণর চারিখান ।

চাঁচিয়া ছিলিয়া গড়ান শ্রীকান্ত তাতে চালিল কাঁচ ঢাল ।

শেত চামরে ছাছিল চণ্ডীমণ্ডপের চারি কোণ ॥ ( রাধানগরের বন্দনা )

শ্রীধর্মমঙ্গলে—“গলাজল চামরে ছাইল চারি চাল।

মাঝে মাঝে শিখী পুচ্ছ শোভা করে ভাল ॥

কলধৌত কলসে পতাকা দিল সেজে ।

কাঁচ ঢালা কাঞ্চন বরণ করে মেজে ॥

পাষাণে রচিত পীড়া দ্বার চিত্রময়।

দেখিতে মনির চান্দা চিত্ত বান্দা রয় ॥”

উত্তর বর্ণনার মাদৃশ আলোচনা করিলে যে মূল হইতে ধর্মপূজা এবং শ্রীধর্মমঙ্গলের উদ্ভব সেই মূল হইতে গভীরাপূজা এবং গভীরাবন্দনার উদ্ভব বিবেচনা সম্ভব বলিয়াই অনুমান করা চলে। রাধানগর হইতে প্রাপ্ত বন্দনা মধ্যে ২৪ সংখ্যায় দেখিতে পাই—

“কাউসন দত্তের ব্যাটা নয়সন দত্ত।

যে জন পৃথিবীতে আনিল মহেশ্বর ব্রত ॥”

শ্রীধর্মমঙ্গলের ধর্মপূজাপ্রচারক কর্ণসেন পুত্র লাউসেনকে দেখিতে পাই, বৌদ্ধ-তান্ত্রিকপ্রভাবে তাঁহার বিবরণ লিখিত হইয়াছে। আমি বিবেচনা করি ‘কাউসন’ ‘কর্ণসেন’ এবং ‘নয়সন’ লাউসেন অভিন্ন ব্যক্তি ছিলেন। কর্ণসেন বেনিয়া জাতি ছিলেন এবং তাঁহার স্ত্রী রঞ্জাবতী ‘বেণিয়ার ঝি’ ছিলেন; রঞ্জাবতীর ভ্রাতা মহামদ দত্তবংশীয় ছিলেন। দত্তবংশীয়গণকেই শ্রীধর্মপূজার প্রচারক দেখিতে পাই।

“উৎসপু্রে সুখদত্ত বাকুই নন্দন।

করিছে ধর্মের পূজা মজাইয়া মন ॥” ( শ্রীধর্মমঙ্গল )

বাহাইহটক এইপ্রকারে দত্ত পদবী প্রযুক্ত হইয়া থাকিবে। উক্ত লাউসেন রাজাই পৃথিবীতে ধর্মপূজার প্রচলন করেন। গোড়রাজ ধর্মপাল তাঁহার ‘মেশো’ হইতেন, উক্ত ধর্মপালের বৌদ্ধতান্ত্রিক নাম বিরূপ ছিল। সম্ভবতঃ কালবিরূপ ত্রিপুরা ও কামরূপ দেশে বৌদ্ধতান্ত্রিক ধর্মপ্রচারোদ্দেশে গমন করিয়াছিলেন। লাউসেন ঐকিণীকালী এবং লোকেশ্বর শিবপ্রতিষ্ঠাও করিয়াছিলেন এবং শিবপূজায় শৈবপ্রজাগণের মনস্তৃষ্টিমানসে ধর্মোৎসবের জায় উৎসবেরও অনুষ্ঠান এবং ‘মহেশ্বর ব্রত’ প্রচারও করিয়া থাকিবেন।

রাধানগরে প্রাপ্ত বন্দনা মধ্যে ‘আউলের ভক্ত’ উল্লেখ আছে। ৫ সংখ্যক বন্দনার যথা—

“উঠ উঠ সদাশিব নিদ্রা কর ভঙ্গ।

তোমাকে দেখিতে আইল আউলের ভক্তগণ ॥”

এবং ৯ সংখ্যক বন্দনার—

“আমরা আউলের ভক্ত বিষ্ণুবাই গভীরাসুন্দ ॥”

এই আউলের ভক্ত কাহারো, তাঁহারো গভীরায় গভীরদেব দর্শনে কেন আসিলেন, তাহার কারণ অনুসন্ধান দেখি ইহা ‘আউলেচাঁদ’ হইতে উদ্ভব একপ্রকার নবধর্ম সম্প্রদায়। আউলে চাঁদের সংক্ষিপ্ত জীবনী নিয়ে গদ্য হইল।

“উলাগ্রামে মহাদেব নামে এক বাকুই ছিল। সে ব্যক্তি ১৬১৬ শকে ফাল্গুনমাসের প্রথম শুক্রবার স্বকীয় পর্ণক্ষেত্রে একটি অজ্ঞাত-কুলশীল অষ্টমবর্ষীয় বালক প্রাপ্ত হয়। তাহাকে বাকুই প্রতিপালন করিয়াছিল এবং তাহার নাম পূর্ণচন্দ্র রাখিয়াছিল। এই বালক ২৭ বৎসরাবধি নানাস্থান ভ্রমণ করিয়া রামশরণ পালকে উপদেশ দিয়া তাঁহাকে নিজ মতে আনিয়াছিলেন। আউলেটাদের ২২ জন শিষ্য ছিল। লক্ষ্মীকান্ত, কৃষ্ণদাস, বিষ্ণুদাস প্রভৃতি। আউলেটাদ ১৬৯১ শকে বোয়ালে গ্রামে পরলোক প্রাপ্ত হন। আউলেটাদ এক অভিনব ধর্মপ্রচার করেন। তিনি কোপীন ধারণপূর্বক খেঙ্গা ও কাছা গায়ে দিয়া পর্য্যটন করিতেন। বাঙ্গালাভাষায় লোকদিগকে উপদেশ দিতেন, হিন্দু মোসলমান সকলকেই সমান জ্ঞান করিতেন। তাঁহার জাত্যভিমান ছিল না। এ সম্প্রদায়ী লোক ঐ উদাসীনকে ঈশ্বরবতার জ্ঞান করেন। কৃষ্ণচন্দ্র, গৌরচন্দ্র ও আউলেচন্দ্র, তিনেই এক, একেই তিন বলিয়া থাকেন। ইহারা বলেন যে মহাপ্রভু পুরুষোত্তমে গিয়া তিরোহিত হইয়াছিলেন, তিনিই পুনরায় রূপান্তর ধারণপূর্বক আউলে মহাপ্রভুরূপে আবির্ভূত হন। তাঁহার বহু নাম— ফকির ঠাকুর, সাঁই গোসাই। মোসলমান ভক্তগণ সম্ভবতঃ আউলে নাম রাখিয়া থাকিবে, পারসীক ভাষায় আউলিয়া শব্দের অর্থ বুজুর্গ অর্থাৎ যাহার দৈব-শক্তি আছে। আউলেটাদ অনেক অত্যদ্ভূত অলৌকিক কর্ম সম্পন্ন করিয়া যান। কাঠপাত্কাগ্রহণে গঙ্গাপারের কথা প্রচলিত আছে। এ সম্প্রদায়ের বিজ্ঞলোকেরা কহেন, একমাত্র বিশ্বকর্তাকে শুজনা করাই আমাদের ধর্ম; এই সম্প্রদায় দেব-প্রতিমারও অর্চনা করিয়া থাকে। এ সম্প্রদায়ী গুরুদিগের নাম ‘মহাশয়’ এবং শিষ্যের নাম বরাতি। শিববন্দনায় “আসন শুদ্ধ করিলেন ধর্মগুরু মহাশয়” দেখিতে পাই এবং আরও লিখিত আছে

‘আমরা আউলের ভক্ত বিষ্ণুবাই গস্তীরাহুদ।’

এ ক্ষেত্রে ‘বিষ্ণুবাই’ অর্থ সুলভলভ্য নহে, সম্ভবতঃ বিষ্ণুদাস আউলেচন্দ্রের সম্প্রদায়ভক্তগণই গুরুর দোহাই দিয়া থাকিবেন এবং যে সম্প্রদায় এই বন্দনা রচনা করিয়াছিলেন, তাঁহারা বিষ্ণুদাস গুরুমহাশয় দলভুক্ত সম্প্রদায় হইলেও হইতে পারেন। আউলেসম্প্রদায় নিশীথ কালে আমোদাদিতে সমুদায় রজনী অতিবাহিত করেন ও ভয়ঙ্কর হুঙ্কার, দস্ত কিটিমিটি করিয়া ধর্মভাব প্রচার করেন। যাহা হউক পাঠক! ‘আউলের ভক্ত’ বলিবার উদ্দেশ্য ও কারণ সম্বন্ধে বিবেচনা করিবেন।

আউলে সম্প্রদায়ের একটি গীত নিম্নে লিখিত হইল—

“ধন্য গুরুরে পাগল গোসাঞী

আহা মরি মরি গুণের লইয়া বালাই,

নাহি কিছু গুণের শেষ, চন্দন ছাড়ি আবেশ অঙ্গে মাখেন ছাই।

কি কব ধ্যানের কথা, নেত্রুটি আর ছেঁড়া কাঁথা,

গোলামে এলাম দাতা সবে বাদসাই।

চঞ্চল মোচনে চায়, কে বুঝবে অভিপ্রায়,  
কোথা থাকে কোথা যায় কোথা আছে নাই ॥”

যাহা হ'উক ছোট তামাসার দিবস সন্ধ্যাকালে বন্দনা-পাঠকালে ভক্তগণকে একপদে দণ্ডায়মান থাকিতে দেখা যায় এবং মনে মনে শিবনাম উচ্চারণ করিতে দেখা যায়।

“উদ্ধ্বাহ করি কেহ এক পায়ে রয়।

সংঘাত সহিত ডাকে ধর্ম জয় জয় ॥” ( শ্রীধর্মমঙ্গল )

রাত্রিকালে বিবিধ নৃত্যগীতাদি ও মুখার নৃত্য হয়।

বড় তামাসা

এই দিন দিবসে ষথাপ্রচলিত হরগৌরী পূজা হইয়া থাকে। দিবা দ্বিপ্রহরের পর ভক্তগণের শোভাযাত্রা বহির্গত হয়। এই শোভাযাত্রা অতি মনোহর এবং কালীঘাটে নীল-পূজার দিবস গাজুনে সন্ন্যাসিগণের শোভাযাত্রা যে প্রকার হয়, এদেশেও তদ্রূপ দৃষ্ট হয়। প্রত্যেক গম্ভীরায় ভক্তগণ—কি বালক, কি যুবক, কি বৃদ্ধ—সকলকেই এই উৎসবে যোগ দিতে হয়। প্রত্যেক গম্ভীরা হইতে ঢাকসহ ভক্তগণ নৃত্য করিতে করিতে বহির্গত হয়, ভূত প্রেত প্রেতিনী, বাজ্রিকর ও বাজ্রিকরনী, কেহ রামাত, কেহ তুবড়ীওয়াল, কেহ সাঁও-তাল প্রভৃতি যাহার যাহা ইচ্ছা সে তদ্রূপ বেশ ভূষা করিয়া বহির্গত হয়। এক গম্ভীরা হইতে গম্ভীরাস্বরে গমন করে। ভক্ত মথো কেহ কেহ ত্রিশূলাকৃতি ক্ষুদ্রবাণ উভয় বক্ষ পার্শ্বে বিদ্ধ করিয়া ত্রিশূলাগ্রে তৈলসিক্ত বস্ত্রখণ্ড জড়াইয়া প্রজ্জ্বলিত করে ; অন্য এক ব্যক্তি তাহাতে ধূপচূর্ণ নিক্ষেপ করিতে থাকে এবং ভক্তনৃত্য করিতে করিতে গমন করে। এই উৎসবে দিবাভাগ অতিবাহিত হইয়া যায়। সন্ধ্যার সময় ‘হনুমান মুখার’ এক প্রকার অনুষ্ঠান হইয়া থাকে। কোন এক ব্যক্তি হনুমান-মুখা দ্বারা সজ্জিত হয় এবং কাঁচা কদলীপত্রের দ্বারা সুদীর্ঘ লেজ প্রস্তুত করিয়া অগ্রভাগে শুষ্ক কদলী পত্রাদি বন্ধন করিয়া দণ্ডায়মান হয় এবং দুই ব্যক্তি এক খণ্ড বস্ত্র ধারণ করে, তৎপরে হনুমানের লেজে অগ্নি প্রদত্ত হয়, হনুমান হুকার শব্দে সেই বস্ত্র উল্লম্বন পূর্বক একবার এপার একবার ওপার হইয়া প্রস্থান করে ; ইহাই লঙ্কাদগ্ন ও সমুদ্রপারাভিনয় বলিয়াই বোধ হয়।

ফুল ভাস্কি

হনুমান পূর্বের পর বালা ভক্তগণ একত্রে ‘শিবনাথ কি মহেশ’ নাম ডাকিতে ডাকিতে ঢকা বাণ্ডের সহিত নৃত্য করিতে করিতে জলাশয় সমীপে গমন করে এবং কণ্টকী বৃক্ষের কোমল শাখাগ্র ভগ্ন করিয়া ও সিদ্ধি গাছের সহিত একটা তাড়া বাঁধিয়া উহাকে বক্ষঃস্থলে ধারণপূর্বক স্থান করে, তৎপরে ঢকাবাণ্ডের সহিত নৃত্য করিতে করিতে গম্ভীরায় আগমন করিয়া ‘নাম ডাকিয়া’ প্রণামপূর্বক উক্ত কণ্টকশুচ্ছ মন্দিরে রক্ষা করে এবং পূর্ব দিবসের ত্রায় ‘শিব গড়া বন্দনা’ করিয়া শেষে উক্ত কণ্টকের নিকটে আগমন করিলে, ব্রাহ্মণ শাস্তি-জল তাহাদের উপর ছিটাইয়া দেন এবং শিবের আশীর্বাদী পুষ্প উক্ত ফুল ( কণ্টক শুচ্ছ )

উপরি প্রদান করিলে, ভক্তগণ আপন আপন 'ফুল' লইয়া বক্ষে ধারণ এবং উভয় হস্তে দৃঢ়ভাবে ধারণপূর্বক নৃত্য করিতে থাকে, নৃত্য করিতে করিতে ঢকাবাণের সঙ্কেত অল্পসারে মুক্তিকা উপরি লুপ্তিত হইতে থাকে এবং তৎপরে প্রণাম করিয়া সেই ফুল শিবগঙ্গীরা মধ্যে রক্ষা করে। ইহাকেই ফুলভাঙ্গা বলে। তৎপরে শিবভূগীর আরত্ৰিকাদি সমাপনান্তে গঙ্গীরামগুণে আলোকমালা শোভিত হয়। রাত্রি নর ঘটিকার সময় হইতেই ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র নৃত্য আরম্ভ হয়। ভূত, প্রেত, রাম, লক্ষ্মণ, শিবভূগী, বুড়াবুড়ী, ঘোড়ানাচা, চালিনাচা, কার্তিকনাচা, পরিনাচা ইত্যাদি আরম্ভ হয়। নৃত্যকালে ঢকা ও কাঁশি বাদিত হয়, ঢকার যখন বিদায়বাণ্ড বাদিত হয়, তৎকালে নৃত্যকারকেরা নৃত্য হইতে বিরত হয় এবং অত্র গঙ্গীরো-দেখে প্রস্থান করে। ধনিগণ বাণ্ডকারকে কিঞ্চিৎ বক্‌সিস্‌ দিয়া থাকেন, কেহ কেহ নুতন বস্ত্রও প্রদান করেন।

ক্রমে ক্রমে বিবিধ শিব-নিন্দা-স্ততি প্রভৃতি দ্বারা শিবের গীত হয়। দলে দলে ভক্তগণ এই সময়ে গঙ্গীরাম-গুণে আগমন করিয়া নৃত্যগীতাদি দ্বারা দর্শকবৃন্দকে সুখী করে।

সারা বৎসর মধ্যে দেশে বা গ্রামে গুপ্ত বা প্রকাশভাবে যে ব্যক্তি যে কার্য্য করিয়া থাকে, তাহা স্মারবিগহিত হইলে তাহার গীত রচিত ও গীত হয়। একাধিক গায়কগণ একত্র পৃথক্ পৃথক্, স্ত্রীপুরুষে সজ্জিত হইয়া গীত গাইয়া থাকে। শিবের বন্দনা, চুংরি, চারাড়ি ইত্যাদি গান হইয়া থাকে।

প্রভাত হইবার সময় এবং সূর্যোদয়ের পূর্বে 'মশান নাচা' হইয়া থাকে। সুবৃহৎ আলুগারিত কেশ, সিন্দুরলিপ্ত সমুদায় ললাটদেশ, কাঁচলী ও উন্নত কুচ, হস্তে শঙ্খ-পরিহিতা সালঙ্কারা বিকটবদনা বেশে সজ্জিত হইয়া, বিবিধ অঙ্গভঙ্গী সহকারে নৃত্য করিতে থাকে এবং অপর ব্যক্তিগণ ধূনাচিত্তে ধূনা প্রদান করিয়া সেই ধূম মশানের মুখে লক্ষ্মণে ধারণ করিয়া সাঙ্গনা করে। এই প্রকারের শাস্তিক্রিয়া গঙ্গীরাম-গুণে কালী-প্রভৃতির নৃত্যকালেও অনুষ্ঠিত হয়। যখন ঢাকি মাতন বাজার, তখন মুখার নৃত্য ভয়ঙ্কর হইয়া উঠে, তৎকালে পূজক একটা মালা এবং ধূপের ধূম লক্ষ্মণে প্রদান করিলে কালীমুখা প্রভৃতি মন্তক ঘুরাইয়া ধূম গ্রহণ করিয়া শান্ত হয়। মশান-কালী ধূমার লুপ্তিত হয়। তৎপরে সকলে চারটা পর্য্যন্ত গঙ্গীরাম হইতে গঙ্গীরামস্তরে নৃত্যসমাপনান্তে একত্রে নদীতে স্নান করিয়া গৃহে গমন করে।

### আহার পূজা

বড় তামাসার পর দিবস, মশান নাচার পর হরপার্কীর পূজাদি এবং হোম ও স্নান ও কুমারীভোজনাদি কার্য্য সমাধা হয়। এই দিবস একটা কাঁচা বাঁশ বা কঞ্চি গঙ্গীরাম এক পার্শ্বে প্রোথিত করিয়া তাহাতে কলার মোচা, আম্র প্রভৃতি বন্ধন করিয়া পূজা করিলে আহার-পূজা সমাধা হয়। আহার পূজার পর গঙ্গীরাম মধ্য দিয়া কেহ জুতা পারে দিয়া বা ছাতা মাথার দিয়া গমন করিলে মণ্ডল দণ্ড বিধান করেন। অধুনা এ প্রথা আর দৃষ্ট

হয় না। এই দিবস তৃতীয় প্রহরে পূর্ব দিবসের স্তার শোভাযাত্রা বাহির হয়। এই দিবস দুই তিন ব্যক্তি মিলিয়া যে বৃহৎ গীতাদি হয়, তাহাকে বোলাই বা বোলবাহি বলে, ইহার সুরও স্বতন্ত্র। এই রাত্রিতেও গীতাদি হয়, কিন্তু কোন প্রকার মুখাদির নৃত্য হয় না। গীত ও বাস্তাদি সহ উৎসব হইয়া থাকে। গভীরা গীতের সুরের নুতনত্ব আছে। যে বিষয় লইয়া গান আরম্ভ বা রচিত হয়, তাহাকে উক্ত গীতের 'মুদ্দা' বলে। প্রত্যেক গানের 'মুদ্দা' থাকা চাই, যাহার মুদ্দা ভাল তাহার গীতও ভাল। এ বৎসর ভূমিকম্প হইল, এই ভূমিকম্প অবলম্বনে একটি গীত রচিত হইল। অতএব এই গানের 'মুদ্দা' ভূমিকম্প। কোন খলিফা অর্থাৎ গানাদি রচকের নিকট 'মুদ্দা' বলিয়া দিলে তবে খলিফা গীতরচনা করিয়া দেন। যে গীতের মুদ্দা স্ত্রীপুরুষের বিবাদ বা অন্য কোন প্রকার ব্যবহার লইয়া, তাহার গীত রচিত হইলে স্ত্রীপুরুষাদি বেশে সজ্জিত হইয়া আপন আপন অংশ গীতাকারে অভিনয় করে। আহারার দিবস শিবের চাষের অভিনয় হয়। কেহ ধান ছিটাইয়া দেয়, কেহ হল চালায়, কেহ ধাত্ত রোপণ করে, কেহ কেহ গোমেবাদি হইয়া ধাত্ত ভক্ষণ করে, তৎপরে ধাত্ত কর্তন করা হয়, তৎপরে মণ্ডল বা প্রধান ভক্ত জিজ্ঞাসা করেন 'কত ধান'। তাহার একটা উত্তর দিলে বৎসরের ধাত্তফল স্থির হয়।

### “সামশোল ছাড়া”

একটি পাত্রে একটি ক্ষুদ্র সকুল মৎস্ত জীবিত রাখা হয়, তাহা লইয়া নিকটবর্তী কোন জলাশয়ে ত্যাগ করিতে হয়, উহাকে সামশোল ছাড়া বলে। তৎপরে গভীরার সম্মুখে একটি ক্ষুদ্র গর্ত করিয়া তাহার দুই পার্শ্বে দুইটি বংশদণ্ড প্রোথিত করিয়া তাহার উপর একটি বংশদণ্ড বন্ধন করা হয়, তাহার পর 'ফুলভাঙ্গার' বৃক্ষশাখা সমুদয়ে আনয়ন করিয়া গর্তোপরি রক্ষিত হয় এবং তাহাতে অগ্নি প্রয়োগ করিয়া ধূনা নিক্ষেপ করিলে পর ভক্তগণ একে একে উক্ত বংশে আপনার পাদদ্বয় বন্ধন করিয়া নিম্নমস্তকে স্থলিতে থাকে এবং নিম্নস্থিত অগ্নিতে ধূনাচূর্ণ প্রক্ষেপ করিয়া সপ্তবার দোল খাইবার পর তাহাকে অবতরণ করাইয়া অন্য ভক্তকে ঐ প্রকার করা হয়। ইহাকে কোথাও কোথাও অগ্নিকাঁপ বা পাটভাঙ্গা বলিয়া থাকে। শ্রীধর্মমঙ্গলে ঐ প্রকার অমুষ্ঠান দৃষ্ট হয়। যথা—

“উর্ধ্বে বান্দি পদযুগ ভূমে লুটে মুণ্ড।

যেখানে উজ্জল হ'য়ে জলে যজ্জকুণ্ড ॥” ৪৮

“ফেলায়ে প্রচুর তার দেন ধূনাচূর্ণ।” ৪৯

এই প্রকারে গভীরাপূজা শেষ হয়, পূর্বে চৈত্রসংক্রান্তির দিবস চড়ক হইত, এক্ষণে আর হয় না।

### গভীরার গান।

বন্দনা, ঠুংরিগান, চাঙ্গিরাড়ি, বোলাই ইত্যাদি বিবিধ প্রকার গভীরার গান প্রচলিত আছে। বন্দনা গীতাকারে রচিত। গায়ক ছিন্ন বস্ত্রখণ্ডাদি হস্তপদমস্তকাদি হানে বন্ধন করিয়া

চুণের ফোঁটা নাকেগালে দিয়া বন্দনা গাইতে আরম্ভ করে এবং কোন কোন গায়ক অন্তান্ত গীতাদির পূর্বে শিবের বন্দনা গাইয়া থাকে। এই গানগুলি আধুনিক এবং অশ্লীলতা দোষদুষ্ট বলিয়া প্রকাশ করা হইল না।\*

\* উক্ত প্রবন্ধের সম্পর্কে মালদহ জাতীয় শিক্ষা-সমিতির সম্পাদক মহাশয়ের পত্র খাদি আমার অনুরোধ হইয়া নিম্নে প্রকাশ করিলাম। সাঃ পঃ পঃ সম্পাদক।

বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষদ সম্পাদক মহাশয়

সমীপে—

মান্যবরে—

বিগত ১৩১৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসে মালদহ জেলার অধিবাসিবৃন্দের সমবেত চেষ্টায় মালদহ নগরে একটি জাতীয় শিক্ষা-সমিতি স্থাপিত হয়। উদ্দেশ্য ও কাৰ্য্য তালিকার মধ্যে জাতীয় শিক্ষাবিস্তারের নিমিত্ত বিদ্যালয়াদি স্থাপন ব্যতিরেকে নিম্নলিখিত দুইটি উদ্দেশ্য ও সন্নিবিষ্ট হয় :—

১। আমাদের দেশের ভাষা, সাহিত্য, ইতিহাস, দর্শন ইত্যাদির উদ্ধার ও উন্নতির জন্ত বিশেষ বিশেষ ছাত্র নিযুক্ত করিয়া অর্থ দ্বারা স্বাধীন চিন্তা ও মৌলিকতায় উৎসাহ প্রদান করা এবং—

২। জেলার বিশেষ ভাষা ও সাহিত্যের প্রতি অনুরাগ জন্মাইয়া তাহার গৌরব ও শ্রীবৃদ্ধির চেষ্টা যথা— গন্তীরার গান, বিষহরির গান, পদ ও কবিতা প্রভৃতির স্থানীয় সাহিত্যের পুষ্টি সাধন করা। কিন্তু এপন পর্য্যন্ত সমিতির আর্থিক অবস্থা স্বচ্ছল নয় যে বিদ্যালয় সংক্রান্ত মাসিক সমস্ত ব্যয় বহনের পর জেলার বিশেষ সাহিত্যের পুষ্টি সাধন উদ্দেশ্যে নিয়মিতরূপে অর্থ ব্যয় করিতে পারেন। ১৩১৫ সালের অগ্রহায়ণ মাসে মালদহবাসী শ্রীযুক্ত বিনয়কুমার সরকার এম্ এ মহাশয় স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া “মালদহ-সমাচার” পত্র নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করেন “মালদহের গন্তীরার ইতিহাস, তাহার বিবরণ এবং বোলয়াই ও অপর বিধ গন্তীরার গান সম্বন্ধে একটি প্রবন্ধের জন্ত ২৫, পঁচিশ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবে। প্রবন্ধের উপযুক্ত পরীক্ষক নিযুক্ত হইবেন। সর্বোৎকৃষ্ট প্রবন্ধই পুরস্কার যোগ্য বিবেচিত হইবে। আগামী সন ১৩১৫ সালের ৩০ শে কার্তিকের মধ্যে প্রবন্ধ আমার নিকট পাঠাইতে হইবে।”

শ্রী বিনয়কুমার সরকার।

পুনরায় ১৩১৫ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশিত হয়—

“মালদহবাসী যদি কোন ব্যক্তি গন্তীরার গান সকলন এবং গন্তীরা সম্বন্ধে অশ্রান্ত আবশ্যকীয় বিয়ম সংগ্রহ করিয়া দিতে পারেন, তাহা হইলে ২৫, পঁচিশ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবে। একথা গত অগ্রহায়ণ মাসের “মালদহ সমাচারে” প্রকাশ করিয়াছিলাম; এতৎ সম্বন্ধে পুনরায় প্রকাশ করিতেছি যে এই কার্য্য সাধন করিবার জন্ত সেই ব্যক্তিকে গন্তীরার কেন্দ্রস্থানে ভ্রমণ, গন্তীরার বিবরণ সম্বন্ধে পুরাতন খাতা সংগ্রহ প্রভৃতি কাজ করিতে হইলে যত অর্থ ব্যয় হইবে তাহাও বহন করা যাইবে; এজন্য যদি কিছু মাসিক বৃত্তি দরকার হয়, তাহাও

উচিত মত দেওয়া যাইবে। মালদহ জাতীয় শিক্ষা-সমিতির সম্পাদক শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী ঘোষের নিকট এ সম্বন্ধে বাহা কিছু জ্ঞাতব্য জানিতে পারিবে, উক্ত সমিতি উপযুক্ত বৃত্তি নির্ধারণ, প্রবন্ধ পরীক্ষা এবং পুরস্কার বিতরণের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।”

শ্রীবিনয়কুমার সরকার।

উপরি উক্ত বিজ্ঞাপন প্রকাশকালে মালদহ-শিক্ষা-সমিতির নিকট পরীক্ষার্থ মালদহের গভীরার ইতিহাস ও বিবরণ-সম্বলিত একটি প্রবন্ধ উপস্থিত হয়। প্রবন্ধলেখক শ্রীযুক্ত হরিদাস পালিত। সমিতির একান্ত ইচ্ছা যে প্রবন্ধটি পুরস্কারযোগ্য কি না পরীক্ষার্থ বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের নিকট প্রেরিত হউক। কারণ সমিতি এই যে বিশেষ কার্যে হস্তক্ষেপ করিয়াছেন, তাহা বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদেরই কার্য। আশা করি, পরিষদ এই পরীক্ষা কার্য সম্পন্ন করিয়া আমাদের মালদহের প্রাচীন ও লোকসাহিত্যের উদ্ধারের চেষ্টায় উৎসাহিত করিবেন। অবশেষে নিবেদন এই যে প্রেরিত প্রবন্ধটি অথবা ইহার অংশবিশেষ প্রকাশযোগ্য বিবেচিত হইলে তাহা প্রকাশের ভারও বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের হস্তে সমর্পণ করিতে চাই।

মালদহ জাতীয় শিক্ষা-সমিতি  
১৩১৫।২২শে চৈত্র

শ্রীবিপিনবিহারী ঘোষ  
সম্পাদক।



## প্রাকৃত ব্যাকরণ ও অভিধান

মহাত্মা বরকৃষ্ণ প্রভৃতি প্রাকৃতব্যাকরণ প্রণয়ন করিতে যাইয়া সংস্কৃত এবং প্রাকৃতের কতকগুলি পার্থক্যমাত্র দেখাইয়াছেন। তাঁহারা প্রাকৃত ব্যাকরণ লিখিতে বসিলেন, কিন্তু প্রাকৃতের আবার ব্যাকরণ কি? প্রাকৃত অর্থ কথিত ভাষা, তাহার আবার ব্যাকরণ কি? লিখিত বা সাহিত্যের ভাষা স্থির-ভাবাপন্ন, তাহারই ব্যাকরণ হয়, আর কথিত ভাষা যতদূর পারে সেই লিখিত ভাষার নিয়মেই আবদ্ধ থাকে, কখন বা তাহা হইতে ছুটিয়া যায়। ইহারা ছুই ভিন্ন ভাষা নয়, ইহাদের প্রত্যেকের স্বতন্ত্র ব্যাকরণ হইবে কেন? কাজেই বরকৃষ্ণ প্রভৃতি যে প্রাকৃতব্যাকরণ লিখিলেন তাহা ব্যাকরণ নয়, তাহা কেবল সংস্কৃত এবং প্রাকৃতের পার্থক্যপ্রদর্শন মাত্র। তাহাতে সন্ধি নাই, সমাস নাই, কারক নাই, স্বতন্ত্রবিধি নাই। সংস্কৃতব্যাকরণ না পড়িয়া কেবল প্রাকৃতব্যাকরণ পড়িয়া প্রাকৃত লিখিতে কিম্বা বুঝিতে পারা যায় না। প্রাকৃতব্যাকরণ কেবল লিখিত এবং কথিত ভাষার পার্থক্যপ্রদর্শক।

তাহার পর কতশত যুগযুগান্তর পরে যখন যুরোপীয় ধর্মবাজকগণ বর্তমান প্রাকৃত, অর্থাৎ “বঙ্গলা”, “হিন্দি” প্রভৃতিকে সংস্কৃত হইতে স্বতন্ত্র ভাষা মনে করিয়া, বাঙ্গালীদিগকে “বঙ্গলার” ব্যাকরণ করিতে অনুরোধ করেন, তখন বাঙ্গালীদের একটা মোহ জন্মিল। তাঁহারা এককাল জানিতেন সংস্কৃতই তাঁহাদের বিদ্যা, সংস্কৃতব্যাকরণই তাঁহাদের ব্যাকরণ, বাঙ্গলা তাহার প্রাকৃত বা কথিত আকারমাত্র। বাঙ্গলাকে তখন পর্য্যন্ত সকলেই পরাকৃত অর্থাৎ প্রাকৃত বলিতেন। এখন এই মোহ জন্মিল যে তবেত বাঙ্গলা একটা স্বতন্ত্র ভাষা, তাহার ব্যাকরণ চাই বই কি? ১৭৭৮ খৃষ্টাব্দে মিষ্টার হাল্‌হেড্ প্রথম একখান বাঙ্গলাব্যাকরণ প্রণয়ন করিয়াছিলেন, বাঙ্গালীরা তাহা পড়িতে লাগিল। তখন হইতে বাঙ্গলা এক স্বতন্ত্র ভাষা বলিয়া পরিগণিত হইল। তাহার নাম হইল বঙ্গভাষা, আর উহার প্রাকৃত বা পরাকৃত নাম রহিল না। তখন বাঙ্গালীরা ভাবিতে লাগিলেন এককাল আমাদের একটা ভাষা ছিল না, সাহিত্য ছিল না, বিজ্ঞান ছিল না, ধর্মশাস্ত্র ছিল না, তন্ত্রমন্ত্র ছিল না, পুরাণ, ইতিহাস ছিল না, কোথাকার কোন্ একটা পরভাষা লইয়া আমরা নাচিতে ছিলাম, ইষ্টমন্ত্র পর্য্যন্ত পরভাষায় গ্রহণ করিয়াছি, পরভাষায় মন্ত্র পড়িয়া ভূত ছাড়াইয়াছি। এখন আমাদের পাপ ছাড়িল, আমাদের ভাষা হইয়াছে, আমাদের ব্যাকরণ হইয়াছে!

ক্রমে দেখা গেল সেই ব্যাকরণে কোন কাজ হয় না। ক্রমে ৮রাজা রামমোহন রায়কে একখান ব্যাকরণ প্রণয়ন করিতে অনুরোধ করা হয় এবং তাহা প্রণীত হওয়া মাত্র একদিনে চৌদ্দশত পুস্তক বিক্রীত হইয়া গেল। কারণ যুরোপীয়দের জন্ত একখান পূর্ণ ব্যাকরণের

তখন এতই অভাব ছিল যে বঙ্গভাষা-শিক্ষার্থী যুরোপীয়গণ ঐ ব্যাকরণের জন্ত উদ্‌গ্রীব হইয়াছিলেন এবং উহা পাইয়া কৃতার্থমন্ত হইলেন। কিন্তু তাঁহারা এত আশা করিয়া এত আগ্রহের সহিত যে পুস্তক ক্রয় করিলেন উহা পাঠ করিয়া তাঁহাদের অভীষ্ট সিদ্ধ হইল না। এত বড়লোকে যে ব্যাকরণ লিখিলেন তাহাতেও কাজ হইল না দেখিয়া সকলে ক্ষুব্ধ ও হতাশ হইয়া গেলেন। তাহার পর ঐ পুস্তক আর একখানাও বিক্রীত হইল না। ইহার কারণ কি ?

রাজা রামমোহন রায়ের ব্যাকরণও কার্যকরী হইল না কেন ? তাহার কারণানুসন্ধান করিতে বাইয়া দেখিলাম, তিনিও ঐ ব্যাকরণ কেবল বাঙ্গলায় যাহা আছে অথচ সংস্কৃতে নাই তাহাই দেখাইয়াছেন মাত্র। আর কি লিখিবেন ? সংস্কৃতব্যাকরণকে অনুবাদ করিয়া বাঙ্গলাব্যাকরণ আখ্যা প্রদান করিতে তাঁহার ভাল লাগে নাই, সেইজন্য পরাক্রমের যে সকল বিধিব্যবস্থা সংস্কৃতে নাই তাহাই দেখাইয়া গিয়াছেন, আর সকল নিয়ম ত সংস্কৃত-ব্যাকরণেই আছে, তাহার অনুবাদ করিয়া ফল কি ? সংস্কৃতও আমাদের বাঙ্গলাও আমাদের, ইহাদের একটাও ত আমরা ছাড়িতে পারিব না, তবে একের অনুবাদ করিয়া দুইটা ব্যাকরণ করিয়া লওয়া প্রয়োজন কি ? তখন পর্য্যন্ত লক্ষিত বা অলক্ষিত ভাবে এইভাবে উক্ত মহাত্মার অন্তরে ক্রিয়া করিতেছিল। তখন পর্য্যন্ত সংস্কৃত এবং প্রাকৃত যে এক ভাষারই সাহিত্যিক এবং কথিতাকার, এইভাবে বাঙ্গালীহৃদয় হইতে এককালে উন্মূলিত হইয়া যায় নাই।

রাজা রামমোহনের ব্যাকরণ চলিল না। তাঁহার পর কত লোকে ব্যাকরণ লিখিলেন, কিঞ্চিৎ সাহেব একখান ব্যাকরণ লিখিলেন, আমরা ষষ্ঠ শ্রেণীতে তাহা আট পরমাতে কিনিয়া পড়িয়াছি। তাহার পর বড় বড় ব্যাকরণ বাহির হইতে লাগিল, তাহাদিগকে সংস্কৃত ব্যাকরণের অনুবাদ বলিলেই হয়। সংস্কৃত ব্যাকরণ “সমানঃসবর্ণে দীর্ঘীভবতি পরশ্চ লোপঃ” তাহার বাঙ্গালা হইল “সবর্ণের পর সবর্ণ থাকিলে তাহা দীর্ঘ হয় এবং পরস্বর্ণ লোপ পায়”। ষতই যাহা হউক, প্রকৃতপক্ষে “বাঙ্গলার” ব্যাকরণ হইল না, সহস্র চেষ্টাতেও হইতেছে না, ইহার কারণ কি ? কারণ এই যে কথিতভাষার ব্যাকরণ হয় না এবং হইতে পারে না। কথিত ভাষা মধ্যে এত শত শত গুহ্য রীতি ও নিয়মাদি আছে যে তাহা সমগ্র উদ্ধার করিয়া লইতে হইলে ব্যাকরণ এত বৃহদাকার ধারণ করে যে তাহা শিক্ষা করা অসম্ভব হয়, আর কতকগুলি এরূপ নিয়ম আছে যে তাহা লিপিয়া প্রকাশ করা যায় না, কেবল কথিত ভাষা শুনিয়া শুনিয়া শিক্ষা করিতে হয়। যাহারা অধুনা ব্যাকরণ লিখিতে চেষ্টা করিতেছেন তাঁহারা স্বয়ংই ইহা উপলক্ষি করিবেন। কথিত ভাষা প্রত্যেক যোজনে এক এক প্রকার, তাহাদের ভিন্ন ভিন্ন সাহিত্য ও ব্যাকরণ হইতে পারে না। সাহিত্যের সার্বজনিক ভাষা এক প্রকার এবং প্রাদেশিক বা স্থানীয় বা গ্রাম্যভাষা অন্য প্রকার। সেই সকল প্রাদেশিক বা গ্রাম্যভাষাই কথিতভাষা, তাহা অস্থির, তাহার

এক এক স্থানে, এক এক সময়ে, এক এক রূপ হয়। সুতরাং তাহাদের ব্যাকরণ হয় না। সাহিত্যের ভাষা স্থির, তাহার ব্যাকরণ হইতে পারে এবং তাহাই হইয়া থাকে। তাহাতে কথিত ভাষার সকল বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা হয় না এবং অনেক বিষয় উপেক্ষা করিয়া যে কয়টি নিয়ম বিধিবদ্ধ হয়, পরবর্তী সাহিত্যের ভাষা সেই কয়েকটি নিয়মাবলম্বনে এবং কথিত ভাষার অপ্রকৃতি ব্যবহার দ্বারা অলঙ্কিত ভাবে অল্প বা অধিক অনুশাসিত হইয়া চলিয়া থাকে। ভাষার আভ্যন্তরিক অনেক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্যাপার সাহিত্যের ব্যাকরণে থাকে না এবং সাহিত্যের ভাষাতেও থাকে না।

এখানে প্রশ্ন হইতে পারে যে, যদি ভাষার সকল নিয়ম ব্যাকরণে বিধিবদ্ধ হইতে না পারে তবে ব্যাকরণ প্রণয়নে ফল কি? তাহার উত্তর এই যে ব্যাকরণ না হইলে ভাষার স্থায়িত্ব রক্ষা করা যায় না। কথিত ভাষা চঞ্চল, তাহা কখন এক আকার, কখন অন্য আকার ধারণ করে। আমাদের পিতা পিতামহ পিতামহী যে প্রকার কথা বলিতেন আমরা সেই প্রকার বলি না। কিন্তু সাহিত্যের ভাষা স্থির হওয়া আবশ্যিক, তাহা ঐ প্রকার অস্থির থাকিলে এককালের সাহিত্য অত্র কালে এবং এক প্রদেশের সাহিত্য অত্র প্রদেশে অবোধা হইয়া পড়ে। এই জন্ত ব্যাকরণ ভাষাকে একটা বিশিষ্ট আকার প্রদান করে ( It gives a definite shape to the language )। আ+কৃ+ক্তি = আকৃতি, বি অর্থ বিশিষ্টপ্রকার। ভাষাকে বিশিষ্টপ্রকার আকৃতি প্রদান করার নাম ব্যাকরণ; সাহিত্যের ভাষা তাহার নিয়মে চলিয়া স্থায়ী হয়, আর কথিত ভাষাও সেই নিয়মের দিকে চাহিয়া আপন স্বাভাবিক উচ্ছৃঙ্খলতাকে কথঞ্চিৎ প্রশমিত করে। সংস্কৃত আমাদের সাহিত্যের ভাষা, বাঙ্গলা তাহার কথিত আকার, অতএব বাঙ্গলাভাষা সংস্কৃত ব্যাকরণের দ্বারা প্রশমিত হইতে পারে এবং তাহা হইলেই ইহার কল্যাণ, আর সংস্কৃত হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া ইহাকে এক পৃথক ভাষা করিয়া তুলিলে উভয় ভাষাই বিনাশ প্রাপ্ত হইবে।

রাজা রামমোহন রায় যে প্রাকৃত বা বঙ্গভাষার ব্যাকরণ লিখিয়াছিলেন তাহা প্রাচীন প্রাকৃত ব্যাকরণাবলম্বনে নহে, তিনি স্বাধীনভাবে স্বীয় চিন্তাশক্তিতে প্রাকৃতভাষার ব্যাকরণ যেরূপ হওয়া উচিত মনে করিয়াছিলেন সেই প্রণালীতে উহা লিখিয়াছিলেন। তাহাতে মূলতঃ বরকৃষ্ণ প্রভৃতির সহিত তাহার প্রণালী মূলতঃ এক প্রকার হইয়া দাঁড়াইয়াছিল। বরকৃষ্ণ এবং রাজা রামমোহন এই দুইজন মহাপুরুষ সহস্রাধিক বর্ষ ব্যবধানে জন্মগ্রহণ করিয়া আপন আপন স্বাধীন বুদ্ধিতে যে দুইখান ব্যাকরণ লিখিলেন তাহাদের প্রণালী মূলতঃ এক হইয়া দাঁড়াইল, ইহাতে কি স্বভাবের ক্রিয়া পরিলক্ষিত হইতেছে না? ইহার কারণ এই যে বঙ্গভাষা সংস্কৃতের এক প্রকার কথিতাকার, সুতরাং তাহার ব্যাকরণে সংস্কৃতে যাহা নাই তাহা প্রদর্শিত হইবে। তাহা সংস্কৃত ব্যাকরণের অনুসঙ্গী হইতে পারে, স্বতন্ত্র ব্যাকরণ হইতে পারে না।

ব্যাকরণের স্তায় অভিধানও সাহিত্যিক ভাষারই হইয়া থাকে। যে সকল শব্দ

মার্জিত বা সংস্কৃত হইয়া সাহিত্যে ব্যবহারের উপযুক্ত হইয়াছে, সেই সকল শব্দই অভিধানে স্থান প্রাপ্ত হয়, আর যে সকল শব্দ মার্জিত হইয়া সাহিত্যিক আকার প্রাপ্ত হয় নাই তাহার অভিধানে স্থান প্রাপ্ত হয় না। এই কারণে প্রকৃতির ব্যবহৃত অর্থাৎ কথিতভাষায় প্রচলিত অনেক শব্দ অভিধান হইতে বর্জিত রহিয়াছে। যেমন “চীচীকরা” এই শব্দটি হইতে স্বরবিপর্যয়ে “চীচীকার”, তাহা হইতে “চীচ্কার”, আবার তাহাই আরও একটু মার্জিত বা সংস্কৃত হইয়া “চীৎকার” রূপ প্রাপ্ত হইয়াছে। এই মার্জিত বা সংস্কৃত রূপটাই সাহিত্যে ব্যবহৃত হইতে পারে এবং এই জন্ত অভিধানে উঠিতে পারে, কিন্তু “চীচীকরা”, “চীচ্কার” প্রভৃতি শব্দ অমার্জিতাবস্থায় থাকায় তাহার সাহিত্যে কিংবা অভিধানে স্থান পাওয়ার যোগ্য নহে।

উপরোক্ত প্রকারে সাহিত্যে নিগৃহীত প্রাকৃত শব্দ মধ্যে কোন কোন শব্দ অতি প্রাচীন। তাহার সংস্কৃত ব্যাকরণ ও অভিধানের সৃষ্টির পূর্বে হইতে কথিত ভাষায় প্রচলিত আছে, যেমন লাদ, টিপ, ইত্যাদি। আমাদের মেয়েরা টিপ পরে with tip of the finger. হিন্দিতে লাদ বলে তাহার অর্থ to load, আর লদ অর্থ “to be loaded, Anglo Saxon ‘hladan’ = to load, hlad = a load”. ( Beams’ Comp. Grammar Vol 11. p. 61. ) এই সকল শব্দ ভারতবর্ষ এবং যুরোপ উভয় স্থানের আৰ্য্যভাষাতে প্রচলিত থাকায়, জানিতে পারা যায় যে, এদেশ এবং সে দেশের আৰ্য্যগণের একত্রবাসের সময় হইতে ঐ সকল শব্দ কথিত ভাষায় চলিতেছে অথচ সংস্কৃতে তাহাদের ব্যবহার নাই। বাঙ্গলা যে সকল শব্দকে আমরা সংস্কৃতির সহিত মিলাইতে পারি না, তাহার মধ্যে হয়ত অনেক এই শ্রেণীর শব্দ আছে। তাহার ভাষান্তর হইতে গৃহীত নহে।

আর কতক শব্দ আছে তাহার আনুকরণিক, যেমন ঢেক্ ঢেক্ শব্দ হইতে ঢেকী, কড় কড় শব্দ হইতে কড়া প্রভৃতি। কথিত ভাষায় ব্যবহৃত অথচ সংস্কৃতে উপেক্ষিত শব্দাদি প্রায় সমস্তই আনুকরণিক, কিন্তু কোন্টী কোন্ শব্দের আনুকরণে উৎপন্ন তাহা এখন নির্ণয় করা কঠিন, অথবা অসম্ভব। শব্দানুকরণ দ্বারাই যে ভাষার পুষ্টি হয়, তাহা অল্প প্রবন্ধের আলোচ্য বিষয়। সেই আনুকরণিক শব্দগুলিকে চিনিতে না পারিয়া, তাহাদিগকে ভাষান্তর হইতে গৃহীত শব্দ বলিয়া মনে করা সঙ্গত নহে। খাইতে মুড় মুড় শব্দ হয় তাহা হইতে ‘মুড়ি’, মুড়ি ভাজিতে যে কুঁচি দ্বারা আলোড়ন করিতে হয়, সেই আলোড়নে পিস্ পিস্ শব্দ হয়, তাহা হইতে তাহার নাম পূর্ববঙ্গে পিছি। ক্ষুদ্রার্থে ইকার এবং বৃহদার্থে আকার, এই জন্ত বৃহৎপিছি যদ্বারা গৃহসম্মার্জন করা যায়, তাহার নাম পূর্ববঙ্গে পিছা, পিছির ত্রায় গঠিত, হয়ত এই জন্ত চামরের নাম “পিছিকা”। দেখিতে চামরের ত্রায় “ময়ূরপিচ্ছ”। অতএব মুড়ি, পিছা, পিছি ইত্যাদি আনুকরণিক শব্দ সকলকে না চিনিয়া ভাষান্তর হইতে গৃহীত বলিয়া মনে করা ভাষার পক্ষে নিতান্ত অনিষ্টজনক।

বিপদাশঙ্কা হইলে, অথবা দূরস্থ বন্ধকে আহ্বান করিতে হইলে পাখীগণ চীচী রব করে,

তাহা হইতে চীচীকার চীচ্‌কার—চীংকার। এই প্রকারে প্রাকৃত চীচী সংস্কৃত হইয়া এই রূপ ধারণ করিয়াছে। আমরা যে চীচী হইতে চীচান বা চেচান বলি, তাহা উক্ত প্রকারে মার্জিত বা সংস্কৃত হয় নাই বলিয়া তাহাকে অনার্য ভাষা বা ভাষান্তর মনে করা উচিত নহে। কবি গানে অত্যাচ্‌ স্বরকে বলে “চিতান” তাহারও মূল এই চীচী, কারণ ভাষাতত্ত্বে “বর্ণান্তর” শীর্ষক পরিচ্ছেদে দেখান গিয়াছে ত=চ। এই প্রকার, আদিমাবস্থার কথিত ভাষা প্রায় সমস্তই আনুকরণিক, তাহার কতকগুলি মার্জিত হইয়া সংস্কৃতাকার প্রাপ্ত হইয়াছে, আর কতকগুলি সাহিত্যে নিগূহীত হইয়া অমার্জিত অবস্থায় এখন পর্য্যন্ত কথিত ভাষায় প্রচলিত আছে, সংস্কৃতে নাই। তাহাদিগকে অভিধানে না পাইয়া লোকে অনার্য ভাষার শব্দ মনে করে।

অনেকের মুখেই এখন শুনিতে পাওয়া যায় যে পরভাষা হইতে যত অধিক শব্দ আনিয়া ব্যবহার করা যায় ততই ভাষার উন্নতি। কিন্তু ইহা অল্প ভাষার পক্ষে হইতে পারে, সংস্কৃত বা তাহার প্রাকৃত ভাষার পক্ষে নহে। পর ভাষার শব্দ গ্রহণ করা যদি ভাষার উন্নতি হয়, তবে ইংরেজী বিদ্যালয়ের ছাত্রগণ নিতাই ভাষার এই প্রকার “উন্নতি” করিতেছে। পূর্বে মুসলমান রাজত্ব সময়ে এই প্রকার বহু “উন্নতি” হইয়াছিল। জিন্দগি, ভোর, হারাম-জাদা, বেকসুর, হরমম ইত্যাদি প্রতি দশ শব্দে পাঁচ শব্দই আরবি, পার্শী ছিল। আমরা বাল্যকালে তপ্তজল, তপ্তভাত ইত্যাদি বলিতাম। স্ত্রীলোক, বালক, ইতর সাধারণ লোক সকলেই তাহা বলিত। কিন্তু কর্তারা গরম জল, গরম ভাত বলিতেন। আজ কাল আর তপ্ত জল, তপ্ত ভাত কাহাকেও বলিতে শুনি না, সকলেই গরম বলে। বালকদিগকে জিজ্ঞাসা করিলে বলে, কে? তপ্তভাত কে কবে বলিয়া থাকে? অতএব এই শব্দটা দেখিতে দেখিতে বিলুপ্ত হইয়া গেল। আর কিছু দিন পরে কেহ তপ্ত জল বলিলে লোকে তাহাকে বিদ্রূপ করিয়া বলিবেক “সংস্কৃত বলিতেছেন!” ইহা যদি উন্নতি হয় তবে দুর্গতি কাহাকে বলিব?

লেখনী, কঠিনী, এই দুইটা সংস্কৃত শব্দ আছে। আমরা বলি কলম, তাহা মুসলমানী শব্দ। এখন জিজ্ঞাসা করি মুসলমান রাজত্বের পূর্বেত আমরা দোয়াত কলম ব্যবহার করিতাম, তখন আমরা তাহাদিগকে কি বলিতাম? সম্ভবতঃ তখন লেখন বা লেখনী এবং কঠিনী বা কাঠী বলিতাম, কিন্তু আমাদের “ভাষোন্নতিতে” সেই সকল শব্দ কথিত ভাষা হইতে তিরোহিত হইয়াছে। এখন যদি কেহ তাহাদের ব্যবহার করিতে চাহে লোকে চক্ষু টানিয়া ইঙ্গিত করিবেক, “সংস্কৃত বলিতেছেন!”

লোকে মনে করে যত অধিক শব্দ অল্প ভাষা হইতে গৃহীত হয়, ততই ভাব প্রকাশের সুবিধা হয়। কিন্তু ভাব তাহার ভাষা লইয়াই ফুরিত হয়। যখন মনে একটা ভাব আসে, সে তাহার ভাষা লইয়াই আসে; সুতরাং যে ভাব আপনা হইতে অন্তরে উদয় হয় তাহা প্রকাশ করিবার জন্য ভাষা অব্বেষণ করিতে হয় না। তাহার ভাষা আপনা হইতেই

আসে। আর অন্তের নিকট হইতে কোন একটা ভাব অন্য ভাষাতে শিক্ষা করিয়া তাহা স্বীয় ভাষায় প্রকাশ করিতে চাহিলে তাহাই কঠিন হয়। এই জন্য পুস্তক লেখা অপেক্ষা তাহার অনুবাদ করা কঠিন। নিজের ভাব সহজে প্রকাশ করা যায়, পরের ভাব প্রকাশ করা কঠিন। এই কারণে পর ভাষা হইতে ভাব গ্রহণ করিতে হইলেই পর ভাষায় শব্দ ব্যবহার করিতে প্রবৃত্তি হয়। তখন সেই ভাষার শব্দই আসিয়া সম্মুখে দাঁড়ায়, এবং তাহার ছায়াতে স্বীয় ভাষার শব্দ দেখিতে পাওয়া যায় না। তাহাকে ছাড়াইরা ভাবটিকে শিক্ষা করিয়া লইলেই নিজ ভাষা আসিয়া উপস্থিত হয়।

অনেক সময় আমরা যে স্বীয় ভাষাকে অপ্রচুর মনে করি তাহার একমাত্র কারণ পর ভাষার অনুবাদ করার কাঠিন্য। ভাব স্বতঃ উদ্ভূতই হউক, আর মার্জিতই হউক সে তাহার ভাষা গঠন করিয়া লইবেক, পরভাষা হইতে কোন শব্দ গ্রহণ করার কোন প্রয়োজন রাখে না। স্বকীয় হউক বা পরকীয় হউক, অন্তরে যত ভাব সঞ্চয় হয়, ভাষা তাহার সঙ্গে সঙ্গে পরিবর্দ্ধিত হইতে থাকে। এই প্রকারে ভাষায় যে সংবৃদ্ধি হয় তাহাকেই ভাষায় উন্নতি বলা যায়।

অন্তের নিকট বাহা শুনি তাহাতে আমার হৃদয়-নিহিত ভাবকে উদ্ভিক্ত করিয়া দেয় মাত্র, অন্তের ভাবটী মশরীরে আসিয়া আমার হৃদয়ে বসিতে পারে না। আমার হৃদয়ে যে ভাব নাট তাহা আমাকে কেহ দিতে পারে না, যে ভাব আছে তাহার ভাষাও আছে, তাহার বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে ভাষাও উদ্ভিক্ত হয়। সকল ভাষাই বর্দ্ধনশীল ভাববৃদ্ধি হইলেই ভাষায় সমৃদ্ধি হয়। কোন জাতি উন্নত-ভাব-সম্পন্ন, অথচ তাহার ভাষা অপ্রচুর বা অনুন্নত একরূপ হইতে পারে না। যে জাতি ভাবধনে ধনী তাহার ভাষাও ধনী। অতএব পরভাষা হইতে শব্দ গ্রহণ করা ভাষায় উন্নতি নহে। তাহা ভাষায় বিকৃতি।

পরের দ্রব্য ব্যবহার করা সর্কাপেক্ষা সহজ। নিজস্ব অর্জন করা আয়াসসাধ্য। উন্নতি অনায়াসে হয় না, ইহা কষ্টসাধ্য, আর অবনতি অনায়াসলব্ধ। উন্নতি অবনতির এই লক্ষণ প্রত্যেক বিষয়ে প্রযুক্ত হয়। অতএব ভাষায় উন্নতি যদি অনায়াসে করা যায় দেখি তবে সেই লক্ষণ দ্বারাই জানিতে পারিব উহা উন্নতি নহে, উহা অবনতি।

প্রণিধান করিলে দেখিতে পাওয়া যায়, কথিত ভাষায় ইতর সাধারণ লোকের মুখে নূতন নূতন শব্দ ও প্রত্যয়াদি নিত্য জন্মিতেছে। জল বিশ্বব্যং তাহার বেমন উদ্ভূত হয় তেমনি লয় প্রাপ্ত হয়। সেই সকল শব্দাদি সাহিত্যের উপযুক্ত নহে, এই জন্য সাহিত্যে গৃহীত হয় না। যেমন আমরা বলি ছপয়সার টিকিট দশ খানা, এক পয়সার টিকিট পাঁচ খানা, ইত্যাদি, কিন্তু কোন স্থানে কোন লোকের মুখে শুনিয়াছি ছপয়সানে টিকিট এক পয়সানে টিকিট। এই শ্রেণীর প্রত্যয় বা শব্দ সাহিত্যে ব্যবহার্য্য নহে। পূর্বে বলিয়া আসিয়াছি কথিত ভাষায় অভিধান হয় না, কারণ তাহা অস্থায়ী। সাহিত্যের ভাষা স্থায়ী এই জন্য তাহারই ব্যাকরণাদি হইতে পারে এবং হইয়া থাকে। অতএব কথিত ভাষায়

যে সকল শব্দাদি সাহিত্যে ব্যবহারের অযোগ্য, সেই সকল শব্দ সঙ্কলন করিয়া অভিধানের কলেবর বৃদ্ধি করা, অথবা সেই সকল শব্দ সাহিত্যে ব্যবহার করা ভাষার উন্নতিসাধক নহে।

আমরা স্বীকার করি যে উচ্চ সাহিত্যে অর্থাৎ সংস্কৃতে ঐ সকল শব্দাদি গ্রাম্য ভাষা বলিয়া এককালে বর্জিত হইলেও নিম্নসাহিত্যে অর্থাৎ বাঙ্গলাদি প্রাদেশিক বা গ্রাম্যসাহিত্যে হুই চারিটা গ্রাম্য বা প্রাদেশিক শব্দ ব্যবহৃত হওয়া অস্বাভাবিক বা অমার্জ্জনীয় নহে। কিন্তু মার্জ্জনীয় হইলেও তাহাদের ব্যবহার যত অল্প হয় তাহাই বাঞ্ছনীয়। কথিত ভাষার যে সকল শব্দে বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন শ্রেণীর লোকের দ্বারা বিভিন্নরূপে কথিত হয়, তাহারা যে পর্যন্ত স্থিররূপ ধারণ না করে, সে পর্যন্ত তাহারা সাহিত্যে ব্যবহার্য্য নহে। যাহা মুখে আসে তাহাই সাহিত্যে ব্যবহার করা ভাষার উন্নতিজনক নহে। আমাদের বাঙ্গলাদি নিম্নসাহিত্যের স্বাভাবিক গতি উচ্চ সাহিত্যের দিকে, তাগ না হইয়া যদি উচ্চসাহিত্যে অর্থাৎ সংস্কৃত হইতে আরও সরিয়া বাইতে প্রবৃত্ত হয়, তবে তাহাকেই আমরা বিকৃতি বা অবনতি বলি।

শ্রী শ্রীনাথ সেন।

## প্রাচীন-পদাবলী ও পদকর্তৃগণ

প্রচলিত পদাবলীর সংগ্রহ-গ্রন্থ সকলের মধ্যে মহাত্মা বৈষ্ণবদাসকর্তৃক সংকলিত পদকল্প-তরু গ্রন্থই বৃহত্তম বটে। ইহাতে শতাধিক পদকর্তৃগণের নামাক্তিত পদাবলি সংগৃহীত হইয়াছে। এতদ্ভিন্ন তাহাতে ভগিতাহীন বহু সংখ্যক পদও উদ্ধৃত হইয়াছে। অপরাপর গ্রন্থের প্রমাণের সাহায্যে ভগিতাহীন পদের রচয়িতৃগণের মধ্যে কয়েকজনের নাম জ্ঞানিতে পারা গিয়াছে।

বৈষ্ণবদাসের এই পদ-সংগ্রহ কিরূপ বিস্তৃত ও তাঁহার অসামান্য অনুসন্ধান ও গমতার পরিচায়ক তাহা সহজেই প্রতীত হইতে পারে। জয়দেব, বিষ্ণুপতি, ও চণ্ডীদাস ব্যতীত পদকল্পতরুর কবিগণই মহাপ্রভুর সমসাময়িক অথবা পরবর্তী। মহাপ্রভু ১৪০৭ শকে বা ১৪৮৬ খৃঃ অব্দে আবির্ভূত হন। বৈষ্ণবদাস সম্ভবতঃ অষ্টাদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে জীবিত ছিলেন। সুতরাং বৈষ্ণবদাস পদাবলীর সৃষ্টি হইতে অষ্টাদশ শতাব্দীর মধ্যকাল পর্যন্ত যে সকল কবি পদ রচনা করিয়াছেন তাঁহাদের অধিকাংশের পদই সংগ্রহ করিতে পারিয়াছেন। পদকল্পতরুর কবিগণের নামের সুদীর্ঘ তালিকা দেখিলে বোধ হয় বৈষ্ণবদাসের পূর্ববর্তী ও সমসাময়িক প্রায় কোন কবির উল্লেখযোগ্য কোন পদই বৈষ্ণবদাসের বিরাট সংগ্রহে পরিচ্যুত হয় নাই। বঙ্গ বাহুল্যে, যে কালে মুদ্রাবস্তুর প্রচলন ছিল না —

বলী সফল প্রধানতঃ কেবল মুখে মুখে গীত চইয়া প্রচারিত হইত—কেবল কদাচিৎ কোন সঙ্গদয় পণ্ডিত ব্যক্তি কিংবা কীর্তিনিয়া তাহা লিখিয়া রাখিতেন, সেই সময়ে বৈষ্ণবদাস তাঁহার এই বিরাট সংগ্রহে প্রবৃত্ত না হইলে—এত দিনে উক্ত পদাবলী মধ্যে অধিকাংশই যে বিস্মৃতি-সাগরে বিলীন হইত, তাহাতে অণুমাত্রও সন্দেহ নাই। বৈষ্ণবদাস নিজেও পদকর্তা ছিলেন—কিন্তু তিনি চিরকাল অদ্বিতীয় পদ-সংগ্রহকার বলিয়াই বৈষ্ণবসমাজে সমাদৃত। পদাবলীর সংগ্রহ-গ্রন্থ মধ্যে বৈষ্ণবদাসের পদকল্পতরু নানা বিষয়ে অতি শ্রেষ্ঠ স্থান অধিকার করিয়াছে।

বৈষ্ণবদাসের পূর্বে শ্রীনিবাস আচার্য্যের পৌত্র শ্রীরাধামোহন ঠাকুর—“পদামৃতসমুদ্র” নামক গ্রন্থ সংকলন করেন। বৈষ্ণবদাস পদকল্পতরুর অনুবাদ প্রকরণে লিখিয়াছেন—

“আচার্য্য প্রভুর বংশ শ্রীরাধামোহন।

কে কহিতে পারে তাঁর গুণের বর্ণন।

\* \* \* \*

গ্রন্থ কৈলা পদামৃতসমুদ্র আখ্যান।

জন্মিল আমার লোভ তাহা করি গান ॥”

পদকল্পতরুর পদসংগ্রহ সম্বন্ধে বৈষ্ণবদাস লিখিয়াছেন—

“নানা পর্যাটনে পদ সংগ্রহ করিয়া।

তাঁহার যতক পদ সব তাহা লৈয়া ॥

সেই মূলগ্রন্থ অনুসারে ইহা কৈল।

প্রাচীন প্রাচীন পদ যতক পাইল ॥”

রাধামোহন ঠাকুরের “পদামৃত-সমুদ্র” পদকল্পতরু অপেক্ষা আকারে অনেক ক্ষুদ্র। পদকল্পতরুর পদ-সংখ্যা ৩১০১।\* পদামৃত-সমুদ্রের পদ-সংখ্যা ৭০৬টি মাত্র। তন্মধ্যে রাধামোহন ঠাকুরের স্বকৃত পদ ২২৮টি আছে। পদকল্পতরু গ্রন্থে বৈষ্ণবদাস ২৫টির অধিক স্মরণিত পদ সন্নিবিষ্ট করেন নাই। পদামৃতসমুদ্রে মোটে ৩৫ জন কবির পদ সংগৃহীত হইয়াছে; পদকল্পতরুতে একই নামের বিভিন্ন উপাধিবৃত্ত ব্যক্তিগণকে একই ব্যক্তি বলিয়া ধরিয়া লইলেও ই তাতে ১১৬ জন বিভিন্ন পদকর্তার পদ সংগৃহীত হইয়াছে, এতদ্ব্যতীত দুই শতের অধিক ভগিতাহীন পদও আছে, সুতরাং পদামৃতসমুদ্র হইতে পদকল্পতরুর সংগ্রহ যে কত প্রকাণ্ড ও মূল্যবান তাহা সহজেই অনুমিত হইতে পারে। এই জন্তই

\* পদকল্পতরুর মুদ্রিত ও হস্তলিপিসংগ্রহসমূহে ৩১০১ পদের স্থলে ৩০২৩ কিংবা তাহার কিঞ্চিৎ ন্যূনাধিক পদ-সংখ্যা দৃষ্ট হয়। পদকল্পতরুর চতুর্থশাখার ৯ম পর্বে যে কতকগুলি “বারমাসী” পদ সংগৃহীত হইয়াছে তাহার প্রত্যেক পদকে ১২টি পদ গণনা করিয়াই বৈষ্ণবদাস ৩১০১ পদ-সংখ্যা নির্দেশ করার এই আপাত-বৈবম্য দৃষ্ট হইতেছে। আমরা বৈষ্ণবদাসের পদাবলি ও তাঁহার সংগ্রহগ্রন্থ পদকল্পতরুর বিস্তৃত সমালোচনার সময়ে এ সম্বন্ধে বিশেষরূপে আলোচনা করিব।



বৈষ্ণবদাসের পূর্বে ও পরে আরও অনেক ব্যক্তি অনেক সংগ্রহ-গ্রন্থ প্রণয়ন করিয়া থাকিলেও পদকল্পতরু গ্রন্থই এ বিষয়ে সর্বোত্তম স্থান অধিকার করিয়াছে।

হারাদন দত্ত ভক্তিनिधि মহাশয় নানা পত্রিকায় প্রবন্ধ লিখিয়া প্রকাশ করেন যে, জ্ঞানদাসের সহচর বাবা আউল মনোহরদাসই সকলের পূর্বে খৃষ্টীয় ষোড়শ শতাব্দীর শেষভাগে পঞ্চদশ সহস্র পদপূর্ণ পদ-সমুদ্র নামে একটা অস্তিত্ব বৃহৎ পদ-সংগ্রহ করেন। ভক্তিनिধির এই উক্তির উপর নির্ভর করিয়া আজ কাল অনেকেই “পদ-সমুদ্রকে” সকল সংগ্রহগ্রন্থ-মধ্যে প্রাধান্য দিতে ইচ্ছুক হইয়াছেন। কিন্তু নানা কারণে পদসমুদ্রের প্রামাণিকতার উপর আমাদের ঘোরতর সন্দেহ জন্মিয়াছে। মনোহরদাস শ্রীনিবাস আচার্যের সমকালীন ব্যক্তি। তিনি জ্ঞানদাস, গোবিন্দদাস, শ্রীনিবাস আচার্য প্রভৃতির সমভিব্যাহারে খেতুরীর মহোৎসবে উপস্থিত হইয়াছিলেন। আচার্যের বিষয় এই যে মনোহরদাসকর্তৃক এইরূপ বিরাট সংগ্রহ-গ্রন্থ সংকলিত হইয়া থাকিলেও রাধামোহন ঠাকুর, নরহরি (গীত ষট্শ্লোকের প্রণেতা) বা বৈষ্ণবদাস কেহই এই গ্রন্থের বিষয় জানিতেন না। রাধামোহন ঠাকুর পদামৃতসমুদ্রের প্রারম্ভে লিখিয়াছেন—

‘যেস্থলে প্রাচীন পদকর্তাদিগের গানের পোষকপদ প্রাপ্ত হন নাই সেখানে বাধ্য হইয়া তাঁহাকে পদ রচনা করিয়া দিতে হইয়াছে।’ রাধামোহন ঠাকুর সহজে স্বকৃতপদ দ্বারা গ্রন্থ পরিপূর্ণ করেন নাই। আমরা পূর্বেই বলিয়াছি যে রাধামোহন ঠাকুর ৩৫ জন কবির মাত্র পদ সংগ্রহ করিতে পারিয়াছেন ও তাঁহার পদ সংখ্যা মাত্র ৭৩৬টি। অথচ ইহার বহুকাল পূর্বে মনোহর দাস ১৫ হাজার পদপূর্ণ (পদকল্পতরু গ্রন্থের প্রায় ৫ গুণ বড়) বিরাটগ্রন্থ সংকলন করিয়া গিয়াছেন ইহা সহজে বিশ্বাস করিতে প্রবৃত্তি হয় না। মনোহরদাস নিজে বিখ্যাত পদকর্তা ছিলেন না। তাঁহার রচিত ৬টি পদ মাত্র পদকল্পতরুতে গৃহীত হইয়াছে। এরূপ অবস্থায় তাঁহার স্বরচিত পদদ্বারা এইরূপ বিরাটগ্রন্থের কলেবর পূর্ণ করাও বড় সম্ভবপর নহে। বৈষ্ণব গ্রন্থকারগণ পরগুণ-গ্রহণে কখনও কুণ্ঠিত ছিলেন না, তাঁহারা অতি পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে প্রাচীন গ্রন্থকারগণের গ্রন্থাদির নাম লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন, এরূপ অবস্থায় তাঁহারা যে এইরূপ বিরাটগ্রন্থের বিষয় ঘুণাকরেও উল্লেখ করেন নাট, ইহা অল্প আশ্চর্যের বিষয় নহে। সুতরাং আমাদের সন্দেহ হয় যে পঞ্চদশ সহস্র পদাত্মক কোন বিরাটগ্রন্থের অস্তিত্ব থাকিলে তাহা কোন পরবর্তী ব্যক্তির সংকলিত ও অকিঞ্চিৎকর পদাবলীতে পূর্ণ হইয়াই সম্ভব। অতএব অপর বৃহত্তর ও উৎকৃষ্টতর সংগ্রহ-গ্রন্থের অভাবে আমরা পদকল্পতরুতে সংগৃহীত পদাবলী অবলম্বনেই প্রাচীন পদাবলী ও পদকর্তৃগণের সম্বন্ধে আলোচনার প্রবৃত্ত হইব। পদাবলীর অধিকাংশ রচয়িতৃগণের জীবনীসম্বন্ধে অধিক কিছু জানিবার উপায় নাই। পদকর্তৃগণের মধ্যে যাঁহারা মহাপ্রভুর সমকালীন ও পার্শ্বচর ছিলেন তাঁহাদিগের নাম “চৈতন্যভাগবত” ও “চৈতন্যচরিতামৃত” প্রভৃতি গ্রন্থে প্রসঙ্গতঃ উল্লিখিত হইয়াছে। মহাপ্রভুর অন্তর্দ্বানের পরে গোবিন্দদাস, জ্ঞানদাস, বলরামদাস, বসন্তরাম

শ্রুতি যে সকল প্রসিদ্ধ পদকর্তৃগণ আবির্ভূত হইয়াছিলেন, প্রসঙ্গক্রমে ত্রিনিবাস অচার্য্যের শিষ্য ঘনশ্যাম নরহরির “ভক্তিরত্নাকর” ও “নরোত্তমবিলাস” ও নিত্যানন্দ দাসের “প্রেম-বিলাস” ও কৃষ্ণদাসের “ভক্তমালা” তাঁহাদিগের উল্লেখ পাওয়া যায়। কিন্তু এই সকল বিবরণ এত সামান্য যে তাহা হইতে তাঁহাদিগের জীবনচরিত্র অতি অল্পই জানা যাইতে পারে। পদকল্পতরুর পদকর্তৃগণ মধ্যে যাহার সম্বন্ধে যতটুকু জানিতে পারিয়াছি, তাহা আকারাদিক্রমে কবিগণের নামের পরে তাঁহাদিগের পদসমষ্টি ও পদ সংখ্যার সহিত প্রদত্ত হইবে।

(১)

### অজ্ঞাত পদকর্তৃগণ।

প্রায় সকল পদকর্তৃগণ প্রাচীন রীতিয় অমুকরণে স্বীয় পদাবলীর শেষভাগে স্বনামাঙ্কিত ভণিতাসংযুক্ত করিয়াছেন। কদাচিৎ এই প্রথার অন্তর্গত দৃষ্ট হইয়া থাকে। পদকল্পতরু গ্রন্থে যে সকল ভণিতাহীন পদ দৃষ্ট হয়, উহাদের রচয়িতৃগণ স্বেচ্ছাপূর্ব্বকই সেইরূপ পদ রচনা করিয়াছেন অথবা এইসকল পদাবলী পূর্ব্বকালে কেবল মুখে মুখে গীত হইত বলিয়া কাল সহকারে তাহাদের ভণিতা লুপ্ত হইয়াছে, তাহা এক্ষণ স্থির করা একরূপ অসম্ভব। পদাবলীর অন্তর্গত অংশ মনোহর রচনা ও কবিত্বের জন্ত সজীব থাকা যেরূপ সম্ভবপর, ভণিতাংশ সেইরূপ নহে। ইতিহাস-পরাজুথ ভাবগ্রাহী সাধারণ শ্রোতৃগণের নিকট ভণিতার মূল্য অতি সামান্য। এইজন্যই দেখিতে পাওয়া যায় যে অনেক প্রাচীনপদের রচয়িতার সম্বন্ধেও অনেক মতভেদ আছে। প্রাচীন লেখক ও কীর্ত্তনিয়োগণ অনেক সময় সুবিধাসম্বন্ধেও প্রকৃত রচয়িতার নাম ধাম জানিবার চেষ্টা না করিয়া “যথাদৃষ্টং তথা লিখিতং” এই সরলনীতির আশ্রয় লইয়াছেন। বাহা হটক পদকল্পতরুর কতকগুলি পদে ভণিতা না থাকার বিশিষ্ট কারণ আছে। পদকল্পতরু গ্রন্থ গ্রন্থাস্তর হইতে কতকগুলি সংস্কৃত শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে। সংস্কৃত শ্লোকাবলিকে প্রকৃতপক্ষে পদ বলা যায় না; উহাতে ভণিতা যোগ করা সুবিধাজনক নহে এবং সেইরূপ প্রথাও নাই। দৃষ্টান্তস্বলে জয়দেবকৃত গীতগোবিন্দের উল্লেখ করা যাইতে পারে। জয়দেবই সর্ব্বপ্রথমে সংস্কৃতে গীতের আকারে পদ রচনা করিয়াছেন। গীতগোবিন্দের সঙ্গীতাত্মক পদগুলি সর্ব্বত্রই ভণিতাব্যুক্ত—কিন্তু শ্লোকাবলীতে কুত্রাপি ভণিতাসংযুক্ত হয় নাই। সংস্কৃত শ্লোকাবলী প্রকৃত পদ না হইলেও উহা রাগ রাগিনী সহকারে গীত হইতে পারে। বোধ হয় পূর্ব্ব পুরাণ শ্রুতি ধর্ম্মগ্রন্থে এমন কি কাব্যাদি পর্য্যন্ত সর্ব্বত্র সুর-সংযোগে পঠিত হইত। আমাদিগের দেশে চণ্ডী শ্রুতি গ্রন্থ অস্ত্যপি সেইরূপে পঠিত হইয়া থাকে। উড়িস্যাদেশে রঘুবংশাদির : ত কাব্যের শ্লোকগুলিও সুরসহকারে পঠিত হয়। পদকল্পতরু গ্রন্থেও কতকগুলি শ্লোক এইজন্য পদরূপে সংগৃহীত হইয়াছে। এইসকল শ্লোকের মধ্যে যেগুলির রচয়িতা আঙ্গরা স্থির করিতে পারিয়াছি, তাহা সেই সেই কবির নামে উল্লিখিত হইবে।

অবশিষ্টগুলি অজ্ঞাত কবিগণের পদাবলীর অন্তর্গত করা হইয়াছে। সুতরাং ঐসকল শ্লোকও কোন না কোন সংস্কৃত বৈষ্ণবগ্রন্থ হইতেই সংগৃহীত হইয়াছে, সুতরাং আশা করা যায় অনুসন্ধান দ্বারা সময়ে উহাদেরও রচয়িতা স্থির হইতে পারিবে।

অধিকাংশ ভগিতাহীন বাঙ্গালাপদ সম্বন্ধেই কিন্তু ইহা বলা যায় না। এই সকল পদের অধিকাংশই কোন গ্রন্থ হইতে উদ্ধৃত নহে—সুতরাং তাহাদের রচয়িতার নাম ধাম জানিবার সহজ কোন উপায় নাই। কৃষ্ণদাস কবিরাজের সুপ্রসিদ্ধ চৈতন্যচরিতামৃত হইতে পদকর্তৃত্বতে যে কয়েকটি ভগিতাহীন পদ উদ্ধৃত হইয়াছে তাহা আমরা উক্ত কবিরাজের নামাঙ্কিত করিয়াছি।

অনেকে মনে করিতে পারেন যে পরবর্তী লেখকগণের প্রমাদবশতঃই এইসকল পদাবলীর অধিকাংশের ভগিতা পরিত্যক্ত হইয়াছে; কিন্তু পদসংগ্রহকার বৈষ্ণবদাসের সময়েও যে অনেকগুলি পদের ভগিতা ছিল না তাহা বৈষ্ণবদাস পঞ্চবিংশতি পল্লবের মধ্যভাগে লিখিয়াছেন, যথা—

“অথ শ্রীসংকীর্ণানুসারেণ গীতসংগ্রহঃ।

তত্র সকলেষু পদেষু ভগিতা নাস্তি” ইত্যাদি ৯৯৩ পৃষ্ঠা।

( মৎ সম্পাদিত পদকর্তৃত্ব দ্রষ্টব্য )

সে যাহা হউক এইসকল পদের ভগিতা না থাকার তাহাদের কবিত্ব আশ্বাদনের কোন ব্যাঘাত হইবে না, সহৃদয় পাঠকগণ জানেন যে অনেক সময়ে অনেক অকিঞ্চিৎকর পদাবলি—লেখকমহাশয়দিগের অনুগ্রহে—বিষ্ণাপতি বা চণ্ডীদাসের নামাঙ্কিত হইয়া—রসগ্রাহী নিরপেক্ষ সমালোচকগণেরও মতি-বিলম্ব ঘটাইয়াছে; সুতরাং পদাবলির প্রকৃত গুণ-বিচারের অল্প বিংশ শতাব্দীর নিরপেক্ষ সমালোচক বোধ হয় কবিগণের ভগিতাহীন পদাবলি পাঠ করাই বাঞ্ছনীয় মনে করিবেন। একরূপ অবস্থায় একটু স্বচ্ছন্দ-চিত্তে ভগিতাহীন পদগুলির কবিত্ব সম্বন্ধে দুই চারি কথা বলা অসম্ভব হইবে না। বলা বাহুল্য যে দুই শতের অধিক ভগিতাহীন পদের মধ্যে উত্তম ও অধম নানারূপ কবিতাই দৃষ্ট হয়। উত্তম পদাবলীর মধ্যে কতকগুলি বিষ্ণাপতি চণ্ডীদাস প্রভৃতির উৎকৃষ্ট কবিতা হইতে কোন অংশে নিকৃষ্ট নহে।

“কি কহিব মাধব মুখই না পারি।

কিসে ধনী বালা কিরে বরনঃরী ॥” ( ৬২ পৃঃ )

ইত্যাদি বরনঃকির পদটি বিষ্ণাপতির অনুকরণ বটে, কিন্তু তাঁহার পক্ষেও অনুপযুক্ত নহে। বিষ্ণাপতির নামাঙ্কিত হইলে ইহা নিঃসন্দেহ তাঁহার রচিত বলিয়া চলিয়া যাইত। ৬৯৮ সংখ্যক কবিতাটি সম্বন্ধেও এ কথা খাটে।

“সুবল মিতাহে কি কব সে সব রঙ্গ” ( ১৯২ )

ইত্যাদি রসোদগারের পদটি শ্রেষ্ঠ কবিগণের অযোগ্য নহে। ২৭৪।৫১৯।৬০৭।৬৭৪।৭৭৭। ৭৮৩।৭৯০।৭৯৪।৮৪৪, ৯৩৩।১১৭।১২৯।১৩৫।১৯১। সংখ্যক পদগুলি সম্বন্ধেও এই কথা বলা

বাহিতে পারে। ১৫১৯ ও ২৬৬৪ সংখ্যক পদ দুইটি বিষ্ণাপতির সমালোচকগণের বিশেষ দ্রষ্টব্য। পণ্ডিতবর গ্রিয়ারসন সাহেবের সংগৃহীত বিষ্ণাপতির মৈথিল পদাবলীর ৩৭ সংখ্যক কবিতাটির সহিত এই পদ দুটির সাদৃশ্য সুস্পষ্ট। পদকল্পতরুর পদ দুটি একটি পদেরই বিভিন্ন পাঠান্তর। প্রথমাংশ উভয়েরই একরূপ কেবল শেষাংশ বিভিন্ন। ২৬৬৪ সংখ্যক পদে “মাধবকেলি বিলাসে” এই পংক্তি হইতে সমাপ্তি পর্যন্ত “পদামৃতসমুদ্রের” পাঠ অবিকল গৃহীত হইয়াছে। গীতচিন্তামণিতে এই শেষ অংশ প্রায় গ্রিয়ারসন সাহেবের পাঠের স্থায় যথা,—

সখিহে কেশবকেলিবিলাসে ।  
 মালতী রমি অলি নাহি আগোরলি,  
 পুন রতি রঙ্গক আশে ।  
 বদন মিলাই ধয়ল মুখ-মণ্ডল  
 চান্দ মিলল অরবিন্দ ।  
 চকোর ভ্রমর দুহু দুহু আনন্দিত  
 পিবি অমিয়া মকরন্দ ।

গী-চি ১৩শ স্কন্দা ।

গ্রিয়ারসন সাহেবের পুস্তকে যথা—

সখিহে মাধব কেলি বিলাসে ।  
 মালতি রমি অলি নাহি আগোরলি  
 পুন রতি রঙ্গক আশে ॥  
 বদন মিলায় ধয়ল মুখ-মণ্ডল  
 কমল বিমল জনি চন্দা ।  
 ভ্রমর চকোর দুহু ও অলসাএল  
 পীবি অমিঅ মকরন্দা ॥ ৫৪ পৃঃ

ইহার পরে এইরূপ ভণিতা দেখা যায় যথা—

“ভগ্নি বিষ্ণাপতি, শুনহ মধুর পতি,  
 রাধা চরিত অপারে ।  
 রাজা শিবসিংহ, রূপনারায়ণ,  
 প্রাণবতী কণ্ঠহারে ॥”

পদটির প্রথমাংশ সকল পুস্তকেই এক রূপ। গ্রিয়ারসন সাহেবের প্রকাশিত বিষ্ণাপতির যে কয়েকটি পদাবলীর সহিত বঙ্গদেশের প্রচলিত বিষ্ণাপতির নামাঙ্কিত পদাবলীর সাদৃশ্য দেখা যায়, তন্মধ্যে এই পদ একটী। বিষ্ণাপতির পদাবলী বৈষ্ণব কবি ও লেখকগণের হস্তে পড়িয়া কিরূপ আকার ধারণ করিয়াছে, এই পদটির তুলনা দ্বারা আমরা তাহার কতকটা

নয়না পাইতে পারি। সে যাহা হউক, এই পদটী যে বিদ্যাপতিকৃত সে বিষয়ে আর সন্দেহ নাই। বঙ্গদেশপ্রচলিত বিদ্যাপতির অনেক পদ সম্বন্ধেই কিন্তু নিঃসন্দেহে এই কথা বলা যায় না।

অবশিষ্ট ভগিতাহীন পদগুলির সম্বন্ধে যাহা কিছু বক্তব্য আছে, তাহা সংক্ষেপে বলিয়া শেষ করিব।

পদকল্পতরুর ৩৮০ সংখ্যক পদটী গোবিন্দদাস-রচিত ৬০৯ সংখ্যক পদের আংশিক পুনরুক্তি। ৪৪৫ সংখ্যক পদটী জ্ঞানদাস-রচিত ৫১২ সংখ্যক পদ বলিয়াই প্রতীত হয়। ৪৯৯ সংখ্যক কবিতাটী পদকল্পলতিকায় অন্তরূপ দৃষ্ট হয়। উক্ত দুই গ্রন্থে এই পদে যথাক্রমে বিদ্যাপতি ও গোবিন্দদাসের ভগিতা আছে। উক্ত দুই গ্রন্থের পাঠের কোন বৈষম্য নাই। ৮৬৫ সংখ্যক পদটী ৮৫৭ সংখ্যক পদের আংশিক পুনরুক্তি।

অজ্ঞাত কবিগণের পদসমষ্টি ২১৬।

পদসংখ্যা যথা—৭৯।১১৬।২২৬।২৪২।১৭৮।১৯১।২২৪।২৪১।২৪৫।২৪৭।২৫৮।২৭২।২৭৪।২৮৯।  
২৯১।২৯৪।২৯৬।৩৩৭।৩৪৩।৪২৭।৪৪৪।৪৬১।৪৯১।৫১৫।৫১৯।৫৪১।৫৪২।৫৪৬।৫৫৪।৫৫৬।৫৫৯।৫৯০।  
৬০৭।৬১৪।৬৪৬।৬৭৪।৬৯৮।৭৭৭।৭৮৩।৭৯০।৭৯৪।৮২১।৮৩৬।৮৪৩।৮৪৪।৮৫৩।৮৬১।৯০৪।৯০৫।৯১৮।  
৯২৯।৯৩৩।৯৫৪।৯৬৬।৯৭০।১০৫৪।১০৬৪।১০৮৬।১১৩০।১১৩১।১১৪৫।১১৪৯।১১৫৪।১১৫৬।১১৫৯।  
১১৬০।১১৬৩।১১৬৯।১১৭২।১১৭২।১১৭৪।১১৮০।১১৮২।১১৮৩।১১৮৬।১১৯০।১১৯৫।১২০৯।১২১৪।  
১২২৪।১২৩৪।১২৪৪।১২৪৫।১২৪৬।১২৭৩।১২৭৫।১২৮২।১২৯১।১২৯৪।১২৯৫।১৩১১।১৩২০।১৩২১।  
১৩৪০—১৩৪৩ ১৩৫৬—১৩৫৮।১৩৬৪।১৩৬৬।১৩৬৭।১৩৭৪।১৩৭৭।১৩৮০।১৩৮১।১৩৯১—১৩৯৩।  
১৩৯৮—১৪০০।১৪১১।১৪২০।১৪৫৮।১৫২০।১৫৩৪।১৫৩৮।১৫৪৪।১৫৫১।১৫৮২।১৫৮৮ ১৬১০।১৬০-  
৬১।১৭৩০।১৭৩২।১৭৭৭।১৭৯৪।১৮০৬।১৮৬০।১৮৬১।১৮৬৩।১৮৭৬।১৯১৭।১৯২৮।১৯৮৯।২০০৪।  
২০০৯।২০১৩।২০৩৫।২১১৭।২১৪৭।২১৪৮।২১৫৬।২১৬০।২১৬৬।২১৭৬।২১৯২।২১৯৯।২২০৪।২২২১।  
২২৩৪।২২৬০।২২৭৪।২২৭৭।২২৮৭।২৩১৬।২৩৬৬।২৩৮০।২৩৯৯।২৪৫৫।২৪৬৫।২৪৯৪।২৫১০।২৫১৩।  
২৫২৫।২৫৩৪।২৫৬২।২৫৭৯।২৫৮০—২৫৮২।২৫৮৭।২৫৮৮।২৫৯০।২৬৪৬।২৬৮৯।২৭১৯।২৭২৩।২৭-  
৩৫।২৭৩৮—২৭৪৬।২৭৯২—২৭৯৪।২৮৭৭।২৮৭৮।২৮৮০—২৮৮৩।২৮৮৬—২৮৮৯।২৮৯১।২৮৯৪-  
২৮৯৬।২৯০২।২৯৪২।২৯৬৫।২৯৭৮।৩০০৭—৩০০৯।৩০১৫।

( ২ )

অনন্ত ।

পদকল্পতরুগ্রন্থে “অনন্তদাস” “অনন্ত আচার্য্য,” ও “অনন্তরায়” এই তিন ভগিতার পদই দৃষ্ট হয়। ইহাদিগের রচিত পদসংখ্যা যথা—

অনন্ত আচার্য্য = ২২১৫ সংখ্যক ১টি পদ।

অনন্তদাসের পদসমষ্টি ৩৮। পদ সংখ্যা যথা—

১২৪।১২৫।১৪৮।২৬৮।২৯৩।২৯৭।২৯৯।৩০৬।৩২৬।৩৪৬।৩৫৪।৪১০।৫৫৩।৬৪৯।৭ ৭৭।১০২৫।

১০৬৫।১০৬৬।১১২৮।১১২৯।১২৬৭।১২৭৬।১৩৩৭।১৪২৩।১৫০৪।১৭৪৬।১৯১০।১৯৪৯।১৯৫০।১৯৫২।  
১৯৫৩।২০২৬।২১৩৮।২২৬৬।২৩৪৯।২৩৫১।২৩৭৮।২৯১০।

অনন্তরায়ের পদ ২টি। পদসংখ্যা—২২৫৮।২২৬৭। বৈষ্ণব কবিগণ ভণিতার প্রায়শই দীনতাযজ্ঞক 'দাস' উপাধি গ্রহণ করিয়াছেন। গোবিন্দচক্রবর্তী, শ্রীনিবাস আচার্য্য, রাধা-মোহন ঠাকুর প্রভৃতি দ্বিজকুলোদ্ভূত পদকর্তৃগণের সকলেরই ভণিতায় দাস উপাধি দেখা যায়। স্বীয় কুলোপাধি এইরূপে গুপ্ত রাখায় অনেক সময়েই তাঁহাদিগের প্রকৃত পরিচয়ে গোলযোগ উপস্থিত হইয়াছে। পদকর্তা অনন্তের সম্বন্ধেও তাহাই ঘটয়াছে। আমাদের বোধ হয়— 'অনন্তদাস' ও 'অনন্তরায়' একই ব্যক্তি। ইহাঁরই অন্য উপাধি "আচার্য্য" কিনা তাহা ঠিক বলা যায় না। কৃষ্ণদাস কবিরাজের চৈতন্যচরিতামৃতে একজন অনন্ত আচার্য্যের উল্লেখ আছে—

"পণ্ডিত গোসাঞির শিষ্য অনন্ত আচার্য্য।

কৃষ্ণপ্রেমময় তমু উদার সর্ব আর্ঘ্য ॥

তাঁহার অনন্ত গুণ কে করে প্রকাশ।

তাঁর প্রিয় শিষ্য ইহো পণ্ডিত হরিদাস ॥

\* \* \* \*

তিহো বড় কৃপা করি আজ্ঞা দিল মোরে।

গোরাঙ্গের শেষ লীলা বর্ণিবার তরে ॥" ইত্যাদি চৈতন্যচরিতামৃত

আদি লীলা ৮ম পরিচ্ছেদ—

এস্থলে 'পণ্ডিত গোসাঞি' শব্দের লক্ষ্য মহাপ্রভুর প্রিয় পারিষদ গদাধর পণ্ডিত। কৃষ্ণদাস কবিরাজ "অষ্টমশাখা-বর্ণন" নামক আদিলীলার ১২শ পরিচ্ছেদে গদাধর পণ্ডিতের শাখা গণনার "অনন্ত আচার্য্যের" উল্লেখ করিয়াছেন—

"শ্রীগদাধর পণ্ডিত উপশাখা মহোত্তম।

তার উপশাখা কে করিবে গণন ॥

\* \* \* \*

অনন্ত আচার্য্য কবিদত্ত মিশ্র ও নয়ন।" ইত্যাদি—

গদাধর পণ্ডিত মহাপ্রভুর সমকালীন ব্যক্তি। মহাপ্রভুর তিরোভাব কালে অর্থাৎ ১৫৩৩ খৃষ্টাব্দে বোধহয় গদাধর পণ্ডিত ও অনন্ত আচার্য্য উভয়েই জীবিত ছিলেন।

কৃষ্ণদাস বাবাজী প্রণীত "ভক্তমাল" গ্রন্থে এক অনন্ত আচার্য্যকে শ্রীরাধার সখী স্নুদেবীর অবতার বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে—

"স্নুদেবী অনন্ত আচার্য্য গোরাঙ্গ কিঙ্কর ॥" ( ভঃ মাঃ )

সম্ভবতঃ চৈতন্যচরিতামৃতে বর্ণিত অনন্ত আচার্য্য সম্বন্ধেই ইহা বলা হইয়াছে— কারণ পূর্বেকৃত গ্রন্থগুলিতে একজন ভিন্ন হইজন "অনন্ত আচার্য্যের" উল্লেখ পাওয়া যায় না।

চৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থে অদ্বৈতাচার্য্য শাখা গণনায় এক অনন্তদাসের উল্লেখ আছে—

“অনন্তদাস কাণ্ডপণ্ডিত দাস নারায়ণ” ( চৈ-চ আদি ১২শ )

এই অনন্তদাসই পদকর্তা অনন্তদাস কিনা নিশ্চিত জানা যায় না।

অনন্তদাসের পদ রাধামোহন ঠাকুরের “পদামৃতসমুদ্রে” উদ্ধৃত হইয়াছে, সুতরাং অনন্ত যিনিই হউন না কেন তিনি যে রাধামোহন ঠাকুরের অপেক্ষা প্রাচীন—অন্ততঃ সমকালীন ব্যক্তি সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। রাধামোহন ঠাকুরের “পদামৃত-সমুদ্র” রচনার কাল আনুমানিক খৃষ্টীয় সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে। তাঁহার সংক্ষিপ্ত জীবনীতে ঐ বিষয়ের আলোচনা করিব।

মহাপ্রভুর পারিষদগণের মধ্যে অনন্তদাসের নাম দেখা যায় না। সম্ভবতঃ ইনি মহাপ্রভুর অব্যবহিত পরবর্তী। সুতরাং আনুমানিক ১৫৩৩ খৃষ্টাব্দের পরে তিনি প্রাদুর্ভূত হন। ইহার রচিত একটি গৌরাস্তের ষড়্-ভূজরূপ-বর্ণনা আছে ( ২০৯৬ পদ দ্রষ্টব্য )। অনন্ত মুকবি ছিলেন। তিনি একদিকে চণ্ডীদাসের ত্রায় সরল ভাষায় দুই চারিটি কথায় প্রাণের গভীর সরল উচ্ছ্বাসগুলি ব্যক্ত করিতে পারিতেন। অত্রদিকে গোবিন্দদাসের ত্রায় ভাবপূর্ণ সুললিত পদ-বিগ্রাসেও সমর্থ ছিলেন। অনন্তের “কি হেরিনু কদম্বতলাতে” ( ৯২ পৃঃ ) ও “সজনি ও কে নাগর তরুমূলে” ( ১০৯ পৃ ) পূর্বরাগের এই সুললিত পদ দুটি প্রথমশ্রেণীর কবির অমুপযুক্ত নহে।

“কিশোর বয়স বেশ

আর তাহে রসাবেশ

আর তাহে ভাতিয়া চাহনি।

হাসির হিলোলে মোর

পরান পুতলী দোলে

দিতে চাই যৌবন নিছনি ॥” ( ৯২ পৃঃ )

এইরূপ সরল ও গভীর মর্ম-স্পর্শী উক্তি দ্বারা কবি নাট্যিকার মনের ব্যাকুলতা বুঝাইয়া দিতেছেন।

“বিকচ সরোজ ভাল মুখমণ্ডল” ( ১৭৯৯ পৃঃ )

এই পদটি গোবিন্দ দাসের উৎকৃষ্ট রূপ বর্ণনার পদের সহিত তুলনীয়। এতদ্ব্যতীত

“কান্নুর লাগিয়া জাগি পোচায়লু” ইত্যাদি ( ২৩৫৩ পৃঃ )

বিপলক্লাবর্ণনটী অতি মনোহর হইয়াছে। তবে ইহা অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে যে বিষ্ণাপতি, চণ্ডীদাস, জ্ঞানদাস, বলরাম দাস কি বসন্তরায়ের তুলনায় অনন্তের ঐদৃশ কবিতার সংখ্যা নিতান্তই অল্প। আর একটী কৌতুকের বিষয় এই অনন্তদাসের পূর্বরাগ, ও রূপবর্ণনার পদে যে সূমধুর কবিত্বের পরিচয় পাওয়া যায়, তাহা তাঁহার অন্তবিষয়ক পদে লক্ষিত হয় না। নিম্নশ্রেণীর কবিগণ দ্বারাও যে কদাচিত্ উচ্চ

শ্রেণীর কবিতা রচিত হইতে পারে, ইহা তাহার একটা দৃষ্টান্ত-স্থল। যাহা হউক, অনন্তের পূর্বোক্ত চারিটা পদের জন্মই যে তিনি চিরকাল বঙ্গ-সাহিত্যে সমাদৃত হইবেন, তাহাতে সন্দেহ নাই।

( ৩ )

আগবরোরালি—২৭৫০ সংখ্যক পদ।

ভগিনী দর্শনে ইহাকে ( আকবর আলী ) মুসলমান বলিয়া জানা যায়। ইহার দেশকাল কিছুই জানিবার উপায় নাই। এই একটা মাত্র পদ পাঠ করিয়া ইহার কবিত্ব সম্বন্ধে কিছু বলা অসম্ভব—কিন্তু এই একটা মাত্র কবিতাই ইহার বৈষ্ণবতার প্রকৃষ্ট নিদর্শন। শ্রীরাধাকৃষ্ণের ব্রজলীলার মাধুর্য্য যে এক জন মুসলমান কবির অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া তাঁহাকে বিমোহিত ও শ্রীরাধাকৃষ্ণের প্রেমের ভিখারী করিয়াছিল—এই কবিতাটা তাহার সুস্পষ্ট প্রমাণ এবং ইহাই এই কবিতার বিশেষত্ব।

( ৪ )

আয়্যারাম দাস—পদসমষ্টি ৪।

পদসংখ্যা—৬৩৫।২২২৪।২২৩৫।১২৫১।

আয়্যারাম সম্বন্ধে কিছুই জানা যায় না। ইহার রচিত পদাবলী “পদামৃত-সমুদ্রে” উদ্ধৃত হয় নাই। সম্ভবতঃ ইনি রাধামোহন ঠাকুরের পরবর্তী। ইহার ৪টা পদের মধ্যে ৩টা পদই নিত্যানন্দ-বিষয়ক। ইহার রচনায় বিশেষ কোন ভাব-বৈচিত্র্য দেখা যায় না, তবে পদগুলি রচয়িতার ভক্তির পরিচায়ক সন্দেহ নাই।

এই ভক্তি-ভাবটা বিছাপতি ও চণ্ডীদাসের পরবর্তী বৈষ্ণব কবিগণের সাধারণ সম্পত্তি, তাঁহাদিগের পদাবলীতে আর কিছু থাকুক বা না থাকুক এই ভক্তিভাবটা প্রায় সর্বত্রই বিশেষরূপে পরিস্ফুট হইয়াছে।

( ৫ )

আনন্দ

আনন্দ চাঁদ—২৩৩৩ সংখ্যক পদ।

আনন্দদাস—পদ সমষ্টি ২। পদসংখ্যা—২৭১৩।২৭১১।

আমাদিগের বিবেচনার আনন্দচাঁদ ও আনন্দদাস অভিন্ন। আনন্দচাঁদের রচিত শ্রীকৃষ্ণের সুদীর্ঘ রূপ-বর্ণনটা ২৭১১ সংখ্যক পদের শ্রীরাধার রূপ-বর্ণনার সহিত তুলনা করিলেই ইহা প্রতীত হইবে। আনন্দচাঁদ সম্বন্ধে কিছু জানা যায় না। ইনি যে সুমধুর পদ-বন্দনাসে পটু ছিলেন—তাঁহার রূত শ্রীকৃষ্ণের সুদীর্ঘ সর্বাঙ্গবর্ণনাই সে বিষয়ে সাক্ষ্য দান করিবে। ইহার এই পদটা গোবিন্দদাস অথবা বলরাম দাসের এই শ্রেণীর রূপ বর্ণনার সহিত সর্বথা তুলিত হইবার যোগ্য।





বিনয়ের আদর্শ প্রাচীন বৈষ্ণব কবির পক্ষে নিজকে “ভক্তিমান” বলিয়া পরিচয় দেওয়া সম্ভবপর বোধ হয় না। ভগিতার অর্থ দ্বারাও এরূপ নিশ্চিত বুঝায় না যে পদকর্তা রাধামোহনের মন্ত্রশিষ্য ছিলেন। পরবর্তী কবির পক্ষেও ভক্তিবশতঃ এইরূপ উক্তি অসম্ভব নহে। সুতরাং আমাদের বিবেচনার পদামৃত-সমুদ্রকার রাধামোহন ঠাকুরের পরবর্তী সময়ে উদ্ধব দাস আবির্ভূত হইয়াছিলেন। এরূপ অবস্থায় নরোত্তম ঠাকুরের শাখাভুক্ত ভক্তিমান উদ্ধবদাস কোন পদ রচনা করিয়া থাকিলে তাহা অপর উদ্ধবদাসের পদ হইতে পৃথক্ করা একরূপ অসম্ভব। এই পদ দর্শনে বোধ হয় যে “ভক্তিমান” উদ্ধব নরোত্তম ঠাকুর ও সম-সাময়িক শ্রীনিবাস আচার্য্যের সমকালীন অথবা কিঞ্চিৎ পরবর্তী ছিলেন। এরূপ অবস্থায় তিনি পদ রচনা করিয়া থাকিলে রাধামোহন ঠাকুরের সংগ্রহে অবশ্যই তাহা স্থান পাইত। সুতরাং বিবেচনা হয় যে এই উদ্ধব তাঁহার ভক্তিময় জীবনের জন্ত যেরূপ বিখ্যাত ছিলেন পদকর্তা বলিয়া সেইরূপ ছিলেন না। পক্ষান্তরে পদকর্তা উদ্ধব দাস যে সুকবি ছিলেন সে সম্বন্ধে মতভেদ নাই। উদ্ধবদাসের পদাবলীর কবিত্ব সম্বন্ধে কোন কথা বলার পূর্বে ইহাও বলা উচিত যে তাঁহার নামীয় পদগুলি প্রণিধান সহকারে পাঠ করিলে তাহা একব্যক্তির রচনা বলিয়াই প্রতীতি হয়।

উদ্ধবদাস—পূর্বরাগ, মান, আক্ষেপানুরাগ, বালালীলা, গোষ্ঠ, রাসলীলা, দানলীলা, হোরি, কুলন, মাথুর, বিরহ, রূপবর্ণন প্রভৃতি নানাবিষয়ের পদ রচনা করিয়াছেন। কবিত্ব বিষয়ে বিজ্ঞাপতি ও চণ্ডীদাসের পালা ছাড়িয়া দিয়া গোবিন্দদাস, বলরামদাস, রায়শেখর, বসন্তরায় প্রভৃতি কবিগণের পরেই ইহঁার স্থান নির্দেশ করিতে হয়। উদ্ধবদাস, বিশুদ্ধ বাঙ্গালা ও ব্রজবুলি মিশ্রিত দুইরকম পদই রচনা করিয়াছেন। ইহঁার রচিত প্রাক্কল ও সুললিত লঘুত্রিপদী ছন্দের “কদম্বের বনে থাকে কোন জনে” (২৯ পৃঃ) ইত্যাদি পদগুলি ইহঁার ভাষার বিশুদ্ধতা সম্বন্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিবে। প্রাচীন বৈষ্ণব কবিগণ যে অনেক সময়ে প্রচলিত ভাষা পরিত্যাগ করিয়া ব্রজবুলিতে পদ রচনা করিয়াছেন—উদ্ধবের ব্রজবুলির পদ পাঠে তাহাও প্রতীত হইবে। পাঠকগণ ৫২—৩৫ প্রভৃতি পদে উদ্ধবের সুললিত অবিমিশ্র রচনা, ৪১৮।৪১৯ প্রভৃতি পদে উত্তম ব্রজবুলি—“দেখ সখি কুলত রাধাশ্যাম” (১৫-৫৭ পদ) ও “নব গোরোচন জিনিয়া বরণ” (১৭৪০ পৃঃ) ইত্যাদি পদে তাঁহার রচনা ও কবিত্বশক্তির পরিচয় লইবেন। নানাবিষয়ক রচনায় আঁত অল্পসংখ্যক কবিই দক্ষতা দেখাইতে পারেন ; এরূপ অবস্থায় উদ্ধবের নানা বিষয়িনী পদাবলী পাঠ করিয়া তাঁহার কবিত্বের প্রশংসা না করিয়া পারা যায় না। প্রাচীন মহাজনদিগের বর্ণনা সম্বলিত উদ্ধবের ২৩০৩—২৩০৫ ও ৩০১৪ সংখ্যক পদগুলি ঐতিহাসিকের নিকট অনাদৃত হইবে না। আগাদেশ এই ইতিহাসহীন দেশে অনেকস্থলেই এইরূপ বিগ্নিপ্ত বিবরণসমূহের সংগ্রহ ব্যতীত প্রাচীন মহাজনগণের সম্বন্ধে বিশ্বাসযোগ্য ধারাবাহিক বৃত্তান্ত জানিবার সন্ধানই আছে।

( ৭ )

কবিরঞ্জন ।

পদসমষ্টি—৭ । পদসংখ্যা—২১২।২৫৬।৬৭২।২৬১।১০৭৫।১১০০।১৭৫৭।

কবিরঞ্জন যে কোন ব্যক্তির উপাধি নাম নহে, তাহা স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় । পদকল্পতরু গ্রন্থের অষ্টাবিংশ পল্লবে বিজ্ঞাপতি চণ্ডীদাসের যে মিলন বর্ণিত হইয়াছে তাহাতে নিম্নলিখিত পংক্তিগুলি দৃষ্ট হয়, যথা—

“চণ্ডীদাস কবিরঞ্জে মিলন

বটতলে সুরধুনী তীর ॥”

“পুছত চণ্ডীদাস কবিরঞ্জে

শুনতহি রূপনারায়ণ ॥

কহ বিজ্ঞাপতি ইহ রস কারণ

লছিমা পদ করি ধ্যান ॥”

ইহা দ্বারা স্পষ্টই প্রতীত হয় যে এই পদের রচয়িতা বিজ্ঞাপতি ও কবিরঞ্জনকে অভিন্ন ব্যক্তি বলিয়া জানিতেন ।

কবিরঞ্জনের ভণিতাব্যুক্ত পদগুলি বিজ্ঞাপতির পদের সহিত তুলনা করিলে তাহা এক ব্যক্তির রচিত বলিয়াই বোধ হয় ।

“কি পুছসি রে সখি কামুক লেহ ।” ( ৬৭২ পদ )

এই সুবিখ্যাত পদটি পদকল্পতরু ও পদামৃতসমুদ্রে কবিরঞ্জনের নামে এবং পদকল্পলতিকার কবিশেখরের নামে উদ্ধৃত হইয়াছে । কবিরঞ্জনের অন্যান্য পদগুলিও বিজ্ঞাপতির উৎকৃষ্ট পদের সহিত তুলিত হইবার অযোগ্য নহে ।

( ৮ )

কামুরাম ।

পদসমষ্টি—১২ । পদসংখ্যা, ৩১১।৩৩২।৩৩৪।৬৬১।১২৬৫।১২৭৭।১২৭৮।২০৪৬।২১৭৩।২১৯৪।২২৫১।২২৫৭ । চৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থে নিত্যানন্দের শাখা গণনার কামুঠাকুরের উল্লেখ আছে যথা,—

“শ্রীসদাশিব কবিরাজ বড় মহাশয় ।

শ্রীপুরুষোত্তম দাস তাঁহার তনয় ॥

আজন্ম নিমগ্ন নিত্যানন্দের চরণে ।

নিরন্তর বালালীলা করে কৃষ্ণসনে ॥

তার পুত্র মহাশয় শ্রীকামুঠাকুর ।

সার দেহে রহে কৃষ্ণ গেমামৃত পূর ॥” ( চৈ-চ আদি ১১শ )

সম্ভবতঃ এই কানুঠাকুরই পদকর্তা কানুরাম হইবেন। ইনি নিত্যানন্দের সহচর পুরুষোত্তমদাসের পুত্র। উক্ত গ্রন্থে অদ্বৈতাচার্য্যের শাখা গণনায় আর এক কানুপণ্ডিতের উল্লেখ আছে যথা,—

‘অনন্তদাস কানুপণ্ডিত দাস নারায়ণ।’ ( চৈ.চ-আদি ১২শ )

উক্ত কানুঠাকুর ও পণ্ডিত কানু একই ব্যক্তি বলিয়া বোধ হয়।

কানুরাম বিশুদ্ধ বাঙ্গালা ও ব্রজবুলি দুইরকম পদই রচনা করিয়াছেন। ৩১১৩৩৪।১৯৭৭। ১৯৭৮ প্রভৃতি পদে ইহার বিশুদ্ধ ও প্রাজ্ঞল রচনা এবং ৩৩২।৬৬১। প্রভৃতি পদে ইহার ব্রজ-বুলি রচনার পরিচয় পাওয়া যায়। ইহার রচিত বাঙ্গালা পদগুলি কবিত্বাংশে মন্দ নহে। ইনি সরল ভাষায় কথা বাক্য করিতে চেষ্টা করিয়াছেন।

( ৯ )

কৃষ্ণকাস্তি।

পদসমষ্টি ২৯। পদসংখ্যা ২৭৯৫—২৮২৩। কৃষ্ণকাস্তির জীবনী সম্পূর্ণ অপরিজ্ঞাত। তাঁহার রচিত পদগুলি দ্বাত্রিংশৎ পল্লবের শেষভাগে একত্র সন্নিবেশিত হইয়াছে। ইনি সুললিত ব্রজবুলির পদ রচনায় পটু ছিলেন,—ইহার অধিকাংশ পদই ব্রজবুলি মিশ্রিত। বহিঃপ্রকৃতির মনোহারিত্ব ইহার রচনায় স্থানে স্থানে বেশ ফুটিয়াছে। দৃষ্টান্তস্বলে “সহজেই ভূধর পরম মনোহর” ( ২৮১০ ) প্রভৃতি পদের উল্লেখ করা যাইতে পারে। ভাবের গভীরতা ইহার রচনায় বিরল।

( ১০ )

কৃষ্ণদাস।

কৃষ্ণদাস—পদসমষ্টি ২৩। পদসংখ্যা ১০৮২।১১১২।১১১৩।১২৩৭।১২৩৮।১৪৬০।১৫৬৬। ১৫৭২।১৭৪০।১৯৪৮।২০১৯।২২৭৩।২২৮৮—২২৯০।২৭৬৬।২৭৭৮—২৭৮০।২৯০৯।২৯১০।২৯২৪। ৩০০৬।

কৃষ্ণদাস ( কবিরাজ )—পদসমষ্টি ৫। পদসংখ্যা ১১৯৮।১৫৪১।১৬৩০।১৬৪৯।২৯৫৯।

কৃষ্ণভক্তদিগের নিকট কৃষ্ণদাস নামটি বড়ই প্রিয়; তাই চৈতন্যচরিতামৃত, চৈতন্য-ভাগবত প্রভৃতি গ্রন্থে অনেকগুলি কৃষ্ণদাসের উল্লেখ পাওয়া যায় যথা;—

১ম—দাক্ষিণাত্য ভ্রমণে মহাপ্রভুর সহচর কুলীন ব্রাহ্মণ “কৃষ্ণদাস”

“কৃষ্ণদাস নাম শুদ্ধ কুলীন ব্রাহ্মণ।

যারে সঙ্গে লৈয়া কৈল দক্ষিণগমন ॥” ( চৈ.চ আদি ১০ পরিচ্ছেদ )

ইনি অতি সরল-স্বভাব ছিলেন। মহাপ্রভুর দাক্ষিণাত্য ভ্রমণ সময়ে ভট্টমারীগণ ইহাকে প্রলুব্ধ করিয়া লইয়া যায় ( চৈ.চ-মধ্য ৯ম )। ভট্টমারীগণের নিকট হইতে ইহাকে উদ্ধার করিয়া নানাদেশ পর্য্যাটনান্তে মহাপ্রভু নীলাচলে প্রত্যাবৃত্ত হইয়া ইহাকে যথা ইচ্ছা যাইবার আদেশ করেন। কিন্তু যখন কৃষ্ণদাস প্রভুর সঙ্গে ছাড়িয়া যাইতে হইবে বলিয়া রোদন

করিতে লাগিলেন, তখন অগত্যা মহাপ্রভু নিত্যানন্দ জগদানন্দ প্রভৃতির অমুরোধে ইহার দ্বারা গোড়ে অষ্টতাচার্যাদির নিকট সম্বাদ দিয়া পাঠান ( ১৫-৮-মধ্য ১০ম )। ইহার পরে এই কৃষ্ণদাসের আর কোন উল্লেখ পাওয়া যায় না। সম্ভবতঃ স্বদেশে গৌরান্দভক্তিতে ইহার অবশিষ্ট জীবন অতিবাহিত হইয়া থাকিবে।

২য়—নিত্যানন্দের শ্বশুর সূর্য্যদাস সরখেলের ভ্রাতা কৃষ্ণদাস।

“সূর্য্যদাস সরখেল তাঁর ভাই কৃষ্ণদাস।

নিত্যানন্দে দৃঢ় বিশ্বাস প্রেমের নিবাস ॥” ( ১৫-৮-আদি ১১শ )

ইহার সম্বন্ধে অধিক কিছু জানা যায় না।

৩য়—অকিঞ্চন কৃষ্ণদাস।

“অকিঞ্চন প্রভুর শ্রিয় কৃষ্ণদাস নাম।” ( ১৫-৮ আদি ১০ম )

“অকিঞ্চন কৃষ্ণদাস চলিলা শ্রীধর।” ( ১৫-ভা শেষ ৭ম )

৪র্থ—কৃষ্ণদাস ( বৈষ্ণ )

“কৃষ্ণদাস বৈষ্ণ আর পণ্ডিত শেখর।” ( ১৫-৮ ঐ )

৫ম—রাঢ়দেশবাসী কালিয়া কৃষ্ণদাস ;—

“রাঢ়দেশে জন্ম কৃষ্ণদাস দ্বিজবর।

শ্রীনিত্যানন্দের তিহৌ পরম কিঙ্কর ॥

কালী কৃষ্ণদাস বড় বৈষ্ণব প্রধান।

নিত্যানন্দ চন্দ্র বিনা কিছু নাহি জান ॥” ( ১৫-৮ আদি ১১শ )

‘রাঢ়ে জন্ম মহাশয় দ্বিজ কৃষ্ণদাস।

নিত্যানন্দ পারিষদ যাঁহার বিলাস ॥

প্রসিক কালিয়া কৃষ্ণ নাম ত্রিভুবনে।

গৌরচন্দ্র লভ্য হয় যাঁহার স্মরণে ॥” ( ১৫-ভা শেষ ৫ম )

মহাপ্রভুর আজ্ঞায় নীলাচল হইতে নিত্যানন্দের ভক্তি প্রচারার্থ গোড়দেশে গমন প্রসঙ্গে ১৫তম-ভাগবতে যে কৃষ্ণদাস পণ্ডিতের কথা লেখা আছে বোধ হয় সেই কৃষ্ণদাস পণ্ডিত ও কালিয়া কৃষ্ণদাস অভিন্ন ব্যক্তি। এই কৃষ্ণদাস নিত্যানন্দের ভক্তগণ মধ্যে অতি প্রধান ছিলেন, সময়ে সময়ে ইহার ব্রজগোপালের ভাবাবেশ হইত—

“কৃষ্ণদাস পরমেশ্বর দাস হইজন।

গোপাল ভাবে হৈ হৈ করে অমুকণ ॥” ( ১৫-ভা শেষ ৫ম )

৬ষ্ঠ। নারায়ণ, মনোহর ও দেবানন্দের ভ্রাতা কৃষ্ণদাস। এই নারায়ণ সম্বন্ধেই সম্ভবতঃ বলা হইয়াছে—

“নারায়ণ পণ্ডিতশাখা এ বড় উদার।” ( ৮-৮ আদি ১০ম )

এই কৃষ্ণদাস সম্বন্ধে অধিক কিছু জানা যায় না; নিত্যানন্দপ্রভুর পারিষদগণের নাম

এসঙ্গে এই চারিত্রাত্মক উল্লেখ পাওয়া যায়। চৈতন্যভাগবতেও একজন কৃষ্ণদাস ও দেবানন্দের উল্লেখ আছে—

“কৃষ্ণদাস দেবানন্দ ছই শুদ্ধমতি।” ( চৈ-ভা শেষ ৫ম )

৭ম। বড়গাছী নিবাসী কৃষ্ণদাস।

“বড়গাছী নিবাসী সুকৃতি কৃষ্ণদাস।

যাহার গ্রামেতে নিত্যানন্দের বিলাস॥” ( ৩ )

৮ম। কৃষ্ণদাস—অদ্বৈত আচার্য্যের শাখাভুক্ত ছিলেন। ( চৈ-চ আদি ১২শ )

৯ম। উড়িষ্যাদেশীয় জগন্নাথদেবের সুবর্ণ বেত্রবাহক কৃষ্ণদাস।

“কৃষ্ণদাস নাম এই সুবর্ণবেত্রধারী।” ( চৈ-চ মধ্য ১১শ )

১০ম। দুখী ওরফে শ্রামানন্দ ওরফে কৃষ্ণদাস। বনশ্রাম ওরফে নরহরি চক্রবর্তীর রচিত ভক্তি-রত্নাকর গ্রন্থে এই কৃষ্ণদাসের বৃত্তান্ত লিখিত হইয়াছে। এই কৃষ্ণদাস দণ্ডেশ্বর গ্রামবাসী এক সন্ন্যাসীর পুত্র। বাল্যকালে সকলে ইহাকে দুখী বলিয়া ডাকিত। ইহার দীক্ষাগুরু নাম হৃদয়চৈতন্য। বৃন্দাবনবাসকালে দুখী কৃষ্ণদাস শ্রামানন্দ নামে পরিচিত হন। ইহার শেষজীবন উড়িষ্যার বৈষ্ণবধর্ম প্রচারে অতিবাহিত হয়। ইনি খৃষ্টীয় ষোড়শ শতাব্দীর শেষভাগ ও সপ্তদশ শতাব্দীর প্রথমভাগে জীবিত ছিলেন।

১১শ। চৈতন্য-চরিতামৃত গ্রন্থের প্রণেতা সুবিখ্যাত কৃষ্ণদাস কবিরাজ। ১৪২৬ খৃষ্টাব্দে বর্ধমান জেলার ঝামটপুর গ্রামে বৈষ্ণবংশে ইহার জন্ম হয়। কৃষ্ণদাস দারপরিগ্রহ করেন নাই।

নিত্যানন্দ প্রভুর আদেশে ইনি বৃন্দাবনে প্রস্থান করেন এবং তথায় রূপ, সনাতন, জীব, রঘুনাথ দাস, রঘুনাথ ভট্ট ও গোপালভট্ট এই সুপ্রসিদ্ধ ষট্গোশ্বামীর নিকট ভক্তিশাস্ত্র সকল অধ্যয়ন করিয়া বিশেষ পাণ্ডিত্য-খ্যাতি লাভ করেন। ইনি শ্রীরাধাকৃষ্ণের নিত্যলীলা বিবরণক “গোবিন্দলীলামৃত” গ্রন্থ ও বিশ্বমঙ্গল ঠাকুর কৃত “কৃষ্ণকর্ণামৃতের” টীকা রচনা করিয়া ৭৬ বৎসর বয়সে “চৈতন্যচরিতামৃত” রচনায় প্রবৃত্ত হন। এই গ্রন্থ-রচনা বিষয়ে মুরারিগুপ্ত ও স্বরূপদামোদরের কড়চা, রঘুনাথ দাস গোশ্বামী মহাশয়ের নিকট শ্রুত ও তাঁহার সাক্ষাৎ দৃষ্ট মহাপ্রভুর বিবরণ এবং বৃন্দাবনদাসের “চৈতন্যভাগবত”ই তাঁহার মূল অবলম্বন ছিল। এতদ্ভিন্ন মহাপ্রভুর ভক্ত শিবানন্দসেনের পুত্র কবিকর্ণপুরের রচিত “চৈতন্যচন্দ্রোদয়” নামক সংস্কৃত নাটক ও রূপগোশ্বামীর কড়চা হইতেও তিনি সাহায্য গ্রহণ করিয়াছিলেন। চৈতন্যচরিতামৃতের রচনা নয়বৎসরে সমাপ্ত হইয়াছিল।

উপরে যে ১১ জন কৃষ্ণদাসের নাম লিখিত হইল এতদ্ভাষীত তাঁহাদিগেরই প্রায় সম-সাময়িক আরও ২১৪ জন প্রসিদ্ধ কৃষ্ণদাসের বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায়। তাঁহারা সকলেই উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের লোক। কৃষ্ণদাস বাবাজির রচিত “ভক্তমাল” গ্রন্থে ইহাদিগের ২১ জনের উল্লেখ আছে। তন্মধ্যে বিখ্যাত বল্লভাচারী সম্প্রদায়ের আদি গুরু মহাপ্রভুর সম-সাময়িক বল্লভাচার্য্যের শিষ্য কৃষ্ণদাস পরম্ভাচার্য্যই সর্বাপেক্ষা প্রসিদ্ধ। ইনি বল্লভাচার্য্য

কৃষ্ণলীলাবিষয়ক বহুসংখ্যক পদ রচনা করিয়াছিলেন। কথিত আছে যে কৃষ্ণলীলায় পদ রচনাবিস্ময়ে তিনি উত্তরপশ্চিমাঞ্চলের অধিতীয় কবি সুরদাসের প্রতিদ্বন্দী ছিলেন। আগরদাস ইহার অন্ততম প্রধান শিষ্য ছিলেন। আগরদাসের শিষ্য নাভাজি ব্রজভাষায় দোহা ছন্দে “ভক্তমাল” গ্রন্থ রচনা করেন \*। এই কৃষ্ণদাস বা তনামধারী অপর মহাত্মগণ যে বাঙ্গালাভাষায় অথবা তথাকথিত ব্রজবুলি ভাষায় পদ রচনা করিয়াছেন ইহা সম্ভবপর নহে। সুতরাং ইহাদিগের কথা ছাড়িয়া দিলে আমরা বৈষ্ণবগ্রন্থে প্রধানতঃ ১১ জন কৃষ্ণদাসের উল্লেখ পাই। এরূপ অবস্থায় “কৃষ্ণদাসের” ভণিতায়ুক্ত পদগুলি যে কোন্টি কাহার রচিত তাহার মীমাংসা করা একরূপ অসাধ্য হইয়া পড়িয়াছে।

ভণিতায় কেবল “কৃষ্ণদাস” নাম পাওয়া গেলেও আমরা এই পদাবলির মধ্যে ৫টি পদ কৃষ্ণদাস কবিরাজের নামে চিহ্নিত করিয়াছি। এইরূপ করার কারণ এই যে এই পদগুলি “চৈতন্যচরিতামৃত” গ্রন্থে অবিকল দৃষ্ট হয়। রচনা বা বিষয় দৃষ্টে এই পদগুলি যে উক্ত গ্রন্থে গ্রহাস্তর হইতে উদ্ধৃত হইয়াছে এরূপ সন্দেহ হইতে পারে না। এমন কি দুই তিনটি পদের পূর্বে “পদকল্পতরু” গ্রন্থে “তথাহি চৈতন্যচরিতামৃতে” এইরূপ পদকর্তার নির্দেশ আছে। অবশিষ্ট পদাবলীর মধ্যে কয়েকটির ভণিতায় “কৃষ্ণদাস” নামের পূর্বে ‘হুঃখী’ এই বিশেষণটি সংযুক্ত দেখা যায় ( ১১১২, ১১১৩ ও ১২৪৮ পদ ), এইরূপ বিশেষণ দর্শনেই কেহ কেহ এই পদগুলিকে নিঃসন্দেহে হুঃখী কৃষ্ণদাস ওরফে শ্রামানন্দের রচিত বলিয়া স্থির করিতে চাহেন, কিন্তু আমাদের বিবেচনায় তাহা সম্ভব বোধ হয় না। প্রথমতঃ—বৈষ্ণব কবিগণ ভণিতায় নিজ নিজ নামের পূর্বে যে অনেক স্থলেই দীনতাব্যঞ্জক অনেক বিশেষণ সংযুক্ত করিয়াছেন তাহার শত শত দৃষ্টান্ত দেওয়া যাইতে পারে। কৃষ্ণদাসের ভণিতায়ুক্ত পদেও অনেক স্থলে “দীন” ( ১০৮২, ১৪৬০, ২০১২ ও ২২৮৮ পদ দ্রষ্টব্য ) ও কোন কোন স্থলে “দীন হীন” ( ২২৮৯, ২২৯০ পদ দ্রষ্টব্য ) বিশেষণ দেওয়া হইয়াছে। আমাদের বোধ হয়, “হুঃখী” শব্দটিও ঐরূপ অর্থেই প্রযুক্ত হইয়া থাকিবে। নতুবা কষ্টকল্পনার “দীন” ও “দীনহীন” শব্দের “হুঃখী” অর্থ ধরিয়া ঐ পদগুলি সমস্তই হুঃখী কৃষ্ণদাসেরই রচিত বলিয়া স্থির করা যায় না কি? পূর্বেই বলিয়াছি যে দীক্ষান্তে হুঃখী কৃষ্ণদাস “শ্রামানন্দ” নামে বৈষ্ণব-জগতে প্রসিদ্ধ হইয়াছিলেন। শ্রামানন্দের ভণিতায়ুক্ত কয়েকটি পদও পদকল্পতরুতে উদ্ধৃত হইয়াছে। আমরা একাধিক পদকর্তা শ্রামানন্দের বিষয় অবগত নহি। এক ব্যক্তির হুই নামে পদ রচনা করাও সম্ভব বোধ হয় না।

আমাদের বর্ণিত কৃষ্ণদাসগণের মধ্যে এক উড়িষ্যাবাসী কৃষ্ণদাসকে ছাড়িয়া দিলে অবশিষ্ট সকলেরই পদরচনার সম্ভাবনা আছে। সুতরাং এরূপ অবস্থায় বিশেষ প্রমাণের অভাবে আমরা কাহারও সন্দেহ পক্ষপাত করিতে প্রস্তুত নহি। এই পদগুলির অধি-

\* গ্রিয়ার্সন সাহেব কৃত The Modern Vernacular Literature of Hindusthan নামক গ্রন্থের ২১ পৃঃ দ্রষ্টব্য।

কাংশই গৌরাজ ও নিত্যানন্দের বর্ণনা এবং গৌরাজ ও কৃষ্ণলীলা-বিষয়ক। তন্মধ্যে ১৫৭২ সংখ্যক পদে অধিকানগরবাসী গৌরীদাস গণ্ডিতের গৃহে শ্রীচৈতন্য ও নিত্যানন্দের অভিব্যক্তি বর্ণিত হইয়াছে। তদুপ ২২৮৮-২২৯০ পদে উক্ত গৌরীদাসের স্বপ্ন ও তাঁহার গৃহে শ্রীচৈতন্য ও নিত্যানন্দের অধিষ্ঠান বর্ণিত হইয়াছে। এই পদগুলির ঐতিহাসিক মূল্য সামান্য নহে। এই সকল পদের রচয়িতা কৃষ্ণদাস কবিরাজ হইলে তাহা অন্ততঃ সূত্ররূপেও তাঁহার গ্রন্থে স্থান না পাওয়া আশ্চর্যের বিষয় বটে। পরিশেষে সত্যের অমুরোধে ইহাও ব্যক্তব্য যে অবশিষ্ট পদাবলীর মধ্যে কয়েকটির রচনা-প্রণালীর সহিত কৃষ্ণদাস কবিরাজের পদাবলীর যথেষ্ট সাদৃশ্য আছে। ২২৭৩ সংখ্যক পদটি কৃষ্ণদাস কবিরাজের নিঃসন্দেহ পদগুলির সহিত তুলনা করিলেই ইহা প্রতীত হইবে।

কৃষ্ণদাস কবিরাজের বৃত্তান্ত সংক্ষেপে উল্লিখিত হইয়াছে। তাঁহার পাণ্ডিত্য ও কবিত্ব সম্বন্ধে কিছু বলা আবশ্যিক। গৌরাজ-ভক্ত বৈষ্ণব-জগতে ভক্তিশাস্ত্রে অসামান্য পাণ্ডিত্যের জন্ম যে সকল মহাত্মা প্রসিক্তি লাভ করিয়াছেন কৃষ্ণদাস কবিরাজ তাঁহাদিগের মধ্যে একজন। এ বিষয়ে তাঁহাকে রূপ, সনাতন, জীব গোস্বামী ও রামানন্দ রায়ের সমকক্ষ বলিলেও বোধ হয় অত্যাক্তি হইবে না। তাঁহার “চৈতন্য-চরিতামৃত” বঙ্গীয় বৈষ্ণব-জগতে দ্বিতীয় ভাগবতরূপে পূজিত হইতেছে। বস্তুতঃ তাঁহার গভীর পাণ্ডিত্য, উদারতা, অপূর্ব সত্যনিষ্ঠা, সহৃদয়তা, ও ভগবত্বক্তির প্রশংসা করিয়া শেষ করা যায় না; এই সকল গুণে তাঁহার “চৈতন্য-চরিতামৃত” চৈতন্য-ভাগবতাদির পরবর্তী হইলেও মহাপ্রভুর প্রচারিত ধর্ম ও তাঁহার জীবনচরিত সম্বন্ধে সর্বশ্রেষ্ঠ দর্শন ও ইতিহাসের স্থান অধিকার করিয়াছে। কবিরাজ গোস্বামীর পদাবলীই আমাদের আলোচ্য বিষয়। তাঁহার দার্শনিক অঙ্গদৃষ্টি ও পাণ্ডিত্য যেরূপ প্রশংসাবোধ্য কবিত্ব সেইরূপ নহে। পদাবলীর কবিত্ব উপলক্ষ করিয়াই এই কথা বলিতেছি—নতুবা ঘটনাবলীর বর্ণনায় তিনি যে অপূর্ব ক্ষমতার পরিচয় দিয়াছেন, বৈষ্ণব সাহিত্যে তাহার তুলনা-স্থল অতি অল্পই দৃষ্ট হয়। তাঁহার বর্ণিত মহাপ্রভুর অমৃতায়মান চরিত্রের আশ্বাদনে অতি পাষাণের হৃদয়ও বিগলিত না হইয়া পারে না। গোস্বামীর রচিত সংস্কৃত গ্রন্থাবলীর পদাবলী কালে বিলুপ্ত হইতে পারে—কিন্তু তাঁহার “চৈতন্য-চরিতামৃত” তাঁহাকে চিরকালের জন্ম অমর করিয়া রাখিবে।

( ১১ )

কৃষ্ণদাস।

পদসমষ্টি ২। পদসংখ্যা ২৫৩৯৪১। পদামৃত-সমুদ্রকার রাধামোহন ঠাকুরের গ্রন্থের প্রারম্ভে নিম্নলিখিত শ্লোক দুইটি দৃষ্ট হয়, যথা—

“বন্দে তং জগদানন্দং গুরুং চৈতন্যদায়কং।

ঐতবেদার্থবিস্তারে প্রবৃত্তো যৎ কৃপাশয়া ॥



শুরোঃ প্রকাশকং শ্রীলক্ষ্মণাধ্যঃ সর্কসিদ্ধিদং ।

প্রসাদপদসংযুক্তং বন্দেহং করুণাৰ্ণবম্ ॥”

এই শ্লোক ও রাধামোহন ঠাকুরের স্বকৃত টীকা পাঠে জানা যায়, কৃষ্ণপ্রসাদ রাধামোহনের গুরু জগদানন্দ ঠাকুরের পিতা ছিলেন । এই জগদানন্দ মহাপ্রভুর অসামান্য প্রেমপাত্র ও সহচর জগদানন্দ পণ্ডিতের অনেক পরবর্তী । রাধামোহন ঠাকুরের পিতামহ শ্রীনিবাস আচার্য মহাপ্রভুর পরবর্তী ছিলেন—এরূপ অবস্থায় রাধামোহন ঠাকুরের সমসাময়িক জগদানন্দ যে মহাপ্রভুর অনেক পরবর্তী হইবে তাহাতে আর সন্দেহ কি ?

রাধামোহন ঠাকুরের জন্মকালের আনুমানিক অন্যান্য বিংশতি বৎসর পূর্বে অথবা শ্রীনিবাস আচার্যের জন্মের বিংশতি বৎসর পরে এই কৃষ্ণপ্রসাদের কাল স্থির করা যাইতে পারে । পদামৃত-সমুদ্রের এই একটি উক্তি ব্যতীত ইহার জীবন-বৃত্তান্ত কিছুই জানা যায় না ।

কৃষ্ণপ্রসাদের দুইটি মাত্র পদ পদকল্পকতে উদ্ধৃত হইয়াছে, কিন্তু এই দুইটি মাত্র পদেই তাঁহার কবিত্বের বেশ পরিচয় পাওয়া যায় । ইনি চণ্ডীদাস ও জ্ঞানদাসের আদর্শে পদ রচনা করিয়াছেন । তাঁহার পদ দুটি সরল ও স্বাভাবিক বর্ণনা কৌশলে উক্ত সুপ্রসিদ্ধ কবিগণের শিষ্যের অনুপযুক্ত হয় নাই ।

( ১২ )

### গতিগোবিন্দ

২২৪৮ সংখ্যক পদ ।

উক্ত পদের ভণিতা এইরূপ যথা,—

“মনের আনন্দে, শ্রীনিবাসমৃত,

গতিগোবিন্দ চিত্ত ভারেরে ॥”

রাধামোহন ঠাকুরের কৃত পদামৃত-সমুদ্রের টীকায় লিখিত হইয়াছে—

“শ্রীমদাচার্য্যপ্রভোঃ পুত্রঃ শ্রীগোবিন্দগতিসংজ্ঞকঃ ।”

ইহা দ্বারা জানা যায় যে শ্রীনিবাস আচার্যের এক পুত্রের নাম গতিগোবিন্দ ছিল । এই নাম অপর কোন ব্যক্তির ছিল বলিয়া জানা যায় নাই ; সুতরাং তিনিই যে পদকর্তা গতিগোবিন্দ সে বিষয়ে সন্দেহ নাই । শ্রীনিবাস আচার্য্য ১৫৮২ খৃষ্টাব্দে খেতুরীর মহোৎসবে উপস্থিত হইয়াছিলেন ; তখন তাঁহার প্রৌঢ় বয়স । সুতরাং গতিগোবিন্দ ষোড়শ শতাব্দীর শেষভাগে জন্মগ্রহণ করিয়া সপ্তদশ শতাব্দীর প্রথমভাগে জীবিত ছিলেন এইরূপ অনুমান করা অসঙ্গত হইবে না । সম্ভবতঃ তিনি পদকর্তা বলিয়া খ্যাত ছিলেন । পদামৃতসমুদ্রে ইহার রচিত কোন পদ দৃষ্ট হয় না । তবে তিনি গোবিন্দদাস নামে পরিচয় দিয়া কোন পদ রচনা করিয়া থাকিলে তাহা সুপ্রসিদ্ধ গোবিন্দদাস কবিরাজের সহিত মিশিয়া যাওয়া অসম্ভব নহে ।

কিন্তু তিনি যে “গতিগোবিন্দ” ও “গোবিন্দদাস” এই উভয় নামেই পদ রচনা করিয়াছেন তাহার কোন প্রমাণ নাই।

( ১৩ )

গুপ্তদাস

পদ সমষ্টি ১। পদ-সংখ্যা ১৩৯৭।২২৪৯।

“গুপ্তদাস” শব্দটি যে উপাধিসূচক তাহা সহজেই প্রতীত হয়। ‘গুপ্ত’ উপাধিধারী পদ-কর্তৃগণ মধ্যে মুরারিগুপ্ত সর্বাধিক প্রসিদ্ধ। ‘মুরারিগুপ্ত’ ভণিতার দুইটি পদ পদকল্পতরুতে উদ্ধৃত হইয়াছে। এই মুরারিগুপ্ত নিজকে “গুপ্তদাস” বলিয়া পরিচয় দিয়াছেন কি না বলা যায় না। বৈষ্ণবংশীয় ব্যক্তিগণ সকলেই “দাসগুপ্ত” বলিয়া পরিচয় দিয়া থাকেন। একরূপ অবস্থায়, অপর কোন বৈষ্ণুকুলোদ্ভব ব্যক্তির পক্ষেও এইরূপ পরিচয় দান অসম্ভব নহে। শিবানন্দ, বল্লভ প্রভৃতি বৈষ্ণবংশীয় অনেক পদকর্তার পদ পদকল্পতরুতে সংগৃহীত হইয়াছে। গুপ্তদাসের পদ দুইটিতে কোন বিশেষত্ব নাই।

( ১৪ )

গোকুল।

পদসংখ্যা—২৮৯৩। গোকুলানন্দ। পদসংখ্যা—২২৮১।

গোকুলদাস ও গোকুলানন্দের নামে দুইটি মাত্র পদ আছে; গোকুল গোকুলানন্দেরই সংক্ষেপ কি না নিশ্চয় করিয়া বলা যায় না। চৈতন্যচরিতামৃতগ্রন্থে নিত্যানন্দের শাখা-বর্ণনার এক গোকুলদাসের নাম উল্লিখিত হইয়াছে—

“শ্রীমন্ত গোকুলদাস হরিহরানন্দ।” ( চৈ-চ আদি ১১শ )

ইহার সম্বন্ধে আর অধিক কিছু জানা যায় না। ইনি মহাপ্রভুর সমসাময়িক এবং নিত্যানন্দপ্রভুর একজন পারিষদ ছিলেন।

এতদ্ভিন্ন নরহরি চক্রবর্তীর “ভক্তিরত্নাকরে” একজন কীর্তিনিয়া গোকুলদাসের উল্লেখ আছে। নিত্যানন্দপ্রভুর পুত্র বীরভদ্র গোস্বামী খেতুরীর মহোৎসবে ইহার মুখে গোবিন্দদাসের পদাবলীর গান শ্রবণে মোহিত হইয়া—

“শ্রীগোবিন্দ কবিরাজের দুটি কর ধরি।

কহে তুয়া কাব্যের বালাই লৈয়া মরি ॥” ( ভ-র )

গোকুলদাসের রচিত কৃষ্ণের স্তোত্রে ( ২৮৯৩ পদ ) অনুপ্রাসের আধিক্য দৃষ্ট হয়, বোধ হয় এইরূপ পদই পরবর্তী সময়ে গোবিন্দ কবিরাজের অপূর্ব অনুপ্রাসময় পদগুলির আদর্শ হইয়াছিল। বলা বাহুল্য যে নলোদয়কার কালিদাসের নিকট ঘটকর্পরের স্থায়, কবিরাজ গোবিন্দদাসের নিকট অনুপ্রাসপথের পথিক পদকর্তৃগণ সকলেই সম্পূর্ণ পরাভূত হইয়াছেন।

( ১৫ )

গোপাল ।

পদসংখ্যা ১৮০ । গোপালদাস—পদসমষ্টি ৪ । পদসংখ্যা ৩৯৪।১২৫৫।২৮৮৪।২৯৭২ ।

গোপালভট্ট—পদসংখ্যা ২৭৫২ ।

চৈতন্যচরিতামৃত প্রভৃতি গ্রন্থে বৃন্দাবনবাসী সুপ্রসিদ্ধ গোস্বামী গোপালভট্ট ও তন্ত্রির আরও কয়েকজন গোপালের উল্লেখ পাওয়া যায় ।

প্রথমতঃ । গোপালভট্ট । ইনি সুপ্রসিদ্ধ ছয় জন আদি গোস্বামীর মধ্যে একজন । ইনি চৈতন্যচরিতামৃতকার কৃষ্ণদাস কবিরাজের অগ্রতম শিক্ষাগুরু ছিলেন যথা—

“শ্রীরূপ সনাতন ভট্ট রঘুনাথ ।

শ্রীজীব গোপাল ভট্ট দাস রঘুনাথ ॥

এই ছয় গুরু শিক্ষাগুরু যে আমার ।

তাঁ সবার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ॥” ( চৈ-চ-আদি ১ম পরিচ্ছেদ )

কথিত আছে যে “চৈতন্যচরিতামৃত” রচনাকালে গোস্বামী গোপালভট্ট কৃষ্ণদাস কবিরাজকে তাঁহার জীবনবৃত্তান্ত লিখিতে নিবেদন করেন । ভট্ট গোস্বামীর একান্ত বশোনিঃস্পৃহাই যে ইহার একমাত্র কারণ তাহাতে সন্দেহ নাই । সে বাহা হউক কৃষ্ণদাসরচিত “ভক্তমাল” গ্রন্থে ( ২য় মালায় ) এই রঘুনাথ ভট্টের বৃত্তান্ত লিখিত হইয়াছে ; তাহা হইতে কতিপয় ছত্র নিয়ে উদ্ধৃত হইতেছে—

“মহাপ্রভু যবে তীর্থ ভ্রমিবারে গেলা ।

ভট্টমারী গ্রামে চাতুর্মাশ্রা স্থিতি হৈলা ॥

শ্রীমান বেকট নামে ভট্ট মহাশয় ।

তাঁহার গৃহেতে রহে হইয়া সদয় ॥

তাঁহার নন্দন শ্রীগোপাল ভট্ট নাম ।

সদাই করয়ে সে প্রভুর সেবাকাম ॥

প্রভু তারে কৃপা করি শক্তি সঞ্চারিল ।

হরিনাম মহামন্ত্র কর্ণেতে অর্পিল ॥

\* \* \* \*

বিষয় ছাড়িয়া বৃন্দাবনে আকর্ষিল ।

শ্রীরাধারমণ রূপে বড় কৃপা কৈল ॥”

শেষ পংক্তির ব্যাখ্যায় উক্ত গ্রন্থে লিখিত হইয়াছে, গোপালভট্ট একটি শালগ্রামচক্রের উপাসক ছিলেন । একদা কোন ধনিভক্ত তাঁহার বিগ্রহের অস্ত্র অলঙ্কার বস্ত্রাদি আনিয়া দেন । গোপালভট্ট শালগ্রামকে শ্রীমূর্তির যোগ্য বস্ত্রালঙ্কার পরাইতে না পারিয়া অত্যন্ত মনঃক্লম হইয়া রাত্রিষাপন করেন । কথিত আছে যে প্রভাতে দেখা গেল শালগ্রামচক্র

ত্রিভঙ্গ-ভঙ্গিম মুদ্রলীলন কৃষ্ণরূপ ধারণ করিয়াছেন। গোপালভট্ট সম্বন্ধে অপর কোন বৃত্তান্ত জানা যায় না। ইনি দাক্ষিণাত্যবাসী হইয়াও যে বঙ্গীয় বৈষ্ণব আচার্যগণ মধ্যে অতি প্রধান স্থান লাভ করিয়াছিলেন, এতদ্বারাই তাঁহার প্রগাঢ় পাণ্ডিত্য ও ভক্তির বিশিষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। এই সময়ে ব্রজধামে বল্লভাচার্য্য, বিষ্ঠাঠগনাথ, কৃষ্ণদাস পয়স্কাহারী প্রভৃতি সুপ্রসিদ্ধ বৈষ্ণবাচার্য্যগণ জীবিত থাকিলেও বঙ্গীয় বৈষ্ণবসমাজে গোপালভট্টই সমধিক পূজিত ছিলেন। তাঁহার অসাধারণ গৌরান্ধভক্তিই তাঁহার প্রধান কারণ।

২য়—গোপাল দাস। মহাপ্রভুর শাখাগণনায় ইঁহার উল্লেখ দেখা যায়—

“রামচন্দ্র কবিচন্দ্র শ্রীগোপালদাস।” ( চৈ-চ আদি ১০ম )

৩য়—গোপাল আচার্য্য। মহাপ্রভুর শাখাগণনায় ইঁহার নাম লিখিত হইয়াছে।

“গোপাল আচার্য্য আর বিপ্র বাণীনাথ। ( চৈ-চ আদি ১০ম )

৪র্থ—কাশীর গোপাল ভট্টাচার্য্য। ইনি মায়াবাদী বৈদান্তিকপণ্ডিত গোপালাচার্য্যের ছাত্র, নীলাচলে মহাপ্রভুর সহচর ভগবান্ ভট্টাচার্য্যের ভ্রাতা ছিলেন। গোপালের মুখে মায়াবাদ শ্রবণে ধর্ম্মনষ্ট হইবে বলিয়া ভগবান্ ভট্টাচার্য্য ইঁাকে নীলাচল হইতে দেশে পাঠাইয়া দেন। ( চৈ-চ অন্ত্য ২য় পরিচ্ছেদ )

৫ম—নিত্যানন্দের সহচর গোপাল—

“নর্তক গোপাল রামভদ্র গৌরদাস।” ( চৈ-চ-আদি ১১শ )

এই সকল গোপালের মধ্যে গোপালভট্টের পদের সহিত কাহারও পদ মিশিবার সম্ভাবনা নাই। গোপালভট্ট খাঁটি ব্রজভাষায় ( তথাকথিত ব্রজবুলি নহে ) পদরচনা করিয়াছেন। যদিও কালক্রমে লেখকগণের হস্তে বিদ্যাপতির মৈথিলপদাবলীর ত্রায় ব্রজভাষার পদগুলিও বঙ্গদেশে প্রচারিত হইয়া কিয়ৎপরিমাণ বিকৃত হইয়াছে, তথাপি তাহা বাঙ্গালা ও তথাকথিত ব্রজবুলি হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র জিনিষ। গোপাল ভট্টের ভণিতায়ুক্ত পদটি বাঙ্গালা ও ব্রজবুলি পদের সহিত তুলনা করিলেই ইহা বুঝা যাইবে। এই ব্রজভাষা ও তথাকথিত ব্রজবুলি সম্বন্ধে স্থানান্তরে বিস্তৃতভাবে আলোচনা করার ইচ্ছা আছে। ভাষাগত প্রমাণ দর্শনে “গোপালদাস” ভণিতার ২৮৮৪ সংখ্যক পদটিও গোপালভট্টের রচিত বলিয়া প্রতীতি হয়। ভাষার বিশেষত্ব ভিন্ন গোপালভট্টের পদে আর কিছু বিশেষত্ব নাই। “গোপাল” ও “গোপালদাস” ভণিতায়ুক্ত অবশিষ্ট পদগুলি সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে এক মায়াবাদী গোপালের কথা ছাড়িয়া দিলে অবশিষ্ট ‘গোপাল’গণ সকলেই তুল্যভাবে এই সকল পদের কৃতিত্বের দাবি করিতে পারেন। বিশেষ-প্রমাণের অভাবে এই সকল পদের রচয়িতা সম্বন্ধে কিছুই স্থির করিতে পারা যায় না। গোপালদাসের পদ “পদামৃতসমুদ্রে” উদ্ধৃত হইয়াছে, সুতরাং পদকর্তা গোপালদাস যে রাধামোহন ঠাকুরের পূর্ববর্তী সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। রচনাদর্শনে ১৮০৩৯৪১২৫৫ সংখ্যক পদগুলি একজনের রচিত হওয়াই সম্ভব বোধ হয়। পদগুলি কবিত্বাংশে মন্দ নহে।

( ১৬ )

গোপী ।

২৪৯৩ সংখ্যক পদ । গোপীকান্ত—পদসমষ্টি ৪ । পদসংখ্যা—৫৯৫।৫৯৬।২৩১।২৯৪৯ ।

গোপীরমণ—১৬০৫ সংখ্যক পদ ।

“চৈতন্যচরিতামৃতে” নবদ্বীপবাসী গৌরাক্ষতন্ত্রগণের মধ্যে গোপীকান্তের উল্লেখ দেখা যায়—

“শ্রীনিধি মিশ্র গোপীকান্ত মিশ্র ভগবান্ ।” ( চৈ.চ-আদি ১০ম )

গোপীকান্তের ভণিতায়ুক্ত পদগুলির আলোচনা দ্বারা “গোপীকান্ত” নামধারী দুইজন গোপীকান্তের অস্তিত্ব প্রমাণিত হয় । চৈতন্যচরিতামৃতে বর্ণিত গোপীকান্ত যে মহাপ্রভুর সমসাময়িক উক্ত গ্রন্থপাঠে এ সম্বন্ধে কোন সন্দেহ থাকে না । পক্ষান্তরে ২৩১-সংখ্যক পদের রচয়িতা গোপীকান্ত প্রসিদ্ধ বৈষ্ণবাবার্তা শ্রীনিবাস আচার্যের ভগবতজ্ঞ ও ভক্তিগ্রন্থ প্রচারের গুণকীর্তন করিয়াছেন । শ্রীনিবাস আচার্য মহাপ্রভুর সঙ্গক পরবর্তী । সুতরাং পূর্বেকৃত পদের রচয়িতা গোপীকান্ত চৈতন্যচরিতামৃতে বর্ণিত গোপীকান্ত হইতে বিভিন্ন ব্যক্তি । গোপীকান্তের ভণিতায়ুক্ত সমস্ত পদই এই গোপীকান্তের রচিত কি না—তৎসম্বন্ধে এইমাত্র বলা যাইতে পারে যে—৫৯৫।৫৯৬ সংখ্যক পদের রচনা হইতে অবশিষ্ট পদ দুটির রচনা বিভিন্ন প্রকৃতির । বিষয়ভেদ ভাষা ও ভাবের এইরূপ বৈষম্য হওয়াও বিচিত্র নহে, সুতরাং এ সম্বন্ধে নিশ্চয় কোন কথা বলা যায় না । শ্রীনিবাস আচার্যের পরে ও বৈষ্ণবদাসের পূর্বে ইহার কাল নির্ণয় হইতেছে, সুতরাং তিনি সপ্তদশ শতাব্দীর লোক ।

গোপীরমণ সম্বন্ধে আমরা কিছু জানি না । ইহার পদটি কবিত্বাংশে উত্তম ।

গোপী—এই নামটি গোপীকান্ত, গোপীরমণ বা গোপীনাথ ইত্যাদি কোন নামের সংক্ষেপ ভাষা ঠিক বলা যায় না । চৈতন্যচরিতামৃতে আদিলীলার ১০ম পরিচ্ছেদে দুইজন গোপীনাথের উল্লেখ আছে । গোপী নামাঙ্কিত পদটি এই সকলের মধ্যে কোন ব্যক্তি বা অন্য কাহারও রচিত কি না তাহা বলিবার উপায় নাই ।

( ১৭ )

গোবর্দ্ধন ।

পদসমষ্টি—১৬ ।

পদসংখ্যা—১২০৫।১৪৩৯।১৪৫০।১৪৫১।১৪৫৩।১৪৫৫-১৪৫৭।১৪৭০-১৪৭৬।১৫৬৯ ।

গোবর্দ্ধন দাস মুকবি ছিলেন ; হুঃখের বিষয় তাঁহার সম্বন্ধে কিছুই জানা যায় না । “পদামৃতসমুদ্রে” ইহার কোন পদ উদ্ধৃত হয় নাই । সম্ভবতঃ ইনি রাধামোহন ঠাকুরের পরবর্তী ছিলেন । ইনি বিশুদ্ধ বাঙ্গালা ও ব্রজবুলি এই উভয়বিধ পদই রচনা করিয়াছেন—১০৩৫।১৪৫০।১৪৭৪।১৫৬৯ সংখ্যক পদগুলি বাঙ্গালা রচনার ও অবশিষ্ট পদগুলি তাঁহার ব্রজবুলি রচনার দৃষ্টান্তস্বরূপ উল্লেখ করা যাইতে পারে । ইহার উভয়বিধ পদই সুললিত—

“গৌর বরণ, হিরণ কিরণ,  
অরুণ বসন তায় ।

রাতা উৎপল, নরন যুগল,  
প্রেম ধারা বহি যায়”

এবং

“বিহরে শ্রাম, নবীন কাম,

নবীন বৃন্দা-বিপিন ধাম

সঙ্গে নবীন, নাগরীগণ,

নব ঋতুপতি রাতিয়া”

ইত্যাदि পদগুলি রচনা ও বর্ণনার মাধুর্য্যে বৈষ্ণব কবিগণের উৎকৃষ্ট পদ মধ্যে গণনীয়।  
যে সকল বৈষ্ণব কবি বিশুদ্ধ বাঙ্গালা ও ব্রজবুলি এই উভয়বিধ পদ-রচনায় সমান  
দক্ষতার পরিচয় দিয়াছেন তাঁহাদিগের মধ্যে অগ্রতম বলিয়া গোবর্দ্ধনের নাম উল্লেখযোগ্য।

( ১৮ )

গোবিন্দ ঘোষ ।

পদ সমষ্টি ৬ ।

পদসংখ্যা—১০২৬।১৫৯৪।১৬০৩।১৬১৯।২০৫৭।২০৭৫।

গোবিন্দ ঘোষ মাধব ও বাসুদেব নামক ভ্রাতৃত্ব সহ মহাপ্রভুর সমসাময়িক এবং তাঁহান  
একান্ত অনুগত ভক্ত ছিলেন। ইহঁার বাসস্থান কোণায় ছিল তাহার কোন উল্লেখ পাওয়া  
যায় না। পুরাতত্ত্বানুসন্ধিৎসু কোন কোন ব্যক্তি ইহঁাদিগের জন্ম-স্থান কুলীনগ্রাম ও কেহ  
নবদ্বীপ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন—কিন্তু চৈতন্য-ভাগবত, চৈতন্যচরিতামৃত প্রভৃতি গ্রন্থে  
কুত্রাপি ইহঁাদিগের নাম কুলীনগ্রামবাসিগণের গণনার উল্লিখিত হয় নাই। ইহঁাদিগের  
নিবাস যে নবদ্বীপে ছিল এক্ষণে স্পষ্ট উল্লেখও আমরা কোন স্থলে প্রাপ্ত হই নাই। যাহা  
হউক মহাপ্রভু সন্ন্যাসগ্রহণের পর দাক্ষিণাত্যভ্রমণ হইতে নীলাচলে প্রত্যাবৃত্ত হইয়া  
তাঁহার দেশভ্রমণের সহচর কৃষ্ণদাস দ্বারা নবদ্বীপের ভক্তমণ্ডলীর নিকট সংবাদ পাঠাইলে  
সেই বৎসর তাঁহার শ্রীচরণ দর্শন উপলক্ষে যে সকল ভক্ত নীলাচলে গমন করিয়াছিলেন—  
তন্মধ্যে আমরা এই তিন ভ্রাতার উল্লেখ পাই। গোপীনাথ ভট্টাচার্য্য ইহঁাদিগকে দেখাইয়া  
রাজা প্রতাপরুদ্রকে বলিয়াছিলেন,—

“গোবিন্দ মাধব ঘোষ এই বাসু ঘোষ ।

তিন ভাইর কীৰ্তনে প্রভু পায়েন সন্তোষ ॥”

ইহা দ্বারা বোধ হয় যে, ইহঁারা নবদ্বীপে আদি-লীলার সময়েও মহাপ্রভুর সহচর  
ছিলেন। পূর্ব-বর্ণিত ভক্তমণ্ডলী লইয়া মহাপ্রভু জগন্নাথ দেবের রথের সন্মুখে যে উদ্দাম  
নৃত্য করেন তৎসময়ে এই গোবিন্দ ঘোষ—চারিটি প্রধান কীৰ্তন-সম্প্রদায়ের মধ্যে একটীর  
দলপতি হইয়াছিলেন,—তাঁহার ভ্রাতৃত্বও ঐ সম্প্রদায়ে গান করেন।

(১২) ..... ভূ (?) কটক বস্তুভ্য (?) ছান্দশ ব্রাহ্মণ বরাহস্বামিনে  
দত্তং তদ্ব.....

(১৩) ..... ভূম্যাদানক্ষপ (?) চ শুণু (?) গুণমনুচিন্ত্য শরীরকল্যা (?)  
নকশ্চ চো.....

(১৪) শ উক্তঞ্চ ভগবতাবৈপায়নেন । স্বদত্তাং পরদত্তাস্বা.....

(১৫) ... তৃভিঃ সহ পচ্যতি ষস্টি[ং] বর্ষসহস্রাণি স্বর্গে মোদতি  
ভূমিদ[ঃ] .....

(১৬) ... পূর্বদত্তাং দ্বিজাতিভ্য যত্রাদক্ষ যুধিষ্ঠিরমহী[ং].....

(১৭) ..... [ও] যং শ্রীভদ্রেণ উৎকীর্ণং স্বপ্নেশ্বর দাসে[ন].....

ইহার অনুবাদ সম্ভবপর নহে। তবে এই পর্গায় বলা যাইতে পারে যে ক্ষুদ্রক গ্রামবাসী শিবশর্মা ও নাগশর্মা নামক ব্রাহ্মণদ্বয়কে মহাখুশাপার বিষয়াস্তর্গত কোন গ্রাম বা ভূমি প্রদত্ত হইয়াছিল। এতদ্ব্যতীত বিষ্যদেবশর্মন্ ( বিশ্বদেবশর্মন্ ) ও বিষা ( বিশ্ব ) ভদ্র নামক ব্যক্তিদ্বয় ও আটগী গ্রামের অধ্যক্ষের ( গ্রামাষ্টকুলাদিকরণ ) নাম উল্লেখ আছে। নীবীধর্ম্ম-ক্ষমালতা ইত্যাদি বাক্যে স্পষ্ট বুঝা যায় যে প্রদত্ত ভূমি বা গ্রাম পূর্বে কোন ব্রাহ্মণকে প্রদত্ত হইয়াছিল বা কোন ব্রাহ্মণের অধিকারে ছিল এবং তাহার মালিকান স্বত্ব রহিত করাইয়া উপরোক্ত ব্রাহ্মণদ্বয়কে দান করিতে হইয়াছে। এরূপ দৃষ্টান্ত প্রাচীন খোদিতলিপিসমূহে অতীব বিরল। নীবীধর্ম্মের কথা পূর্বে মহারাজ শিবরাজের তাম্রশাসনে প্রকাশ করিয়াছি। খোদিতলিপির শেষভাগে বরাহস্বামী নামক জটনক ব্রাহ্মণের নাম পাওয়া যায়। “বরাহ-স্বামিনে দত্তং” ইত্যাদি বাক্যের দ্বারা অনুমান হয় ইহা পূর্বে বরাহস্বামীকেই দেওয়া হইয়াছিল। বরাহস্বামী ছান্দস ( সামবেদীয় ) ব্রাহ্মণ ছিলেন। খোদিতলিপির শেষ পংক্তিতে বলা আছে যে ইহা স্বপ্নেশ্বর দাসকর্তৃক খোদিত হইয়াছে। এতদ্ব্যতীত এই খোদিতলিপি হইতে আর কিছু বলিবার যোগ্য কথা নাই।

শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ।

## ১৩১৫ সালের বঙ্গ-সাহিত্যের বিবরণ

বৎসরের মধ্যে বহু বাঙ্গালা-পুস্তক প্রকাশিত হয়, বৎসরের শেষে 'বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদ', ১৩০৯ সাল হইতে তাহার একটা বিবরণ প্রস্তুত করিয়া আসিতেছেন। ১৩১১ সাল পর্যন্ত শ্রীযুক্ত বোমকেশ মুস্তফী মহাশয়ের উপর এই কার্যের ভার ছিল। ১৩১২ বঙ্গাব্দ হইতে এই বিবরণ প্রস্তুতের ভার, আমার উপর অর্পিত হয়। তদনুসারে আমি অগ্ণ ১৩১৫ সালে প্রকাশিত বঙ্গ-সাহিত্যের বিবরণ লইয়া আপনাদের নিকট উপস্থিত হইয়াছি। এই বিবরণে অসম্পূর্ণতা-ত্রুটি যথেষ্টই পরিলক্ষিত হইবার সম্ভাবনা। তজ্জন্ম পূর্বেই একটা কৈফিয়ৎ দিয়া রাখিতেছি। বাঙ্গালাদেশে কোণায় কখন কি পুস্তক মুদ্রিত হইতেছে, তাহা জানিবার আপাততঃ কোন উপায় নাই। অলিতে গলিতে মুদ্রাযন্ত্র। কত বই ছাপা হইতেছে, তাহার সংবাদ কে রাখে? অবশ্য সরকারী আফিসে সাধারণতঃ, প্রত্যেক মুদ্রিত গ্রন্থের একখণ্ড মুদ্রাকর-কর্তৃক প্রেরিত হইয়া থাকে। বেঙ্গল লাইব্রেরিতে যে সমস্ত মুদ্রিত পুস্তকাদি প্রেরিত হয়, তিন মাস অন্তর তাহাদের একটা সরকারী তালিকা প্রকাশিত হইয়া থাকে; কিন্তু ছুংখের বিষয়—এই তালিকাটা অত্যন্ত অসম্পূর্ণভাবে নিতান্ত অ-সময়ে প্রকাশিত হইয়া থাকে। বিগত ৮ই মে পর্যন্ত মোটে ছয় মাসের তালিকা সম্পূর্ণ হইয়াছে। বাকী ছয় মাসের তালিকা পাইবার উপায় নাই। এ অবস্থায় মাসিক, পাক্ষিক, সাপ্তাহিক, দৈনিক পত্রের সমালোচনা ও বিজ্ঞাপন হইতে, পুস্তকালয়ের গ্রন্থ-তালিকা হইতে গত-বৎসরে প্রকাশিত গ্রন্থের তথ্যাদি সংগ্রহ করিতে হইবে। পর লিখিয়া ফল হয় না—কাজেই মফঃ-বলের না হউক, অন্ততঃ কলিকাতার ছাপাখানাতে ঘুরিয়া ঘুরিয়া নূতন পুস্তকের সন্ধান লইতে হইবে। এইরূপে ও নানা প্রকারে পুস্তক ও তালিকাদি সংগ্রহ করিতে যাওয়ার সংগ্রহকার্যে ত্রুটি হওয়ারই সম্ভাবনা। তজ্জন্ম সকলের নিকট ক্ষমা-প্রার্থনা করিতেছি।

'পরিষদ', সাহিত্যের পঞ্জী-রক্ষার জন্ত বিশেষ বন্দোবস্ত করিতেছেন—বৎসরের মধ্যে বহু বাঙ্গালা গ্রন্থ, প্রকাশিত হয়—তাহার শ্রেণীবিভাগসহ তালিকা প্রস্তুত করিয়া বৎসরান্তে সাহিত্যের গতি ও পরিপুষ্টির আলোচনা করিবার ব্যবস্থা করিতেছেন। কিন্তু, বঙ্গভাষায় প্রকাশিত গ্রন্থের প্রত্যেক মুদ্রাকর, প্রকাশক বা গ্রন্থকারের সাহায্য ব্যতীত এই কার্য, সম্পন্ন হওয়া অসম্ভব। এজন্য পরিষদ, প্রতিবৎসরই তাঁহার সনির্বন্ধ অনুরোধ ও সাহুনের প্রার্থনা জানাইয়া আসিতেছেন। এরূপ স্থলে তাঁহারা যদি তাঁহাদের এক এক খণ্ড বই সাহিত্য-পরিষদে অনুরোধপূর্বক পাঠাইয়া দেন, তাহা হইলে সাহিত্য-পরিষদের পাঠাগারে সেগুলি সযত্ন রক্ষিত হইবে এবং বৎসরান্তে আলোচনার সময়ে বহু সাহিত্য-সেবীদের নিকট সেগুলির নাম ও পরিচয় দেওয়া যাইবে।

বঙ্গসাহিত্যের বিবরণ দিবার পূর্বে একটা কথা বলিয়া রাখা উচিত, মনে করিতেছি।



পরিষদের নিয়মানুসারে, আপাততঃ সুসঙ্গত কারণে, পরিষদ, কোন গ্রন্থের সমালোচনার ব্যবস্থা রাখেন নাই। কাজেই আমাদের এই বিবরণীতে কোন পুস্তকের সমালোচনা থাকিবে না। তবে এই সাহিত্য-বিবরণের মধ্যে সাহিত্যের বিভিন্ন-বিভাগ-সম্বন্ধে গতি লক্ষ্য করিয়া যা'হুই চারি কথা বলা হয়, তাহারও একটা পরোক্ষ ফল, সাহিত্যের উপর ফলে। বর্তমান প্রবন্ধে তাহার একটু আভাস দেখাইতে চেষ্টা করিব। কিন্তু সে চেষ্টায় কেহ যদি ক্রটি দেখেন, তাহা আমার ক্রটি বলিয়া বুঝিবেন—পরিষদের নয়।

আলোচ্যবর্ষে বৈশাখ হইতে চৈত্র পর্য্যন্ত অন্যান ৬৪৩ খানি নূতন বাঙ্গালা পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে। কিন্তু গতবর্ষের মুদ্রিত বাঙ্গালা-পুস্তকের সংখ্যা ৮৭৪। তন্মধ্যে যে সকল পুস্তকের নূতনসংস্করণ হইয়াছে, তাহাদের সংখ্যা ২৩১। এগুলির সংখ্যা, তালিকা-ভুক্ত হয় নাই। ইহার মধ্যে বিশুদ্ধ বাঙ্গালা, বাঙ্গালা ও সংস্কৃতে প্রকাশিত ৬১৬ খানি পুস্তকের বিষয়ভেদে শ্রেণীবিভাগ করিলে, দেখা যায়—

আলোচ্য বর্ষে,—

কলাবিজ্ঞান	১৬
জীবনীতে	২৯
নাটকাদিতে	৪৬
উপন্যাসে	৮৪
ইতিহাস-ভূগোলে	১৮
সাহিত্যে	৩৯
আইনে	৩
চিকিৎসায়	৪৫
দর্শনে	৪
কাব্য ও কবিতায়	৪২
ধর্ম-বিষয়ে	১৯০
ভ্রমণ-বিবরণে	১
বিজ্ঞানে	১৭
বিবিধ বিষয়ে	৮২

মোট ৬১৬ খানি পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে।

১৩০৯ সাল হইতে ১৩১৫ পর্য্যন্ত মুদ্রিত পুস্তকের সংখ্যা তুলনা করিলে, দেখা যায়—

শ্রেণী	১৩১২	১৩১০	১৩১১	১৩১২	১৩১৩	১৩১৪	১৩১৫
১। কলাবিদ্যায়	৪	৬	৫	৪	৫	৭	১৬
২। জীবনীতে	১৫	১৭	২১	১৮	১৪	১৬	২৯
৩। নাটকাদিতে	৩৭	৪৩	৩৬	৫২	৪২	৩৮	৪৬
৪। উপন্যাসে	৫১	৪৮	৭৫	৬৪	৫৩	৫০	৮৪
৫। ইতিহাস-ভূগোলে	১৫	১৬	২১	২০	১৭	২০	১৮
৬। সাহিত্যে	২৮	১০৬	১১১	১২৫	১২২	১৪৩	৩৯
৭। আইনে	৪	৬	৫	৫	৪	২	৩
৮। চিকিৎসায়	৩৭	২৮	৩৩	৪০	২৭	৩০	৪৫
৯। দর্শনে	৫	৭	৭	৪	৭	৮	৪
১০। কাব্য ও কবিতায়	৭৩	৯৯	১০২	৮২	৮৭	১১০	৪২
১১। ধর্মবিষয়ে	৬০	৫২	৮২	৮৪	৭৫	৭০	১২২
১২। বিজ্ঞানে	৩০	৪৫	৪৮	৫৩	৩৫	২৫	১৭
১৩। বিবিধবিষয়ে	১২৫	১১৩	১০৫	১৫০	১৬৩	২৭০	১০৭
১৪। ভ্রমণ-বৃত্তান্তে	৫	৬	৮	৪	৫	৩	১
মোট	৫৫২	৫৯২	৬৫৭	৭০৫	৬২৬	৭৯৫	৬৪৩

১৩১৫ সালে প্রকাশিত বাঙ্গালা পুস্তকের তালিকা।

বিষয়	নতুন গ্রন্থ		পুনর্মুদ্রণ	অনুবাদ	মোট		স্কুলপাঠ্য সাধারণপাঠ্য	
	প্রথম সংস্করণ	নতুন সংস্করণ			পুস্তক	সাময়িকপত্র	পুস্তক	সাময়িকপত্র
১। কলাবিদ্যায়	১৬	১১	৩		১৯	১১	১৫	৪০
২। জীবনীতে	১৯		১০		২৯		৩৯	৩৯
৩। নাটকাদিতে	৪৬		৪		৫০		৫০	৫২
৪। উপন্যাসে	৮৪		৩৫		১১৯		১১৯	১১৯
৫। ইতিহাস-ভূগোলে	১৮	৮	১২		৩৮	৮	২৩	৬৮
৬। সাহিত্যে	৩৯		৫১		৯০		৮১	৯০
৭। আইনে	৩		১		৪		৪	৪
৮। চিকিৎসায়	৪৫	৩৫	১৮		৯৮	৩৪	২৮	১৬০
৯। বিবিধ বিষয়ে	১০১	৪৪৬	৪৯		১৫৬	৪৪৬	১২	৬১৪
১০। দর্শনে	৪				৪		৪	৪
১১। কাব্য ও কবিতায়	৪২		৬		৪৮		৫	৫৩
১২। ধর্মবিষয়ে	১২২	৪৬	১৫	২৮	২০৭	৪৬	৩	২৫৬
১৩। বিজ্ঞানে	১৭		২৬		৪৩		৩৬	৭৯
১৪। ভ্রমণে	১				১		১	১
১৫। রাজনীতিবিষয়ে	৬				৬		৬	৬
মোট	৬৪৩				৮৭৪	৫৪৬	১৬৭	১২৪৩

খৃষ্টানদিগের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ধর্মপুস্তিকগুলি, এবারও পূর্ন পূর্ন বর্ষের ছায় তালিকা মধ্যে ধরা হয় নাই।

পূর্নোক্ত বিভাগের মধ্যে—

ইতিহাস ও ভূগোলের ১৮ খানির মধ্যে—১৫ খানি

সাহিত্যের ৩৯ „ „ —৩০ „

কাব্য ও কবিতার ৪২ „ „ — ৫ „

বিজ্ঞানবিষয়ক ১৭ „ „ — ৭ „

বিবিধ বিষয়ক ৮২ „ „ —১২ „

মোট ৬৯ খানি পুস্তক স্কুলপাঠ্য

(ক) কলাবিজ্ঞা—এ বিভাগের ১৬ খানি পুস্তকের মধ্যে ৪ খানি পুস্তক উল্লেখযোগ্য।

১। ব্রহ্ম-সঙ্গীত স্বরলিপি—কাল্পানীচরণ সেন।

২। চিত্রবিজ্ঞা-শিক্ষা ( ১ম ভাগ )

৩। চিত্রবিজ্ঞা-শিক্ষা ( ২য় ভাগ )

ব্রজেন্দ্রকুমার গুহ

৪। শিল্প রত্নাবলী ( ১ম খণ্ড )—মনোমোহন দাস ও অমল্যরতন পাল।

কলাবিজ্ঞাবিভাগে এবারেও আমরা আশানুরূপ ফল পাই নাই। কোন একটা কলা, রীতিমত শিক্ষা দিবার অভিপ্রায়ে তাহার বর্ণপরিচয় হইতে আরম্ভ করিয়া, উপর স্তর পর্য্যন্ত শিক্ষা দিবার জন্ত ক্রমবিহীন পাঠ্যপুস্তক লিখিতে, কাহারও চেষ্টা দেখি না। ফটোগ্রাফি, চিত্রবিজ্ঞা, বর্ণবিজ্ঞান প্রভৃতি বিষয়ে পূর্ন পূর্ন বৎসরে কতকগুলি পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে; তাহার মধ্যে দুই এক খানি ভাগ বই যে না আছে, তাহা নয়; কিন্তু রীতি-বিশুদ্ধ প্রণালীতে এ সকল বিষয়ে গ্রন্থ লিখিতে, কেহ আজিও প্রবৃত্ত হন নাই। সঙ্গীত-কলাসম্বন্ধে নানাবিধ বাজনার বোল, নানারূপ রাগ-রাগিণীর গৎ, নানাবিধ ওস্তাদী আলাপ এবং বহুবিধ গান-সংগাহের বহু প্রকার পুস্তক বাহির হইয়াছে। কিন্তু সঙ্গীত-শাস্ত্রে পারদর্শী অধ্যাপকগণ, সঙ্গীত-বিজ্ঞানের সম্বন্ধে গ্রন্থ-লিখিতে প্রলুব্ধ হন না! এ সম্বন্ধে দুই এক খানা বই যে না আছে, এমনও নয়; কিন্তু আজ পর্য্যন্ত এ বিষয়ে কেহ লাগিয়া পড়িয়া উঠেন নাই। এই কলিকাতা সহরেই ভারতসঙ্গীতসমাজ আছে, তাহাদের 'সঙ্গীত-প্রকাশিকা' আছে; অথচ আমাদের কাছে বৎসর বৎসর এইরূপ আক্ষেপ করিতে হয়। "সঙ্গীত-প্রকাশিকা" প্রতি মাসে নূতন পুরাতন গানের স্বরলিপি ভিন্ন আর কিছু থাকে না। সঙ্গীত-সমাজ, নাট্যকলার অমুরাগী; কিন্তু সঙ্গীত-প্রকাশিকা ভারতের নাট্যশাস্ত্রের একটা ধারাবাহিক অমুবাদও যদি প্রকাশিত হইত, তাহা হইলেও, আমাদের একটা খেদ মিটিত।

"শিল্পরত্নাবলীতে" সাবান, তেল, গন্ধ-দ্রব্যাদি প্রস্তুত করিবার প্রণালীগুলি, সাধারণ ভাবে আলোচিত হইয়াছে। অন্যান্য শিল্প-সম্পর্কে এ-বারে ভাল বই প্রকাশিত না হইলেও,

বঙ্গালী মাসিক পত্রগুলি শিল্পগ্রন্থের অভাব কতক পরিমাণে দূর করিয়াছে। এ গুলির আলোচনা করিলে, বিলক্ষণ প্রতীক্ষমান হয়, ভারতের মৃত শিল্পের পুনঃ-সঞ্জীবন করিবার উদ্দেশ্যে বঙ্গালীর প্রাণ কাঁদিয়াছে। বঙ্গালী যথা-সময়ে সুযোগ ছাড়ে নাই। এ সময় শিল্পগ্রন্থের বাহাতে বহুল প্রচার হয় এবং সে সকল গ্রন্থ, বাহাতে সহজ-বোধ্য হয়, তদ্বিষয়ে সকলেরই চেষ্টাবান্ হওয়া উচিত। ছুই খানি সঙ্গীত-গ্রন্থ বা পাঁচ খানি পাকপ্রণালী, প্রকাশিত হইলেই, কলাবিজ্ঞার আলোচনা হইতেছে, বলিয়া মস্তষ্ট থাকিলে, চলিবে না। শিল্পকলা-বিষয়ক যুরোপীয় গ্রন্থাদি, সরল বঙ্গালীর সার-সঙ্কলন করিলেও, চলিতে পারে। যাহা হউক, গত বর্ষে এ বিষয়ে যে একটু আধটু চেষ্টা হইয়াছে—তাহাই যথেষ্ট।

(খ) জীবনী—এই বিভাগের ২৯ খানি পুস্তকের মধ্যে নিম্নলিখিত ১২ খানি পুস্তক উল্লেখ-যোগ্য। যথা—

- ১। দয়ানন্দের স্বরচিত জীবনবৃত্ত—শিশিরকুমার ঘোষাল।
- ২। মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথ—যোগেন্দ্রনাথ সরকার।
- ৩। সিদ্ধ-জীবনী—ব্রহ্মানন্দ ভারতী।
- ৪। কৃষ্ণচন্দ্রপাল—মথুরানাথ নাথ।
- ৫। আর্ষা-নারী ( ১ম ভাগ )—কালীপ্রসন্ন দাসগুপ্ত ও দক্ষিণারঞ্জন সিদ্ধমজুমদার।
- ৬। বালগঙ্গাধর তিলক—নিতাইচাঁদ মুখোপাধ্যায়।
- ৭। বুদ্ধদেব-চরিত—কালীপ্রসন্ন বিজ্ঞারত্ন।
- ৮। বিজ্ঞাসাগর—যোগীন্দ্রনাথ সরকার।
- ৯। হজরৎ মহম্মদের জীবনী ( মাসলেম পঁতকা )—ডাক্তার সৈয়দ আবুল হোসেন।
- ১০। সাহিত্য-সেবক—শিবরত্ন মিত্র।
- ১১। নবীনবাবু—
- ১২। রাজনারায়ণ বসু—

এতদ্ভিন্ন নানা মাসিক পত্রে আলোচ্য বর্ষে অনেকগুলি কর্মবীর, ধর্মবীর ও জ্ঞানবীরের জীবনী, প্রকাশিত হইয়াছে। ইহা একটা সুলক্ষণ—সন্দেহ নাই। গত বৎসরে “বঙ্গীয় সাহিত্য-সেবকে” শ্রীযুক্ত শিবরত্ন মিত্র মহাশয়, স্বকীয় পরিশ্রমের যথেষ্ট পরিচয় দিয়াছেন। শ্রীযুক্ত মথুরনাথ নাথ, বঙ্গালাদেশের আদি খৃষ্টান কৃষ্ণচন্দ্র পালের জীবন-বৃত্তান্তে অনেক প্রয়োজনীয় কথা আভাস দিয়াছেন। বর্তমান যুগে ভারতবর্ষের অসামান্য জ্ঞানী দয়ানন্দ সরস্বতীর জীবনী, বঙ্গালীর প্রকাশ—আনন্দের বিষয়, তাহাতে সন্দেহ নাই। বালগঙ্গাধর তিলকের জীবনীখানি, একরূপ ক্ষীণ-কলেবর না হইলেই, যেন ভাল হইত। যাহা হউক, দেখা যাইতেছে, আলোচ্য বর্ষে জীবনী-পুস্তকগুলি, মোটের উপর মন্দ হয় নাই। আমার মনে হয়, প্রতি বর্ষে অনেকগুলি করিয়া জীবনচরিত প্রকাশের বিশেষ প্রয়োজন হইয়াছে। পূর্বে যেমন পুরাণপাঠ, কথকতা ইত্যাদির বহুল প্রচার ও আদর ছিল—তাহার উদ্দেশ্য ও

পরিণাম, জীবনীপাঠেরই তুল্য। আমাদের বর্তমান সমাজে বাহাতে জীবনীগ্রন্থ, সেইরূপ হয়, তাহার ব্যবস্থা হওয়া উচিত। আমরা মহতের আদর করিতে যতই শিখিব, আমাদের দেশে জীবনীগ্রন্থের সংখ্যা, ততই বৃদ্ধি পাইবে।

( গ ) নাটকাদি—এই শ্রেণীর ৪৬ খানি পুস্তকের মধ্যে ২১ খানি উল্লেখ-যোগ্য ;—

- ১। অশোক—ক্ষীরোদপ্রসাদ বিষ্ণাবিনোদ।
- ২। বরুণা—
- ৩। বাসন্তী—
- ৪। শারদোৎসব—রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।
- ৫। হিন্দাহাফেজ—অতুলকৃষ্ণ মিত্র।
- ৬। দেলেরা—ননীলাল স্মর।
- ৭। মাতৃপূজা বা স্বর্গোদ্ধার—কুঞ্জবিহারী গাঙ্গুলি।
- ৮। উষা—মহেন্দ্রনাথ তালুকদার।
- ৯। স্বপ্ন-মিলন গীতি-নাট্য—কামাখ্যাপ্রসাদ সেন।
- ১০। দলিতা-ফণিনী—অমরেন্দ্রনাথ দত্ত।
- ১১। প্রহসন—রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।
- ১২। প্রতাপসিংহ—শশিভূষণ মজুমদার।
- ১৩। অদৃষ্ট—হরিচরণ সেনগুপ্ত।
- ১৪। শ্রীমতীর বন্দে মাতরম্ বা মহিলা-মিলন—শ্যামাপদ নাগ।
- ১৫। মেবার-পতন—দ্বিজেন্দ্রলাল রায়।
- ১৬। শাস্তি-কি-শাস্তি—গিরিশচন্দ্র ঘোষ।
- ১৭। শোরাব-রুস্তাম—দ্বিজেন্দ্রলাল রায়।
- ১৮। বীর-পূজা—হরনাথ বসু।
- ১৯। কংস-বধ—অহিভূষণ ভট্টাচার্য।
- ২০। রণজিতের জীবন-যজ্ঞ
- ২১। অরুণ-বধ গীতাভিনয়—কালীকঙ্কর সেন।

গত ও গত পূর্ব বৎসরের তুলনায় এ বৎসরও নাটক-শ্রেণীতে কয়েক খানি, উত্তম পুস্তক বাহির হইয়াছে। তাহার মধ্যে ঐতিহাসিক নাটকগুলিই, প্রধান ও সংখ্যায় অধিক। দেখা যাইতেছে, নাট্যকারেরা গত দুই বৎসর বাঙ্গালার প্রাচীন ও আধুনিক ইতিহাস লইয়া উঠিয়া পড়িয়া লাগিয়া গিয়াছেন। ইহার কারণ বাহাই হউক, ফলে আমরা কয়েকখানি পাঠোপ-যোগী নাটক পাইয়াছি। গীত-নাট্যে কর্তব্যপ্রসূত কয়েকখানি নাটকও প্রকাশিত হইয়াছে। গত বৎসর সামাজিক নাটক ৫ খানি বই প্রকাশিত হয় নাই। ঐতিহাসিক নাটক বাহারা লেখেন, তাহাদের অনেকে ইতিহাসের সম্মানটা মলাটে মাত্র বজায় রাখেন। কেহ এক-

খানি মাত্র ইতিহাস, কেহ পাঁচখানা ইতিহাসের পাঁচ ভাগই দেখিয়া, ঐতিহাসিক নাটক লিখিয়া থাকেন। ফলে, ঐ সকল নাটকে ইতিহাসের "স্বাভা মুড়ো" খুঁজিয়া পাওয়া যায় না। এই সকল ঐতিহাসিক নাট্য কবি, পিতার বিবরণ পুত্রের ঘাড়ে, বধুর ব্যাপার শাশুড়ীর স্বক্ষে, রাজার মুখে রাধার ভাষা, বাদশাহের সন্তান "গেয়ো" সত্য-পদ চাপাইয়া দিতে, ক্রটি করেন না। কবির নিরক্ষুণ্ণ আমরা মানি; কিন্তু সাহিত্যের গভীর ভিতরে ইতিহাস, ছন্দঃ, অলঙ্কার, ব্যাকরণ, অভিধান মানিয়া না চলিলে, তাঁহারা কবিত্বের দাবী করিবেন কিসে? ভগবানের সৃষ্ট হাতী ঘোড়া ক্ষেপিলে, গুলি করিয়া মারিবার একটা প্রথা আছে। সাহিত্যের আদালতে এই সকল মন-মত্ত নিরক্ষুণ্ণ কবির, কিরূপ দণ্ড পছন্দ করেন, জানিতে পারিলে, আমরা সুখী হইব। যাত্রায় অভিনীত পুস্তকগুলির মধ্যে পুষ্কর-বিজয় বা সহস্র-স্কন্ধ রাবণ-বধ, "বিজয়বসন্ত গীতাভিনয়" প্রভৃতি কয়েক খানি গ্রন্থ প্রকাশিত হইয়াছে। প্রহসন, এবার অনেকগুলি প্রকাশিত হইয়াছে। অতুলকৃষ্ণ মিত্রের 'তুফানি', মোরীন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায়ের "ধৎকিঞ্চিৎ" এবং বিহারিলাল দত্তের 'মজা কি সাজা'-ই উল্লেখযোগ্য। 'তুফানি' Molere এর L' Efrogli অবলম্বনে লিখিত। "ধৎকিঞ্চিৎ" বালিকাদিগের উচ্চ শিক্ষার চূড়ান্ত নমুনা।

( ঘ ) উপন্যাস—এই বিভাগের ৮৪ খানি পুস্তকের মধ্যে ১৬ খানি উল্লেখযোগ্য ;—

১। হেমেন্দ্রলাল—ভবানীচরণ ঘোষ।

২। জড়-ভরত—দীনেশচন্দ্র সেন।

৩। রত্ন-হাস—দুর্গাদাস লাহিড়ী।

৪। লক্ষ টাকা উপন্যাস

৫। সুহাসিনী ও ঠিকে ভুল

৬। নীরদা—সতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

৭। ভৈরবী

৮। স্বপ্নসুন্দরী

৯। সরলা—উষা প্রমোদিনী।

১০। ভবের খেলা—ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

১১। অভিশাপ—হরিহর শেঠ।

১২। নাগ-পাশ—হেমেন্দ্রপ্রসাদ ঘোষ।

১৩। অমরাবতী, মুরলা—নবকুমার দত্ত।

১৫। সাবিজী—S. P. Sen,

১৬। ইতিকথা—নিখিলনাথ রায়।

} পাঁচকড়ি দে।

} স্বরেন্দ্রমোহন ভট্টাচার্য।

( গ ) গত বৎসরের স্তায় এবারেও ভাল উপন্যাসের সংখ্যা বড় অল্প। এবার ছোট গল্পের সংগ্রহ-গ্রন্থ ও ডিটেক্টিভ গল্প, বেশী প্রকাশিত হইয়াছে। ভবানীবাবুর "হেমেন্দ্রলাল"

এবার উপন্যাস-বিভাগের শ্রেষ্ঠ স্থান অধিকার করিয়াছে। হেমেন্দ্রবাবুর “নাগপাশ” অনেক পাঠকেরই সুবিজ্ঞাত। এই উপন্যাস-বিভাগেও আমাদের সেই পূর্ব আক্ষেপ বিद्यমান রহিয়াছে। তবে একটা কথা। এক বৎসর এইরূপ সাহিত্য-বিবরণে বলিয়াছিলাম যে, ছোট গল্পের প্রভাবে বাঙ্গালার আর ভাল উপন্যাস বড় জন্মিতেছে না। ছোট গল্পগুলি যদি ভাল হয়, সে অভাবের জন্ত আমরা দুঃখ করি না। আমাদের সে কথা, এবৎসর ফলিয়াছে। এ বৎসর কতকগুলি ভাল ছোট গল্পের সংগ্রহ-পুস্তক ছাপা হইয়াছে ;—নিখিল বাবুর ‘ইতিকথা’-নামক গ্রন্থ এই শ্রেণীতে বিশেষ ভাবে উল্লেখযোগ্য। মাসিক পত্রের অনেক-গুলি ছোট গল্প বাহির হইয়াছে। আমরা একবার আক্ষেপ করিয়াছিলাম—বাঙ্গালার উপন্যাস, সংখ্যায় অনেক হয়, কিন্তু গল্পে নূতন হয় না। যদি বাঙ্গালী নূতন গল্প লিখিতে না পারেন, তবে উপন্যাস-লেখা বন্ধ করুন। আমাদের সে নিবেদন এবার সফল হইয়াছে। এ বৎসর আমাদের ফর্দে এতগুলি উপন্যাসের নাম থাকিলেও ডিটেক্টিভের গল্প এবং ছোট গল্পগুলি বাদ দিলে, উপন্যাসের সংখ্যা ভীতিজনক হইবে না। ইহাতেই বুঝিতেছি, বাঙ্গালী আর প্রেমিক-প্রেমিকার প্রণয়-লীলার মধো বিপদ, বিচ্ছেদ মরণ ঘটাইয়া এমনই ভাবের শত সহস্র গল্প লিখিয়া, পরিশ্রম নষ্ট করিতে প্রস্তুত নন। এখন বাঙ্গালার উপন্যাস-লেখকেরা, সংসৃত হইয়া, বাঙ্গালী-জীবনে উপন্যাসের উপযুক্ত কি উপাদান আছে, তাহাই খুঁজিতেছেন, আর সেই জন্তই বোধ হয়, ছোট গল্পের সংখ্যা বাড়িয়া যাইতেছে।

ইতিহাস-ভূগোল-গ্রন্থ—এই শ্রেণীর ১৮ খানি পুস্তকের মধ্যে ২ খানি উল্লেখযোগ্য ;—

১। বাঙ্গালার সামাজিক ইতিহাস (১ম খণ্ড)—দুর্গাচরণ সান্যাল।

২। নবীন জাপান—রমিকলাল গুপ্ত।

এ বৎসর “বঙ্গের পুরাবৃত্ত” বা “জালিয়াং ক্লাইবের” গ্রন্থ গ্রন্থ বাহির হয় নাই। ‘বাঙ্গালীর সামাজিক ইতিহাস’ ও ‘নবীন জাপান’ এ বিভাগের মুখ রক্ষা করিয়াছে। কিন্তু এক দিক্ দিয়া দেখিলে, বলিতে হইবে যে, এ বৎসরের মত পূর্বে কখনও এত অধিক ঐতিহাসিক চর্চা হয় নাই। মাসিক পত্রগুলি, ঐতিহাসিক আলোচনা-পূর্ণ। সুখের বিষয়—এবার অত্র দিক্ দিয়া, ইতিহাসের আলোচনা হইয়াছে।

( চ )—এই শ্রেণীর ৪৫ খানি গ্রন্থের মধ্যে ৬ খানির নাম উল্লেখযোগ্য—

১। স্বায়ত্ব-চিকিৎসা—শীতলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

২। পশু-চিকিৎসা—ভারাপদ শর্মা।

৩। পশু-চিকিৎসা—কালীপ্রসন্ন বিহারী।

৪। ভৈষজ্য-লক্ষণ-সংগ্রহ (১ম খণ্ড)—মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য কোম্পানি।

৫। " (২য় খণ্ড)

৬। সংক্ষিপ্ত গার্হস্থ্য-চিকিৎসা—গণনাথ সেন বিজ্ঞানিধি কবিত্বষণ।

এই শ্রেণীতে তৃপ্তি দিতে পারে, এমন কোন পুস্তক, এ বৎসর প্রকাশিত হয় নাই। এই

বিভাগে গ্রন্থসংখ্যা। পুষ্টির অল্প আমরা যুরোপীয় ভাষার লিখিত বিবিধ চিকিৎসাবিজ্ঞানের গ্রন্থের আলোচনামূলক গ্রন্থ অথবা কেবল ভাষান্তরিত গ্রন্থের আশা করিয়া থাকি। এ সহরে পলিতে গলিতে ডাক্তার কবিরাজ বর্তমান। অনেকে গ্রন্থও লিখিয়া থাকেন; কিন্তু কেহই আমাদের আশা পূর্ণ করিতে অগ্রসর হন না, ইহা বড়ই ক্রোভের কথা। মাসিকপত্রের প্রবন্ধের উল্লেখ-স্থানে আমরা দেখাইব—একটীমাত্র কবিরাজ, যুরোপীয় শারীরশাস্ত্রের ঐক্য অর্নেক্য দেখাইয়া, প্রবন্ধাদি লিখিতে প্রস্তুত হইয়া আছেন। এইরূপ অশ্রান্ত বিষয় লইয়া অশ্রান্ত ভিষক, যদি লিখিতে আরম্ভ করেন, আমাদের কতক ক্রোভ মেটে। হোমিওপ্যাথী, এলোপ্যাথী, কবিরাজী, হাকিমী, এ দেশের এই চারিবিধ চিকিৎসা ব্যবহার মধ্যে একটা প্রধান বিষয় আমাদের লক্ষ্যভূত হইয়াছে। হোমিওপ্যাথী মতে দুইটা বিভিন্ন ঔষধের সংযোগে ঔষধের গুণ-ব্যত্যয় বা শক্তিবৃদ্ধির কথা স্বীকৃত হয় না। অপর তিন প্রথায় তদ্ব্যতীত চিকিৎসা করা চলে না। কবিরাজী এবং হাকিমী—যে দুটা ঐ দেশের অস্থি-মজ্জাগত, তাহাতে আবার অনুপান-সংযোগে ঔষধ-সেবনের ব্যবস্থা, আরও ফলদায়িনী বলিয়া বিবেচিত হয়। এই দুই বিভিন্নমতের সামঞ্জস্য, অবশ্যই আছে। নতুবা উভয়প্রথাতেই রোগ প্রশমিত হয় কেন? সে সামঞ্জস্য কোথায়—তাহা প্রচারিত করিতে, বিভিন্নমতের চিকিৎসকেরা চেষ্টা করেন না কেন, তাহা বুঝিতে পারি না। ইহা প্রকাশিত হইলে চিকিৎসা-বিজ্ঞানের বিভিন্ন পন্থার তর্ক মিটিয়া যায়। তাহাতে ঔষধ-প্রয়োগের মূল সূত্র প্রকাশ হইয়া পড়ে।

বিবিধ ধর্মসঙ্গীত—প্রসন্নকুমার সেন।

নূতন মাসিক—

- ১। ছাত্রসখা—মন্মথমোহন বসু।
- ২। বাণ্যসখা—
- ৩। প্রকৃতি—
- ৪। সুপ্রভাত—কুমুদিনী মিত্র।
- ৫। শিবপুর কালেক্সপত্রিকা—তুলসীদাস কর এম্. এ.
- ৬। তারা—
- ৭। পদ্মীচিত্র—
- ৮। কমলা ( পুনঃপ্রকাশিত )—
- ৯। বলভাস্বর—
- ১০। পথিক—
- ১১। চিত্তা—
- ১২। গৃহলক্ষ্মী—শান্তিময়ী সেন।

দৈনিক—সোণার বাজলা। সাপ্তাহিক—মারক।

(৬) দর্শন—এই বিভাগের ৪ খানি পুস্তকই উল্লেখযোগ্য।



১। উপনিষদের উপদেশ (কঠ ও মন্বন্তর) ২য় খণ্ড—কোকিলেশ্বর ভট্টাচার্য্য বিজ্ঞানচক্র ।

২। হারামণির অন্বেষণ—বিশ্বনাথ ঠাকুর ।

৩। প্রেততত্ত্ব—সুরেন্দ্রমোহন ভট্টাচার্য্য ।

৪। পরলোকতত্ত্ব—কালীবর বেদান্তবাসীশ ।

এ বিভাগে এবার ৪ খানি অতি সুন্দর পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে। দুই বৎসর পূর্বে হীরেন্দ্রবাবুর “গীতার ঈশ্বরবাদ” বাঙ্গালীর মুখ যেরূপ উজ্জ্বল করিয়াছিল, তাহার প্রভা এখনও মলিন হয় নাই। ইতোমধ্যেই আমরা চারিখানি উৎকৃষ্ট গ্রন্থ পাইয়াছি। সংখ্যায় কম হইলেও, এই গ্রন্থচতুষ্টয় অনেক দার্শনিক তত্ত্বের পরিচয় দিয়াছে।

( জ ) সাহিত্য—এই শ্রেণীর ৩৯ খানির মধ্যে নিম্নলিখিত দুই খানি গ্রন্থ উল্লেখযোগ্য।

১। কাব্যকথা—সুরেশচন্দ্র সেন, এম্ এ ।

২। কালিদাস—রাজেন্দ্রনাথ বিজ্ঞানভূষণ ।

এ শ্রেণীর সমস্তই গ্রন্থ স্থূলপাঠ্য। অবশিষ্ট যে কয়খানি, সাহিত্য-নামধারী—তাহার মধ্যে উল্লিখিত কয়খানি ভিন্ন কোন খানিই উল্লেখযোগ্য নয়। এই বই কয়খানি সাহিত্যের আদর, গৌরব ও সম্মান রক্ষা করিয়াছে। ব্যোমকেশ বাবু ১৩১০ সালের সাহিত্যের বিবরণে বলিয়াছেন, “যে দেশের লেখক পাঠক সকলেই—মহাবিজ্ঞ সমালোচক, সে দেশে যে, প্রকৃত প্রস্তাবে একখানিও সমালোচনা-গ্রন্থ প্রকাশিত হয় না, ইহা বিশ্বাসের কথা বটে! পূর্ণবাবুর ‘কাব্যস্থলী’, গিরিজাবাবুর তিন খণ্ড ‘বঙ্কিমচন্দ্র’, বীরেশ্বর বাবুর ‘উনবিংশ শতাব্দীর মহাভারত,’ যোগীন্দ্র তর্কচূড়ামণির ‘মেঘনাদবধ প্রবন্ধ’ ব্যতীত নাম করিবার মত সমালোচনার গ্রন্থ আর নাই বলিলেই চলে। গিরীশবাবু, রাজকৃষ্ণবাবু প্রভৃতির নাটক-কাব্য, রবীন্দ্রনাথ, হেমচন্দ্র প্রভৃতির কাব্য ও কবিতা, দামোদর বাবু, রমেশবাবু প্রভৃতির উপন্যাসাবলীর সমালোচনা-গ্রন্থ কেন যে প্রকাশিত হয় না, তাহা বুঝিতে পারা যায় না। এই সমস্ত মনীষী লেখকের রচনার সমালোচনা হইলে, সাহিত্যের পুষ্টি ব্যতীত মার্জনাও হইতে পারে। ঠাকুরদাস মুখোপাধ্যায়ের ‘সাহিত্য-মঞ্জল’ মত প্রবন্ধপুস্তকও আর প্রকাশিত হইতেছে না। ইহা অপেক্ষা আক্ষেপের বিষয়, আর কি হইতে পারে?”

( ঝ ) আইন—এই শ্রেণীর ৩ খানি গ্রন্থের মধ্যে ১ খানি গ্রন্থ উল্লেখ্য।

১। প্রেসিডেন্ট পঞ্চায়ত গাইড—জ্ঞানদানন্দ চক্রবর্তী ।

( ঞ ) ধর্ম—এই বিভাগের ১২০ খানি পুস্তকের মধ্যে নিম্নলিখিত ৩ খানি গ্রন্থ উল্লেখযোগ্য—

১। ঈশ্বরভক্তি—অমরনাথ সিংহ বি, এল,

২। নিবেদন—নগেন্দ্রচন্দ্র মিত্র এম্, এ,

৩। শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণকথামৃত—(৩য় ভাগ) মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত ।

বড়ই কোমল বিষয়, দিন দিন ধর্মবিষয়ক গ্রন্থের সংখ্যা কমিয়া বাইতেছে। যে দুই এক

খানি গ্রন্থ বাহির হইতেছে, সেগুলিকেও ঠিক ধর্মগ্রন্থ বলা যায় না। আলোচ্যবর্ষে এতদ্ বিভাগীয় গ্রন্থের মধ্যে মহেন্দ্রনাথ ঞ্চন্দ্র মহাশয়ের “শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণকণামৃত” বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য।

( ট ) বিজ্ঞান—এই শ্রেণীর ১৭ খানি গ্রন্থের মধ্যে ২ খানি গ্রন্থ উল্লেখযোগ্য।

১। শঙ্কু-নির্মাণ—যোগেশচন্দ্র রায়।

২। পরিমাপপদ্ধতি—শশিভূষণ বিশ্বাস।

( ঠ ) ভ্রমণ—এই বিভাগের ১ খানি পুস্তকের মধ্যে ১ খানিই উল্লেখযোগ্য।

এই বিভাগেই যে ১৮ খানি পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে, তৎসমুদয় কেবল স্কুলপাঠ্য, তবে মাসিকপত্রাদির মধ্যে এই এই বিষয়ে যে সমস্ত প্রবন্ধ বাহির হইয়াছে, স্থানান্তরে তাহার তালিকা দিয়াছি। বড়ই পরিতাপের বিষয়, বর্তমান বর্ষে আমাদের ভ্রমণ ও বিজ্ঞান বিষয়ে এক “শঙ্কু-নির্মাণ” ব্যতীত কোন পুস্তক প্রকাশিত হয় নাই। ভারতীয় বিজ্ঞানের বিদ্যাং-চমকে একদিন সমুদয় সভাসমাজের জ্ঞানচক্ষুঃ প্রস্ফুটিত হইয়াছিল। চাষার গান, ঘুমপাড়ান ছড়ায় পর্গাস্ত তখন বিজ্ঞানের পরিচয় পাওয়া যাইত। সেই ভারতে এখন দুই এক খানা বিজ্ঞানগ্রন্থ প্রকাশিত হইলেই আনন্দিত হইতে হয়। বাঙ্গলাভাষায় বিজ্ঞানগ্রন্থ নাই বলিলেই কোনই হানি হয় না। অথচ তাই বলিয়া বৈজ্ঞানিকের সংখ্যা বড় কম নয়। এখনকার দিনে বৈজ্ঞানিক গ্রন্থের সংখ্যা বৃদ্ধি নিতান্তই পার্থনীয়।

( ড ) বিবিধ বিষয়ের ৮২ খানি গ্রন্থের মধ্যে ১২ খানি স্কুলপাঠ্য গ্রন্থ। বাকী ৭০ খানি গ্রন্থের মধ্যে ১১ খানি উল্লেখযোগ্য—

১। সমাজ ও তাহার আদর্শ—দেবেন্দ্রবিজয় বসু।

২। দেবসমিতি বা সুরলোকে স্বদেশকথা—অম্বিকাচরণ ঞ্চন্দ্র।

৩। নারী-ধর্ম—গিরিজাসুন্দর চক্রবর্তী।

৪। এম্বলামের জয়—শ্রী মঙ্গররফ হোসেন।

৫। সমাজ—রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।

৬। সমূহ—

৭। স্বদেশ—

৮। বঙ্গ ম্যালেরিয়া—রাজকৃষ্ণ মণ্ডল।

৯। উপসর্গ ( বর্তমান যুগের )—উমেশচন্দ্র বসু।

১০। রাজা প্রজা—রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।

১১। বিপিনবাবুর বক্তৃতা—উমেশচন্দ্র চৌধুরী।

এই শ্রেণীর মধ্যে রবীন্দ্রনাথ বাবুর “সমাজ,” “সমূহ,” “স্বদেশ,” “রাজা প্রজা,” দেবেন্দ্রবিজয় বাবুর “সমাজ ও তাহার আদর্শ,” এবং “বিপিনবাবুর বক্তৃতা” বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

এবার বিবিধবিষয়ে অনেকগুলি আগুণী নই বাহির হইয়াছে। গ্রন্থে সারবত্তা না

খাকিলেও নাম মাহাত্ম্যের খাতিরে নিম্নোক্ত বহিখানির নাম করা গেল—স্বদেশী কেতাব-  
“কোরমা খাবু” ১ম ভাগ ( কাণীরজন বন্দ্যোপাধ্যায় ) । বর্তমানকালে এমন পুস্তকেরও  
প্রচার হয় !

আগামীতিবিজ্ঞান—গিরিশচন্দ্র দত্ত ।

(৮) কাব্য ও কবিতা—এই শ্রেণীর ৪২ খানির মধ্যে ৪ খানির নাম উল্লেখের উপযুক্ত ।

১। অনলপ্রবাহ—

২। উদ্বোধন—

৩। কুন্দ—কালিদাস রায় ।

৪। কথা ও কাহিনী—রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ।

আবুমহম্মদ ইসমাইল হোসেন ।

কাব্যের ভিতর দিয়া প্রতি বৎসরই বাঙ্গলা-সাহিত্যে অনেক আবর্জনার সৃষ্টি হয়, এবারও  
যে—হয় নাই, তাহা নয় । তবে পূর্ব পূর্ব বৎসর অপেক্ষা কম । গত বৎসর ‘জুলিয়াস্ সিজার’  
ও ‘মেঘদূত’ এই গ্রন্থদ্বয়ের পত্নানুবাদ বাহির হইয়াছিল । এবার কোন ভাষান্তরের নাম  
শোনা যায় না ।

আলোচ্যবর্ষে বেশী জাতিতত্ত্বের গ্রন্থ প্রকাশিত হয় নাই । মাত্র দুই খানি উল্লেখযোগ্য ।

১। কায়স্থজাতিবিজ্ঞান, ১ম খণ্ড । —বঙ্গীয়ব্রাহ্মণ সভা ।

২। কায়স্থকুম্ভমাঞ্জলি—কালীপ্রসন্ন সরকার ।

বঙ্গসাহিত্যের সকল বিভাগেই অল্পিস্তর কাব্য হইয়াছে, কিন্তু কোন উল্লেখযোগ্য  
স্ত্রীপাঠ্য গ্রন্থ আলোচ্যবর্ষে প্রকাশিত হয় নাই । স্ত্রী ও পুরুষের স্বাভাবিক বজায় রাখিয়া  
সাহিত্যে স্ত্রীজাতির শিক্ষা হয় এবং তদুপযোগী গ্রন্থ প্রকাশিত হয়, সে বিষয়ে কাহারও কাহা-  
রও দৃষ্টি রাখিলে ভাল হয় ।

গতবর্ষে মোট ৫৪৬ খানি সাময়িক পত্র প্রকাশিত হইয়াছে । ওন্মধ্যে নিম্নলিখিত কয়খানি  
উল্লেখযোগ্য । ( কলাবিদ্যাসম্বন্ধে ) সঙ্গীত-প্রকাশিকা ( ১৩০৮ )

চিকিৎসা-সংক্রান্ত :—

ভিষকদর্পণ ( ১৮৯০ ), চিকিৎসা-প্রকাশ ( ১৩১৫ ), সরল হোমিওপ্যাথি ( ১৯০০ ),  
হোমিওপ্যাথি প্রচার ( ১৩১৪ ) ।

বিবিধবিষয়ে :—

অবসর ( ১৩১০ ), আর্ষভূমি ( ১৩১৪ ), আলোচনা ( ১৩০৩ ), ইসলাম-প্রচারক ( ১৩০৭ ),  
উদ্বোধন ( ১৩০৫ ), উপাসনা ( ১৩১০ ), কমলা ( ১৯০৫ ), গৃহলক্ষ্মী ( ১৩১৪ ), জন্মভূমি ( ১২৯৯ ),  
জাহ্নবী ( ১৩১১ ), নব্যভারত ( ১২৮৯ ), পথিক ( ১৩১৪ ), পদ্মা ( ১৩০৩ ), পূর্ণিমা ( ১২৯৯ ), প্রকৃতি  
( ১৩১৪ ), প্রবাসী ( ১৩১৭ ), ভারতমহিলা ( ১৩১১ ), ভারতী ( ১২৮৩ ), মহাজন-বন্ধু ( ১৩১৫ ),  
মহাশক্তি ( ১৩০৯ ), মহিলা ( ১৩০৯ ), মুকুট ( ১৩০১ ), সুবক ( ১৩০৮ ), রঙ্গপুর শাখা সাহিত্য-  
পরিষৎ-পত্রিকা ( ১৩১৪ ), বসুধা ( ১৩০৭ ), সাহিত্য ( ১২৯৬ ), সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা ( ১৩০১ ),

সাহিত্য-সংহিতা (১৩১০), সুপ্রভাত (১৩১৪), সুমতি (১৩১২), স্বদেশী, (১৩১১), হিন্দু-সখা (১৩১৫), খৃষ্টীয়-বাক্য (১৮৭৮), তত্ত্ববোধিনী (পত্রিকা), ধর্ম ও কর্ম (১৩০৭), নববিধান (১২৯১), বেদান্তদর্পণ (১৩১৪), সত্যপ্রকাশ (১৩১৫), বাণ্য-সখা (১৩১৫), ভক্তি (১৩১৪), ভাণ্ডার (১৩১১), জগজ্জ্যোতিঃ (১৩১৫), কুবক (১৩০৬), শক্তি (১৩১৫), সর্কজন-সুহৃৎ (১৩১৪), শিবপুর-কালেজ-পত্রিকা (১৩১৪), তাম্বুলী-সমাজ (১৩০৬), তারা (১৩১৪), বঙ্গ-দর্শন (১৩০৭), বন্ধুধা (১৩০৮), বামাবোধিনীপত্রিকা (১২৭৫), আর্য্যধর্ম (১৩১৫) ।

মাসিকের মধ্যে তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা সর্কোপেক্ষা প্রাচীন । ১৭৬৫ খৃষ্টাব্দে ইহা সর্ক প্রথমে প্রচারিত হয় । এক্ষণে ইহা আদি ব্রাহ্মসমাজের মুখপত্র । ১৮০০ শকে তত্ত্বকৌমুদী প্রচারিত হয় । বর্তমান সাময়িক পত্রিকার মধ্যে যেগুলি দশ বৎসরের অধিককাল পরিচালিত হইয়াছে, নিম্নে তাহাদের নাম ও প্রথম প্রকাশের সময় লিখিত হইল :—

তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা—১৭৬৫ শাক ।

তত্ত্বকৌমুদী—১৮০০ শাক ।

বামাবোধিনী পত্রিকা—১২৭০ সাল, ভাদ্র ।

ভারতী—১২৮৩, বৈশাখ ।

পরিচারিকা—১২৮৫, জ্যৈষ্ঠ ।

নব্যভারত—১২২০, বৈশাখ ।

জন্মভূমি—১২২৭, পৌষ ।

সাহিত্য—১২২৭, বৈশাখ ।

ভিষকদর্পণ—১৮২০ জ্যৈষ্ঠ ।

পূর্ণিমা—১৩০০, বৈশাখ ।

হিন্দুপত্রিকা—১৩০১, বৈশাখ ।

সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা—১৩০১, শ্রাবণ ।

মহিলা—১৩০২, শ্রাবণ ।

প্রদীপ—১৩০৪, পৌষ ।

রঙ্গপুর-দিক্‌প্রকাশ—১২৬৬ ।

ঢাকাপ্রকাশ—১২৬৮

ধর্মতত্ত্ব—১২৭২

হিন্দুরঞ্জিকা—১২৭৪

বর্তমান-সঙ্গীবনী—১২৮৪

সঙ্গীবনী—১২৮৯

পরিদর্শক—১৮৮৭

বঙ্গবাসী—১২৮৮

সময়—১২৮২ .

হিতবাদী—১২২৮

বরিশাল-হিঠৈতরী—১২২২

চারুমিহির—১৩০০

বসুমতী—১৩০৩

১৩১৫ সালের সাহিত্য-বিবরণ, যতটা সংগ্রহ করিতে পারিয়াছি, তাহা উপস্থাপিত হইল। বার্ষিক সাহিত্য-বিবরণ বলিতে যাহা বুঝি, তাহার কিছুই ইহাতে দিতে পারা গেল না। যে সকল পুস্তক উল্লেখযোগ্য বলিয়া নির্দেশ করিলাম, সেগুলি কেন যে উল্লেখযোগ্য, তাহাও প্রকাশ করিতে পারিলাম না। এ বৎসরে যে কয়েকখানি উৎকৃষ্ট পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে, তাহাদের মধ্যেও আমাদের বিবেচনার যে সকল ক্রটি দৃষ্ট হইয়াছে, তাহারও বিবৃতি করিতে পারিলাম না। তথাপি সাহিত্যের বিভিন্ন বিভাগের উল্লেখে আমার যাহা বক্তব্য, তাহা অতি সংক্ষেপে যতটুকু বলিয়াছি, সাহিত্যিকগণ, সঙ্কল্পতার সহিত যদি পাঠ করেন এবং তাহার উদ্দেশ্যের প্রতি অবহিত হন, তাহা হইলেও, এই অসম্পূর্ণ ক্রটি-বিশিষ্ট বার্ষিক সাহিত্য-বিবরণ লেখার সামান্ত পরিশ্রমও, সার্থক হইতে পারে। আমাদের বাঙ্গলাসাহিত্যে যে কয়টা বিভাগে আজকা'ল সাহিত্যিকেরা লেখনী ধারণ করিতেছেন, সেই কয়টা ছাড়া আর কোন নূতন বিভাগে কাহাকেও হস্তার্পণ করিতে দেখিতেছি না। তবে এইরূপ যে, কেবল যোগ্য ব্যক্তির অভাববশতঃই হইয়াছে, তাহা বলিতে পারি না। বঙ্গভাষার প্রতি অশ্রদ্ধাই ইহার মূলভূত কারণ। আমার এ বিষয়ে আর বলবার অধিক কিছু নাই। পরিষদ বহুকালাবধি কৃতবিদ্য মহাশয়গণকে আবাহন করিয়া আসিতেছেন; আজিও পুনরায় আবাহন করিতেছেন। বঙ্গের কৃতী সন্তানগণ বঙ্গ-ভাষার সেবার জন্ত অগ্রসর হউন। আগামী বর্ষে সাহিত্য-বিবরণী উপস্থিত করিবার সময়ে তাহাদের নাম কীর্তন করিয়া যেন ধন্য হইতে পারি।

শ্রীঅমূল্যচরণ ঘোষ বিদ্যাভূষণ।



# রাজা অনঙ্গভীমদেবের সময়ে উৎকীর্ণ চাটেশ্বর-লিপি

( শিলাফলকের ছবিসহ )

কটকজেলার পদ্মপুর পরগণার অন্তর্গত কৃষ্ণাপুর গ্রামে চাটেশ্বর শিবমন্দির অবস্থিত । ঐ মন্দিরগাত্রে প্রবন্ধোল্লিখিত শিলালিপি খানি উৎকীর্ণ ছিল । কটক নগর হইতে ১২ মাইল উত্তরপূর্বে গমন করিলে কটক চাঁদমারী রাস্তার ২ মাইল উত্তরে এই মন্দির দেখিতে পাওয়া যায় । মন্দিরটি তৎপার্শ্বদ্বয়ে স্থাপিত কৃষ্ণরাধিকা ও পার্শ্বভীমমন্দির অপেক্ষা কিছু বর্দ্ধিতায়তন এবং অপেক্ষাকৃত প্রাচীন । উক্ত মন্দিরদ্বয়ের স্থাপত্যনিদর্শনই তাহার যথেষ্ট প্রমাণ । খৃষ্টীয় ১২শ বা ১৩শ শতাব্দীতে উড়িষ্যার বিভিন্নস্থানে যে শ্রেণীর মন্দিরসমূহ স্থাপিত হয়, এই চাটেশ্বর মন্দির স্থাপত্যসৌন্দর্য্যে ও সৌন্দর্য্যে তাহারই অনুরূপ এবং তৎসমকালে বিনির্মিত বলিয়া পরিগৃহীত ।

সমগ্র মন্দিরটি বউলমালা পাথরে গঠিত । ইহাতে শিল্পীর শিল্পবিচার পরিচায়ক চিত্র-শিল্পের পরাকাষ্ঠাপূর্ণ নিদর্শন নাই ; এক কথায় গড়নটি সাদামাটা বলিলেও চলে । তবে ইহাতে পূর্বসৌন্দর্য্যের সমৃদ্ধিজ্ঞাপক যাহা কিছু পরিলক্ষিত হইতেছে, কালে জলবায়ুর প্রকোপে ও ক্ষীণসংস্কারে তাহা ক্রমশঃ বিলুপ্ত হইয়া আসিতেছে ।

এই সুবৃহৎ মন্দিরের অভ্যন্তর ভাগ গাঢ় অন্ধকারপূর্ণ, আলোকপ্রবেশের জন্ত একটি সামান্য আওয়াজী মাত্র ও নাই । শুক্লগণ এখন আর এই মন্দিরে পূজা দিতে আসেন না । তাহাদের ঔদাসীণ্যবশতঃই এই নির্জন পরিত্যক্ত মন্দির এক্ষণে বাহুড়কুলের নিরাপদ বাসভূমিতে পরিণত হইয়াছে । মন্দিরের গর্ভগৃহে একটি সুগভীর গর্ত মধ্যে লিঙ্গমূর্তি নিরন্তর জলমগ্ন আছেন ; কেবলমাত্র উৎসবের সময় জল ছেঁচিয়া ফেলা হইলে, চাটেশ্বরলিঙ্গ সাধারণের দৃষ্টিপথে পতিত হন ।

বর্তমান সময়ে, কৃষ্ণাপুরগ্রামে যে মুষ্টিমেয় লোকের বসতি আছে, তাহারা দেবদেব চাটেশ্বরের ভক্ত ও পূজক, এই কারণে 'ভোপা' নামে পরিচিত । পূর্বে চাটেশ্বর-মন্দিরের ব্যয়ভারবহনোপযোগী অনেক দেবোত্তর সম্পত্তি ছিল । দেবসেবকগণ উহার অধিকাংশ সম্পত্তি বিচ্ছিন্ন করিয়া লওয়ায় বা নষ্ট করায়, মন্দিরের আয় অনেক কমিয়া গিয়াছে এবং সেই কারণেই আর পূর্ববৎ সমারোহে দেবপূজা ও উৎসবাদি সম্পন্ন হয় না । এক্ষণে দেবমন্দিরের পূজানির্কাহের জন্ত বৎসরে ৩০০ 'ভরণ' ধাতু নির্দিষ্ট আছে ; এতদতিরিক্ত দেবসম্পত্তির মধ্যে যে একহাজার বিঘা মাত্র ভূমি বিদ্যমান আছে । তাহার রাজস্ব হইতেই বৎসরের সকল ব্যয়াদি নির্কাহিত হয় । শিবরাত্রি পর্বে এবং কাষ্টিকী চতুর্দশীতে এখানে দুইটি মেলা হয়, ঐ মেলায় সময়ে বহু তীর্থযাত্রী এখানে দেবদর্শনে আসিয়া থাকেন । তাহাদের উপহারাদি হইতেও দেবপূজাদির অনেক সাহায্য হইয়া থাকে ।

চাটেখর লিঙ্গের উৎপত্তি ও মন্দির প্রতিষ্ঠা সম্বন্ধে নিম্নোক্ত কিংবদন্তী প্রচলিত আছে, যেখানে এখন দেবমন্দির বিরাজমান, ঐ স্থানে একসময়ে একটা দীর্ঘিকা ছিল, উহারই পার্শ্বদেশে একজন গ্রাম্য গুরুমহাশয়ের ক্ষুদ্র চাটশালা ছিল, ঐ খানে বসিয়া তিনি পত্নীাদিগকে শিক্ষাদান করিতেন। প্রবাদ, স্বয়ং মহাদেব বিজ্ঞা অধ্যয়নমানসে ঐ চাটশালার চাট ( বাগক ) রূপে আসিয়া সমুপস্থিত হন। তিনি বাগকবৃন্দের সহিত একযোগে বিজ্ঞাভ্যাস করিতেন। ছাত্রগণ সাধারণতঃ দরিদ্র ছিল, গুরুমহাশয় পুনঃ পুনঃ বেতনের অল্প ছাত্রদিগকে পীড়ন করিতেন, কখন কখন তিনি তাহাদের পিতামাতার নিকট বেতন-প্রাপ্তির অনুরোধ করিয়া পাঠাইতেন; কিছুতেই তিনি সময়মত বেতন প্রাপ্ত হইতেন না। কিছু চাটরূপী মহাদেব গুরুমহাশয়ের চাহিবার পূর্বেই স্বীয় বেতন পরিশোধ করিয়া দিতেন। তিনি গুরুমহাশয় কর্তৃক আদিষ্ট হইলেও কখন স্বীয় পিতামাতার পরিচয় দিতেন না। বাগক কেন স্বীয় পিতামাতার পরিচয় প্রদান করিতে কুণ্ঠিত এবং কিরূপেই বা সে সকলের পূর্বে স্বীয় বেতন পরিশোধ করিতে সমর্থ, এ বিষয় জানিতে কুতূহলী হইয়া একদিন গুরুমহাশয় সন্ধ্যাকালে পাঠশালা হইতে গৃহাভিমুখে প্রতিনিবৃত্ত ঐ বাগকের পশ্চাদনুসরণ করেন। গুরুমহাশয় দেখিলেন, বাগক ক্রমশঃই ঐ দীর্ঘিকাতটে উপস্থিত হইল এবং অকস্মাৎ লক্ষ প্রদান করিয়া উক্ত তড়াগের গভীর জলে নিমগ্ন হইয়া গেল। তিনি বিস্ময় বিহ্বলনেত্রে বাগকের এই অলৌকিক ব্যাপার সন্দর্শন করিয়া কিছুকালের জন্ত তথায় কিংকর্তব্যবিমূঢ়র স্থায় দণ্ডায়মান রহিলেন। পরে তিনি এই নৈসর্গিক ব্যাপারের গূঢ় রহস্য উদ্ঘাটনচিন্তায় আত্মবিস্মৃত হইয়া ধীরে ধীরে স্বীয় চাটশালার ফিরিয়া আসিলেন। ঐ রজনীতেই গুরুমহাশয় স্বপ্ন দেখিলেন, স্বয়ং মহাদেব তাঁহার সমক্ষে আসিয়া বলিতেছেন, “আমি আমার মহত্ব প্রকাশার্থ এতদিন তোমার নিকট পত্নী (চাট) ছিলাম, এক্ষণে তুমি জগৎসারী নিকট আমার নাম ঘোষণা কর। অতঃ হইতে আমি জগতে চাটেখর নামে প্রথিত হইব।”

এই অপূর্ব ঘটনার পর হইতে, যে সকল ছাত্র ঐ গুরুমহাশয়ের চাটশালার বিজ্ঞা-ধ্যয়নার্থ সমুপাগত হইয়াছিল, তাহারা দেবদেবের কৃপায় কয়েকজন শ্রেষ্ঠ পণ্ডিতরূপে ভারতে প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছিলেন। কালক্রমে ঐ পুণ্যস্থানের খ্যাতি উৎকলরাজের কর্ণগোচর হয়। তিনি দেবদেবের পূণ্যভূমি ও নিকেতনস্বরূপ ঐ পুষ্করিণী মৃত্তিকাপূর্ণ করিয়া তদুপরি দেবদেবের উদ্দেশে একটা সুবৃহৎ ও সুন্দর মন্দির নির্মাণ করিয়া তদভ্যন্তরে বর্তমান চাটেখর লিঙ্গমূর্তি প্রতিষ্ঠা করেন এবং মন্দিরের পূজাদি বায়নিকার্থ বহু সম্পত্তি দিয়া যান।

এই মন্দির মধ্যোই আমরা উৎকলাধিপ ২য় অনঙ্গভীমের সময়ে উৎকীর্ণ উপরিউক্ত শিলা-লিপি দেখিতে পাই। পূর্বে মন্দিরগাত্রে সংলগ্ন ছিল, এখন খুলিয়া রাখা হইয়াছে। আমার প্রিয়বন্ধু মোদার ভূম্যধিকারী শ্রীযুক্ত আর্ন্তরাজ মিশ্রের অনুরোধে আমি ১৮৯৩ খৃষ্টাব্দে ৭ই



মবেশ্বর তারিখে চাটেশ্বর মন্দিরে গমন করি। দেবসেবকগণ আমাদের প্রার্থনামুসারে উক্ত খোদিত শিলাফলকখানি আমাদের সম্মুখে আনিয়া মন্দিরের দ্বারদেশে স্থাপন করেন। তখন সন্ধ্যা হয় হয়, তাহাতে ছায়া, ভাল করিয়া ফলকখানি পাঠ করা অসম্ভব জানিয়া আমি রজনীর গাঢ় অন্ধকারপ্রবেশের পূর্বে তাড়াতাড়ি একখানি কাগজে পেন্সিল দ্বারা উহার একটা ঘসা-ছাপ উঠাইয়া লইলাম। ইহার পর উক্ত ফলকের আর একখানি ছাপ আমার নিকট আসিলে আমি উহার পাঠোদ্ধারে প্রবৃত্ত হই। ১৮৯৪ খৃষ্টাব্দে মংগলীত বিশ্বকোষ অভিধানে 'চাটেশ্বর' শব্দে সর্বপ্রথমে এই ফলকের উল্লেখ মাত্র করিয়াছিলাম। তৎপরে ১৮৯৬ সালের এসিয়াটিক সোসাইটির ৬৬ ভাগের ৪র্থ সংখ্যার পত্রিকায় ঐ লিপির সম্পূর্ণ পাঠোদ্ধার করিয়া প্রকাশ করি। কিন্তু বহুদিন চেষ্টা করিয়াও উক্ত নিতান্ত প্রয়োজনীয় শিলাফলকের একখানি উপযুক্ত প্রতিকৃতি (fascimile) প্রকাশ করিবার সুযোগ ঘটে নাই। তৎপরে গত ১৯০৮ খৃষ্টাব্দের জানুয়ারি মাসে মহারাজ ময়ূরভঞ্জাধিপের আগ্রহে প্রাচীন শিলালিপি ও তাম্রশাসন সংগ্রহমানসে আর একবার উক্ত গ্রামে উপস্থিত হইবার সুযোগ ঘটয়াছিল। এই সময় আমরা উপযুক্ত ফটো লইবার সুবিধা পাইয়াছিলাম। এখন শিলাফলকখানি ষে রূপভাবে রহিয়াছে, উড়িষ্যার বহু শিলালিপির ভায় এখানিও পাছে শীঘ্র নষ্ট হইয়া যায়, এই আশঙ্কায় ইহার উপযুক্ত আলোকচিত্র সম্বন্ধে প্রকাশ করা কর্তব্য মনে করিয়াছি। বিশেষতঃ এই শিলালিপির সহিত বাঙ্গালার ইতিহাসের ঘনিষ্ঠ সম্পর্ক আছে। লিপিখানি আলোচনা করিলেই সকলে জানিতে পারিবেন। সেই জন্যই বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ উপযুক্ত প্রতিকৃতি সহ উক্ত লিপির উপযুক্ত পাঠ ও অনুবাদ প্রকাশ করিতেছেন।

ঐ প্রস্তরফলকখানি দৈর্ঘ্যে প্রায় ৩২.৫" X ২২" ইঞ্চি। অক্ষরগুলির আকৃতি-পরিমাণ ৫" X ৩"। ইহাতে সর্বসমেত ২৫টা পঙ্ক্তি আছে। পঙ্ক্তিগুলি পাথরের বাম হইতে দক্ষিণ দিক পর্য্যন্ত বিস্তৃত, কেবল চারিধারে ১।০ ইঞ্চি পরিমিত স্থান ফাঁক আছে। অক্ষরগুলি প্রাচীন কুটিলাক্ষর। এসিয়াটিক সোসাইটির পত্রিকায় প্রকাশিত মেঘেশ্বর ও ব্রহ্মেশ্বর শিলালিপির বাঙ্গালার অক্ষরের সহিত ইহার সম্পূর্ণ মৌসাদৃশ্য রহিয়াছে।

ভাস্কর নামধেয় জনৈক কবি কর্তৃক এই লিপির প্রশস্তি রচিত হইয়াছে। রাজা ২য় অনঙ্গ ভৌমদেবের মন্ত্রী বিষ্ণুকর্তৃক শিবমন্দির ( চাটেশ্বর ) নিৰ্ম্মাণ-বিবরণ লিপিবদ্ধ করাই ঐ শিলালিপির প্রধান উদ্দেশ্য। ইহার ভাষা সংস্কৃত, লালিতাপূর্ণ, উজ্জল ও ভ্রমবিরহিত।

বর্ণমালা—ইহাতে অন্ত্যস্থ স্থানে প্রায়ই বর্ণীয় 'ব'র ব্যবহার আছে। প্রায় সকল স্থানেই প, ব, অন্ত্যস্থ ব, য়েফ্ বোগে দ্বি-ব্যবহৃত হইয়াছে, ২, ৩, ৪ প্রভৃতি পঙ্ক্তিতে একরূপ প্রয়োগ

(১) Journal of the Asiatic Society of Bengal, for 1898, Part I. p. 317.

(২) Journal As. Soc. Bengal, Vol. VII, Plate XXIV.

দৃষ্ট হয়। ১৬ পঙ্কতিতে একটী অক্ষুত ব্রহ্ম আছে, ঐ স্থলে “বদিগ্গজাঃ” স্থলে ‘বংদিগ্গ-  
গজাঃ’ লিখিত হইয়াছে।

“ওঁ নমঃ শিবায়” শিলালিপির আরম্ভ, তৎপরে মহাদেবের চূড়াবিলম্বিত চক্রে এবং  
বিষ্ণুর বিলাসনিকেতন সমুদ্রের আরাধনা করা হইয়াছে। তদনন্তর চন্দ্রবংশাবতংস চোড়-  
গণের বংশকীর্তিবর্ণনক্রমে ( ১ ) চোড়গজ, ( ২ ) তৎপুত্র ১ম অনঙ্গভীম, ( ৩ ) তৎপুত্র  
রাজেন্দ্র ( রাজরাজ ), এবং তৎপুত্র ২য় অনঙ্গভীম পর্য্যন্ত একটী বংশতালিকা এবং বৎস  
গোত্রীয় ব্রাহ্মণপ্রবর গোবিন্দ ও ‘তুয়ান’\* নামক গোড়াধিপবিজেতা বিখ্যাত সেনাপতি  
বিষ্ণু নামক মন্ত্রিবরের নাম বিবৃত হইয়াছে।

আলোচ্য শিলাফলকের ১৪শ শ্লোকে যে “তুয়ান পৃথ্বীপতি”র উল্লেখ আছে, ইনি  
গৌড়ের ইতিহাস প্রসিদ্ধ তুয়ান-ই-তুয়ান খান। উক্ত গৌড়পতির স্ত্রী ও সমসাময়িক ইতিহাস-  
লেখক মিন্‌হাজ্-ই-সরাজ্ লিখিয়াছেন, ‘৬৪১ হিজরা জীকদের ৬ই তারিখে শনিবার মালিক  
তুয়ান-ই-তুয়ান খান যাজনগর অধিপতিকে শাস্তি দিবার জন্ত সৈন্যে কটাসিনে’ আসিয়া  
উপস্থিত হইলেন। ... কিন্তু হিন্দুর হস্তে মুসলমানসৈন্য পরাকৃত হইলে মালিক ভয়-  
মনোরথ হইয়া লখনাবতীতে ফিরিয়া আসিলেন এবং সুলতান আলাউদ্দীন মসুদ শাহের  
নিকট সৈন্যসাহায্য প্রার্থনা করিয়া শরফ-উল্ মুল্কে পাঠাইয়া দিলেন। ... এ দিকে  
এই বর্ষেই ( ৬৪২ হিজরা ) যাজনগরপতি কটাসিন্ লুঠনের প্রতিশোধ লইবার জন্ত বহু  
সংখ্যক হস্তী ও পদাতি লইয়া লখনাবতী অভিযুখে ধাবিত হইলেন। অভিযানকালে  
যাজনগর সীমা ছাড়াইয়াই হিন্দুসৈন্য প্রথমেই লখনোর অধিকার করিল। এই যুদ্ধে  
লখনোরের শাসনকর্তা ফখরুল্ মুল্ক সৈন্যে প্রাণ উৎসর্গ করেন। তৎপরে হিন্দুসৈ-  
ন্য লখনাবতীর প্রবেশদ্বারে আসিয়া পৌঁছিল। দ্বিতীয় দিবসে তাহারা সংবাদ পাইল যে  
(‘দোয়াব ও অযোধ্যা হইতে ) ইসলামসৈন্য আসিতেছে। এ সংবাদ পাইয়া হিন্দুসৈন্য  
সরিয়া পড়িল।”<sup>২</sup> উক্ত অভিযানকালে যিনি হিন্দুসৈন্যের পরিচালনভার পাইয়াছিলেন,  
মিন্‌হাজ্ তাঁহাকে রাজজামাতা ও ‘সাবস্তর’ নামে পরিচিত করিয়াছেন।<sup>৩</sup> সংস্কৃত  
‘সামস্তরাজ’ শব্দ অপভ্রংশে উৎকলে ‘সান্‌জা’ এবং মুসলমান-ঐতিহাসিকের নিকট ‘সাবস্তর’  
নামে প্রচলিত।

আলোচ্য শিলাফলক হইতে বুঝা যায় যে মন্ত্রিপ্রবর বিষ্ণুশর্মাই তুয়ান-ই-তুয়ান খানের

\* *Tabakat i Nasiri*, pp 740-763 and সংপ্রকাশিত On the copperplate grant of  
Nrisimha Deva II, in A. S. B. J, Vol LXV, pt. I, pp 233-84. দ্রষ্টব্য।

( ১ ) কটাসিনের বর্তমান নাম ‘রাইবণিগড়’, উহা মেদিনীপুর জেলার অন্তর্গত।

( ২ ) Raverty's *Tabakat-i-Nasiri*. p. 739—740.

( ৩ ) ঐ ঐ ঐ p. 763.





বিরুদ্ধে অভিযানকালে সৈন্তাপত্য গ্রহণ করিয়াছিলেন। একরূপ স্থলে কখনই আমরা তাঁহাকে যাজনগরপতি (২য় অনঙ্গভীমের) জামাতা বলিয়া গ্রহণ করিতে পারি না। এ দিকে আবার উৎকলাধিপ ২য় নরসিংহদেবের তাম্রশাসন হইতে জানা যায় যে ২য় অনঙ্গভীমের পুত্র ২য় নরসিংহদেব রাত্ ও বরেন্দ্র জয় করিয়া অশেষ কীৰ্ত্তি স্থাপন করিয়াছিলেন।\* একরূপ স্থলে মনে হইতেছে যে গোড়-আক্রমণকালে উৎকলাপতি ২য় অনঙ্গভীমের পুত্র, জামাতা ও সন্ত্রী সকলেই যোগদান করিয়াছিলেন।

মূল

পংক্তি—১ম                      ওঁঃ নমঃ শিবায় ।

স যস্মিন্ মৈনাকঃ স্মরতি জনকক্রোড়ললিতং  
যদন্তঃ শ্রীকান্তঃ শ্রয়তি গৃহজামাতৃপদবীম্ ।  
স্মরেভ্যস্তন্মন্ত্রব্যসনমনুভূয় ব্যধিত য-  
স্বধাসত্রং সোয়ঞ্জয়তি সরি-

পং—২                                      তামেকস্তভগঃ ॥

তস্মাদভুদ্বিস্ময়মাদধানঃ  
কলানিধির্বিশ্ববিলোচনানাম্ ।  
যমপ্ল'য়ামাস গুণানুরাগা-  
ম্নেত্রে মুরারিস্মুকুটে পুরারিঃ ॥ [ ২ ]  
ভূপাস্তস্মাদ্ভুবুর্বিষ্ণুসমরোদকদাশ্চর্য্যবীৰ্য্য-  
জ্যো-

পং—৩                                      তির্জ্জালাবলীঢ়প্রতিভটকরটিস্থানদানপ্রবন্ধাঃ ।

যেযাকীৰ্ত্তিপ্রবাহৈঃ প্রতিপদমুদয়ৎস্বর্কনীসঙ্গসৌখ্য-  
প্রেম্বৎকল্লোলকেলিঃ কলয়তি জলধিস্তানি লীলায়িতানি ॥ [ ৩ ]  
তেযাম্বংশে বিশদযশসা-

পং—৪                                      ঞ্জোড়গঙ্গক্ষিতীন্দ্র-

ব্যাজব্যক্তং নরহরিতনোর্জ্যোতিরবির্ভুব ।

( \* ) বিশ্বকোষ যে ভাগ "গাঙ্গের" শব্দ দৃষ্টব্য।

দম্পেদাদামদ্বিপমদনদীতীর্থসংস্থাসিনো য-  
 মিত্ত্রিংশেন প্রতিনৃপতয়ঃ প্রাপিতা মোক্ষলক্ষ্মীম্ ॥ [ ৪ ]  
 ধম্মিল্লং করপল্লবে কলিতবান্ প্রাগেব বৈ-

পং—৫

রিশ্রিয়ঃ

স্মেরাগর্দ তরঙ্গিতেন মনসা নিস্ত্রিংশবল্লীস্ততঃ ।  
 চক্রে বৈরবধূজনস্তনতটীর্থ্যো মুক্তমুক্তাঃ পুরঃ  
 পশ্চাত্তুঙ্করগন্ধাস্কুরমা প্রস্থন্দিগণ্ডস্থলীঃ ॥ [ ৫ ]  
 যৎকল্লোলিতমণ্ডলাত্রকুটিলাটোপস্ফু-

পং—৬

রৎসাধবসৈ-

র্ষদ্বাগপ্রকরপ্রহারতরলৈঃ প্রত্যর্থিভিঃ পার্থিভৈঃ ।  
 চণ্ডাংশোর্দিবি মণ্ডলাত্রপটলং নির্ভিদ্য তন্মন্যনা  
 মন্যে নিবৃতিগর্ষিতৈরনুস্মতো নির্বাণসীমারসঃ ॥ [ ৬ ]  
 আসীৎ সূনুরনঙ্গভীমনৃপ-

পং—৭

তিঃ পুণ্যাতপত্রং ততো

ন স্পৃষ্টঃ কলিকালকল্মষমসীকল্লোললীলায়িতৈঃ ।  
 কোয়ং মন্ত্রকলাপদুর্গদকরিবুহং বিহায়ামুনা  
 শ্রদ্ধামেকপদে নৃপে কলয়তা সাত্রাজ্যমাসাদিতম্ ॥ [ ৭ ]  
 স্মৈরশ্রগত-

পং—৮

ত্রয়গবীভিরুপাস্রামানো

গোবিন্দ ইত্যজনি বৎসকূলে দ্বিজেন্দ্রঃ ।  
 রাজ্ঞঃ ক এষ মহিমা যদসাবনেন  
 সাত্রাজ্যভারবহনে বিদধে ধুরীগঃ ॥ [ ৮ ]  
 সেবানতপ্রতিমহীপতিকেশপাশ-  
 শৈবালবল্লিশিখ-

পং—৯

রে নখরাজহংসাঃ ।

যৎপাদপঙ্কজগৃহাশ্রমিণঃ স্বপত্তি  
 রাজেন্দ্র ইত্যজনি তেন ততঃ ক্ষিতীন্দ্রঃ ॥ [ ৯ ]

জজ্জেসৌ তমনঙ্গভীমনৃপতিং যস্য প্রতাপানলঃ  
জ্বালাসংবলিতৈঃ স্ববর্ণশিখরীযাতিদ্রবঙ্গং

পং—১০

যদি ।

আদায়ৈনমহর্নিশং যদি ঘনা মুঞ্চন্তি ধারোৎকরা  
নাশাঃ পুরয়িতুং তথাপি বিজয়ী যদানকেলিক্রমঃ ॥ [ ১০ ]  
ত্রৈলোক্যং বিমলীকরোতি যদি তৎকৌর্ভিস্মুর্ধাস্বর্কুনী  
কণ্ঠে চেৎ বিলুষ্ঠন্তি

পং—১১

তদভণিতয়ো ধিঙ্‌মৌক্তিকানাং অজঃ ।

যৎপাদাজনখদ্যুতিব্যতিকরৈর্ভূষাবিধির্ঘদ্যভূৎ  
প্রত্যর্থিক্রিতিপালভালফলকে কঃ পট্টবন্ধগ্রহঃ ॥ [ ১১ ]  
তস্মাৎ ক্রিতিপালভালবড়ভীনিদ্রালু-

পং—১২

পাদাস্মুলে

বিষ্ণুর্বিষ্ণুরিবাপরঃ কলিতবান্ সাচিব্যমব্যাহতং ।  
শ্বেতচ্ছত্রশতানি যস্য যশসা নিস্মায় কিং ক্রমহে  
সাত্রাজ্যং ত্রিকলিঙ্গনাথনৃপতেরেকাতপত্রীকৃতম্ ॥ [ ৩২ ]  
যে যাতাঃ শরণং

পং—১৩

রণাঙ্গনশিরস্স্থন্যস্তশস্ত্রাঃ পুরো

যৈর্বা দুর্দমদোর্কিবলাসরসিকৈরুৎখাতখড়্গঃ স্থিতম্ ।  
আশ্চর্য্যং যদমৌহুয়েপি ন চিরাদাসাদ্য বিষ্ণোঃ পদং  
প্রাপ্তা নির্ভরনির্ভূতিপ্রণয়িতাং প্র-

পং—১৪

ত্যাধিনঃ পার্থিবাঃ ॥ [ ১৩ ]

বিস্ক্যাদ্রেধিসীমভীমতটিনী কুঞ্জে তটেস্তোনিধে-  
র্বিষ্ণুর্বিষ্ণুরসাবসাবিতি ভয়াচ্ছতন্দিশঃ পশ্যতঃ !  
সাত্রাজ্যং সপরিশ্রমেণ ন তথা বৈখানসানামিদং  
বিশ্বং

পং—১৫

বিষ্ণুময়ং যথা পরিণতং তুস্মাগপৃথ্বীপতেঃ ॥ [ ১৪ ]  
কণ্ঠোক্তংসিতসায়কস্য স্তভটানেকাকিনো নিঘ্নতঃ

কিং ক্রমো যবনাবনীন্দুসমরে তত্তস্য বীরব্রতং  
যশ্যালোকনকৌতুকব্যসনি-

পং—১৬

নাং ব্যোমান্নেনেকিনা-  
মস্বপ্নৈরনিমেঘবৃন্তিভিরভূম্নৈত্রৈম'হানুৎসবঃ ॥ [ ১৫ ]  
সাহস্রাঃ পরিতঃ স্ফ রস্তি হরয়ঃ খেলন্তি যৎদিগ্গজাঃ  
প্রেম্ভক্তিঃ পথিপুণ্ডরীকপটলৈর্দিক্চক্রমা-

পং—১৭

ক্রম্যতে ।

সম্বাসঃ কটকেষু মৌলিষু পদন্যাসঃ কুলক্ষ্মাভূতাং  
ক্রুদ্ধে(?) যত্র ন কাচিছুৎকলপতেঃ সাত্রাজ্যলক্ষ্মীং কৃতিঃ ॥ [ ১৬ ]  
ক্ষ্মাপীঠং কিয়দম্বরক্ষিয়দথ স্বঃ সৌধমেতৎ কিয়ৎ  
দিক্চক্রং কিয়-

পং—১৮

দেতদেব কলয় ব্রহ্মাণ্ডখণ্ডং কিয়ৎ ।

আস্তে যত্র তনোতি যত্র চরণং যত্রেদমামোদতে  
যত্র সৃজ্যতি যত্র বা নিবসতি স্বচ্ছন্দগেহদৃশঃ ॥ [ ১৭ ]  
তপনতনয়ামভ্যাদতেবতংসয়িতুং শিবঃ  
কুবলয়কুল-

পং—১৯

কঠোত্তংসেন বিভ্রতি স্ক্রুৎসঃ ।

বিচকিলবনোৎসঙ্গে ভৃঙ্গীবিদনালিনং স্বনং  
জগতি জনিতশ্বেতাঈষতে তদা যশোভরিঃ ॥ [ ১৮ ]  
অনেন পুরুষোত্তমপ্রণয়িনীষু বারাম্বিধে-  
স্তটীষু ঘটিতাস্ত্রলাপু-

পং—২০

রুঘহেমভূমীভূতঃ ।

বিলাসবসতীশ্শতং কলয়তা বলারাতিনা ।  
শচীবদনবারিজৈ তরলিতাঃ স্ম লোলং দৃশঃ ॥ [ ১৯ ]  
পস্থানং সরসাং শতৈস্তত ইতস্তেনাক্ষিতা যতট-  
স্মেরাস্তোজগভীরগ-

পং—২১

ঊকুহরধ্বস্তাধ্বখেদোম্ময়ঃ ।



অস্তঃসৌরভসারশীকরময়েঃ পাথেয়ভারৈরমী  
 মন্দং মন্দমনুত্রজন্তি পথিকানাশ্বোধিবেলানিলাঃ ॥ [ ২০ ]  
 আশ্বীক্ষিকীকুটিলমৈক্ষত যং কটাক্ষৈ-  
 র্ষস্য ত্রয়ী বদনভাত্র-

পং—২২

রসং চুচুশ্ব ।

শ্বৈরং যক্ষীয়হৃদয়ে বিজহার বার্তা  
 যং দশুনীতিরপি নির্ভরমালিলিঙ্গ ॥ [ ২১ ]  
 উদগ্ৰদোষাদপথপ্রবর্তন-  
 শ্বলদগতীনি শ্রুতিদৃষ্টিবিভ্রমৈঃ ।  
 চকার তত্র প্রতিপত্তিসম্প-

পং—২৩

দা-

স্পদং পুরাণানি পুনর্ন'বানি যঃ ॥ [ ২২ ]  
 কনককলসভারং ভারয়ামাস ভাস্বা-  
 নজনি রজনিজানিঃ স্ফাটিকঃ পূর্ণকুন্তঃ ।  
 ধ্বজপটচটুলশ্রীর্ষত্র চ ব্যোমগঙ্গা  
 বিরচিতমমুনেদং ধাম

পং—২৪

কামাস্তকশ্ব ॥ [ ২৩ ]

ত্রিভুবনভয়শান্তিকর্তুমে কার্ণবস্ত-  
 গ্ললজয়মিব যাবৎ কুব্বতে পর্বতেন্দ্রাঃ ।  
 সদনমিদমুদকংফেনপুঞ্জপ্রতিষ্ঠা-  
 মিহ কলয়তু তাবদীয়তাক্ষ প্রশস্তিঃ ॥ [ ২৪ ]  
 লোক-

পং—২৫

শচতুর্দশ ন মাতি যশো যদীয়ং

বিদ্যাশচতুর্দশ ন তূপ্যতি যশ্ব বুদ্ধিঃ ।  
 মন্বস্তরাণ্যপি চতুর্দশ যশ্ব সূক্তি-  
 ন' ম্নানিমেতি ন কবিঃ কিল ভাস্করোহশ্বাঃ ॥ [ ২৫ ]

## অনুবাদ

গিরিরাজসুত মৈনাক যে স্থানে অবস্থানপূর্বক পিতার সুকোমল ক্রোড়ের বিষয় চিত্তা করেন, প্রলয়কাল ভগবান্ লক্ষ্মীপতি যেখানে গৃহজামাতৃপদ অবলম্বন করেন, যিনি স্বধামাত্র-হেতু সুরগণকর্তৃক মহানরূপ বিপদের আশঙ্কায় নিরন্তর ব্যথিত, সেই সন্ন্যাসপতি কীরসমুদ্র জয়যুক্ত হউন। ১

যাঁহার গুণে একান্ত আসক্ত হইয়া মুরারি ও পুরারি যথাক্রমে তাঁহাকে মুকুটে ও নেত্রে বিভূষিত করিয়াছেন, সেই বিশ্বজনগণের লোচনবিস্ময়কর কলানিধি চন্দ্র উক্ত কীরসমুদ্র হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন। ২

যে সকল রাজগণের বহুদূরব্যাপী অত্যাশ্চর্য্য সমরবীর্য্যের উর্দ্ধগতি জ্যোতিঃসমূহদ্বারা প্রতিপক্ষগণের হস্তিশালা পর্য্যন্ত পরিবাপ্ত এবং যাঁহাদের কীর্ত্তিপ্রবাহ প্রতি জনপদে প্রাবাহিত ও উর্দ্ধগামিনী সুরধুনীসদৃশে ক্ষুর্দ্ধিহেতু কল্লোলকলিপরায়ণ জলনিধিও যাঁহাদের ঐ সকল কীর্ত্তিপ্রবাহাবিহিত স্থানসমূহের বিষয় ঘোষণা করে, অর্থাৎ সমুদ্র প্রদেশ পর্য্যন্ত যাঁহাদের কীর্ত্তিকলাপ বিঘোষিত, সেই সকল নৃপতিগণ উক্ত চন্দ্র হইতেই আবির্ভূত হইয়াছেন। ৩

ঐ সকল নির্মলবশাঃ রাজগণের বংশে উদ্ভূত উদ্ভামধিপদর্পে দর্পিত নরহরির তমু হইতে কালবিলম্বে আবির্ভূত জ্যোতিঃস্বরূপ ক্ষিতিপতি চোড়গঙ্গ, যাঁহার অঙ্গপ্রভাবে প্রতিপক্ষ নৃপতিগণ লক্ষ্মীভ্রষ্ট হইয়াছিলেন। ৪

যিনি সর্বাঙ্গে প্রতিপক্ষ-লক্ষ্মীর বেণীবন্ধকেশদাম এবং পরে অনাকুলিতচিত্তে প্রফুল্লমনে তাঁহাদের যাবতীয় অঙ্গ-শস্ত্র স্বীয় করতলে আনয়নান্তর উহাদের পুরনারীবর্গের স্তনতট হইতে মুক্তাহারচয় বিচ্যুত এবং গণ্ডস্থল দিয়া উন্নতমাতঙ্গমদক্ষরণের ত্রায় অবিরল ধারা প্রস্রাবিত করেন, অর্থাৎ তাঁহাদের রাজ্যলক্ষ্মী গ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে পরাস্ত এবং সমূলে নিপাত করায় উহাদের পুরনারীগণ স্ব স্ব ভূষণ উন্মোচনপূর্বক নিরন্তর ক্রন্দন করিতে থাকেন। ৫

প্রতিকূল নৃপতিগণ যাঁহার কুটিলান্তের দর্পপ্রভাবে নিরন্তর সন্ত্রাসিত এবং বাণপ্রহারভয়ে সর্ক্ষদা কম্পিত থাকিয়াও তাহাদের যাবতীয় বল প্রদর্শনপূর্বক নির্ভেদ প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডমণ্ডলের ত্রায় তাঁহার প্রতিভা ধর্ম্ম করিতে না পারিয়া সেই মনঃকষ্টে স্ব স্ব দর্পবিসর্জন দিয়া অবশেষে তদীয়ামুসরণে প্রবৃত্ত হইয়াছেন। ৬

উক্ত নৃপতি হইতে কলিকল্পবিব্রহিত অনঙ্গভীম ( ১ম ) নামক নরপতির জন্ম। ইনি মদমত্ত করিব্যুৎ পরিত্যাগ করিয়া কেবল সমকক্ষ ভূপতিবৃন্দের প্রতি ভালবাসা বিস্তার দ্বারা পুণ্যাতপত্র সাম্রাজ্য লাভ করিয়াছিলেন। ৭

বৎসগোত্রে গোবিন্দনামে এক ব্রাহ্মণ জন্মগ্রহণ করেন। তিনি স্বকৃত অশ্রুতপূর্ব তিনটা স্তোত্রদ্বারা গোবিন্দদেবের উপাসনা করিতেন। অনঙ্গভীমের এই এক কি মহিমা ছিল যে, তিনি স্নানকালানিয়া গোবিন্দকে সাম্রাজ্য ভারবহনে নিযুক্ত করিয়াছিলেন। ৮

তাঁহা হইতে রাজেশ্বর নামক ক্ষিতীশ্বর অন্ন পরিগ্রহ করেন, অধিনায়ী প্রতিকূলাচারী নৃপতি-  
বৃন্দের কেশপাশরূপ শৈবালশিখরে তদীয় নথরাজহংস সর্কদা বিরাজ করিত এবং তাঁহার  
পদানত ব্যক্তিবর্গমাত্রেই গৃহাশ্রমে থাকিয়া অতিশয় সুখে নিদ্রা বাইতেন ।২

উক্ত ক্ষিতীশ্বর রাজেশ্বরের অননুভীম নামক একটি তনয় জন্মে ; ইঁহার প্রজ্জলিত প্রতাপা-  
নল দ্বারা তরলীকৃত স্বর্ণচূড়পর্কিত হইতে মেঘসমূহ ঐ দ্রবভাগ গ্রহণপূর্বক যদি উহা দিবা-  
নিশি ইঁহাকে বারিধারার স্তায় প্রদান করিত তাহা হইলেও তাহার ইঁহার আশা পূর্ণ করিতে  
সমর্থ হইত না । কিন্তু তাঁহার এই গ্রহণাতিশয় তদীয় দানকেলির নিকট সর্কদাই পরাজিত  
হইত । ১০

উর্দ্ধগামিনী স্বর্ণদা ইঁহার কীর্ত্তি প্রবাহ বহিরা ত্রিলোককে নির্মল করিতেছেন, তিনি স্বীয়  
বিশুদ্ধ বাক্যাবলী পরিনির্মিত হারকণ্ঠে ধারণ করিলে, তাহার নিকট মুক্তাহারও শিকার প্রাপ্ত  
হয় । ইঁহার পদনখজ্যোতির অক্ষুরণে যদি কোন ভূবাদি প্রস্তুত করা যায়, তাহার নিকট  
তদীয় প্রতিকূল নৃপালগণের ভালাবলম্বিত অতিরঞ্জিত উষ্ণীষ কোণায় স্থান পাইতে পারে ? ১১

প্রতিপক্ষ ক্ষিতিপালবর্গের ভাগোপরি বিস্তৃতপাদ এই রাজার দ্বিতীয় বিষ্ণুর স্তায় বিষ্ণু-  
নামক এক সচিব, ইঁহার বশোরাশিধারা শত শত খেতচ্ছত্র নির্মাণপূর্বক, বলিতে কি, তদীয়  
ত্রিকলিন সাম্রাজ্যকে একচ্ছত্র করিয়াছিলেন । ১২

ইঁহার সময়ে এক অত্যাশ্চর্য ঘটনা এই দেখা যায় যে, যে সকল প্রতিপক্ষগণ রণাঙ্গণে  
অস্ত্র-শস্ত্র পরিত্যাগপূর্বক তাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করিত এবং যাহারা অতি বিরুদ্ধভাবে দৃঢ়-  
বাহুতে খড়্গাতুলন করিয়া অবস্থান করিত, এই উভয়েই অচিরকাল মধ্যে বিষ্ণুপদ প্রাপ্ত  
হইয়া সংসার যাতনা হইতে মুক্তিলাভ করে ; অর্থাৎ খড়্গধারিগণ সচিবকর্তৃক নিপাত্তিত  
এবং শরণাপন্ন ব্যক্তিবর্গ নির্ভয়ে পরিরক্ষিত হইয়া সংসার-ক্লেশ হইতে বিমুক্ত হইত । ১৩

বিক্র্যাচলের অমৃতসর্কিনী ভীমানদীতীরস্থ উপবন হইতে সমুদ্রোপকূল পর্য্যন্ত তুন্দ্রান  
পৃথীপতির ষাবতীয় সাম্রাজ্য ভয় চকিতচিত্তে সর্কদা বেন দিঘ্ন ওলকে ঐ বিষ্ণু ঐ বিষ্ণু বলিয়া  
এরূপভাবে অক্ষুভব করিত যে, বৈখানসগণ ষাবজ্জীবন কঠোর পরিশ্রম করিয়াও অগৎকে  
সেরূপ বিষ্ণুগয় বলিয়া বোধ করিতে পারেন নাই । ১৪

ধ্বনসময়ে অঙ্গসঞ্চালনদ্বারা অসংখ্য গৈত্র্যসংঘের বিধ্বংসকারী সেমাপতি বিষ্ণুর  
বীরপণার বিষয় আর অধিক কি বলিব, তাঁহার বীরব্রত সন্দর্শনার্থ স্বয়ং দেবগণ অনিদ্রাবস্থায়  
নির্নিমেষলোচনে শূণ্যমার্গে অবস্থানপূর্বক মহা উৎসব করিতেন । ১৫

যেখানে সহস্রসহস্র গজবাজী ক্ষুর্তির সহিত বিচরণ করে, পশ্চিমধ্যে চারিদিকে প্রফুল্ল  
পুণ্ডরীকদল দিগ্দেশ অতিক্রম করিয়া বিস্তমান থাকে । কুলাচলপর্কিতসমূহের সেই সকল  
সান্নপ্রদেশোপরি পরিভ্রমণপূর্বক উৎকলপতির সাম্রাজ্যলক্ষ্মীকে হস্তগত করা কাহারও  
কার্য্য নহে । ১৬

ভূপৃষ্ঠ, অধর-প্রদেশ, স্বর্ণসৌধ, এমন কি ব্রহ্মাণ্ডের যে কোন স্থানেই তাঁহার চরণ বিচরণ

করে, তত্বেহানই আমোদিত হয়। পরিত্যক্ত অর্থাৎ বেথান হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়াছেন অথবা বেথানে বর্তমানে অবস্থিতি করিতেছেন, ইহার প্রত্যেক স্থানেই তদীয় বশোরাশি স্বচ্ছন্দভাবে নির্কস্মে বিয়াজ করিতেছে। ১৭

তদীয় বশোরাশিধারা অগতের বাবতীর বস্ত একরূপভাবে গুল্লয় গ্রাণ্ড হইয়াছিল যে, স্বয়ং মহাদেব শিবোভূষণার্থ গঙ্গাদ্রমে যমুনাকে মস্তকে ধারণ করিলেন, এইরূপ বিভ্রমবতী সুল্ক রমণীগণ কঠকুবাধ খেতোংপল ভ্রমে নীলোংপল ধারণ এবং ভূদবর শতদল ভ্রমে মল্লিকা-ক্রোড়ে উপস্থিত হইয়া গুঞ্জন করিতে লাগিল। ১৮

তিনি পুরুষোত্তমের প্রিয় স্থান সমুদ্রোপকূলে তুলাপুরুষদানার্থ একরূপ কতিপয় সুধর্গ পর্কিত নির্মাণ করেন যে, তাহাতে শত বিলাসভবন সঙ্কলনকারী ইন্দ্রের শচীবদনকমলে তরলীকৃত লোচনাবলীর ও চাকলা ঘটে অর্থাৎ ঐ সকল সুবর্ণপর্কিত গুলি এতই সৌন্দর্যশালী ছিল যে, স্বয়ং ইন্দ্র অমরাবতীর অতুল গৌঠব, এমন কি শচীর মুখরাবিন্দু পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিয়া উহাদের উপর দৃষ্টিপাতে সাতিশয় ব্যগ্র হন। ১৯

তিনি পণ প্রস্তুত করিয়া তাহার ইতস্ততঃ অনেকগুলি সরোবর খনন করেন; সমুদ্র-তীরবর্তী বায়ু ঐ সরোবরের উর্গিমালী এবং তত্রত্য কুমুদকঙ্কার সংস্পর্শে শৈত্যসুগন্ধযুক্ত হইয়া মন্দ মন্দ ভাবে নিয়ত পথিকদিগের অসুবর্তী হয়। ২০

তর্কের কুটিলতা বাহার উপর কটাক্ষপাত করে, বেদ বাঁহার বদনকমল পরিচূষন করে, ঋতি বাহার হৃদয়ে স্বাধীনভাবে বিহার করে এবং দণ্ডনীতি বাহাকে নির্ভর আলিঙ্গন করে, ( অর্থাৎ তর্ক বেদ, ঋতি ও ব্যবহারশাস্ত্রে বাঁহার বিশেষ অভিজ্ঞতা ছিল )। ২১

উক্তস্বভাববশতঃ বাহার বিপথগামী হইয়া অলিতপদ হয়, তাহাদিগকে যিনি একরূপভাবে শালপথে আনয়ন করেন যে, তাহার যেন জীর্ণ অবস্থা হইতে নূতনভাবে পরিণত হইয়া অবশেষে প্রতিপত্তিসম্পদ পর্য্যন্তেরও অধিকারী হয়। ২২

তিনি একরূপ একটা অত্যাচ্ছ শিবমন্দির নির্মাণ করেন যে, তাহাতে সুবর্ণকলস, ক্ষটিক-নির্মিত পূর্ণকুম্ভ এবং খেতধ্বজা - দানের আবশ্যক ছিল না, কেন না স্বয়ং সূর্য, চন্দ্র ও বিয়দগঙ্গা ইহারা তিন জনে বধাক্রমে ঐ তিনটা পদার্থের কার্য্য নিরূপিত করিতেন। ২৩

প্রধান প্রধান ধরনীধরগণ বাবৎকালপর্য্যন্ত (সমুদ্র জল হইতে) ত্রিভুবনের শাস্তিরক্ষার অস্ত্র সেতু বা বাধের স্থায় অবস্থান করিবে অর্থাৎ যতদিন না স্বর্গ, মর্ত্তা, রসাতল একাধীকৃত হইবে, ততদিন পর্য্যন্ত উক্ত মন্দির এই সংসারে নির্মাণকারীর উদধিক্ষেপপুঞ্জসমিভ বশোবিশ্কার ও প্রশংসাবাদ রক্ষা করিবে। ২৪

চতুর্দশ ভূদন বাঁহার বশের পরিমাণ করিতে পারে না, বাহার বুদ্ধি চতুর্দশ বিভ্রাতেও কৃষ্টি লাভ করে না, বাঁহার উপদেশপূর্ণ সুললিত বাক্যাবলী চতুর্দশ মনস্তর পর্য্যন্তও অমান-ভাবে অবস্থিত, সেই কবি ভাস্করই এই প্রশস্তির রচয়িতা। ২৫



## বিশেষ দ্রষ্টব্য

রাশিবৃক্ষের কোনও ছটা কল যেন সমান না হয়। এরূপ যেন না হয় যে,

চ=ছ+জ, ছ=চ+জ, কিনা জ=চ+ছ। কেননা চ=ছ+জ হ'লে ফলে দাঁড়াবে এই যে,

$$চ-ছ=জ$$

$$-জ=-চ+ছ$$

$$\text{সমষ্টি} = চ-ছ-জ = -চ+ছ+জ$$

অতএব ক+চ-ছ-জ=ক-চ+ছ+জ, কিনা বাঁ কাঁধ=ডান কাঁধ [ রাশিবৃক্ষ দেখ ]

আবার ছ=চ+জ হ'লে ফলে দাঁড়াবে এই যে,

$$চ-ছ=-জ$$

$$জ=-চ+ছ$$

$$\text{সমষ্টি} = চ-ছ+জ = -চ+ছ-জ$$

অতএব ক+চ-ছ+জ=ক-চ+ছ-জ কিনা বাঁ পাশ=ডান পাশ [ রাশিবৃক্ষ দেখ ]

তেন্নি আবার, জ=চ+ছ হ'লে, ফলে দাঁড়া'বে এই যে,

$$চ+ছ=জ$$

$$-জ=-চ-ছ$$

$$\text{সমষ্টি} = চ+ছ-জ = -চ-ছ+জ$$

অতএব ক+চ+ছ-জ=ক-চ-ছ+জ কিনা বাঁ হাত=ডান হাত [ রাশিবৃক্ষ দেখ ]

এই ৩য় বলিতেছি যে, চ ছ এবং জ এ তিনটির কোনওটি যেন অপর দুইটির সমষ্টি না হয়,—এটা দেখা চাই সকলের আগে। গোড়া'র তিনটি সংখ্যা ১, ২, ৩ যদি যথাক্রমে চ-ছ-জ'র স্থলাভিষিক্ত হইতে পারিত, তবে খুবই ভাল হইত; কিন্তু তাহা হইতে পারিতেছে না শুধু কেবল এই ক্ষণ, যেহেতু চ=১, ছ=২, জ=৩ হইলে ফলে দাঁড়ায় জ=চ+ছ, আর, জ=চ+ছ হইলে (যেমন এইমাত্র দেখা গেল) ফলে দাঁড়ায় ক+চ+ছ-জ=ক-চ-ছ+জ কিনা বাঁ হাত=ডান হাত। অতএব যথাসম্ভব নিম্নতম তিনটি অঙ্কে যদি যথাক্রমে চ-ছ-জ'র স্থলাভিষিক্ত করিতে হয়, তবে ১-২-৩ কে ছাড়িয়া দিয়া ২-৩-৪ কেই তাহা করা কর্তব্য। তাহাই করা হইল; চ-কে করা হইল=২, ছ-কে করা হইল=৩, জ-কে করা হইল=৪; আর, তাহাতে ফল দাঁড়াইল এইরূপ :—

$$ক+চ+ছ+জ=ক+৯$$

$$ক+চ+ছ-জ=ক+১$$

$$ক+চ-ছ+জ=ক+৩$$

$$ক+চ-ছ-জ=ক-৫$$

$$ক-চ+ছ+জ=ক+৫$$

$$ক-চ+ছ-জ=ক-৩$$

$$ক-চ-ছ+জ=ক-১$$

$$ক-চ-ছ-জ=ক-৯ \quad \text{এমতে পাইলাম}$$

## ফলাফলিক

(১) প্রান্তখণ্ড

মধ্য খণ্ড

(২) প্রান্তখণ্ড

ক+৯   ক+১   ক+৩   ক-৫   ক+১   ক-৩   ক-১   ক-৯

ফলাফলিকের মাঝের খণ্ডটাকে অপর দুই খণ্ড হইতে বিযুক্ত করিয়া লইয়া পাইলাম

## ( ১ ) মাঝের চতুর্ভুজ

ক+৩	ক-৫	ক+৫	ক-৩
-----	-----	-----	-----

আর উহার দুই প্রান্তের দুই ভাগখণ্ড একত্র জোড়া দিয়া পাইলাম

## ( ২ ) প্রান্তের চতুর্ভুজ

ক+৯	ক+১	ক-১	ক-৯
-----	-----	-----	-----

এই প্রান্তের চতুর্ভুজটার উপাধি দেওয়া হইল, এ-বর্গ।

মাঝের চতুর্ভুজটার উপাধি দেওয়া হইল, ও-বর্গ।

উভয়-সম্বলিত ফলাফলিকের উপাধি দেওয়া হইল, জোড়াবর্গ।

জোড়াবর্গের অন্তর্ভুক্ত আটটি ফলের নাম দেওয়া হইল, বর্গীয়ফল।

এ বর্গের অন্তর্নিহিত ফল-চারিটার নাম দেওয়া হইল, এ-বর্গীয় ফল।

ও বর্গের অন্তর্ভুক্ত ফল-চারিটার নাম দেওয়া হইল, ও-বর্গীয় ফল।

ষোলোঘরিয়া চৌকোণ ভবনের ঘর-পূরণ।

এ বর্গীয় চারিটা ফলের খাপ সাজাইয়া ষোলোঘরিয়া ভবনে একটা নিম্নমুখী সোপান

গাঁথিয়া তোলা হইল ; তথৈব ও বর্গীয় চারিটা ফলের ধাপ সাজাইয়া ঐ ভবনে একটা উর্দ্ধমুখী সোপান গাঁথিয়া তোলা হইল। পূর্বেই অর্থাৎ নিম্নমুখীটা নীচে নামিবার সোপান ; শেষেরটা অর্থাৎ উর্দ্ধমুখীটা উপরে উঠিবার সোপান। কেবল দেখ :—

নিম্নমুখী সোপান				উর্দ্ধমুখী সোপান			
ক + ২							ক - ৩
	ক + ১				ক + ৫		
		ক - ১		ক - ৫			
			ক - ২	ক + ৩			

এই দুই সোপানশ্রেণী নাভিহলে পরস্পর কাটাকাটি করিয়া, ডাহিনে বামে হাত পা ছটকাইয়া, ষোলোঘরিয়া ভবনের চারিকোণ জুড়িয়া বিরাজমান হওয়াতে, ষোলোঘরিয়া ভবনের শ্রী হইল এইরূপ :—

ক + ২			ক - ৩
	ক + ১	ক + ৫	
	ক - ৫	ক - ১	
ক + ৩			ক - ২

চাহিয়া দেখ ঐ জোড়া-সোপানের প্রত্যেক ছটা'র চারি-চারিটা ধাপ দুই দুই জোড়া-ফলে পরিগঠিত। নিম্নমুখী সোপানের চারিটা ধাপ—ক + ২, ক + ১ এই দুই এ-বর্গীয় জোড়াকলে পরিগঠিত ; উর্দ্ধমুখী সোপানের চারিটা ধাপ—ক + ৩, ক + ৫ এই দুই ও-বর্গীয় জোড়া-ফলে পরিগঠিত।

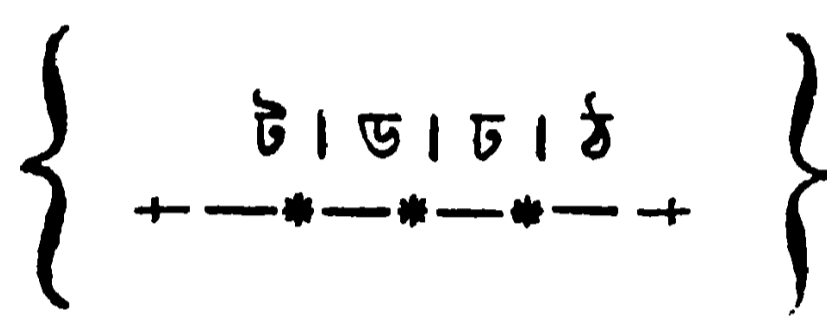


ঐ জোড়া-ফলগুলার প্রত্যেক চারিটার অস্তভুক্ত দুই দুইটা বর্গীয় ফল উভয়ে পরস্পরের প্রতিদ্বন্দ্বী। "প্রতিদ্বন্দ্বী" বলিতেছি এই অর্থ, যেহেতু উহাদের পরস্পর দেখাসাক্ষাৎ ঘটিবামাত্র উভয়েরই ক্রোড়স্থিত অক্ষ তৎক্ষণাৎ তোপে উড়িয়া যায়। তা'র সাক্ষী :—

$$\begin{array}{cccc} ক+২ & ক+১ & ক+৩ & ক+৫ \\ ক-২ & ক-১ & ক-৩ & ক-৫ \\ ২ক+০ & ২ক+০ & ২ক+০ & ২ক+০ \end{array}$$

দ্বন্দ্বীপ্রতিদ্বন্দ্বী'র একত্র-সমাগমের ফল কি হইল—দেখিলে? ক্রোড়ের অক্ষগুলির শূন্যে পর্য্যবসান!

এটাতো জান' যে, একটা চুম্বক-শলাকা'র দুইমুড়া, ট ঠ, তথৈব, দুই মধ্য-খণ্ড, ড ঢ, উভয়ে পরস্পরের প্রতিদ্বন্দ্বী? এটাও তেয়ি জানা চাই যে, এ-বর্গেরই বা কি, আর ও-বর্গেরই বা কি, কি-দুটা বর্গের দুই মুড়ার দুই ফল, তথৈব, দুই



মধ্যখণ্ডের দুই ফল উভয়ে পরস্পরের প্রতিদ্বন্দ্বী। তার সাক্ষী, এ-বর্গের দুই মুড়ার ক+২, ক-২ এ দুটা ফলও যেমন, আর ও-বর্গের দুই মুড়া'র ক+৩, ক-৩ এ দুটা ফলও তেয়ি। উভয়ে

এ বর্গ

ক+২	ক+১	ক-১	ক-২
-----	-----	-----	-----

ও বর্গ

ক+৩	ক-৫	ক+৫	ক-৩
-----	-----	-----	-----

পরস্পরের প্রতিদ্বন্দ্বী। তেয়ি আবার, এ-বর্গের দুই মধ্যখণ্ডের ক+১, ক-১ এ দুটা ফলও যেমন, আর ও-বর্গের দুই মধ্যখণ্ডের ক-৫, ক+৫ এ দুটাও তেয়ি, উভয়ে পরস্পরের প্রতিদ্বন্দ্বী। ক্ষেত্র দেখ :—

এ-বর্গীয়		ও-বর্গীয়	
দ্বন্দ্বী	প্রতিদ্বন্দ্বী	দ্বন্দ্বী	প্রতিদ্বন্দ্বী
ক+২	ক-২	ক+৩	ক-৩
ক-২	ক+২	ক-৩	ক+৩
ক+১	ক-১	ক-৫	ক+৫
ক-১	ক+১	ক+৫	ক-৫

এ-বর্গীয় স্বন্দী চারিটার প্রতিদ্বন্দী চারিটাতে ধ যোগ করিয়া ঐ ঐ স্বন্দীর ধ-যুক্ত প্রতিদ্বন্দীর নাম দেওয়া গেল ধনাস্বিত প্রতিদ্বন্দী; আর ও-বর্গীয় স্বন্দী-চারিটার প্রতিদ্বন্দী চারিটা হইতে ধ পসাইয়া ঐ ঐ স্বন্দীর ধ ভ্রষ্ট প্রতিদ্বন্দীর নাম দেওয়া গেল ধনহীন প্রতিদ্বন্দী।

ক্ষেত্র দেখ :—

এ-বর্গীয়		ও-বর্গীয়	
স্বন্দী	ধনাস্বিত প্রতিদ্বন্দী, ∴	স্বন্দী	ধনহীন প্রতিদ্বন্দী
ক + ২	ক - ২ + ধ	ক + ৩	ক - ৩ - ধ
ক + ১	ক - ১ + ধ	ক - ৫	ক + ৫ - ধ
ক - ১	ক + ১ + ধ	ক + ৫	ক - ৫ - ধ
ক - ২	ক + ২ + ধ	ক - ৩	ক + ৩ - ধ

অতঃপর, ষোলোঘরিআ ভবনের নিম্নমুখী সোপানাশ্রিত এ-বর্গীয় স্বন্দীগুলার প্রত্যেক চারিটার ধনাস্বিত প্রতিদ্বন্দীকে, তঠৈব, উর্দ্ধমুখী সোপানাশ্রিত ও-বর্গীয় স্বন্দীগুলার প্রত্যেক চারিটার ধনহীন প্রতিদ্বন্দীকে, ঐ ঐ স্বন্দীর অব্যবহিত উপরের বা নীচের খালিঘরে ভর্তি করা হইল। অর্থাৎ ক + ২, ক + ১, ক - ১, ক - ২ এই চারিটা এ-বর্গীয় স্বন্দীর, ক - ২ + ধ, ক - ১ + ধ, ক + ১ + ধ, ক + ২ + ধ, এই চারিটা ধনাস্বিত প্রতিদ্বন্দীকে স্বন্দী-চারিটা'র অব্যবহিত উপরের বা নীচের খালি ঘরে যথাক্রমে ভর্তি করা হইল। তেম্নি আবার, আর এক দ্বার দিয়া, ক + ৩, ক - ৫, ক + ৫, ক - ৩, এই চারিটা ও-বর্গীয় স্বন্দীর, ক - ৩ - ধ, ক + ৫ - ধ, ক - ৫ - ধ, ক + ৩ - ধ, এই চারিটা ধনহীন প্রতিদ্বন্দীকে স্বন্দী-চারিটার অব্যবহিত উপরের বা নীচের খালি ঘরে যথাক্রমে ভর্তি করা হইল। ক্ষেত্র দেখ—

( ১ )

এ-বর্গীয় স্বন্দী-চারিটার উপর-নীচের খালি ঘরে ধনাস্বিত প্রতিদ্বন্দী চারিটা'কে বন্দী-করণ।

ক + ২	ক - ১ + ধ		ক - ৩
ক - ২ + ধ	ক + ১	ক + ৫	
	ক - ৫	ক - ১	ক + ২ + ধ
ক + ৩		ক + ১ + ধ	ক - ২

( ২ )

ও-বর্গীয় ঘন্বা-চারিটার উপর-নীচের খালি ঘরে ধনহীন প্রতিঘন্বী চারিটাকে বন্দি-করণ ।

ক + ২		ক - ৫ - ধ	ক - ৩
	ক + ১	ক + ৫	ক + ৩ - ধ
ক - ৩ - ধ	ক - ৫	ক - ১	
ক + ৩	ক + ৫ - ধ		ক - ২

ষোলোঘরিয়া ভবনের ঘরপূরণ-কাৰ্য্য হইয়া চুকিল কেমন দেখ নিৰ্ব্বিবাদে । ক্ষেত্র দেখ—

ষোলোঘরিয়ার জম্জমাট অবস্থা ।

ক + ২	ক - ১ + ধ	ক - ৫ - ধ	ক - ৩
ক - ২ + ধ	ক + ১	ক + ৫	ক + ৩ - ধ
ক - ৩ - ধ	ক - ৫	ক - ১	ক + ২ + ধ
ক + ৩	ক + ৫ - ধ	ক + ১ + ধ	ক - ২

একটি কাৰ্য্য কেবল বাকি ; কাম-ধেতুটিকে ( অর্থাৎ ধ ধেতুকে ) দোহন করিয়া রত্নভাগ্য পূরণ করিতে হইবে—সেইটি কেবল বাকি । করা হইল তাহা এইরূপে সূনিপ্পন্ন ।

প্রথমে পাওয়া হইয়াছিল আটটি মাত্র ফল

ক + ২	ক + ১	ক + ৩	ক - ৫	ক + ৫	ক - ৩	ক - ১	ক - ২
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

এই আটটি ফল ।

তাহার পরে ঐ আটটি ফলের বীজ হইতে ফলাইয়া তোলা হইল নূতন আর আটটি ফল

ক + ২ + ধ	ক + ১ + ধ	ক + ৩ - ধ	ক + ৫ - ধ
-----------	-----------	-----------	-----------

এই আটটি ফল ।

পূর্কাজিত এবং নবাজিত এই উভয়বিধ ফলাষ্টক একত্র সংগ্রহ করিয়া পাইলাম  
সবিস্তরে এইরূপ :—

পূর্কাজিত ফলাষ্টক	নবাজিত ফলাষ্টক
ক+৯	ক-৯+ধ
ক+১	ক-১+ধ
ক+৩	ক-৫-ধ
ক-৫	ক+৫-ধ
ক+৫	ক-৫-ধ
ক-৩	ক+৩-ধ
ক-১	ক+১+ধ
ক-৯	ক+৯+ধ

এবং সংক্ষেপে পাইলাম এইরূপ :—

পূর্কাজিত জোড়াকল	নবাজিত জোড়াকল
ক+৯	ক+৯+ধ
ক+১	ক+১+ধ
ক+৩	ক+৩-ধ
ক+৫	ক+৫-ধ

এখন দেখিতে হইবে দুইটি বিষয়। প্রথম দ্রষ্টব্য এই যে, কোনও নবাজিত ফল যেন কোনও পূর্কাজিত ফলের সহিত সমান না হয়। দ্বিতীয় দ্রষ্টব্য এই যে, কোনও নবাজিত ফল যেন দোসরা কোনও নবাজিত ফলের সহিত সমান না হয়। অর্থাৎ একরূপ যেন না হয় যে,

(১) কোনও নবাজিত ফল = কোনও বর্গীয় ফল।

$$ক-৯+ধ = ক+৯ \quad \text{অতএব} \quad ধ = ১৮$$

$$ক-১+ধ = ক+১ \quad \text{অতএব} \quad ধ = ২$$

$k+3-d=k-3$	অতএব	$d=6$
$k+5-d=k-5$	অতএব	$d=10$
$k-2+d=k+1$	অতএব	$d=10$ বা $৮$
$k+3-d=k-5$	অতএব	$d=৮$ বা $২$
$k-2+d=k+3$	অতএব	$d=১২$ বা $৬$
$k-2+d=k+5$	অতএব	$d=১৪$ বা $৪$
$k+1+d=k+3$	অতএব	$d=২$ বা $৪$
$k+1+d=k+5$	অতএব	$d=৪$ বা $৬$

অথবা

(২) কোনও নবর্জিত কল = দোসরা কোনও নবর্জিত কল।

$$k-2+d=k+3-d \quad \text{অতএব}$$

$$d = \frac{১২ \text{ বা } ৬}{২} = ৬ \text{ বা } ৩$$

$$k-2+d=k+5-d \quad \text{অতএব}$$

$$d = \frac{১৪ \text{ বা } ৪}{২} = ৭ \text{ বা } ২$$

$$k+1+d=k+3-d \quad \text{অতএব}$$

$$d = \frac{২ \text{ বা } ৪}{২} = ১ \text{ বা } ২$$

$$k+1+d=k-5-d \quad \text{অতএব}$$

$$d = \frac{৪ \text{ বা } ৬}{২} = ২ \text{ বা } ৩$$

এইরূপে পাইতেছি যে, ১, ২, ৩, ৪, ৬, ৭, ৮, ১০, ১২, ১৪, ১৬ এই 'অঙ্কগুলিকেই কেবল ধ-স্থানে বসিতে বারণ, তন্নিম্ন আর কাহাকেও নহে। তবেই হইতেছে যে ধ-স্থানে বসিবার যোগ্য নিম্নতম অঙ্ক = ৫। অতএব ৫-কেই ধ-এর স্থলাভিষিক্ত করা কর্তব্য। কাজেকাজেই তাহা করা হইবে। কামধেনু দোহন করিয়া ফললাভ করিলাম যথেষ্ট! কি ? না ৫ অর্থাৎ পঞ্চগব্য! যাহাই হোক—আর ভয় নাই—কূলে আসিয়াছি! এখন পাত-তাড়ি গুটিয়ে

ডাঙায় উঠি বেলাবেলি,

ক্ষেত্র দেখ নেত্র মেলি!

পূর্বে পাইয়াছি।			
ক+৯	ক-১+ধ	ক-৫-ধ	ক-৩
ক-৯+ধ	ক+১	ক+৫	ক+৩-ধ
ক-৩-ধ	ক-৫	ক-১	ক+৯+ধ
ক+৩	ক+৫-ধ	ক+১+ধ	ক-৯
এক্ষণে ধ স্থানে ৫ বসাইয়া পাইলাম।			
ক+৯	ক+৪	ক-১০	ক-৩
ক-৪	ক+১	ক+৫	ক-২
ক-৮	ক-৫	ক-১	ক+১৪
ক+৩	ক	ক+৬	ক-৯

ভরা আদর্শ-ক্ষেত্র।				
ক+৯	ক+৪	ক-১০	ক-৩	(৪ক)
ক-৪	ক+১	ক+৫	ক-২	(৪ক)
ক-৮	ক-৫	ক-১	ক+১৪	(৪ক)
ক+৩	ক	ক+৬	ক-৯	(৪ক)
(৪ক)	(৪ক)	(৪ক)	(৪ক)	৪ক

৪৪ পুরণ।			
২০	১৫	১	৮
৭	১২	১৬	৯
৩	৬	১০	২৫
১৪	ক=১১	১৭	২

ক'কে যদি ধরা যায় = ১২ তবে হুঁষ্টলাভ হ'বে ৪৮

ঐ	১৩	ঐ	৫২
ঐ	১৪	ঐ	৫৬
ঐ	১৫	ঐ	৬০ ইত্যাদি।

আদর্শ ক্ষেত্রের প্রথম পংক্তির তৃতীয় ঘরটার প্রতি একবার ঠাহর করিয়া দেখিয়াছ কি ? ঐ উপরের ঘরটিতে যখনই আমি ক-১০কে চুকিতে দেখিলাম, তখনই বুঝিলাম যে, ক যে ১১ রো'র নীচে নাবিবে তাহার পথ অবরুদ্ধ, আর সেই গতিকে পূরিতব্য সংখ্যা যে ৪৪এর নীচে নাবিবে তাহারও পথ অবরুদ্ধ—যেহেতু  $৪৪ = ১১ \times ৪$ ।

৩২শের পুরণ পঞ্জিকায় যাহা দেখিতে পাওয়া যায় তাহার দৈবগুণের যতই চামৎকার্য্য হউক না কেন—সবগুণ মাটি হইয়াছে একটি দোষে—পুনরাবৃত্তি-দোষে! সত্য কি মিথ্যা—ক্ষেত্র দেখ :—

১	*৮	২	১৪
১১	১২	৩	৬
৭	২	১৫	*৮
১৩	১০	৫	৪

৮ ( ঐ দেখ ) একবার বসিয়াছে প্রথম পংক্তির দ্বিতীয় ঘরে, পুনর্বার বসিয়াছে তৃতীয় পংক্তির চতুর্থ ঘরে। এ রকমের অর্ধপকগোচের ৩২-পুরণ, আরো গোটা-দুই তোমাকে দিতে পারি :—এই লও একটি

১৩	৮	*১০	১
০	৫	৯	১৮
৪	৭	১১	*১০
১৫	১২	২	৩

এই লও আর একটি ( এটা আর এককটি সরেস )

১২	৪	*৯	৫
২	৬	*৯	১৫
৫	৭	+১০	+১০
১৩	১১	১২	৪

প্রকৃত কথাটা তবে বলি :—তাহা এই যে, ৪৪শের নীচের সংখ্যা যদি পূরণ করিতে হয় তবে অল্প কোন রকমের নূতন একটা প্রণালী খুঁজিয়া বাহির করা আবশ্যিক ;—বর্তমান প্রণালীতে তাহা কোন ক্রমেই সংঘটনীয় নহে ।

৪৪ এবং ৪৪শের উপরে চতুর্ভাজ্য সংখ্যা যত আছে, তাহারই পূরণের প্রকরণ-পদ্ধতি উপরে প্রদর্শিত হইল । কিন্তু ৪৪শের উপরের কোনও জোড়সংখ্যা যদি চতুর্ভাজ্য ( অর্থাৎ divisible by four ) না হয়, তবে তাহার পূরণ-প্রণালী স্বতন্ত্র । তাহা কিরূপ তাহা যদি দেখিতে চাও তবে প্রণিধান কর :—

রাশিবৃক্ষের চ'কে ধরা হইল = ৩

ছ'কে ঐ ১

জ'কে ঐ ২

( এস্থলে, ধার্যকৃত তিনটি সংখ্যার কোনোটি যে, অপর দুইটির সমষ্টি নহে—এটার প্রতি কটাক্ষপাত করিতে ভুলিও না ) । এমতে পাইতেছি

$$ক + চ + ছ + জ = ক + ৩।$$

$$ক + চ + ছ - জ = ক - ১।$$

$$ক + চ - ছ + জ = ক + ১।$$

$$ক + চ - ছ - জ = ক - ২।$$

$$ক - চ + ছ + জ = ক + ২।$$

$$ক - চ + ছ - জ = ক - ১।$$



$$ক-৮-ছ+জ=ক+১১০$$

$$ক-৮-ছ-জ=ক-৩১০$$

এমতে পাইলাম :—

	চারি জোড়া বর্গীয় ফল।	চারি জোড়া নবর্জিত ফল।
এ-বর্গীয়	ক+৩১০	ক+৩১০+ধ
	ক+১১০	ক+১১০+ধ
ও-বর্গীয়	ক+১১০	ক+১১০-ধ
	ক+২১০	ক+২১০-ধ

এই ফলগুলি দিয়া যথাবিহিত প্রণালীতে ষোলোঘরিআ ভবনের ঘর সাজাইয়া পাইলাম—

ক+৩১০	ক+১১০+ধ	ক-২১০-ধ	ক-১১০
ক-৩১০+ধ	ক-১১০	ক+২১০	ক+১১০-ধ
ক-১১০-ধ	ক-২১০	ক+১১০	ক+৩১০+ধ
ক+১১০	ক+২১০-ধ	ক-১১০+ধ	ক-৩১০

অতঃপর ধ-এর মূল্য নির্ধারণ করা আবশ্যিক। করা হইল তাহা এইরূপে :-

পূর্বেদর্শিত বিধানমতে দেখা চাই এইটী যে, এরূপ যেন না হয় যে,

(১)

$$\begin{aligned} ক-৩১০+ধ &= ক+৩১০ & \text{অতএব } ধ &= ৭ \\ ক-১১০+ধ &= ক+১১০ & \text{ " } & ধ = ১ \\ ক+১১০-ধ &= ক-১১০ & \text{ " } & ধ = ৩ \\ ক+২১০-ধ &= ক-২১০ & \text{ " } & ধ = ৫ \\ ক-৩১০+ধ &= ক+১১০ & \text{ " } & ধ = ৪ \text{ বা } ৩ \\ ক+১১০-ধ &= ক-২১০ & \text{ " } & ধ = ৪ \text{ বা } ২ \\ ক-৩১০+ধ &= ক+১১০ & \text{ " } & ধ = ৫ \text{ বা } ২ \\ ক-৩১০+ধ &= ক+২১০ & \text{ " } & ধ = ৬ \text{ বা } ১ \end{aligned}$$

$k+10 + d = k+11$     অতএব  $d = ২$  বা  $১$

$k+11 + d = k+21$     "     $d = ৩$  বা  $১$

অথবা

(২)

$k-10 + d = k+11 - d$     অতএব  $d = ১$  বা  $২১$

$k-11 + d = k+21 - d$     "     $d = ৩$  বা  $১১$

$k+11 + d = k+11 - d$     "     $d = ১$  বা  $১১$

$k+11 + d = k+21 - d$     "     $d = ১$  বা  $১১$

এমতে পাইতেছি যে, গোটা সংখ্যার মধ্যে ১,২,৩,৪,৫,৬,৭ এই গুলিকেই কেবল ধস্থানে বসিতে বারণ, তা বই, আর কোনোটিকে নহে। তবেই হইতেছে যে, ধ-স্থানে বসিবার যোগ্য নিম্নতম অঙ্ক = ৮। অতএব ৮ কেই ধয়ের স্থলাভিষিক্ত করা কর্তব্য। তাহাই করা হইল; আর, তা ছাড়া ক'কে ধরা হইল =  $d = ১$ ।

পূর্বে পাইয়াছি

$k+10$	$k+11 + d$	$k-21 - d$	
$k-10 + d$	$k-11$	$k+21$	$k+11 - d$
$k-11 - d$	$k-21$	$k+11$	$k+10 + d$
	$k+21 - d$	$k-11 + d$	$k-10$

এক্ষণে  $d = ১$  কে ক'এর এবং ৫ কে ধ'এর স্থলাভিষিক্ত করিয়া পাইলাম,

আদর্শ-ক্ষেত্র।			
$d+8$	$d+৯$	$d-১০$	$d-১$
$d+৫$	$d$	$d+৩$	$d-৬$
$d-৯$	$d-২$	$d+১$	$d+১২$
$d+২$	$d-৫$	$d+৮$	$d-৩$

৪৬ পুরণ।			
১৫	২০	১	১০
১৬	খ=১১	১৪	৫
২	২	১২	২৩
১৩	৬	১২	৮

খ'কে যদি ধরা যায়=১২ তবে ইষ্টলাভ হবে ৫০

ঐ	১৩	ঐ	৫৪
ঐ	১৪	ঐ	৫৮
ঐ	১৫	ঐ	৬২ ইত্যাদি

এতক্ষণের সাপ্যসাধনার পর দিব্য দুইখণ্ড আদর্শক্ষেত্র আগাদের ইস্তগত হইল। দুয়েরই এমুড়া হইতে ওমুড়া পর্যন্ত, এপাশ হইতে ওপাশ পর্যন্ত, তথৈব, প্রত্যেক দুপাশের একোণ হইতে একোণ পর্যন্ত সত্ত্ব প্রসৃত শস্ত্রাজির পংক্তি সাজানো রহিয়াছে দেখিবে মোট পরিমাণের একটুও ইতস্ততঃ না করিয়া প্রথম ক্ষেত্রটির বপনীয় বীজ ক এবং উৎপাদনীয় ফল ৪ক ; আর, সেইজন্য তাহার নাম দেওয়া হইল ক-ক্ষেত্র ; তথৈব তাহার উৎপাদ্য ফলের নাম দেওয়া হইল ক-ফল। দ্বিতীয় ক্ষেত্রটির বপনীয় বীজ খ এবং উৎপাদনীয় ফল ৪খ+২, আর, সেই জন্য তাহার নাম দেওয়া হইল খ-ক্ষেত্র, তথৈব, তাহার উৎপাদ্য ফলের নাম দেওয়া হইল খ-ফল। চাহিয়া দেখ :—

ক-ক্ষেত্র।				(৪ক)
ক+২	ক+৪	ক-১০	ক-৩	(৪ক)
ক-৪	ক+১	ক+৫	ক-২	(৪ক)
ক-৮	ক-৫	ক-১	ক+১৪	(৪ক)
ক+৩	ক	ক+৬	ক-৯	(৪ক)
(৪ক)	(৪ক)	(৪ক)	(৪ক)	(৪ক)

খ-ক্ষেত্র।				(৪খ+২)
খ+৪	খ+৯	খ-১০	খ-১	(৪খ+২)
খ+৫	খ	খ+৩	খ-৬	(৪খ+২)
খ-৯	খ-২	খ+১	খ+১২	(৪খ+২)
খ+২	খ-৫	খ+৮	খ-৩	(৪খ+২)
(৪খ+২)	(৪খ+২)	(৪খ+২)	(৪খ+২)	(৪খ+২)

এখন দেখিতে হইবে এই যে, ফল হইতে বীজ-নিষ্কাশনের প্রকরণ-পদ্ধতি দুই ক্ষেত্রে দুইরূপ; ক-ক্ষেত্রে,  $\frac{ক-ফল}{৪} = ক-বীজ$ ; খ-ক্ষেত্রে,  $\frac{খ-ফল-২}{৪} = খ-বীজ$ । ইহার দুইটা দৃষ্টান্ত দেখাইতেছি অধিধান করা হোক।

### প্রথম উদাহরণ।

৬০ এবং ৭৮ এই দুটা ফল যদি উৎপাদন করিতে হয়, তবে ঐ দুই ফলের বীজ সংগ্রহ করা সর্বাগ্রে আবশ্যিক। ৬০ যেহেতু চতুর্ভাজ্য, এইজন্ত উহা ক-ক্ষেত্রে উৎপাদনীয়; আর ৭৮ যেহেতু চতুর্ভাজ্য নহে, এইজন্ত ইহা খ-ক্ষেত্রে উৎপাদনীয়। দেখিতে পাওয়া যাইতেছে যে,

$$\frac{৭০}{৪} = ১৫ \quad \text{অতএব ক-বীজ} = ১৫।$$

এটাও তেমনি দেখিতে পাওয়া যাইতেছে যে,

$$\frac{৭৮-২}{৪} = ১৯ \quad \text{অতএব খ-বীজ} = ১৯।$$

এমতে, ক-ক্ষেত্রে ১৫, এবং খ-ক্ষেত্রে ১৯, দুই ক্ষেত্রে এই দুই বীজের চাস করিলেই পূর্বোক্ত ক্ষেত্রে ৬০ এবং শেষোক্ত ক্ষেত্রে ৭৮, এই দুই ফল যথাক্রমে উৎপন্ন হইবে।  
চাহিয়া দেখ :—

ক-ক্ষেত্র।				৬০ পূরণ।			
ক+৯	ক+৪	ক-১০	ক-৩	২৪	১৯	৫	১২
ক-৪	ক+১	ক+৫	ক-২	১১	১৬	২০	১৩
ক-৮	ক-৫	ক-১	ক+১৪	৭	১০	১৪	২৯
ক+৩	ক	ক+৬	ক-৯	১৮	ক=১৫	২১	৬

খ-ক্ষেত্র।				৭৮ পূরণ।			
খ+৪	খ+৯	খ-১০	খ-১	২৩	২৮	৯	১৮
খ+৫	খ	খ+৩	খ-৬	২৪	খ=১৯	২২	১৩
খ-৯	খ-২	খ+১	খ+১২	১০	১৭	২০	৬১
খ+২	খ-৫	খ+৮	খ-৩	২১	১৪	২৭	১৬

### দ্বিতীয় উদাহরণ।

এবারে উৎপাদন করিতে হইবে, ৭৬ এবং ৬২, এই দুটা ফল। ৭৬ যেহেতু চতুর্ভুজ্য, এই জন্ত তাহা ক-ক্ষেত্রে উৎপাদনীয়; আর, ৬২ যেহেতু চতুর্ভুজ্য নহে, এইজন্ত তাহা খ-ক্ষেত্রে উৎপাদনীয়।

দেখিতে পাওয়া যাইতেছে যে

$$\frac{৭৬}{৪} = ১৯ \quad \text{অতএব ক-বীজ} = ১৯।$$

এটাও তেমনি দেখিতে পাওয়া যাইতেছে যে,

$$\frac{৬২-২}{৪} = ১৫ \quad \text{অতএব খ-বীজ} = ১৫।$$

এমতে, ক-ক্ষেত্রে ১৯শের চাস করা হো'ক, আর, খ ক্ষেত্রে ১৫ রো'র চাস করা হো'ক; তাহা হইলেই ক-ক্ষেত্রে ৭৬ এবং খ-ক্ষেত্রে ৬২, দুই ক্ষেত্রে এই দুই ফল যথাক্রমে উৎপন্ন হইবে। চাহিয়া দেখ :—

ক-ক্ষেত্র।				৭৬ পূরণ।			
ক+৯	ক+৪	ক-১০	ক-৩	২৮	২৩	৯	১৬
ক-৪	ক+১	ক+৫	ক-২	১৫	২০	২৪	১৭
ক-৮	ক-৫	ক-১	ক+১৪	১১	১৪	১৮	৩৩
ক+৩	ক	ক+৬	ক-৯	২২	ক=১৯	২৫	১০

খ-ক্ষেত্র।				৬২ পূরণ।			
খ+৪	খ+৯	খ-১০	খ-১	১৯	২৪	৫	১৪
খ+৫	খ	খ+৩	খ-৬	২০	খ=১৫	১৮	৯
খ-৯	খ-২	খ+১	খ+১২	৬	১৩	১৬	২৭
খ+২	খ-৫	খ+৮	খ-৩	১৭	১০	২৩	১২

### নওঘরিআর শূন্যপূরণ

নওঘরিআ ভবনের মাঝের ঘরে রাশিবৃক্ষের বীজ এবং চারিকোণে চারিটা প্রশাখা স্থাপন করা হইল এইরূপে

ক+চ+ছ		ক-চ+ছ
	ক	
ক+চ-ছ		ক-চ-ছ

ভাহার পরে উহার চারিধারের দুই দুই প্রান্তের রাশিসমষ্টিকে এক হইতে কাটিয়া লইয়া ৩ক'এর অবশিষ্ট অংশ ঐ দুই দুই প্রান্তের সন্ধিতে সন্ধিতে স্থাপন করা হইল এইরূপে—

ক+চ+ছ	ক-২ছ	ক-চ+ছ
ক-২চ	ক	ক+২চ
ক+চ-ছ	ক+২ছ	ক-চ-ছ

ভাহার পরে চ'কে ধরা হইল ১ আর, ছ'কে ধরা হইল ২ ; এমতে পাইলাম—

আদর্শ-কেন্দ্র		
ক+৩	ক-৪	ক+১
ক-২	ক	ক+২
ক-১	ক+৪	ক-৩

১৫ পূরণ		
৮	১	৬
৬	ক=৫	৭
৪	৯	২

ক'কে যদি ধরা যায় = ৬ তবে ইষ্টলাভ হ'বে ১৮

৬	১	৬	২১
৬	৮	৬	২৪
৬	৯	৬	২৭

ইত্যাদি।

১৫ পূরণের সাধন-মন্ত্র।

৮	১	৬
৬	৫	৭
৪	৯	২

চূড়া'র মাঝে চন্দ্র ধুয়ে ঘোড়ায় চ'ড়ে নাবো হুয়ে ॥  
 ভর দিয়ে রেকাব জিনে ছই থেকে ওঠো তিনে ॥  
 চৌর্গায়ে নেবে পড়' । ঘোড়া রেখে' হাতি চড়' ॥  
 গজের পিঠে সেজে'বেরিয়ে, ছয়ে যাও পাঁচ পেরিয়ে ॥  
 সিদ্ধকূলে লাগিয়ে নাও, ঘোড়ায় চ'ড়ে আটে বাও ॥  
 ঘোড়ার পিঠে চাবুক লাগিয়ে, ন'য়ে নাবো রাশ বাগিয়ে ॥  
 মত্ত হাতির এড়িয়ে হাত ! ঘোড়ার চালে কিস্তিমাত !!

শ্রী বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর

---



## বঙ্গে ম্যালেরিয়া-জ্বরে লোকক্ষয় ও তাহার প্রতিকার

বহু যুগ যুগান্ত হইতে আমাদের এই মাতৃস্বরূপ বঙ্গভূমি যে ধনে ধাত্তে, সুখে স্বাস্থ্যে, বীর্যে পরাক্রমে, প্রভূত ঐশ্বর্যশালিনী ছিলেন, তাহার নিদর্শন ইতিহাস ও পুরাণে, কাব্য ও

উদ্দেশ্য।

সাহিত্যে, কিশদন্তী ও গ্রাম্য-গীতিকার যথেষ্ট পাওয়া যায়। শস্ত্র-শ্রামলা স্ত্রীজলা স্ত্রীফলা মাতৃ-ক্রোড়ে পালিত সেই পূর্বপুরুষদিগের পুণ্যময়ী কাহিনী আলোচনা করিবার জন্য এ প্রবন্ধের অবতারণা নহে; তাঁহাদিগের হীন সন্তানদিগের বর্তমান দুঃস্থতার বিষয় আলোচনা মাত্র উদ্দেশ্য। ভরসা যদি বঙ্গবাসী কোন উপায়ে ভীষণ জ্বররোগ বঙ্গদেশ হইতে বিতাড়িত, অপবা তদভাবে দমিত করিয়া আপনা-দিগের অবস্থা উন্নত করিতে পারে। বর্তমান প্রবন্ধ নিম্নলিখিত কয়েকতাপে বিভক্ত হইয়া বিবৃত হইল :—

১ম—আমাদের দেশে উত্তরোত্তর লোকক্ষয় হইতেছে কি না, তাহার প্রমাণ সংগ্রহ।

প্রবন্ধে আলোচ্য ২য়—যদি হইয়া থাকে তাহার কারণ অনুসন্ধান।

বিষয় বিভাগ। ৩য়—যে রোগে লোকক্ষয় হইতেছে তাহা দূরীভূত করা যায় কি না।

৪র্থ—ঐ রোগ দমন করিবার জন্য পৃথিবীতে অন্যান্য যে সকল উপায় অবলম্বিত হইয়াছে, তাহার ফলাফল, ও বঙ্গে তাহার প্ররোগ জন্য প্রার্থনা।

প্রথম অধ্যায়—লোকক্ষয় প্রমাণসংগ্রহ।

আপনাপন গ্রাম, জেলা, পরগণা প্রভৃতির অবস্থা পর্যালোচনা, আত্মীয়স্বজনদিগের স্খিচ্ছাসা ও সংবাদ-সংগ্রহ ইত্যাদি উপায়ে দেশের উন্নতি অবনতির বিষয় অবগত হওয়া যায়।

প্রমাণ সংগ্রহের উপায়। চিন্তাশীল লেখক অক্ষয়কুমার দত্ত মহাশয় এ প্রকারে অনুসন্ধান করিয়া যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছিলেন, তাহা নিম্নে উদ্ধৃত করা গেল :—

“ইদানীং একশত বৎসরের মধ্যে ভারতবর্ষীয়দের যেরূপ বলক্ষয় ও বীর্যক্ষয় ঘটিয়াছে, পূর্বে সহস্র বৎসরেও কোন কারণে সেরূপ কিছুই হয় নাই। বাঙ্গালা দেশীয়েরা’ত এ বিষয়ে

অক্ষয়কুমার দত্তের মত।

একটি অতিমাত্র হীনজাতীয় হইয়া পড়িয়াছে। পঞ্চাশ বাট বৎসর পূর্বেও এ দেশে যেরূপ বলবান লোক বিস্তারিত ছিল, এখন তাহার কিছুই নাই। এ দেশীয় গ্রন্থকারদিগের মধ্যে কেহ যদি স্বদেশীয় পূর্বতন লোকের শারীরিক অবস্থা ও তৎসংক্রান্ত রাজা রঘুরাম, রামচন্দ্র, রাধা গোয়ালী, আশানন্দ ঢেঁকি, রামদাসবাবু, তারিণী চট্টোপাধ্যায় প্রভৃতি বলিষ্ঠ ব্যক্তিদিগের ইতিবৃত্ত সংগ্রহ করিয়া প্রকাশ করিতে পারেন, তাহা হইলে সেই সমস্ত বিষয় লোকের স্মৃতিপথ হইতে একেবারে অন্তর্হিত হয় না। কেবল উপন্যাস লিখিয়া ও বাত্মা করিয়া আয়ুঃশেষ করা কি গ্রন্থকারের কার্য্য ?

“অর্ধ শতাব্দীর মধ্যে এদেশীর লোকের শরীর কোন স্থলে অর্ধ হস্ত কোথাও বা একহস্ত প্রমাণ হ্রস্ব হইয়া পড়িয়াছে। বলবীর্যের পরিমাণের ত কথাই নাই। বাঙ্গালাদেশীর পল্লীগ্রামস্থ পাঠকগণ! নিজ নিজ গ্রাম ও অল্প অল্প পরিচিত স্থানের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া দেখিবেন দেখি, ভদ্রলোকের সংখ্যা হ্রাস হইতেছে কি না? ও বংশবিশেষের লোপাপত্তি সম্ভাবনা ঘটিয়াছে কি না? আমি নিজে এ বিষয়ে যতদূর জানিতে পারিয়াছি, তাহা কোনরূপ শুভ-সূচক নহে। কোন কোন বিচক্ষণ আত্মীয় ব্যক্তিকে জিজ্ঞাসা করিয়া যাহা জানিয়াছি, তাহাও সেইরূপ। অনেক স্থানে ইতরলোকের বিষয়েও সেইরূপ দৃষ্ট হইয়া থাকে। এক এক স্থানের বৃত্তান্ত অতীব শোচনীয়।”

ইহার পরের কয়েক পংক্তি অতিশয় মূল্যবান। ইহার প্রতি পাঠকদিগের দৃষ্টি বিশেষ-ভাবে আকৃষ্ট করিতে চাহি। যথা—

“স্বজাতির উন্নতি প্রত্যাশার পূর্বে তদীয় শারীরিক অবস্থা ও জন্মস্থিতিলয়ের বিষয় একবার লক্ষ্য করা আবশ্যিক। শারীরিক উন্নতি সকল উন্নতির মূলীভূত।

“বিচিত্র করিতে গৃহ যত্ন কর প্রাণপণে।

কিন্তু গৃহমূলক্ষয় হইতেছে দিনে দিনে ॥”

ফলতঃ সম্মুখে ঘোর অন্ধকার। ঘোর অন্ধকার ॥ ঘোর অন্ধকার !!!”

রোগক্রিষ্ট, শয্যাগত, আসন্নমৃত্যু অক্ষয়কুমারের তৃতীয় নেত্র বেন প্রস্ফুটিত হইয়াছিল, ভবিষ্যতের বিতীর্ণিকা বর্তমানই দেখিয়াছিলেন। তজ্জন্ম প্রলাপপ্রস্ত রোগীর ত্রায় একস্থানে লিখিয়াছেন :—

“প্রায় বাবৎ জাগ্রৎকাল নানারূপ ক্লেশ করিয়া কষ্টে শ্রেষ্ঠে দিনপাত করা কোটি কোটি ব্যক্তির জীবনব্রত হইয়া উঠিয়াছে। বহুতর স্থলেই দেখিতে ও শুনিতে পাই, প্রায় সকলেই রুগ, সকলেই বিব্রত এবং সকলেই সমাকুল। একটু আরাম নাই—আরাম নাই—আরাম নাই—”বাহুল্যভরে আর উদ্ধৃত করিলাম না। কোতূহলী পাঠক উপাসক সম্প্রদায়ের দ্বিতীয়ভাগে ১২৩-১৩২ পৃঃ দেখিবেন। ইহা ১৮৮০ সালে লেখা। তাহার পর ছইষুগ অভিবাহিত হইয়া গিয়াছে। ঐ উক্তি কি রোগপীড়িতের প্রলাপ না মহাঋষির ভবিষ্যদ্বাণী?

এ প্রকারে ব্যক্তিগত মতামত অধিক সংগ্রহ করিবার প্রয়োজন নাই। সমাজস্থ চিন্তা-শীল ব্যক্তিমাতেই সমাজের অবস্থার বিষয় চিন্তা করেন, সুতরাং অন্যান্য লেখকদিগের গ্রহণ-বলী অনুসন্ধান করিলে এ প্রকার পরিপোষক মত পাওয়া ব্যক্তিগত মত দৃষ্ট হইতে পারে।

যাইবে। কিন্তু এ সকল মত ব্যক্তিগত;—উহাতে ব্যক্তিগত বিষয় বা মহাত্মভূতি প্রকৃত তথ্য নিরূপণের পথে বিঘ্ন উৎপাদন করে। তজ্জন্ম আমরা অল্প উক্ত মত ব্যতীত অল্প উপায়ে আমাদের বর্তমান অবনতি প্রমাণ করিব।

কিন্তু সে উপায় ইংরাজদিগের প্রদর্শিত পন্থা অবলম্বনে প্রাপ্ত। ইংরাজ আমাদিগকে যে সকল নূতন কথা শিখাইয়াছেন, ইহা তাহাদিগের অল্পতম। এ বিষয়ে বন্ধিমবাবু বলিয়াছেন—

“ইংরাজ আমাদিগকে নুতন কথা শিখাইতেছে। যাহা আমরা কখন জানিতাম না, তাহা জানাইতেছে,—যাহা কখন দেখি নাই, শুনি নাই, বুঝি নাই, তাহা দেখাইতেছে, শুনাইতেছে, বুঝাইতেছে। যে পথে কখন চলি নাই, সে পথে কেমন করিয়া চলিতে হয়, তাহা দেখাইয়া দিতেছে।”\*

দশ বৎসর অন্তর কোন নির্দিষ্ট দিনে সমগ্র ভারতবর্ষের প্রজা গণনার ব্যাপার ভারত-বর্ষে ইংরাজদিগের একটি বিশাল কীর্তিস্তম্ভ। পূর্বে কেহ কখন এ ব্যাপার কল্পনারও আনিতে পারেন নাই। ১৮৭২ সালে ইহা প্রথম আরম্ভ হয়।

আদমশুমারীর বিবরণ।

১৮৮১ সালে দ্বিতীয়বার গণনা হয় ও ৭২-৮১ সালের ১০ বৎসরের মধ্যে উন্নতি অবনতি আলোচিত হয়। ৯১ সালে দ্বিতীয়বার ও ১৯০১ সালে তৃতীয়বার গণনায় লোক সংখ্যার বৃদ্ধি বা অবনতি স্থিরীকৃত হয়। সুতরাং আমরা ৮১, ৯১ ও ১৯০১ সালে ত্রিশবৎসরে তিনবার উন্নতি অবনতি আলোচনা করিতে গাইতেছি।

পরে উল্লেখ করিবার সুবিধার জন্ত আমরা এই তিন গণনাকে সত্য ত্রৈতা ও ষাণ্ময় যুগ বলিব। সত্য সত্যই আমাদের শাস্ত্রে তিন যুগে ক্রমশঃ যে প্রকার অবনতি বর্ণিত হই-হইয়াছে, এই তিনবারকার গণনাতে তদপেক্ষা অবনতি ভারতবর্ষে ও মধ্যবাহালাতে দেখা যাইতেছে। সুতরাং উক্তবিধ নামকরণ বিশেষ ভ্রমাত্মক বা অবাঞ্ছনীয় হয় নাই।

১৮৭২ সালের পূর্বে লোকসংখ্যার চেষ্টা হইয়াছিল কি না তদ্বত্তরে একজন প্রবন্ধ লেখকের মত উদ্ধৃত করা গেল—

“পূর্বে কখনও লোকসংখ্যা হয় নাই। ইংরাজেরা দেওয়ানি প্রাপ্ত হইলে কিছু পরে অনুমিত হইয়াছিল যে বাঙ্গালা বেহার ও উড়িষ্যার লোকসংখ্যা এক কোটি। পরে এমত বিবেচনা হয় যে এ অনুমান অযথার্থ। লোক আরও অধিক হইবে। সার উইলিয়াম জোন্স তৎপরে অনুমান করেন ঐ প্রদেশে বারাণসী বিভাগ সমেত ২ কোটি ৪০ লক্ষ লোক আছে। ১৮০২ সালে কোলকাতা সাহেব

অনুমান করেন যে, ঐ প্রদেশে তিন কোটি লোক আছে। ১৮১২ সালে বিখ্যাত “পঞ্চম বিজ্ঞাপনীতে” দেশের লোক সংখ্যা ২ কোটি সত্তর লক্ষ বলিয়া অনুমিত হইয়াছিল।

“১৮০৭ সালে ডাক্তার ফ্রান্সিস বুকানান নামা এক জন বিচক্ষণ ইংরাজ বঙ্গদেশ সম্বন্ধীয় নানা প্রকার তত্ত্ব-সংগ্রহের জন্ত নিযুক্ত হইলেন। সাত বৎসর তিনি এই সকল বিষয়ে পরিশ্রম করেন। তিনি বাঙ্গালা ও বেহারের কিয়দংশের লোক সংখ্যা নির্ণীত করিতে যত্ন করেন। তাহার নির্ণয়ানুসারে উক্ত অংশে তৎকালে এক কোটি ৬৪ লক্ষ জন লোক ছিল। বর্তমান গণনার ( অর্থাৎ ১৮৭২ সালের শুমারীতে )—তৎপ্রদেশে ১ কোটি ঊনপঞ্চাশ লক্ষ লোক পাওয়া গিয়াছে। অতএব বুকানানের নির্ণয়ের উপর নির্ভর করিতে গেলে বিবেচনা

\* ভারতবর্ষ প্রবন্ধ, বঙ্গদর্শন প্রথমভাগ।

করিতে হইবে, যে পূর্বাগেকা লোক সংখ্যা হ্রাস হইয়াছে। যদি ইহা সত্য হয়, তবে আমরা নিতান্ত দুঃখিত নহি।”

ভাবিতে বড় ক্ষোভ হয়, আমাদের নব্য শিক্ষিতদের এমন এক দিন গিয়াছে যখন আমরা ম্যালথসের বড় ভক্ত ছিলাম। আমাদের দুর্ভাবনাই ছিল যে, উত্তরোত্তর লোক সংখ্যার বৃদ্ধিই আমাদেরকে দুর্ভাগ করিবে। সুতরাং লোককর বাঞ্ছনীয়। এই কারণে ৩৫ বৎসরে লোক সংখ্যা দ্বিগুণিত না হইয়া হ্রাস হইয়াছে সিদ্ধান্ত করিয়া উক্ত লেখক আনন্দিত হইয়াছেন। তিনি উক্ত প্রবন্ধে অন্য স্থানে লিখিতেছেন—“ইউরোপে যে রাজ্যে গড়ে বর্গ মাইল প্রতি ২০০ জন লোক বাস করে, সে রাজ্য বহু জনাকীর্ণ বলিয়া বোধ হয়। জর্জি ও ফ্রান্স পৃথিবীর মধ্যে দুইটা অতি প্রাচীন এবং সর্বাংশে প্রধান ও সুসভ্য রাজ্য। কিন্তু তথায় বর্গ মাইল প্রতি ২০০ জন লোক নাই।

“ব্রিটেনে বর্গ মাইল প্রতি ২৬৩ জন লোক, বঙ্গদেশে বর্গ মাইল প্রতি তদপেক্ষা ছয় জন বেশী অর্থাৎ ২৬৯ জন লোক।

“অতএব বাঙ্গালা, বিশেষতঃ বেহার পৃথিবীর মধ্যে অতি জনাকীর্ণ প্রদেশ। এরূপ লোকের আতিশয্য মঙ্গলের কারণ নহে। অমঙ্গলের কারণ।” (চৈত্র ১২৭৯ সাল বঙ্গদর্শন।)

এখন এই তিনবার আদমশুমারীর মস্তব্য হইতে আলোচনা করা যাউক। প্রথমে গোটা ভারতবর্ষটির বিবরণ প্রথম তালিকায় দেখুন। সত্য যুগে অর্থাৎ ৭২-৮১ সালে লোক

আদম শুমারীর ফলাফল  
আলোচনা ভারতবর্ষে।

সংখ্যার বৃদ্ধি পূর্ববর্তী কালের সঙ্গে তুলনায় শতকরা ২৩ জন হইয়াছে। তৎপর দশকে ১৩ জন বৃদ্ধি হয় ও পর দশকে ২.৪ মাত্র বৃদ্ধি হয়। কি ভয়ঙ্কর অবনতি! ত্রেতাযুগে বৃদ্ধি পূর্ব

যুগের অর্ধেক ও দ্বাপরযুগে ত্রেতার ছয়ভাগের এক ভাগ হইয়াছেঃ। প্রকৃত অবস্থা ইহাপেক্ষাও শোচনীয়, কারণ পূর্ব পূর্ববারের গণনার অনেক লোকের সংখ্যা লঙ্ঘন হইবার সম্ভাবনা—কেন না প্রথম প্রথম আদমশুমারীর ব্যবস্থা প্রকৃষ্টরূপে নির্বাহিত হয় নাই।

তार्কিকগণ বলিতে পারেন, সমগ্র ভারতবর্ষে ঐ প্রকার অবনতি হওয়াই সম্ভব। কারণ বোম্বাই ও পঞ্জাব প্রদেশে প্লেগ, মধ্য ভারতবর্ষে দুর্ভিক্ষ ইত্যাদি ইত্যাদি কারণে লোককরের

জন্ম উক্ত তালিকা এত ভয়াবহ হইয়াছে। সেই জন্ম উক্ত ফলাফল অবিতর্কত বলে।

তালিকায় সমগ্র বঙ্গ ও তাহার বিভিন্ন অংশের লোকসংখ্যা দেওয়া গেল। উহাতে দেখা যায় যে, নিজ বাঙ্গালার সত্যযুগে ১১.৫ বৃদ্ধি, ত্রেতার ৭.৩ ও দ্বাপরে ৫.১ মাত্র হইয়াছে। এখানেও ত্রিশ বৎসরে লোক সংখ্যার বৃদ্ধির হার অর্ধেক মাত্র দাঁড়াইয়াছে। বিভিন্ন অংশের তালিকায় দেখা যায় মধ্যম ও পশ্চিম বাঙ্গালার ত্রিশ বৎসরে অর্ধেক হইয়াছে। শেখোক্ত বিভাগে—২.৭ রূপ ভয়াবহ লোক-করের কারণ বর্ধমান অর—উহা ১৮৬১ সাল হইতে ১৮৭৬ সাল পর্যন্ত বর্ধমান জেলাকে প্রায় অরণ্যে

পরিণত করে। কেবল পূর্ববঙ্গে একটু শ্রীবৃদ্ধি দেখা যায়। যদিও অনেকে ইহার কারণ মুসলমানদিগের নিকা বিবাহ, বিধবা বিবাহের ও সামাজিক পূর্ববঙ্গে ভ্রমাত্মক কারণ। উদারতার উপর আরোপ করেন, কিন্তু আমাদের বোধ হয়, ইহার একমাত্র হেতুই তৎপ্রদেশে ম্যালেরিয়া রোগের অপেক্ষাকৃত অল্প প্রাদুর্ভাব। ময়মন-সিংহের টাঙ্গাইল মহকুমার ও অন্যান্য স্থানে যেমন ম্যালেরিয়ার উত্তরোত্তর প্রাদুর্ভাব হইতেছে, তাহাতে যদি তৎপ্রদেশবাসী পূর্ব হইতে সাবধান না হন, পূর্ববঙ্গ যে শীঘ্রই পশ্চিম-বঙ্গের অবস্থায় সমানীত হইবে, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই।

আরও এক পদ নিরে আসিয়া বল্লালসেনের বাগ্‌ড়ী পরগণা বা বর্তমান কালের প্রেসি-ডেন্সি বিভাগের অবস্থা পর্যালোচনা করা যাউক। এই বিভাগে সকলেই জানেন যে, পাঁচটি ফলাফল প্রেসিডেন্সিবিভাগে। উপবিভাগ আছে যথা—বশোহর, নদীয়া, মুর্শিদাবাদ, খুলনা ও চক্ৰিশ পরগণা। বশোহর দুইটি মহারোগের সৃষ্টিকর্তা হইয়া অগভিখ্যাত হইয়াছে।

জ্বর ও ওলাউঠা দুয়েরই জন্মস্থান বশোহর জেলায়। যথাস্থানে তালিকা দেওয়া গেল। (২য় তালিকা দেখ) ইহাতে দেখা যায় সত্যযুগে—৩৩.৬ বৃদ্ধি ত্রেতাযুগে

২.৬ বৃদ্ধি ও ছাপরে—৪.২ বৃদ্ধি মৃত্যু-সংখ্যা জন্ম-সংখ্যার অধিক। বশোহর জেলার ভীষণ অবস্থা।

যমের নিকট প্রজাপতির বোধ হয় কলিযুগে এই প্রথম পরাজয়! জানি না বর্তমান যুগের আদমশুমারীর গণনার মহাকালের বিবাণ আরও কত তৈর্য হবে নিনাদিত হইবে। এই ত বশোহরের অবস্থা।

নদীয়া জেলার অবস্থাও ঐ প্রকার ভয়ানক। সত্যযুগে ১০.৮ বৃদ্ধি, ত্রেতার নদীয়া জেলায় প্রায় তদ্রূপ। ১.১, একেবারে কি ভয়ানক পতন ও ছাপরে ১.৪ মাত্র দাঁড়াইয়াছে। এখন কলিযুগের প্রায় শেষ। এ যুগের শেষে কি দাঁড়াইবে ভগবানই জানেন।

বাঙ্গালার মুসলমান রাজত্বের শেষ রাজধানী মুর্শিদাবাদের অবস্থাও সমান শোচনীয়। ছাপরে যে সামান্য উন্নতি দেখা যাইতেছে, তাহা আশাপ্রদ নয়, মুর্শিদাবাদেও তদ্রূপ। কেন না গত তিন বৎসরে উহার মৃত্যু সংখ্যা বাঙ্গালার অন্যান্য উপবিভাগ হইতে অধিক। এত দিনে মুর্শিদাবাদবাসিগণের চক্ষু ফুটিয়াছে, তাহার মৃত্যু নিবারণ জন্ত চেষ্টা করিতেছেন।

চক্ৰিশ পরগণার অবস্থা দেখিয়া অনেকে আনন্দিত হইতে চাহিবেন; কারণ ত্রেতার ৩.১ হইতে ছাপরে ৯.৮ এ উঠিয়াছে। কিন্তু এ আনন্দ টুকুও উপভোগ করিবার উপায় আমাদের নাই। এই বাহু-দৃষ্ট উন্নতির কারণ গজার ছধারে উন্নতি প্রকৃত নহে। ইংরাজ বণিকদিগের প্রতিষ্ঠিত অসংখ্য মিলের (mill) উৎপত্তি ও

তজ্জন্য বহু পশ্চিমদেশীয় লোকের আমদানী। তৃতীয় তালিকাই তাহার প্রমাণ। যে সকল উপবিভাগে মিল বা কল নাই (যথা—নবাবগঞ্জ, বারাসত, দেগঙ্গা, হাটবাড়া ও দমদমা

থানা) সেখানে লোকসংখ্যার সেই সুদীর্ঘ বিভীষিকামরী কাহিনী। কিন্তু মিল-বহুল স্থানে আপাত-বৃদ্ধি দেখা যাইতেছে :

এই মিলগুলির দ্বারা চক্ষুণ পরগণার লোকের ত্রিবিধ ছুঃখের উৎপত্তি হইয়াছে। প্রথম আদিদৈবিক ;—Septic Tank এর প্রচলনে গঙ্গাজলের অপকর্ষণ—ইহা দেবতার কার্য্য !

দ্বিতীয় আধিভৌতিক ;—পঞ্জাবী, বেহারী, পাঠান প্রভৃতি পশ্চিম

মিলের ছুঃখ ত্রিবিধ।

দেশীয় বহুসংখ্যক নিরক্ষর লোকের আমদানীতে ডাকাতির

বৃদ্ধি—এ আধিভূক্তের কার্য্য ; ও তৃতীয়তঃ আধ্যাত্মিক ; গঙ্গার দুই ধারে অসংখ্য মিলের আবির্ভাবে ধর্ম্মপ্রাণ হিন্দুদিগের গঙ্গানর্শন, গঙ্গাতীরে বাস ইত্যাদি কার্য্যের সঙ্কোচ ;—ইহা অস্তরের ; জানি না এই ত্রিবিধ ছুঃখ দূর করিবার জন্য নূতন সাংখ্যা শাস্ত্রে কিরূপ ব্যবস্থা হইবে।

বোম্বাই ও মাদ্রাজের তুলনায় আমরা ধ্বংসের পথে কিরূপ অগ্রসর হইতেছি, ৪র্থ তালিকা তাহার জাজগ্যমান প্রমাণ। আর বৎসর বৎসর আমাদের সর্কনাশ কিরূপ উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পাইতেছে, পঞ্চম তালিকার তাহা সুস্পষ্ট প্রতীয়মান—টীকার প্রয়োজন নাই—প্রেন্সিডেন্সী ডিবিজন যে বঙ্গের সর্কপেক্ষা সমরাজের পীঠস্থান, বর্ষ তালিকা তাহার সাক্ষ্য।

আশা করি আর তালিকার প্রয়োজন হইবে না। লোকসংখ্যার যে ভীষণ ভাবে উত্তরোত্তর বৃদ্ধি হইতেছে তাহা যথেষ্ট প্রমাণিত হইল।

মহাতার্কিক এখনও হয়'ত হাল ছাড়িতে চাহিবেন না। তিনি হয়'ত বলিতে পারেন উক্ত ত্রিশ বৎসরে ঐ প্রকার লোকসংখ্যার কেবল বঙ্গ বা ভারতবর্ষে আবদ্ধ নয়, জগতের অন্যান্য স্থানেও ঐরূপ অবস্থা। সেই জন্ত ৭ম তালিকা দেওয়া গিয়াছে।

এ তালিকার ভারতবর্ষ সর্কপেক্ষা হীন স্থান অধিকার করিয়াছে। ভারতের বাহিরে পৃথিবীর অন্যান্য দেশের বৃটীশ রাজত্বে যেখানেই যাও, দেখিবে প্রজাবৃদ্ধি। ৫৪ হইতে তুলনায় ভারতবর্ষ হীনবল। ৯ পর্য্যন্ত শতকরা বৃদ্ধি। বাঙ্গালা দ্বিতীয় স্থান অধিকার করিলেও ইংলণ্ড ও ওয়েল্‌সের অর্ধেক মাত্র।

এ দিকে ৮ম তালিকা দেখিলে বুঝা যায় যে, আমাদের জন্মহার অন্যান্য দেশের অপেক্ষা প্রায় দ্বিগুণ। ভারতবর্ষ ও বাঙ্গালার জন্মহার ৪২ বা ৪৪ এবং ইংলণ্ড ও ওয়েল্‌সের বৃদ্ধি ২৭ জন মাত্র। ইহাতে আমাদের অবস্থার শোচনীয়ত্ব অধিকতর পরিষ্কৃত হইতেছে।

জন্মহার দ্বিগুণ অথচ বৃদ্ধি বিলাত হইতে জন্ম সংখ্যা প্রায় দেড় গুণের অধিক হইলেও পাঁচভাগের একভাগ। যখন মোটের উপর বৃদ্ধি সংখ্যা পাঁচ ভাগের এক ভাগ মাত্র,

তখন মৃত্যু কি পরিমাণে হইতেছে তাহা সহজেই অনুমেয়। অথচ ত্রিশ বৎসর পূর্বে যখন অক্ষর দত্ত মহাশয় লোক-সংখ্যার উচ্ছেদের জন্য তাঁহার পূর্বতন কালের সঙ্গে তাত্‌কালিক অবস্থা তুলনা করিয়া অরণ্যে রোদন করিতেছিলেন, তখন ভারতবাসীর লোকসংখ্যার বৃদ্ধির হার ইংলণ্ডবাসীদের প্রায় দ্বিগুণ ছিল। কি শোচনীয় লোক-

ক্ষয় ! বোধ হয়, পৃথিবীর পরিজ্ঞাত ইতিহাসে একরূপ দ্বিতীয় লোমহর্ষণ কাণ্ড ঘটে নাই। এককালে যে হিন্দুজাতির ভবিষ্যৎ উন্নতির আশায় উৎফুল্ল হইয়া রাজনারায়ণবাবু বলিয়াছিলেন, “আমি দেখিতেছি আবার আমার সম্মুখে মহাবলপরাক্রান্ত হিন্দুজাতি নিদ্রা হইতে উখিত হইয়া বীরকুণ্ডল পুনরায় স্পন্দন করিতেছে এবং দেববিক্রমে উন্নতির পথে ক্রমে ধাবমান হইতে প্রবৃত্ত হইতেছে। আমি দেখিতেছি যে, এই জাতি পুনরায় নবযৌবনান্বিত হইয়া পুনরায় জ্ঞান-ধর্ম ও সভ্যতাতে উজ্জ্বল হইয়া পৃথিবীকে সুশোভিত করিতেছে ; হিন্দুজাতির গরিমা পৃথিবীময় পুনরায় বিস্তারিত হইতেছে।” হিন্দুধর্মের শ্রেষ্ঠতা—তাহা কি এই ক্ষীণ, দুর্বল, দুর্ভিক্ষভয়ে ভীত, রোগে জরাজীর্ণ জাতি দ্বারা হওয়া সম্ভব। ইহার প্রতিকারের জন্ত কালবিলম্ব করা মুঢ়ের কার্য।

২য় অধ্যায়—ভীষণ লোকক্ষয়ের কারণ অনুসন্ধান।

এতক্ষণে আমাদের প্রস্তাবের প্রথম প্রশ্ন আলোচিত হইল। এখন জিজ্ঞাস্য, এ ভীষণ লোকক্ষয়ের কারণ কি ? কোন কোন সমাজ-সংস্কারক বলেন, বাল্য-বিবাহ প্রত্যক্ষভাবে কারণ বাল্য-বিবাহ ও ও বিধবার ব্রহ্মচর্য্য পরোক্ষ ভাবে এই লোক-ক্ষয়ের বৃদ্ধি বিধবার ব্রহ্মচর্য্য নহে। করিতেছে। তাঁহারা বলেন বাঙ্গালীরা বড়ই বাল্য-বিবাহ-প্রিয়, সুতরাং বৎসর বৎসর অকালপক বালকবালিকাজাত দুর্বল ক্ষীণ অপরিপুষ্ট রোগগ্রস্ত সন্তানের জন্ম হয় ও তাহাদের মৃত্যুতে লোকক্ষয় বৃদ্ধি হয়। দুঃখের বিষয় তালিকা হইতে ইহার পরিপোষক তথ্য পাওয়া যায় না। ৯ম তালিকায় দেখা যায়, কলিকাতার হাজার প্রতি গ্রাম ৩০৪ জন শিশু ১৯০৬ সালে মারা গিয়াছিল। ঐ সালে বিলাতে ৭টি বিখ্যাত সহরের শিশুদিগের মৃত্যু সংখ্যা ১৪৫ জন। সুতরাং কলিকাতার শিশুদিগের মৃত্যু-সংখ্যা বিলাতের সহরগুলির গ্রাম আড়াই গুণ। এ দিকে ১০ম তালিকায় কলিকাতার সমগ্র লোকের মৃত্যুসংখ্যা (৩৫৭) লণ্ডনের মৃত্যু সংখ্যার গ্রাম আড়াই গুণ (১৫৭) সুতরাং প্রতিপন্ন হইল যে বিলাতে শিশু ও বলিষ্ট লোকদিগের মৃত্যু সংখ্যার অনুপাত যেক্রপ, এখানেও তাহাই ; কোন পার্থক্য নাই।

১৯০১ সালের সেন্সস রিপোর্টে কর্ণেল লেস্লি সাহেব দেখাইয়াছেন, বিলাত হইতে এখানে অধিক সংখ্যক সন্তান জন্মিবার কারণ এখানে অপেক্ষাকৃত অধিক সংখ্যক স্ত্রীলোক বিবাহিত জীবন অতিবাহিত করে। জন্ম যথেষ্ট হইতেছে, সুতরাং বিধবাবিবাহ ইত্যাদি দ্বারা জন্ম সংখ্যা বাড়াইয়া প্রজাবৃদ্ধি আশা করিবার পূর্বে বাহারা ইতিমধ্যে জন্মিতেছে তাহাদের রক্ষণের চেষ্টা করিলে অধিক সুফল ফলিবার সম্ভাবনা।

প্রেসিডেন্সী ডিভিসনের ভূ-তত্ত্বের পর্যালোচনা করিলে দেখা যায়, উহার অধিকাংশ ভূখণ্ডই গাঙ্গেয় বদ্বীপের অন্তর্ভুক্ত। এই বিস্তীর্ণ প্রদেশের গাঙ্গেয় বদ্বীপের ইতিহাস। ইতিহাসের সঙ্গে গঙ্গা মহানদীর ইতিহাস এক সূত্রে আবদ্ধ।

বস্তুতঃ গঙ্গার পলিজ মৃত্তিকা হইতে ইহার উদ্ভব, গঙ্গার ভিন্ন ভিন্ন প্রবাহের গতিতেই

ইহার উৎকর্ষ এবং গঙ্গার প্রবাহের পরিবর্তনের সঙ্গেসঙ্গেই ইহার অবনতি। সেই জন্য প্রাচীন ঋষিগণ ও কবিগণ এবং ভাষাগ্ৰন্থের লেখকগণ সকলেই গঙ্গা-মাহাত্ম্য কীর্ত্তন দৈনন্দিন নিত্য-নৈমিত্তিক কার্যের মধ্যে নিবিষ্ট করিয়াছিলেন। প্রত্যুতঃ গঙ্গা প্রকৃতই আমাদের জনক-জননী-মাতৃভূমির মাতৃস্বরূপা। গঙ্গার সঙ্গে এই বিভাগের এইরূপ ঘনিষ্ট সম্বন্ধের জন্য গঙ্গার শাখা প্রশাখাগুলির গতি, স্থিতি ও পরিবর্তনের আলোচনা প্রসঙ্গতঃ আসিয়া পড়িতেছে।

গঙ্গার দক্ষিণ প্রবাহ ভাগীরথী খাতেই প্রবাহিত ছিল। প্রাচীন কিম্বদন্তী, পুরাণ ও ইতিহাস এই সাক্ষ্যই দিতেছে। আধুনিক ঐতিহাসিক যুগে খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে বর্ণিত

পরিপ্লুসে ও ৭ম শতাব্দী বর্ণিত হিউএনসিয়াংএর বর্ণনায় ইহার গঙ্গার ভাগীরথী খাতভাগ ও নিদর্শন পাওয়া যায়। তৎপরে কোন সময়ে সম্ভবতঃ পৃথিবীর পদ্মাখাতে বহত।

আভ্যন্তরিক পরিবর্তনের বলে, গঙ্গা ভাগীরথী-তীর-সমাপ্রিত ভ্রুকুবুন্দের প্রতি বিরূপা হইয়া আর দক্ষিণবাহিনী রহিলেন না, পদ্মা নাম ধারণান্তর ভাগীরথীর পূর্বকূলে আরও উত্তরপূর্ব সরিয়া গিয়া স্রুতি হইতে গোয়ালন্দ পর্য্যন্ত গমনান্তর পুনরায় দক্ষিণবাহিনী হইলেন।

এই পূর্বগতি এক দিনে সম্পন্ন হয় নাই। প্রথমে হয় ত ভৈরব নদে পরে জলাঙ্গী ও মাথাভাঙ্গার ও পরে ক্রমশঃ কুমার, গড়ুই বা মধুমতীতে এক পরিশেষে মেঘনার এই মন্দাকিনী ধারা প্রবাহিত হইয়াছিল।

এ দিকে গঙ্গা পূর্ববাহিনী হইতে লাগিলেন দেখিয়া ব্রহ্মপুত্র নদ পশ্চিমপথে গঙ্গার সাক্ষাৎকারের আশায় মধুপুরার জল ত্যাগ করিয়া যমুনার পথে গোয়ালন্দের নিকটে গঙ্গার সহিত সন্মিলিত হইয়া প্রথমে গড়ুইএর খাতে ও পরে মেঘনা প্রবাহে ধলেশ্বরীর সংযোগে সমুদ্রগামী হইয়াছেন। এই সকল শাখা প্রশাখাগুলি ভৈরব, জলাঙ্গী, (মাথাভাঙ্গা) ও তাহার প্রশাখা চূর্ণী, ইছামতী, কপোতাক্ষ, কুমার, পাজাঙ্গী, গড়ুই, মধুমতী ইত্যাদি প্রেসিডেন্সি ডিভিশনের মধ্যে; ভাগীরথী তাহার পূর্বসীমা, পদ্মা উত্তর, মধুমতী পূর্ব ও অনন্ত সমুদ্র তাহার দক্ষিণ সীমা।

এই নদীগুলির মধ্যে কতকগুলি শুকাইয়া যাঠতেছে, কতক শুকাইয়া গিয়াছে এবং কতক এখনও জীবিত আছে, কিন্তু ক্রমশঃ ধ্বংসের পথে অগ্রসর হইতেছে। মুর্শিদাবাদে গাঙ্গের বধীপের অন্তর্গত।

ভৈরব ও শিরালমারী নদ, ———— নদীয়ার ভৈরব, কুমার, পাজাঙ্গী, ———— যশোরে কালীগঙ্গা, বাঙ্গী, নবগঙ্গা, পাজাঙ্গী, কটকী, চিত্রা, বা ভৈরব, ভেটলা, কোদলা, ছকার, হরিহর, ভদ্রা, হু, ইত্যাদি। চব্বিশপরগণার পদ্মা ও যমুনা ইত্যাদি সমস্তই শুক হইয়া গিয়াছে। ইহারা বর্ষাকালে তৎতৎ প্রদেশের বৃষ্টি জল আপন আপন খাতে বাহিত করিয়া দেয় ও অন্য সময় জলে জলে পূর্ণ হইয়া থাকে। ইহা ছাড়া ৫২৬ বর্গমাইল জুড়িয়া ১৪০টা বিল আছে—তাহার অধিকাংশই অগভীর ও প্রবল জলে পরিপূর্ণ।



গঙ্গার পূর্বগতিই এই ছরবস্থার সর্বপ্রধান কারণ। তজ্জন্ত পুরাতন নদীসকল প্রচুর জল না পাওয়াতে শুষ্ক হইয়া যাইতেছে। দ্বিতীয় কারণ বর্ষাকালে খাল বিল ডোবা ইত্যাদি জলে পরিপূর্ণ হইলে পলি পড়িয়া উত্তরোত্তর ভরিয়া উঠে। প্রজারা এই শুষ্কনদীর মধ্যভাগে বাধ দিয়া, ফসল দিয়া নদীকে আরও শীঘ্র মজাইয়া দেয়। ফলে একদিকের প্রবাহ বন্ধ হইয়া উঠে এবং সেই জন্ত নদী অল্পপথে প্রবাহিত হইয়া নূতন নূতন খাল বিল ডোবার সৃষ্টি করে। এই সকল স্থানে গলিতপত্র, জলজ উদ্ভিদ, চতুর্দিকের দৌত ময়লাসমষ্টি একত্র হইয়া শীত ও গ্রীষ্মকালে লোকক্ষয়কর জ্বর ও অশ্রান্ত রোগের উৎপাদন করে।

একদল নিশ্চেষ্ট অদৃষ্টবাদী আছেন। তাঁহাদের যুক্তি একটু অল্পতত্তর। তাঁহারা তাঁহাদের অদৃষ্টবাদীর মত প্রাকৃতিক ব্যক্তিকে একটু বিজ্ঞানের আবরণ দিয়া আপাত-মনোরম করি-  
পারিবর্তন নিরাকরণ মনুষ্যের বার প্রয়াস পান। তাঁহারা বলেন—বদ্বীপের এই প্রকার অসাধ্য।  
অবনতি, নদীর স্রোত ক্রমশঃ বন্ধ হইয়া খাল বিলের উৎপত্তি, সঙ্গে সঙ্গে আর্জমৃত্তিকার সহজাত রোগসমূহের আবির্ভাব, এ সকল নৈসর্গিক নিয়মের ফল। ইহার সঙ্গে বিরোধ করিয়া কোন ফল নাই। স্থির অবিচলিত হইয়া এই প্রাকৃতিক পরি-  
বর্তনকে সম্পূর্ণ হইতে দাও—এখন কিছু লোকক্ষয় হইবে বটে, কিন্তু ভবিষ্যতে সব ঠিক হইয়া যাইবে।

আর একদল আর এক পদ অগ্রসর হইয়া বলেন, এ সম্বন্ধে যদি কিছু করিবার থাকে সে রাজার,—কেননা ইহার প্রতিবিধান প্রভূত অর্থসাপেক্ষ। অতএব রাজাকে উপদেশ দেওয়াতেই তাঁহাদের সকল পুরুষকারের নিঃশেষ হইয়া যায়। ব্যক্তিগত ও সমাজগত যে একটা স্বতন্ত্র কর্তব্য আছে এবং তাহা চালিত করিলে যে প্রভূত উপকার পাওয়া যায়, সে বিষয়ে তাঁহাদিগকে মনঃসংযোগ করিতে দেখা যায় না।

এই প্রকার যুক্তিবাদীদিগকে আমরা আমেরিকার মিসিসিপি নদীর বদ্বীপজাত ভূমিখণ্ডের ইতিহাস পর্যালোচনা করিতে অনুরোধ করি। সেখানে দেখিবেন, বাঙ্গালার সমদর্শীক্রান্ত মিসিসিপি বদ্বীপের উদাহরণে দেশের অধিবাসীরা কেবল পুরুষকারের বলেই জন্মভূমিকে মতখণ্ডন। স্বাগস্থ করিয়াছেন। পূর্তকার্য দ্বারা নদীসকল আপনাপন খাতে আবদ্ধ করা হইয়াছে। নানা প্রকার কৃত্রিম উপায়ে উহাদিগের গভীরতা ও বিস্তৃতির অবস্থান্তর হইতে দেওয়া হইতেছে না। সুতরাং অস্বাস্থ্যকর খাল বিল ইত্যাদি উৎপন্ন হইবার পথ বন্ধ হইয়াছে ও নদীদিগের গতি অন্যাহত থাকায় বাণিজ্য দ্রব্য সকল চলাচলের সুবিধা হইয়াছে; এমন কি সেখানে রেল লাইন অপেক্ষা নদীতে দ্রব্য পেরণ সমধিক সুলভ ও সহজসাধ্য। তাঁহাদের এই প্রকৃতির সঙ্গে যুদ্ধে জয়লাভ ও উত্তরোত্তর শ্রীবৃদ্ধি দেখিয়া কোন্ বাঙ্গালীর হৃদয় বাঙ্গালার ভবিষ্যৎ উন্নতি আশার ক্ষীণ না হয়।

অদৃষ্টবাদী হরত ইহা স্বীকার করিবেন না। তিনি বলিবেন এ সকল বাতুলের কথা।

রোগের বৃদ্ধি বা অবনতি মনুষ্যের চেষ্টার বাহিরে। উহা আপনিই বাড়ে এবং স্বতঃই কমিয়া যায়। তদ্ব্যতীত আমরা পাঠকদিগের দৃষ্টি—১১শ তালিকার আকৃষ্ট করিতেছি। ইহা হইতে দেখা যাইতেছে যে বাঙ্গালার হাজার প্রতি ২৯ জন লোক এই প্রতীকারযোগ্য রোগে সকলে মারা যায়, অথচ বিলাতে প্রতীকারযোগ্য রোগে ৫.৪ জন মাত্র মারা যায়। সেখানে এই সামান্য মৃত্যুসংখ্যা দমন করিবার জন্য কি প্রবল চেষ্টা না হইতেছে। নানা প্রকার নব নব উপায়, সাপ্তাহিকে, দৈনিকে, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পুস্তিকায় আলোচিত হইতেছে, বিতরিত হইতেছে ও মাঝে মাঝে বিদ্বজ্জনদিগের ও মহা মহা চিকিৎসকদিগের বৈঠকে মীমাংসিত হইতেছে। যদি কোন সপ্তাহে এই মৃত্যুসংখ্যাতে এক দশমিক মাত্র বৃদ্ধি দেখা যায় অননি সমস্ত রাজশক্তি ও প্রজাশক্তি যুগপৎ সংকুচিত হইয়া উঠে। তাঁহারা কৰ্মবীর, হাত উঠাইয়া বসিয়া থাকেন না, স্মৃতরাং হাতে হাতে ফল পাইতেছেন। ৭ম তালিকায় দেখিবেন ত্রিশ বৎসর অক্লান্ত ও অবিশ্রান্ত পরিশ্রমে তাঁহারা লণ্ডনের মৃত্যুসংখ্যা ১৬ জন মাত্র আনয়ন করিয়াছেন।

রাজযক্ষ্মা ( টিউবারকুলোসিস ) রোগের নিবারণ জন্য ইংরাজদিগের এই প্রকার চেষ্টার ইতিহাস আরও বিস্তারিত। বৎসর কয়েক হইল একজন বিজ্ঞ চিকিৎসক এই রোগ দূর করিবার জন্য নূতন উপায় উদ্ভাবন করিলেন। দেখিতে অল্প উদাহরণ—রাজযক্ষ্মা। দেখিতে ক্রোরপতি হইতে কপর্দহীন পর্য্যন্ত ইহার অনুসরণ করিতে লাগিল। মৃত্যুসংখ্যা ২.৩৭ হইতে ১.৩৭ নামিয়া গেল। হাজার প্রতি ২.৩৭ মৃত্যুসংখ্যাকেও তাঁহারা চিন্তার বিষয় মনে করেন।

বিলাতের আর একটা উদাহরণ দেওয়া গেল। ডাক্তারগণ অধুনা সাব্যস্ত করিয়াছেন যে টাইফয়েড্ জ্বর একরকম জীবাণুর ( ব্যাসিলি ) ক্রিয়া। উহা খাদ্য বা অন্যান্য পদার্থ সহযোগে মনুষ্যদেহে সংক্রামিত হয়।

গত বৎসর সাউথ হাম্পটনের মেয়র একটা ভোজ দেন। সেখানে আহাৰ করিয়া ২২ জন পীড়িত ও তন্মধ্যে ৪ জন মৃত্যুমুখে পতিত হয়। এই জন্য বিশেষজ্ঞদিগের তত্ত্বাবধানের সিদ্ধান্ত বিস্তারিত। ইংরাজী সমাজজ্ঞ ব্যক্তি জানেন যে তাঁহারা ঝিগুকের মাংস ( oyster ) কাঁচা অবস্থায় আহাৰ করেন। ইহা সিক্ত করিয়া খাওয়া রীতিবিরুদ্ধ। ঐ ঝিগুক যেখান হইতে আনা হইয়াছিল সমুদ্রের সেই অংশ সন্ধান করিয়া দেখা গেল যে সহরের দুর্গক ড্রেনের জল সেখানে আসিয়া পড়ে ও তদ্ব্যতীত ঝিগুকগুলি টাইফয়েড্ বিষাক্ত হয়।

এই প্রমাণের পর তৎক্ষণাৎ আইন বিধিবদ্ধ হইল যে, যেখানে ঝিগুক সংগ্রহ করা হইবে সেখানে ড্রেনের জল আসিতে দেওয়া হইবে না।

বাঙ্গালার সঙ্গে তুলনার প্রয়োজন আছে কি ?

প্রেসিডেন্সী ডিবিজনবাসীদিগকে ১৪শ তালিকা বিশেষ করিয়া দেখিতে বলি। যশোর নদীয়া মুর্শীদাবাদ প্রভৃতি স্থানসমূহের লোকসংখ্যার হ্রাসের কারণ যে একমাত্র জ্বররোগ সে বিষয় কোন সন্দেহ থাকিবে না।

বঙ্গে লোকক্ষয়ের কারণ অনুসন্ধান করিতে করিতে আমরা অনেকদূর আসিয়া পড়িয়াছি। আমরা দেখিলাম প্রাকৃতিক পরিবর্তনই ইহার প্রধান কারণ। কিন্তু ১২শ ও ১৩শ তালিকা দেখিলে বুঝা যাইবে প্রায় বারোআনা লোকের মৃত্যুর একমাত্র কারণ ম্যালেরিয়া জ্বর। এই রোগ বাদলায় কি প্রভূত পরিমাণে লোকক্ষয় করিতেছে তাহা ১৩শ তালিকায় দেখিবেন। কেবল যশোরের কথাই উল্লিখিত হইল। পাঁচবৎসরে যশোর বিভাগে ১৯ থানার প্রায় ৫৪ হাজার অধিবাসী কমিয়া গিয়াছে; বৃদ্ধি দূরে থাকুক।

এতক্ষণে স্থিরীকৃত হইল যে একমাত্র ম্যালেরিয়াই আমাদের বঙ্গের বর্তমান দুর্দশার প্রধানতম কারণ।

৩য় অধ্যায়—এই জ্বররোগ দূরীভূত করিতে পারা যায় কি না?

এখন জিজ্ঞাস্য এটি রোগের প্রবল আক্রমণ হইতে আত্মরক্ষা করা সম্ভব কি? কোন প্রতিষেধক উপায় আছে কি? তদ্বত্তরে আধুনিক বিজ্ঞান বলেন, ম্যালেরিয়া জ্বর প্রতিকার-যোগ্য রোগের অন্ততম।

আধুনিক বৈজ্ঞানিকেরা রোগসকলকে দুইভাগে বিভক্ত করেন। যথা—

১ম দুশ্চিকিৎস—যে সকল রোগ নিশ্চল বা নিবারণ জন্ম উপায় এখনও নিঃসংশয়-রূপে স্থিরীকৃত হয় নাই। এবং ২য়—প্রতিকারযোগ্য—সে সকল রোগের উদ্ভব, স্থিতি, সংক্রামণ ও প্রতিষেধক উপায় নিঃসংশয়ভাবে স্থির হইয়াছে। এই ম্যালেরিয়া রোগ এই প্রতিকারযোগ্য রোগের অন্ততম।

ম্যালেরিয়া জ্বরের উৎপত্তি সম্বন্ধে নানা প্রকার মত বহুদিবস হইতে প্রচারিত আছে। কোভুহলী পাঠক সে সকল সহজেই আলোচনা করিতে পারেন। এখনও ষাটশ বৎসর অতীত হয় নাই ল্যাভেরান্ নামক একজন সাচেব ইহার উৎপত্তির এক অভিনব উপ-পত্তি স্থির করিয়াছেন। তিনি বলেন—এক প্রকার ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জীবাণু মনুষ্যের রক্তে সংক্রামিত হইলে এই রোগের উৎপত্তি হয়। ঐ জীবাণু ম্যালেরিয়া পীড়াগ্রস্ত জীবের রক্ত পরীক্ষা করিলে অণুবীক্ষণযন্ত্র সাহায্যে সহজেই ধরা পড়ে। তিনি নানা প্রকার পরীক্ষা ও বহু গবেষণা দ্বারা সিদ্ধান্ত করেন যে এই সংক্রামণকারী এনোফিলিস্ নামক এক প্রকার মশক সাহায্যে সম্পন্ন হয়। মশকেরা যে পীড়িত মনুষ্যের রক্ত শুষিয়া লয় তাহার সঙ্গে সঙ্গে ম্যালেরিয়া জীবাণু মশকদেহে আশ্রয় প্রাপ্ত হয়। অধিকাংশ মশকেই রক্তের সঙ্গে সঙ্গে উক্ত জীবাণুকে পরিপাক করিয়া ফেলে। কিন্তু এনোফিলিস মশকের দেহে এক অভিনব অজ্ঞাত রহস্য আছে যাহাতে উক্ত জীবাণু লুপ্ত হওয়া দূরে থাকুক, তথায় নববল লাভ করে ও উক্ত মশকদেহে নূতন মনুষ্যদেহে প্রবিষ্ট হইয়া শীঘ্র শীঘ্র বংশবৃদ্ধি করিতে থাকে। রক্তের

এই অবস্থাস্থর রোগী প্রথমে জানিতে পারে না। আর একাদশ দিবসে সমগ্রদেহে জীবাণুদিগের ক্রিয়া অসুভূত হয় ও রোগী পিপাসা কম্প ইত্যাদি অসুভব করে। ইহাকেই আমরা জ্বর ভাঙ্গা কহিয়া থাকি।

গত ১৮৯৯ সালে মাস্ত্রাজের জনৈক সাহেব চিকিৎসক রোনাল্ড রস এই মত বিস্তার করিয়া উপপত্তিটিকে বৈজ্ঞানিক ভিত্তিতে স্থাপিত করেন। অনেকের ইহা শুনিয়া থাকিবেন এবং অধিকাংশস্থলেই ইহা বৈজ্ঞানিক কল্পনা বলিয়া উপেক্ষিত হইয়াছে। নিশ্চেষ্ট জীবের ধর্মই এই রকম। পাশ্চাত্যধণ্ডে কিন্তু যখন তাড়িতবার্তা দ্বারা এই মত প্রচারিত হইল, শত শত চিকিৎসক ও বৈজ্ঞানিক আলোচনা ও পুনঃ পুনঃ পরীক্ষা দ্বারা ইহার সত্যতা প্রতিপাদন করিলেন। অতঃপর সিদ্ধান্ত হইল যে ম্যালেরিয়ারোগী ও উক্ত জীবাণুর অসু-কুল এনোফিলিস্ উভয়ের সংযোগ ব্যতীত ম্যালেরিয়া হইবার কোন সম্ভাবনা নাই। উক্ত মশকই এই রোগ সংক্রামণ করিবার এক মাত্র সহায়। কারণ একটা এনোফিলিস্ দ্বারা এক জন মাত্র পীড়িত লোকের রক্ত দশ বিংশ জন লোকের দেহে সংক্রামিত হইতে পারে।

সুতরাং তাঁহাদের প্রথম চেষ্টা হইল এই মশকবংশ ধ্বংস করা। আমাদের রহস্যগ্রন্থ বন্ধুবর্গ ইহারই নাম দিয়াছেন "মশা মারিতে কামান পাতা"।

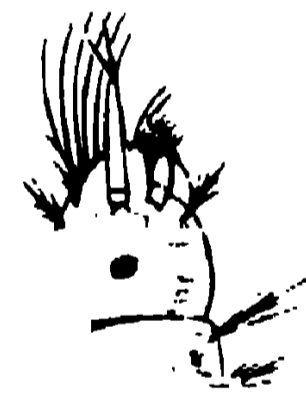
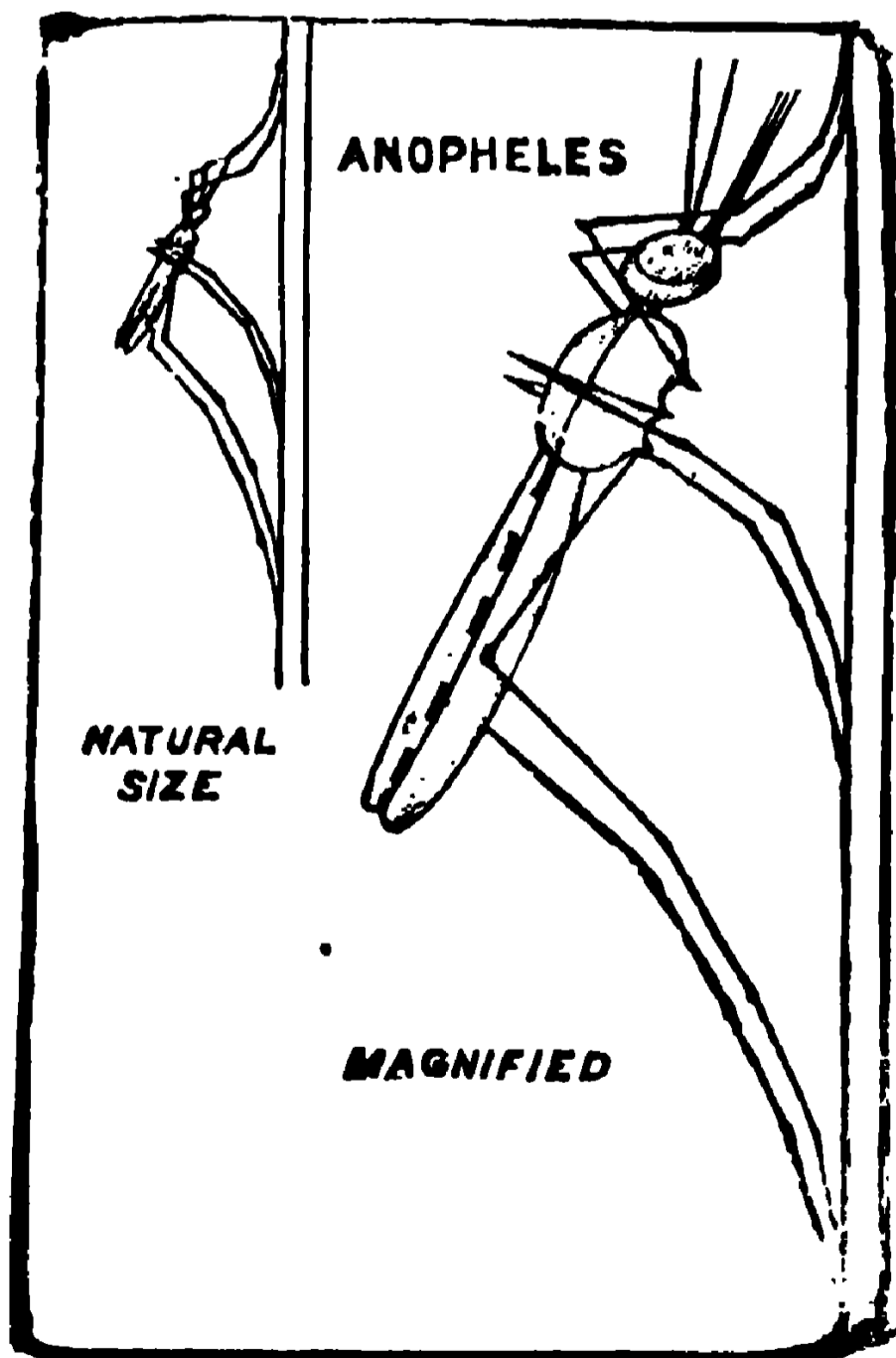
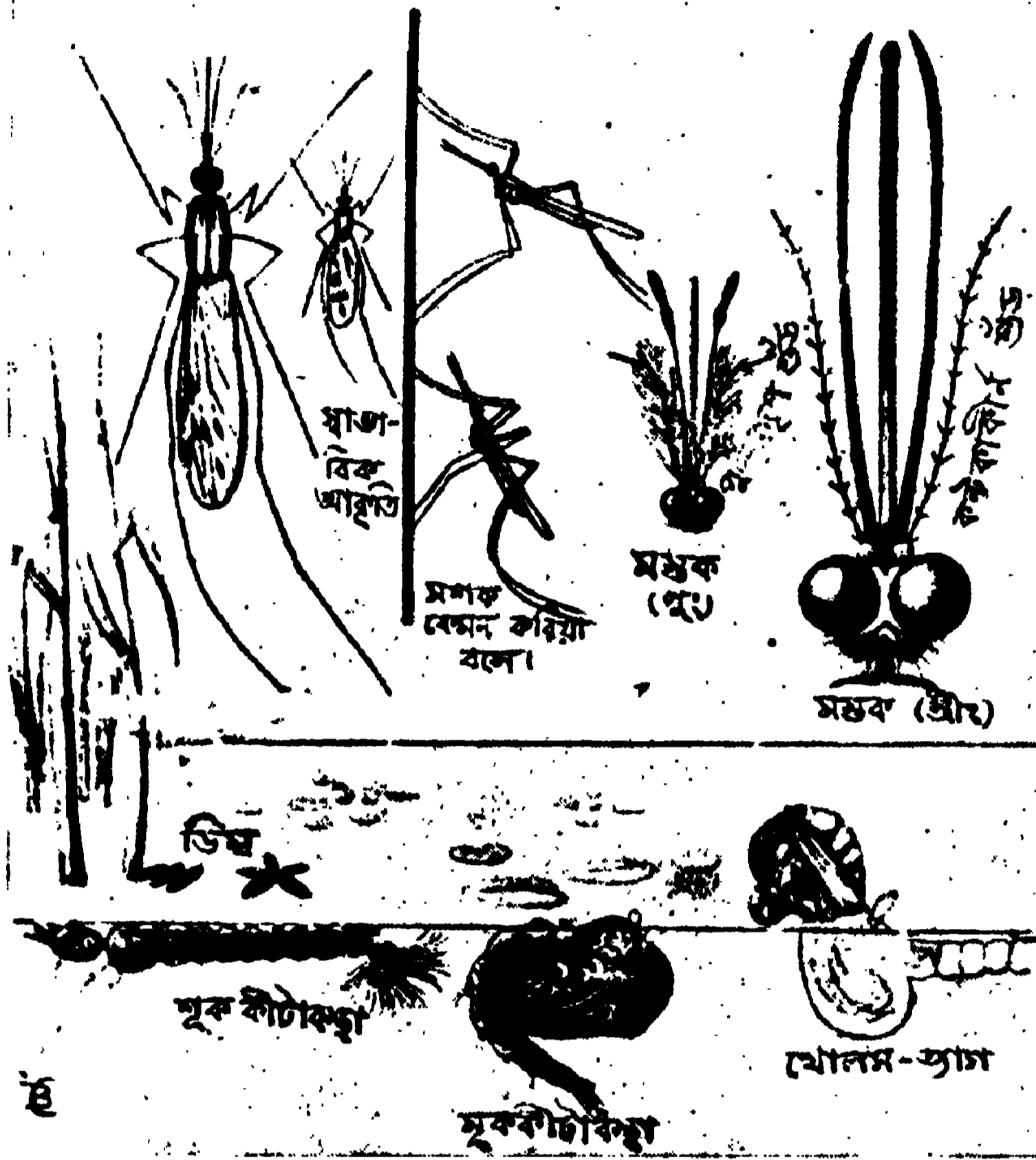
এই মশকবংশ ধ্বংস করিতে গেলে প্রথম কার্য এনোফিলিস্ নির্বাচন। বৈজ্ঞানিকেরা যখন দেখিলেন যে মশক জীবনের সঙ্গে মনুষ্যজীবনের এ প্রকার রহস্যময় সংসর্গ রহিয়াছে, তখন তাঁহারা মশকজীবনের তথ্য সংগ্রহে সমগ্র শক্তি নিয়োজিত করিলেন। বিভিন্ন প্রকার মশকদিগের বৈষম্য নির্বাচিত হইল, উহাদিগের উদ্ভব স্থিতি ও লয়ের সমস্ত তথ্য লিপিবদ্ধ ও প্রচারিত হইতে লাগিল। তাঁহাদের মীমাংসার গুটি কয়েক সিদ্ধান্ত নিয়ে সংগৃহীত হইয়াছে।

২য় মশকমাতা প্রধানতঃ দূষিত জলে ডিম ত্যাগ করে। ঐ ডিম হইতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কীট জলে উৎপন্ন হয়। ইহাদিগকে আমরা পানীর জলে দেখিলে 'জলের পোকা' হইয়াছে বলিয়া থাকি। এই পোকা কিছু দিন বাদে রূপান্তর হইয়া গুটি ও গুটি হইতে মশক দেহ প্রাপ্ত হইয়া জল হইতে উড়িয়া বাতাসে আশ্রয় লয়। [ চিত্র দেখ। ]

৩য়। জলে দ্বিতীয় ও তৃতীয় অবস্থা অতিবাহিত হইলেও উহারা জলের জীব নয়, তাহার প্রমাণ ঐ অবস্থার উহারা প্রতি মিনিটেই জলের উপরিভাগে আসিয়া খাস খাস লয়। কোন প্রকার আবরণ জলের উপর দিয়া উহাদের এই নিখাস লওয়ার কার্য বন্ধ করিলে উহারা মরিয়া যায়।

৪র্থ। পুরুষ মশকেরা লোকালয়ে আসে না। উহাদের রক্ত-মোক্ষণ করিবার বস্তু নাই। সুতরাং বস্তু লক্ষ লক্ষ মশা রাতে আশ্রয় গৃহে দেখা যায় উহারা সকলেই স্ত্রীমশা। তাহাদের প্রত্যেকেরই দংশন করিবার জন্য একটা বৃহৎ হল আছে। তুলসীদাস বধার্ধই বলিয়াছেন "রাতকা বাঘিনী দিনকা মোহিনী পলক পলক লহ চোখে"।

# ম্যালেরিয়া-মশক (এনোফিলিস্)



ম্যালেরিয়া মশক (১৬৫)



১ম। অত্যাণ্ড মশকেরা যেখানে একটু অপরিষ্কার জল পায়, সেখানেই ডিম ত্যাগ করে। কিন্তু যে সকল ডোবার চারি পাশে নল খাগড়া বা অন্য প্রকার ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উদ্ভিজ্জ জন্মায়, এনোফিলিস্ সেই খানে ডিম পাড়ে।

২ম। মশকদিগের এই সকল পোকা মৎস্তদিগের আহার। মাছের 'পোনা' সকল, বিশেষতঃ রূপচেল্লা, তেচোকো প্রভৃতি ক্ষুদ্র মৎস্তেরা ইহাদিগকে দেখিতে পাইলেই খাইয়া ফেলে। কিন্তু নলখাগড়া ও অত্যাণ্ড ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জন্মের মধ্যে প্রবেশ করিয়া খাইতে পারে না।

৩ম। এই বাঘিনীরা জন্মস্থান হইতে ৪০০ হাতের অধিক দূর সাধারণতঃ যাইতে পারে না। এবং যেখানে মনুষ্যের রক্ত খাইতে পায় তাহারই নিকটে কোন অন্ধকার স্থানে দিনে লুকাইয়া থাকে। দিবসে বাহির হয় না।—জাত বাঘিনী কি না!

৪ঠ। যদি স্ত্রীমশকেরা মনুষ্যরক্ত পান করিতে না পায় তাহা হইলে ইহাদিগের বংশধ্বংস হইয়া যায়, এই জন্মই লোকালয়ে মশকবংশের এত প্রাচুর্য ও অত্যাণ্ড ইহারা এত সুলভ।

৫ম। তরুণ ম্যালেরিয়াগ্রস্ত রোগীদিগের কুইনাইন সেবনের সঙ্গে সঙ্গে রক্তে ম্যালেরিয়া জীবাণুর সংখ্যা হ্রাস হইতে আরম্ভ হয় এবং কিছু দিন সেবনের ফলে জীবাণু সম্পূর্ণ অস্তিত্ব হইতে পারে।

৬ম। যে সকল স্বস্থ ব্যক্তি সপ্তাহে দুই দিন ৮।১০ গ্রেণ করিয়া কুইনাইন সেবন করেন, তাহাদিগকে উক্ত এনোফিলিস্ ম্যালেরিয়া জীবাণু সংক্রামিত করিলেও উক্ত জীবাণু পরিপোষক উপাদান অভাবে পরিপুষ্ট হইতে পারে না, সুতরাং স্বস্থ ব্যক্তি জ্বর দ্বারা আক্রান্ত হইতে পারেন না।

৭র্থ অধ্যায়—উক্ত উপায় সকল অত্যাণ্ড অবলম্বনের ফলাফল।

এই সকল তথ্য সংগ্রহের পর বৈজ্ঞানিকেরা উহা প্রয়োগ করিয়া পরীক্ষা করিতে লাগিলেন। বৃটিশশাসিত রাজ্য সমূহে রোনাল্ড রস স্বয়ং এই কার্যে ব্রতী হইলেন। জয়গ পণ্ডিত কক্ সাহেব জার্মানশাসিত রাজ্যসমূহে ও দেশবিখ্যাত চেলী সাহেব ইটালীতে কার্যারম্ভ করিলেন। প্রধানতঃ নিম্নলিখিত পস্থা অনুসৃত হইয়াছিল :—

১ম। ম্যালেরিয়াগ্রস্ত প্রদেশ সমূহ হইতে জল নিকাশের বন্দোবস্ত করা। পঙ্কিল পরঃপ্রণালীসম্বন্ধে আবিষ্কৃত জল সম্পূর্ণরূপে ও দ্রুতভাবে দূরে প্রেরণ করা।

২য়। এ কার্য বিস্তর অর্থসাপেক্ষ। আমাদের ত্রায় দুর্বল প্রজাতির ক্ষমতার বাতির তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। তবে রাজা এবিষয়ে সাহায্য করিতেছেন সে সংবাদ হয়ত অনেকে রাখেন না।

৩য়। ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জলাশয়ের উচ্ছেদ। এই সকল অবাবলম্বিত ডোবা মশক উৎপাদনের বিস্তীর্ণ ক্ষেত্র। এই প্রকার জলাশয় মিউনিসিপ্যালিটির মধ্যে অসংখ্য আছে। সবগুলি বুকাইয়া ফেলা অসম্ভব, সুতরাং তদভাবে—

৩য়। দুর্গন্ধ অব্যবহৃত জলাশয়গুলিতে মাঝে মাঝে কেরোসিন তৈলের একটা আবরণ দেওয়া; তাহাতে মশক পোকা মরিয়া যায়। ব্যবহৃত পুষ্করিণীতে প্রচুর মৎস্য ছাড়িয়া দেওয়া ও চারি পাশেই সমস্ত জঙ্গলের উচ্ছেদ করা। এবং

৪র্থ। বাসগৃহের নিকট ৪০০ হস্তের মধ্যে এনোফিলিস্ উৎপন্ন হইবার উপযোগী কোন প্রকার বৃহৎ বা ক্ষুদ্র জলাশয় না রাখা। এ বিষয়ে অত্যন্ত সতর্কতার প্রয়োজন। গোকুরখাত ক্ষুদ্র গর্তে শত শত মশক কীট দেখা যায়। সাহেবদিগের নিত্য সযত্নসিক্ত ফুলগাছের টা উক্ত মশকদিগের বিস্তীর্ণ জন্ম ও লীলাক্ষেত্র।

৫ম। সন্ধ্যার পর সম্পূর্ণরূপে দেহ আবৃত রাখিয়া বাহির হওয়া ও মশারী দ্বারা দেহ রক্ষা করিয়া শয়ন করা।

৬ষ্ঠ। আবাস ঘরে দরজা জানলা এ রকম ভাবে প্রস্তুত করা যাহাতে মশক প্রবেশ লাভ না করিতে পারে। বাঙ্গালী শুনিয়া অবাক্ হইবেন অনেক স্থানে এ পরীক্ষা সত্য সত্য করা হইয়াছে এবং সাহেবেরা তাহাতে কৃতকার্য হইয়াছেন।

৭ম। যখন ম্যালেরিয়ার এপিডেমিক আরম্ভ হয়, তখন সকলেরই সপ্তাহে দুইদিন উপরি উপরি দশগ্ৰেণ করিয়া কুইনাইন সেবন করা।

এই প্রকার পন্থা পৃথিবীর বহু স্থানে অদ্বৈত হইয়াছিল। তাহার ফলাফল নিম্নে উদ্ধৃত করা গেল—

১। ইস্‌মালিয়া—সুয়েজখাল উৎখাত হইলে তাহার তীরে অনেকগুলি উপনিবেশ স্থাপিত হয়। ইস্‌মালিয়া তাহাদিগের অগ্রতম। এই সহরে প্রথমে কোন প্রকার ম্যালেরিয়া ছিল না। পানীয় জলের অত্যন্ত অসম্ভাব হওয়াতে নিকটবর্তী নদী হইতে খাল কাটিয়া মিঠা জলের আমদানী করা হইল। জলের দূরত্ব দূর হইল বটে, কিন্তু ভীষণ ম্যালেরিয়া জ্বরের প্রাদুর্ভাব হইল। ফল ১৫ তালিকার (ক) দ্রষ্টব্য। ম্যালেরিয়ার উত্তরোত্তর বৃদ্ধি দেখিয়া রস্ সাহেব ১৯০২ সালে তথায় পূর্নবর্ণিত ক্রিয়া আরম্ভ করিলেন। কত শীঘ্র কত সুফল ফলিয়াছে পরবর্তী কয় সনের জর-সংখ্যার হ্রাসই তাহার উৎকৃষ্ট প্রমাণ।

২। সুইটেনহাম—মালয় উপদ্বীপে সুইটেনহাম বন্দরে রোগসংখ্যা ১৫ তালিকার (খ) অংশে প্রদত্ত হইয়াছে। সহরে ১৯০১ সাল হইতে উক্ত নিয়মগুলি প্রতিপালিত হওয়াতে রোগীর সংখ্যার উত্তরোত্তর হ্রাস ও মফঃস্বলে কোন প্রতিষেধক উপায় অবলম্বন না করাতে রোগীর সংখ্যার বৃদ্ধি তালিকায় পরিস্ফুট হইতেছে।

৩। পানামা—পানামা-যোজকের গত ২০ বৎসরের ইতিহাস এই উপপত্তির সত্যতা সমর্থন করিবে। অধিকাংশ পাঠকই জানেন যে, সুয়েজ যোজকে কৃত্রিম খাল খননকার্য্য সুসম্পন্ন করিয়া লেসেপ্ সাহেব জগদ্বিখ্যাত হইয়াছিলেন। অনন্তর তিনি দ্বিগুণ উৎসাহের সহিত পানামা যোজক কাটিয়া উত্তর ও দক্ষিণ আমেরিকার মধ্যভাগ দিয়া জাহাজ যাতায়াতের একটা খাল খনন করিবার জন্ত বন্ধপরিকর হন। এই কার্য্য নানা কারণে তিনি অসম্পূর্ণ



রাখিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। তাহাদিগের মধ্যে প্রধান কারণ ম্যালেরিয়া ও পীতজ্বর। এই দুই রোগে শত শত কুলী মারা যাইতে লাগিল। তখনকার বিজ্ঞানসম্মত সকল প্রকার চিকিৎসা ইহা প্রতিরোধ করিতে কৃতকার্য হইয়া নাই।

এখন কিন্তু রস সাহেবধৃত ম্যালেরিয়ার জ্বরের উপপত্তির সঙ্গে সঙ্গে পীতজ্বরের উপপত্তিও স্থিরীকৃত হইয়াছে। উক্ত রোগটিও *Stegomyia Fasciata* নামক অণু এক প্রকার মশক হইতে উদ্ভূত। সুতরাং মশকবংশ উচ্ছেদকার্য্য দৃঢ়ভাবে পরিচালিত করিয়া বর্তমান কার্য্যের সম্পাদক গার্গাস সাহেব এই রোগের হস্ত হইতে কুলীদিগকে সম্পূর্ণ মুক্ত রাখিয়াছেন। তিনি তাঁহার গ্রন্থের এক স্থানে লিখিয়াছেন,—“অস্বাভাবিক মধ্যে যে দুই ভয়াবহ লোকক্ষয়কর রোগে এত দিন লোক ধ্বংস হইত, এখন নিঃসংশয়রূপে প্রমাণিত হইল যে উভয়কেই সম্পূর্ণভাবে দূরীভূত করিতে পারা যায়। এই প্রাণালী যুগপৎ সহজ ও অল্প অর্থব্যয়সাপেক্ষ। সুতরাং পৃথিবীর আদিমকালে যেমন উষ্ণ পদেশ সভ্যতার আদর্শ স্থল ছিল, পুনরায় ভবিষ্যতে উহা আবার মনুষ্যসমাজের ধনজন ও সভ্যতা এবং সমৃদ্ধির কেন্দ্র হইবে, তদ্বিষয়ে অণুমাত্র সন্দেহ নাই।”

৪। ইটালী—ইটালীর সঙ্গে ভারতবর্ষের সাদৃশ্য অনেক বিষয়ে। উভয় দেশেই বিস্তীর্ণ সমতল শস্যক্ষেত্র, বৃহৎ জলাভূমি এবং উভয় ভূখণ্ডই অর্ধভূক্ত অনশনক্রিষ্ট কৃষকসমাকুল। এই ইটালী প্রাচীন-কাল হইতেই ম্যালেরিয়ার লীলাভূমি। এই রোগও তদেশবাসীর জাতীয় উন্নতির পথে প্রধান অন্তরায়। এমন কি, এক জন বিখ্যাত লেখক এক মাত্র ম্যালেরিয়া রোগকেই গ্রীস ও রোমদেশের অধঃপতনের মূল কারণ বলিয়া নির্দেশ করিয়া গিয়াছেন। ম্যালেরিয়ায় জীবনী-শক্তি কি পরিমাণে হ্রাস হইয়া যায়, সম্ভান-সমৃদ্ধি কি প্রকার দুর্বল হইয়া জীবনসংগ্রামে অক্ষম হয়, তাহার প্রমাণ আমাদের ঘরে ঘরে; তজ্জন্য বাঙ্গালীর নিকট ইটালীর দৃষ্টান্ত দেখাইবার প্রয়োজন নাই।

এতকাল বাদে চেলী সাহেবের প্রভূত চেষ্টায় ও তথাকার *Anti-malarial League* এর সাহায্যে ইটালীবাসীরা এই বিপদ সম্যক উপলক্ষি করিয়াছে। সমগ্র রাজশক্তি ও প্রজাশক্তি এই রোগ নির্মূল করিবার জন্য বন্ধপরিষ্কার হইয়াছে। প্রফেসর চেলী অনেক চেষ্টার পর আইন করাইয়া লইয়াছেন যে, কুইনাইন তথায় বিনা মূল্যে বিতরিত হইবে। তিনি তাঁহার বিখ্যাত গ্রন্থে এক স্থানে বলিয়াছেন *Malaria* একটা “*unfall*” অর্থাৎ দুর্ঘটনা মাত্র। উক্ত রোগে মিউনিসিপ্যালিটির মধ্যে যদি কেহ মারা যায়, তবে তাঁহার আত্মীয় চেয়ারম্যানের নিকট ক্ষতিপূরণ আদায় করিয়া লইতে পারেন, কেন না মিউনিসিপ্যালিটির সতর্কতার অভাবই তাহার প্রমাণ। কথাগুলি আমাদের বর্তমান সমাজ ও দেশের তুলনার প্রলাপ বলিয়া মনে হয় না কি ?

এতকণ্ঠে দেখা গেল যে, রস সাহেবধৃত উপপত্তির প্রয়োগে পৃথিবীর বহু স্থানে সফল পাওয়া গিয়াছে, রোগসংখ্যা বহুস্থানেই প্রভূত পরিমাণে দমিত হইয়াছে এবং অনেক

স্থানে সম্পূর্ণরূপে দূরীভূত হইয়াছে। কোঁতুহলী পাঠক জিজ্ঞাসা করিবেন এই ম্যালেরিয়া রোগের আক্রমণ ভূমি বাঙ্গালা দেশে গবর্ণমেন্ট কোন পরীক্ষা করিবার চেষ্টা করিয়াছেন কি ? নিম্নে তাহার ফলাফল দেওয়া গেল।

২। কুইনাইনের মূল্য হ্রাস করা হইয়াছে। গ্রামে গ্রামে বাহাতে উহা লভ্য হয়, তজ্জন্ত ডাকঘরে উহা বিক্রয়ার্থ রাখা হইয়াছে।

২। মিয়ানমিরে বৎসর কয়েক ধরিয়া পরীক্ষা করা হইয়াছিল।

৩। এই রোগের প্রসার ও কারণ অনুসন্ধান করিবার জন্ত ডেনেজ কমিটি নামক একটি সমিতি দ্বারা গবর্ণমেন্ট প্রেসিডেন্সী ডিবিজনে দুই জন বিচক্ষণ সাহেব ডাক্তার নিযুক্ত করেন। তাহারা বিভিন্ন জেলা পর্যবেক্ষণ করিয়া নিম্নলিখিত অভিমত প্রকাশ করিয়াছেন।

( ক ) কতকগুলি বন্ধ নদী উন্মুক্ত করিতে হইবে। যথা—মাথাভাঙ্গা, কুমার, ভৈরব, নবগঙ্গা ইত্যাদি।

( খ ) কতকগুলি খাল খনন করিয়া দেশের জল সহজে নিকাশ করিতে হইবে। শুনিলাম, এই উপদেশ অনুযায়ী মগরাহাট ও বাগজোলার খাল খননকার্য শেষ হইয়া আসিতেছে।

( গ ) পূর্নবর্ণিত সাস্থ্যরক্ষার নিয়মগুলি নিম্নপ্রাথমিক ও মধ্যবাঙ্গালা স্কুলের পাঠ্য তালিকাভুক্ত করিয়া দিতে হইবে। শুনিলাম, এ কার্য আরম্ভ হইয়াছে।

( ঘ ) মহেশপুর, মুর্শিদাবাদ, মণিরামপুর ইত্যাদি কতকগুলি মিউনিসিপ্যালিটিতে স্থানি-টারী কমিশনারের তত্ত্বাবধানে পরীক্ষা চলিতেছে। এক জন সিভিল-সার্জন, দুইজন এসি-স্ট্যান্ট সার্জন ও জন কয়েক সহকারী এই কার্যে নিযুক্ত হইয়াছে।

কিন্তু আমরা কি করিতেছি ? যাচাদিগের ঘরে ঘরে যন্ত্রণার আর্ন্তনাদ, তাহারা সম্পূর্ণ নিশ্চেষ্ট। সম্মুখে প্রভূত কার্য স্তূপীকৃত। ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পুস্তিকা বিতরণ করিয়া লোক সমাজকে শিক্ষিত করিতে হইবে। ম্যাজিক-লঠন ও অন্ত্র উপায়ে এনোফিলিস মশক নির্মূচন শিক্ষা দিতে হইবে। সহরে সহরে গ্রামে গ্রামে সভা-সমিতি করিয়া কি প্রকার উপায় অবলম্বন করিলে সহজে ও সুলভে ফল পাওয়া যাইতে পারে, তাহা নির্ণয় করিতে হইবে। গ্রামের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র গর্ভ বা পয়ঃপ্রণালী সামান্য চেষ্টাতেই পরিষ্কার হইতে পারে। গ্রাম-বাসীদিগকে এই বিষয়ে প্রণোদিত করিতে হইবে। শিক্ষিত সমাজের এই গুলি কঠোর কর্তব্য।

অনেকে বলেন, ম্যালেরিয়ার গ্রাম ধ্বংস হওয়াতে আমাদের দেশের শিল্পসকল লোপ পাইয়াছে। এ যুক্তি আংশিক সত্য হইলেও সম্পূর্ণ সত্য নহে। ম্যালেরিয়া ও বিদেশী বাণিজ্য এই দুইটা কারণের সম্বন্ধে গ্রামসকল ধ্বংসের মুখে অগ্রসর হইয়াছে ; হয়ত বিদেশী বাণিজ্যের সঙ্গে প্রতিদ্বন্দ্বিতায় অপারক হইয়া গ্রামবাসীরা নিঃস্ব হইয়া পড়িল। অপেক্ষাকৃত কমতাপন্ন লোক গ্রাম ছাড়িয়া বিদেশে চাকুরীর সন্ধানে গেল, কেহবা জাতি-ব্যবসায় ছাড়িয়া অন্য ব্যবসায় অবলম্বন করিল। বাহারা দুই বিষয়েই অপারক, তাহারা স্বীয় গ্রামে অন্বাহ্যকর

ভাবে জীবনযাপন করিতে লাগিল। গ্রামে লোকের সংখ্যা হ্রাস হওয়াতে ও অধম ব্যক্তির প্রাধান্য হওয়াতে পূর্বের গ্রাম সমস্ত রাস্তা, পথ এবং প্রণালী পরিষ্কার হইল না। বিদেশে যাহারা বাস করিতে লাগিলেন, তাঁহাদের বসতবাড়ী জঙ্গলে আবৃত হইয়া গ্রামবাসীদিগের অস্বাস্থ্যের কারণ হইতে লাগিল। সঙ্গে সঙ্গে যাহারা অবশিষ্ট রহিল, তাহারা আর পূর্বের মত শিল্পের উন্নতি করিতে পারিল না। এই রকম করিয়া শিল্পের লোপ হইয়াছিল। উক্ত বর্ণনাটি কালনিক নয়। পরিপোষক মতস্বরূপ, নদীযাজেলার তদানীন্তন ডিষ্ট্রিক্টম্যাজিষ্ট্রেট অনারেবল কৃষ্ণগোবিন্দ গুপ্ত মহোদয় উক্ত জেলার অবনতির কারণ সম্বন্ধে যে মন্তব্য প্রকাশ করেন, তাহার সার বাঙ্গালার সংকলিত হইল :—

‘বিদেশী বাণিজ্যের প্রতিদ্বন্দিতায় সর্বত্রই দেশীয় শিল্পের লোপ হইতেছে,—শান্তিপুর ও কুমারখালির সূতীকাপড়ের আর তেমন সমৃদ্ধি নাই, হরিণঘাটার ছুরী কাচী ইত্যাদির ব্যবসার প্রায় লুপ্ত হইয়াছে। যেখানেই যাও দেখিবে, প্রায় অধিকাংশ সমৃদ্ধিশালী গ্রামেই অবনতির করাল ছায়া পড়িয়াছে। চতুর্দিক জঙ্গলে পরিপূর্ণ; গৃহসকল অধিকাংশই ভগ্নস্বরূপ মাত্র। পূর্ব পূর্ব জমিদার ও সদাশয় মহাশয়াদিগের দত্ত পুষ্করিণীগুলির পঙ্কোদ্ধার মাত্র হয় না। পুষ্করিণীসকল বহুবৎসরজাত জলজউদ্ভিদে পরিপূর্ণ। অধিকাংশ অধিবাসী গ্রাম ছাড়িয়া পলাইয়া গিয়াছে। গ্রামে বসিয়া আর পারিশ্রমিক পাইবার ভরসা নাই, স্থান পূর্বাপেক্ষা অস্বাস্থ্যকর; সুতরাং অধিকাংশ লোক কলিকাতা ও পশ্চিম অঞ্চলে আশ্রয় লইয়াছে। সমগ্র জেলাটিতে গঙ্গার শাখা প্রণাখা দিয়া বাণিজ্যপণ্য নৌকাপথে গমনাগমন সহজসাধ্য ছিল। এই সকল নদীর উভয় পার্শ্বস্থ অনেক সমৃদ্ধ বন্দরে নানা প্রকার বাণিজ্যদ্রব্যের আগম নির্গম হইত। উত্তর বাঙ্গালা ও সুদূর উত্তরপশ্চিম হইতে দেশী নৌকায় দ্রব্যসম্ভারে নদীর উভয়কূলের অসংখ্য গ্রাম লক্ষ্মীশ্রীতে সমুজ্জল ছিল। কিন্তু এখন ‘তেহি নো দিবসাগতা’—সে দিন আর নাই। নদীর প্রাচীন খাতসকল ক্রমশঃ শুষ্ক হইয়া যাইতেছে। গ্রীষ্মকালে স্থানে স্থানে ক্ষুদ্রক্ষুদ্র মহাজনী নৌকার চলাচল পর্য্যন্ত বন্ধ হইয়াছে। কিন্তু এই বাণিজ্যের প্রধান প্রতিদ্বন্দী ও ধ্বংসের সর্বপ্রধান কারণ রেলগাড়ীর সৃষ্টি।”

স্বর্গীয় রাজেন্দ্রলাল মিত্র মহোদয় আবার একপদ অগ্রসর হইয়াছিলেন। তিনি বলেন, রেলগাড়ীর চলাচলের জন্য যে বাঁধ দেওয়া হইয়াছে উহাই ম্যালেরিয়ার মূল কারণ। এই রেলরাস্তা বাণিজ্য-সুগম সহরের নিকট দিয়া গিয়াছে; সুতরাং প্রায়ই দেশের জলনিকাশের বিপরীত দিক দিয়া লওয়া হইয়াছে। বাঁধের ছুটধারে যে সকল কৃত্রিম খাত করা হয়, তাহাতে পর্য্যুষিত জল যে ম্যালেরিয়া বিস্তারের সহায়তা করে না এ কথা বলাকঠিন। ইটালীর পণ্ডিত গালা (ভেলিরিও) Galla Valerio উপদেশ দেন যে, রেললাইন করিবার সময় উভয়-পার্শ্বে খাত করিতে দেওয়া উচিত নয়। তাঁহার মন্তব্য নিয়ে উদ্ধৃত হইল :—‘ইটালী ও ভারতবর্ষে রেলের সঙ্গে সঙ্গে ম্যালেরিয়ার বিস্তার হইয়াছে এবং উভয়দেশেই লাইনের নিকট-বর্তী স্থানসকল সর্বত্রই অস্বাস্থ্যকর হইয়াছে, সম্প্রতি মুর্শিদাবাদে গত তিনবৎসর উপর্যুপরি

ম্যালেরিয়ার বিষম প্রকোপ হইয়াছে। পূর্বে এ প্রকার ছুরবস্থা ছিল না। প্রায় তিন চারি বৎসর হইল মুর্শিদাবাদ রেল-লাইন সহরের নিকট দিয়া গিয়াছে। উক্ত্য সিভিল-সার্জন সাহেব এই রেললাইন এর উপর জ্বর-সংখ্যাবৃদ্ধির আরোপ করিয়াছেন।’

আমাদের গ্রাম ও জনপদগুলিকে উদ্ধার করিতে হইলে এক সঙ্গে দুই বিষয়ে বন্ধপরিকর হইতে হইবে। প্রথম আয়রকা, দ্বিতীয় শিলোন্নতি। আজ কাল শিল উন্নতির দিকে সাধারণের দৃষ্টি আকৃষ্ট হইয়াছে—সমস্ত শক্তি সেই দিকে চালিত হইয়াছে। শত শত মহাপুরুষ নানাপ্রকার কলকারখানা করিয়া বিজ্ঞাপন প্রচার করিয়া গ্রামগুলিকে সজীব করিবার জন্ত অত্যন্ত চেষ্টা করিতেছেন। কিন্তু কেবল শিলোন্নতি হইতে কিছু ফল হইবে না। তৎসঙ্গে এমন কি, তৎপূর্বে গ্রামসকলের স্বাস্থ্য উন্নত করিতে হইবে, ম্যালেরিয়া-রূপী মহাসুরকে বিতাড়িত করিতে হইবে। অক্ষয়কুমার দত্ত মহোদয়ের সেই কয়েক পংক্তি আবার উদ্ধৃত করিতেছি, কারণ, উহা বড়ই মূল্যবান—

“স্বভাতির উন্নতি-প্রত্যাশার পূর্বে তদীয় শারীরিক অবস্থা ও জন্মস্থিতির বিষয় এক-বার লক্ষ্য করা আবশ্যিক। শারীরিক উন্নতি সকল উন্নতির মূলীভূত।

বিচিত্র করিতে গৃহ বন্ধ কর প্রাণপণে।

কিন্তু গৃহমূলক্ষয় হইতেছে দিনে দিনে ॥”

### প্রথম তালিকা।

লোকসংখ্যার উন্নতি অবনতি শতকরা হিসাবে :—

( উন্নতি,—অবনতি )

	১ম গণনা	২য় গণনা	৩য় গণনা	মন্তব্য
হাম—	১৮৭২-৮১	১৮৯১-৯১	১৮৯১-১৯০১	
ভারতবর্ষে	২৩.১	১৩.১	২.৪	
বঙ্গ (পুরাতন)	১১.৫	৭.৩	৫.১	
পশ্চিমবঙ্গ	—২.৭	৬.২	৭.৯	
মধ্যবঙ্গ	১১.৭	৩.১	৫.১	
পূর্ববঙ্গ	১০.৯	১৪.৯	১০.৪	

দ্বিতীয় তালিকা।

প্রেসিডেন্সি ডিবিজনে লোকসংখ্যার

উন্নতি,—অবনতি।

জেলা	১৮৭২-৮১	৮১-৯১	১৮৯১-১৯০১
চব্বিশপরগণা	৬'২	৩'১	৯'৮
বশোর	৩৩'৬	২'৬	—৪'২
খুলনা	৩'১	৯'৯	৬'৪
নদীয়া	১০'৮	—১'১	১'৪
মুর্শিদাবাদ	১'০৪	১'৯	৬'৫

তৃতীয় তালিকা।

চব্বিশপরগণার উপবিভাগসমূহে লোকসংখ্যার হ্রাসবৃদ্ধি, শতকরা হিসাবে।

ক। মিলবহুল স্থান—

উপবিভাগ	১৮৮২-৯১	১৮৯১-১৯০১
খড়দহ	+১৫'৯	+৭'৯
নৈহাটী	+১১'৮	+১১'৮
বজ্,বজ্	+১৪'৩	+১২'৭
বরাহনগর	+১৪'৩	+১২'৭
সদর	১১'৮	+৯'৯

খ। মিলবিহীন স্থান—

নবাবগঞ্জ	+৬৯'২	+৭'৯
বারাসত	+৩'৪	+১'৩
দেগঙ্গা	—৫'৪	—৯'৯
হাবড়া	—৫'৪	—০'৯
দমদম	+১৮'৮	+১'৪

চতুর্থ তালিকা।

বিভিন্ন বৎসরে হাজার প্রতি মৃত্যুসংখ্যা—

দেশ	১৮৯১	১৮৯৩	১৯০৩	১৯০৪	১৯০৫	১৯০৬
ইংলণ্ড ও ওয়েলস্	১৯'৮	১৭	১৫'৪	১৫'৩	১৫'২	১৪'১
বঙ্গদেশ	২৬'৯	৩১'০২	৩৩'৩	৩২'৫	৩৮'৬	৩৬
বোম্বাই	২৭'২	৩২'২	...	৪১'৪	৩১'৮	...
মাদ্রাজ	২৬'২	২২'৩	...	২২'৫	২১'৪	...

## পঞ্চম তালিকা।

গত বিংশ বৎসরে বঙ্গ যুত্মসংখ্যা হাজার প্রতি—

১৮৮৫—২৩

১৮৯৫—৩১

১৯১৪—৩২

১৯০৫—৩৯

## ষষ্ঠ তালিকা।

বঙ্গের বিভিন্ন জেলায় জ্বররোগে হাজারপ্রতি যুত্মসংখ্যা, ১৯০০ হইতে

১৯০৪ সালের হারাহারী—

প্রেসিডেন্সী	২৪'৮
বর্ধমান	২০'৫
পাটনা	২১'৫
ভাগলপুর	২৩'৯
উড়িষ্যা	১২'৯
ছোটনাগপুর	১৬'৭
সমগ্র জেলা	২১'৭

## সপ্তম তালিকা।

লোকসংখ্যার হ্রাসবৃদ্ধি শতকরা হিসাবে।

স্থান	১৮৯১-১৯০১	মন্তব্য
ভারতবর্ষ	+২'৪	
বঙ্গদেশ	+৫'১	
যুক্তসাম্রাজ্য	+৯'৯	
ইংলণ্ড ও ওয়েলস্	+১১	
স্কটলণ্ড	+৯	
আয়ারলণ্ড	-৮	
নিউজিলণ্ড	+২১'৮	
অস্ট্রেলিয়া	+২৮'৬	
হংকং	+৯	
সিংহল	+১৮'৬	
যুক্তরাজ্য আমেরিকা	+২১'০	
নেটাল	+৫৪'২	

অষ্টম তালিকা ।

বিভিন্ন দেশের জন্মহার হাজার লোকপ্রতি—

দেশ	১৮৮১	১৮৯০	১৯০১	১৯০৪	১৯০৫	১৯০৬
বঙ্গদেশ	৪৭.৯	৫১.৮	৪৩.৯	৪২.৩	৩৯.৫	৩৭.২২
ইংলণ্ড ও ওয়েলস	৩৪.৭	৩০.২			২৭.২	২৭
বেলজিয়ম	৩১.৫	২৮.৭				
জার্মানরাজ্য	৩৮.৯	৩৫.৭				

নবম তালিকা

১৯০৬ সালে হাজার প্রতি শিশুদিগের মৃত্যুসংখ্যা-

সহর	সংখ্যা	হারাহারী
ম্যানচেষ্টার	১৫৭	}
বর্মিংহাম	১৫৪	
লিভারপুল	১৫৩	
এডিনবর্গ	১৩৩	
মাসগো	১৩১	
কলিকাতা		৩০.৪

দশম তালিকা ।

লণ্ডন ও কলিকাতার মৃত্যুসংখ্যার তুলনা শতকরা হিসাবে—

সহর	১৮৬০	১৮৭০	১৮৮০	১৮৯০	১৯০৪	১৯০৫	১৯০৬
লণ্ডন	২৪.৪	২২.৫	২০.৫	১৯.৬	১৬.৬	১৫.৬	১৫.৭
কলিকাতা	*	*	*	৩১.৬১	৩২.২	৩৮	৩৫.৭

একাদশ তালিকা ।

১৯০৬ সালে প্রতিকারযোগ্য ও অন্ত্রাচ্ছ রোগে বিলাত ও বঙ্গদেশে মৃত্যুসংখ্যার তুলনা হাজার জন লোকের প্রতি—

	ইংলণ্ড ও ওয়েলস	বিলাত
১। প্রতিকারযোগ্য রোগ যথা—হাম বসন্ত, টাইফয়েড জ্বর, বাত, নিউমোনিয়া ইত্যাদি	৫.৪২	৫.১৫
২ক। যথা—ম্যালেরিয়া জ্বর, আমাশয়, কলেরা ইত্যাদি	...	২৩.৯৭

২। ছুঁটিনা	০.৪৪	০.৫৩
৩। অন্তঃ কারণ	৬.১৮	৬.৪৭
	১৪.১৪	৩৬.১১

দ্বাদশ তালিকা ।

বিভিন্ন রোগে মৃত্যুসংখ্যা হাজার জন প্রতি, ১৯০৬ সালে—

	জ্বর	বিসৃচিকা	বসন্ত	সমগ্র মৃত্যুসংখ্যা
কলিকাতা	৪.৫৮	২.৯৫	৩.৪২	৩৫.৭৩
বাংলার সত্বর সকল	১৪.৩৭	৩.০৩	০.৬৪	৩৭.৭৮
প্রেসিডেন্সী ডিবিজন	২২.২৮	৩.৫৮	০.৫৪	৩৪.৬৬

ত্রয়োদশ তালিকা ।

ষশোরে দশ বৎসরে অর্ধ হ্রাস—

ধানার নাম	লোকসংখ্যার হ্রাসবৃদ্ধি		সমগ্র জন্ম	সমগ্র মৃত্যু	হ্রাসবৃদ্ধি জন্মমৃত্যু
	১৮৯১-১৯০১	১৮৮১-১৮৯১			
ষড়কালিয়া	৪.৯	১১.৭	১৫,৮২৭	১৪,৪১৩	১,৪১৪
কোট চাঁদপুর	—২.৫	—৬.১	৫,৪৪৯	৬,৪৫৬	—১,০০৭
লোহাগড়া	—২.৫	১১.২	২১,২৫৮	২০,৭৭১	৬৮৭
গদখালি	—৪.৬	—৫.৫	১০,৪৮৪	১০,৬৩২	—১৪৮
সর্বা	—২.৯	—১১.১	১২,৪০৭	১২,৫১৭	—১১০
ষশোর	—৭.৫	—৫.৬	২১,১২৩	২৪,৬৮৯	—৩,৫৬৬
মণিরামপুর	—৪.৯	—৩.৮	২১,৪৫২	২৫,১২১	—৩,৭৩৯
কেশবপুর	—৭.৫	—৩.০	১২,৬৮৯	১৩,৪৪১	—৭৫২
মহেশপুর	—৩.৬	—৮.২	১৬,০৩৫	১৯,১৫৬	—৩,১২১
বনগাঁ	—৪.৬	—৭.৪	১৮,৩২৯	২১,৬৬৯	—৩,৩৪০
নড়াইল	১.৭	০.১	২৬,৪৭০	৩২,০১২	—৫,৫৪২
শোলকোপা	—০.৪	০.৪	২৯,৭৭৬	৩৫,৬০২	—৫,৮২৬
কালীগঞ্জ	—২.১	—৬.০	১১,৮৮৮	১৬,১৭২	—৪,২৮৪
মহম্মদপুর	—৮.৫	৮.৫	১৪,৯৯৯	৯৭,৫৮৪	—২,৫৮৫
মাগুরা	—৯.৭	৪.৬	২৩,১০৬	৩২,৩৪২	—৯,২৩৬
বায়েরপাড়া	—৫.৯	—৯.৮	৯,২৭৫	১১,৯০৯	—২,৬৩৪
গাইঘাটা	—৪.৪	—৯.৭	৭,৯৯৪	৩০,০৪৭	—২,০৫৩
শালিখা	—৪.৩	—৮.০	৭,৩২১	১০,৬৬৫	—৩,৩৪৪
কিনাইদহ	—৫.৮	—১২.৩	১৩,০৭৫	১৭,৯০৭	—৪,৮৩২
<b>সমগ্র জেলা</b>	<b>—৪.০</b>	<b>—২.৬</b>	<b>২,৯৯,০২৭</b>	<b>৩,৫২,৯৭৫</b>	<b>—৫৩,৯৪৮</b>



## চতুর্দশ তালিকা।

প্রেসিডেন্সী বিভাগে জ্বররোগে মৃত্যুসংখ্যা, ১৯০১—১৯০৫ পর্যন্ত—

জেলা	সংখ্যা
যশোর	৩২'৪
নদীয়া	৩৩'৩
মুর্শিদাবাদ	২৯'৭
খুলনা	২০'৮
চব্বিশপরগণা	১৮'৩
সমগ্র মৃত্যুসংখ্যা	} ৩৪.৬
প্রেসিডেন্সী ডিবিজনে	

## পঞ্চদশ তালিকা।

ম্যালেরিয়া-জ্বরে মৃত্যুসংখ্যা হ্রাস করিবার চেষ্টার ফলাফল।

ক। ইসম্যাণিরার মৃত্যুসংখ্যা :—

১৮৭৭ সালে ৩০০	১৯০০ সালে ২২৮৪
১৮৮২ " ৪৮০	১৯০১ " ১৯৯০
১৮৮৭ " ১৮০০	১৯০২* " ১৫৫১
১৮৯২ " ২০৫০	১৯০৩ " ২১৪
১৮৯৭ " ২০৮৯	১৯০৪ " ৯০
১৮৯৯ " ১৭৮৪	১৯০৫ " ৩৭

\* ১৯০২ সালে জ্বরের বিরুদ্ধে নূতন মতে কার্য আরম্ভ হয়।

খ। সুইডেনহামবন্দর—জ্বরসংখ্যা :—

বৎসর	১৯০১	১৯০২	১৯০৩	১৯০৪	১৯০৫
সহর	৬১০*	১৯৯	৬৯	৩২	১৩
জেলা	১৯৭	২০৪	১৫০	২৬৬	৩৬৩

\* সহরে ১৯০১ জ্বরের বিরুদ্ধে কার্য আরম্ভ হয়, মফঃস্বলে কোন কার্য করা হয় নাই।

গ। হাভানার:ম্যালেরিয়া-অরে মৃত্যুসংখ্যা :—

বৎসর	সংখ্যা	বৎসর	সংখ্যা
১৮৮০	৩২৫	১৯০১	১৫১
		১৯০২	১৭৭
১৮৮৮	১০১	১৯০৩	৫১
১৮৯০	১৭০	১৯০৪	৪৪
১৮৯৫	২০৬	১৯০৫	৩২
১৯০০	৩৪৪	১৯০৬	২৬

১৯০১ সাল হইতে নূতন মতে অরের বিরুদ্ধে কার্য আরম্ভ হয় ।

শ্রীচিন্তসুখ সান্যাল বি, ই,  
শ্রীগোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় এম্ বি

## সূর্য্যপদে উপানৎ

ঐহারাঐ এতদেশীঐ দেবদেবীঐর প্রতিমাসম্বন্ধে কিছু না কিছু সংবাদ রাখেন, ঐহারাঐ জানেন ভগবান্ সূর্য্যদেবের পদস্বয় আজাহুসমুখিত উপানদ্যুগলের মত কোন এক প্রাবরণ দ্বারা আচ্ছাদিত থাকে। অত্য়াবধি যত সূর্য্যমূর্ত্তি আবিষ্কৃত হইয়া কলিকাতার বাহুঘরে রক্ষিত হইয়াছে সমুদরেরই পদস্বয় তদ্রূপ। দেখিলে মনে হয় যেন সূর্য্যদেব আজকালকার বুট্জুতা পরিয়া রহিয়াছেন।

ঐহারাঐ এবস্প্রকার পোষাক দেখিয়া মনে স্বতঃই এ প্রশ্ন আসিয়া উদ্ভিত হয় যে, ঐহারাঐ এ জুতা আসিল কোথা হইতে ?

সাধারণতঃ আমাদের দেশে আমরা যে সব দেবদেবীঐর প্রতিমা গড়াইয়া থাকি, তাহা ঐহাদিগের ধ্যান বা অত্য় কোনরূপ রূপবর্ণনা অবলম্বন করিয়া। সূর্য্য আমাদের অনেকদিন হইতে একজন বড় দেবতা স্মৃতরাং অনেক গ্রন্থেই ঐর অনেকরূপ ধ্যান বা রূপবর্ণনা দেখিতে পাই। তিনি বৈদিক দেবতা হইলেও বেদ ব্যতীত আমি ঐহারাঐ রূপসম্বন্ধে অহুসন্ধান করিতেছি পুরাণে ও তন্ত্রে। অবস্প্র সমস্ত পুরাণ ও তন্ত্র অহুসন্ধান করা হয় নাই, করিয়া উঠিতে পারিব কি না, জানি না। যতদূর করিয়াছি, প্রবন্ধের শেষে তাহা উদ্ধৃত থাকিবে। পাঠকগণ দেখিবেন সে সব ধ্যানে কোথায়ও জুতার কথা উল্লেখ নাই।

তবে এ জুতা আসিল কোথা হইতে ? বরাহমিহিরের বৃহৎসংহিতায় সূর্য্যের প্রতিমা-করণ প্রস্তাবে “সূর্য্যাহুদীচ্যাবেষঃ গূঢ়ঃ পাদাহুরোযাবৎ ॥” ( ৫৮ অ° ৪৬ শ্লো° ) বলিয়া উল্লেখ আছে। পাশ্চাত্য পণ্ডিতেরা ইহাকেই সূর্য্যের জুতা পরিধানের প্রমাণরূপে গ্রহণ করিয়া থাকেন। পা হইতে বক্ষঃস্থল পর্য্যন্ত যে বেশে আচ্ছাদিত থাকে সেই উত্তর দেশীঐর বেশকে পাশ্চাত্য-পণ্ডিতেরা জুতা পায় পাজামা পরা বেশ বলিয়াই মনে করেন। সূর্য্যের প্রতিমা সকলে কিন্তু পাদস্বয় গূঢ় ব্যতীত পা হইতে বুক পর্য্যন্ত ঢাকা এমন বেশ দেখিতে পাওয়া যায় না। তাই মনে হয় সূর্য্যের পায়ে যাহা, তাহা কি জুতা ?

অহুসন্ধান করিতে করিতে মৎস্প্র পুরাণে সূর্য্যঘটিত একটা গল্প দেখিলাম। গল্পে বলে, সূর্য্যের স্ত্রী সংজা ঐনি বিশ্বকর্মাঐর কন্যা সূর্য্যের তীত্র তেজ সহ করিতে না পারিয়া ছায়া নামে একটা স্ত্রীমূর্ত্তিকে আপনার স্থানে বসাইয়া দিয়া গোপনে পিত্রালয়ে পলায়ন করেন। পিতা বিশ্বকর্মা সংজার এই কার্য্যে বিরক্ত হইয়া ঐহাকে গৃহ হইতে তাড়াইয়া দেন। তিনি তথা চইতে মক্দেশে যাইয়া ঘোটকীঐর আকার ধারণকরত অবস্থান করিতে থাকেন। সূর্য্য প্রথমে এসব কিছুই জানিতে পারেন নাই, ছায়াকেই সংজা বলিয়া মনে করিয়া থাকেন। ক্রমে যখন জানিতে পারিলেন যে সংজা নাই, তখন একেবারে ক্রোধাক্ত হইয়া ঐহার সংজা কোথায় বলিয়া বিশ্বকর্মাঐর বাড়ী হাজির। বিশ্বকর্মা ঐরে জড়সড় হইয়া বলিল, তপবন্!

সংজ্ঞা আপনার তীব্র তেজ সহ করিতে না পারিয়া আমার বাড়ী পলাইয়া আসে ও আমার ভিন্নস্থানে আমার গৃহে ত্যাগ করিয়া উপস্থিত মরুদেশে ঘোটকীরূপে অবস্থান করিতেছে। অতএব আমার নিবেদন আপনি যদি অগ্রাহ করেন তবে আমি আপনাকে আমার শানযন্ত্রে ফেলিয়া কিছু তেজ কাটিয়া কমাইয়া দি ও আপনাকে কতক সুদর্শন করিয়া দি। সূর্য্য এ প্রস্তাবে সন্মত হইলে বিশ্বকর্মা তাহাই করিল। সূর্য্যের পদদ্বয় ব্যতীত অপর সমস্ত অঙ্গের তেজ কমাইয়া দিল, পা দুখানি কিন্তু যেমন অসহ দর্শন ছিল তেমনিই রহিল।

পুরাণকার ইহাতে সমাধান করিলেন যে সেইজন্মই সূর্য্যমূর্ত্তির পূজাকালে সূর্য্যের পা কেহ দর্শন করেন না এবং এমন কি, সূর্য্যের পাদদ্বয় দেখিলে কুষ্ঠরোগাক্রান্ত হইতে হইবে, এই ভয় দেখাইয়া একেবারে নিষেধ করিয়া দিলেন যে, চিত্রতেই বল আর প্রতিমাতেই বল, ধর্ম্মার্থকামী কোন ব্যক্তি যেন কোনস্থানেই সূর্য্যের পদদ্বয় নিৰ্ম্মাণ না করেন।

মৎস্যপুরাণের এই গল্পেই কি বরাহমিহিরের সূর্য্যপদ গূঢ় করিয়া রাখিবার ব্যবস্থার মূল নহে? অভিপ্রায় এই :—পুরাণে বলিল সূর্য্যের পদদ্বয় চিত্রে বা প্রতিমায় করিবে না, কেন না উহা বিশ্বকর্মার যন্ত্রোন্মিখিত হয় নাই বলিয়া অসহদর্শন, তবুও যদি কর, তবে জুষ্টা কুষ্ঠরোগী হইবে ইহা মনে করিও। সুতরাং নিষেধটার বড় জোর দেওয়া হইল।

এখন বুঝিতে গেলে বুঝিতে হইবে যে, সূর্য্যের পদদ্বয় সাধারণে না দেখান'র হেতু হইল উহার তীব্রজ্যোতিঃ সুতরাং তাহা তৈয়ার করিয়াও যদি ঢাকিয়া রাখা যায় তাহা হইলে তো কলতঃ উহা দেখানই হইল না তো বটেই। তাই কি বরাহের "গূঢ়ং" এর উদ্দেশ্য নয়?

আমার বোধ হয় তাহাই। আমরা যে সূর্য্যপ্রতিমায় সূর্য্যের পদদ্বয়ে জুতার মত কিছু দেখি উহাকে জুতা না বলিয়া যদি বলি উহা একপ্রকার প্রাবরণ বিশেষ, তাহা হইলে পুরাণাদিতে উন্মিখিত সূর্য্যস্থান সম্বন্ধে জুতার কথা নাই বলিয়া আর উহার জন্ম অনুসন্ধানে প্রবৃত্ত হইতে হয় না।

আর এক কথা কলিকাতা বাহুঘরে সূর্য্যের এমন শিলাপ্রতিমাও আছে, স্থপতি বাহার পা একেবারে খোদিত করে নাই।

ইহাতে কি ইহাই মনে করা সহজ নহে যে বহুপ্রাচীনকাল হইতেই সূর্য্যের পদদ্বয় দেখান নিষিদ্ধ হইয়াছে তাই কোন শিল্পী তাহা আচ্ছাদিত করিয়াছেন, কেহ বা একেবারেই করেন নাই। জুতার কথা যখন আজও পর্য্যন্ত কোথাও স্পষ্ট উল্লেখ নাই, তখন অনুমানের উপর নির্ভর করিয়া উহাকে জুতা না বলিয়া প্রাবরণ বিশেষই বা বলিলাম।

সূর্য্যের স্থান।

রক্তাজঘুগ্ণাতরদানহস্তং কেয়ুরহারাজদকুণ্ডলাঢ্যাম্।

মাণিক্যমৌলিং দীননাথমীড়ে বন্ধুককাস্তিং বিলসৎত্রিনেত্রম্।

রক্তাধ্বজাসনমশেষশুভৈকসিদ্ধুং ভাসুং সমপ্তজগতামধিপং ভজামি।

পদ্মব্রাতরবরান্ দধতং করাইজমাণিক্যমৌলিমরণাদকচিং ত্রিনেত্রম্ ॥

হেমাঙ্কোজপ্রবালপ্রতিমনিজরুচিং চারুখট্টাচাপৌ  
চক্রং শক্তিং সপাশং স্থণিমতিকিরামক্ষমালাং কপালম্ ।  
হস্তাঙ্কোজৈর্দধানং ত্রিনয়নবিলসদ্ বেদবক্ত্রাভিরামং  
মার্ভগুং বল্লভাঙ্কং মণিময়মুকুটং হারদীপ্তং ভজামঃ ॥ ( তন্ত্রসার )  
“পদ্মাসনঃ পদ্মকরঃ পদ্মগর্ভসমদ্র্যতিঃ ।

সপ্তাশ্বঃ সপ্তরজ্জুশ্চ দ্বিভূজঃ স্ত্রাৎ সদা রবিঃ ॥ ( মৎস্রপু° ২৪ অঃ )

পদ্মাসনঃ পদ্মকরো দ্বিবাহুঃ পদ্মদ্র্যতিঃ সপ্ততুরজ্বাহুঃ ।

দিবাকরো লোকগুরুঃ কিরীটী মণি প্রসাদং বিদধাতু দেবঃ ॥

“ইত্যেব একচক্রেণ সূর্যাস্তর্গং রথেন তু ।

ভদ্রৈস্তৈরক্ষতৈরথৈঃ সর্পতেহসৌ দিবি ক্ষরে ॥

অহোরাত্রাজথেনাসৌ একচক্রেণ তু ভ্রমন্ ।

সপ্তদ্বীপসম্ভ্রাস্তং সপ্তভিঃ সপ্তভিহৃদৈঃ ॥” ( বায়ুপুরাণ ৫২ অঃ )

সসপ্তাশ্বে সৈকচক্রে রথে সূর্যো দ্বিপদ্মধুক্ । ( অগ্নিপুরাণ ৫০ অ° )

“প্রভাকরশ্চ প্রতিমামিদানীং শৃণুতদ্বিজাঃ ।

রথস্থং কারয়েদেবং পদ্মহস্তং সুলোচনম্ ॥

সপ্তাশ্বং চৈকচক্রঞ্চ রথং তশ্চ প্রকল্পয়েৎ ।

\* মুকুটেন বিচিত্রেণ পদ্মগর্ভসমপ্রভম্ ॥

নানাভরণভূষাভ্যাং ভূজাভ্যাং ধৃতপুঙ্করম্ ।

স্কন্ধস্থে পুঙ্করে তে তু লীলৈব ধৃতে সদা ॥

চোলকচ্ছন্নবপুষং কুচিচ্চিত্রেষু দর্শয়েৎ ।

বস্ত্রযুগ্মসমোপেতং চরণৌ তেজসাবৃতৌ ॥” ( মৎস্রপুরাণ ২৬১ অ° )

ইহার এই শেষের শ্লোকটী আমার মতের পোষক । “চরণৌ তেজসাবৃতৌ” ইহার অর্থ ‘তেজসা হেতুনা চরণৌ আবৃতৌ’ বড় তেজ বলিয়া চরণদ্বয় আবৃত । এই অর্থই পূর্বোক্তিলিখিত মৎস্রপুরাণোক্ত গল্পের সহিত খাটে, তেজদ্বারা আবৃত এরূপ অর্থ করিতে গিয়া কেহ যেন গোলে না পড়েন । আর “চোলকচ্ছন্নবপুষঃ” এবং “চরণৌ তেজসাবৃতৌ” এই উভয়ের সহিত ত্রীক্য করিলে বেশ বুঝা যায় যে বরাহমিহিরের “কুর্যাহুদীচ্যবেষং গৃঢ়ং পাদাহুরো যাবৎ ॥” মৎস্রপুরাণেরই কথাস্তর । চোলকের অর্থ কবচ ।

মৎস্রপুরাণের গল্পের মূল ।

“বিবস্বান্ কশ্চপাৎ পূর্বমদিত্যামভবৎ স্মৃতঃ ।

তশ্চ পত্নীত্রয়ং তদ্বৎসংজ্ঞা রাজ্ঞী প্রভা তথা ॥

রৈবতশ্চ স্মৃতা রাজ্ঞী রেবতং স্মৃবে স্মৃতং ।

প্রভা প্রভাতং স্মৃবে স্বামী সংজ্ঞা তথা মনুঃ ॥

বমশ্চ বমুনাটৈব বমলৌ তু বভুবতুঃ ।  
 ততন্তেজোময়ং রূপমসহস্রী বিবস্বতঃ ॥  
 নারীমুৎপাদয়ামাস স্বশরীরাদনিন্দিতাং ।  
 স্বাস্তীস্বরূপরূপেণ নাম্না ছায়েতি ভামিনী ॥  
 \* \* \*  
 কাময়ামাস দেবোহপি সংজ্ঞয়মিতি চাদরাং ।  
 \* \* \*  
 বিবস্বানথ তজ্জ্ঞান্বা সংজ্ঞারাঃ কশ্মচেষ্টিতং ।  
 স্বষ্টঃ সমীপমগমদাচচক্রে চ রোষবান্ ॥  
 তমুবাচ ততস্বষ্টা সাস্তপূর্কং দ্বিজোক্তমাঃ ।  
 তবাসহস্রী ভগবন্মহস্রীত্রং তমোহুদং ॥  
 বড়বারূপমাস্থায় মৎসকাশমিহাগতা ।  
 নিবারিতা ময়া সা তু ত্বয়া টৈব দিবাকর ॥  
 বস্মাদবিস্ত্রাততয়া মৎসকাশমিহাগতা ।  
 তস্মান্মদীয়ং ভবনং প্রবেষ্টুং ন ত্বমর্হসি ॥  
 এবমুক্তা জগামাথ মরুদেশমনিন্দিতা ।  
 বড়বারূপমাস্থায় ভূতলে সংপ্রতিষ্ঠিতা ॥  
 তস্মাৎ প্রসাদং কুরু মে স্বস্তমুগ্রাহভাগহং ।  
 অপনেম্যামি তে তেজো যন্তে কৃত্বা দিবাকর ॥  
 রূপং তব করিম্যামি লোকানন্দকরং প্রভো ।  
 তথেষু্যক্তঃ স রবিণা ত্রয়ো কৃত্বা দিবাকরং ॥  
 পৃথক্ চকার তত্তেজঃ ... .. ।  
 রূপকা প্রতিমং চক্রে স্বষ্টা পদভ্যামৃতে মহৎ ॥  
 ন শশাকাথ তদ্বৃষ্টুং পাদরূপং রবেঃ পুনঃ ।  
 অর্চাস্বপি ততঃ পাদৌ ন কশ্চিৎ কারয়েৎ কচিৎ ॥  
 যঃ কয়োতি স পাপিষ্ঠাং গতিমাপ্নোতি নিন্দিতাং ।  
 কুষ্ঠরোগমবাপ্নোতি লোকেকহস্মিন্ দ্বঃপসংযুতঃ ॥  
 তস্মাচ্চ ধর্মকামাণী চিত্রেষ্বায়তনেষু চ ।  
 ন কচিৎ কারয়েৎ পাদৌ দেবদেবস্ত ধীমতঃ ॥ (মৎসুপুরাণ ১১ অ°)

শ্রীবিনোদবিহারিবিষ্ণাবিনোদ ।

## শ্রীউদ্ধারণ দত্ত ঠাকুর

শ্রীমহাপ্রভুর পারিষদ ও শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভুর প্রিয়ভক্ত শ্রীমদ্ উদ্ধারণ দত্ত স্বর্ণবর্ণিকুলে শান্তিপু্রে জন্মিয়াছিলেন। জয়কৃষ্ণদাসকৃত শ্রীচৈতন্যপারিষদ-জন্মস্থান-নিরূপণ নামক প্রাচীন পুঁথিতে—

“শান্তিপু্রে জনমিলা রায় মুকুন্দ। উদ্ধারণ দত্ত আর জন্ম কৃষ্ণানন্দ ॥”

অনুমান হয়, শান্তিপু্রে দত্তমহাশয়ের মাতামহের নিবাস ছিল এবং তিনি মাতামহ-গৃহে জন্মিষ্ট হইয়াছিলেন। তৎপরে তিনি সপ্তগ্রামে পিতৃালয়ে গিয়াছিলেন, তাহাতেই মুকুন্দঠাকুর-বিরচিত পদে—

“শ্রীকরনন্দন দত্ত উদ্ধারণ ভদ্রাবতীগর্ভজাত।

ত্রিবেণীতে বাস নিতাইর দান শ্রীগৌরাজের পদাশ্রিত ॥”

( সা° প° পত্রিকা ১৩১৬।১।৩৬ পৃষ্ঠা )

নরহরি ( চক্রবর্তী ) কৃত নিত্যলীলামৃত পুঁথিতে—

“জয় সপ্তগ্রাম মধ্যে উদ্ধারণদত্ত। শ্রীশুগ্ৰীবমিশ্র নিত্যানন্দগুণে মত্ত ॥”

উদ্ধারণ সময়ে সময়ে শান্তিপু্রে মাতামহের গৃহে গিয়া থাকিতেন, তাহাতেই শান্তিপুের মুকুন্দরায়ের সহিত তাঁহার সখ্য হইয়াছিল, অতএব পুনশ্চ ঐ পুঁথিতে উক্ত হইয়াছে—

“জয় শান্তিপু্রে রায় মুকুন্দের স্থিতি। উদ্ধারণ দত্ত কৃষ্ণানন্দ প্রিয় অতি ॥”

শ্রীনিত্যানন্দ, নানা তীর্থভ্রমণ করিতে করিতে নীলাচলে আগমন করেন এবং তথা হইতে সপ্তগ্রামে আগত হইলে তাঁহার সহিত দত্তমহাশয়ের মিলন হয়। অনন্তর তিনি প্রভুর সঙ্গে নানা তীর্থ ভ্রমণ করেন, তাহাতেই দৈবকীনন্দনকৃত বৈষ্ণববন্দনার পুঁথিতে—

“উদ্ধারণ দত্ত বন্দো হৈয়া সাবহিত। নিত্যানন্দ সঙ্গে যে ভ্রমিলা সর্বতীর্থ ॥”

শ্রীবীরচন্দ্রপ্রভু, শ্রীঅভিরাম গোপালের মহত্ব-কীর্তন-প্রসঙ্গে বলেন—

“আমি শুনিয়াছি উদ্ধারণ দত্তস্থানে। তীর্থপর্যটন কালে ছিলা প্রভু সনে ॥”

( শ্রীশ্রীনিত্যানন্দপ্রভুর বংশবিস্তার পুঁথি )

উক্তকালে শ্রীনিত্যানন্দ, নীলাচলবাসী মহাপ্রভুর আদেশে গৌড়দেশে ধর্মপ্রচার করিতে আসিয়া, সপ্তগ্রামে দত্তমহাশয়ের গৃহে আগমন করিলে তিনি শূকবেণু, মালা, চন্দন, বসন ও ভূষণ দিয়া প্রভুকে বিভূষিত করিয়াছিলেন, তাহাতেই মাধবদাসকৃত বৈষ্ণববন্দনা পুঁথিতে—

(১) চতুর্বিধ বৈষ্ণববন্দনার পুঁথি দেখিয়াছি। ১ম দৈবকীনন্দনকৃত, ২য় মাধবদাসকৃত, ৩য় কৃষ্ণদাস কবিরাজ-গোষ্ঠামিকৃত, ৪র্থ লোচনদাসকৃত। দৈবকীনন্দনের বৈষ্ণববন্দনা আবার দুইপ্রকার—বৃহৎ ও লঘু। মাধবদাস ও কৃষ্ণদাসের বৈষ্ণববন্দনা, বিরলপ্রচারব্বেতু ছাপা। কয়েক বৎসর অতীত হইল, “বিন্দাবন্দন” তথিতাবৃত্ত

“জর উদ্ধারণ বন্দে। সপ্তগ্রামে বাস । ষাঁর ঘরে নিত্যানন্দ প্রভুর বিলাস ॥  
দ্রব্য মালা চন্দন বসন অলঙ্কারে । যে করিল বিভূষিত নিতাইটান্দেরে ॥”

নিত্যানন্দ প্রভু, যৎকালে পানিহাটী গ্রামে গঙ্গাতীরে বৃক্ষমূলে পিণ্ডির উপরে বসিয়া চিড়া দধি মহোৎসব করাইতেছিলেন, তৎকালেও উদ্ধারণ তাঁহার নিকটে উপবিষ্ট ছিলেন ।  
শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত পুঁথিতে—

“চৌতরা উপরে প্রভুর যত নিজগণ । বড় বড় লোক বাসনা মণ্ডলবন্ধন ॥  
রামদাস সুন্দরানন্দ দাস গুদাধর । মুরারি কমলাকর সদাশিব পুরন্দর ॥  
ধনঞ্জয় জগদীশ পরমেশ্বর দাস । মহেশ গৌরীদাস আর হোড় কৃষ্ণদাস ।  
উদ্ধারণ আদি আর যত নিজগণ । উপরে বসিলা সব কে কর গণন ॥”

( অস্ত্যখণ্ড ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ )

শ্রীচৈতন্যভাগবতে—

“কথো দিন থাকি নিত্যানন্দ খড়দহে । সপ্তগ্রাম আইলেন সর্বগণ সহে ।  
উদ্ধারণদত্ত ভাগ্যবস্তুর মন্দিরে । রহিলেন মহা প্রভু ত্রিবেণীর তীরে ॥”

নিত্যানন্দ প্রভু, মহাপ্রভুর আদেশে বিবাহার্থ যৎকালে অধিকা অভিমুখে গমন করেন, তৎকালেও দত্তমহাশয় তাঁহার সঙ্গে গমন করিয়াছিলেন । প্রভু, সূর্য্যদাস পণ্ডিতের দ্বারে থাকিয়া তাঁহাকে স্বীয় আগমনবার্তা জানাইবার নিমিত্ত দত্তকে তদীয় অস্তঃপুরে প্রেরণ করেন । সূর্য্যদাস, বহির্বাটিতে আসিলে, দত্ত, প্রভুর এইরূপ পরিচয় দেন—

“উদ্ধারণ কহে ইহঁো ব্রাহ্মণ উত্তম । রাতী শ্রেণি সর্বশাস্ত্রে অতিশ্রেষ্ঠতম ॥  
জায়চূড়ামণি ইহঁার শাস্ত্রের আধ্যাতি । নিত্যানন্দ নাম প্রেমানন্দপুরে স্থিতি ॥”

( শ্রীঅদ্বৈতপ্রকাশ )

বিবাহের পূর্বে, একদা ব্রাহ্মণগণ, প্রভুকে জিজ্ঞাসা করেন—

“শ্রীপাদের নিতি নিতি ভিক্ষা আওজন । স্বপাক করেন কিম্বা আছরে ব্রাহ্মণ ॥  
প্রভু বলে কখন বা আমি পাক করি । না পারিলে উদ্ধারণ রাখহ উত্তরি ॥

একখানি বৈষ্ণববন্দনার পুঁথি দেখিতে পাই—উহার লিপিকাল সন ১২৩০ সাল । উহাতে “নারায়ণি স্তববন্দনা বিন্দাবনদাস” এই পাঠ থাকায় মনে হইয়াছিল, এই বৈষ্ণববন্দনাকর্তা দ্বিতীয় বন্দাবন দাস হইতে পারেন । তারপর, গত বৎসর, যখন মাধবদাসের বৈষ্ণববন্দনা, পুঁথিদৃষ্টে, সম্পাদন করি, তখন দেখি যে “বিন্দাবনদাস”, মাধবদাসের বৈষ্ণববন্দনার কোন কোন পাঠের কিছু কিছু অংশ\* , কোন কোন স্থানে এখানকার পদ্য ওখানে, ওখানকার পদ্য এখানে—এইরূপ উল্টাপাল্টা করিয়া মাধবদাসের গ্রন্থের আয়োজনাঙ্গ আঙ্গসাৎ করিয়াছেন । লোচনদাসের বৈষ্ণববন্দনা ক্ষুদ্র । সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকার এক লেখক লিখিয়াছেন যে, লোচনদাসের প্রকৃত নাম “ত্রিলোচন দাস” । আমরা লোচনদাসের অনেক পুঁথি দেখিয়াছি, কোনও পুঁথিতে ঐ রূপ নামের বানান নাই । সম্ভ্রান্তি “আত্মপ্রবোধিকা” নামক একখানি প্রাচীন পুঁথিতে দেখিলাম, উহার প্রকৃত নাম “লোচনানন্দ” । যথা—  
“দুঃস্বপ্নসারেতে কহেন ত্রিলোচনানন্দ । শুনিলে জানিবে তার বাক্যের ছন্দবন্দ ॥”

\* একটি পাঠান্তর এখানে উল্লেখযোগ্য—মাধবদাসের পুঁথিতে যে স্থানে “আনুয়া মুমুক” পাঠ আছে, :বন্দাবন দাসের পুঁথিতে ঠিক সেই স্থানে “অধিকামগর” পাঠ আছে ।



এই মত পরিবর্তরূপে পাক হয় । শুনিঞা সভার মনে লাগিল বিস্ময় ॥  
 তারা কহে এ বৈষ্ণব হয় কোন জাতি । পূর্বাশ্রমে কোন নামে কোথা বা বসতি ॥  
 প্রভু কহে ত্রিবেণীতে বসতি উহার । সুবর্ণবণিক্ দেখি করিষু স্বীকার ॥”

( শ্রীশ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর বংশবিস্তার পুঁথি )

দেখা গেল, উদ্ধারণের জন্মস্থান শান্তিপুর এবং বাসস্থান সপ্তগ্রাম ত্রিবেণী । ইদানীং কেহ কেহ বলিতেছেন, দত্তমহাশয়ের বাসস্থান কাটোয়ার সন্নিহিত উদ্ধারণপুর । এইরূপ উক্তি সম্পূর্ণ ভ্রান্তিমূলক । নিত্যানন্দপ্রভুর দ্বিতীয়া গৃহিণী শ্রীজাহ্নবা, বৃন্দাবন হইতে জলপথে প্রত্যাগমনকালে, যে যে স্থানে গমন করেন, নরহরির ভক্তিরত্নাকর পুঁথিতে সেই সকল স্থানের মধ্যে, উদ্ধারণপুরের নাম নাই । শ্রীজাহ্নবা ঈশ্বরী, খেতরি, বুধরি, কণ্টকনগর, জাজিগ্রাম, খণ্ড, নদীয়া ও অম্বিকা হইয়া সপ্তগ্রামে গমন করেন ।

“ভাগ্যবস্ত বণিকের বালবৃদ্ধ বত । তা সভার জে আর্জি তা কে কহিবে কত ॥  
 ঈশ্বরী দর্শনে সতে আপনা পাশরে । ঈশ্বরী গেলেন শীঘ্র উদ্ধারণ ঘরে ॥  
 উদ্ধারণ দত্তের বাড়ীতে স্থিতি কৈল । ঈশ্বরী দর্শনে বহু লোক ভীড় হৈল ॥  
 উদ্ধারণ দত্তের চরিত্র সোঙরিয়া । শ্রীজাহ্নবা ঈশ্বরী ধরিতে নারে হিয়া ॥  
 নিত্যানন্দপ্রিয় উদ্ধারণের কথার । জৈছে প্রভুগণ চেষ্টা কহনে না জার ॥  
 উদ্ধারণ ঘরে রহি, নৌকায় চড়িলা । সতে অনুগ্রহ করি খড়দহে গেলা ॥”

( ভক্তিরত্নাকর পুঁথি—১১শ তরঙ্গ )

জগন্নাথ দাস নামক এক বৈষ্ণব, উদ্ধারণপুরে কিছুদিন বাস করিয়াছিলেন—নরহরি, নিত্যলীলামতে তাহার উল্লেখ করেন, কিন্তু দত্তমহাশয়ের তথায় বাস থাকিলে, নরহরি, যে তাহার উল্লেখ করিবেন না—ইহা অসম্ভব ।

শ্রীনরোত্তমঠাকুর মহাশয়<sup>২</sup> খেতরি হইতে শ্রীক্ষেত্রগমনকালে যে যে স্থান হইয়া গিয়াছিলেন, সে সকল স্থানের মধ্যেও উদ্ধারণপুরের নাম নাই । তিনি দত্তমহাশয়ের সপ্তগ্রামেই গিয়াছিলেন—

“নিত্যানন্দগুণে মগ্ন দত্ত উদ্ধারণ । নিরন্তর সেবে নিত্যানন্দের চরণ ॥  
 হেন উদ্ধারণ ঠাকুরের (বাস) সপ্তগ্রামে ॥ নরোত্তম প্রবেশে বিহ্বল হৈয়া প্রেমে ॥  
 লোকে জিজ্ঞাসয়ে উদ্ধারণের আলয় । করিয়া ক্রন্দন কেহ কহে এই হয় ॥  
 প্রভুর বিচ্ছেদহুঃখে দগ্নি অনুক্ষণ । এই কথো দিন হৈল হৈলা সঙ্গোপন ॥  
 তাঁর অপ্রকটে সপ্তগ্রাম অন্ধকার । শুনি নরোত্তম-নেত্রে বহে অশ্রুধার ॥  
 হইলা ব্যাকুল জৈছে কহনে না জার ॥ প্রভুপ্রিয় জে ছিলেন মিলিলা তাহার ॥”

( ভক্তিরত্নাকর পুঁথি—৮ম তরঙ্গ )

(১) “জয় প্রেমভক্তিদাতা জগন্নাথ দাস । উদ্ধারণপুরে কথো দিবস নিবাস ॥” ( নিত্যলীলামতে পুঁথি )

(২) বৃন্দাবনে ইহার “ঠাকুর মহাশয়” উপাধি হইয়াছিল ।

ঐ উদ্ধারণ দত্তমহাশয়ের জন্মস্থান শান্তিপুর আর বাসস্থান সপ্তগ্রাম,—তবে যে শুণ্ডেশ্বর পত্রিকায়, তাঁহার ঐ পাট “উদ্ধারণপুর” লিখিত হইতেছে, ইহার কারণ কি? কেহ বলেন—উদ্ধারণপুরে তাঁহার জমিদারির কাছারি ছিল। কেহ বলেন—তিনি জীবনকালের শেষভাগে উদ্ধারণপুরে মহাপ্রভুর প্রতিমূর্তি স্থাপন করিয়া সেবা করেন,—তাহা যদি হইত, তবে নরহরিদাস ( চক্রবর্তী ) নিশ্চয়ই তাহার উল্লেখ করিতেন,—তাহা বখন করেন নাই, তখন ঐ শেখোক্ত কথা নিতান্তই অমূলক। শুনিতে পাই, উদ্ধারণপুরে উদ্ধারণ-ঘাট প্রভৃতি কীর্তি আছে। উদ্ধারণপুর ও উদ্ধারণঘাট হইতে অনুমান হয়, ঐ স্থানের সহিত দত্তমহাশয়ের কোনও সম্পর্ক ছিল, কিন্তু তাহা হইলেও শ্রীযুগ্মাবনদাস ঠাকুর, মাধবদাস ও নরহরিদাস, বখন দত্তমহাশয়ের সপ্তগ্রামে বাস বলিয়াছেন এবং উদ্ধারণপুরে বখন তাঁহার বসতির কোন প্রাচীন লিখন নাই, তখন সপ্তগ্রামই তাঁহার ঐ পাট বলিয়া হির নিশ্চয়রূপে প্রমাণিত হইতেছে। আমরা বাল্যকাল হইতে সাতগাঁয়ে উদ্ধারণ দত্তমহাশয়ের পাট, দাসগোস্বামীর পাট<sup>১</sup> ও বড়ু ঠাকুরের পাট<sup>২</sup> দেখিয়া ও শুনিয়া আসিতেছি। সম্প্রতি শুনিতে পাই, ওখানে কালিদাসের পাট<sup>৩</sup> নামক এক পাটবাড়ী আছে। আমাদের গৃহে যে প্রাচীন লিখন আছে, তদনুসারেও জানা যায় যে দত্তমহাশয়ের ঐ পাট সপ্তগ্রাম।

কৃষ্ণদাস গোস্বামীর বৈষ্ণববন্দনার এক প্রাচীন পুঁথিতে—

“উদ্ধারণ দত্ত বন্দো ভাগবতোত্তম। বাহা হৈতে চরিত্তার্থ বণিকের গণ ॥”

ভাগবতের ১১শ স্কন্ধে ভাগবতোত্তমের লক্ষণ, যথা—

“সর্বভূতেষু য পশ্চেক্তগবস্তাবমান্যনং। ভূতানি ভগবত্যাশ্রয়েষ ভাগবতোত্তমঃ ॥”

যিনি, সকল প্রাণীতে ভগবানের ও আপনার সত্ত্বা দেখিতে পান এবং ভগবানে ও আপনাতে প্রাণী সকলকে দেখেন, তিনি ভাগবতোত্তম।

কালীরাষ দাসের কনিষ্ঠ ভ্রাতা গদাধর দাস। গদাধর দাস, দত্ত মহাশয়কে<sup>৪</sup> নিত্যানন্দ প্রভুর তরু ও পরমেষ্ঠিতত্ত্বজ্ঞাতা বলিয়া জানিতেন, যথা—

“তরু উদ্ধারণ দত্ত, পরমেষ্ঠিতত্ত্বজ্ঞাতাতত্ত্ব সদা গোবিন্দের গুণ পাই।” (জগন্নাথমঙ্গল পুঁথি)

শ্রীশিবচন্দ্র শীল।

- 
- (১) বেহার দেশে আর এক উদ্ধারণপুর আছে—এ পর্যন্ত কেহ উহাকে দত্তমহাশয়ের ঐ পাট বলেন নাই।
  - (২) শ্রীযুগ্মাবনদাস গোস্বামীর পাট। কায়স্থকুলে ইহার জন্ম হইয়াছিল।
  - (৩) ইনি ভূমিমালি জাতীয় বৈষ্ণব।
  - (৪) কালিদাস, দাসগোস্বামীর জ্যেষ্ঠপুত্র ও পরম বৈষ্ণব ছিলেন।
  - (৫) সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা ৬ষ্ঠ ভাগ ২য় সংখ্যায় “জেমোয় পুঁথি” “বিখকোদ-কার্যালয়ের পুঁথি”র কিছু কিছু উদ্ধৃত হইয়াছে। এই পুঁথির পাঠের সহিত ঐ সকল পাঠ মিলাইয়া দেখিয়া জানিতে পারিয়াছি যে, উক্ত দুই পুঁথির পাঠ আন্তিমূলক। আমাদের পুঁথি হইতে জানা যায়, উৎকলপতি নরসিংহদেবের রাজ্যকালে এবং “রাজচক্রবর্তী সাহজাদা ( সা জেহান ) দিল্লীপতি”র রাজ্যের ১৫শ বৎসরে (১৬৪২ খৃষ্টাব্দে) “উৎকলে অনেক গতি কটকনগর”এর মাধনপুরে পুরাণপাঠ শুনিয়া, গদাধর এই গ্রন্থ রচনা করেন। গদাধরের সিদ্ধি ( সিদ্ধি নহে ) গ্রামে বাস ছিল।

## মধ্যমরাজের তাম্রশাসন

১৯০৬ খৃষ্টাব্দে উড়িষ্যাবিভাগের অন্তর্গত পরিকুড়ের রাজা প্রত্নতত্ত্ববিভাগের অধ্যক্ষ ডাক্তার বুকের নিকট এই তাম্রশাসনখানি প্রেরণ করিয়াছিলেন। পুরীর কলেজের ব্ল্যাকউড সাহেব ইহার সন্ধান করিয়াছিলেন। উক্ত বংশের শীতকালে তাম্রশাসনখানি বুকসাহেবের নিকট হইতে পাইয়াছিলাম। তাম্রফলকের খোদিতলিপির পাঠোদ্ধার অতীব কষ্টকর এই জন্মই প্রকাশ করিতে এত বিলম্ব হইল। তিনখানি ক্ষুদ্র তাম্রপত্রের উপর খোদিত লিপিটি উৎকীর্ণ হইয়াছে ও এই তিনখানি পত্রের দক্ষিণভাগে এক একটা ছিদ্র আছে। ছিদ্রাভ্যন্তরে একটা স্থল তাম্রদণ্ড প্রবিষ্ট করাইয়া তাম্রপত্রগুলি গাঁথা হইয়াছে। এই বক্রতাম্রদণ্ডের উপরে মোহরের নিম্নাংশমাত্র বর্তমান আছে। প্রথম পত্রের এক পৃষ্ঠে এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয় পত্রের উভয় পৃষ্ঠেই খোদিতলিপি উৎকীর্ণ হইয়াছে।

শৈলোদ্ভববংশজ মধ্যমরাজদেব তাঁহার রাজ্যের ষড়্শতীতম বর্ষে নানা গোত্রচরণভুক্ত ব্রাহ্মণগণকে কোঙ্গোদমণ্ডল ও কটকভুক্তির অন্তঃপাতী কোন গ্রাম দান করিতেছেন। খোদিতলিপির প্রথমাংশে শৈলোদ্ভব বংশের পরিচয় প্রদত্ত হইয়াছে। এই পরিচয় সম্বন্ধে আলোচনা করিবার পূর্বে শৈলোদ্ভবের বংশ সম্বন্ধে এ পর্য্যন্ত যাহা কিছু আবিষ্কৃত হইয়াছে তাহা জানিয়া রাখা উচিত। এই তাম্রশাসন ব্যতীত এই বংশের আর তিনখানি তাম্রশাসন আবিষ্কৃত হইয়াছে :—

১। গঙ্গামে আবিষ্কৃত ৩০০ গুপ্তাব্দে মহারাজাধিরাজ শশাঙ্কের রাজত্বকালে প্রদত্ত দ্বিতীয় সৈন্যভীতের তাম্রশাসন (১)।

২। মাদ্রাজের বৃগুডা গ্রামে আবিষ্কৃত মাধববর্ষদেবের তাম্রশাসন (২)।

৩। পুরীর খুর্দাগ্রামে আবিষ্কৃত মাধবরাজের তাম্রশাসন (৩)।

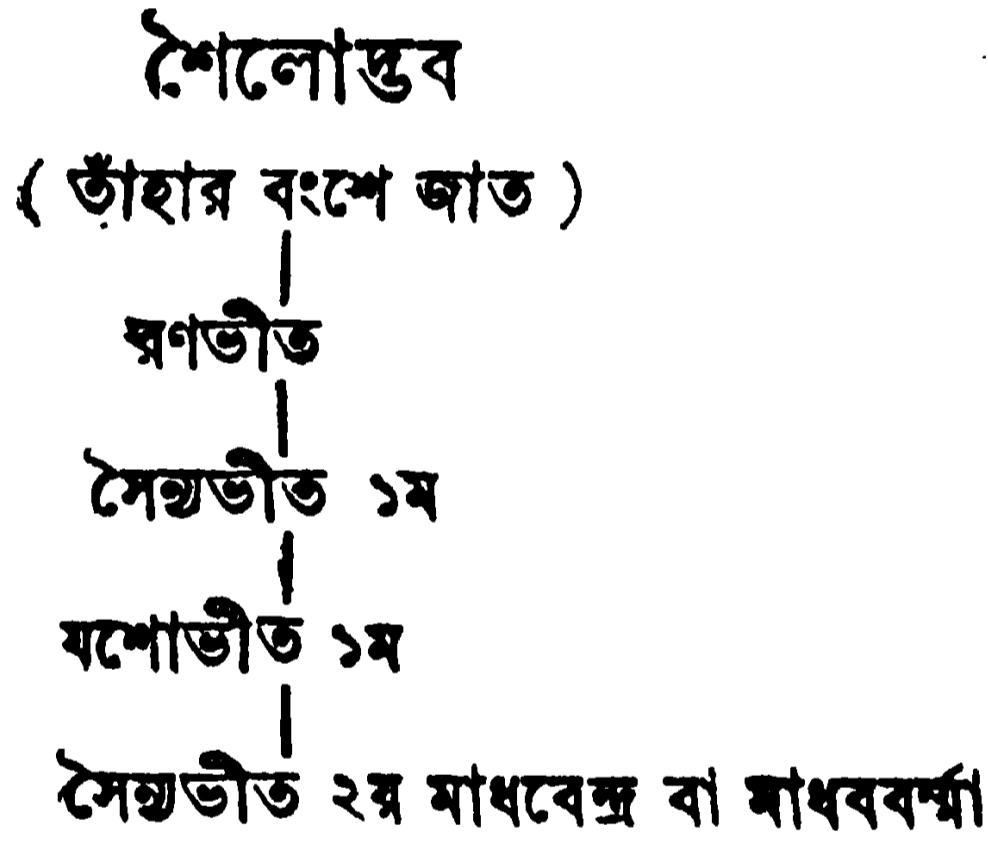
ইহার মধ্যে প্রথম তাম্রশাসনখানিই তারিখযুক্ত। ইহা ডাক্তার হুল্জ ( Dr. Hultzsch ) কর্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে। ইহা হইতে জানা যায় মাধবরাজ ১মের পৌত্র, যশোভীতের পুত্র, মাধবরাজ ২য়, ৩০০ গুপ্তাব্দে ( ৬১৯ খৃষ্টাব্দে ) মহারাজাধিরাজ শশাঙ্কের রাজ্যকালে, কোঙ্গোদমণ্ডলে, কৃষ্ণগিরিবিষয়ে ছবলকথয় গ্রাম জনৈক ব্রাহ্মণকে দান করিয়াছিলেন। তাম্রশাসনের মুদ্রায় মাধবরাজের পরিবর্তে সৈন্যভীতের নাম মুদ্রিত আছে। ইহা হইতে ডাক্তার হুল্জ অনুমান করেন যে সৈন্যভীত মাধবরাজের নামান্তর। দ্বিতীয় তাম্রশাসন হইতে জানা যায় যে শৈলোদ্ভববংশীয় মাধববর্ষা কোঙ্গোদমণ্ডলে, গুড্ডবিষয়ে খদিরপট্টকভুক্ত পুইপিণ

১ Epigraphia Indica Vol. II p. 143.

২ Ibid. Vol. III p. 44 and. Vol. VII.

৩ J. and P. A. S. B. ( New Series ) Vol. I. p. 284.

গ্রাম বামনভট্ট নামক জনৈক ব্রাহ্মণকে দান করিয়াছিলেন। ডাক্তার কীলহর্ন এই খোদিতলিপি প্রকাশ করেন, তাঁহার মতে মাধববর্ষদেবের পিতার নাম সৈন্তভীত ও পিতামহের নাম যশোভীত। ডাক্তার হুজ্জ গঞ্জামের খোদিতলিপি-প্রকাশকালে বলেন যে এই মাধববর্ষদেবের অপর নাম সৈন্তভীত ২য়। তাঁহার পিতার নাম যশোভীত ও পিতামহের নাম সৈন্তভীত ১ম। ডাক্তার হুজ্জের উক্তিই যথার্থ বলিয়া বোধ হয় ও ইহার প্রমাণ যথাস্থানে প্রদত্ত হইবে। তৃতীয় খোদিতলিপিখানি পাঁচ বৎসর পূর্বে গঙ্গামোহন লঙ্কর দ্বারা প্রকাশিত হয় ও ইহা হইতে জানা যায় যে মাধবরাজ কোঙ্গোদমণ্ডলে, খোরণ বিষয়ে আরহণ গ্রামের কোন বস্তু প্রজাপতিস্বামিনামক জনৈক ব্রাহ্মণকে দান করিয়াছিলেন। এই খোদিতলিপি অনুসারে মাধবরাজের পিতার নাম যশোভীত ও পিতামহের নাম সৈন্তভীত, কিন্তু মুদ্রায় মাধবরাজের নামের পরিবর্তে সৈন্তভীতের নাম অঙ্কিত আছে। তিনখানি খোদিতলিপিই শৈলোদ্ভবকুলজ মাধব নামক নৃপতির আদেশে উৎকীর্ণ, কিন্তু দুইখানিতে ইনি মাধবরাজ নামে ও একখানিতে মাধববর্ষা নামে পরিচিত। এই তিনখানির মধ্যে বুণ্ডার তাম্রশাসনে শৈলোদ্ভব বংশের বিশেষ পরিচয় পাওয়া যায় :—



কথিত আছে, কলিঙ্গদেশে পুলিন্দসেন নামধেয় এক বিখ্যাত বীর ছিলেন, তিনি স্বয়ং রাজপদাকাঙ্ক্ষী ছিলেন না, কিন্তু রাজপদোপযুক্ত ব্যক্তির কামনায় ব্রাহ্মার উপাসনায় রত হন। ব্রাহ্মা প্রীত হইয়া প্রস্তুত হইতে শৈলোদ্ভব নামক মহাপুরুষের সৃষ্টি করেন। এই কয়টি শ্লোক পরিকুণ্ডের খোদিতলিপিতেও আছে। গঞ্জাম ও খুর্দার খোদিতলিপি অনুসারে মাধবরাজের নিম্নলিখিত পরিচয় পাওয়া যায় :—

গঞ্জামের তাম্রশাসন।  
মাধবরাজ ১ম  
|  
যশোভীত  
|  
মাধবরাজ ২য়

খুর্দার খোদিতলিপি।  
সৈন্তভীত  
|  
যশোভীত  
|  
মাধবরাজ

উভয় তাম্রশাসনই কোঙ্গোদ বা কৈঙ্গোদ হইতে প্রচারিত এবং উভয় তাম্রশাসনের মুদ্রাতে মাধবের পরিবর্তে সৈন্তভীতের নাম পাওয়া যায়, অতএব বুদ্ধিতে হইবে যে সৈন্তভীত,

মাধবরাজ বা মাধবেন্দ্রের নামান্তর মাত্র। সুতরাং বৃগুডার খোদিতলিপির মাধবকর্তা ও সৈন্যভীত একই ব্যক্তি। ডাক্তার কীলহর্গ বৃগুডা তাম্রশাসনের মুদ্রার পাঠোদ্ধার করিতে সক্ষম হন নাই, কিন্তু বোধ হয় ইহাতেও “সৈন্যভীত” উৎকীর্ণ ছিল। পরিকূডের তাম্রশাসনে মাধবরাজের পরিবর্তে, যশোভীতের পরে পুনরায় সৈন্যভীতেরই উল্লেখ আছে :—

শৈলোদ্ভব  
( তৎসংশ্রু )  
|  
রগভীত  
|  
সৈন্যভীত ১ম  
|  
যশোভীত ১ম  
|  
সৈন্যভীত ২য়  
|  
যশোভীত ২য়  
|  
মধ্যমরাজ

গঙ্গামোহন বাবু খুর্দার তাম্রশাসন প্রকাশকালে গঙ্গামের তাম্রশাসনের অস্তিত্ব-বিষয় অবগত ছিলেন বলিয়া বোধ হয় না। তিনি বৃগুডা ও খুর্দার তাম্রশাসন হইতে শৈলোদ্ভববংশের নিম্নলিখিত পরিচয় দিয়াছেন :—

শৈলোদ্ভব  
( রাজবংশ-প্রতিষ্ঠাতা )  
|  
রগভীত  
( শৈলোদ্ভবকুলজ )  
|  
সৈন্যভীত ১ম  
( রগভীতসমূহ )  
|  
যশোভীত ১ম  
( সৈন্যভীতের বংশে জাত )  
|  
সৈন্যভীত ২য়  
( যশোভীত-তনয় )  
|  
যশোভীত ২য়  
( সৈন্যভীতের পুত্র )  
|  
মাধবরাজ, মাধবেন্দ্র ও মাধববর্মা  
( যশোভীতের পুত্র )

এতন্মধ্যে যশোভীত ২তীয়ের অস্তিত্ব সম্বন্ধে বুগুডা বা খুর্দা তাম্রশাসনে কোনই উল্লেখ পাওয়া যায় না (১)। স্বর্গীয় গঙ্গামোহন লঙ্কর মহাশয়ের কল্পনাপ্রসূত বলিয়াই বোধ হয় মাধবরাজ, মাধববর্মা ও মাধবেন্দ্র, সৈন্যভীত ২তীয়েরই অপর নাম। ইনি যখন ৬১৯ খৃষ্টাব্দে বর্তমান ছিলেন, তখন তাঁহার পৌত্র খৃষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর শেষার্ধ্বে কিম্বা অষ্টম শতাব্দীর প্রথমার্ধ্বে বর্তমান ছিলেন বলিয়া বোধ হয়।

মধামরাজ দেব এই তাম্রশাসন দ্বারা শ্রীসামন্ত, মহাসামন্ত, মহারাজ, রাজক, রাজপুত্র, অন্তরঙ্গ, দণ্ডনায়ক, উপরিক, বিষয়পতি ও তদায়ুক্তক প্রভৃতি এবং বর্তমান ভবিষ্যৎ ও অতীত (?) রাজপাদোপজীবীগণকে জানাইতেছেন যে তাঁহার ষড়্বিংশতি রাজ্যকে তিনি কোঙ্গোদমণ্ডলে, জ্বাকটকভুক্তিতে কোন গ্রাম, শিলস্বামি, গোবর্দ্ধনস্বামি, বক্সস্বামি, কবড়িস্বামি, মারায়ণস্বামি, মাধবস্বামি, ভরণীস্বামি, ভগ্নস্বামি, আদিত্যস্বামি, রুদ্রস্বামি, শিবস্বামি ও শুভস্বামি-নামধেয় ব্রাহ্মগণকে দান করিলেন। তৃতীয় ফলকের অপর পৃষ্ঠে চারি পংক্তি খোদিতলিপি আছে। ইহার সম্পূর্ণ পাঠোদ্ধার অসম্ভব। শেষ পঙ্ক্তির শেষ-ভাগে “সম্বৎ ৮০০”.....অনুমান হয়, ইহা বিক্রমাব্দের নবম শতাব্দীর প্রথমার্ধ্বে উৎকীর্ণ হইয়াছিল।

(১) সন্দেহভঞ্জনার্থ খুর্দার তাম্রশাসনের পাঠ দিলাম :—

- ১ স্বস্তি জয়স্বক্কাবারাৎ কোঙ্গোদনামকাৎ সকলক্ষমাতলো
- ২ পলক্ষিত ক্ষমানয়বিনরাবক্রমস্ত প্রতাপবারিতারিসৈন্য
- ৩ স্ত্রীসৈন্যভীতস্ত পৈত্র প্রসূতবিপুলামলযশসঃ
- ৪ সততমযশোভীতস্ত শ্রীমতো যশোভীতস্তায়াজো
- ৫ ভগবৎ মহেশ্বরচরণযুগলেকশরণ্যঃ শৈশবএব বিদ্যাচতুষ্ট-
- ৬ রাভ্যামোন্নীলিতসহজপ্রজ্ঞাতিশয়াবগতসমস্ত।
- ৭ র্থততঃ স্বমতবিরচিতাত্যাত্তুতকাব্যার্থবোধনৈককার্গাসঙ্গ্ৰহি
- ৮ তবিদ্বিদ্ধিদক্ষোজনসমুহোনিজভূজবলাবলে পাবমি.....
- ৯ স্তপর্ধ্যাস্ত সামস্তশিরোমণিমরীচিসংমুচ্ছিত চ[রণ].....
- ১০ স্খিন্নাস্তরে তরারাত্তিবর্গে যথাক্রমপ্রবৃত্ত মনুরঞ্জ.....
- ১১ মহানিপানমিব সর্বসত্ত্বৈগথেষ্টমুপভূজামা[ন].....
- ১২ বভোগসারসত্‌সার প্রবার্কপ্রকাশিতশৈলোদ্ভনাশ্বায়.....
- ১৩ নতসকলকলিঙ্গাধিপত্যঃ সকলকলাবাপ্তকৌ-মুর্ভ
- ১৪ য জগতাপ্রমদঃ প্রবৃত্তচক্রশক্রধর। ইহ ভগবান্‌মাধব
- ১৫ শ্রীমাধবরাজঃ কুশলী ইত্যাদি J. and P. A. S. B. ( N. S. ) Vol. I. p. 284.

বুগুডার তাম্রশাসনে বংশপরিচয়সূচক যে কয়েকটি শ্লোক আছে, তাহার একটি ব্যতীত আর সকল গুলিই পরিকুডের খোদিতলিপিতে পাওয়া যায়। বুগুডার খোদিতলিপির ১০ম শ্লোকটিমাত্র পরিকুডের খোদিত-লিপিতে নাই—

“জাতেন যেন কমলাকরবৎ স্বগোত্রমুন্নীলিতং দিনকৃতেব মহোদয়েন।

সংক্ষিপ্তমণ্ডলরচস্তগতাঃ প্রণাসমান্দীপোগ্রহণগাইব তস্ত দীপ্ত্যা।”











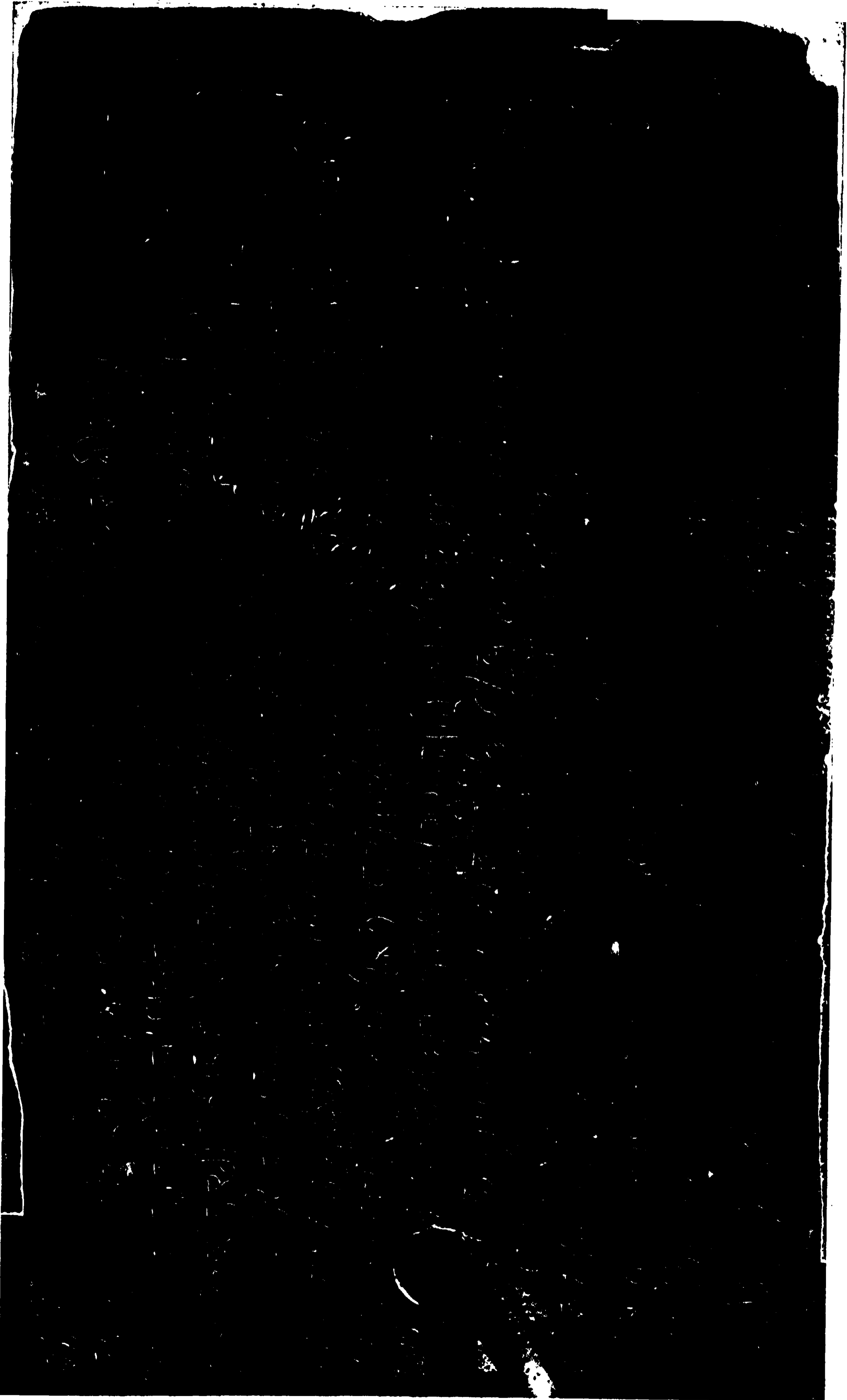
## প্রথম ফলক

- ১। ওঁ স্বস্তি ইন্দোন্ধৌতম্ণালতম্ভুভিরিব শ্লিষ্ঠাঃ কঠৈঃ(ঃ) কোমলৈর্বন্ধা-  
হেরকুঠৈঃ(ঃ) স্ফুরৎ ফ
- ২। গিমঠৈর্দিঙ্কপ্রভাসোংশুভিঃ (।) পার্বত্যাঃ(ঃ) সকচগ্রহবাতিকর-  
ব্যাবৃত্তবন্ধশ্লথা গঙ্গাস্ত(ঃ) প্লুতি
- ৩। ভিন্নভস্মকণিকা (ঃ) শস্তোর্জটা (ঃ) পাস্তু ব (ঃ)। (।) শ্রীমান উ(চ) চৈ  
নভস্তো গুরচলপতেঃ(ঃ) ক্ষোভজিৎ যঃ
- ৪। ক্ষমায়া গম্ভীরা স্তি(ঃ স্তো) যরশেরথ দিবসকরাস্তাস্বদালোককারী (।)  
হ্লাদৌ সর্বস্ম চেন্দো স্তি
- ৫। ভূবনভবনপ্রেরকশ্চাপি বা যো রাজা ( ? রাজেন্দ্রঃ ) স স্বাগু  
মূর্তির্জয়তিকলিমলক্ষালনো মাধ
- ৬। বেন্দ্রঃ (।) প্রাঙ্ শূর্মহেভকরপীবরচারুবাছ কৃষ্ণাশ্মসধয়বিভেদ-  
বিশালবন্ধা (।) রাজীব
- ৭। কোমলদলায়তলোচনাস্তঃ(ঃ) খ্যাতঃ(ঃ) কলিঙ্গজনতাস্থ পুলিন্দসেনঃ(ঃ)  
ভেনেথং
- ৮। গুণিনাপি সহমহতা শ্মটং ( নেফটং ) ভুবোর্শ্মগুলং শস্তো যঃ  
পরিপালনায় জগতঃ(ঃ) কোনা
- ৯। ম স স্মাদিতি প্রত্যাদিফটবিভূৎসবেন ভগবানারামিতঃ সাম্বতং ।  
স্তুচিতা (তচ্চিতা)মুগুগং
- ১০। বিধিৎ সূরদিশষাঙ্গাস্বয়ন্তুরপি [।] স শিলা সকলোদ্ভেদী  
ভেনাপ্যালেক্য ধীম
- ১১। তা পরিকল্পিতসদ্বংশে প্রভুশ্শৈলোদ্ভবঃ(ঃ) কৃতঃ । [।]  
শৈলোদ্ভবস্য কুলজো রণ
- ১২। ভীত আসীচেনা সকৃ [ৎ] কৃতভীয়াং দ্বিষদঙ্গনানাং [।]  
জ্যোত্সাপ্রবোধসম

## দ্বিতীয় ফলক, প্রথম পৃষ্ঠা

- ১৩। যে স্বধীয়েব সার্কমাকম্পিতোনয়নপক্ষজলেব চন্দ্র [ঃ] [ ॥ ]  
তস্যাত্তবদ্বিবুধপালসমস্য ৫

- ১৪। ত শ্রীসৈশ্যভীত ইতি ভূমিপতিগুর্গরীযাণ্ডং প্রাপ্যনৈকশতনাশ  
ঘটাবিঘট লক্ষপ্রসাদ
- ১৫। বিজয়ঃ] মুমুদে ধরিত্রীঃ] [॥] তস্মাপি বঙ্শে থ যথ[১]র্থ নাম[১]  
জাতো যশোভীত ইতি ক্ষিতীশঃ] যেন প্রক-
- ১৬। চৌপি শুভৈশ্চরিত্রৈভূমিঃ] কলংকঃ] কলিদর্পণস্য [॥]  
জাতোথ তস্ম তনয়ঃ] স্কৃতা সমস্তসিমস্তি-
- ১৭। নী নয়নষট্‌পদপুণ্ডরীকঃ] [১] শ্রীসৈশ্যভীত ইতি ভূমিপতির্মহেভ-  
কুস্তম্বলীদলনদু-
- ১৮। ললিতাসিধারঃ] [॥] কালৈয়েভূতধাতু পতিভিরূপচিতানেক  
পাপাবতারৈ নীতা যেশাং কথাপি প্র-
- ১৯। লয়মভিগতা কীর্ত্তিপালৈরজ্ঞসং [॥] যজ্ঞৈস্তৈরশমেধপ্রভৃতিভি-  
রমরালস্তিতা স্তৃপ্তিমু-
- ২০। বর্ষমদ্ভিপ্রারতিপক্ষক্ষয়কৃতিপটুনা শ্রীনিবাসেন যেন। [১]  
তস্মোৎখাতাখিলারেশ্বরুদিব স-
- ২১। নতো (৭) ভাস্বদুষ্ণাংশুতেজা শ্রীরামানীদপাল (শ্রীরামাদীনপাল)  
নরপতিযশোভীতদেবস্তনূজঃ মাতঙ্গান্মেত (৭) ভু-
- ২২। দ্বাহ (হ) মদমুচ্চাকরবস্ত্রঃ] প্রচণ্ডঃ (প্রচণ্ডান্) বন্ধাকর্ষত্য  
খেদনপুনরপি তপতে পদ্ম[ব]ত্ স প্রগল্ভঃ [॥]ঃ
- ২৩। কেচিৎক পুরা(৭)ণ সার্কমচিরস্তায়া (৭) স্থিতিলীলয়া  
কেচিদার্কমুখাস্‌সহস্রকিরণমালা-
- ২৪। বলি প্রেক্ষণাঃ] কেচিৎক ( কেচিৎক )লিনস্তথাজিনধরা [ঃ]  
কেচিৎকটোধারিণো নানাকপধরাস্তপস্তি যত
- ২৫। যো দিব্যাস্পদাকাঙ্ক্ষিণঃ] [॥] কেচিৎ সৈলগুহোদরেষু নিয়তা  
ধুমাবলী পাইন ( পায়িনঃ ) অন্তে চ যে পাল-
- ২৬। স্ত ভক্ষনিরতাঃ কেচিন্নিরাহারকা ইথ যোগযুগোবিহায় বসতিংক্যায়স্তি  
দিব্যং পদং চিত্রং
- ২৭। মধ্যমরাজদেবগুণবৃ(ভূ) রাজ্যং পিতু [ঃ] প্রাপ্তবা[ ন্ ॥ ]  
মস্তাস্তানামগয় সুরভবন গু-





## ২য় ফলক পশ্চাদ্ভাগ

- ২৮। তা দিব্যসহ্য প্রপল্ভা [ঃ] তৈ[ঃ]নার্দ্ধং নিত্যকালং স্কৃ[ত] গুণ  
কলালাপভৃদ্ যঃ প্রকুর্ন[ন] শস্তৌ সং
- ২৯। স্তম্ভকারী পদমমরজবঃ শাশ্বতঃ শাস্তুরূপং লক্কোৎসাহং স বীর[ঃ]  
ক্ষিতিতলষসতিং নির্জিত্তারা
- ৩০। তি পক্ষ[ঃ] [॥] স্থিহুৎপতি(স্তি) বিনাশকারণপরমজ্যোতি  
ব্যাহতব্যক্তাব্যক্তসমস্তশক্তি নিয়তদেবাতি
- ৩১। দেবো মহ[ন] তস্মানুগ্রহকারি বিক্রমধনু[শ] চেষ্ঠাকরোদ্ভূতা[ঃ]  
স শ্রীমানতুলশশাঙ্কধবল ক্ষৌ
- ৩২। নি (?) যশখ্যাপিতা [।] আকর্ষাদতুলং বিকৃষ্য তধ বা পন্ধয়ে  
লীলয়া অম্ভিকপু রৈবিবেষ্ঠ্য
- ৩৩। ফলকো নারাদ্ প্রভাশ্চামপিগাণিভ্যচতুরঃ শিলিমুখৈমুখে  
সুতিক্লে ভূশঃ জতো দিব্যগতি প্রি
- ৩৪। খা তু শতসমং কোজদরত্বক্ষিতৌ ধর্মাত্যাসকলশরীরমসকুৎ  
সংবেষ্ঠ্য লীলাশ্চিত পীন
- ৩৫। ...য়োনির্ব...গব...স্তম্ভরলীলয়া সচ শত কৃপাণতা সুখকরো ধাবত্য
- ৩৬। খিন্নো ভূশং ভূপালাহমুপমপরক্রিয় ইতি খ্যাত ক্ষমামগুলে।  
জাতেন বপুব্যাশালি
- ৩৭। নেব যেন সংবর্দ্ধিতকুমুদশগুমিবাঅলক্ষসক্কোচিক্ষ রিপুপক্ষজা  
বৃন্দমারাধিত
- ৩৮। জয়তি লক্কজয়প্রতাপ। কটশ্রীশৈলোদ্ভবকুলতিলকমহাবংশ্য বাজপেয়াশ্ব
- ৩৯। মেধাবভূথস্মাননির্বর্ভিত প্রখ্যাতকীর্তিকর্ম পরমগাহেশ্বর  
মাতাপিত্রিপাদমুখ্যাত
- ৪০। শ্রীমধ্যমরাজদেব কুশলী অস্মিং কোজদমগুলে শ্রীগামস্ত মহাসাস্ত  
মহারাজ রা
- ৪১। জন্মক রাজপুত্রাস্তরদগুনায়কোপনিকবিষয়পতি[ত]  
দায়ুক্তকবর্ত্তমানভবিষ্যদ্ বা
- ৪২। তুরিণ [ঃ] স করণ্য (?) ত্রাক্ষণপরো আদিজনপদাক্ষ যথার্থং  
[মানয়ন্তি বোধ]য়[স্তি] অা

এয় দলক সম্মুখভাগ

- ৪৩। জ্ঞাপয়তি চ বিদিতমস্তু ভবতা[ং] জ্ঞকটকভুক্তি বিপ...র্ব পূর্বমণ্ড...
- ৪৪। ম দ্বাদশাতিগিরপ্রমাণ সর্বপীড়বর্জিতশ্চাটভটাপ্রবেশ্য  
ন কিঞ্চিদনপ(নপ্র) [গ্রা]
- ৪৫। হ্য ষড়বিংশতিমে সস্রৎসরে বিজয়বর্দ্ধমানরাজ্যে মাতপিত্রোরান্নশচ  
পুণ্যাভি ( বি )
- ৪৬। [দ]থয়ে সলিলধারাপুর[ঃ]নরেণ চন্দ্রাক্ষিতিসমকাল  
মস্মাভি নানাগোত্রপ্রবব
- ৪৭। চরণায় ব্রাহ্মণা[য়] শীলস্বামিগোবর্দ্ধনস্বামিবক্ষুসামিকচদিস্বামি নারায়ণ
- ৪৮। স্মিমাধবস্বামিভরণিস্বামিভর্গস্বামিআদিত্যস্বামিরুদ্রস্বামিশিবস্বামি
- ৪৯। শু(৭)ভস্বামিনে বিশ্রকে প্রতিপাদিতমতোহস্য যথাকালমুপযুজ্যতো  
ন কৈনশ্চিদ্ বিরুদ্ধতা কর
- ৫০। গীয়া। উক্তঞ্চ ধর্মশাস্ত্রে বহুভির্বসুধা দত্তা(ত্তা) রাজভি[ঃ]  
সগরাভিভি[ঃ] যস্য যস্য যদা ভূমি[ঃ]
- ৫১। তস্য তস্য তদা ফলং [ ॥ ] মা ভুদফলশঙ্কা ব[ঃ] পরদত্তেতি পার্থিবাঃ  
স্বদানাং ফলনি অনস্ত্যং পরদত্তা
- ৫২। সুপালনং [ ॥ ] স্বদতাং পরদতাস্বা যো হরেতি বসুকরাং শ্ববিষ্ঠায়াং  
ক্রিমিভূত্বা পিত্রিভি[স্] সহ
- ৫৩। পচ্যতি [॥] হরতি হারয়তি ভূমি মন্দবুদ্ধি[ঃ] তনাম্রিতা স বন্ধো  
চারুণৈ পাশৈ তি[র্]য[ গ্ ] ধোনিষু জ
- ৫৪। যতি ইহি কমলদলান্মুবিন্দুলোলাং শ্রিয়মশুচিস্ত্য মনুষ্যজীবিতঞ্চ  
সকলমিদমু
- ৫৫। দাহিতঞ্চ বুদ্ধা নহি পুরুষৈ[ঃ] পরকীর্তয়ো বিলোপ্যা[ঃ] [ ॥ ]  
বিদ্যাবিলাসতরলামবগম্য সম্যক্ [ লোক ]
- ৫৬। স্থিতিং যশসি শক্তমনোভিরুচৈ ॥ [ ১" ] নিত্যং পরো[ পক্রিতিঃ ]  
মাত্ররাতি রতৈধর্মাভিরাধনপটৈরনুমোদিত

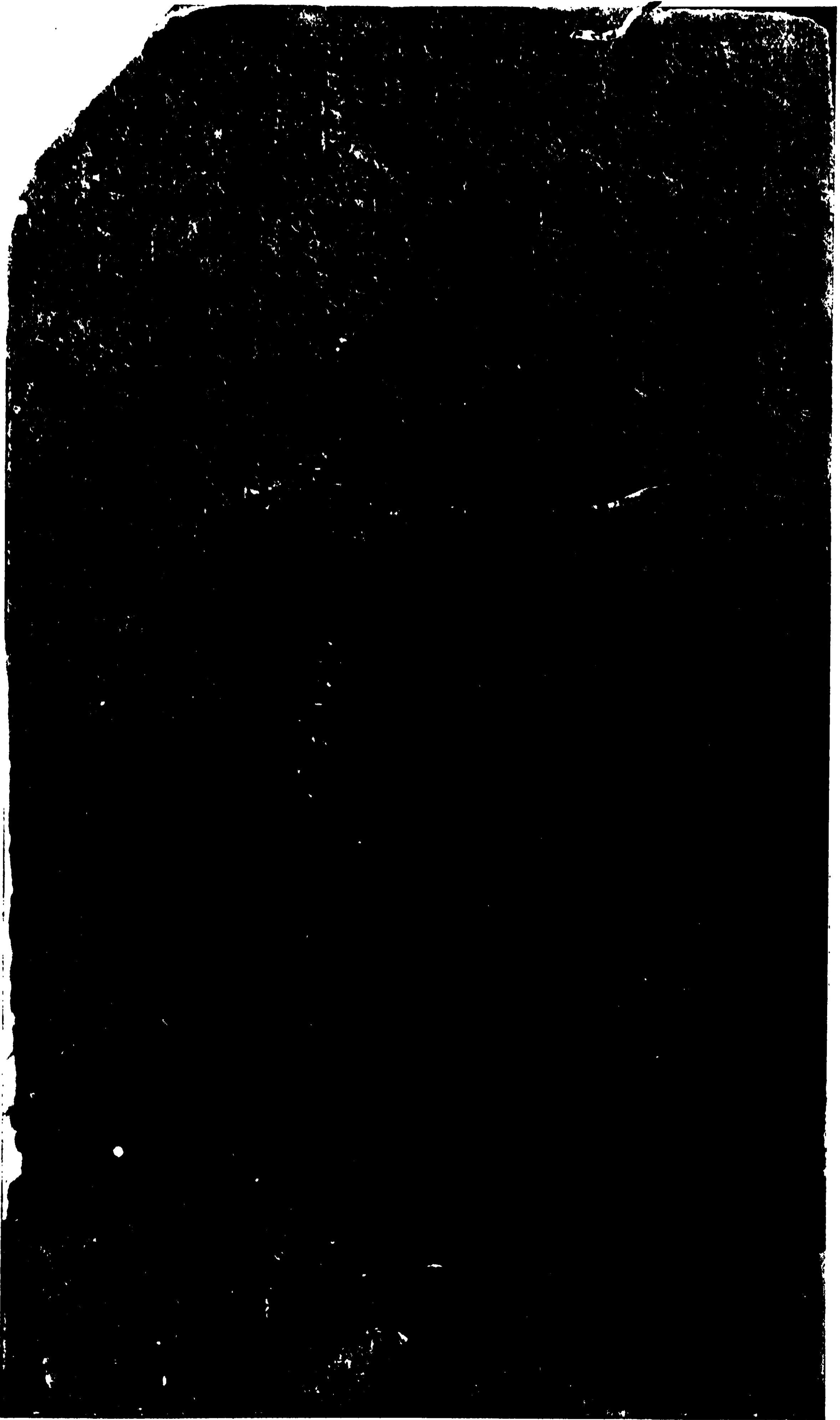
শ্রীরাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।



সাহিত্য-পরিবর্তন-পত্রিকা

ধাতব-ভিত্তি-শাসন

৩য় ভাগ

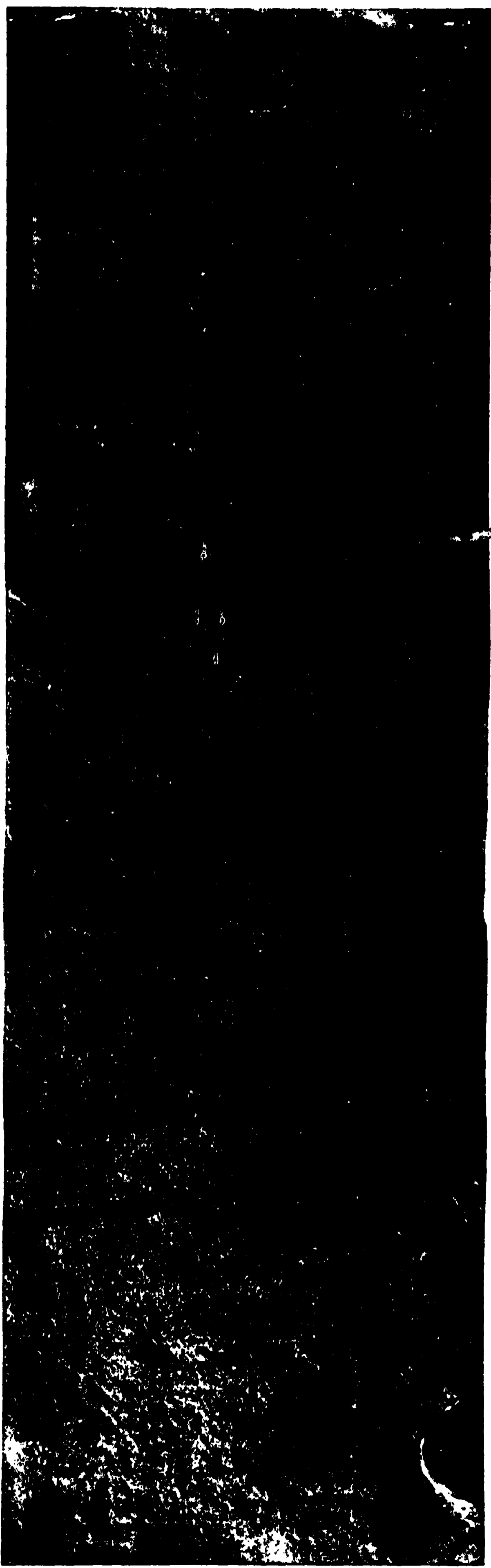




সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা

মধ্যমরাজের ভাষ্যশাসন

[ ১৬শ ভাগ ।



তৃতীয় কলক—পঞ্চায়েতাগ ।



## নদীয়া ও চব্বিশপরগণা জেলার কতকগুলি গ্রাম্য-শব্দ

১৩১৪ সালের ১ম সংখ্যা সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকায় শ্রীযুক্ত রজনীকান্ত চক্রবর্তী মহাশয় যে মালদহ জেলার গ্রাম্যশব্দ-তালিকা প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা আগ্রহের সহিত পাঠ করিয়া ঞ্চটিকতক শব্দ সম্বন্ধে দুইএক কথা বলিতে ইচ্ছুক হইয়াছি। ঐ শব্দগুলি নদীয়া জেলা ও তৎপ্রান্তবর্তী জেলাবাসী লোকে গ্রাম্য-ভাষায় ব্যবহার করিয়া থাকে।

শব্দ অর্থ

ওক—বমন। এ কথা ২৪ পরগণা এবং নদীয়া জেলায়ও প্রচলিত।

কল্ল—দুষ্ট। এ কথাটা ২৪ পরগণায়ও ব্যবহৃত হয় “দুষ্ট” অর্থে, “জারজ” অর্থে নয়। প্রয়োগ বোধ হয় কেবল স্ত্রীলোকের প্রতি।

আতায় কাতায়—যন্ত্রণাতে ছট্‌ফট্‌ করা। ২৪ পরগণা ও নদীয়া দুই জেলায়ই ব্যবহৃত হয়।

কাহারও কাহারও মুখে “আতারি কাতারি” এইরূপ প্রয়োগ শুনিতে পাই।

উট্‌কান—“দোষ খুঁজিয়া বাহির করা” অর্থে নাই হউক “খুঁজিয়া বাহির করা” অর্থে ২৪ পরগণা ও নদীয়ায় ব্যবহৃত হইতে শুনিয়াছি।

উঠানা—রোজ রোজ কোন দোকান হইতে দ্রব্য লওয়া। পূর্বেই দুই জেলায় ইহার ব্যবহার দেখা যায়। অনেকে ইহা “উঠ্‌লা” উচ্চারণ করে।

আস্‌নাই—প্রণয়। স্ত্রীপুরুষের প্রেম। ২৪ পরগণার কোন কোন লোকের মুখেও শুনিয়াছি।

গেমা ওগো—ওহে। “ওগো” শব্দ ২৪ পরগণা ও নদীয়ায় খুব প্রচলিত।

খোরা—“বড় পাথরের বাটী” এই অর্থে উপরোক্ত দুই জেলাতেই চলিত আছে।

খলিফা—ওস্তাদ, শিল্পনিপুণ, দরজি। এ কথাটা ২৪ পরগণা ও নদীয়া দুই জেলাতেই প্রচলিত আছে।

ঘুস্কী—যে স্ত্রীলোক গোপনে পরপুরুষগামিনী হয়। এ কথাটা অত্র অনেক জেলায় চলিত।

ঘাবড়ান—ভয় খাওয়া। নদীয়া জেলায় এবং বোধ হয় ২৪ পরগণায়ও শোনা যায়।

চম্পট—পলায়ন, অদৃশ্য হওয়া। অত্র অনেক জেলায় চলিত।

জবড়জঙ্গ—জড়ভরতের মত কেমন একটা। ২৪ পরগণা ও নদীয়াও চলিত।

জুয়ারি—যাহারা জুয়া খেলে। বোধ হয় নদীয়া জেলায়ও শুনিয়াছি।

ঝুটমুট—“মিথ্যা কথা” অর্থে বোধ হয় ২৪ পরগণা ও নদীয়ায় শুনিয়াছি।

ছপ্পর—চাল। বেহারে এ কথা চলিত আছে। ঐ দেশের কোন কোন লোকের মুখে শুনিয়াছি।

টং—যেমন “রাগিয়া টং হইল”। ২৪ পরগণা, নদীয়া ও হুগলীতেও ইহা চলিত আছে।

ট্যাঙ্গস—ল্যাঙ্‌ড়াইয়া হাঁটা। ২৪ পরগণায় ইহার ব্যবহার আছে।

- টিপা—কুপন। “টেপা” এই আকারে ২৪ পরগণা ও নদীয়া জেলায় ইহার চলন আছে।
- দিগ্দারি—বিরক্ত করা। এ কথার উপরোক্ত দুই জেলায় চলন আছে।
- ধুম্‌সা—বড় মোটা পুরুষ। “ধুম্‌সো” আকারে ইহা উপরোক্ত দুই জেলায় ব্যবহৃত হয়।
- ধুম্‌সী—বড় মোটা স্ত্রীলোক। ২৪ পরগণা ও নদীয়ার চলিত আছে।
- ধাপ্পা—ফাঁকি। উপরোক্ত দুই জেলায় চলিত।
- ধুমধড়াক্কা—ধুমধাম। ২৪ পরগণায় এবং বোধ হয় নদীয়ায়ও এ কথা শুনিয়াছি।
- বিয়া—স্ত্রীচিহ্ন। উড়িষ্যায় এ কথা চলিত আছে।
- ভাতারআউলী—সধবা। ২৪ পরগণায় ইহা শুনিয়াছি।
- ফটিকচাঁদ—ফুলবাবু। ২৪ পরগণায় চলিত আছে যথা—“নদের ফটিকচাঁদ”।
- ফড়াই—একপ্রকার জামা। “ফড়ুই” রূপে কিছুদিন পূর্বে ২৪ পরগণায় ইহার ব্যবহার ছিল। এখন আছে কি বলিতে পারিলাম না।
- মড়া—মৃত। ২৪ পরগণায় স্ত্রীলোককে পুরুষ ও স্ত্রীলোকের প্রতি ইহা প্রয়োগ করিতে শুনিয়াছি।
- মরকা—ভঙ্গপ্রবণ। নদীয়া ও ২৪ পরগণায় “মড়্কা” রূপে ইহার ব্যবহার শুনিয়াছি।
- পুতখাকী—যে স্ত্রীলোক পুত্রকে খায়। ইহার ব্যবহার ২৪ পরগণা ও নদীয়ায় আছে।
- খস্তারাম—বলবান্। দীর্ঘাকার ও বলবান্ অর্থে “খস্তারাম” রূপে ইহার ব্যবহার ২৪ পরগণা এবং বোধ হয় নদীয়াতেও শুনিয়াছি।
- লিকি—উকুন। “লিকি” রূপে ইহার ব্যবহার ২৪ পরগণায় প্রচলিত।
- লগ্যা বা লগি—“লগি” অর্থাৎ লম্বা বাঁশ ( নৌকার ) শব্দ নদীয়ায় চলিত আছে।
- সল্লা—পরামর্শ। নদীয়ায় প্রচলিত আছে। ২৪ পরগণার কথা বলিতে পারিলাম না।
- হরবড়—হানি। নদীয়ায় শুনিয়াছি। ২৪ পরগণায়ও বোধ হয় চলিত আছে।
- টানের বছর—অন্নকণ্ঠের বৎসর। বোধ হয় নদীয়ায় একরূপ প্রয়োগ শুনিয়াছি।
- বরাত—প্রয়োজন। ২৪ পরগণা ও নদীয়ায়ও চলিত।

শ্রীদেবেন্দ্রনাথ বসু।

## শূন্যপুরাণ

### ১। শূন্যপুরাণের সম্পাদকের অনুমানে পুরাণখানির

লেখক, লেখকের নিবাস ও সময়।

১৩১৪ সালে সাহিত্য-পরিষৎ হইতে পুরাবিৎ শ্রীনগেন্দ্রনাথ বসুর দ্বারা বাঙ্গালা শূন্য-পুরাণ প্রকাশিত হইয়াছে।

মুখবন্ধে নগেন্দ্র বাবু লিখিয়াছেন, ঐ পুরাণ বাঙ্গালাভাষার একখানি আদিগ্রন্থ। গ্রন্থের রচয়িতা রামাই পণ্ডিত। তিনি গৌড়েশ্বর দ্বিতীয় ধর্মপালের সময়ে ছিলেন, এবং এই রাজা খৃঃ ১১শ শতাব্দীর প্রথমে ছিলেন। সে আজি নয়শত বৎসর পূর্বের কথা।

কিন্তু সম্পাদক মহাশয় দেখাইয়াছেন, কালে পুরাণখানির নূতন সংস্করণ হইয়াছিল। তথাপি কোন কোন অংশের বয়স নাকি ছয় সাত বৎসর!

এই অনুমান সত্য হইলে শূন্যপুরাণখানি অপূর্ব গ্রন্থ হইবে। বোধ হয়, বাঙ্গালা ভাষায় এত পুরানা পুস্তক আর পাওয়া যায় নাই। এরূপ গ্রন্থের একটু বিস্তারিত আলোচনা কর্তব্য।

মুখবন্ধ হইতে জানিতেছি, বাঁকুড়া জেলা হইতে ছাপা গ্রন্থের আদর্শ সংগৃহীত হইয়াছিল। আদর্শপুথীতে গ্রন্থ সমাপ্তিকাল লিখিত ছিল না। প্রবীণ সম্পাদক পুথীর অক্ষর বিচার ও অবস্থা দৃষ্টে উহাকে প্রায় তিনশ বছরের পুরানা মনে করিয়াছেন। ‘এসিয়াটিক সোসাইটি’তে দুইখানি খণ্ডিত পুথী আছে। বাঁকুড়া জেলার পুথী পুরাতন বলিয়া সম্পাদক-মহাশয় সেই পুথীকে আদর্শ করিয়াছেন। আদর্শে ছিল না, এমন কতক অংশ ‘সোসাইটি’র পুথী হইতে লইয়া ছাপা শূন্যপুরাণে প্রবিষ্ট করিয়াছেন।

প্রাচীন বাঙ্গালা পুথী মাত্রই বাঙ্গালা-ভাষা শিক্ষার সহায় হইতে পারে। কিন্তু যদি পুথীর রচনাকাল এবং রচকের নিবাস জানা না থাকে, তাহা হইলে সে পুথীর প্রয়োজনীয়তা হ্রাস পায়। শূন্যপুরাণখানির রচনাকাল সম্বন্ধে নগেন্দ্রবাবু বহু ইতিহাস উদঘাটন করিয়াছেন, কিন্তু অনুমান দৃঢ় করিতে পারেন নাই, স্থান সম্বন্ধেও স্পষ্ট কিছু বলেন নাই। বলা বাহুল্য, বাঁকুড়ায় পাওয়া গিয়াছিল বলিয়া শূন্যপুরাণের ভাষা বাঁকুড়ার, এ কথা বলিতে পারা যায় না। রামাই পণ্ডিতের ভণিতা আছে বলিয়া শূন্যপুরাণখানি ধর্মপূজাপদ্ধতিকার রামাই পণ্ডিতের লেখা, এ কথাও বলিতে পারা যায় না। নগেন্দ্রবাবুও লিখিয়াছেন, ‘শূন্যপুরাণের পুথিখানি বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন লেখকের হাতে ক্রমেই কিছু কিছু রূপান্তর হইয়া আসিয়াছে। ..... বলিতে কি স্থানে স্থানে এরূপ পাঠবিকৃতি দাঁড়াইয়াছে যে কোন্খানি আদর্শ ও কোন্ খানি নকল তাহা বাছিয়া লওয়া অসম্ভব।’ পুনশ্চ লিখিয়াছেন, ‘ঘনরাম, সীতারাম প্রভৃতি ধর্ম-মঙ্গলকারগণ যে দাহর-বাটা ও সন্ন্যাসী-কাটার উল্লেখ করিয়াছেন, আনোচ্য শূন্যপুরাণ মন্দের

সে অংশ পাইলাম না। মহামহোপাধ্যায় [ শ্রীহরপ্রসাদ ] শাস্ত্রী মহাশয় রামাই পণ্ডিতের রচিত যে ধ্যানের মন্ত্র উদ্ধৃত করিয়াছেন তাহাও তিনখানি পুথিতেই পাওয়া গেল না।'

তথাপি শূন্যপুরাণখানিকে ধর্মপূজাপদ্ধতিকার রামাই পণ্ডিতের বলিবার হেতু কি? বোধ হয়, দুই হেতু,—(১) গ্রন্থখানির মূল প্রাচীন বোধ হয়, এবং (২) রামাই পণ্ডিতের ভণিতা আছে। এই দুই হেতু তেমন বলবান্ নহে।

## ২। গ্রন্থ সম্বন্ধে নূতন অনুমান।

ছাপা শূন্যপুরাণখানি পড়িয়া মনে হইয়াছে,—

(১) উহা খেতনীলাদি চারি বা পাঁচ প্রসিদ্ধ ধর্মপণ্ডিতের অগ্রতম রামাই পণ্ডিতের লেখা নহে।

(২) উহা একখানি গ্রন্থ নহে, অন্ততঃ দুখানি মঙ্গলের বা গানের পুথীর সংগ্রহ।

(৩) উহা খৃঃ একাদশ শতাব্দীর পরে রচিত।

(৪) উহার সমুদায়টা বাঁকুড়া জেলার লোকের লেখা নহে।

(৫) উহা পুরাণ হইতে পারে, পদ্ধতি হইতে পারে না।

প্রাচীন বাঙ্গালা ভাষার আলোচনা উপস্থিত লেখকের উদ্দেশ্য। কিন্তু শূন্যপুরাণখানির দেশ কাল পাণ নিরূপিত না হইলে উহা অপূর্ব বস্তু হইয়া থাকিবে, ভাষা শিক্ষার সহায় হইবে না, এই হেতু উপরি লিখিত অনুমান গুলি পরিষৎ সমক্ষে উপস্থিত করা যাইতেছে।

## ৩। শূন্যপুরাণখানি গান ; পূজাপদ্ধতি নহে।

ছাপা শূন্যপুরাণে ১৪২ পৃষ্ঠা আছে। ইহার দুই চারি পৃষ্ঠা গদ্য, অবশিষ্ট পদ্য। পদ্যের মধ্যে ১৭টি ত্রিপদী, অপর সমস্ত পয়ার। সকল কবিতার শেষে রামাই পণ্ডিতের নাম আছে। যথা,—

১১ পৃঃ স্নিহা ভারতী রচিল রামাই পণ্ডিত।

১৮ " গাইল রামাই পণ্ডিত স্নন সর্কজন।

৩২ " পুপ্পপাবন গীত পণ্ডিতরামে গান।

ভকত নাএকে ধর্ম চিন্তি জে ( চিন্তিব ? ) কল্যাণ ॥

৪০ " শ্রীযুত রামাই রচিল পাঁচালী সঙ্গীত।

দুইটি কবিতার মাথায় রাগেরও উল্লেখ আছে। ভণিতায় নায়কের কল্যাণপ্রার্থনা আছে। যিনি ধর্মের গান করান, গায়কেরা তাঁহাকে নায়ক বলেন। ধর্মের কিংবা শিবের গাজনের পর সন্ন্যাসীরা গান গাইয়া নায়কের মঙ্গল প্রার্থনা করে, সে কখনও স্মরণ করা যাইতে পারে।

সাহিত্যপরিষৎ পত্রিকায় ( ১৩০৪ সালের ) মহামহোপাধ্যায় শ্রীহরপ্রসাদ শাস্ত্রী 'রামাই পণ্ডিতের ধর্মমঙ্গল' নামক প্রবন্ধে ধর্মমঙ্গলের বারমতি শব্দের মূল অনুসন্ধান করিয়াও করেন



নাই। তাঁহার কথায় জানিতেছি, ঘনরামের ধর্মমঙ্গলে শব্দটি বার্মতি এবং দুই এক স্থলে ব্রহ্মতি রূপ পাইয়াছে। 'এতক্ষণে ধর্মের বার্মতি হইল সায়।'—ইহার অর্থে শাস্ত্রী মহাশয় বলেন, 'এতক্ষণে ধর্মকে ব্রহ্ম বলিয়া প্রমাণ করিবার চেষ্টা সফল হইল।' কিন্তু ব্রহ্মতি শব্দের মূল কি? মূল না পাইলে অর্থে সন্দেহ থাকে। ব্রহ্মতি—ব্রহ্ম স্মৃতি?

শৃংখরাগে বার্মতি ব্রহ্মতি শব্দ নাই, আছে বারমতি। যথা,—

৭ পৃঃ,                      ধর্মপদরজে মধুলুঙ্গ বারমতি ।  
শ্রীযুত রামাই গাএ মধুর ভারতী ॥  
( বারমতি মধুতে লুঙ্গ রামাই গান করে । )

৩৪ পৃঃ,                      দেখ ঘর দানপতি স্প্রসন্ন বারমতি ।  
ধনবংস মঙ্গল করএ যুগপতি ॥

( হে দানপতি রাজা হরিচন্দ্র ) ধর্মরাজের ঘর দেখ, বারমতিতে স্প্রসন্ন যুগপতি ধনবংশ করেন । )

৭৮ পৃঃ,                      ভাবি যুগেশ্বর চলিলা মুনিবর সুনীয়া বারমতি ভরন ॥  
( নারদ মুনিবর যুগেশ্বর করিয়া এবং বারমতি ভরন ( পূরন ? ) শুনিয়া চলিলেন । )

৯৯ পৃঃ,                      মনে আনন্দিত বারমতি গীত পুরিল ঘর ।  
( সকলে মনে আনন্দিত হইলেন, বারমতি গীতে ঘর পূর্ণ করিল । )

১৩৮ পৃঃ,                      বারমতি করে রামাই লয়া দিজগণ ।  
( দিজগণ লইয়া রামাই বারমতি করে । )

শব্দটি বার্মতি হইলে ছন্দে মিলিবে না, বারমতি পড়িতে হইবে। বারমতি ক্রমে বার্মতি—বার্মতি—এবং কোন্ পণ্ডিতের দ্বারা ব্রহ্মতি না হইতে পারে এমন নয়। আমার স্মরণ হইতেছে আমি ধর্মের পণ্ডিতের মুখে বারমতি শুনিয়াছি, বার্মতি শুনি নাই। বারমতি পূজা—দ্বাদশ বিধ পূজা, বারমতি গীত—দ্বাদশবিধ পূজার গীত ॥ মতি, ওড়িয়া—মস্তি, মতি—প্রকার। বাঙ্গালা, যেমত, এমত শব্দেও সেই মতি, মত। বারমতি—যথা, টীকাপাবন, ফুলপাবন, অর্ধপাবন, পঞ্চদেবতাপূজা, স্নান, মনুই, সন্ধ্যা, চনাপাবন, ইত্যাদি। এই সকল ধর্মপূজার পদ্ধতি। শাস্ত্রী মহাশয় ধ্যানের যে মন্ত্র তুলিয়া দিয়াছেন, সে মন্ত্রে শৃংখরাগের সৃষ্টিপতনের ছায়া দেখিতে পাই। কিন্তু শেষের পদ, 'ধর্মের মঙ্গল গীত পণ্ডিত রামাই গান'—হইতে বুঝিতেছি 'সৃষ্টিপতন'ও ধর্মমঙ্গলের অংশ।

অতএব জানিতেছি, (১) শৃংখরাগের অনিকাংশ গান বা ধর্মমঙ্গল, (২) রামাই পণ্ডিত গানের রচক, এবং (৩) তিনি অত্রের নিকট 'ভারতী শুনিয়া' গান রচিয়াছিলেন। গানকে পূজাপদ্ধতি বলা যায় না। পূজাপদ্ধতি বাঙ্গালা ভাষায় হইলেও তাহাতে সংস্কৃত পদ থাকিবার আশা করা যায়। ১৩১৩ সালের সাঃ পঃ পত্রিকায় রামাই পণ্ডিত ও যাত্রাসিক্কির বিবরণ দেখুন। উহা গণ্ড, প্রায়ই সংস্কৃত, মধ্যে মধ্যে বাঙ্গালা পদ থাকিলেও সমস্তটা বাঙ্গালা নহে।

আলোচ্য গ্রন্থের দুই স্থানে পদ্ধতির লক্ষণ আছে। ৬২ পৃষ্ঠে ‘অথ বারমতিপূজার পদ্ধতি লিখ্যতে।’ কিন্তু যাহা লিখিত হইয়াছে, তাহা পদ্ধতি নহে, বেড়া মনুইর পালা! ৮৫ পৃষ্ঠে তীর্থ আবাহনে সংস্কৃত মন্ত্র আছে। এই টুকু পদ্ধতি।

#### ৪। শূন্যপুরাণের শব্দ ও শব্দের বানান।

শব্দ দেখিলে শূন্যপুরাণ গ্রাম্য অশিক্ষিত লোকের রচনা মনে হয়। ছিস্টি, ভূমিস্টি, বস্তা, বাস্তন, তপসী, পৈরাগ, তপিস্সা, বিছাম ( বিশ্রাম ), ত্রিপিনী ( ত্রিবেণী ), একত্তর, মিত্তিকা, পচ্চিম, গড়ুর ( গরুড় ), মোউর ( ময়ূর ), লা এক ( নায়ক ), পান ( প্রাণ ), ছাওয়া ( ছায়া ), চান ( স্নান ), নিল্লঅ ( নির্ণয় ), ইত্যাদিতে রাঢ়ের গ্রাম্য নিরক্ষর লোকের শব্দ অবিকল পাই। মূলে কি ছিল কে জানে; এখন যাহা আছে, তাহা গ্রাম্য অশিক্ষিত লোকের লেখা। শূন্য-পুরাণের সম্পাদক মহাশয় এই কারণেই বোধ হয় অনেক শব্দের ঠিক অর্থ কিম্বা কোন অর্থ করিতে পারেন নাই।

প্রায়ই নিম্নবর্ণের গায়কেরা ধর্মের গান গাইয়া থাকেন। বর্তমান লেখকের ভাগ্যে ধর্মের গান শোনার সুযোগ ঘটে নাই। কিন্তু মানিক গাঙ্গুলীর ধর্মমঙ্গলের ভাষা দেখিলে বোঝা যায়, গ্রাম্য নিরক্ষর লোকে সে মঙ্গলের পালা লিখিয়াছিল। একরূপ হলে শব্দের বানান দেখিয়া গ্রন্থরচনার কাল নিরূপণের চেষ্টা বৃথা। নগেন্দ্রবাবু লিখিয়াছেন, ‘এক সময়ে আমরা মনে করিয়াছিলাম যে, রামাই পণ্ডিতের এই গ্রন্থখানি যখন ধর্মপণ্ডিতগণের নিকট বেদমন্ত্রবৎ পূজ্য, তখন এই গ্রন্থের ভাষার উপর লেখনী ধারণ করিতে হয়ত কেহ সাহসী হন নাই। কিন্তু এখন নানা স্থানের তিনখানি পুথির পাঠ মিলাইতে গিয়া আমাদের সে ভ্রম দূর হইয়াছে। আশ্চর্যের বিষয় এই, তিন পুথির উপরই তিনটী জয়গোপালের ছায়া পড়িয়াছে।’

আমাদের বোধ হয়, সম্পাদক মহাশয় শূন্যপুরাণখানিকে পূজার পদ্ধতি মনে করিয়া ভ্রমে পড়িয়াছেন। পুরাণ নামেও জানিতেছি, উহা ‘বেদমন্ত্রবৎ পূজ্য’ নহে। বাস্তবিক উহা গানের পালা। গানের পালা যেমন গায়ন-সম্প্রদায়ের হাতে পড়ে তাহার ভাষার ও বানানের তেমন রূপান্তর ঘটে। নগেন্দ্র বাবু লিখিয়াছেন, ‘বাঙ্গালাভাষার অতি প্রাচীন পুথিগুলি প্রাকৃত ব্যাকরণের নিয়মানুসারে অনেকটা প্রাকৃতরূপ ধারণ করিত, যেমন সংস্কৃত য স্থানে প্রাকৃতে জ, শ ও ষ স্থানে স ইত্যাদি। আদর্শ পুথিতে অনেকটা সেই নিয়ম রক্ষিত হইয়াছে। \* \* \* এই পুথির বিশেষত্ব এই গ, ষ, ষ এবং শ এই কয়েকটা বর্ণের তেমন প্রয়োগ নাই।’

আজকালকার গ্রাম্য লিপিকরের বানানেও গ নাই; য জ, শ ষ স, একের পরিবর্তে কলামের মুখে যেটা আসে সেটাই দেখিতে পাই। সংস্কৃত প্রাকৃত ব্যাকরণের সময়ে বর্ণের উচ্চারণ ঠিক ছিল। এখন ন-গকারের একরূপ উচ্চারণ, য-জকারের একরূপ, শ ষ স-কারের একরূপ

উচ্চারণ হওয়াতে লেখকের অভিকৃতি অনুসারে কোন একটা দ্বারা শব্দ বানান হইয়া থাকে। এক এক লেখকের এক এক বর্ণের দিকে ঝোক থাকে। ১৩১৩ সালের সাহিত্য-পরিষৎ পত্রিকায় যে ‘সূর্যের পাঁচালী’ ছাপা হইয়াছে, তাহা ২১৮ বৎসর পূর্বে চট্টগ্রামে লেখা। তাহাতে দেখিতেছি, ষ স স্থানে শ, এবং য স্থানে জ আছে। ঐ সালের পত্রিকায় ‘মহারাজ-পুরাণ’ প্রসঙ্গে শ্রী.ব্যামকেশ মুস্তফী মহাশয় লিখিয়াছেন, ‘ণকার স্থানে সর্কত্র নকারের প্রয়োগ এবং যকার স্থানে সর্কত্র জকারের প্রয়োগ, ও শকার স্থানে সর্কত্র সকার প্রয়োগ; যাহারা প্রাচীন রীতি বলিয়া ঠিক করিয়া রাখিয়াছেন, তাঁহাদের যুক্তি কি আমি তাহা জানি না, কিন্তু কোন পুথিতে তাহা ক্রবসত্য বলিয়া দেখিতে পাই না।’ এই কথাই ঠিক বোধ হয়। কারণ আজকাল আমরা শব্দের কৃত্রিম বানানে যতটা বাঁধা পড়িয়াছি, প্রাচীনেরা ততটা পড়েন নাই। সেকালে মুদ্রাযন্ত্র ছিল না, হাতের লেখা পুথি পড়িয়া এবং ধ্বনি শুনিয়া লেখককে শব্দের বানান করিতে হইত। যাহারা সংস্কৃত জানিতেন, তাঁহারা বাঙ্গালা শব্দ কিরূপ বানান করিতেন, ইহা জানিতে না পারিলে সেকালের বানানের রীতি ধরা পড়িবে না। অশিক্ষিত গ্রাম্য লিপিকরের বানানকে বাঙ্গালা শব্দের বানান মনে করিলে আজকালকার আদালতের মুহুরীকে বাঙ্গালা-ভাষার লেখক স্বীকার করিতে হইবে।

#### ৫। বর্তমান শূন্যপুরাণের সময় এবং লেখক।

তথাপি শূন্যপুরাণের শব্দের বানান প্রাচীনতার সাক্ষ্য দিতেছে। একটি বানান বিশেষ দ্রষ্টব্য। মাতাধর, ধিআন, নারাঅন, এবং দিআ, লইআ, করিআ ইত্যাদিতে প্রায় সর্কত্র ‘অ আ’ দেখিতেছি। আজকাল আমরা একটা নূতন স্বরবর্ণ আবিষ্কার করিয়াছি। ‘য়’ টাকে আমরা হ্রস্ব “অ” করিয়া ফেলিয়াছি। অ আ ই উ এ ও স্থানে য় য়া য়ি য়ু য়ে য়ো লিখিতেছি। এই যে পরিবর্তন, ইহা অল্পকালে ঘটিতে পারে নাই। তিন শত বৎসর পূর্বে কৃষ্ণদাস কবিরাজ চৈতন্যচরিতামৃতগ্রন্থে য় য়া লিখিয়াছিলেন। সেই সময়ের মুকুন্দরাম কবিকঙ্কণেও য় য়া পাই। কৃষ্ণদাস ও কবিকঙ্কণ উভয়েই সংস্কৃতভাষায় পণ্ডিত ছিলেন। শূন্যপুরাণেও দুই এক স্থানে য়া আছে। ওড়িয়াভাষায় য়-কার হ্রস্ব অ হয় নাই। এখানে আর এক প্রশ্ন মনে আসে। বাঙ্গালাভাষায় অকারান্ত বিশেষ্য শব্দ কতকাল হইতে হ্রস্ব উচ্চারিত হইয়া আসিতেছে? শূন্যপুরাণে হঅ, জঅ, জঅকার আছে। কোন কোন স্থান পড়িলে মনে হয়, সেকালে হঅ, জঅ, এইরূপই উচ্চারিত হইত। (অবশ্য) জয় শব্দের জঅ উচ্চারণ একবারে ভুল।) শূন্যপুরাণের নিম্নের কবিতাটি যতি দিয়া পড়িতে চেষ্টা করিলে ঐ অনুমানে আসিতে হইবে।

“মঙ্গলরাগ—

চৌদিকে জঅজঅ                      আনন্দেত পুরল

কৌতুকেত বাজ এ বাজনা।

পণ্ডিত বাস্তুন

বেদনিবাদন

জালিয়া ধূপ দীপ ধুনা ॥”

কিন্তু গানের সুর লক্ষ্য করিয়া ভাষার শব্দের উচ্চারণ অনুমান করা চলে না। ১৩১৫ সালের সাঃ পঃ পত্রিকায় চণ্ডীদাসের কএকটি চতুর্দশ পদাবলী ছাপা হইয়াছে। পদাবলীর ‘লেখক শ্রীগণেশরাম শর্ম্মণঃ সাং কুতুলপুর’ (বাঁকুড়া জেলা)। পদগুলি তিন শত বৎসরের পুরাণা পুথিতে ছিল। অতএব লিপিকর, লিপিকরের বাসস্থান এবং সময়, তিনটি বিষয়ই জানা গিয়াছে। এই পদাবলীতে দেখিতেছি, অভিনঅ হঅ অতিসঅ স্রবন হরস সমী জার জদি জাএ ইত্যাদি আছে। সংস্কৃত শব্দের বর্ণাঙ্কি দেখিয়া মনে হয় ‘শর্ম্মা’ হইলেও লিপিকর লেখাপড়া জানিতেন না। অতএব শৃগুপুরাণের বানানের সহিত এই পদাবলীর বানান তুলনা করিতে পারা যায়, এবং পুরাণখানিকে অন্ততঃ তিন শত বৎসরের পুরাণা বলিতে পারা যায়।’ নগেন্দ্রবাবুও পুথির বয়স অত মনে করিয়াছেন।

বর্তমান শৃগুপুরাণের উত্তরসীমা এক রকম পাইলাম, পূর্বসীমা কি? নগেন্দ্রবাবু রামাই পণ্ডিতকে প্রায় নয়শত বৎসরের পুরাতন বলিয়াছেন। ইহাতে আমাদের কোন বক্তব্য নাই। আমাদের সন্দেহ এই যে, তিনি যে রামাইর সময় দিয়াছেন, শৃগুপুরাণের গায়ক রামাইর কি বোধ হয় না সেই সময়? এই দুই রামাই এক প্রমাণ, (১) শৃগুপুরাণের সৃষ্টিপত্বে লিখিত আছে, এক সময়ে রেখা রূপ বর্ণ চিহ্ন রবিশনী রাত্ৰিদিন জলস্থল পাহাড় পর্বত স্থাবর জঙ্গম ঠাকুরের দেউল দেহারা পৈরাগের মাধব, ইত্যাদি কিছুই ছিল না। তখন ‘দেবস্থল নহি ছিল ন ছিল জগন্নাথ।’ দেবস্থল ছিল না, জগন্নাথ ছিলেন না। এই উক্তি হইতে বুঝিতেছি, বঙ্গদেশে জগন্নাথদেব প্রসিদ্ধ হইবার পর ‘সৃষ্টিপত্বে লেখা হইয়াছিল। কোন্ সময়ে জগন্নাথদেব বঙ্গদেশের লোকের নিকট খ্যাত হইয়াছিলেন? পুরাবিৎ নগেন্দ্রবাবু ইহার উত্তর দিতে পারেন। পুরীর বর্তমান মন্দির খৃঃ ১২ শতাব্দীতে নিৰ্ম্মিত হইয়াছিল। ইহার পূর্বেও জগন্নাথ দেব ছিলেন; কিন্তু বিশেষ প্রমাণ না পাইলে দেশ দেশান্তরে তাঁহার খ্যাতি ছিল বলিয়া স্বীকার করিতে পারি না। পুরীর মন্দিরের ‘মাদলা পাঁজী’ ঐ সময়ের পরের আছে, পূর্কের নাই। ইহাতেও বোধ হয় বর্তমান মন্দিরনিৰ্ম্মাণের সঙ্গে সঙ্গে জগন্নাথ দেবের খ্যাতি বিস্তৃত হইয়াছিল। যাহা হউক, সন্দেহ দাঁড়াইতেছে এবং বোধ হইতেছে শৃগুপুরাণের যে টুকুও নয় শত বর্ষ পূর্কের রামাই পণ্ডিতের রচিত নহে। বলা বাহুল্য, বেদবাস যে কালেই থাকুন তাঁহার নাম দিয়া আজিও পুরাণ রচিত হইতে পারে। (২) শৃগু-পুরাণ পড়িলে বেদবাসের কথা মনে পড়ে। বুড়া ব্যাস কখন ছিলেন, কে জানে। হয়ত তিনি দ্বাপরযুগে কুরুক্ষেত্র যুদ্ধের সময় ছিলেন। যদি তাই হয়, সেই ব্যাস যখন পুরাণ লিখিতেছেন, তখন আপনাকে হরির এক প্রাচীন অবতার বলিয়া জানাইলে সন্দেহ জন্মে। (শ্রীমদ্ভাগবত দেখুন)। শৃগুপুরাণেও দেখিতেছি, পূর্বকালে চারিজন, কোথাও দেখিতেছি, পাঁচজন পণ্ডিত ছিলেন। সত্যযুগে ষেতাই পণ্ডিত, ত্রেতাযুগে নীলাই পণ্ডিত, দ্বাপরযুগে

কংসাই পণ্ডিত, কলিযুগে রামাই পণ্ডিত, এবং আর এক পণ্ডিত ছিলেন তাঁহার নাম গৌসাই পণ্ডিত। গৌসাই পণ্ডিত কোন্ যুগে ছিলেন, তাহা লিখিত নাই।\*

পরে দেখাইতেছি, শূন্যপুরাণ একখানি গ্রন্থ নহে, অন্ততঃ ছয়খানি পুথীর সংগ্রহ। বক্তব্যের সুবিধার নিমিত্ত 'সৃষ্টিপত্তন' বাতীত শূন্যপুরাণের অবশিষ্ট অংশকে ক খ গ ঘ ঙ চ এই ছয় পুথীতে বিভক্ত করিবার কল্পনা করিতেছি। মোটামোটি, ২৩ পৃষ্ঠা হইতে ৪২ পৃষ্ঠা ক-পুথী, ৪৩ হইতে ৮১ পৃঃ খ-পুথি, ৮১—৯৮ পৃঃ গ-পুথি, ৯৮—১১৯ পৃঃ ঘ-পুথি, ১১৯—১৩২ পৃঃ ঙ-পুথি, ১৩২—১৪২ পৃঃ ( শেষ ) চ-পুথি। এই চ-পুথির সমস্তটা 'সোসাইটির' পুথিতে ছিল, আদর্শে ছিল না।

সকল পুথিতে গৌসাই পণ্ডিতের উল্লেখ নাই, কএকখানিতে আছে। যথা,—

ক-পুথিতে ( ৪০ পৃঃ )

“উল্লুক মুক্ত কৈল পঞ্চম দুআর।”

এই ইঙ্গিত মাত্র আছে। ধর্মমণ্ডপের চারি দ্বার খেতনীলাদি চারি পণ্ডিত লইয়াছিলেন। এই হেতু গৌসাই পণ্ডিতের নিমিত্ত এক নূতন দ্বার—শূন্য বা পঞ্চম দ্বার কল্পনা করিতে হইয়াছিল। তাঁহার ঘটদাসী অভয়া, কোটাল উল্লুক এবং গতি অনেক ছিল।

খ-পুথিতে ( ৪৭ পৃঃ )

“পঞ্চম দুআরে কে পণ্ডিত গৌসাই সে  
আইল অনেক গতি লইএ বসি।

\* খেতাই, নীলাই ও কংসাই পণ্ডিত কাল্পনিক বোধ হয়। শূন্যপুরাণে পাই, সত্যযুগে খেতাই পণ্ডিতের খেতবর্ণ ঘোড়া খেতবর্ণ মোড়া, খেতবর্ণ পাছুকা ছিল। তিনি ধর্মমণ্ডপের পশ্চিম দ্বারের পূজক। তাঁহার ঘটদাসী বসুয়া ( বসুধা ), কোটাল চল্ল, গতি বা অনুচর শিষ্য চারি শ ছিল। ত্রেতাযুগে নীলাই পণ্ডিতের নীলবর্ণ ঘোড়া, নীলবর্ণ জোড়া, এবং নীলবর্ণ পাছুকা ছিল। তিনি ধর্মমণ্ডপের দক্ষিণদ্বারের পূজক। তাঁহার ঘটদাসী চরিত্রা, কোটাল হনুমান, এবং গতি আটশ ছিল। দ্বাপরযুগে কংসাই ( কাংস ) পণ্ডিতের কাংসবর্ণ ঘোড়া, কাংসবর্ণ জোড়া, এবং কাংসবর্ণ পাছুকা ছিল। তিনি ধর্মমণ্ডপের পূর্বদ্বারের পূজক। তাঁহার ঘটদাসী গঙ্গা, কোটাল সূর্য, গতি ষার শ ছিল। কলিযুগে রমাই পণ্ডিতের তাম্রবর্ণ ঘোড়া, তাম্রবর্ণ জোড়া, এবং তাম্রবর্ণ পাছুকা ছিল। তিনি ধর্মমণ্ডপের উত্তর দ্বারের পূজক। তাঁহার ঘটদাসী দুর্গা, কোটাল গরুড়, গতি ষোল শ ছিল। গৌসাই পণ্ডিত শূন্য বা পঞ্চম দ্বারের পূজক ছিলেন। তাঁহার ঘটদাসী অভয়া ( অভয়া ), কোটাল উল্লুক এবং 'অনেক' গতি ছিল।

খেতাই নীলাই কংসাই এই তিন পণ্ডিতের নাম তবে খেত নীল কাংসবর্ণ ( পীতবর্ণ ? ) বেশভূষা হইতে আসিয়াছিল। চারি যুগ, চারি বর্ণ। খেত নীল পীত রক্ত এই চারিবর্ণ সংস্কৃতে প্রসিদ্ধ। কিন্তু ক্রম অল্প প্রকার, খেত রক্ত পীত নীল—চারি যুগের এই চারি বর্ণ হইবার কথা। যাহা হউক, দেখা যাইতেছে, কলিযুগে রমাই পণ্ডিত ছিলেন, এবং তাঁহার পরে গৌসাই পণ্ডিত আসিয়াছিলেন।

উল্লু ক কোটাল কোলে বস্তা আছে পাঠশালে  
আমনি অভয়া ঘটদাসী ॥”

এইরূপ আরও তিন স্থানে ( ৪৩, ৪৭, ৫৪ পৃ: ) আছে ।

গ-পুথিতে ( ৬১ পৃ: )

“পঞ্চম দুআরে গৌসাত্রি জার আছে অনেক গতি ।”

এইরূপ আর দুই স্থানে ( ৬৬, ৭৫ পৃ: ) উল্লেখ আছে । অত্র পুথি গুলিতে গৌসাই পণ্ডিতের উল্লেখ পাই না । এই গৌসাই পণ্ডিত কে ছিলেন ? নগেন্দ্রবাবুর মুখবন্ধে দেখি-তেছি, ঘনরামের ধর্মমঙ্গলে আছে,—

“তবে রঞ্জাবতী বলে করি নিবেদন ।

পণ্ডিত গৌসাই গ্রন্থে কহিল যেমন ॥”

গৌসাই পণ্ডিত যিনিই হউন, তিনি রামাই পণ্ডিত ছিলেন না । উভয়ে এক হইলে শূত্রপুরাণের উক্তি মিথ্যা হয় । হয়ত দুই পণ্ডিতেই ধর্মপূজাপদ্ধতি প্রকাশ করিয়াছিলেন । গৌসাই নাম হইতে সন্দেহ হয়, তিনি হয়ত প্রথমে বৈষ্ণব গোস্বামী ছিলেন, হয়ত সংস্কৃত পণ্ডিত ছিলেন । তাঁহার নাম গৌসাই না হইতে পারে । যাহাই হউক, গৌসাই শব্দ হইতে চৈতন্যদেবের পরের লোক মনে হয় না কি ?

আরও দেখা যাইতেছে, যে রামাই শূত্রপুরাণ রচিয়াছিলেন, ধর্মমঙ্গলের দ্বার বিশেষের ( উত্তর দ্বার বা গাজন দুআরের ) পণ্ডিত হইবার তাঁহার সম্ভাবনা ছিল না । লেখক আপনাকে পৌরাণিক করণা করিতে পারেন ; কিন্তু তাহাতেই ধরা পড়েন, তিনি হয় পৌরাণিক নহেন, কিম্বা পুরাণের লেখক নহেন । কত কাল গেলে লোকে পৌরাণিক হইয়া পড়িতে পারেন ? যদি নগেন্দ্রবাবুর ইতিহাসের রামাই খৃ: ১১শ শতাব্দীর প্রথমে ছিলেন, তাহা হইলে শূত্রপুরাণ ঐ সময়ের অনেক ( দুই শত বৎসর ? ) পরে রচিত । ( ৩ ) উপরে খ ও গ-পুথিতে পঞ্চম পণ্ডিত গৌসাই পণ্ডিতের উল্লেখ পাইয়াছি । ক-পুথিতে ইঙ্গিতমাত্র আছে । এই পদটিকে পরে যোজিত মনে করিতে বাধা নাই । কিন্তু খ ও গ-পুথিতে সেরূপ মনে করিতে পারি না । আশ্চর্য্যের বিষয়, ঐ দুই পুথির ভাষার শব্দ দেখিলেও খৃ: ১৩শ শতাব্দীর পরে আসিতে হয় । সমুদয় শূত্রপুরাণের মধ্যে শেষের কবিতাটিতে ( আমাদের গণনায় চ-পুথিতে ) ধর্মঠাকুর নিজেই ‘যবনরূপী’ হইয়াছেন । এখানে যাবনিক শব্দ আছে । অত্র

খ-পুথিতে—

( ৪৭ পৃ: ) দোকানি পাতিআ গেল হাট ।

( ৪৯ পৃ: ) ( হিন্দুর ভূত নগরে সেছাঅ ) ॥

কোমরেত তোপ দিল পাএত ডাড়ুকা ।

গ-পুথিতে—

( ৭৮ পৃঃ ) চলিল ততঃপর মুনি বরাবর  
কহিল দেবর ভারতী ।

ঔ-পুথিতে—

( ১০৫ ) মাল ভাণ্ডার রইষর ।

( ১২৩ ) ধন্যর বাজার মাঝে ।

দোকানি, হিন্দু, কোমর, তোপ (?), বরাবর, মাল, বাজার—এই কএক শব্দ স্পষ্ট যাবনিক। তোপ শব্দটি তোক হইবার সম্ভাবনা। যাবনিক তোক—শূন্যল।\* কেহ কেহ তোপ শব্দে কামান বুঝিয়াছেন। কিন্তু কোমরে কামান (এবং পাএ বেড়ী) হইতে পারে না। যাহা হউক, বঙ্গের ইতিহাসে পাই, খৃঃ ১৩শ শতাব্দীর আরম্ভে বখ্তয়ার খিলিজি রাঢ় অধিকার করিয়াছিল। এই সময়ের পূর্বে অতগুলি যাবনিক শব্দ বাঙ্গলা ভাষার সহিত মিশিয়া যাইবার সম্ভাবনা ছিল না। বরং কিছুকাল না গেলে কোমর শব্দের মতন শব্দ সকলে প্রচলিত দেশী শব্দকে তাড়াইয়া দিতে পারিত না। শব্দগুলি এমন কবিতায় আছে যে, সেগুলিকে প্রক্ষিপ্ত বলিয়া উড়াইয়া দিতে পারা যায় না। অতএব ছাপা শূন্যপুরাণের খ গ ঙ এবং চ পুথী খৃঃ ১৩শ শতাব্দীর পরে রচিত।

উপরের তিন পুরাণ হইতে শূন্যপুরাণের রচনাকালের পূর্বসীমা খৃঃ ১৩শ শতাব্দী পাই।

### ৬। শূন্যপুরাণ সংহিতাগ্রন্থ।

শূন্যপুরাণের সমস্তটা প্রাচীন নহে, কিম্বা সমস্তটা একখানি গ্রন্থ নহে, গ্রন্থের বিষয় দেখিয়া বুঝিতেছি একখানি গ্রন্থ নহে। বিপিকর যেখানে যা পাইয়াছে, তাহাই প্রায় পরে পরে জুড়িয়া এক অদ্ভুত কাণ্ড করিয়াছে।

নঃগঙ্গবাবু লিখিয়াছেন, ‘শূন্যপুরাণের রচনা বহুস্থলেই পুনরুক্তি দোষ-দূষিত।’ পুনরুক্তির দুই কারণ পাওয়া যায়। (এক) এখানি পদ্ধতি নহে, ধর্মমঙ্গল গানের পুস্তক; (দুই) ভিন্ন ভিন্ন পুথী একত্র হইয়া বর্তমান আকারে দাঁড়াইয়াছে। গানের পালার ধারাই এই যে, তাহাতে একই বিষয় লইয়া অনেক গান থাকে। প্রমাণ, ‘বঙ্গবাসী ছাপাখানা’ হইতে প্রচারিত কবিকঙ্কণ-চণ্ডী। সেখানির সমস্তটা যে কবিকঙ্কণ মুকুন্দরামের রচিত নহে, পুনরুক্তিই তাহার প্রমাণ। গায়নেরা নিজে গান রচনা করিয়া পালা লখা করেন, কলাবত্তাও প্রকাশ করেন, এবং অন্তের রচিত ভাল গান পাইলে নিজের পুথীর মধ্যে পুরিয়া ফেলেন।

\* মানিকবাসের ধর্মমঙ্গলে—

“হাতে গলে দিল তোক পায় দিল বেড়ী।”

ডাড়া শব্দটি খনার পুরাতন বচনে আছে। কৃষ্ণদাস কবিরাজের ত্রিচৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থে ‘দাঁড়া শব্দে ডুবি কাঁহা বহি গেল।’ এই শব্দটি কি দণ্ডিকা দণ্ড বরূপ বেড়ী পঃবর অপভ্রংশ? সংস্কৃত দাঁড়কা শব্দ এই অর্থে আছে কি?

ইহাতে কৃত্তিবাসী-রামায়ণের এত সংস্করণ হইয়াছে। সেদিন কোন কথকঠাকুর শ্রীমদ্ভাগবত হইতে ঋবোপাখ্যান কথকতা করিতে বসিয়া উত্তানপাদ রাজাকে দিয়া সুনীতি রাণীকে বনবাসে পাঠাইলেন। তখন ঋবের জন্ম হয় নাই। কথকঠাকুর আগাগোড়া করুণরস ঢালিবার লোভ সামলাইতে পারেন নাই।

এখন শৃঙ্গপুরাণের বিষয় দেখি। প্রথমে সৃষ্টিপত্তন। এই অংশ একবার বই দুইবার নাই। এই সৃষ্টিবৃত্তান্ত কোতুকাবহ, কিন্তু উপস্থিত প্রসঙ্গে আবশ্যিক নাই। শেষ কথা, ধর্মঠাকুর ব্রহ্মাকে সৃষ্টি, বিষ্ণুকে পালন এবং ত্রিলোচনকে সংহার করিতে আজ্ঞা করিলেন। আত্মশক্তি যোনিরূপা হইয়া সর্বজীবে থাকিবেন। এইরূপে,

‘চারিজনাত্ম ছিস্টির ভার দিলা পরাৎপর।’

এবং ‘সৃষ্টিপত্তন সমাপ্ত।’

ইহার পরে ক-পৃথী আরম্ভ। এই হেতু প্রথমে ‘শ্রীশ্রীধর্মায় নমঃ’ দেখিতেছি। সৃষ্টি-পত্তনের গোড়ায় একবার ‘শ্রীশ্রীধর্মায় নমঃ’ পাইয়াছি। এখানে আবার পাইতেছি। ইহাতে বোধ হয়, সৃষ্টিপত্তন এবং পরের অংশ দুই পৃথক পৃথী।

নমস্ক্রিয়ার পর পৃথী আরম্ভ। প্রথমে ধর্মঠাকুরের স্নান। এই নিমিত্ত ঘটদাসী কোটাল ও গতি লইয়া চারিদিকের চারি পণ্ডিত আসিলেন। তাঁহারা ঠাকুরকে স্নান করাইয়া সিংহাসনে বসাইলেন। এখন তিলক নিমিত্ত ঠাকুরের ষোলশ আমিনী (ধর্ম-কামিনী) চন্দন ঘষিলেন। পূজার নিমিত্ত পুষ্পচয়ন হইল। ঘটদাসীরা গঙ্গাজল দিয়া পুষ্প প্রক্ষালন করিয়া হার গাঁথিলেন। ‘আগে গণেশের পূজা দিয়া ফুল জল। তবে সে পূজিব প্রভু ভকত বৎসল ॥’ ঠাকুরের পূজা হইল। দানপতি রাজা হরিচন্দ্র তাঁহার মদনানামী পাটরাণী ও একশত অপর রাণী এবং বহু কুটুম্ব বান্ধব, বাগ্গভাও লইয়া ঠাকুরপূজা দিতে আসিলেন। রাণীর পুত্রবর আকাজ্জা। মণ্ডপের চারিদ্বার উন্মোচিত হইল, রাজারানী চারি দ্বারে প্রণাম করিলেন। রাজা-রাণী আসিয়াছেন, ঘটা হইয়াছে। যত দেবতা স্ব স্ব বাহনে পূজা দেখিতে আসিলেন। (কবি রাজার ধর্মঠাকুরের ঘরদেখা একবার পয়ারে বলিয়া আবার ত্রিপদী ধরিয়াছেন। গান বলিয়া দুইবার? ত্রিপদীটি প্রক্ষিপ্ত?)। ধর্মের পণ্ডিত রাজা-রাণীকে ঠাকুর দেখাইতে লাগিলেন। বলিলেন, এই দেখ কুর্মরাজকে (ধর্মঠাকুরকে) নাগরাজ বেষ্ঠন করিয়াছেন; এই দেখ ধর্মের ষোলশ গতি। এই দেখ, পশ্চিমে স্নেতপণ্ডিত, চন্দ্র কোটাল, বসুয়া ঘটদাসী, চারি শ গতি। এই দেখ দক্ষিণে, ইত্যাদি। রাজা-রাণীর আগমনে বেসাতিরা হাট বসাইয়াছে। তাহারাও দেখিবে, আবার দ্বার মোচন হইল। ঠাকুর দেখা হইল, কবি বলিতেছেন, ‘ছয়ার মুকুত হইল বরত হৈল সায়।’ কিন্তু আরও দুইটি কাজ আছে। (বোধ হয়) সকল যাত্রীকে শান্তিবারির তুল্য শুভচূর্ণ (চনাপাবন) দেওয়া হইল, এবং ধর্মঠাকুরের ব্রতকথা শুনান হইল।

আমাদের অনুমানে এইখানে ক-পৃথী সমাপ্ত। কারণ পূজার আর কিছু অবশিষ্ট রহিল



না। ষাঁহারা গ্রামে ঠাকুর-মণ্ডপে কখনও পূজা দিতে গিয়াছেন, তাঁহারা দেখিবেন উপরি লিখিত বিবরণ পূজা দিবার অবিকল অভিনয়। এইভাবে দেখিলে কথগ ইত্যাদি পুথী-গুলিকে পূজার পদ্ধতি বলা যাইতে পারে। কিন্তু পূজার পদ্ধতির মধ্যে যমপুরাণ, ধান্যের চাষ প্রভৃতি কয়েকটি কথা কিছুতেই আনিতে পারা যায় না। মোট কথা, প্রত্যেক পুথীতেই ঠাকুরের স্নান-পূজা, হরিচন্দ্র রাজা ও রাণী কিম্বা অপর যাত্রীর পূজা দেওয়া, কোথাও মনুই ( ঠাকুরের ভোগ, ) ইত্যাদি আছে। কোন্টা আগে কোন্টা পরে, তাহা সকল পুথীতে ঠিক এক নহে। কবিতা, কবিতার পরিমাণও এক নয়। অতএব বোধ হয় কোন্ একখানা প্রাচীন পুথী ধরিয়া ভিন্ন ভিন্ন লেখক গান রচনা করিয়াছিলেন।

### ৭। শূন্যপুরাণের রচনাস্থান।

ভাষা বিচার করিবার সময় দেখা যাইবে শূন্যপুরাণে যেমন নানা-সময়ের রচনা আছে, তেমনই একাধিক স্থানের রচনাও আছে। কারকের বিভক্তিতে ও ক্রিয়াপদে শূন্যপুরাণের ভাষার সহিত ওড়িয়া ভাষার সাদৃশ্য আছে, উত্তর-পূর্ববঙ্গের ভাষার সহিতও আছে। তথাপি অধিকাংশ রাঢ়ে মধ্যরাঢ়ে রচিত হইয়াছিল বলিয়া মনে হয়। নগেন্দ্রবাবু অনুমান করিয়াছেন, মধ্যরাঢ়ের দ্বারকেশ্বর নদীতীরে রামাই পণ্ডিতের আশ্রম ছিল। এখানকার গ্রাম্য শব্দের সহিত শূন্যপুরাণের শব্দের মিল আছে। এই হেতু স্থলতঃ রাঢ়ের ভাষা বলিতেছি।

চ-পুথীতে নিরঞ্জনর রুগ্মা নামক কবিতায় মালদহের নাম করিয়া ধর্মঠাকুরের ভক্তদিগের প্রতি ষবনের অত্যাচার বর্ণিত হইয়াছে। সে অংশটা মালদহের লোকের রচনা হওয়া সম্ভব।  
ঐ পুথিতে ১৩৩ পৃষ্ঠায়—

‘তালের কাণ্ডারি গুআর বাখারি

চিত্র কৈল নানা ভাতি।’

গ পুথীতে অনুরূপ শ্লোক, ( ৫৮ পৃষ্ঠে )

‘তালর কাঁড়ি লাগে গুআর বাখারি

ছিটনি তণির উপর।’

‘আদি ভূপতি’ ( হরিচন্দ্র রাজা ) ধর্মের ঘর নির্মাণ করাইবেন। চিত্রগড়ের কামিনা— কন্দকার-বিসাস্তুর আসিয়া ঘর নির্মাণ করিল। এই ঘরের কাঁথ পাথরের, থাম ফটিকের, মেঝা কাঞ্চনের হইল, কিন্তু গ-পুথীতে ময়ূরপুচ্ছের, খ-পুথীতে সোনার-থড়ের ছায়নি হইল \* তা হউক, ‘বাত্তি পাথর’, ‘হাতী মাড়মর পাথর,’ ‘রেঅটী পাথর’, কিম্বা অত্র কোনও পাথর মধ্য-রাঢ়ে পাওয়া যায় না। এ নিমিত্ত উত্তর রাঢ়ে কিম্বা উত্তরবঙ্গে যাইতে হইবে। মধ্যরাঢ়ে তালের কাঁড়ী স্থলত, কিন্তু গুয়া আছে দুর্লভ। গুয়া গাছের বাখারী কোথায় হয়? এনিমিত্ত- যশোর বরিশাল ফরিদপুর শিলেট রঙ্গপুর প্রভৃতি দক্ষিণ, পূর্বে ও উত্তর বঙ্গে যাইতে হইবে।

\* পাকা ছাত হইল না কেন? গ-পুথীতে ঘর নির্মাণ পরে পরে দুইবার বলা হইয়াছে।

এমনও হইতে পারে, রাতের কবি ঐ স্থানে গিয়া গুরার বাথারী দেখিয়া আসিয়াছিলেন। কিন্তু অজ্ঞান শব্দে এই অনুমানে বাধা দিতেছে। খ পুণীতে ( ৪৭ পৃঃ ) ‘সুনার খেড় মন্দির হইল।’ নগেন্দ্রবাবু খেড় অর্থে খড় বুঝিয়াছেন। ইহাই ঠিক বোধ হয়। রাত্রে খেড় শব্দ নাই, পূর্বকালেও ছিল না বলিতে পারা যায়, সকলেই বলে খড়। শূন্যপুরাণের অজ্ঞান ( ৫৩ পৃঃ ) ‘জম দাঁতে করএ খড়।’ এই খেড় শব্দের নিমিত্ত রাত্ ছাড়িয়া অজ্ঞান যাইতে হইবে। ধর্মের ঘর পুখুর আড়ার উপরে নির্মিত হইয়াছিল। রাত্রে পুকুরের অভাব নাই, বরং বাহ্য আছে, এবং জলের সুবিধার নিমিত্ত পুকুর পাড়ে ধর্ম ঠাকুরের মণ্ডপও দেখিতে পাওয়া যায়। যাহা চউক, পুকুরের জগ্রে দক্ষিণ ও পূর্ববঙ্গ ছাড়িয়া আনিতে হইতেছে। দক্ষিণ ও পূর্ববঙ্গে ধর্ম ঠাকুর অজ্ঞানি অজ্ঞাত আছেন। মোটের উপর, উত্তর রাত্ এবং উত্তরবঙ্গে গেলে উপরের সকল বাধা মিটিয়া যায়।

শূন্যপুরাণে কোন কোন শব্দের স্বরের বিপ্রকর্ষ দেখা যায়। রাত্রে আদি শব্দ আইদ, আজি আইজ, রাতি রাইত উচ্চারিত হয়। কিন্তু মূল শব্দে স্বরবর্ণ না থাকিলে বিপ্রকর্ষ-প্রায় হয় না, শব্দের মধ্যে স্বর আগমও হয় না।\* শূন্যপুরাণে পাই, ভাইসিতে ( ভাসিতে ), আইট ( আট, অষ্ট ), কাইঠ ( কাঠ ), জয়না ( জনা ), ইত্যাদি। হয়ত পূর্বকালে রাত্রে গ্রাম্য লোক শব্দগুলি ঐরূপ উচ্চারণ করিত, হয়ত কোন কোন অংশ উত্তরবঙ্গ বুঝিয়া আসিয়াছিল। পূর্ব ও দক্ষিণ বঙ্গে ধর্মপূজা অজ্ঞাত বটে, উত্তরবঙ্গে নহে।

#### ৮। শূন্যপুরাণের মূল্য।

ধর্মপূজা সম্বন্ধে আমি কখন আলোচনা করি নাই। শূন্যপুরাণের মূল্য সম্বন্ধে নীচের কথাগুলি ঐতিহাসিকের দৃষ্টি আকর্ষণ নিমিত্ত লিখিতেছি।

সহদেব চক্রবর্তীর ধর্মমঙ্গলে ( সাঃ পঃ পঃ, ১৩০৪ সাল ) লাইসেন রঞ্জাবতী ইত্যাদি নাই, আছে শূন্যপুরাণের অংশবিশেষ। যথা,—

“উর উর ধর্মরাজ সিদ্ধকর মোর কাজ

দানপতি আছে মুখ চেয়ে।

হরিচন্দ্র মহারাজা আনন্দে করিল পূজা

নিজপুত্র দিয়া বলিদান।

মদনা তাহার রাণী চোগে না পড়িল পানী

আত্মপূজা দিল সাবধান ॥”

ইত্যাদি। এই ধর্মমঙ্গলে পাই, আদি রাজা হরিচন্দ্র প্রথমে ধর্মবিদ্বেষী ছিলেন। ধর্মনিষ্ঠা করাতে তিনি অপুত্রক হইয়াছিলেন। নানা ক্লেশ পাইয়া, এমন কি, বনে প্রাণ হারাইয়া এবং পরে ধর্মের কৃপায় প্রাণলাভ এবং লুইচন্দ্র নামক পুত্রলাভ করেন।

\* ময়লা, কয়লা, শিয়র প্রভৃতি কয়েকটি শব্দের মাঝে স্বর আগম হইয়াছে। কিন্তু এক্ষণ শব্দ অল্প।

শূন্যপুরাণেও হরিচন্দ্র রাজার ধর্মপূজা এবং তাঁহার মদনা রাণীর কথা পাই। পুত্র-লাভেচ্ছায় হরিচন্দ্র ধর্মের নূতন সংগ্ৰহ করাইয়া সমারোহের সহিত পূজা দিয়াছিলেন।

সাহিত্যপরিষৎ পত্রিকায় ( ১৩১৫ সালের ২য় সংখ্যা ) ময়নামতীর গান পড়িয়া মনে হয়, এই ময়নামতী এবং শূন্যপুরাণের ও সহদেব চক্রবর্তীর মদনা রাণী এক। মদনা হইতে ময়না শব্দ আসিয়াছে, ( তুলনা কর, ময়না পাখী, ময়না কাঁটার গাছ )। মদনাবতী, মদনা যবতী নামে পরিবর্তিত হইতে পারে। ময়নামতীও অপুত্রক ছিলেন, এবং রাজা মাণিকচাঁদের দেহত্যাগের পর এক পুত্র লাভ করেন। এই পুত্রের নাম গোপীচন্দ্র। হরিচন্দ্র রাজার দুই কণ্ঠার সহিত গোপীচন্দ্রের বিবাহ হয়। অতএব ময়নামতীর গানে হরিচন্দ্র ময়নামতীর বেহাই, শূন্যপুরাণে মদনার স্বামী।

ময়নামতীর গান নামক প্রবন্ধকার রঙ্গপুরের বৃদ্ধ জুগী বা যোগীদের মুখে শুনিয়া গানের বিষয় এবং অনেক পদ লিখিয়াছেন।\* এই গানের নায়ক নায়িকা উত্তরবঙ্গের রাজবংশী জাতি ছিলেন। লেখক মহাশয় রঙ্গপুরে তাঁহাদের কীর্তি-চিহ্ন পাইয়াছেন।

আমার বোধ হয়, ময়নামতীর গানের উপাখ্যান রূপান্তরিত হইয়া রাঢ়ের শূন্যপুরাণে এবং সহদেব চক্রবর্তীর ধর্মমঙ্গল দেখা দিয়াছে। এই অনুমান ঠিক হইলে মাণিকচাঁদ গোপীচাঁদ প্রভৃতির রাজত্বের বহুপরে শূন্যপুরাণ লিখিত হইয়াছিল।

আরও বোধ হয়, বঙ্গদেশের দুই প্রাচীন রাজা ধর্মসেবক হইয়া ধর্মপূজা প্রচার করিয়া ছিলেন। উত্তরবঙ্গের মাণিকচন্দ্র কিম্বা হরিচন্দ্র ধর্মপূজার আশ্রয় ভূপতি, এবং দক্ষিণ রাঢ়ের কর্ণসেন লাউসেন পরবর্তী অগ্র রাজা। এই দুই রাজাকে নায়ক করিয়া ধর্মমঙ্গলের উৎপত্তি। ময়নামতীর গানে, শূন্যপুরাণে, সহদেব চক্রবর্তীর ধর্মমঙ্গলে প্রথম রাজাকে, এবং মাণিক গাঙ্গুলীর ও ঘনরামের ধর্মমঙ্গলে দ্বিতীয় রাজাকে পাই। এই দুই ভাগে সমুদয় ধর্মমঙ্গল ভাগ করিতে পারা যায় কি না, তাহা ধর্মমঙ্গলপাঠকের বিবেচ্য রহিল। আশ্চর্যের কথা, লাউসেনের রাজধানী ময়নাগড় নামে, উত্তর বঙ্গের ময়না এবং হরিচন্দ্র কিম্বা মাণিকচন্দ্রের মদনা বা ময়না নাম পাতেছি।

ময়নামতীর গান সংগ্রাহক রঙ্গপুরের যোগীর নিকট গান শুনিয়াছেন। আমার বোধ হয়, দক্ষিণ রাঢ়ে যোগী জাতির নিকট অনুসন্ধান করিলে গোবিন্দচন্দ্রের গীত, এমন কি সমস্ত পালার পৃথী মিলিবে। এই যোগী জাতি গোরক্ষনাথের শিষ্য। ইহাদের নিকট গোরক্ষনাথ মহাদেবের নাম। ওড়িশ্যাতেও গোরক্ষনাথের শিষ্য যোগী জাতি আছে, এবং ইহারও

\* লেখক মহাশয় এই পদগুলিতে প্রাচীন বানান দিচ্ছিলেন। প্রাচীন বানান হেতু পদগুলি প্রাচীন বলিয়া ভ্রম হয়। শোনা কথার শব্দের উচ্চারণ অনুসারে শব্দের বানান যুক্তিসিদ্ধ যটে, কিন্তু সে নিমিত্ত সকল স্থলে সেকালের বানান আবশ্যিক হয় না। যাহা হউক, এই গান যে মুসলমান রাজত্বের বহু পরে রচিত, তাহা মূলুক, দেওয়ান, চাকরি, খাজনা, দরবার, মোকাম, বরাবর, দরিয়া, গোলাম, বাজার, কোমার, রাইত, দোকাঁস, বন্দী, মহল ইত্যাদি শব্দের ভূরিপ্রয়োগ দ্বারা সিদ্ধ হইতেছে।

গোরক্ষনাথ ও মহাদেব অভিন্ন ভাবিয়া থাকে। ধারে ধারে ভিক্ষা ইহাদের জীবিকা। ভিক্ষা করিবার সময় ইহারা নানা গীতের মধ্যে গোবিন্দচন্দ্রের গীতও গায়। ইহাদের ঘরে ভালপাতার পুখীতে গোবিন্দচন্দ্রের সম্পূর্ণ গীত লিখিত আছে। ভিক্ষা করিবার সময় যোগীরা ঐ গীতের কিয়দংশ গায়। এমন প্রাজ্ঞল ভাষায় কল্পণরসপূর্ণ স্বাভাবিক কবিত্ব অল্পই পাওয়া যায়।\* পাঠকের কৌতূহল মিটাইবার অভিপ্রায়ে ঐ গীতের বিষয় পরে লেখা যাইবে। দেখা যাইবে, বঙ্গদেশে মাণিকচন্দ্র নামে এক রাজা ছিলেন। তাঁহার পাটরাণীর নাম মুক্তাদেবী। ইনি প্রথমে অপুত্রক ছিলেন। পরে গোবিন্দচন্দ্র নামে তাঁহার এক পুত্র জন্মে। কিন্তু পুত্রের আয়ু আঠার বৎসর মাত্র জানিয়া রাণী গোবিন্দচন্দ্রকে হাড়ীপা নামক এক হাড়ীর নিকট দীক্ষিত করান। গোবিন্দচন্দ্র যোগী হইয়া পরে অমর হন। তিনি আর গৃহবাসী হন নাই। যোগী হইবার পূর্বেই তাঁহার অজ্যক (১৮ গণ্ডা) বিবাহ হইয়াছিল। তন্মধ্যে রোদনা ও পোদনা, কেহ বলে রোদমা ও পোদমা, দুই রাণী প্রধানা ছিলেন। এই গীতে মুক্তাদেবীর মাতার নাম মউনা দেবী। রোদনা ও পোদনা কাহার কত্তা, তাহা ভাল বোঝা যায় না। কোন গীতে তাঁহারা হরিচন্দ্র রাজার কত্তা ছিলেন। যাহা হউক, দেখা যাইতেছে গানে ও উপাখ্যানে মাণিকচন্দ্র ও হরিচন্দ্রের মহিষীর নাম পরিবর্তিত হইয়া পড়িয়াছে।

দক্ষিণ রাঢ়ের গ্রামে গ্রামে ধর্ম্মের গাজন, শিবের গাজন, শীতলার গাজন ইত্যাদি গ্রামের দেবদেবীর গাজন হইয়া থাকে। শিবের গাজন চৈত্রমাসের শেষ দিন অর্থাৎ নববৎসরারম্ভে হইয়া থাকে। গ্রামের সাধারণের যে শিব তাঁহার গাজন হয়, গৃহস্থের প্রতিষ্ঠিত শিবের হয় না। এই গাজনে ব্রাহ্মণ ও উচ্চ জাতি ভিন্ন অগ্র জাতির লোকে দিন কএকের তরে সন্ন্যাসী হয়, গলায় উত্তরীয় (যজ্ঞোপবীত) পরে এবং শুদ্ধাচারে থাকে। এই গাজনের একটা বিশেষ অঙ্গ গন্তারীযুক্ছেদন,—চলিত কথায় গামারকাটা। গাজনের পূর্ব দিন সন্ধ্যার সময় সন্ন্যাসীরা ষাদ্যভাণ্ড লইয়া গামার গাছ, প্রায়ই গাছের একটা ডাল, কাটে। গাজনের দিন সন্ধ্যার সময় পূর্বকালে সন্ন্যাসীরা জিহ্বাপৃষ্ঠ ফুড়িত, অগ্নিকুণ্ডের উপরে, লোহার শলাময় কাঠের পাটার উপরে উচা মাচা হইতে লাফাইয়া পড়িত, উচা কাঠের মাথায় চড়ক গাছে শূন্যে ঘুরিতে থাকিত, ইত্যাদি। কবিকল্প চণ্ডী,—‘চৈত্রমাসে শিব পূজা নানা উপহারে। ঢাক ঢোল বাজি বাজে শিবের মন্দিরে ॥ জিহ্বা ফোড়ে জিহ্বা কাটে করয়ে চড়ক।’ ইত্যাদিতে রঞ্জাবতী ও লাউসেনের দারুণ তপস্তা মনে পড়ে। মনে হয়, শিবের গাজন ধর্ম্মঠাকুরের গাজনের রূপান্তর, এবং শিব ও ধর্ম্মঠাকুর অভিন্ন হইয়া গিয়াছেন। ভিন্ন ভিন্ন স্থান হইতে শিবের গাজনের আত্মপূর্বিক বিবরণ একত্র করিলে উহার মূলে ধর্ম্মের পূজা পাওয়া যাইতে পারে।

\* গোবিন্দচন্দ্র রাজার দীক্ষা অংশটুকু ওড়িয়াতে হাপা হইয়াছে, কিন্তু সেটুকু গোবিন্দচন্দ্রের গীতের অঙ্গের অংশ।

গাজন শব্দ সং গর্জন হইতে উৎপন্ন বোধ হয়। পাপী বিশেষতঃ ধর্মবিষেবীকে ঠাকুরের গর্জন—তর্জন বা ভৎসন। লোকে সন্ন্যাসী হইয়া দারুণ কৃচ্ছ্রসাধন করিয়া ঠাকুরের প্রসাদ ভিক্ষা করে। ঠাকুরের মাথায় ফুল চাপান হয়। সে ফুল খসিয়া পড়িলে সন্ন্যাসীরা বুঝিতে পারে ঠাকুর প্রসন্ন হইয়াছেন। না পড়িলে আরাধনা ও কাতরোক্তির অস্ত থাকে না। আশ্চর্যের কথা, পূর্ববঙ্গে গাজন শব্দ নাই, ওড়িশায়ও গাজন শব্দ নাই, কিন্তু শব্দ বাউরী তাঁতী ধোবা অতি নিম্নশ্রেণীর মধ্যে গাজনের অমুরূপ ব্যাপার আছে। চৈত্রসংক্রান্তির দিন অর্থাৎ বৈশাখ মাসের প্রথম দিন ঐ সকল জাতির ‘ঝামঘাত’ হয়। ঝাম সং ধামনু—তেজ, কিম্বা ঘাত—দগ্ধ শব্দ হইতে আসিয়া থাকিবে। ঝামঘাত—ঝাম-ঘাতা অর্থাৎ অগ্নিঘাতা বলা যাইতে পারে। এই যাত্রায় অগ্নির উপরে ভক্তেরা দোল খায়, অগ্নির প্রণালীর উপর চলিয়া যায়। লৌহময় পটে ঝম্প দেয়—এই হেতু ভক্তের নাম ‘পাটুআ’। উচা বাঁশে শূন্যে ভ্রমণ করে। এই বাঁশের নাম চরখি (সং চক্র হইতে)। বস্তুতঃ পশ্চিম-বঙ্গে গাজনে যেমন কৃচ্ছ্র-ব্যাপার আছে বা ছিল, ওড়িশাতেও তেমন আছে বা ছিল। ‘পাটুআ’ কোথাও মহাদেবের, প্রায়ই চণ্ডিকার ভক্ত। অতএব উত্তরবঙ্গ হইতে ওড়িশার দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত ধর্মের গাজন প্রচলিত আছে। ওড়িশায় ধর্মঠাকুর আছেন বলিয়া অনেকে জানেন না। কিন্তু বাউরী জাতি যে প্রচ্ছন্ন ধর্মঠাকুরের উপাসক তাহা নগেন্দ্রবাবু বলিয়াছেন এবং লেখকেরও বিশ্বাস হইয়াছে। বাউরী ভিন্ন অত্র এক জাতি বাঁকি নামক স্থানে অত্থাপি বৌদ্ধ আছে। তাহাদের বৌদ্ধধর্মগ্রন্থও আছে।\*

সং উপাধায় শব্দ হইতে ওঝা উপাধি। কিন্তু ভূতের রোজাও উপাধায় ছিলেন বোধ হয় না। বৌদ্ধ শব্দও স্বচ্ছন্দে পঝা—ওজা—রোজা হইতে পারে। রোজার অনেক মন্ত্রে ‘হাড়ীঝী চণ্ডীর আজ্ঞা’ আছে। ময়নামতীর গানে পাই, ‘হাড়িসিদ্ধা’ নামে তন্ত্রসিদ্ধ এক হাড়ী বঙ্গদেশে ছিল। সে হাড়ীর কোন ডাকিনী ঝী ছিল। তিনি ডাইনী ময়নামতী নহেন ত ? ময়নামতীর প্রতি চণ্ডীর ক্রুপা ছিল এবং ময়নামতীর পুত্র গোপীচন্দ্রের কুলদেবী চণ্ডী ছিলেন। এ কথা ময়নামতীর গানে পাইতেছি। লাউসেনের এক স্ত্রীও চণ্ডীর ভক্ত ছিলেন।

## ৯। শূন্যপুরাণের ভাষা।

শূন্যপুরাণে নানা সময়ের এবং বোধ হয় নানা স্থানের লোকের ভাষা মিশিয়া গিয়াছে। তথাপি শূন্যপুরাণখানি পড়িলে বাঙ্গালাভাষার ক্রমবিবর্তনের একটা স্থল আভাস পাওয়া যায়।

কোন কোন শব্দ বুঝা যাইতেছে না। হয়ত পুথিতে লেখা অস্পষ্ট ও-অশুদ্ধ ছিল।

\* গত ‘সেনসে’র সময় আমার এক বন্ধু এই জাতির বৌদ্ধধর্ম আবিষ্কার করেন। সে সবরে জাতির নাম ধাম ও গ্রন্থের নাম টুকিয়া রাখি নাই। বোধ হইতেছে, সে জাতি তাঁতী।

কোন কোন শব্দে ছাপার দোষ ঘটিয়া থাকিবে। প্রাচীন পুথি ছাপান হুজুর। ছাপিবার সময় আধুনিক মুদ্রাকর শব্দের আধুনিক রূপ দিয়া ফেলেন। সাধারণ পাঠকের নিকট প্রাচীন পুথির আদর আশা করা যাইতে পারে না। যাহারা আদর করিবেন, তাঁহারা পুথির প্রাচীন রূপ দেখিতে চান। এই কারণে শব্দের বানান পরিবর্তন, বর্ণাঙ্কন সংশোধন, আধুনিক কমা সেমিকোলন ইত্যাদি যোগে বিরাম কিংবা শব্দের মাথায় কমা বসাইয়া লুপ্তবর্ণ প্রদর্শন ইত্যাদি যুক্তিসঙ্গত নয়। পাঠকের অর্থবোধ সাহায্যে সম্পাদক পৃষ্ঠপাদে নিজের মত দিতে পারেন। পদবিভাগের সময়েও সাবধান হওয়া কর্তব্য। শূত্রপুরাণে ( ৪২ পৃ: ) এক ভণিতায় ছাপা হইয়াছে,—

“শ্রীধর্মচরণে পণ্ডিত রামে গাএ।

কন সদাশিব ভজ স্মৃত নিরঞ্জনর পাএ ॥”

এই ভণিতাটি প্রথম পড়িবার সময় মনে হইয়াছিল, সদাশিব পণ্ডিতরামকে নিরঞ্জন ভজিতে বলিতেছেন। কিন্তু বহু স্থানে আছে, ‘কলুস নাসিব ভজ নিরঞ্জনর পাএ।’ অতএব ‘কন সদাশিব’ বাস্তবিক কলুস নাসিব। এখানে পাঠ শুদ্ধ করিয়া পৃষ্ঠপাদে দিলে ভাল হইত।

নগেন্দ্রবাবু ভাষার বিশেষত্ব বলিয়াছেন। এই বিশেষত্ব সর্বনামপদে, কারক ও ক্রিয়াপদের বিভক্তিতে এবং কোন কোন শব্দের রূপে দেখিতে পাই। ওড়িয়াভাষার সহিত ইহাদের এত সাদৃশ্য আছে যে হঠাৎ মনে হয় পুথিখানি কোন ওড়িয়া গায়নের হাতে পড়িয়া রূপান্তরিত হইয়াছিল। ২৮ পৃষ্ঠে—

“এমস্ত ধর্মর বরত ন করিব হেলা।

সংসার তরিবাত জদি বাইক হেন ভেলা ॥”

এই দুইটি পদ ওড়িয়া বোধ হইবে। এমস্ত শব্দ পুথির আর কোথাও নাই। ন করিব হেলা—ওড়িয়া রীতি।

সর্বনাম।

আহিম, আমি—আমি।

আম্কার, মোর, মোহর—আমার।

মুরা—আমরা।

আম্কারে, মোকে—আমাকে।

তুমি—তুমি।

তুম্কার, তুমার—তোমার।

তুম্কারে—তোমাকে।

কাহারে—কাহাকে।

কারক।

কর্মকারকে ক। যথা,—

পিতাক—পিতাকে।

জাক—যাকে।

অধিকরণে ত, এ, এ। যথা,—

হাথত—হাথেতে, হাতে।

দেহেত—দেহেতে, দেহে।

মালকএ—মালকে।

সব্দে র। যথা,—

জলর—জলের ।

ঠাকুরর—ঠাকুরের  
ক্রিয়াপদ ।

প্রথম পুরুষে—

জাঅ—যায় ।

হএ—হয় ।

কহে—কহে, কহেন ।

বৈসে, বৈসএ—বসে ।

কহেস্ত—কহেন ।

করিলেস্ত—করিলেন ।

রহিলাঞ্—রহিলেন ।

তুলিলেঙ্—তুলিলেন ।

রচিলঁ—রচিলেন ।

আইলেক—আইল, আসিল ।

হইলেক—হইলেন ।

হইলাক—হইল ।

বোলিবাক—বোলিবে, বলিবে ।

মধ্যমপুরুষে—

স্বনু—স্বনুন, শোন ।

দেহ—দিন ।

রাখহ—রাখুন ।

কর—কর ।

দেহ—দেও ।

করিব—করিবে । (এইরূপ মর্কত্বে)

বলিব, বলিবা—বলিবেন ।

উত্তম পুরুষে—

জানি—জানি ।

কহিন্—কহিহু, কহিলাম ।

আইলাঞ্—আইলাম, আসিলাম ।

নারিলাঞ্—নারিলাম ।

করিবু—করিব ।

করিব—করিব ।

অনস্তরার্থে—

করি—করিয়া ।

পেএ—পেয়ে, পাইয়া ।

গিএ—গিয়ে, গিয়া ।

হইআ—হইয়া ।

ডাকিআ—ডাকিয়া ।

করিঞা—করিয়া ।

রাখিঞা—রাখিয়া ।

নিমিত্তার্থে—

আনিবারে—আনিত্তে ।

পূজিবাক—পূজিত্তে ।

করিত্তে—করিত্তে ।

দেখা যায়, বানানে বিভক্তি ও প্রত্যয়ে পদের ঐক্য নাই । নানা রূপ দেখিয়া মনে হক, পৃথিবানি নানা স্থানের এবং নানা সময়ের লোকের হাত ফিরিয়াছে । ক খ গ ইত্যাদি এক এক পৃথিতেও এক প্রকার নয় । অশিক্ষিত গ্রাম্যালিপিকরের কলমের গুণও থাকিতে পারে ।

উল্লিখিত বিশেষত্ব আর কোথাও পাওয়া গিয়াছে কি না, দেখা যাউক । চট্টগ্রামের প্রায় দুই শত বৎসরের পুরাণা 'সূর্যোর পাঁচালী'তে আন্ধরা, তোন্ধরা, তুন্ধি পাই । ( বোধ হক উত্তরবঙ্গের প্রায় তিন শত বৎসরের পুরাণা ) অহুতাচার্য্যের 'রামায়ণে' ( সাঃ পঃ পঃ ১৩১৩ সাল ) করিলেস্ত, করিলাঙ, এবং কর্মকারকে ক, অধিকরণে ত পাই । ( বোধ হক পূর্বোত্তরবঙ্গের প্রায় তিন শত বৎসরের পুরাণা ) 'পদ্মপুরাণে' ( সাঃ পঃ পঃ ১৩১৩ সাল ) বোলন্তি, এবং কর্মকারকে ক, অধিকরণে ত পাই । 'মহারাত্রীপুরাণে' ( সাঃ পঃ পঃ ১৩১৩ সাল ) বসিআ, হাসিয়া, স্নিঞা পাই । প্রায় উত্তরবঙ্গের তিন শত বৎসরের পুরাণা 'চৈতন্য-

চরিতামৃত্তে' মুঞি মুই মো, হঞা, পাঞা, হইলাঙ, দিমু করিমু ইত্যাদি পাই। কবিকব্ধচণ্ডী মধ্যরাঢ়ের তিন শত বৎসরের প্রাচীন কবির লেখা। যে যে চণ্ডী ছাপা হইয়াছে, তাহাতে শূত্রপুরাণের বিশেষত্বগুলির কিছুই পাই না। তুমাকে, কুখা, ইত্যাদি শব্দের আঙুর ওকারকে উকার উচ্চারণ করা, এবং পাইঞা, খাঞা ইত্যাদিতে শেষের স্বর অনুনাসিক করা উত্তররাঢ়ের, এখন কি বাঁকুড়াঙ্গেলার ভাষার লক্ষণ বলিতে পারা যায়। শূত্রপুরাণের শায় সর্কত্র কর্মকারকে ক, অধিকরণে ঞ, সম্বন্ধে র, এবং ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞায় ব আছে। অত্য়াপি বগুড়া রঙ্গপুর দিনাজপুরে কর্মকারকে ক, অধিকরণে ত আছে। শূত্রপুরাণে এক স্থানে হাম ( আমি ) আছে, বহু স্থানে তুমার, এখি ( এই স্থানে ), সেখি ( সেই স্থানে ) আছে। দিনাজপুর বগুড়ায় হামি, দিনাজপুরে তুমার, বগুড়া রঙ্গপুরে সেটি সেটে আছে। পূর্বে শব্দের স্বরের বিপ্রকর্ষ উল্লেখ করা গিয়াছে। তাহাও দক্ষিণরাঢ়ে পাই না।\*

গ্রন্থান্তরে দেখা যাইবে, রাঢ়ের ভাষা দ্রুত পরিবর্তিত হইয়াছে। সেই কারণে শূত্রপুরাণের বিশেষত্বগুলি অত্যন্ত নূতন বোধ হয়। কোন ধারার শুধু আদি ও অন্ত দেখিলে ক্রম-বিবর্তন বুঝিতে পারা যায় না। মাঝের পদগুলি বসাইতে ধারার একত্রে সন্দেহ থাকে না।†

এখন শূত্রপুরাণের শব্দ দেখিবার কথা। কিন্তু পাঠকের ধৈর্য্য অসীম বোধ হয় না। স্মরণাং শব্দের নীরস তালিকা উপস্থিত করিতে সাহসী হইলাম না।

শ্রীযোগেশচন্দ্র রায় ।

\* রংপুরের জুগীদের মুখে শুনা যে ময়নামতীর গানের উল্লেখ করা গিয়াছে, তাহাতেও অধিকরণ কারকে ত, কর্ম ও সম্বন্ধ-কারকে ক পাইতেছি। যথা,—

“তোমাকে মারিবে মএনা পেটত পাও দিআ।”

( পেটে বা পেটেতে পা দিরা তোমাকে ময়না মারিবে )

“অবিবারক দিনা ভাওর অধোপতি।”

( রবিবারের দিনে )

“কাম কোদ নাই যেটাক ভাদাই ধানের কুড়া।”

( যেটার কামক্রোধ নাই, যেন ভাদই ( ভাদ্রমাসের ) ধানের কুড়া (?)। কুড়া—অধিধা (?) )

† আমার লিখিত বাঙ্গালাব্যাকরণে শব্দের বিভক্তি ও প্রত্যয়ের আলোচনায় শূত্রপুরাণের বিশেষত্বগুলির বিচার করা যাইবে। এখানে পুসঙ্গতি নিশ্চয়োক্তন।



## “শূন্যপুরাণ” সম্বন্ধে মন্তব্য

শ্রদ্ধাম্পদ শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র রায় মহাশয় শূন্যপুরাণের আলোচনা করিয়া ক একটা নতুন তথ্য প্রকাশ করিয়াছেন। তাঁহার প্রবন্ধটি পাঠ করিয়া আনন্দলাভ করিয়াছি। তাঁহার বর্তমান প্রবন্ধের উপর কোনরূপ মতপ্রকাশ করিবার ইচ্ছা ছিল না, কিন্তু তিনি প্রবন্ধ মধ্যে আমার মত জানিবার জন্য অভিপ্রায় প্রকাশ করিয়াছেন, তজ্জন্ত আমার যাহা বক্তব্য আছে, তাহা অতি সংক্ষেপে জানাইতেছি।

প্রথমেই তিনি লিখিয়াছেন “শূন্যপুরাণখানির রচনাকাল সম্বন্ধে নগেন্দ্রবাবু বহু ইতিহাস উদ্ঘাটন করিয়াছেন, কিন্তু অনুমান দৃঢ় করিতে পারেন নাই।” (২০৩ পৃঃ) যোগেশবাবুর এই অভিযোগটি সমীচীন মনে করি না। আমি শূন্যপুরাণের মুখবন্ধে ২১৭/০ ও ২১৪/০ পৃষ্ঠায় গ্রন্থকারের সময় ও গ্রন্থকারের বাসস্থান সম্বন্ধে আলোচনা করিয়াছি। যোগেশবাবুও পরে শূন্যপুরাণের রচনাস্থান প্রসঙ্গে লিখিয়াছেন, “নগেন্দ্রবাবু অনুমান করিয়াছেন, মধ্যরাঢ়ের দ্বারকেখর নদীতীরে রামাই পণ্ডিতের আশ্রম ছিল। এখানকার গ্রাম্য শব্দের সহিত শূন্য-পুরাণের শব্দের মিল আছে। এই হেতু স্থলতঃ রাঢ়ের ভাষা বলিতেছি।” (২১৩ পৃঃ) স্মরণ্য শ্রদ্ধাম্পদ যোগেশবাবু একরূপ দুই প্রকার মত প্রকাশ করিলেন কেন? তিনি লিখিয়াছেন, “শূন্য-পুরাণ খেতনীলাদি পাঁচ প্রসিদ্ধ ধর্মপণ্ডিতের অন্ততম রামাই পণ্ডিতের লেখা নহে। উহা পুরাণ হইতে পারে, পদ্ধতি হইতে পারে না। উহা খৃঃ একাদশ শতাব্দীর পরে রচিত।” (২০৪ পৃঃ) উত্তরে আমার বক্তব্য—যখন ধর্মপণ্ডিতগণ আবহমানকাল এই গ্রন্থখানিকেই ধর্মপূজাপ্রবর্তক রামাইপণ্ডিতের রচনা বলিয়া প্রকাশ করিতেছেন, যখন ঘনরাম প্রভৃতি ধর্মমঙ্গলের কবিগণ রামাই পণ্ডিতকেই ধর্মপূজার পদ্ধতিকার বলিয়া কীর্তন করিয়াছেন, আলোচ্য শূন্যপুরাণে যখন পূজা-পদ্ধতির অভাব নাই, এবং এখানিকে পদ্ধতি বলিয়া ধর্মপণ্ডিতগণ আজও গ্রহণ করিয়া আসিতেছেন, তখন কি করিয়া বলিব যে এখানি ধর্মপূজাপ্রবর্তক রামাই পণ্ডিত-রচিত পদ্ধতি নহে? যোগেশবাবু বোধ হয় অবগত আছেন যে, এদেশে নন্দিকেখরপুরাণ ও কালিকাপুরাণ অনুসারে ত্রিগোৎসব হইয়া থাকে। অথচ উভয়ের পদ্ধতি স্বতন্ত্র। সেইরূপ রামাই পণ্ডিত শূন্যপুরাণে যে ধর্মপূজার পদ্ধতি নির্দেশ করিয়া গিয়াছেন, তাহাকে শূন্যপুরাণীয় ধর্মপূজাপদ্ধতি বলিয়া গণ্য করিতে পারি। যোগেশবাবু পরে আবার লিখিয়াছেন—“পূজা পদ্ধতি বাঙ্গালা ভাষায় হইলেও তাহাতে সংস্কৃত পদ থাকিবার আশা করা যায়। আলোচ্য গ্রন্থের দুই স্থানে পদ্ধতির লক্ষণ আছে। ৮৫ পৃষ্ঠে তীর্থ আবাহনে সংস্কৃত মন্ত্র আছে। এই-টুকু পদ্ধতি।” (২০৬ পৃঃ)

যোগেশবাবুর বিশ্বাস, সংস্কৃত মন্ত্র না থাকিলে বুদ্ধি পদ্ধতি হয় না। কিন্তু তিনি যদি গাজনের পদ্ধতি আত্মোপাস্ত আলোচনা করেন, তাহা হইলে বুদ্ধিতে পারিবেন যে গাজনের

সময় সন্ন্যাসীরা প্রকৃত পূজা ব্যতীত নানা হাবভাবে যে নর্তন কীর্তন করিয়া থাকে, তাহাদের উক্তিও পদ্ধতি বা পূজার রীতি বলিয়া গণ্য। সুহৃদবর রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী মহাশয় ১৩১৪ সালের সাহিত্যপরিষৎপত্রিকায় “গ্রাম্যদেবতা” প্রবন্ধে ঐরূপ পদ্ধতির আভাস দিয়াছেন, স্মৃতির গান ও কণা আছে বলিয়া শৃংখুরাণের ২য় অংশ জলপাবন হইতে ৪৮শ তাম্রধারণ পর্যন্ত অংশকে কেন আমরা পদ্ধতি বলিয়া ধরব না? রাঢ়ে জামালপুরে এখনও মহাসমারোহে ধর্মের গাজন হইয়া থাকে। তৎকালে উক্ত সমুদায় অংশটাই ধর্মপূজার পদ্ধতি বলিয়াই গৃহীত হইয়া থাকে। তাই আমিও শৃংখুরাণের মুখবন্ধে লিখিয়াছি “শৃংখুরাণ সঙ্গীত গ্রন্থ বলিয়া গণ্য ছিল না, বরং ধর্মপূজার পদ্ধতি গ্রন্থ বলিয়াই গণ্য ছিল। তবে পরবর্তীকালে এই পুরাণমধ্যে অপর কোন কোন বিষয় সংযোজিত করিয়া সঙ্গীতের উপযোগী করিবার চেষ্টা করা হইয়াছিল, তাহাতে সন্দেহ নাই। আমাদের আলোচ্য এই শৃংখুরাণ মধ্যে দুই এক স্থলে রাগরাগিণী দেখিলেই তাহা মনে হইবে। কিন্তু ধর্মসম্প্রদায়ের মধ্যে এখানি তাঁহাদের প্রধান ধর্মগ্রন্থ বলিয়া সমাদৃত হইলেও কখনও সঙ্গীতগ্রন্থ বলিয়া গণ্য হয় নাই।”

আলোচ্য শৃংখুরাণকে যোগেশবাবু খৃষ্টীয় ১১শ শতাব্দীর পরবর্তী বলিতেছেন, ইহার কারণ এই যে ইহাতে জগন্নাথদেবের নাম আছে। তাঁহার মত “পুরীর বর্তমান মন্দির খৃঃ ১২শ শতাব্দীতে নিৰ্মিত হইয়াছিল। ইহার পূর্বেও জগন্নাথদেব ছিলেন, কিন্তু বিশেষ প্রমাণ না পাইলে দেশ দেশান্তরে তাঁহার খ্যাতি ছিল বলিয়া স্বীকার করিতে পারি না।” (২০৮ পৃঃ) পুরীর মন্দির খৃষ্টীয় ১২শ শতাব্দীর প্রথমে নিৰ্মিত হইলেও জগন্নাথদেবের নাম তাহার বহু পূর্বেই যে বঙ্গদেশে পৌঁছিয়াছিল তাহাতে সন্দেহ নাই। ব্রাহ্মপুরাণে জগন্নাথের প্রসঙ্গ আছে। খৃষ্টীয় ১২শ শতাব্দীতে রাজা বল্লালসেন তাঁহার দানসাগর গ্রন্থের বহুস্থানে উক্ত ব্রাহ্ম-পুরাণের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন। এরূপ স্থলে ব্রাহ্মপুরাণ যে তাঁহার বহুপূর্বে রচিত হইয়াছিল এবং এই মহাপুরাণ খানি বাঙ্গালা দেশে প্রচলিত ছিল, তাহা স্বীকার করিতে হইবে।

যোগেশবাবু “গৌসাই” শব্দ দেখিয়া ভাবিয়াছেন যে শৃংখুরাণের যে যে অংশে ঐ শব্দটি আছে, তাহা মহাপ্রভু চৈতন্যদেবের পরবর্তী। কিন্তু যদি তিনি শ্রীচৈতন্যদেবের পূর্ববর্তী চণ্ডী-দাস ও বিষ্ণুপতির পদ, কৃত্তিবাসের রামায়ণ ও গুণরাজ ষাঁর শ্রীকৃষ্ণবিজয় পাঠ করিতেন, তাহা হইলে এরূপ ভ্রান্ত ধারণা তাঁহার হৃদয়ে স্থান পাইত না। আমিও স্পষ্টভাবে বলিয়াছি যে এই সুপ্রাচীন গ্রন্থের উপর অনেক হাত পড়িয়াছে। অতি প্রাচীন ভাষা পরবর্তীকালে ক্রমেই অপ্রচলিত ও দুর্কোধ্য হইতে থাকে, সেই সময় তাহার টীকা টিপ্পনী বা সমরোপযোগী করিয়া লইবার চেষ্টা হয়, এই কারণে শৃংখুরাণের সংস্কৃত অংশের উপর হাত না পড়িলেও বাঙ্গালা ভাষার উপর বিলক্ষণ হাত পড়িয়াছিল। তাহাতে প্রাচীন ভাষা অনেকটা আধুনিক ভাব ধারণ করিলেও মূল বিষয়টা নষ্ট হয় নাই। যাহারা মহাযান বৌদ্ধদিগের আদিগ্রন্থ-গুলি দেখিয়াছেন, তাহারা সকলেই স্বীকার করিবেন; যে একই কথা শত শত বার উক্ত হইয়াছে। এই দোষ শৃংখুরাণের সর্বত্র দৃষ্ট হয়, ইহাও প্রাচীনতার একটা অঙ্গ।

মাননীয় সারদাচরণ মিত্র মহাশয় রামাইপণ্ডিতের ধর্মমঙ্গল পাইয়াছেন, এ গ্রন্থখানি বেশী-দিনের প্রাচীন নহে, দুই কি আড়াই শত বর্ষের মধ্যে রচিত হইয়াছে। মাননীয় মিত্র মহাশয় শূন্যপুরাণ ও রামাই পণ্ডিতের ধর্মমঙ্গল আলোচনা করিয়া দেখাইয়াছেন, উভয় গ্রন্থের ভাষার আকাশ পাতাল প্রভেদ। এখানে বলিয়া রাখি যে, শূন্যপুরাণ-রচয়িতার নাম রামাই পণ্ডিত এবং ধর্মমঙ্গল-রচয়িতার নাম রামাই পণ্ডিত। রামাই ও রামাই কখন এক ব্যক্তি নহেন।

শূন্যপুরাণে যে পাঁচ জন পণ্ডিতের উল্লেখ আছে, তাহাও রূপক বলিয়া আমার বিশ্বাস। খেত, নীল, কাংশু ও তাম্রবর্ণ রামাই, এ ছাড়া যে শূন্য গৌসাইপণ্ডিতের উল্লেখ আছে, এই পাঁচটীকে মহাযান বৌদ্ধ সম্প্রদায়ের উপাশ্রু পাঁচ জন বোধিসত্ত্বের আভাস বলিয়াই মনে করি। যে কোন আধুনিক বৌদ্ধচৈতন্য পঞ্চাধ্যানীবুদ্ধ, পঞ্চবোধিসত্ত্ব ও তাঁহাদের বাহনের চিত্র দেখা যায়। বর্তমান নেপালী বৌদ্ধগণ বলিয়া থাকেন, প্রথম আদিবুদ্ধ বা স্বয়ম্ভু, তাঁহারই জ্যোতিঃ হইতে বৈরোচন, অক্ষোভা, রত্নসম্ভব, অমিতাভ ও অমোঘ-সিক্কি এই পঞ্চাধ্যানী-বুদ্ধ এবং এই পঞ্চাধ্যানী-বুদ্ধ ও তাঁহাদের স্ব স্ব শক্তি হইতে পঞ্চাধ্যানী বোধিসত্ত্বের আবির্ভাব। পঞ্চাধ্যানী বুদ্ধ ও পঞ্চ বোধিসত্ত্বের রূপ যথাক্রমে খেত, নীল, পীত, লোহিত ও হরিৎ। এক্ষণে (কলিযুগে) ঐ বোধিসত্ত্ব পদ্মপাণির অধিকার চলিতেছে। তিব্বতের দলইলামা যেমন পদ্মপাণি বোধিসত্ত্বের অবতার বলিয়া পরিচিত, সম্ভবতঃ রামাই পণ্ডিতও সেইরূপ আপনাকে পদ্মপাণি বোধিসত্ত্ব মনে করিতেন। এই জন্মই বোধ হয় তিনি পদ্মপাণির গ্রায় লোহিত বা তাম্রবর্ণ চিহ্নধারণ করিতেন। বৌদ্ধ চৈতন্যের চারিদিকে চারিজন দণ্ডায়মান বোধিসত্ত্ব এবং তাঁহাদের শক্তি বা (ঘটদাসী) এবং প্রধান অমুচর বা (কোটাল) দৃষ্ট হয়। রাজা হরিচন্দ্র তাহাই দর্শন করিয়াছিলেন। রামাই পণ্ডিত আপনার গ্রায় তাঁহাদেরও সাক্ষাৎ আবির্ভাব করনা করিয়া গিয়াছেন। শূন্যপুরাণে পঞ্চম বা শূন্য গৌসাই পণ্ডিতের যে উল্লেখ আছে, তিনিই বৈরোচন নামক বুদ্ধ বা নিরঞ্জন ধর্ম, শূন্যপুরাণের সৃষ্টিপত্তনে ও সকল ধর্মমঙ্গল গ্রন্থে তাঁহার প্রধান পারিষদ উলুক ও তাঁহার আদিশক্তি অভয়র উল্লেখ আছে। বোধিসত্ত্বরূপী বিভিন্ন পণ্ডিতপ্রসঙ্গ হইতে মনে হয় যে, পূর্বকালে পঞ্চাধ্যানী বুদ্ধের ও তাঁহাদের পুত্ররূপী পঞ্চ বোধিসত্ত্বের উপাসক উপাসিকা বিভিন্ন দল ছিল, সেই সকল উপাসক ও উপাসিকারা গতি ও আমিনী আখ্যায় পরিচিত ছিল। যোগেশ বাবু মনে করিয়াছেন যে, রামাই পণ্ডিত অন্তের নিকট গুনিয়া আপনার গ্রন্থরচনা করিয়াছেন। প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহা নহে। পণ্ডিতের আদিকথা হইতে জানা যায় যে,

“স্থিতি হয়ে বসিলেন পিতার ভবনে।

শিক্ষা করে নানা শাস্ত্র গুনি বিস্তমানে ॥”

সুতরাং রামাই পণ্ডিত যে ভারতী কীর্তন করিয়াছেন, তাহা তাঁহার পিতার স্বরূপ ধর্ম-নিরঞ্জনের নিকট গুনিয়া, অপর কাহারও নিকট হইতে নহে। ধ্যানী বুদ্ধ অমিতাভ

যেমন বোধিসত্ত্ব পদ্মপাণির জনকস্বরূপ, এখানেও ধর্মনিরঞ্জন সেইরূপ রামাই পণ্ডিতের জনকস্বরূপ হইতেছেন।

আলোচ্য শূত্রপুরাণে হাজার বর্ষের প্রাচীন বাঙ্গালা ভাষা হইতে আধুনিক বাঙ্গালা ভাষা পর্যন্ত প্রবেশলাভ করিয়াছে, তাহার কারণ পূর্বেই লিখিয়াছি। ঐ সকল শব্দসংগ্রহের অল্প রাত্বেশ ছাড়িয়া সুদূর বরিশাল বা পূর্ববঙ্গে যাইবার আবশ্যক দেখি না। এখন যে শব্দ রাঢ়ে প্রচলিত নাই, পূর্বে তাহা যথেষ্ট প্রচলিত ছিল, তাহার প্রমাণের অভাব নাই। কবিকঙ্কণচণ্ডী খুঁজ অনেক রাতীর গ্রাম্য শব্দ দৃষ্টান্ত স্বরূপ উদ্ধৃত করা যাইতে পারে। পরবর্ত্তী কালে যাবনিক শব্দ গৃহীত হওয়া কিছু বিচিত্র নহে। কিন্তু যোগেশবাবু যে গুলিকে যাবনিক বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন, তাহার অধিকাংশই হিন্দী শব্দ। ঐ শব্দগুলি কোন্ সময়ে বাঙ্গালা ভাষায় প্রবেষ্ট হয়, তাহা স্বতন্ত্র ভাবে আলোচনার বিষয়। আমার বোধ হয়, যোগেশ বাবুও কতকগুলি শব্দের ঠিক অর্থ করিতে পারেন নাই। উদাহরণ "সুনার খেড় মন্দির"। (২১৪ পৃঃ) এখানে 'খেড়' শব্দের তিনিও 'খড়' অর্থ করিয়াছেন। কিন্তু 'সোণার খেড়ের মন্দির' হইল এ যেন 'সোণার পাথরবাটার' মত। বাস্তবিক এখানে 'খেড়' শব্দের অর্থ 'খেল' অর্থাৎ কেলিমন্দির। উৎকলবাসী যোগেশ বাবু একটু সামান্য চেষ্টা করিলেই প্রাচীন উৎকল-সাহিত্যে 'খেড়' শব্দের ভূরিপ্রয়োগ ও তাহার 'খেল' বা 'কেলি' অর্থ বাহির করিতে পারিবেন।

যাহা হউক শূত্রপুরাণ খানি আমরা বর্ত্তমান যে আকারে পাই না কেন, ইহার মধ্যে প্রায় সহস্র বর্ষের প্রাচীন বাঙ্গালার নিদর্শন, বৌদ্ধযুগের বিকৃত সঙ্ঘর্ষের বিস্ময়জনক স্মৃতি এবং ধর্মপূজার পদ্ধতি রহিয়াছে। এই গ্রন্থখানি নানা দিক দিয়া আলোচনা ও বিচার করিবার সময় আসিয়াছে।

পত্রিকা-সম্পাদক।

# আয়ুর্বেদের অস্থিবিদ্যা

## গীমাংসা সমালোচনা

শ্রদ্ধেয় বন্ধু কবিরাজ শ্রীযুক্ত হরমোহনধর মজুমদার কাব্যতীর্থরচিত প্রবন্ধ পাঠ করিলাম। যেরূপ গুণগ্রাম থাকিলে এইরূপ গভীর বিষয়ের সমালোচনা বা গীমাংসা সম্ভব হয়, এইরূপ গুণগ্রাম উক্ত মজুমদার মহাশয়ের বেশ আছে জানিয়াই আমি প্রবন্ধটি বিশেষ মনোযোগের সহিত পাঠ করিয়াছি। বিশেষতঃ এখন ইনি দয়ানন্দ এংগ্লোভেদিক্ বিদ্যালয়ের আয়ুর্বেদাধ্যাপক। সুতরাং আয়ুর্বেদের অস্থিবিদ্যার গীমাংসা-সূত্রে তাঁহার নিকট হইতে কিছু নূতন তত্ত্ব জানিতে পারিব আশা ছিল। কিন্তু প্রবন্ধ পাঠে বৃষ্টিতে পারিলাম বস্তুতঃ ইহা তিনি নিতান্ত অনুরোধে ঠেকিয়াই লিখিয়াছেন। এই কার্য্য অনুরোধে হয় না। অনুরোধে লিখিত বিবাহের অভিনন্দনপত্রে যেরূপ বর্ষা ঋতুতে বসন্তের বর্ণনা থাকে; অনুরোধে ঠেকিয়া গায়ককে যেরূপ মধ্যদিনে বেহাগ গাইতে হয়, শ্রদ্ধেয় বন্ধু কাব্যতীর্থ মহাশয়ও বোধ হয় সেইরূপ নিতান্ত অনিচ্ছাসত্ত্বে এই প্রবন্ধ লিখিয়াছেন। নতুবা প্রবন্ধ এইরূপ হইত না।

ঋষি-বাক্যে আমার অনাস্থা নাই। পরন্তু চরক ও সুশ্রুত যে আর্ষ-গ্রন্থ নহে এবং বহু আর্ষগ্রন্থ যে লিপিকার প্রমাদ বশতঃ অনাৰ্ষ হইয়াছে, তাহা বোধ হয় অনেকেই স্বীকার করিবেন। চরক ও সুশ্রুতের অনাৰ্ষত্ব সম্বন্ধে “বোধ হয়” “সম্ভবতঃ” বলিয়া নিজের মন্তব্য প্রকাশ করা অপেক্ষা ঋষিতুল্য সম্মানভাজন বাগ্ভটের উক্তিই বলিতেছি—

“ঋষিপ্রণীতে প্রীতিশ্চেন্মুক্তা চরকসুশ্রুতৌ।

ভেলাত্বাঃ কিং ন পঠ্যন্তে তস্মাদ্ গ্রাহ্যং সুভাষিতম্ ॥”

টীকা।—‘নমু কিমস্মাকমুপকারকত্বাদিদ্বারেন ঋষিপ্রণীতমেব তত্ত্বমমুরাগবশাদধেব্যমিত্যা-  
শক্যাহ,—ঋষিপ্রণীত ইতি। যদি ঋষিপ্রণীতে প্রীতিস্ততশ্চরকসুশ্রুতাত্মৌ হিত্বা ভেড়-  
জাতুকর্ণাদিমুনিপ্রণীতানি কিমিতি ন পঠ্যন্তে সর্বেণৈব বৈশ্বরন্দেন। অপিতু সুভাষিতপ্রিয়তয়া-  
চরকসুশ্রুতৌ বাহুল্যেন যথা পঠ্যতে ন তথা ভেড়াদয়ঃ। তস্মাৎস্থিতমেতৎ সুভাষিতং  
গ্রাহ্যম্। নতু মুনিপ্রণীতমেব তত্ত্বম্। অতশ্চরকসুশ্রুতবদ্ অনাৰ্ষমপীদং গুণবহ্বান্মতিমন্ডি-  
গ্রাহ্যমেব।’

(কবিরাজ শ্রীবিজয়রত্নসেনকবিরঞ্জনসম্পাদিত সটীকবাগ্ভট উত্তরস্থান ৪০ অধ্যায় ৫৩ শ্লোক।)

বোধ হয় ইহার ভাষান্তর আবশ্যক হইবে না। যাহারা বর্তমান চরক ও সুশ্রুতকে “আর্ষ” ভাবিয়া সমালোচনার অতীত মনে করেন, আমি তাঁহাদিগকে উদ্দেশ করিয়াই বলিয়াছিলাম “তবে ঋষিবাক্য ঠিক রাখিতেই হইবে মনে করিয়া যাহারা বৃথা জল্পনা বা তর্কের আশ্রয় গ্রহণ করিবেন, আমি তাঁহাদিগকে দূর হইতে নমস্কার করিতেছি।” হইতে পারে ইহা রাজস।

পরন্তু ইহা সৰ্বছন্দ তমঃ নহে । অসমর্থের তাগ বা ক্ষমা সৰ্বগুণের পরিচয় নহে । শোকা-  
তুরের বৈরাগ্য শ্মশানস্থিতিকাল পর্য্যন্ত স্থায়ী ; ইহাও মোহজ্ঞ, সৰ্বজ্ঞ নহে ।

আমার প্রবন্ধের মীমাংসাক্ষেত্রে বন্ধু যে অবাস্তুর কথার অবতারণা করিয়াছেন তাহার  
আলোচনা আবশ্যিক । মীমাংসক মহাশয় ডব্বণ বাক্য অনুসারে 'চেষ্টাবান্' অর্থ 'চল' করিতে  
অভিলাষী । এখানে আমি যদি জিজ্ঞাসা করি এই চল ক্রিয়াটি কি ? করে কে ? এই  
প্রশ্নের উত্তরে মীমাংসক মহাশয়কে স্বীকার করিতে হইবে, চলক্রিয়া গতির নামান্তর এবং  
কর্তৃবাচ্যে অ প্রত্যয় করিয়া যখন চল পদ নিষ্পন্ন হইয়াছে, তখন ইহার কর্তা ও সন্ধি । এতাবত  
নত ও উন্নত ক্রিয়া ও চল ধাতুর অর্থে বিরোধ থাকিতেছে না । সুতরাং মীমাংসককথিত  
সংযোগ বিভাগ প্রভৃতি কথার অবসরই নাই । বিশেষতঃ মীমাংসককথিত "যে স্থলে সন্ধিগুলি  
স্থানচ্যুত হয় অর্থাৎ এদিক ওদিক ঘুরিয়া বেড়ায়, সেই সন্ধিকেই চল বলা যায়" এই কথার  
সহিত তাঁহার 'চেষ্টাবান্' শব্দের অর্থ নির্বাচনের তর্ক মিলাইলে পাঠক, কোন পথে যাইবেন  
বলিতে পারি না ।

বন্ধুবব কাব্যতীর্থ মহাশয় কশেরুকা-সন্ধিকে অচল শ্রেণীর অন্তর্গত করিবার জন্য যে অযথা  
চেষ্টা করিয়াছেন তাহা নিতান্ত বাস্তবিক । টীকাকারের মতকে সূক্ষ্মতের মত বলিয়া প্রতিপন্ন  
করিবার চেষ্টা কেন ? যাহার সূক্ষ্মত কৃতশ্রম তাঁহার জানেন টীকাকারগণের সময়ই সূক্ষ্মতের  
অনেক পাঠান্তর ঘটয়াছিল । সুতরাং কোনটা ঠিক তাহা টীকাকারগণ নিজেরাই স্থির করিতে  
পারেন নাই । এক্ষণে স্থলে টীকাকারের মত কোন কালেই সূক্ষ্মতের মত বলিয়া গৃহীত হইতে  
পারে না । যদিই বা গ্রাহ্য হয়, তাহাও আমার মতের অনুকূল । গ্রাবাস্থি ও পৃষ্ঠবংশের  
অস্থিগত গঠন ও কার্য্য পায় তুল্য । সুতরাং গ্রীবাস্থি চল হইলে পৃষ্ঠবংশকে চল না বলিবার  
হেতু কি ? অস্থি ও সন্ধির গঠন এবং কার্য্য বিচার করিলে কশেরুকা সন্ধিসমূহকে চলাচল  
বলাই উচিত । আধুনিক বিজ্ঞানমতেও তাহাই ( Amphiarthrosis বা mixed joints ) ।

প্রত্যয় শব্দে ভেলক বুঝায় ইহা ডব্বণের মতে সত্য । কিন্তু ভেলক অর্থে নৌকা বুঝাইবে  
ইহা কে বলিল ? ভেলা ও নৌকা যে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র তাহা বালকেও জানে । তৎপর তিনি  
যে প্রত্যয় কথাইতে চ হিয়াছেন তাহার মূল্য বুঝিতেও বাকী নাই । সৌভাগ্যক্রমে লাহোরে  
যখন তিনি এ কথার 'অবতারণা করেন, তখন আমি তাহাকে কশেরুকাস্থির সম্মুখ ও পশ্চাৎ  
নির্দেশ করিতে বলি । ফলে তিনি কশেরুকার উচ্চ অংশকে (Process of vertebra) সম্মুখস্থ  
অর্থাৎ উন্নতের দিকের অংশ বলেন এবং ঐ উচ্চ অংশ কি ভাবে থাকে তাহাও ঠিক নির্দেশ  
করিতে পারেন নাই । বন্ধুবব প্রত্যয়কে যত সোজা মনে করেন, ইহা তত সোজা নহে । ইহার  
মতে উচ্চ অংশটী নৌকার একটা গলই এবং গোল অংশটী নৌকার মধ্যদেশ । "আকাঠা  
নাঘের তিনটা গলই" এরূপ প্রবাদ পূর্ব্ববঙ্গে প্রচলিত আছে । কিন্তু একটা গলই-ওয়াল  
নৌকার কথা জানি না । প্রত্যয় শব্দের অর্থনির্বাচনে আমি ডব্বণের বিরুদ্ধে যাই নাই  
বলিয়াই বিশ্বাস । ভেলা যে রূপে মনে ভাসে সেই একখানা অস্থির উপর আর একখানা অস্থি

বিস্তৃতভাবে থাকিয়া বেশ খেলিয়া থাকে। আমি প্রথমে শব্দে ইহাই বুঝিয়াছি। এখন পাঠক বিচার করিবেন।

কোষ্ঠ শব্দ বিচার করিতে যাইয়া মীমাংসক বন্ধু অনেক কথা বলিয়াছেন। আমি কেন কোষ্ঠ শব্দের উল্লেখ করিয়াছি, তাহা যদি হীন বুঝিতে চেষ্টা করিতেন, তাহা হইলে এত বাজে কথা শুনিতে হইত না। যে অস্থিসন্ধিসমূহের উল্লেখ কোষ্ঠগত সন্ধির সহিত করা উচিত ছিল, সেই ফুসফুস, নিবন্ধ আস্থসন্ধির গণনা উৎসাহের সন্ধির সহিত করা হইল কেন? বিশেষতঃ সূত্রোক্ত এই অস্থিগুলির বিবরণ পূর্বে দেওয়াই হয় নাই। একরূপ স্থলে ইহাকে ভুল-পাঠ বলা যায় না কি? মীমাংসক মহাশয় আমার যে কোষ্ঠসমূহ শব্দটী ভ্রম বলিয়াছেন, তাহা আমি স্বীকার করিতেছি। এখানে কোষ্ঠই হইবে। তবে যদি তিনি আমার পরোক্ষ পাঠ “সুতরাং কোষ্ঠ শব্দে হৃদয় হইতে অপান বায়ুর স্থান পর্যন্ত সমুদায় অংশটিকে বুঝাইতেছে” এই টুকুর প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেন, তাহা হইলে তিনি আমার উদ্দেশ্য বুঝিতে পারিতেন এবং উদারতার পরিচয়ও পাইতাম। তথাপি আমি এই ভ্রম স্বীকার করিয়া তাঁহার নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছি।

আমি যে সাতটি প্রশ্ন করিয়া এক আপত্তি উত্থাপন করিয়াছি তাহার উত্তর মীমাংসক মহাশয় করিয়াছেন। আমার আপত্তির হেতু নির্মাচনে কবিরাজ মহাশয় মহাত্ম্য করিয়াছেন। আয়ুর্বেদের উপর অনাস্থা বা অভক্তি উৎপাদন এই আপত্তির হেতু নহে। আয়ুর্বেদের সম্যক আলোচনাই ইহার উদ্দেশ্য। পরন্তু মীমাংসক মহাশয়ের উত্তরের ফলে আয়ুর্বেদের প্রতি ভক্তি অপেক্ষা অভক্তির উদয় হওয়াই সম্ভাবনা।

মীমাংসক মহাশয় আমার প্রথম প্রশ্নের উত্তরচ্ছলে যে কয়েকটি পাঠ উদ্ধার করিয়াছেন, তাহা কি সূক্ষ্মতের? অথবা অত্র গ্রন্থের? সূক্ষ্মতের একরূপ পাঠান্তর কোথা পাইলেন তাহা লিখিয়া দিলে বাবিত হইতাম। অত্র গ্রন্থের হইলে তাহা কি সূক্ষ্মতবৎ প্রাচীন কোনও গ্রন্থ অথবা ভাবপ্রকাশ প্রভৃতির দ্বারা অর্কাচীন গ্রন্থই তাঁহার অবলম্বন। মীমাংসক মহাশয় পাঠের স্থিরত্ব সম্বন্ধে সন্ধিগ্ন। অথচ একটা উত্তর করিতে হইবে। ইহা কেবল “পাঠ লাগান” বই অত্র কিছু কি? এইরূপ প্রবৃত্তি লইয়া মীমাংসকের উচ্চ আসন গ্রহণ করা উচিত হয় নাই।

মীমাংসক মহাশয় বলিতেছেন, “এই কর্ণ নাড়ীকে হৃদয়ক্রামনিবন্ধ বলিবার অভিপ্রায় এই যে এই নাড়ীর সহিত হৃদয়-ক্রাম, নেত্র যক্ষ্ম প্রভৃতির নাড়ীর সহিত সম্বন্ধ আছে। অতঃপর তাহা দেখান হইবে। এই একটা নাড়ীই বক্ষঃপ্রদেশে ধাবিত হইয়া বহু অংশে বিভক্ত হইয়াছে।” অঙ্গবিন্যাস বিজ্ঞার পরাকাষ্ঠা বটে।

দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরে যাহা বলিয়াছেন তাহা আমার আপত্তির অনুকূল নহে।

তৃতীয় প্রশ্নের উত্তরে মীমাংসকও সন্ধিগ্ন। তবে তিনি যদি বচনগুলির প্রামাণিকতা সাধারণের গোচর করিতেন, তাহা হইলে ভাল হইত।

চতুর্থ প্রশ্নের উত্তর দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরের স্থায়।

পঞ্চম প্রশ্নের উত্তরে মীমাংসক মহাশয় যাহা বলিয়াছেন, তাহার বিচার ভার পাঠকের উপরই দিতেছি। ইহার কোন কথাটা যে প্রতিবাদ তাহা বুঝিতে পারি না। তবে ইনি বলিয়াছেন, “কেহ কেহ বলেন যে, সন্ধি দুই শত দশ থাকা মাত্র উল্লেখ করা হইয়াছে সত্য, কিন্তু এই সন্ধি আরও অধিক হইবে।” ইহার প্রামাণিকত্ব কোথা? লিখিলে ভাল হইত না কি?

ষষ্ঠ প্রশ্নের উত্তরেও মীমাংসক পাঠাস্তর দেখাইয়াছেন, কিন্তু তাহার প্রমাণ নাই। অপিচ নাগার্জুন প্রভৃতি বলিয়াছেন বলিয়া যাহা বলিয়াছেন, তাহার কোনও প্রমাণ দেওয়া হয় নাই কেন? কোন গ্রন্থে কোন অধ্যায়ে একরূপ প্রমাণ আছে। উত্তর দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরের মত।

সপ্তম প্রশ্নের উত্তরে হৃদয় অর্থে বক্ষঃপ্রদেশ করিয়াছেন। এই বক্ষঃপ্রদেশ বলিতে কি বুঝিতে পারি? কণ্ঠ নাড়ীর সহিত বক্ষঃপ্রদেশের সম্বন্ধ থাকিতে পারে, কিন্তু ইহার সহিত যাহার প্রধান সম্বন্ধ সেই ফুসফুসের উল্লেখ নাই কেন? ক্রোম পিপাসাহানও তিন। এ পুরাতন কথা। বস্তুতঃ এটি কি, তাহা মীমাংসক মহাশয় দেখাইয়া দিতে পারেন কি? শ্রীধর কবিরাজ বিরজাচরণ গুপ্তের মতে ক্রোম অর্থ ফুসফুসের দক্ষিণ অংশ। মীমাংসক মহাশয় তাহাই বলিবেন কি?

অহিসন্ধির স্থান নির্দেশে গ্রন্থকার “ব্যাকুব” নাও হইতে পারেন। কিন্তু লিপিকার বা মুদ্রাকরের “ব্যাকুবি” তা চিরপ্রসিদ্ধ। সে কথা যাউক, পরন্তু মীমাংসক মহাশয় সূত্রতের যে স্থানটিকে উদাহরণ স্বরূপ মনে করিতেছেন, বস্তুতঃ তাহা উদাহরণ কি না নিঃসন্দেহে বলা যায় না। মোট সন্ধি সংখ্যা ২১০ তন্মধ্যে ১৬২ টিকে উদাহরণ স্বরূপ প্রকাশ করিলে বাকী ৪৮টা মাত্র থাকে। উদাহরণের এইরূপ রীতি কি? যেখানে উদাহৃত বস্তু বহু, সেখানে সামান্য মাত্র কয়েকটির নাম বলিয়া প্রভৃতি বা ইত্যাদি দ্বারা বাক্য সমাপ্তি করা হয়। উদাহরণের এই নিয়ম। সূত্রতে আমার বাক্যের উদাহরণ বিস্তর পাওয়া যাইবে। কেবল মাত্র সূত্রস্থানের নবম অধ্যায় পাঠ করিলে পাঠক এ কথার সত্যতা উপলব্ধি করিতে পারিবেন।

কিভাবে মূলগ্রন্থের অর্থলোপ করিতে হয়, তাহার উদাহরণ, মীমাংসক মহাশয় সুন্দরভাবে দিয়াছেন। মীমাংসক মহাশয় সূত্রতের “তেষামঙ্গুলিমণিবন্ধগুলফ” ইত্যাদি সংস্কৃত অংশ উদ্ধার করিয়া পরে “ইহার অর্থ এই যে অঙ্গুলী, মণিবন্ধ, গুলফ, জাম্বু এবং কুর্পর প্রভৃতি কোর সন্ধির উদাহরণ স্থানীয়।” এবং “এইরূপ কক্ষা, বজ্রগণ, দস্ত প্রভৃতি উদুখল-সন্ধির উদাহরণ স্থানীয়।” ইত্যাদি বলিয়াছেন। প্রভৃতি শব্দটি মীমাংসকের নিজস্ব। মূলে প্রভৃতি শব্দ থাকিলে সব গোল চুকিয়া যাইত। বৈদ্যকশাস্ত্রানভিজ্ঞ পাঠকগণের চক্ষুতে ধূলি নিক্ষেপ করিয়া নিজের মত স্থাপনের আয়াস। “শতং বদ” স্থলে একরূপ ধূলি নিক্ষেপের ব্যবস্থা সুন্দর হইতে পারে। কিন্তু “লিখ” স্থলটা বড় শক্ত। এই জগুই না “শতং বদ মা লিখ”। পক্ষান্তরে



মীমাংসক মহাশয়ের ব্যাখ্যা যদি স্বীকার করিয়াই লওয়া হয়, তাহা হইলে তিনি কি বলিতে দিবেন যে কোর সন্ধি ও উদ্বল সন্ধি আর কোথা আছে ?

মীমাংসক মহাশয় আমার উপর একটা অযথা দোষারোপ করিয়াছেন। আমি কোথাও সূত্রের ভুল ধরি নাই। আমার জ্ঞান অল্প। সূত্রের একরূপ আলোচনায় সন্দেহের অবকাশ যেখানে বাহা হইয়াছে তাহা বলিয়াছি। একরূপ আলোচনায় মীমাংসক মহাশয় সন্দিগ্ধ স্থলে তাহার নিজের “মনগড়া” ব্যাখ্যাকেই যদি শিষ্ট সম্মত মনে করেন এবং ইহাই যদি শাস্ত্রালোচনার সাধুপথ মনে করেন তবে আমি নাচার।

আর একটা “ঘরগড়া” ব্যাখ্যার নমুনা দেখাইতেছি। “তজ্জগ্ৰহি তিনি ( সূত্রত ? ) সন্ধির বর্ণনা প্রসঙ্গে বলিয়াছেন যে যদিও উদাহরণে সমস্ত গুলি সন্ধি দেখান হয় নাই তথাপি সন্ধির যে সকল নাম করা হইল, অনুক্ত সন্ধিগুলিও তাহাদেরই অন্তর্ভুক্ত হইবে।” মীমাংসক মহাশয় তাহার নিজের কথা সূত্রের দোহাই দিয়া বলিতেছেন। সূত্রে এমন কথা কোথাও নাই। মীমাংসক মহাশয় প্রথমে ইহা সূত্রের বাক্য বলিয়া সামলাইতে না পারিয়া তৎপরক্রমেই অত্র সুর ধরিলেন, যথা “এই অভিপ্রায়েই সূত্রত বলিতেছেন যে ‘তেষাং নামভিরেবাকৃতয়ঃ প্রায়ৈণ ব্যাখ্যাতা’। ইহার অভিপ্রায় এই যে, যদিও এ স্থলে নাম উল্লেখ করিয়া সমস্ত সন্ধির আকৃতি বর্ণন করা হয় নাই, তথাপি সন্ধির নামের দ্বারাই অনুক্ত সন্ধিগুলি বুঝিয়া লইবে।” নিজের দোষ সামলাইতে গিয়া একটা কল্পিত ভ্রান্ত ব্যাপার সৃষ্টি করা কি মীমাংসকের কার্য্য। ইহার উপর আবার “অর্থাৎ” আছে ; যথা “অর্থাৎ সমস্ত সন্ধির আকৃতিই উল্লিখিত আট প্রকার সন্ধির অন্তর্গত।” ভুলের পরাকাষ্ঠা। এই সংস্কৃত টুকুর প্রকৃত অর্থ সূত্রত সন্ধির আটপ্রকার শ্রেণীবিভাগ করিয়াছেন, প্রত্যেকের ভিন্ন ভিন্ন নামও করিয়াছেন ; কিন্তু বিশেষ কোন লক্ষণ করেন নাই। এই জন্ত বলিতেছেন “সেই সকল সন্ধিশ্রেণীর নাম দ্বারাই আকৃতি প্রায় ব্যাখ্যাত হইয়াছে”। এইরূপ সমালোচনায় সত্য-গোপনের চেষ্টা বুঝা ! সূত্রের সূত্রস্থানের অষ্টম অধ্যায়ে শস্ত্র-সমূহের আকৃতি বর্ণনার ঠিক এই পাঠটি আছে। যথা—

“তেষাং নামভিরেবাকৃতয়ঃ প্রায়ৈণ ব্যাখ্যাতাঃ।”

ইহার টীকায় ডব্বন কি বলিতেছেন পাঠক শ্রবণ করুন—

“সংক্ষেপেণ শস্ত্রাকারঃ দর্শয়ন্বাহ,—তেষাং নামভিরিত্যাদি “তেষাং” শস্ত্রাণাং আকৃতয়ঃ লক্ষণানি নামভিরেব প্রায়ৈণ ব্যাখ্যাতাঃ।” এস্থলে ভানুমতীটীকাকার চরকচতুরানন শ্রীমৎ চক্রপানিদত্ত কি বলিয়াছেন পাঠক মহাশয় তাহাও শ্রবণ করুন। “সংক্ষেপেণ শস্ত্রাকারঃ দর্শয়ন্বাহ তেষানামভিরিত্যাদি। নামভিরিত্যানুগতার্থৈর্নামভিঃ, তদ্যথা উৎপলপত্রাকৃত্যাদিনা উৎপল-পত্রমিত্যাদি নামার্থানুগমঃ।” ইহার উপর টীকা অনাবশ্যক।

প্রত্যক্ষজ্ঞান কেন মজ্জাগত হওয়া উচিত—“পাঠ লাগানর” কি দুর্দশা তাহা প্রমাণ করিতে আমাকে হয়ত কষ্ট পাইতে হইত অথবা শাস্ত্রান্তরের বিচারপদ্ধতিকে উদাহরণ করিতে হইত,

যদি মীমাংসক মহাশয়ের প্রবন্ধ প্রকাশ না হইত। সুধী পাঠক এই মীমাংসা পাঠ করিয়াই তুষ্ট হইবেন। আগার বৃথা শ্রমের ভয় কাটিয়া গেল।

মীমাংসক মহাশয় দহস্থলেই স্বীয় বাক্যের প্রমাণ জ্ঞাত “ডব্বন প্রভৃতি টীকাকারগণ” “টীকা-কারগণ” ইত্যাদি বাক্য প্রয়োগ করিয়াছেন। ইহার উদ্দেশ্য কি? তিনি কি সুশ্রুতের শারীরস্থানে ডব্বনের টীকা বাতীত অত্র কাহারও টীকা পাইয়াছেন? নাম করিতে ক্ষতি কি ছিল? এইরূপ প্রবৃত্তি সুধী সমাজে নিন্দনীয় নহে কি?

সামুদ্রগ শ্রেণীতে গুদ ও ভগাঙ্ঘ্রি সম্বন্ধে আমার যে সন্দেহ আছে এবং যে সন্দেহের পরিচয় অস্থিসন্ধির বিবরণে কটী কপাল ও পৃষ্ঠ-বংশ শব্দে দিয়াছি, তাহার বিবরণ স্পষ্ট করিয়া লিপিবদ্ধ করিতেছি। শ্রোণীর অস্থি-গণনা সম্বন্ধে সুশ্রুতের মত যথা—

“শ্রোণ্যাং পঞ্চ—

“তেষাং গুদভগনিতেষু চত্বারি।

ত্রিকসংশ্রিতমেকম্।”

ইহাদের সন্ধিগণনা স্থলে সুশ্রুত বলিয়াছেন—

“ত্রয়ঃ কটীকপালেষু”

সন্ধির স্বরূপ নির্দেশস্থলে বলিয়াছেন—

“অংসপীঠগুদভগনিতেষু সামুদ্রগাঃ।”

পুনরায় কটী কপালের সন্ধির স্বরূপ বলিতেছেন—

“কটীকপালেষু তুমসেবনী”

মীমাংসক মহাশয় এখানে ‘শিরঃকটীকপালেষু’ করিয়া অর্থসঙ্গতি করিতে অভিলাষী। এ অর্থ মানিয়া লইলেও জটিলতা দূর হইল কি? সন্ধিগণনায় ত্রিকসন্ধির উল্লেখ নাই। সুতরাং সন্দেহের হাত হইতে নিস্তার না পাওয়া পর্যন্ত কোনরূপ কাটাকুটী করা সঙ্গত মনে করি না। “চণ্ডী কেটে মুণ্ডী” এ দেশের কথা। অপিচ এ পাঠ যদি কেবল সুশ্রুতেই পাইতাম; অত্র ইহার উল্লেখ না থাকিত তাহা হইলে কোন কথা ছিল না। পরন্তু কবিরাজ শ্রীযুক্ত বিজয়রত্ন সেন কবিরঞ্জন সম্পাদিত বাগ্‌ভটের টীকায় অরুণদত্ত শ্লোকাকারে ইহারই অনুবাদ করিয়াছেন। যথা—

“সম্ভ্যায়ন্তে সঙ্কয়োহত্র চতশ্ৰে’হঙ্গুলয়ঃ পদে।

চতশ্চঙ্গুলীষু স্যাঃ প্রত্যেকং ত্রয় এব তু।

স্বাবঙ্গুষ্ঠে বংকণেশ্চাদেকো গুল্ফে তু জাম্বুনি।

সক্‌থ্যাকশ্মিন্ সপ্তদশ তাবন্তোহপি দ্বিতীয়কে ॥

ভূজয়ো সন্ধিতুল্যানি যান্তরাধৌ ত্রিমে মতাঃ।

ত্রয়ঃকটীকপালেষু বিংশতিশ্চত্বরুত্তরা ॥

পৃষ্ঠে তদ্বৎ পার্শ্বয়োশ্চ বন্ধশ্চষ্টাবধোদ্ধিতঃ ।  
 শিরো ধরাযাগষ্ট স্নাঃ কর্ণনাড্যাং ত্রয়ঃ স্মৃতাঃ ॥  
 হৃদয়ক্রোমযকৃত্যং নাড়ীষ্টাদশ স্মৃতাঃ ।  
 দ্বাদ্বিংশদন্তমূলেষু চৈকৈককে ঘ্রাণকাকলে ॥  
 মূর্ধি চ ঘৌ কর্ণশ্চৈ গণ্ডনেত্রৈ চ বস্মনি ।  
 হনুসকৌ চ বিজ্ঞয়ো ঘৌ ক্রবোশ্চোপরি স্মৃতৌ ॥  
 পঞ্চমূর্ধকপালেষু চোর্ধমেবং ত্র্যশীতিকা ।  
 সন্ধয়শ্চষ্টধা জ্ঞেয়া মণিবন্ধেহথ জ্ঞানুনি ॥  
 গুল্ফেহসুলৌ কোরসংজ্ঞা দ্বিজমূলেষু বংকণে ।  
 • কক্ষায়াং চোলুখলাখ্যা অংসপীঠে গুদে ভগে ॥  
 নিতম্বে চৈব সামুদগা গ্রীবায়াং পৃষ্ঠবংশকে ।  
 প্রতরাঃ স্ম্য মূর্ধকটীকপালেষু তু সীবনাঃ ॥  
 হনুভয়ে কাকতুণ্ডা কর্ণশ্চ পন্নগস্তথা ।  
 হৃদয়ক্রোমেনেত্র্যাং নাড্যাং মণ্ডলনামকাঃ ।  
 শ্রোত্রশৃঙ্গাটকাখ্যেযু শঙ্খাবর্তা ইতি স্মৃতাঃ ॥”

পাঠক মহাশয় চিহ্নিত স্থল গুলি স্মৃশ্রুতের পাঠ সহ মিলাইয়া দেখিবেন। যাহারা স্বেচ্ছা-  
 চার প্রণোদিত হইয়া শাস্ত্রের ব্যাখ্যা করিতে গিয়া মূলে ভুল করেন তাঁহাদের জ্ঞানই “পাঠলাগান”  
 কথাটা বলিয়াছি। মীমাংসক মহাশয় বলিয়াছেন “অর্থাৎ কটী কপালে, গুদাশ্চি ও ভগাশ্চি এই  
 চারি খানা অস্থিতে তিন খানা সন্ধি আছে। চারিখানা অস্থিতে তিন খানা সন্ধিই হইয়া থাকে।”  
 মীমাংসক মহাশয় নিতম্ব স্থানটাকে সরল রেখার শ্রেণী মনে করিয়াই এরূপ কথা বলিয়াছেন।  
 যথা— — — এই চারিটা সরল রেখার তিনটা ফাঁক তিনটা সন্ধি। বস্তুতঃ তিনি  
 যাহা মনে করিয়াছেন তাহা নহে। চারিটা অস্থি নিতম্বে শ্রেণীবদ্ধ নহে। উদাহরণ  
 স্বরূপ বলিতেছি জ্ঞানু একটা সন্ধি। এখানে উরু, অঙ্গী, ও জঙ্ঘার দুই খানা অস্থি সম্মিলিত  
 হইয়াছে। এই জ্ঞানু ইহার বিশেষ সংজ্ঞা সংঘাত।

বন্ধু আমার প্রত্যক্ষ জ্ঞানের উপর ক্রুদ্ধ হইয়া “শঙ্খাবর্ত” সন্ধি সম্বন্ধে বিরুদ্ধ মত প্রকাশ  
 করিয়াছেন। মীমাংসক মহাশয় কর্ণকে কর্ণপালি বুঝিয়া একটা ভ্রম করিয়াছেন। স্মৃশ্রুতের  
 সূত্রস্থানের ১৬শ কর্ণব্যধবন্ধবিধি নামক অধ্যায়ের প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া যদি তিনি এই প্রবন্ধ  
 লিখিতেন, তাহা হইলে কর্ণপালি ও কর্ণের পার্থক্য বুঝিতে এই ভ্রম হইত না। বোধ হয় এইটা  
 তাহার প্রমাদ বশতঃ হইয়াছে। সে যাহা হউক কর্ণের তরুণাশ্চির গঠন কতক শঙ্খাবর্ত-  
 বৎ বটে, কিন্তু শঙ্খকাশ্চির ছিন্নটা একটা সন্ধি নহে। তবে মীমাংসক মহাশয় যে, “সামুদগা  
 অস্থিষ্মের সংযোগ হয় না” এইরূপ কথা বলিয়া আমার মত খণ্ডনের চেষ্টা করিয়াছেন, তাহা

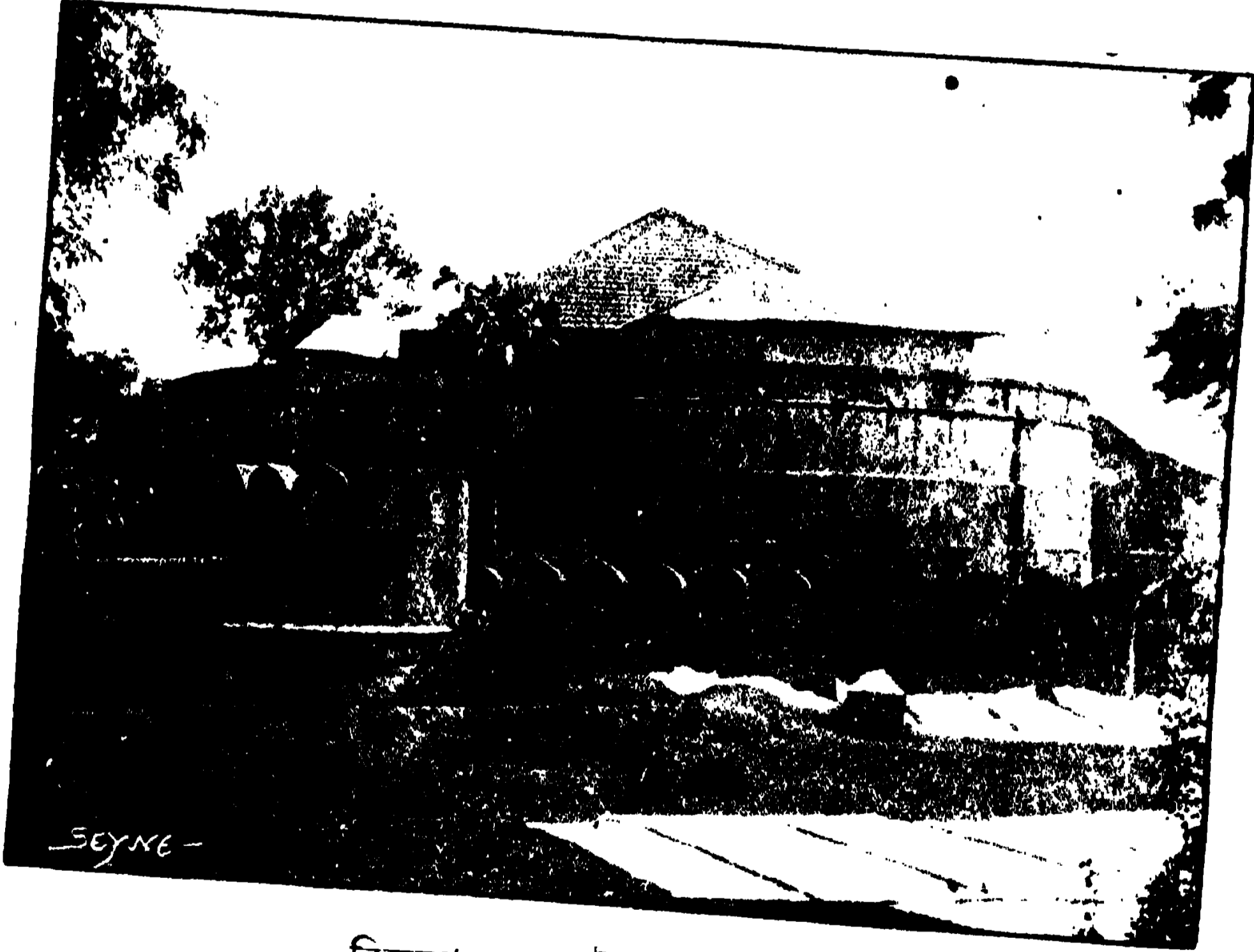
ঠাঁহার মৃতদেহ অদর্শনের ফল। ষাঁহারা আধুনিক অঙ্গবিশিষ্ট (Anatomy) শাস্ত্রে নিপুণ ঠাঁহার জানেন শঙ্খকাঙ্ছির (Temporal bone) সহিত কর্ণের তরুণাঙ্ছির সংযোগ কেবল স্নায়ু (Ligaments) দ্বারা হইয়াছে। মীমাংসককথিত নিম্নরেখ বাকাটী যে নিতান্ত ভ্রান্ত তাহা আধুনিক অঙ্গবিশিষ্টশাস্ত্রে ষাঁহারা অভিজ্ঞ ঠাঁহারাই জ্ঞাত আছেন যে কতগুলি অঙ্গিসন্ধি (Articulation) কেবল স্নায়ু (Ligaments) দ্বারা সংযুক্ত হইয়াছে।

উপসংহারে মীমাংসক বন্ধুবর কাব্যতীর্থ মহাশয়কে ধন্যবাদপূর্বক একটী বিষয় নিবেদন করিতেছি। যে বিষয়ে তিনি আমাকে অনুরোধ করিয়াছেন, সেই বিষয়ে ঠাঁহার মত যোগ্য ব্যক্তিকে পাইলে দেশ ধন্য হইবে। ইতি

শ্রীদুর্গানারায়ণ সেন।

সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা

১৬শ ভাগ—২৩৫ পৃষ্ঠা



বিক্রমপুরের একটি পুরাতন ভগ্ন।



## বিক্রমপুরের একটি পুরাতন দুর্গ

বিক্রমপুরে অনেকস্থানে পুরাতন ইতিবৃত্ত-সংশ্লিষ্ট অনেক জীর্ণ অট্টালিকাদি বিদ্যমান আছে, তাহা পুরাতত্ত্বাভ্যাসক্রমে ব্যক্তিগণের কোতুহল উদ্দীপ্ত করিবে, সন্দেহ নাই। যে সকল সুন্দর মঠ, দেবমন্দির প্রভৃতি আমাদের পূর্বপুরুষগণের গৌরবের স্মৃতি মস্তকে লইয়া দণ্ডায়মান ছিল, তাহার কোনটা বা কালের কবলে, কোনটা বা পুরাকীর্তি-সংহারিণী প্রচণ্ডপ্রবাহা পদ্মা কিম্বা অন্য কোন নদীর গ্রাসে পতিত হইয়া চিরকালের জন্য আমাদের স্মৃতিপট হইতে মুছিয়া গিয়াছে ও যাইতেছে। পূর্বপুরুষগণের এই কীর্তিস্তম্ভগুলির বিবরণ একত্র সংকলিত হইয়া ইতিহাসের অক্ষয় পৃষ্ঠায় স্থাপিত না হইলে, আমাদের জাতীয় ইতিহাস অসম্পূর্ণ এবং অনেক পুরাতত্ত্ব অমুদ্রাচিত থাকিয়া যাইবে।

আমরা বিক্রমপুরস্থ খৃষ্টীয় সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে মুসলমান প্রতিষ্ঠিত একটি প্রাচীন দুর্গের চিত্রসম্বলিত ক্ষুদ্র বিবরণ উপস্থিত করিতেছি। দুর্গটি আয়তনে বৃহৎ না হইলেও ইতিহাসের অনেক তথ্য ইহার সঙ্গে জড়িত হইয়া রহিয়াছে। স্মরণ্য ইতিহাসের হিসাবে ইহার মূল্য কম নহে।

দুর্গটি বিক্রমপুরের অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জ মহকুমার এক অতি প্রকাশ্য স্থানে অবস্থিত। সম্পূর্ণ দুর্গ এখন বিদ্যমান নাই, বাহা বর্তমান আছে তাহাও প্রাচীরপরিবেষ্টিত একটি ক্ষুদ্র দুর্গের স্থায়। পুরাতন দুর্গের ইহাই বিদ্যমান আছে; অবশিষ্টাংশ নদীগর্ভে নিমজ্জিত অথবা ভগ্নস্তূপে পরিণত হইয়াছে। ইহার উত্তর ও পশ্চিমে অর্ধ মাইল পর্যন্ত দুর্গের ও সৈন্যবাসের উপযুক্ত নাতিক্ষুদ্র কুঠুরী, অট্টালিকা ও প্রাচীরাদির অনেক ভগ্নাবশেষ দেখিতে পাওয়া যায়। ইহাতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয়, দুর্গের প্রসার এক সময়ে নিতান্ত কম ছিল না। যে সব ইতিহাসে ইহার উল্লেখ আছে তাহাতে ইহার বিস্তৃত বিবরণ নাই; স্মরণ্য ইহার সীমা ও পরিধি নির্ণয় করা সহজসাধ্য নহে। দুর্গটি ইছামতী (বর্তমান ধলেশ্বরী) নদীর তীরে অবস্থিত ছিল। বুলুঙ্গু নদী তীরবর্তী প্রাচীরাবলী গর্ভভূত করিয়া সমগ্র দুর্গটিকে গ্রাস করিতে উদ্যত হইয়াছিল; কালক্রমে নদীতে চড়া পড়িয়া দুর্গের অবশিষ্টাংশ রক্ষা পাইয়াছে এবং নদী অর্ধক্রম পূর্বে সরিয়া গিয়াছে। বর্তমানে দুর্গের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিকের ভূমিভাগ বিশেষ ভাবে নিরীক্ষণ করিলে ইহার গঠন নিতান্ত আধুনিক বলিয়াই বোধ হয়। এই সব স্থানের মৃত্তিকা বালুকাময় এবং বৃক্ষাদিও ততদূর প্রাচীন নয়।

বৃহৎ দুর্গের ভিত্তিভূমি গোলাকার ছিল; ইহার ভিত্তিভূমির পশ্চিমাংশ সমচতুর্ভুজ

(১) চারি বৎসর অতীত হইল স্থানীয় ভূতপূর্ব সর্বাভিভিনয়ন অফিসার শ্রীযুত সুরেশচন্দ্র সিংহ মহোদয়ের তদ্ব্যবধানে এই অংশের জীর্ণ সংস্কার হইয়াছে।

(২) See Hunter's Statistical Account of Dacca, P. 72.

এবং পূর্বাংশ অসমাস্তুরাল চতুর্ভুজের ত্রায়। পশ্চিমাংশ হইতে পূর্বাংশ অপেক্ষাকৃত উচ্চ এবং একটি প্রাচীর দ্বারা ইহা দুইভাগে বিভক্ত হইয়াছে। বর্তমান দুর্গের সংস্থান এবং অট্টালিকা-দিগর ভগ্নাবশেষ দৃষ্টে অনুমিত হয়, ইহা দুর্গের মধ্যে দক্ষিণদিকে অবস্থিত ছিল।<sup>৩</sup> দুর্গের এই অংশ যে পরিখা পরিবেষ্টিত ছিল তাহা প্রথম দৃষ্টিতেই বুঝিতে পারা যায়। ইহার পূর্বদিকস্থ পরিখা একটি সুন্দর গভীর জলাশয়ে পরিণত হইয়াছে এবং এই জলাশয়ের মধ্য হইতে পূর্বদিকের প্রাচীর উখিত হইয়াছে। ইহার চতুর্দিক সুদৃঢ় প্রাচীরে পরিবেষ্টিত ; প্রাচীরগায়ে কাশান সজ্জিত করার ছিদ্র সকল বর্তমান আছে। প্রাচীরাবলী মৃত্তিকা-নিম্নে প্রোথিত হওয়ায় উহার উচ্চতা ক্রমশঃই হ্রাস পাইতেছে। ঐ দুর্গের চারিকোণে বৃত্তাকার চারিটি উচ্চতর প্রাচীর আছে ; তাহাও প্রাচীরগাত্রে ত্রায় সচ্ছিন্ন। পূর্বাংশে উত্তর-পূর্বকোণেও ঐরূপ একটি গোলাকার প্রাচীর আছে ; তাহা আরতনে উক্ত চারিটি হইতে ছোট। পশ্চিমাংশের প্রাচীরাবলী উচ্চতায় স্থানে স্থানে ১২ ফিট হইবে ; পূর্বাংশে ইহার উচ্চতা কোথাও ৩ ফিট, কোথাও বা ৪ ফিটে পরিণত হইয়াছে। এই দুর্গে কোন স্থাপত্যবিচার নিদর্শন নাই সত্য, কিন্তু ইহার গঠনপ্রণালী অতীব সুন্দর এবং দৃঢ়। আজও ইহার প্রাচীরাবলী বজ্র সদৃশ কঠিন। চতুর্দিকস্থ প্রাচীর ৩ ফিট পুরু এবং উপরিভাগ সমতল না হইয়া ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অর্ধবৃত্তাকারে সংবদ্ধ হইয়াছে। দুর্গ মধ্যে প্রবেশ করিবার একটি মাত্র তোরণদ্বার। এই দ্বারটি পশ্চিমাংশের উত্তরদিকস্থ প্রাচীরের ঠিক মধ্যস্থলে অবস্থিত। ইহা উচ্চে ১২ ফিট ও প্রস্থে ২ ফিট এবং ইহার বেধ ৭ ফিট।

দুর্গের মধ্যে পূর্বাংশে ইষ্টকনির্মিত একটি স্তূপস্থ "টীলা" (?) আছে। এই টীলা এক সময়ে খুব উচ্চ ছিল এবং ইহার উপর হইতে সৈন্যদল বিপক্ষীয় রণতরী সকল পর্যাবেক্ষণ করিত। ইহাও ক্রমে মৃত্তিকানিম্নে প্রোথিত হইয়া যাইতেছে। আজও উচ্চে উহা ৪৫ ফিটের কম হইবে না এবং ইহার উপর হইতে নদী দৃষ্টিগোচর হয়। এই টীলার গঠনপ্রণালী অতি সুন্দর, ঐরূপ প্রায় সচরাচর দেখিতে পাওয়া যায় না। ইহার চতুর্দিক নিখুঁত গোলাকার। ইহার উপরিভাগ (ছাঁদ) খিলানের উপর স্থাপিত। ভিতর গুরুর ফাঁপা ছিল, পরে উহা সর্পসমাকীর্ণ হইয়া বিপজ্জনক হওয়ায় মৃত্তিকা ও বালুকা দ্বারা পূর্ণ করা হইয়াছে। টীলার মধ্যে প্রবেশ করিবার একটি মাত্র দ্বার ছিল, তাহাও জীর্ণ সংস্কারের সময় একেবারে রুদ্ধ করা হইয়াছে। ঐ দ্বার হইতে তলদেশ পর্যাস্ত যে সিঁড়ি ছিল, তাহা বংশধর সাহায্যে প্রমাণিত হইত। এই টীলাটির আরতন কত বড় হইবে, তাহা চিত্রদৃষ্টেই কতক বুঝিতে পারা যায়। ইহার ব্যাস ৩০ গজ। বর্তমান দুর্গের পরিধি ৬০০ গজের কম নয়।

সম্ভবতঃ এই ক্ষুদ্র দুর্গমধ্যে যুদ্ধোপযোগী অস্ত্র শস্ত্র এবং ধন রক্ষিত হইত ; সেজন্যই ইহাকে

( ৩ ) বর্তমান দুর্গের বহির্ভাগে কিছু উত্তরে একটি সুন্দর মসজিদ আছে। এই স্থানে নাকি পূর্বে একটি পুরাতন মসজিদ ছিল এবং তাহা বৃহৎ দুর্গের অভ্যন্তরে অবস্থিত ছিল ; পরে তাহা সংস্কৃত হইয়া বর্তমান সুন্দর নূতন মসজিদে পরিণত হইয়াছে।



দুর্গমধ্যে স্থাপন করিয়া ইহার রক্ষার নিমিত্ত নানাবিধ উপায় অবলম্বন করা হইয়াছিল। কিসদস্তী এইরূপ টিলার মধ্যে ধনাগার স্থাপিত ছিল। এই দুর্গের মধ্যভাগে পশ্চিমাংশে একটি জলাশয় আছে এবং সেই জলাশয় হইতে টিলার উপরিভাগ পর্যন্ত প্রশস্ত সিঁড়ি আছে। এই সোপানাবলীর বামপার্শ্বে নিম্নে একটি গোলাকার কুঠুরী দৃষ্ট হয়; লোকে বলে, উহাতে ঝরুদ রক্ষিত হইত। ইহাও জীর্ণসংস্কারের সময় রুদ্ধ করিয়া দেওয়া হয়।

টিলার উপর হইতে দক্ষিণপূর্বকোণে নিম্নাভিমুখে একটি সংকীর্ণ রাস্তা আছে। সম্ভবতঃ ইহা গুপ্তদ্বার রূপে ব্যবহৃত হইত। এই রাস্তার পার্শ্বভাগেই টিলার মধ্যে প্রবেশ করিবার দ্বার ছিল। ইহাতে প্রতীয়মান হয় যে, যাহারা শত্রুগতিরোধ এবং আত্মরক্ষার নিমিত্ত এই বিপুল আয়োজন করিয়াছিল, তাহারা পলায়নের সুবন্দোবস্ত করিতেও ক্রটি করে নাই। যে দুর্গ একদিন শত শত সৈন্যের ভীষণ ছঙ্কারে ও কলরবে এবং অগ্নিবর্ষী কামানের হৃদয়দ্রাবী শব্দে ও অস্ত্রের বন্দুকনাদ শব্দায়মান ছিল, আজ তাহা শান্তিপ্রিয় বাঙ্গালী ডেপুটীর বাঙ্গলা, তৎসমীপ-বর্তী জেলখানা এবং জন কত পুলিশ প্রহরীর আবাসে পরিণত হইয়াছে। ডেপুটীর বাঙ্গলা টিলার উপর অবস্থিত। যখন মুন্সীগঞ্জে মহকুমা স্থাপিত হয় এবং তদুপযোগী স্থান পরিকল্পিত করা হয়, তখন এই দুর্গ জঙ্গল-সমাকীর্ণ ছিল। আজ ইহা পরিকল্পিত হইয়া সুরম্য প্রাসাদে পরিণত হইয়াছে।

দুর্গের চিত্র স্বতন্ত্র পৃষ্ঠায় দেওয়া হইল। উহা দুর্গ মধ্যস্থিত জলাশয়ের পশ্চিম পার হইতে তোলা হয়। স্মরণ্য ইহাতে চতুর্দিকস্থ প্রাচীরাবলী সমাকৃষ্টিগোচর হয় না। কেবল জলাশয় হইতে উত্থিত সোপানাবলী, টিলা, তদুপরিস্থ বাঙ্গলা; দুর্গের মধ্যস্থ প্রাচীরের কিসদংশ এবং নিম্নে সোপানাবলীর বামপার্শ্বের গোলাকার কুঠুরী মাত্র দেখা যায়।

দুর্গটি ১৬৬০ খৃঃ অব্দে মোগল সম্রাট্ অরঙ্গজেবের রাজত্ব সময়ে বাঙ্গালার সুবেদার মীর-জুমলা কর্তৃক নিৰ্ম্মিত হইয়াছিল। টেলার সাহেব তাঁহার “Topography of Dacca”-তে এই দুর্গের উল্লেখ করিয়াছেন; ক্রে সাহেব কৃত “Principal Heads of the History & Statistics of the Dacca Division”এ ইহার যে ক্ষুদ্র বিবরণ আছে, তাহাতে ইহা “ইদ্রাকপুর কেলা” নামে বর্ণিত। তখন ঐ স্থানের নাম ইদ্রাকপুর ছিল এবং ঐ স্থানের নামানুসারে দুর্গের নামকরণ হইয়াছিল। “মুন্সীগঞ্জ” নাম খুব আধুনিক, ইহা সম্ভবতঃ স্থানীয় মুসলমান জমিদারের নাম হইতে উদ্ভূত। বর্তমান সময়েও মুন্সীগঞ্জের এক অংশের নাম ইদ্রাকপুর। টেলার সাহেব ১৮৩০ খৃঃ অব্দে এই স্থানে দুর্গ পরিদর্শন করিতে আসিয়াছিলেন। তখনও দুর্গ নদীর তীরে অবস্থিত ছিল এবং নদী ঐ স্থান আক্রমণ করে নাই। সেই সময়ে তিনি ঐ স্থানে অনেক অট্টালিকা ও ঘাট ইত্যাদি প্রত্যক্ষ করিয়াছিলেন। ইহাতে প্রতীয়মান হয় যে, ইদ্রাকপুর মুসলমান রাজত্ব সময়ে পূর্ব-বাঙ্গালার একটি প্রধান নগর ছিল এবং ঐ স্থান হইতে বিক্রমপুর-পরগণার জগকর, গুহ ইত্যাদি সংগৃহীত হইত। টেলার সাহেব এই দুর্গ সম্বন্ধে অতি সামান্য বিবরণ লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন।

কি উদ্দেশ্যে এই দুর্গ নির্মিত হইয়াছিল, তাহা আলোচ্যের বিষয়। ইদ্রাকপুরের ভৌগোলিক সংস্থান পর্যালোচনা করিলে ইহা সহজেই উপলব্ধি হয় যে, বাঙ্গালার তদানীন্তন রাজধানী ঢাকা নগরীকে সুরক্ষিত করিবার জন্য ঐরূপ স্থানে দুর্গ নির্মাণ করা আবশ্যকীয় হইয়া পড়িয়াছিল। ইদ্রাকপুর মেঘনা, ধলেশ্বরী ও লক্ষ্মা এই তিন নদীর সঙ্গমস্থলে অবস্থিত। পূর্ব-বাঙ্গালা নদী-বহুল স্থান; শত্রুগণের ঐ প্রদেশ আক্রমণ করিতে হইলে জলযুদ্ধ ভিন্ন অন্য উপায় ছিল না এবং সাধারণতঃ ঐ প্রদেশে নৌযুদ্ধই সংঘটিত হইত। ইদ্রাকপুর বেকুপ স্থানে স্থাপিত, তাহাতে ইহাকে ঢাকার প্রবেশদ্বার বলিলে অত্যুক্তি হয় না। ঢাকানগরী আক্রমণ করিতে হইলে ঐ স্থান অতিক্রম করিতে হইত এবং ঐ পথ ভিন্ন অন্য জলপথ ছিল না। সুতরাং ঐ স্থান সুরক্ষিত হইলে ঢাকা একরূপ শত্রু-আক্রমণ হইতে নিরাপদ হইবে সেই উদ্দেশ্যে এই দুর্গ ইছামতী নদীর দক্ষিণপারে স্থাপিত হয়। নদীর অপরপারে হাজিগঞ্জে এইরূপ অন্য একটি দুর্গ নির্মিত হইয়াছিল; তাহারও ভগ্নাবশেষ অষ্টাঙ্গি বর্তমান আছে। এই উভয় দুর্গ আফগান (পাঠান), আসামী, ফিরিঙ্গি ও মগ প্রভৃতি শত্রুগণের আক্রমণের প্রতিরোধ করিত।

ঢাকা নগরী সুরক্ষিত করা ব্যতীত এই দুর্গস্থাপনের অন্য এক মহত্তর উদ্দেশ্য ছিল। একদিকে পূর্ববঙ্গবাসী যেমন আসামী ও আফগানের আক্রমণে বিপর্যস্ত, তেমনি মগ ও পর্তুগীজ জলদস্যুর অত্যাচারেও উৎপীড়িত হইয়াছিল। নদীবহুল পূর্ব-বাঙ্গালায় এই ফিরিঙ্গি ও মগের প্রকোপ এত বাড়িয়া উঠে যে, ইহাদিগকে দমন করিবার নিমিত্ত মুসলমান শাসন-কর্তাদিগকে নানারূপ উপায় উদ্ভাবন করিতে হয়, ইদ্রাকপুরে ও হাজিগঞ্জে দুর্গ-স্থাপন ইহার একতম উপায়। পূর্ববঙ্গবাসীদিগকে মগ ও ফিরিঙ্গির অত্যাচার হইতে উদ্ধার করাই ইহার প্রধান উদ্দেশ্য ছিল। ঐতিহাসিকগণও—( রিয়াজ্-উস্-সালাতিন্ রচয়িতা মিরজা মহম্মদ কাজেম প্রভৃতি ) লক্ষ্মা ও ইছামতীর সঙ্গমস্থলে মীরজুমলা কর্তৃক নির্মিত নৌদুর্গের (Naval fort) নির্দেশ করিয়াছেন।\*

মগ ও ফিরিঙ্গি দস্যুগণের অত্যাচারে সমগ্র বঙ্গভূমি সন্ত্রাসিত হইয়া উঠিয়াছিল, তাহাদের ঘৃণিত ও পশুতুল্য অত্যাচারের কথা শ্রবণ করিলে আজও প্রাণ শিহরিয়া উঠে। তৎকালে একমাত্র আরাকান প্রদেশই গোয়া, কোচিন, মালাক্কা প্রভৃতি স্থান হইতে নিরক্ষাসিত চরিত্রহীন ফিরিঙ্গিগণের আশ্রয়স্থল হইয়াছিল। আরাকান-রাজ মোঙ্গলের আক্রমণ হইতে সীমান্ত প্রদেশ রক্ষার নিমিত্ত ইহাদিগকে চাটগাঁও বন্দরে স্থাপন করেন এবং সেখানে তাহাদিগকে সম্পূর্ণ স্বাধীনতা প্রদান করিয়াছিলেন। তখন চাটগাঁও “পোর্ট গ্রান্ডো” (Porto Grando) নামে অভিহিত হইত এবং উহা মগরাজের অধীনে ছিল। ফিরিঙ্গিগণ ঐ স্থানে বাস করিত এবং নানারূপ দস্যুত্ব দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করিত। এই উদ্দেশ্যে তাহারা এত ঘৃণিত ও নিষ্ঠুর কার্য করিত যে তাহা শ্রবণ করিলে তাহাদিগকে সভ্য-জাতির

\* See Taylor's Topography of Dacca,—p. 76 and Clay's. Principal Heads of the History and Statistics of the Dacca Division, p. ৩৫.

সম্মান বলিয়া স্বীকার করিতে ইচ্ছা হয় না। ইহারা যে কেবল বঙ্গোপসাগরের উপকূলের আতঙ্ক-স্বরূপ হইয়াছিল তাহা নহে, ইহারা মগগণের সহিত মিলিত হইয়া উন্মুক্ত নৌকার আরোহণ করিয়া পদ্মা, মেঘনা এবং তাহাদের শাখানদী ও খাড়ির মধ্যে ভ্রমণ করিয়া লোক-জনের সর্বস্ব লুণ্ঠন করিত। তাহারা নদীতীরস্থ গ্রামে গিয়া গ্রাম জালাইয়া দিত এবং স্ত্রীপুরুষ সকলকে ধরিয়া লইয়া যাইত। অক্ষয় বৃদ্ধদিগকে অসহনীয় নির্যাতন করিয়া ছাড়িয়া দিত; কিন্তু যুবক ও প্রৌঢ়গণকে লইয়া দাসরূপে বিক্রয় করিত, অথবা তাহাদিগকে খৃষ্টধর্মে দীক্ষিত করিয়া খ্রীম্ দলভুক্ত করিয়া লইত। হাট বসিবার দিনে, বিবাহ দিবসে বা অগ্র কোন পর্বোপলক্ষে যখনই লোক সমাগম হইত, তখন তাহারা অকস্মাৎ সেখানে উপস্থিত হইয়া সমবেত জনসঙ্ঘের উপর পতিত হইত এবং তাহাদিগকে হত্যা করিয়া অথবা বন্দী করিয়া লুণ্ঠনকার্য্য সমাধা করিত। ইহাদের অত্যাচারে গঙ্গা ও পদ্মার মোহনাস্থিত অনেক স্থান জনশূন্য হইয়া ব্যাঘ্র-ভল্লকের আবাসরূপে পরিণত হইয়া যায়।† আজও পূর্ববঙ্গবাসী বিশেষতঃ ঢাকা অঞ্চলের লোক ফিরিঙ্গি ও মগের নাম শুনিলেই ভীত হইয়া উঠে। বর্নিয়ার সাহেব ইহাদের অমানুষিক অত্যাচার-কাহিনী তাঁহার ভ্রমণবৃত্তান্তে বিবৃত করিয়াছেন, তাহা পড়িতে পড়িতে ক্রোধ ও ঘৃণায় শরীর রোমাঞ্চিত হইয়া উঠে। ফিরিঙ্গিরা জাতিতে খৃষ্টান হইলেও ইহাদের আচার-ব্যবহার বর্করের তুল্য ছিল। তখনকার ভ্রমণকারী বর্নিয়ার সাহেবের উক্তি তাহার সমর্থন করিতেছে।

সুদক্ষ ও দূরদর্শী মীর জুমলা আসামী ও কোচগণের বিরুদ্ধে যুদ্ধযাত্রা করিবার পূর্বে পূর্ব-বাঙ্গালা মগ ও ফিরিঙ্গির অত্যাচার\* হইতে রক্ষা করিবার জন্ত ইচ্ছামতীর দুই পারে (ইদ্রাকপুর ও হাজিগঞ্জ) এই দুই দুর্গ স্থাপন করেন এবং তাহাদিগকে দমন করিবার জন্ত অতিরিক্ত সৈন্যও নিয়োজিত করিয়াছিলেন। ঐ সময়ে পুনরায় “নাওয়ার মহল” গঠিত হইয়াছিল। উক্ত উভয় দুর্গেই একই প্রকারের দুইটী উচ্চ টিলা নির্মিত হয়। এই টিলার উপর হইতে সৈন্যদল শত্রুর রণতরী সকল পর্য্যবেক্ষণ করিত এবং সর্বদা স্বপক্ষীয় রণতরী সকল ঘাটে বাঁধা থাকিত। শত্রু দৃষ্টিগোচর হইলে সৈন্যদল রণতরী আরোহণ করিয়া তাহাদের পশ্চাৎদিক করিত। এইরূপে মগ ও ফিরিঙ্গির অত্যাচার নিবারিত হয়। মীরজুমলার শাসন সময়েই বাঙ্গালায় মোগল-শাসন বিশেষ প্রতিষ্ঠালাভ করে এবং পূর্ববঙ্গবাসী মগ ও ফিরিঙ্গির অত্যাচার হইতে রক্ষা পাইয়া শান্তিসুখভোগে সমর্থ হয়।

ঐ দুর্গ সম্বন্ধে আর একটি কথা বলা আবশ্যিক। এই দুর্গ-বিষয়ে প্রচলিত কিম্বদন্তী এবং লোক-মতের সঙ্গে ঐতিহাসিক কোন সত্যের সামঞ্জস্য নাই। স্থানীয় লোকের কাহারও কাহারও বিশ্বাস, ইহা “মগের কেলা,” কাহারও ধারণা ইহা পর্তুগীজের স্থাপিত। শেষোক্ত

† In Major Rennell's Bengal Atlas a considerable district marked as “Lands depopulated by the Maghs”.

দল তাঁহাদের মত সমর্থন করিবার জন্ত এই দুর্গ হইতে ১ কোশ পশ্চিমোক্তরে স্থাপিত “ফিরিঙ্গি বাজার” গ্রাম নির্দেশ করেন। তাঁহারা বলেন, “ফিরিঙ্গি-বাজারে পর্তুগীজগণ বাণিজ্য কুঠি স্থাপন করিয়া তাহার রক্ষণাবেক্ষণের নিমিত্ত এই স্থানে দুর্গ স্থাপন করিয়াছিল। কিন্তু উভয়পক্ষের ধারণাই যে ভ্রমমূলক তাহা ঐতিহাসিক আলোচনা করিলে সম্যক উপলব্ধি হয়। প্রাচীন বাঙ্গালার ইতিহাসে ফিরিঙ্গি-বাজারের নামোল্লেখ আছে।

নবাব মীরজুমলা মুজায়েম খাঁর মৃত্যুর পর মগগণের শক্তি আবার বাড়িয়া উঠে। এই সময় নবাব সায়েস্তা খাঁ বাঙ্গালার সুবেদার নিযুক্ত হন। তিনি ঢাকায় আসিয়া মগ ও পর্তুগীজের সমুল-উচ্ছেদ করিবার সংকল্প করেন এবং বহুসংখ্যক রণতরী ও সৈন্যবল সহ হোসেন বেগকে চাটগাঁও প্রেরণ করেন। এই সময় পর্তুগীজগণের কোন পৃথক অস্তিত্ব ছিল না; তাহারা মগদের সহিত মিলিত হইয়া কার্য্য করিত এবং আরাকান-রাজার অধীন ছিল। হোসেন বেগ পর্তুগীজগণকে ভয় প্রদর্শন করেন এবং আরাকানরাজ ও তাহাদিগকে অবিশ্বাস করেন। উপায়ান্তর না দেখিয়া ফিরিঙ্গিগণ হোসেন বেগের শরণাপন্ন হয় এবং কতক মোগলের পক্ষ অবলম্বন করিয়া মগদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে ও সৈন্য দলভুক্ত হয়। (এই যুদ্ধে মগগণ পরাভূত হয় এবং চাটগাঁও মোগলের করায়ত্ত হইয়াছিল।) অবশিষ্ট সকলকে হোসেনবেগ ঢাকার সায়েস্তা খাঁর নিকট প্রেরণ করেন। তিনি তাহাদিগকে “ফিরিঙ্গিবাজারে” স্থাপন করেন। তদবধি এই স্থানের নাম ফিরিঙ্গি-বাজার হইয়াছে। মোগল রাজত্বের সময় ফিরিঙ্গিবাজার একটা সমৃদ্ধিশালী জনপদে পরিণত হইয়াছিল। ঢাকানগরীর অবনতির সঙ্গে সঙ্গে এই স্থানেরও অবনতি এবং অধুনা ফিরিঙ্গিবাজার একটা গণ্ডগ্রামে পরিণত হইয়াছে। ষ্টুয়ার্ট সাহেব ও টেলার সাহেব এই স্থানের বিবরণ তাঁহাদের ইতিহাসে লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন।

এখনও ঐ স্থানে ফিরিঙ্গিদের বংশধরগণ বাস করে। ইহারা এখন বাবসা ছাড়িয়া লাঙ্গল ধরিয়াছে, এবং তাহাদের সঙ্গে বর্তমান দেশীয় কৃষকের কোনই পার্থক্য

\* মগ ও ফিরিঙ্গীর অত্যাচার সেই সময় কিরূপ ভীষণ ও বিপজ্জনক হইয়া দাঁড়াইয়াছিল, তৎসাময়িক গ্রন্থাদিতেও তাহার আভাষ পাওয়া যায়। ইহারা যে সকলকে ধরিয়া লইয়া বাইত, তাহা কবিকর্ণহার প্রণীত সৈন্যকুলপঞ্জিকা গ্রন্থের একটি শ্লোকে প্রমাণিত হয়। মগেরা বৈদ্যজাতীর জনৈক ভদ্রলোকের একমাত্র পুত্রকে বনপূর্বক ধরিয়া লইয়া যায়, তাহাতে তাহারা বংশ একেবারে বিলুপ্ত হয়। শ্লোকটি এই—

“মহেশসেনজাত্তুগোপীনাথঃ সূতো ভবেৎ।

চাটগ্রামমসৌ নীতোবলান্নঘচমুটৈঃ ॥”

অর্থাৎ “মহেশ সেনের জামাতা গোপীনাথের একমাত্র পুত্র ছিল, তাহাকে মগের বনপূর্বক ধরিয়া লইয়া যায়।” এই গ্রন্থ ১৫৭৫ শক ( ১৬৫৩ খৃঃ অব্দে ) রচিত হইয়াছিল সুতরাং শ্লোকটি সেই সময়ের মগের অত্যাচারের সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে। ইহা শ্রীযুক্ত রাজকুমার সেন কর্তৃক কবিকর্ণহারের ৫৭ পৃষ্ঠায় আছে।

দৃষ্ট হয় না। সেখানে একটি গির্জাঘর আছে, তথায় একজন রোমান কাথলিক পাদরী আঁসিয়া মধ্যে মধ্যে বাস করেন এবং ইহারা প্রতি রবিবারে গির্জাঘরে গিয়া থাকে। কিন্তু মহামারী কিস্বা বসন্তের প্রকোপ হইলে ইহারা রক্ষাকালী ও শীতলা দেবীর আশ্রয় গ্রহণ করে। দুই বৎসর হইল মুন্সীগঞ্জের নিকটবর্তী দেওভোগ-নিবাসী এক জন ভদ্রলোক এই স্থানে মৃত্তিকা নিয়ে “দুই জোড়া কাঁটা চামচ” পাইয়াছিলেন। ইহাদের ঐতিহাসিক মূল্য আছে স্বীকার করিতে হইবে। এ ছাড়া আজও অনেক ভগ্ন ইমারত ও পুরাতন ইষ্টকাদি ইহার অতীত গৌরব ও কালের কঠোর শাসনের সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে।

৩মুখবিন্দু সেনগুপ্ত \*

\* প্রবন্ধলেখক সাহিত্যপরিষদের একজন উচ্চোপাধী ছাত্রসভ্য ছিলেন। নিতান্ত দুঃখের বিষয় এই প্রবন্ধটি আশাঘের হস্তগত হইবার অল্পদিন পরেই তিনি ইহলোক পরিত্যাগ করিয়াছেন।  
পত্রিকা-সম্পাদক।



## ঢাকার গ্রাম্য শব্দসংগ্রহ

বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ সকল জেলার দেশজ শব্দ নিবন্ধ একখানি অভিধানের অভাব তীব্রভাবে অনুভব করিতেছেন, এরূপ একখানি অভিধান সংকলন করা বহু সমস্যসাপেক্ষ। ইহা কাহারও ইচ্ছার ইঙ্গিতে বা অঙ্গুলি হেলনে সুসম্পন্ন হইতে পারে না। সেতুনির্ম্মাণে কাঠবিড়ালির সাহায্যের ছায়, ঢাকা জেলার বিশেষতঃ মানিকগঞ্জ অঞ্চলে প্রচলিত কতগুলি গ্রাম্যশব্দের তালিকা নিয়ে উপস্থিত করিলাম। বলা বাহুল্য, তালিকাভুক্ত অনেক শব্দ অত্র জেলায়ও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। মুসলমান-প্রভাব হেতু ঢাকার কথ্য ভাষায় অনেক মুসলমানী শব্দ আছে।

অখন—এখন। অহু—নিশ্চয়সূচক অব্যয়; ইতর-প্রয়োগ উদ্দেশ্যে। অবুঝ—বুদ্ধিহীন, বিপক্ষের প্রতি মিতভাবীর কটুবাক্য। অয়-অ—অবিশ্বাসসূচক অব্যয়; তুমি যাহা বল তাহা আমি কিছুমাত্র বিশ্বাস করি না, এতদর্থের ইতর-প্রয়োগ; হাঁ-হাঁ বা “হ-হ” হইতে উৎপত্তি কি? অলপ-পাইয়া—অল্পায়ু, স্ত্রীলোকের ব্যবহৃত কটুবাক্য। অংথার—অহঙ্কার, জাঁক।

### আ

আই আই—ছি ছি। আইজান—বন্ধ করা, যথা কপাট আইজাও। যুচান দেখ। আইড়া—যে সহজে তর্কে হার মানে না; কটুবাক্য বিশেষ; তুঃ\* অবুঝ। আইয়ো—এয়ো, মধবা স্ত্রী, তদ্রূপ আইস স্থলে পশ্চিমবঙ্গে এসো। আটলসা—আগুন রাখিবার মৃৎপাত্র। আকল—কষ্ট, প্রতিশোধ; যথা, কেমন আকল। আখা—উনান, চুল্লী। আখুট—শিশুর আবদার। আগরু—দ্রুহ, শক্র। আঙ্গুট—আংটি, অঙ্গুরি। আচই. আচি—নারিকেলের মালা, নারিকেলের বহিরাবরণ দ্বারা নির্ম্মিত বাটি; মালই শব্দও ব্যবহৃত। আচানি শাল—আহারের পর আচমনের স্থল, আঁস্তাকুড়। আজা—মাতামহ। আজীসা—মাতামহী, তুঃ অত্র প্রচলিত আই বা আঠ-মা। আঁজুলা—অঞ্জলি শব্দ। আঁঠু—হাঁটু। আড়া, আড়গোড়া—বলিদানের হাড়িকাঠ। আধলা—আধ পয়সা। আপনে—আপনি। আবাগী—অভাগী, গাল বিশেষ। আবু—খোকা (কচিৎ), ময়মনসিংহ বিদেশে ব্যবহৃত। আমচুর—ফালি ফালি কাটা রৌদ্রে শুকান আম, আমসি। আঘল—অঘল, টক। আলগুচে—আলগোচে, সমাক্ স্পর্শ না করিয়া। আসা—আবহমান কাল প্রচলিত পারিবারিক আচার বা বিধি; যথা, আমাদের বাড়ীতে পাট কাপড় পরিয়া সাধ খাওয়া

\* তুঃ—cf বা “তুলনা কর” কথার সঙ্কেতরূপে ব্যবহৃত হইল।

আস্য। আসম—আরোগ্য, ইতর প্রয়োগ। আস্তে—দীরে, নিঃশব্দে; বেত্রপাণি গুরু-মহাশয় হাঁকেন “আস্তে!” আহাল—অবস্থা। আসলে—বাস্তবিক।

## ই

ইচা মাত্র—চিংড়ি। ইটা—ইষ্টক খণ্ড, টিল, ঢাকা দেখ। ইফিরা—এবার, তুঃ সেফিরা বা সেবার। ইলসা—ইলিস মৎস্য। ইসে—খাঁহাদের শব্দের প্রতি বিশেষ আধিপত্য নাই এমন লোকদের ব্যবহৃত শব্দসংবোদ্ধক অব্যয়; বিক্রমপুরে অসহনীর ব্যবহার।

## উ

উচা—উচ্চ, উচু। উফড়া—মুড়কি। উফণ—মুড়ি। উফস—ছারপোকা, তন্নকীট। উলু—উই, কই, বন্দীক।

## ঊ

ঊনা—কম, শূন্য, খালি। ঊরাৎ—উরদেশ, জাহুর উপরিভাগ।

## এ ঐ

এউগা—একটা, অশিষ্ট-প্রয়োগ। ঐষ্টফণ—অষ্টফণ বা অষ্ট-প্রহর অর্থাৎ সর্বদা, ইতর-প্রয়োগ।

## ও

ওমা-ওমা—ঈশ্বরক। ওয়াড়—বালিসের খোল। ওম্—হিম, ঠাণ্ডা। ওচা—অন্ন জলে মাহ পরিবার বস্ত্রবিশেষ।

## ক

কহু—ইঁচড়, অপক কাঁঠাল। কন্থে—কোথা হইতে, ইতর-প্রয়োগ। কনে—কোথায় কন্যা, কন্যা—সাংসারিক কাজকর্মনিপুণা বালিকা বা বধু; যথা, বউটী-তো বেশ কন্যা। কলা—ঝগড়াটে মুখরা জীলোক, যার গলা কল কল করে। কলস—কলসী, ঘড়া। কলি—কঁড়ি, কোরক। কাইজা ক্যালাকার—অনর্থক ঝগড়া। কাইঠা—কচ্ছপ, কুর্ম, কমঠ, ছুরা। কাইড়া—নৌকার মাঝিদের বংশনির্মিত তৈলাধার। কাইয়া, কাউয়া—কাক। কাইরা লোধ—কড়ে অঙ্গুল। কাইলা—মেঘযুক্ত আকাশ। কাকই—মাথার চিরুণী। কাচি—কান্তে, শস্ত-কর্তনী। কানি, তেনা—ছিন্নবস্ত্র খণ্ড, নেকড়া। কাম—কর্ম, কাজ। কামলা—মজুর। কাকরে—কাহাকেও। কাশ—কাশি। কাসন্দ—কাসুন্দি। ক্যা, ক্যান্—কেন, কিজ্ঞ। ক্যাতকুতু—কুতুর কাতুর। কিরা-কাড়া—শপথ বা দিবা-গ্রহণ, তুঃ মাথার কিরা। কিসের লাইগা—কিসের লাগি, কেন; ক্যা দেখ। কিষ্ট বাবু—কৃষ্ণবাবু। কুকী—খুকী, শিশুকণা। কুচুকেরা—কুচক্রী, ছষ্ট; যথা কুচুকেরা পোলাপান অর্থাৎ ছষ্ট ছেলে; জীলোকের প্রয়োগ। কুটুকুটা—অতিশয় ময়লা, কালা কুটুকুটা কাপড়; তুঃ ঘুটঘুটা, ফুরফুরা ইত্যাদি। কুচকুচা—উজ্জল কৃষ্ণবর্ণ। কুতা—কুর। কুশইল—ইন্দু,



আক, গ্যাণ্ডারি। কেইছা—কেঁচো, মইলতা। কেখে, ক্যাধার—কেমনে, ইতর-প্রয়োগ। কৈতর—কবুতর, পায়রা। কৈলাম—কিন্তু; যথা, দেখ, সে কৈলাম বাইবো (যাবে) না। কৈলকভা—কলিকাতা। কোকা—খোকা, নস্ত দেখ। কোটা—আকুঁষি, আকর্ষণী। কোরাণি—নারিকেল কুঁরবার দস্তাবিশিষ্ট গোলাকৃতি বস্ত্র। কোল-বালিস—পাল বালিস। কীরাই—মূল ও খর্কাকার শলাবিশেষ।

## খ

খড়ি—জালানি তৃণকাষ্ঠাদি, লাকরি, কাঠি। খপ্পৎ করিয়া—হঠাৎ, আচম্বিত। খর—খয়ের, খদির। খসখসা—অমসৃণ। খাইজ, খাউজ—চুলকানি। খাড়া—দাঁড়ান। খাড়া-কথাড়া—অতিনীম্ন, তাড়াতাড়ি। খাড়ু—মল, পায়ের গহনা। খাদা—জমীর পরিমাণ, ষোল পাখীতে এক খাদা। খাপ—মলাট। খাপ্পা—কুপিত। খাবাসি—বাখাণী, বংশোদ্ভব শলাকা। খাম—ঘরের খুঁটি, দারুস্তস্ত। খামাখা—অনর্থক, মিছানিহি; অকারণ। খানি—কেবল, তুঃ মোটে। খানে—স্থানে, কোন্ খানে কোথায়; তুঃ এখানে, সেখানে। খাড়, নাড়া—খড়, তৃণ। খিদা—ক্ষুধা। খুবরী দেওয়াল—কুলুঙ্গি। খেদান—তাড়াইয়া দেওয়া। খুইষ্টা—শৌচাশৌচ জ্ঞানবিহীন, খুষ্টান বা খিষ্টান শব্দজ। খেরকি—জানালা।

## গ

গতর—গাত্র, শরীর; গতর খাটা—শারীরিক শ্রম। গব গব—জলপতনের শব্দ। গলই, গলি—নৌকার দুই অন্তভাগ, আগাগলি ও পাছাগলি। গয়া—ফড়িং বিশেষ। গান্ধ—নদী, ইতরপ্রয়োগ, গঙ্গা শব্দজ। গাছা—প্রদীপ রাখিবার কাষ্ঠাধার। গিরু—গাঁইট, গ্রন্থি, গিরা। গুদারা—খেয়া ঘাট। গুইসাপ—গোসাপ। গোড়—গুঁড়ি; গাছের গোড়ে—গাছের মূলে, তুঃ আগা—গোড়া। গুরমুড়া—পায়ের গোড়ালি। গুড়ি বা গুড়ুডি—গুড়ি। গুয়া—সুপারি। গো—দের, বহুবচনান্ত ষষ্ঠী-বিকৃতি; আমাগো—আমাদের; কাগো—কাদের ইত্যাদি। গোদানি—উকী। গোসা—অভিমান; বালকবালিকার—অভিমান অর্থে প্রয়োগ। গোয়াল—গয়লা, গোয়লা। গোহাইল বা গোয়াইল—গোশালা, গোয়াল।

## ঘ

ঘন্টা—রস্তা বা কদলীর শব্দের স্থায় অর্ণিষ্টপ্রয়োগ; যথা, তাঁহার কাছে কিছু প্রত্যাশা কর!—ঘন্টা—কিছুই নাই—ঠন্ ঠন্। ঘশি—ঘুটে, শুষ্ক গোময়। ঘাও—ঘা, ক্ষত। ঘ্যাগ—গলগণ্ড। ঘিলু—মস্তিষ্ক, মগজ। ঘুচান—খোলা; যথা কে ভিতরে?—কপাট ঘুচা। ঘুটুঘুটা—খুব অঁধার, যথা অন্ধকার ঘুটুঘুটা।

## চ

চকি, চৌকি—ভক্তপোষ. খাট। চঙ্গ—মই। চলা—জালানি কাঠখণ্ড, চেলা:

চাকা—লোট্ট, টিল। চাকু—ছুরি। চাক্—মাচা। চারি—হাতের বা পায়ের নখ; লোখ্ দেখ। চান্দরা—দোচালা ঘরের ছই অন্তঃস্থ ত্রিভুজাকৃতি স্থান, যথা চান্দরার বেড়া। চ্যাগা—দলিত হইয়া চেপ্টা। চিকা—ছুঁচা। চিবি—ফাঁক, যথা কবাটের চিবিতে (ফাঁকে) কাইয়া লোখে (কড়ে আঙ্গুল) চেঙ্গী লাগছে (চাপা পড়েছে)। চীথের—চীৎকার, চেঁচান। চীনা কুঠুরি—দালানের ছাদে উঠিবার সিঁড়ির উপর ক্ষুদ্র প্রকোষ্ঠ। চুকা—ট'ক, অন্ন। চুকি দেওয়া—উাক, গোপনে থাকিয়া দৃষ্টি করা। চেঙ্গড়া—বালক। চেংরাপানা—ছেলেমি। চোড়া—প্রবঞ্চক। চেঙ্গি—চাপা, চিবি দেখ। চোকলা, চোচা—ফলের খোসা। চোখা—সুন্দর, যথা, তাহার নাক চোখা, "বোচা" না। চেলা—বিছা, বৃশ্চিক। চোখ উদান—চোখ উঠা।

## ছ

ছচি—অশুচি, অশুদ্ধ; যথা, আমারে ছুঁইস না, আমি ছচি করছি। ছঞ্চা—ঘরের চালের অধোপ্রান্ত। ছন—উলুখড়। ছাও—ছানা, শাবক। ছাইলা, ছাওয়াল, পোলা—ছেলে, .ত্র। ছাওয়াল-পান—ছেলেপিলে। ছাতি—ছাতা, ছত্র। ছানা—বোরা, গুণ। ছিম—শিম. আনাজ বিশেষ। ছিয়া-বিয়া—বিশৃঙ্খল। ছেমড়া—ছোকরা, বালক তুচ্ছার্থে। ছেপ—'নষ্টীবন, থুথু। ছেবলা—অন্নবুদ্ধি ও বহুভাষী লোক, নিন্দার্থে। ছোচা—লোভী, পেটুক। ছোটকালে—বাল্যকালে, ছেলে বেলা। ছোৎ করিয়া—শীঘ্র। ছোবা—ছোবড়া। ছেদ—ছুলি। ছাড়-দেওয়াল—চারিদিকে ঘেরা পাঁচীল। ছ্যামায়—কাছে, সামনে।

## জ

জালা—বৃহৎ মৃগের জলাধার, ঢাকাই জালা দেখিবার জিনিস। জালি—কচি, যথা জালি পাতা। জালালি কৈতর—কৃষ্ণবর্ণ পারাবত। জিগাইলে—জিজ্ঞাসা করিলে। জুনি পোক—জোনাকি পোকা। জেঠি—জেঠাই। জো—তুক-তাক্, ঔষধ দ্বারা বশীকরণ, পানের সাথে অন্ন দিয়া জো (জয় ?) করেছে। জোকার—হলুধনি বা উলু, জয়কর শব্দজ। জুইত—সুবিধা।

## ঝ

ঝাইল—বেত্রপেটিকা বা পেটেরা, এখন ট্রাকের আমল। ঝাকা—চান্দাড়ি। ঝারী—গাড়ু, ভুঙ্গার। ঝিনই—ঝিনুক। এখন ছগ্নপোষাদের জন্তু চামচ হইয়াছে। ঝাওয়া, ঝামা—বেশী দগ্ধ ইষ্টক। ঝোমন—তজ্জা, ঘুম পাওয়া। ঝড়ি—ঝড়।

## ট

টাগা—ঘুনসি, বাইটা, শব্দও ব্যবহৃত। টাবলা—অনর্থক বহুভাষী বাচাল, ছেবলা দেখ। টালা দেওয়া—বৃকারোহী বালকের মস্তকে পাখীর চঞ্চুপ্রহার, ছানা রন্ধার জন্তু। টুকটুকা—লালরঙ্গ, ছোট জিনিস উপলক্ষে; বড় হইলে ডুগডুগা। টেসুড়—এক পায়ে হাঁটা। টুরি—ক্ষুদ্র ডালা ডালা, দেখ। টালকা—ঠাণ্ডা, শীতল।

## ঠ

ঠাটা—বাক, বজ্র। ঠাই ঠ্যান্—কাছে, ঠেয়ে, যথা বাপের ঠাই চাও, আমার ঠ্যান্ নাই।  
ঠেটা—প্রবন্ধক, যে খেলার ছেঁটামি করে। ঠেটাপানি—ঠেটামি, বজ্রাতি। ঠোকর—গালে  
ঠোনা মারা, স্ত্রীলোকের ব্যবহার।

## ড

ডখি—মৃগয়পাত্রবিশেষ, মালসা। ডা, ডি—টা, টি, কোন্ডা, কোন্ডি ইত্যাদি স্থলে  
ব্যবহার। ডাটা—বৃন্ত, বোটা। ডাব-ছোলা—ছোট দা, নারিকেল ভাজিতে ও উহার শাঁস  
সংগ্রহে ব্যবহৃত। ডালা—বংশনির্মিত পাত্র, মুড়ি মুড়কি ভোজনের জন্ত ; চুপড়ী। ডর—ভয়।  
ডুগডুগা বা ডগডগা—বেশীলাল, টুকটুকা দেখ। ডৈল—গঠন। ডোয়া—গৃহের ভিত্তি।  
ডোল ধান—ধান, চাল প্রভৃতি শস্য রাখিবার বৃহৎ আধার।

## ঢ

ঢলঢল—কাতর, যথা খিদার ( ক্ষুধায় ) ঢলঢল করিয়া ফিরে (বেড়ার) ; বিশেষ চলিয়া পড়া।  
ঢাহা—ঢাকা, ইতর-প্রয়োগ। ঢুম—ঢোল, শিশুদের-প্রয়োগ।

## ত

তখিৎ—অনুসন্ধান, তদ্বির। তগো—তোদের। তর—তোর। তরকা—তাকিয়া।  
তা—অনির্দিষ্ট বিষয়সমূহের সর্বনাম ; যথা সকল তা ঠিক রাখ। তালাস—খোজ, অনুসন্ধান।  
তাইলাইগা—তাই লাগি, সেইজন্ত। তামুক—তামাক। ত্যানা, তেনা—নেকড়া, ছিন্ন-  
বস্ত্র খণ্ড, কানি। ত্যানে—তা-হ'লে, তাহা হঠলে। ত্যানর—ছুট। তিকিছা—চিকিৎসা।  
তুলতুলা—খুব নরম ( তুলার গায় )। তু—কুকুরকে আহ্বান সঙ্কেত। তেড়িবেড়ি—বক্র-  
ভাব, অসারল্য। তৈলাচোরা—তেলা-পোকা, আরম্মলা।

## থ

থনে, থিকা—হইতে, থেকে, চেয়ে, চাইতে, অপেক্ষা। কোহান্ থনে—কোথেকে, ইতর-  
প্রয়োগ। থাপড়—চাপড়, চড়, থাবড়া। থাপা—থাবা, থাবড়া দিয়া কাড়িয়া লওয়া। থোওন—  
রাধন, স্থাপন। থোড়—মোচা, কদলীফুল। থোৎমা—চিবুক, দাড়ি, থুতি। থ্যাতা—চেপ্টা।

## দ

দকনা—অমুক, ফলনা দেখ। দলামোচড়া—কোন জিনিস (কাপড় কাগজ ইত্যাদি) হস্তের  
মুষ্টিতে লইয়া নিষ্পেষণ করা। দাও—দা, কাটারি। দানা—স্ত্রীলোকের কর্ণভরণ, মালা ;  
এখন হার ব্যবহার। দিকশিক বা ঢাক শ্রাক—মানসিক প্রফুল্লতার অভাব। ছন্তোরিনা—  
ঐ ভাব ; যেমন ছন্তোরিনা ! বড় দিকশিক লাগে—কিছু ভাল লাগে না—যাই চলে ইখান থিকা।  
দিশা বিশা—ভাল বন্দোবস্ত বা শৃঙ্খলা করা। ছয়ার—হার, ঝাপ, যথা ছয়ারটা দেও অর্থাৎ  
কপাট বন্ধ কর ; অশ্রুার্থ উঠান, আদিনা। ছর্ষ শা—ছর্ষতি, ছুট অপচয়কারী, বালকের প্রতি

অভিভাবিকার কটু বাক্য। ছঃখু পাই! —উঃ লাগে! ( চিমটা কাটিলে )। দৈলা—পিটালি  
নির্মিত পুণী, পিষ্টকবিশেষ।

ধ

ধমা—কড়িকাঠের উপর চালের অবলম্বন স্বরূপ ধর্ম বংশদণ্ড। ধারা—চেটাই, মাহুর  
বিশেষ। ধুরু।—অবিখ্যাসহচক অব্যয়, যথা ধুরু। তাও কি হয়; “দূর হ” কথা হইতে।  
ধুং—ঐ। ধামা—বেতের চাকাদী, টুকরি।

ন

নগু—খোকা। না করা—অস্বীকার বা মানা করা; যথা, সে “না করে” যাইবার  
(যাইতে) পারিবে না; তিনি আমারে যাইবার “না করেন”। নয়্যা—নতুন, নূতন।  
নাড়া—বীচালি, শুকতণ। নাইড়া মুড়া—চুলহীন ঞাড়া মুণ্ড। নাড়ি—কাপড়ের পাড়।  
নাহাক—বৃথা, মিছামিছি। নি—তো, কি; সে ভাল আছে নি? তুমি নি ইহা করিতে  
পারিবে? নীলদাঁড়া—মেরুদণ্ড, পিঠের শিরদাঁড়া। নে—দূর ভবিষ্যৎবোধক অব্যয়;  
যথা, আচ্ছা, করিবনে বা করমনে অর্থাৎ করিব যখন সুবিধা পাই। নছন্না—শ্রাকামি।  
নাগিন্তা—পাট।

প

পলান—লুকাইয়া থাকা, পলায়ন শব্দজ। পলো—বিড়াল প্রভৃতি হইতে হুগাদি  
রক্ষার নিমিত্ত বংশনির্মিত আবরণবিশেষ। পাও—পা। পাছ-দুয়ার—খিড়কি। পান  
বানা—পান সাজা। পাটা-পুতা—শিলনোড়া। পাতিল—মালসা। পাতুরি—মাছের তর-  
কারি। পাধি—জমীর পরিমাণ বিশেষ। পাটখড়ি—পাটকাঠি, প্যাকাটি। পালান—বাগিচা,  
উগ্ঠান। পান খাউনি—চুণের সংক্ৰেত নাম; মেয়েলি শাস্ত্রানুসারে চুণ বিনামূল্যে বা ধারে আনিতে  
নাই; সুতরাং প্রতিবেশীর নিকট হইতে চাহিয়া লইতে গেলে “পান খাউনি” বলিয়া নির্দেশ  
করিতে হয়। পারা—পদ দলন, পা দিয়া মাড়ান; পদাক, যথা লক্ষীর পারা। পাঁচড়, পাঁচড়া—  
খোস। পাঁক—পঙ্ক কাদা। পালা পানসারা—দাঁড়-পালা। পোক—পোকা। পোলা—  
ছেলে, পুত্র, ছাওয়াল দেখ। পোলা-পান—ছেলেপিলে।

ফ

ফলনা, দফনা—অমুক। ফাল—লাফ, লক্ষ। ফালা—ছিন্ন, বিদীর্ণ, ছেঁড়া; কাপড় খানার  
মধ্যে মস্ত এক ফালা। ফাসা—ফাঁক। ফিরা—বার, যথা, ইফিরা এবার, সেফিরা সেবার।  
ফিরন্—বেড়ান, চলা ফিরা। ফুটা—ছিদ্র, ছাঁদা। ফুর ফুরা—থুব ধলা। ফেকন—ছুঁড়ে  
ফেলা, নিক্ষেপ। ফেউর—শিয়াল। ফৈর—পাখীর পালক। ফোট—ফোঁড়া। ফটি,  
ফুটানি—জাঁক, গর্জ। ফাংরা—কলা গাছের ছোবড়া।

ব

বইল, বউল—মুকুল। বয়লা—বালা, হাতের গহনা। বলা, বয়লা—বোলতা।

বন্ধ—বন্ধ, যথা কুল বন্ধ। বরই—কুল (ফল)। বাউলী—বেড়ী (রন্ধন কার্যের)।  
বাইত—বমি। বাধি—অধিক ফলের প্রতি প্রযুক্ত। বাগুণ, বাইগণ—বেগুণ। বারুণ—  
কাঁটা, সম্মার্জনী। বারি দেওয়া—লাঠি প্রভৃতির আঘাত। বাঙ্গি—ফুটি (ফল)। বাদ—মনো-  
মালিন্য। বানান—গড়া, তয়ের করা। বাইটা—মাজার ঘুনসি, টাগা। বাহারের—বাহার  
যুক্ত, বেশ সুন্দর। বাইল পড়া—ধরা দেওয়া। বিলাই—বিড়াল। বিলাত যাওয়া—নাপিত-  
দের খোরকার্যে বাহির হওয়া। বিষ করা—বেদনা অনুভব; আমার পেট বিষ করে।  
বীচি—বীজ। বিহান—প্রাতঃকাল। বুড়ুরে!—গেলার বিজিতের প্রতি জেতার বিক্রম  
অভিব্যক্তি। বেজী—নকুল, নেউল। বেবাক—সমুদয়। বেকা-কোকা—বেশী বক্র।  
বেজকতা—বৈজ-কতা; দ স্থলে জ, ধ স্থলে ঝ চির নিয়ম; তুঃ অত্থ আজ, মধ্য মাঝ।  
বোটা—খাঁদা নাক। বোলে—নাকি; যথা, সে বোলে আজই ঢাকা যাইবো (যাবে)।

## ভ

ভাইস্তা—ভাউপো, ভাতুজ, ভাতিজা। ভাজ পাওয়া—চের পাওয়া। ভাদাইল—কলা-  
গাছের মধ্যস্থ সারাংশ, আনাজ বিশেষ। ভেঙ্কি, ভেঙ্কান, ভেংচি—মুখবিকৃত, ভেউচনা।  
ভোগা দেওয়া—ছলনা করা, মিথ্যা ব্যবহার। ভাও—দর।

## ম

মচ্ছপ—মহোৎসব, ভোজ। মজগুড়—মাগুর মাছ। মটুক—মুকুট, টোপর। মরিচ—  
লকা। মর্ত্ত মর্ত্তন—বাস্তবিক, ঠিক বলছি ইত্যর্থ প্রয়োগ; যথা আমারে ৫ টা টাকা এখন  
দেও, আমি মর্ত্ত কাইল বিহানে কিবৃত দিমু। মস্তরাম—খুব বড়। মাইটা—চেরার, কেদার।  
মাইজাশাল—ঘরের মধ্যস্থল। মাইথানী—মধ্যাহ্নে অন্নভোজনের পূর্বে চাকর বাকর ও  
মজুরদের 'জলপান' মুড়ি, চিনি ইত্যাদি। অনুমান হয় পূর্বে কৃষকেরা মধ্যাহ্নে ত্রৈরূপ আহার  
করিত, পরে ক্ষেত্র হইতে অপরাহ্নে বা সায়ংকালে আসিয়া অন্নভোজন করিত। মাইয়া—মেয়ে।  
মাচি—মাচা, মঞ্চ। মাছ মারা—মাচ ধরা। মাজা—কোমর। মাঠা—ঘোল, তক্র।  
মাকর—মাকড়শা। মালই—নারিকেলের মালা। মিহি—মুটে, কুলী, (ঢাকা সহরে ব্যবহৃত);  
বাহারা মেহনত বা পরিশ্রম করে এই অর্থে বোধ হয়। মুজা—মোজা। মোছ—গোপ।  
মোটে—কেবল, সবে মাত্র। মোটেই—একেবারেই, সে মোটেই যায় নাই। মুছলুম—বেবাক,  
সমুদয়, সব। মেরকুটি—অতি দুর্বল।

## য

যুয়ান—যুবক, যুবাশ্রম। যাতা লাগা—চাপা পাওয়া। যানি—ঘেন; সে কোথায়  
যানি গিছে।

## র

রচনা—পূজার নৈবেদ্য, লাড়, মুড়কি, মিষ্টান্ন প্রভৃতি বাহা করে তয়ের করিতে হয়।

রাইজ—মৃত্তিকাপাত্র বিশেষ, হাঁড়ি। রাম—তামাকের গুড়, অল্প নাম লোচা, নালি। রাঁধুন  
ঘর—রান্নাঘর, রন্ধন-গৃহ। রাংতা—ডাকের সাজ। রে—কে, কর্মকারকের বিভক্তি, তাহারে  
আমারে ইত্যাদি।

## ল

লটকা—বর্ষাকালে জাত এক প্রকার ক্ষুদ্র বহু ফল। লগ্নি—নৌকা-চালনার দীর্ঘ বংশদণ্ড।  
লগে—সঙ্গে, সাথে; লগ্ন শব্দজ। লাইগা—লাগি, জন্ম; তগো লাইগা—তোদের জন্ম।  
লাগুর—সাক্ষাৎ; যদি দিনের লাগুর পাই—যদি আমার সুদিন হয়। লাগে—উচিত কর্তব্য  
ইত্যর্থে; তোমার ইহা কারণ লাগে ( করা উচিত, করিতে হয় )। লাথুথি—লাথি। ল্যাঠা—  
মুষ্কিল, শকু। লেমু—লেবু। লোধ্—আঙ্গুল; নথ, অল্প নাম চারি। লোড়—  
দৌড় দেওয়া।

## শ

শলা—বড় ঝাঁটা, প্রাক্‌গনসম্মার্জনী। শরীল—শরীর। শান্তের কথা—উপকথা, রূপকথা।  
শলাক—ছিন্ন। শুধাশুধি—মিছামিছি, খামকা, বৃথা।

## স

সপ—মাছুর। সবরী আম—পেয়ারা। সর্ভা—গুবাকাদি ছেদনার্থ বীতি। সাজি ( সজ্জা  
শব্দজ ) ছোট ডালা, ফুল বা তরকারি রাখিবার জন্ম; “ফুলের সাজি”, “বাজারের সাজি” চুপড়ী  
বিশেষ। সাতীৎ—কড়ি কাঠ। সামলান—লুকাইয়া রাখন। সামাতি—ঘরের চালে সামতি  
দেওয়া, তলা হইতে একজন মজুর কর্তৃক চালের উপর উপবিষ্ট অন্য মজুরকে বন্ধন রজ্জু চাল  
ভেদ করিয়া প্রদান। সা-দরজা—সদর দ্বার বা সিংহদ্বার; সা-রাজা সূতরাং শ্রেষ্ঠদ্বার।  
সিদা—অতিথি সৎকার নিমিত্ত চাল, ডাল প্রভৃতি উপকরণ সমষ্টি। সোড়া মাছ—শীতকালের  
শুক মাছ। সিংটাল—হিংসা, “সিংহে বর্ণবিপর্যায়ঃ”। সুল্পি—সড়কি, বর্ষা।

## হ

হ—হাঁ। হাল্লিরা রে!—খেলার বিজিতের প্রতি জেতার বিক্রম অভিব্যক্তি, তুঃ বুড়ুডুয়ে।  
হাউস—সাধ। হাস—হাসি। হাবোল—বাসাবাড়ী। হাজিড—হাড়। হাচুন—ঝাঁটা, বারুণ।  
হাবাইতা—লোভী, পেটুক, ছোঁচা। হেচি—হাচি। হোগলা—মাছুরবিশেষ, চেটাই।

শ্রীপরমেশপ্রসন্ন রায়।

## সাঁওতালী গান

হিন্দুজাতি ও সাঁওতাল-জাতি একই বঙ্গভূমির সন্তান। সাঁওতাল জাতি তাহাদের বুদ্ধিমান-হিন্দু ভাইদিগকে অতিশয় সম্মানের চক্ষে দেখে এবং উহাদিগকে আদর্শ করিয়া সতত আপনাদিগের উন্নতির জন্ত চেষ্টা করিতেছে। কিন্তু হিন্দু-ভাইগণ তাহাদিগের এই অবোধ, অথচ সরল, নিরীহ ও সবল শ্রমপটু ভাইদিগের প্রতি একবার ফিরিয়া চাতিয়াও দেখেন না। কাজে কাজেই ইহাদিগকে মিশনরীগণের আশ্রয় লইতে হইতেছে। মানভূম সম্বন্ধে অনেক পাণ্ডিত্য ও গবেষণাপূর্ণ আলোচনা হইয়াছে। শ্রদ্ধাম্পদ শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু প্রভৃতি মহোদয়গণের মত পাণ্ডিতবর্গ এই মানভূমের প্রত্নতত্ত্ব, পুরাতন রাজবংশ ও শিলালিপি প্রভৃতি লইয়া বিস্তর পরিশ্রম এবং গবেষণা করিয়াছেন। কিন্তু এষ্ট, মানভূমে সজীব অনার্যজাতিগণ রহিয়াছে; তাহাদের ভাষা, উপকথা, আচার-ব্যবহার ও গান বোধ হয় ভগ্ন শিলালিপি প্রভৃতি অপেক্ষা অতীতের রহস্য অধিকতর উদ্ঘাটিত করিতে সমর্থ। বঙ্গ-সাহিত্যে এই অনার্য-জাতিগণকে লইয়া বিশেষ আলোচনা হইয়াছে বলিয়া বোধ হয় না। ইহারা চিরদিনই তাহাদের হিন্দু-ভ্রাতৃদিগের প্রতি মুখ চাহিয়া রহিয়াছে। কিন্তু হিন্দু-ভ্রাতৃগণ ইহাদের দিকে মুখ ফিরাইয়া তাকাইয়া ইহাদের অবজ্ঞা-প্রদর্শন ব্যতীত স্তখে ছুঃখে কখনও সহায়ত্ব প্রকাশ করিয়াছেন একরূপ মনে হয় না।

সাঁওতাল জাতির গান তাহাদের জীবনের একটি প্রধান অঙ্গ। ইহারা পরিশ্রমশীল, কর্ম করিতে করিতে শ্রমভার লাঘবের জন্ত গান করিয়া থাকে, বিশ্রামের সময় সঙ্গীত উপভোগ করাই ইহাদের একটি প্রধান আনন্দ। বিবাহ এবং উৎসবদিগের সময় দলবদ্ধ হইয়া বাজনার সহিত নৃত্য করিয়া গান করাই ইহাদের প্রধান ক্ষুঃ।

যদি ইহারা কোনও ঘটনা দেখে এবং যাহা ইহাদিগের নিকট আশ্চর্য্য বলিয়া বোধ হয় ইহারা তখন সেই বিষয়টি লইয়া গান বাঁধিতে চেষ্টা করে। নমুনা-স্বরূপ গান নীচে দেওয়া গেল। এস্থলে বলা কর্তব্য যে, সাঁওতালী কথা অনেক স্থলে বাঙ্গালা ভাষায় ঠিক লেখা যায় না; কারণ সাঁওতালী কথার উচ্চারণ অনেক স্থলে বাঙ্গালা অর্থাৎ সংস্কৃত বর্ণমালার প্রকাশ করা যায় না। মিশনরীগণ সাঁওতালীভাষা লিখিবার জন্ত একরূপ ইংরাজী রোমান বর্ণমালা সৃষ্টি করিয়াছেন। তাহাতে কতকগুলি নূতন বর্ণও সৃষ্টি করিতে হইয়াছে। যাহা হউক অধিকাংশ এই নূতন বর্ণমালার সাহায্য না লইয়াও সাঁওতালী উচ্চারণের ধাঁজা বাঙ্গালা অক্ষরে বুবান যায়। তবে একটি অক্ষরের দয়কার। এইটি পার্শী 'আয়েন' অক্ষরের স্বরূপ অর্থাৎ Guttural অ। এইটি আমরা লুপ্ত অকার দিয়া প্রকাশ করিব। যেমন পার্শী—'মালুম' এই কথাটির উচ্চারণ আমাদের কৃত বর্ণমালার 'মহলুম' এইরূপভাবে প্রকাশিত হইবে।

নিম্নলিখিত সাঁওতালী গানটি বোধ হয় কোনও অতীত ঘটনার বর্ণনা ।

চেতান্ দিমুম্বে বুঝিকরা                      লতান্ দিমুম্বে বুঝিকরা

কিন্ আড়্‌গই সড়ক সড়ক্তে ।

ভালি সাকামতে কিম পহাঙ্গি                      উলি ডেরই তিকিম কলম

রাম রাম কিন পড়াহে ।

অর্থ—পশ্চিমের দিক হ'তে এক গোড়া ছোকরা পূর্বের দিকে চলে গেল রাস্তার রাস্তার ।

ভালপাতের বই আমপাতার শিরের কলম রাম রাম ক'রে পড়ছে ।

সাঁওতালী কবিগণের ভাষার কপার সংখ্যা অতি কম ছিল। সাঁওতালী জীবনের ঘটনার বৈচিত্র্য তদধিক কম । কিন্তু বোধ হয় কতকগুলি গানে সাঁওতাল কবিগণ তাহাদের দৈনিক জীবনের সামান্য ঘটনা লইয়া গভীরতর ভাব প্রকাশ করিয়াছেন । যথা—

অত্‌ললো সেরমাসিতুম,                      সিতুম কান্দে মনেওয়া—

সিতুম কান্দে মনেওয়া ।                      হররিগি চাটানি

হররিগি বাড়ি উমুল                      উমুলান পে মানেওয়া—

উমুলান পে মানেওয়া ।

অর্থ—জমীটি গরম, উপরে রৌদ্র                      রৌদ্র লাগছে রৌদ্র লাগছে ।

রাস্তার পাথর আছে                      রাস্তার বড় গাছের ছাওয়া আছে ।

জুড়ায় লও মনুষ্যোরা,                      জুড়ায় লও মনুষ্যোরা ।

এই সংসারের দুঃখ কষ্ট এবং পরিশ্রমের পর পরিণামে শাস্তি আছে, পণ্ডিতগণ ও দার্শনিকবৃন্দ মনুষ্যগণকে ইহাই বুঝাইয়া শাস্তি প্রদান করিতে চেষ্টা করেন । সাঁওতালগণও যখন দ্বি প্রহর রৌদ্রে গরম পাহাড়ের উপর দাঁড়াইয়া কাঠ কাটে, তখন এই গান লইয়া তাহাদের মনকে ঐরূপ প্রবোধ দিতে চেষ্টা করে ।

নীচের গানটি কোনও বিরহ কান্তর সাঁওতাল যাত্রার স্ত্রী মরিয়া গিয়াছে তাহারই গান ।

ওড়াং আরে মা ইঞা আপা ।

রাচা রেমা আতো হও ।

ওকা রেবা মেদা ইঞা যদা ।

ইঞা রেয়া দায়া বাড়ে সেনাতাম থান্ ।

রেঞেঃ কইড় মেদা যদ্ মে ।

অর্থ—যরেতে মা বাপ্ ।

আজনাতে তো গাঁয়ের লোক ।

কোথার চোখের জল আমি মুছে দি ।

আমার অন্ত দয়া তোমার আছে ত ।

যুরে দেখে চোখের জল মুছে দে ।



এই গ্রামে সরল শ্রাণ সাঁওতাল তাহার মনকে প্রবোধ দিতেছে যে, যদিও তাহার স্ত্রী-বিরহ হৃৎখে বুক ফাটিয়া আসিতেছে, তথাপি তাহার মা বাপ রহিয়াছে, গাঁয়ের লোক রহিয়াছে, বাহারা তাহার স্ত্রী অপেক্ষা কম অন্তরঙ্গ নহে। ইহারা যদি তাহাকে আপনার ভাবিয়া জল মুছাইয়া দেয়, তাহা হইলে তাহার হৃদয়ের বেদনা লঘু হইয়া যাইবে। যদি ব্যক্তিগত হৃৎখ কষ্ট খুচাইবার একটি প্রধান উপায় বিশ্বজনীন হৃৎখ কষ্টে আপনাকে মিলাইয়া দেওয়া। সাঁওতাল তাহাদের সরল শ্রাণে যে এই সত্যের উপলব্ধি করিয়াছে, তাহা আজকালকার সভ্য-জগতের অতি অল্প জীবই অনুভব করিতে পারে।

সাঁওতালী গানের কোন কোন স্থানে দুই এক লাইন খাঁটি বাঙ্গালা থাকে। নিম্নলিখিত গানটি উহার উদাহরণ স্বরূপ দেওয়া যাইতে পারে। এই গানটি ছেলে ঘুমপাড়ান গান।

চেতাঙ্ দিসম্ কগ হের একালা কয়লার যুগী

মাসে মাবাঙ কহ কয়দে ইমাই মে

কোলে আছে সোনের বধু কয়দে ইমাইমে।

অর্থ—উপর থেকে আসছে ভিক্ষুক যোগী

দিয়েদে বড় বধু ভিক্ষা দিয়ে দে

কোলে আছে সোনার খোকা ভিক্ষা দিয়ে দে।

আর একটি গান দেওয়া হইল। ইহার দুই লাইন সাঁওতালী এবং দুই লাইন বাঙ্গালা। যথা—

অত্‌মা লো লোকান্

ডাঞান লোহকান্।

সেরমা সেতুন কান্

হবমঞ লোহকান্।

মনে কর হে ছাতা ধর।

মুচীকে বল হে পারে জুতা।

অর্থ—জমী গরম আছে

পাহাটি অলেছ আমার

উপরে রোদ আছে

শরীরটি জ্বলেছে

ছাতা ধরতে মন কর

মুচীকে পায়ের জুতা

তৈয়ারী করিতে বল।

নিম্নলিখিত গানটিতে সূর্য্য-গ্রহণ কেন হয় তাহা বুঝাইবার চেষ্টা আছে।—

মারাঙ্ বুররে হুসেৎ বেরইলে কানার

হারা লতার লতার তে

মানেওয়া হড়কো বেরইলে কানার

মানাওয়া মারা জালাতে

চাদবঙা জনম্ জনমে হইড়ি এনার।

অর্থ—বড় পাহাড়ে হুসেৎ লোকেরা ছিল

মানুষ পাহাড়ের নীচের জমীতে ছিল

ছিল লোকেরা এক সঙ্গে ষর করে  
• ছিল পরম্পরের মায়ার বাঁধনে।

ভগবান্ সূর্য্য জন্মে জন্মে ঋণ শোধ করিতে পারিতেছেন না।

গানের মর্ম্মটি সাঁওতালদের এই বিশ্বাসটি জানিলে বুঝা যায়। সাঁওতালদের ধান এবং ধানের চাষ ছিল না। ভগবান্ সূর্য্য সাঁওতালদের মঙ্গলের জন্ত দোসাৎ জাতির নিকট হইতে এক মুঠা ধান ধার করিয়া সাঁওতালদের প্রদান করেন। ভগবান্ সূর্য্যের এই ধার সূদে সূদে বাড়িয়া যাইতেছে, শোধ করিয়া উঠিতে পারিতেছেন না। সেই জন্ত দোসাৎ জাতির কর্ত্তা কখনও কখনও সূর্য্যদেবকে ধারের জন্ত পীড়ন করেন এবং তাঁহার তেজ কাড়িয়া লয়ন। সেই জন্ত সূর্য্য-গ্রহণ হইল।

রামায়ণের ঘটনা লইয়া সাঁওতালদের অনেক গান প্রচলিত আছে। উদাহরণ স্বরূপ হুই একটি নীচে দেওয়া গেল।—

সীতা কারণতে লংকা গাড়  
লএনো জরি জারা ওরে  
ওঁনাতেড়ং তবোয়তেড়ং  
হাঙুম্ চাদ লএ না রে

অর্থ—সীতার কারণে লঙ্কাগড় জ্বলে গিয়ে ছিল

ওই কারণে সেই কারণে হুম্মানও জ্বলে গিয়েছিল।

আর একটি গান দেওয়া গেল। যথা—

উরিন বীরতে বামে লক্ষণকে বল এনা  
কইকি ইজাত কাপাট অলকেদা  
রামে লক্ষণ কি বনবাসিন

অর্থ—অরণ্য বনেতে রাম লক্ষণ চলে গেল

কৈকেয়ী কপাটে লিখে মেরে রেখে ছিল

‘রাম লক্ষণের বনবাস’।

শ্রীসরসীলাল সরকার।

# কালকেতুর চৌতিশা

( শ্রীচাঁদদাস রচিত )

ইহার ছইখানি প্রতিলিপি পাওয়া গিয়াছে। এক খানার বয়স ৬৮, এবং অপরাখানার ৫১ বৎসর। প্রথমোক্তটির লেখকের নামচন্দ্র কেরাণী; ইহার নিবাস—‘কধুরখীল’ গ্রামে। ইনি বহুতর বারমাস ও চৌতিশা সংগ্রহ করিয়া গিয়াছেন। ২য় প্রতিলিপি লেখকের নিবাস—চট্টগ্রাম—‘করণ-খাইন’ গ্রামে। রচিতার কিছু কোন পরিচয়ই পাওয়া যায় নাই। ছইখানি প্রতিলিপির মধ্যে অবশ্য পাঠ-পার্থক্য আছে। পাদ-টীকায় ২য় পুঁথি হইতে পাঠান্তর সন্নিবিষ্ট করিয়া দিলাম। অনাবশ্যক বোধে কেবল একটীমাত্র শব্দের বিভিন্নতা সৰ্বত্র, প্রদর্শন করিলাম না। কিন্তু কিমাকার ধারণ করে বলিয়া অনুচিত হইলেও, অনেকস্থলে বর্ণাঙ্কি শোধন করিয়া দিয়াছি। বলা বাহুল্য, সমস্ত চৌতিশারই রচনা-পদ্ধতি অতি অদ্ভুত ও হস্তকর। এই একটিতেই যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যাইবে। ইতি। \*

নমঃ গণেশায় ।

কামে কালকেতু বীরে, কষ্ট পাইয়া কলেবরে, কর্কশ বন্ধন কারাগারে ।  
কৃপা কর রাজা পদে, কঙ্কনের অপরাধে, (১) কলিঙ্গ কাটিবো কালি মোর ॥১  
খলের নাহিক ভ্রম, খুঁজ রিপু নরাদম, খিছটিয়া বন্দি কৈল মোরে । ( ২ )  
খাটে বসি মহারাজে, খলের পাঠিলা কাজে, খাপ দিয়া বন্দি কৈল মোরে ॥২  
গোধারূপে পছ যুড়ি, গড়াইয়া আছিলেন গৌরী, জ্ঞান না ছিল মোর মনে ।  
গলে দিয়া গুণ কাসি, গাণ্ডিবে বাঙ্কিলুম আসি, গৃহে দিলাম গৃহিণীর স্থানে ॥  
ঘরিণী ফুলরা রামা, ঘিরিয়া ধরিল তোমা, ঘিছটিল কাটিতে তত্ কাল ।  
ঘরের সেবক জ্ঞানে, ঘাইট না লইলা মনে, ঘুচাইতে পশুর জঞ্জাল ॥৪  
উগ্রচণ্ডা নারায়ণী, উমে কালী কাত্যায়নী, উপজিলা গোধারূপ ধরি ।  
উপমা দিবারে নারি (৩) উলমত্ত বয়স ধরি, উপজিলা অধিকা সুন্দরী ॥  
চাতুরি দেখিয়া তোর, চপল চঞ্চল(৪) মোর, চুকাইয়া কৈলা মোর ঠাই ।  
চাহিয়া(৫) রহিলু গৃহে, চমকি উঠিল দেহে, চন্দ্রবদনী চণ্ডিকাই(৬) ॥৬

\* ৬ম বর্ষের ‘পরিবৎ-পত্রিকার’ ৩য় সংখ্যায় সন্নিবিষ্ট ‘প্রাচীন পুঁথির বিবরণ’ শীর্ষক প্রবন্ধে একবার এই চৌতিশার সংক্ষিপ্ত পরিচয় দেওয়া গিয়াছিল। ( ১৩শ পুঁথির বিবরণ দ্রষ্টব্য। )

( ১ ) ‘অপবাদে’—২য় পুঁথি। ( ২ ) ‘খেজাইল নৃপতির তরে।—ঐ।

( ৩ ) ‘বলিতে’—২য় পুঁথি। ( ৪ ) ‘চরিত্র’—ঐ। ( ৫ ) চাহিতে চলিলুম গৃহে’—ঐ।

হাড়িআ কৈলাশ দেশ, ছিন্ন ভিন্ন করি ভেস, ছোট ঘরে কৈলা অধিষ্ঠান ।  
 ছন্নরে পাইলু ভএ, ছিদ্র পাইআ মহাশএ, ছল করি লইবো মোর প্রাণ ॥৭  
 জানিআ জঞ্জাল বড়, যুগল করিআ কর, জিজ্ঞাসিলু জননী বোলিআ ।  
 জগত জননী আই, যুক্তি কৈলা মোর ঠাই, জয় দুর্গা নাম হরজায়া ॥৮  
 ঝটা কাজে নারায়ণি, ঝঙ্কারিআ বাম পাণি, ঝিলি মিলি করেছে কঙ্কন (৮) ।  
 ঝাটে দিলা মোর তরে, ঝাটে লইলু ইন্দু শিরে (১০), ঝগড়া হইল তেকারণ ॥৯  
 ঞ্জম-কারিনি মাএ. ঞ্জস্তারিতে রাক্ষা পাএ. নূপে যদি (১১) করে ছরাছরি ।

ঞশ্চিন্তে আছিল আমি, ঞ্জবিয়ে পালিলা তুমি,

ঞগর ( নিগড় ) বন্ধন কেনে মোরে(১২) ॥১০

টামন দেশের লোক, টুকেক নাহিক শোক, টানিআ বাঙ্ছিল হাত পাও ।  
 টল মল করে প্রাণ, টুটিল সকল জ্ঞান, টল মল (১৩) করে সর্ব গাও ॥১১  
 ঠাঠ দেখি চতুর্ ভিত, ঠেলা দিলে (১৪) অনুচিত, ঠাকুরাণি সঙ্কটনাশিনি ।  
 ঠেকিআ বিপক্ষগণ, ঠারঠারি অক্ষুক্ষণ, ঠগে করে উপহাস্ত বাণী ॥১২  
 ডঙ্কধারিনি গৌরি, ডাঙ্গ ডাবুগ ধরি, ডর হোতে কর পরিব্রাণ ।  
 ডানে বামে দিআ হানা (১৬), ডগমগ করে মেলা, ডলিআ সবেল লএ প্রাণ ॥১৩  
 ঢঙ্গ মতি নূপদলে, ঢাক শক্তি তোরআনে, ঢাকি রহিছে কারাগারে ।  
 ঢোল করে নিশিপতি, ঢাক ঢোল বাহে আতি, ঢেসা দিআ বলি দিবো মোরে ॥১৪  
 আন নাহি আন মতি, আন জনে করে ক্ষিতি (১৭) আন জনে কেনে কর মান(১৮)  
 আনহ খাবর অসি, আনন্দ বিস্তার বসি, আনন্দে রুধির কর পান ॥১৫  
 তুমি ব্রহ্মা হরিহর, তুমি স্বর্গ ধরাধর, ( ১৯ ) তব পদ ভাবে তিন লোকে ।  
 তরাইতে পশুগণ, তোমার হইল মন, তুষ্ট হৈআ বর দিলা মোকে ॥১৬  
 তথ্যাদা করিআ ঘটে, (২০) স্থিতি কৈলুম গুজরাটে, স্থানান্তর হোতে আনি প্রজা ।  
 তাবর কাটিলু হেলে, স্থিতি কৈলু সর্ব বলে, থানা দিআ মুঞি হৈমুম রাজা ॥১৭  
 দোলা ঘোড়া করি বর, দিলা দেবি বহুতর, দোহাই মান এ সর্বলোকে !  
 দুম্ভুমি বাঞ্ছনা বাঞ্জে, দশ দিগে পাইকে সাজে, দুঃখহীন নাহি রোগ শোক ॥১৮  
 ধরাই ধবল ছত্র, ধীর মুখে শুনি শাস্ত্র, ধর্ম প্রাশংসা ব্রতকথা ।  
 ধনের নাহিক ক্লেশ, ধার্মিক সকল দেশ, ধর্মপুত্র সম প্রজা দাতা ॥১৯

( ৬ ) 'চণ্ডী আই'—ঐ । ( ৭ ) 'ছলের নাহিক ভয়'—ঐ । ( ৮ ) 'রতন'—২য় পুঃ ।

( ৯ ) 'করে'—ঐ । ( ১০ ) 'ঝটকি লইলুম শিরে'—( ১১ ) 'কেনে'—ঐ ( ১৫ ) 'ঠমকে'—২য় পুঃ ।

( ১৬ ) 'থানা'—ঐ ( ১৭ ) 'আনের না লইছি খিতি'—ঐ ( ১৮ ) 'আনে কেনে করে অপমান'—ঐ

( ১৯ ) 'তুআ'—ঐ । ( ২০ ) 'তৈথ্যা ( তৈথ্যা ? ) করিলুম ঘটে'—২য় পুঃ ।

নিত্যকি এ নিতা করে, নগরে পতাকা উড়ে, নআনে দেখিতে সুললিত ।  
 নাহি মোর কোন ভএ, নিস্তি থাকি নিজালএ, নাম মোর নারায়ণীর স্মৃত ॥  
 পরম কতুক রঙ্গে, পুর তুল্য প্রজা সঙ্গে, পঙ্কজচরণে মাত্র আশ ।  
 পতিতপাবনী তুমি, পতিত পাতকী আমি, পলকে করিলা সর্বনাশ ॥২১  
 ফান্দে বন্দি কৈলা মোরে, ফুকারিআ ডাকম্ তোরে, ফিরিআ বারেক কর দৃষ্টি ।  
 ফণীরূপে ধর খিতি, ফুট বাসে ( ভাষে ? ) করম স্তুতি, ফল দেঅ দূর কর রিষ্ট ২১ ॥২২  
 বহিআ শর্করী জাএ, বেদনা না সএ ( সয় ) গাএ ; বন্ধনে ঢালিআ দেঅ পানি ।  
 বিন্ন হৈবে রাজা পাএ, বন্ধনে প্রাণি জাএ, বেদে বোলে বিপদনাশিনী ॥২৩  
 ভবানী ভাবিআ ২২ গৌরি, ভদ্রকাণী মাহেশ্বরী, ভবের বনিতা সর্বজয়া ২৩ ।  
 ভয়ঙ্করী মূর্তি ধরি, ভঙ্গ কর জথ ঐরি ( অরি ), ভয় হেতু ভাবম্ অভয়া ॥২৪  
 মৈষাসুর আদি করি, মহাকালী রূপ ধরি ২৪, মোরে রক্ষা ( রক্ষ ? ) যুদ্ধলচণিকা ।  
 মহিমা অনন্ত গুণে, মোরে দয়া নাহি কেনে, মাহেশ্বরী ২৪ রক্ষাণি অধিকা ॥২৫  
 যজন্তি বিজয়া জয়া, যগতের মহামায়া, যানিআ ধরিছম্ তুআ পাএ ।  
 যোড় হস্তে বোলম্ তোরে, যশ দেও সেবকের, যুগা দিবারে না যুআএ ২৬ ॥২৬  
 রক্তবীৰ্য্য সংহারিলা, রুধির সকল পিলা, রণ মধ্যে রাখিলা খেআতি ।  
 রোপনা করিআ চণ্ডী, রক্ষা কৈলা বিপত্তি, রাজ্য পাদ কর ২৭ অভ্যাঅতি ॥২৭  
 লম্পটে পাইল রাজ ২৮ লইল সকল কাজ ২৯ লও ভও কৈল প্রজাগণ ।  
 লাঘব হইছে ৩০ অতি, লক্ষ্মীগাতা সরস্বতী, লীলা এ মোরে করহ মোচন ॥২৮  
 বারাহিনি বৈষ্ণবানি, বজ্রদণ্ড সনাতনি, বজ্র হস্ত দিআ রাখ মোরে ।  
 বিমানে করিআ ভর, বিপক্ষ বিনাশ কর, বিপত্তিতে ডাকম্ তোমারে ৩১ ॥২৯  
 শাবিত্রী গায়ত্রী মেধা, শক্তিরূপা স্বাহা স্বধা, শক্তি হস্তে অসুরঘাতিনি ।  
 শঙ্খ চক্র গদা লৈআ, সর্ব শত্রু সংহারিআ, সেবকেরে রক্ষ সনাতনি ॥৩০  
 শক্র সান সুরগণে, শেবা করে এক মনে, শঙ্কর-ঘরিণি দশভূজা ।  
 শঙ্কটমোচন জানি, শানন্দিত হৈআ পনি, শঙ্কর-লোচনে করে পূজা ॥৩১  
 শিবানি সারদা ষষ্টি, সকল তোমার সৃষ্টি, স্বর্গ মর্ত পাতাল ভুবন ।  
 স্তম্ভ নিশ্চম্ বলি, সংহারিলা শিব শূলি, সারঙ্গে পূজিল দেবগণ ॥৩২

( ২১ ) 'কল দেঅ দূর হটুক রিষ্টি'—২য় পুঃ ।

( ২২ ) 'ভবানী'—২য় পুঃ । ( ২৩ ) 'হরকারা'—ঐ ।

( ২৪ ) মহিষাসুরমর্দিনী । মহাকালী কাত্যায়নী—ঐ ।

( ২৫ ) 'মোরে রক্ষা ( রক্ষ )'—ঐ । 'যুগাএ'—ঐ । ( ২৬ ) 'সাগম্'—ঐ ।

( ২৭ ) 'কার্য'—২য় পু ( ২৮ ) 'লুটিল সকল রাজ'—ঐ ( ২৯ ) 'করিআ'—ঐ ।

( ৩০ ) 'বিপত্তি ডাকম্ তোরে'—ঐ । ( ৩১ ) 'শঙ্কর-লোচনে দিআ হানা'—২য় পুঃ ।

হস্ত জোড়ে করম্ স্ততি, হরিষ হইআ মতি, হিত কর হরের ঘরিনি ।  
 হুঙ্কার মারি হানা; ৩১ হত কর নূপ সেনা, হিমগিরি রাজার নন্দিনি ॥৩৩  
 ক্ষেমধরি খর্গধরি, ৩২ ক্ষয় কৈলা ৩৩ জথ অরি, ক্ষেম দোষ অভয়া পার্শ্বতি ।  
 ক্ষেণে ক্ষেণে প্রণামিআ, ক্ষিতিলে লোটাইআ, শ্রীচান্দ দাসের কাকুতি ॥৩৪

“ইতি কালকেতুর চৌতিশা সমাপ্তং । ১১৯৭ মধি ।”\*

শ্রীআবদুল করিম ।

( ৩২ ) ‘ক্ষয় ধরি’—ই । ( ৩৩ ) ‘কর’—ই ।

\* ইতি কালকেতুর চৌতিশা লিখন্তে সোণএ অএরসে চ  
 মাআদিষ্টে: মানা চ লেখীতং তবা অদি বুদ্ধমবুদ্ধক  
 তার এত্ সাধু পণ্ডিত্ কৃক কৃকতি কৃকতি জো সাং  
 অরতি নিত্য অনং তিরা অথা \* \* ইতি কাল-  
 কেতুর চৌতিশা সমাপ্ত বেআকর শ্রীউমাচরণ গোহ দাস দার্ব ।” ২য় পুথি । ইহা সন ১২১৪ মধির লেখা ।

# বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের মাসিক অধিবেশনের কার্য-বিবরণী

১৩১৬

প্রথম মাসিক অধিবেশন

স্থান—পরিষৎ-মন্দির।

সময়—২৩শে জ্যৈষ্ঠ ( ১৩১৬ ), ৬ই জুন ( ১৯০৯ ), রবিবার অপরাহ্ন ৬টা।

সভাপতি—মাননীয় শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র, এম এ, বিএল্ (সভাপতি)।

আলোচ্য বিষয়—( ১ ) গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পাঠ। ( ২ ) পুস্তকোপহার-  
দাতৃগণকে কৃতজ্ঞতাজ্ঞাপন। ( ৩ ) সভ্য-নির্বাচন ( ৪ ) প্রবন্ধ—( ক )  
মাননীয় শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম্ এ বিএল্ সভাপতি মহাশয় কর্তৃক  
লিখিত “বন্দীপুরের শ্রাসরায়” নামক প্রবন্ধ ও ( খ ) শ্রীযুক্ত রাখালদাস  
বন্দ্যোপাধ্যায় বি এ মহাশয় কর্তৃক লিখিত “লক্ষ্মণ সেন ও বখ্তিয়ারের  
বাদলা জয়” নামক প্রবন্ধ। ( ৫ ) প্রদর্শন—শ্রীযুক্ত রাখালদাস  
বন্দ্যোপাধ্যায় বি এ মহাশয় কর্তৃক মুসলমানের বাদলা জয় সম্বন্ধে  
নবাবিষ্কৃত খোদিতলিপির প্রতিলিপি। ৬। বিবিধ।

উপস্থিতি—

শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম্ এ, বি এল্ ( সভাপতি )

শ্রীযুক্ত রায় বাদবচন্দ্র চক্রবর্তী বাহাদুর	শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত বেদাস্তরত্ন
„ উমেশনারায়ণ চৌধুরী	„ মন্থমোহন বসু বিএ
„ হর্গাকান্ত চক্রবর্তী	„ বনওয়ারীলাল চৌধুরী বি এস সি
„ ত্রৈলোক্যনাথ মিত্র	ডাঃ „ পশুপতিনাথ ঘোষ।
„ সতীশচন্দ্র সরকার	„ রামকমল সিংহ
„ সতীন্দ্রসেবক নন্দী	„ ইন্দুপ্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায়
„ গৌরহরি সেন	„ বিনোদবিহারী গুপ্ত
„ কালিদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	„ অমৃতগোপাল বসু

শ্রীযুক্ত খগেন্দ্রনাথ ঙুপ

“ অমৃতলাল শীল এম্,এ

“ শরৎচন্দ্র দত্ত

নরেন্দ্রকুমার বসু বি,এল্,

শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রকুমার বসু

,, বাণীনাথ নন্দী

,, বতীশচন্দ্র সমাজপতি

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী

,, রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়

} সহঃ সম্পাদক

সভাপতি মহাশয় আসন গ্রহণ করিলে পর কার্যবিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল। তৎপরে নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

## উপহারদাতা

## উপহারপ্রাপ্ত পুস্তকাদি

শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম, এ, বি, এল

গিরীশচন্দ্র দত্ত বি এ

শ্রীমথনাথ তর্কভূষণ

কেশবনাথ মজুমদার

কুমুদিনীকান্ত গঙ্গোপাধ্যায় বি এ

শ্রীম লক্ষ্মীনারায়ণ আচা

“ বিশ্বনিদ্রুক রায় ওরফে বি, এন, রায়

“ সার রোপার লেখত্রিঙ্গ, কে,সি,আই,ই( ১০ )

বঙ্গীয় সাহিত্য সম্মিলনের সম্পাদক

“ ইন্সপিরিয়াল লাইব্রেরীর সম্পাদক

“ দীননাথ সান্যাল এম, বি,

( ১ ) সাহিত্য-রত্ন (নরেশচন্দ্র মজুমদারপ্রণীত)

( ২ ) নববিধান কি ? ( ৬কৃষ্ণবিহারী সেন )

( ৩ ) আর্ধ্য-নীতি-বিজ্ঞান ( স্বরচিত )

( ৪ ) মারাবাদ ,,

( ৫ ) ময়মনসিংহের ইতিহাস ,,

( ৬ ) সারস্বতকুঞ্জ

( ৭ ) সিন্ধুগৌরব

( ৮ ) ভাতু

( ৯ ) হিন্দুবিজ্ঞান সূত্র

( ১০ ) India &amp; Imperial Preference

( ১১ ) ১৩১৪ সালের প্রথম সম্মিলনের সম্পূর্ণ কার্যবিবরণ

( ১২ ) Catalogue of Books Pt II.

( ১৩ ) কুমারসম্ভবকাব্য (স্বরচিত ভাবানুবাদ)

অতঃপর নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সভ্য নির্বাচিত হইলেন :—

প্রস্তাবক

সমর্থক

নূতন সভ্য

শ্রীশরৎচন্দ্র সমাজপতি

শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী

শ্রীযতীন্দ্রমোহন রায়,

ঢাকুরিয়া, ২৪ পরগণা।

শ্রীপঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায়

শ্রীহর্গাচরণ ভট্ট এম,এ,

৫৮১ হারিসন রোড।

শ্রীমহেন্দ্রলাল মিত্র

শ্রীঅমলাকুমার বসু

Servants of India Society, Poona.



## কার্য-বিবরণী

৩

প্রতাবক	সমর্থক	পত্য
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীধনেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	শ্রীসৌরীন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় বি,এ ১৬ হরিশ্চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ঠিকি। শ্রীনরেন্দ্রনাথ পাকড়ালী এম.এ শ্রীশরৎচন্দ্র রায় এম.এ
”	”	”
”	”	”
শ্রীবিপিনবিহারী গুপ্ত	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীজগন্নাথ রায় ম্যানেজার ইম্পীরিয়াল মেডিক্যাল হল গোয়াড়ী, কৃষ্ণনগর।
”	”	শ্রীহরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ইম্পীরিয়াল মেডিক্যাল হল, গোয়াড়ী, কৃষ্ণনগর।
”	”	শ্রীতারাপদ রায় Watch & Clock-maker, গোয়াড়ী কৃষ্ণনগর।
”	”	শ্রীবেচারাম লাহিড়ী বি, এল, উকিল কৃষ্ণনগর।
”	”	শ্রীজ্যোতিঃপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় বি,এল, শ্রীজ্যোতিঃপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় এম.এ, বি,এল উকিল, কৃষ্ণনগর।
”	”	শ্রীদেবেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এল, শ্রীনরেন্দ্রলাল রায়, শিকক, এ. ভি, স্কুল কৃষ্ণনগর।
”	”	”
শ্রীরামকমল সিংহ	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীকৃষ্ণগোপাল ঘোষ বি.এল, ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট, বহরমপুর। শ্রীকামালীচরণ চৌধুরী বি, এল, উকিল, কাটোরা।
”	”	”
”	”	শ্রীদেবেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় বি,এ ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট গিরিডী।
”	”	শ্রীতারকেশ্বর ভট্টাচার্য বি, এ, সব-ডেপুটী নড়াইল।
”	”	শ্রীদেবেন্দ্রনারায়ণ রায় মায়ের কুটার, কান্দী।
”	”	শ্রীসতীশচন্দ্র সরকার ৫৩/১/১ আমবাট ঠিকি।

প্রস্তাবক  
শ্রীশ্যামীনাথ নন্দী

সমর্থক  
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী

সভা  
শ্রীঅনিলচন্দ্র দত্ত

৫০ কর্ণওয়ালিস্ ট্রাট।

”

”

শ্রীঅথোরনাথ দত্ত

১২০১২ মস্জিদবাড়ী ট্রাট।

তৎপরে সভাপতি মহাশয় স্বলিখিত প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। এই প্রবন্ধ পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে। এই সূত্রে সভাপতি মহাশয় একখানি ২৫০।৩০০ শত বৎসরের প্রাচীন পুঁথি প্রদর্শন করিলেন,—এবং বলিলেন, ইহার নাম অনিল পুরাণ। ইহাও ধর্ম্মের গান এবং রমাই-পণ্ডিতের রচিত বলিয়া প্রসিদ্ধ। রচনা হইতে শূন্তপুরাণপ্রণেতা রমাই পণ্ডিত ও এই রমাই পণ্ডিত এক ব্যক্তি বলিয়া মনে হয় না, তবে ইহার অনেক স্থলের সহিত শূন্তপুরাণের বিষয়গত মিল আছে। চন্দ্ররাম বা মণিক গাঙ্গুলীর ধর্ম্মমঙ্গলের উপাখ্যান ইহাতে নাই। শূন্তপুরাণ অপেক্ষা হিন্দুপুরাণের প্রস্তাব ইহার মধ্যে বেশী মিশ্রিত। ইহার রচনাকাল এখনও নির্ণীত হয় নাই। তৎপরে তিনি জানাইলেন। যদি পরিষৎ এই গ্রন্থ প্রকাশ করেন, তিনি ইহার সমস্ত ব্যয় নির্বাহ করিবেন।

তৎপরে রাখাল বাবু তাঁহার প্রবন্ধের সার সঙ্কলন করিয়া শুনাইলেন। তিনি নবাবিস্কৃত তাম্রশাসন ও শিলালিপির সাহায্যে প্রমাণ করিলেন যে মুসলমানের বাঙ্গালা জয়ের কাল প্রচলিত কালের অনেক পরে, তখন লক্ষ্মণ সেনের মৃত্যু হইয়াছে সূতরাং লক্ষ্মণ সেনের আহারকালে উড়িষ্যায় পলায়নের প্রবাদ সম্পূর্ণ মিথ্যা। বখ্তিয়ার নবদ্বীপ বা নদীয়ার আসেন নাই। সে স্থানের নাম নওদিয়ার বা নুতন দেশ। প্রথম সংস্করণের টুয়ার্টের ইতিহাসে তাহাই আছে। মহম্মদ ঘোরী দিল্লীপতি পৃথ্বীরাজকে জয় করিয়াছিলেন, কিন্তু কোনোজের জয়চন্দ্রকে জয় করিতে পারেন নাই বা জয়চন্দ্র বিশ্বাসঘাতকতা করেন নাই। জয়চন্দ্রের পর তাঁহার পুত্র হরিশ্চন্দ্র সাত বৎসরকাল স্বাধীন রাজা ছিলেন। তাঁহার দানপত্র পাওয়া গিয়াছে। বিশ্বকোষে কেশব সেনের তাম্রশাসনকে বিশ্বরূপ-সেনের তাম্রশাসন বলিয়া উল্লেখ করা ভুল হইয়াছে। লক্ষ্মণ সেনের পর কেশব সেন, বিশ্বরূপ সেন, মাধব সেন প্রভৃতি বাঙ্গালার বিভিন্ন অংশে স্বাধীন রাজা হইয়াছিলেন।—এই সকল ভ্রম একমাত্র মিনাহাজের ভবকতি নাসিরির বর্ণনা উপলক্ষে চলিয়া আসিতেছে। পারসিক ঐতিহাসিকগণের আর কেহ ঐ সকল ঘটনা সম্বন্ধে বিশেষ কিছু না লেখায় ঐ ভুল এতাবৎকাল অনুসৃত হইয়া আসিতেছে। আপাততঃ এই সকল খোদিতলিপির আবিষ্কারে ঐ ভুল ধরা পড়িয়াছে। এখন ভবকতি নাসিরির ঐ অংশটা ফেলিয়া দিবার যোগ্য হইয়াছে। এই বলিয়া তিনি তাঁহার কথার প্রমাণ স্বরূপ নিম্নলিখিত গ্রামাণ্য সকলের উল্লেখ করেন,—বুরুগরার আবিষ্কৃত খসদেশের অধিপতি অশোক চন্দ্রদেবের বুরুপ্রতিমা প্রতিষ্ঠাবিস্ময়ক খোদিত লিপি। লক্ষ্মণ সেনদেবের অতীত রাজ্য'ক ৫১ অর্থে অর্থাৎ ১১৭০ খৃষ্টাব্দে এই লিপি উৎকীর্ণ। ইহা দ্বারা

প্রমাণিত হইতেছে যে লক্ষ্মণ সেন ১১৭০ খৃষ্টাব্দের পূর্বে স্বর্গগত হইয়াছিলেন। সুতরাং বখ্তিয়ারের বাজালা জয়কালে তাঁহার বর্তমান থাকা একান্ত অসম্ভব। উক্ত তাম্রফলক অশোক চন্দ্রদেবের কনিষ্ঠ ভ্রাতা কুমারপাদ (সুবরাজ) দশরথের ভাগ্যগারিক (ধনাধ্যক্ষ) মহন পালের বুদ্ধপ্রতিমা প্রতিষ্ঠার খোদিতলিপি। ইহাও লক্ষ্মণ সেনের অতীত রাজ্যাক্ষ ৭৪ অব্দে বৃহস্পতি ১২ বৈশাখ তারিখে খোদিত, ইহা ইংরাজী ১১৯৩ খৃষ্টাব্দে ১৭ই মে। সুতরাং ইহা দ্বারাও পূর্বকথা সমর্থিত হইতেছে। এই খোদিতলিপিতে লক্ষ্মণ সংবতের একটি মাস বার ও তারিখযুক্ত পূর্ণ রোজের হিসাব পাওয়ায় স্থির হইয়াছে যে ১১১৯ খৃষ্টাব্দের অক্টোবর নভেম্বর মাসে (কার্তিক মাসে) লক্ষ্মণ সংবতের সূচনা হইয়াছিল, ইহা অভ্রান্তরূপে নির্ণীত হইয়াছে। গয়ার পাদ দ্বন্দ্ব মন্দিরের নিকটে প্রাপ্ত বৌদ্ধ প্রতিমার গাজস্ব খোদিতলিপি হইতে প্রমাণ হইয়াছে যে গোবিন্দ পাল ১১৬১ খৃষ্টাব্দে নালন্দার সিংহাসনে অধিষ্ঠিত ছিলেন। সেনরাজগণের সহিত তাঁহার সদ্ভাব ছিল না। তিনি ১১৭৫ খৃষ্টাব্দে গয়া অধিকার করিয়াছিলেন, কিন্তু অতি অল্পকাল পরেই উক্ত স্থান হইতে তাড়িত হন। উক্ত খোদিতলিপিতে এই ঘটনার তারিখ ১২৩২ বিক্রম সংবৎ উল্লিখিত আছে। কেম্বিজ বিশ্ববিদ্যালয়ের পুস্তকাগারে কাহ্নপাদাচার্য্য রচিত পঞ্চকার নামক মহাধানীয় বৌদ্ধগ্রন্থের শেষভাগে লিখিত আছে, গোবিন্দপাল দেবের রাজস্ব তাঁহার ৩৮ রাজ্যাক্ষে (১১১৯ খৃষ্টাব্দে) বিনষ্ট হয়, সুতরাং বখ্তিয়ারের বঙ্গজয় ১১৯৮ খৃষ্টাব্দে হওয়া অসম্ভব, এমন কি তাহা ১১৯৯ খৃষ্টাব্দেরও পরের ঘটনা। এই গোবিন্দপালের রাজ্যনাশ সম্ভবতঃ বখ্তিয়ারের দ্বারা হইয়াছিল। কাণ্ডকুঞ্জের প্রসিদ্ধ রাষ্ট্রকূটবংশীয় মহারাজ জয়চন্দ্র ১১৯৪ খৃষ্টাব্দে হত হইলেও ঐ সময়ে কনোজের রাষ্ট্রকূট রাজ্য ধ্বংস হয় নাই। ১২৫৭ বিক্রম সংবৎসরে (১২০০ খৃষ্টাব্দে) উক্ত জয়চন্দ্রের পুত্র মহারাজ হরিশ্চন্দ্র কনোজে রাজত্ব করিতেছিলেন। গত বৎসর জৌনপুর নগরের নিকটে হুর্ভিক্ষ জন্ত রিলিফের কার্য্যে নিযুক্ত মজুরেরা ক্ষেত্র খননকালে এই হরিশ্চন্দ্রের একখানি তাম্রশাসন প্রাপ্ত হয়। এই তাম্রশাসনখানি জাল নহে, কারণ মহারাজ জয়চন্দ্র হরিশ্চন্দ্রের জন্মদিনে জাতকর্ষ উপলক্ষে কুলপুরোহিতকে যে দুইখানা গ্রাম দান করেন, সেই দানপত্রের তাম্রশাসন দুইখানি এখনও লক্ষ্মী মিউজিয়মে আছে। উহাতে কুমার হরিশ্চন্দ্রের নাম আছে। ষোড়শপুরের চারণ মুকজীর কুলগাথায় রাষ্ট্রকূটবংশে মহারাজ জয়চন্দ্রের পর মহারাজ হরিশ্চন্দ্রের নাম পাওয়া যায়। সুতরাং প্রমাণ হইতেছে যে সংযুক্তা-স্বয়ংধরের প্রতিশোধ লইবার জন্ত জয়চন্দ্র পৃথীরাজের বিরুদ্ধে মুসলমানের সহিত মিলিত হইয়া দেশের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করেন নাই বা স্বরাজ্য ভ্রষ্ট হন নাই। তাঁহার পর তাঁহার পুত্র মহারাজ হরিশ্চন্দ্র ৭ বৎসর কাল কাণ্ডকুঞ্জের সিংহাসনে রাজত্ব করিয়াছিলেন। তিনিই অবশেষে মুসলমান কর্তৃক উপদ্রুত হওয়ায় কাণ্ডকুঞ্জ ছাড়িয়া ষোড়শপুরের মরুভূমিতে গিয়া আশ্রয় গ্রহণ করেন পূর্বোক্ত চারণের

ইতিহাস হইতে এই বিবরণ জানা যায়। তৎপরে তিনি বলেন, খোদিতলিপির প্রমাণ সর্কাপেক্ষা অকাটা। উহাতে জালের আশঙ্কা নাই, ভুলের সম্ভাবনা নাই। লিখিত গ্রন্থ রচনার সময় হইতে একাল পর্যন্ত কত শতবার অনুলিপি হয় তাহার সংখ্যা কে করে। প্রাচীন যে কোন গ্রন্থের দুই খানি পাইলেই পাঠান্তর দেখা যায়। লিপিকর প্রমাদ, লিপিকরের দেশ ভেদে, ভাষার ভেদে, বিদ্যার পরিমাণ অনুসারে আসল পুস্তকের বিবরণের পরিবর্তন ইত্যাদি হাতের লেখা গ্রন্থে এড়াইবার উপায় নাই। এক্ষণে স্থলে সাহিত্যিক প্রমাণকে খুব দৃঢ়রূপে অভ্রান্ত প্রমাণরূপে সর্কিত উপস্থিত করা নিরাপদ নহে। ঐতিহাসিক তত্ত্বের প্রমাণার্থ খোদিতলিপি ও মুদ্রালিপিই সর্কাপেক্ষা বলবৎ প্রমাণ।—কথা প্রসঙ্গে তিনি সভাপতি মহাশয়ের প্রদর্শিত অনিলপুরাণ সম্বন্ধে বলেন—সভাপতি মহাশয় এই গ্রন্থখানিকে প্রাচীন রমাই পণ্ডিতের রচিত নহে বলিয়া সন্দেহ করিয়াছেন, কিন্তু যদি স্বীকার করা যায় যে উহা সেই রমাই পণ্ডিতেরই লিখিত, তবে গ্রন্থের আসলরূপ আর এখন বর্তমান নাই। হাজার বৎসর ধরিয়া যে গ্রন্থের লিপি প্রতিলিপি হইয়া আসিতেছে, তাহার আসল রূপ বর্তমান থাকা দুষ্কর। তবে এ সম্বন্ধে পুঁথিখানি আলোচনা না করিলে ঠিক বলা যাইবে না। তৎপরে তিনি ৭ খানি লিপির প্রতিলিপি প্রদর্শন করিলেন।

অতঃপর সভাপতি মহাশয় বলিলেন—রাখালবাবু আজ বাংলার ইতিহাসের যে অংশের আলোচনা করিলেন, উহা বড়ই জটিল। ঐ অংশের প্রকৃত বিবরণ পাওয়া একপ্রকার অসম্ভব। তিনি কাজ যে সকল নূতন তথ্যের কথা শুনাইলেন, ইহার বিশেষরূপ আলোচনার তিনি আমাদের কৃতজ্ঞতার এবং প্রশংসার পাত্র।

তৎপরে সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভা ভঙ্গ হয়।

শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী।

সহ-সম্পাদক।

শ্রীহীরেন্দ্রনাথ দত্ত

সভাপতি।

## কার্য-বিবরণী

### দ্বিতীয় মাসিক অধিবেশন ।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির

সময়—৬ই আষাঢ়, ২০শে জুন রবিবার অপরাহ্ন ৬টা ।

সভাপতি—শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত বেদাস্তরত্ন এম্, এ, বি, এল্ ।

আলোচ্যবিষয়—১ । গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পাঠ । ২ । সভ্যনির্বাচন ।

৩ । পুস্তকোপহারদাতৃগণকে ধন্যবাদ জ্ঞাপন ।

৪ । প্রবন্ধ—শ্রীযুক্ত পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ মহাশয় কর্তৃক “পঞ্চবটী ভ্রমণ নামক প্রবন্ধ পাঠ । ৫ । বিবিধ ।

উপস্থিত ব্যক্তিগণ

শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত বেদাস্তরত্ন এম্, এ, বি, এল্

শ্রীযুক্ত রায় ষষ্ঠীন্দ্রনাথ চৌধুরী, এম্,এ, বি, এল্

শ্রীযুক্ত সত্যেন্দ্রসেবক নন্দী

• পান্নালাল সিংহ ( জিরাগঞ্জ )

পশুপতিনাথ ঘোষ

• পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ

অমৃতগোপাল বসু

• রাজকুমার বেদতীর্থ

যোগেন্দ্রকৃষ্ণ ঘোষ

• অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি,এ

বিনোদেশ্বর দাস গুপ্ত বি, এ

• কুঞ্জবিহারী সেন

তারকনাথ বিশ্বাস

• আশুতোষ লাহিড়ী বি, সি, ই ( রঙ্গপুর )

নগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়

• খগেন্দ্রনাথ মিত্র এম্, এ

শরৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

• ষষ্ঠীশচন্দ্র সমাজপতি

হরিনারায়ণ মুখোপাধ্যায়

• মন্থমোহন বসু বি,এ

পূর্ণচন্দ্র দত্ত

• হরিদাস চট্টোপাধ্যায় ।

হরিচরণ দত্ত

• নিত্যানন্দ রায়

ত্রৈলোক্যনাথ দাস মিত্র

• ক্ষীরোদপ্রসাদ বিস্তাভিনোদ এম্, এ

করণাচন্দ্র মজুমদার

• নিশিকান্ত সেন

উপেন্দ্রনাথ দে

• বাণীনাথ নন্দী

অধিলকৃষ্ণ শীল

• সুরেশচন্দ্র সরকার

রামকমল সিংহ

• সুনীলগোপাল বসু

বিনোদবিহারী গুপ্ত

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী

ইত্যাদি

• রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়

সহঃ সম্পাদক

১। শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধি-  
বেশনের কার্যবিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল। ২। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি  
প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সভ্য নিৰ্বাচিত হইলেন,—

প্রস্তাবক	সমর্থক	সভ্য
শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	মাননীয় রায় শ্রীযুক্ত নলিনাক্ষ বসু বাহাদুর, বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত শৈলেন্দ্রনাথ মুখো- পাধ্যায় এম্, এ বি,এল, বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত তারাশঙ্কর মুখোপাধ্যায় বি, এল, বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত শরচ্চন্দ্র বসু বি, এল বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ মিত্র বি, এল বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত শ্রীহর্ষ মুখোপাধ্যায় এম্, এ, বি,এল বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় এম্, এ, রাজকলেজের অধ্যক্ষ, বর্ধমান।
"	"	শ্রীযুক্ত হেমেন্দ্রমোহন বসু বি,এ Asst. Hd. Master Municipal School, Burdwan.
"	"	শ্রীযুক্ত রাজবল্লভ মুখোপাধ্যায় বি,এল Pleader, Rahillapara, Burdwan.
"	"	শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল হামিদ গাইবান্ধা, রঙ্গপুর।
শ্রীযুক্ত মহেন্দ্রলাল মিত্র	শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় Servants of India Society, Poona City.
শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীযুক্ত গগনচন্দ্র বিখাস বি,সি,ই ৩৬/১ হারিসন রোড।
শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত	শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীযুক্ত কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ২১/১ বামাপুকুরলেন।

৩। অতঃপর নিম্নোক্ত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকাদির দ্রব্য  
যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

১। শ্রীযুক্ত ডাক্তার পশুপতিনাথ ঘোষ ১৪। ব্যবসায়ী ( ১৩১২ ) শ্রীযুক্ত মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য প্রণীত।

১৫। শ্রীমৎ পরমহংস শিবনারায়ণ স্বামীর উপদেশ—শ্রীযুক্ত মোহিনীমোহন চট্টোপাধ্যায় প্রকাশিত।

১৬। The Society's Registration Act.  
( 1860. Act 1 of 1860 )

২। শ্রীযুক্ত যুনীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় ১৭। সার্কজনীন উপাসনা ও সাম্যবাদ—শ্রীমৎ সচ্চিদানন্দ স্বামী প্রণীত।

৪। অতঃপর শ্রীযুক্ত পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ, মহাশয়, তাঁহার “পঞ্চবটীভ্রমণ” শীর্ষক প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। এই প্রবন্ধের প্রথমে পঞ্চানন বাবু দুর্গাশ্রমণাত্য ভ্রমণকালে তাঁহার অবস্থিতিকেন্দ্রে বোম্বাই হইতে ১১৭ মাইল দূরবর্তী নাসিক পর্য্যন্ত রেলপথের উভয় পার্শ্বস্থ সমুদ্র ও পার্শ্বতা প্রদেশ-সুলভ বিচিত্র নৈসর্গিকচিত্র এবং মহাদ্রি, ও পশ্চিম ঘাট পর্বতের খলঘাট নামক গিরিসঙ্কটের মধ্যবর্তী রেলপথ, পর্বত-মধ্যবর্তী স্ফুট এবং “ভায়াডাক্ট” প্রভৃতি নিরূপণে মানুষী প্রতিভার আশ্চর্য্য নিদর্শন সংক্ষেপে বর্ণন করিলেন। রেলগাড়ী সমুদ্রতলবর্তী বোম্বাই হইতে ২০০০ ফিট উচ্চ মহাদ্রি পর্বতে আরোহণ করিতে যে সকল সুদীর্ঘ স্ফুট এবং ভায়াডাক্ট বা উপত্যাকাসেতু অতিক্রম করিয়াছিল, পঞ্চানন বাবুর উজ্জ্বল বর্ণনার সে গুলির বিষয়কর সৌন্দর্য্য বেশ অনুভূত হইয়াছিল। তৎপরে তিনি দণ্ডকারণ্য অর্থাৎ সত্যযুগের পদ্মপুর, ত্রেতাযুগের জনস্থান এবং কলির নাসিকের একটা সংক্ষিপ্ত ইতিহাস প্রদান করিয়া ভ্রমণ বৃত্তান্তের অবতারণা করেন। এই ইতিহাস হইতে জানা যায় যে ভোজবংশীয় নরপতি দণ্ডকের বিশাল সাম্রাজ্য ভার্গব শুক্রাচার্য্যের শাপে দণ্ডকারণ্যে পরিণত হয়, এবং তাহাই পরে পঞ্চবটীতীর্থরূপে পরিগণিত হয়। বর্তমানকালে গোদাবরী তীরবর্তী এই পঞ্চবটীর যাবতীয় দর্শনীয় রমণীয় স্থান, মন্দির, দেবায়তন, তপোবন প্রভৃতির বর্ণনা করিয়া পঞ্চানন বাবু পূর্ব পূর্ব কবিগণের অর্থাৎ বাল্মীকি, ভর্তৃহরি, কালিদাস, ভবভূতি, কৃত্তিবাস, মধুসূদন প্রভৃতি সকলেরই উজ্জ্বল বর্ণনার সহিত তাঁহার প্রত্যক্ষ দৃষ্ট বিষয়ের সাদৃশ্য বৈসাদৃশ্য বিবৃত করেন। প্রসঙ্গক্রমে তিনি নাসিকের বর্তমান কালের জল বায়ু, উৎপন্ন সামগ্রী, অধিবাসীর আচার ব্যবহার, তপোবনের দ্রাক্ষাক্ষত্র ও ষবন্ধেত্র এবং তথাকার মৃগযুথ প্রভৃতির সুন্দর বিবরণ শুনাইয়াছিলেন। তৎপরে তিনি পঞ্চবটীর তপোবন হইতে ত্র্যম্বকেশ্বর পর্য্যন্ত উড়ুঘর বৃক্ষমূলে গৌতমী গঙ্গা বা গোদাবরীর উৎপত্তিস্থানের রমণীয় দৃশ্য ও গঙ্গাপুর নামক স্থানের দেবালয় এবং নিকটবর্তী জলপ্রপাতের অপূর্ব সৌন্দর্য্যের বর্ণনা করেন। তৎপরে রামলীলার এই প্রধান লীলাক্ষেত্রের সকল কথার যথাযথ বর্ণনা করিয়া পঞ্চানন বাবু প্রবন্ধ শেষ করেন।

অতঃপর হীরেন্দ্র বাবু প্রবন্ধলেখকের বর্ণনা-কৌশলের, পর্যবেক্ষণের এবং সুন্দর ভাষার প্রশংসা করিয়া বলিলেন, পঞ্চাননবাবু আজ সকলকে সুন্দর ভূষি প্রদান করিয়াছেন। রায় বতীন্দ্রনাথ চৌধুরী মহাশয় বলিলেন, প্রবন্ধ শুনিয়া ঐ সকল স্থান পরিবর্ধনের কৌতু-  
হল উদ্দীপিত হইয়াছে। পঞ্চানন বাবু আমাদের কৃতজ্ঞতার পাত্র।

অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভা ভঙ্গ হইল।

শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী

সম্পাদক

শ্রীসারদাচরণ মিত্র

সভাপতি

২৬শে আষাঢ় ১১ই জুলাই রবিবার।

### তৃতীয় মাসিক অধিবেশন।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির।

সময়—২৭ শে আষাঢ়, ১১ই জুলাই, রবিবার অপরাহ্ন ৬টা।

সভাপতি—মাননীয় শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র, এম্, এ, বি, এল্।

আলোচ্য বিষয়—১। গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ-পাঠ। ২। পুস্তকোপহার-দাতৃ-  
গণকে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন। ৩। সভা-নির্বাচন। ৪। প্রবন্ধ—ভূত-  
পূর্ব ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত শ্রীনাথ সেন মহাশয় কর্তৃক “প্রাকৃত  
ব্যাকরণ ও অভিধান” নামক প্রবন্ধ পাঠ। ৫। বিবিধ।

উপস্থিত

শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র, এম্, এ, বি, এল্ (সভাপতি)

শ্রীযুক্ত রায় বতীন্দ্রনাথ চৌধুরী এম্, এ, বি, এল্, কুমার শ্রীযুক্ত বীরেন্দ্রনাথ রায়

- ললিতমোহন সিংহ রায় বাহাদুর
- অধিকাচরণ রায় এম্, এ, বি, এল্
- শৈলেশচন্দ্র মজুমদার
- প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়
- মনমথমোহন বসু
- অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি,এ
- আনন্দমোহন সাহা
- সিকরঞ্জন সিদ্ধান্তচূষণ

- মধুসূদন সেনগুপ্ত
- তারকনাথ বিখাস
- সতীশচন্দ্র চৌধুরী
- অমৃতগোপাল বসু
- উমেশচন্দ্র বিদ্যারত্ন
- সতীন্দ্রসেবক নন্দী
- নলিনীরঞ্জন পণ্ডিত
- বাণীনাথ নন্দী



শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র সরকার

- শ্রীমতী প্রমথ গুপ্ত বি, এ,
- পশুপতিনাথ ঘোষ ডাক্তার
- হরিদাস চট্টোপাধ্যায় "
- রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী এম, এ ( সম্পাদক )
- রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ,
- হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত এম, এ,
- ব্যোমকেশ মুস্তফী

শ্রীযুক্ত অনন্যচরণ চক্রবর্তী

- কবিরাজ • শ্রীমতী প্রমথ সেনগুপ্ত
- রামকমল সিংহ
- বিনোদবিহারী গুপ্ত

সহঃ সম্পাদক।

১। সভাপতি মাননীয় শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র, এম, এ, বি, এল, মহাশয় সভাপতিত্ব আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল।

২। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সভা নির্বাচিত হইলেন :-

প্রস্তাবক	সমর্থক	সভা
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী গোস্বামী ৩৪ নং শ্রামবাজার ষ্ট্রীট কলিকাতা।
শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	"	• যোগেশচন্দ্র দাসগুপ্ত Block C. Room no 16, Simla.
"	"	• কেশবচন্দ্র রায় সিমলা
"	"	• প্রমথনাথ চট্টোপাধ্যায় এম, এ, সিমলা।
শ্রীবিপিনবিহারী গুপ্ত	শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীসুরেশচন্দ্র সরকার ২৫ নং হোগলকুঁড়ে গলি।
শ্রীজ্ঞানেন্দ্রমোহন দাস,	শ্রীহেমচন্দ্রদাস গুপ্ত	শ্রীসুরেন্দ্রনাথ দেব এম্ এ, কর্ণেলগঞ্জ, এলাহাবাদ
শ্রীললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীপূর্ণচন্দ্র গোস্বামী	শ্রীহেমচন্দ্র সেনগুপ্ত এম্ এ অধ্যাপক, বঙ্গবাসী কলেজ কলিকাতা।
"	"	শ্রীভবানীনাথ রায় চিথলিরা, মীরপুর, নদীরা।
"	"	শ্রীবীরেন্দ্রনাথ রায় চিথলিরা, মীরপুর, নদীরা।

প্রস্তাবক	সমর্থক	মত
শ্রীযুক্ত চুর্গানারায়ণ সেনশাস্ত্রী	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীপূর্ণচন্দ্র মল্লিক শ্রীনগর, কাশ্মীর শ্রীচুনিলাল রায় প্রধান মন্ত্রী শ্রীনগর, কাশ্মীর )
"	"	শ্রীঋষিবর সুখোপাধ্যায় জজ, শ্রীনগর, কাশ্মীর ।
"	"	শ্রীআশুতোষ মিত্র ডাক্তার, শ্রীনগর, কাশ্মীর ।
"	"	শ্রীনলিনাক্ষ বন্দ্যোপাধ্যায় Supdt, State Engineers' office, Srinagore,
"	"	শ্রীহরিপ্রসাদ মজুমদার State Engineers' office, Srinagore, Kashmir,
"	"	শ্রীউপেন্দ্রনাথ কুণ্ডু Prof Prince College Jammu, Kashmir;
"	"	শ্রীআশুতোষ বন্দ্যোপাধ্যায় Prof Prince College, Jammu, Kashmir,
"	"	শ্রীতারকনাথ সান্যাল Prof Prince College Jammu, Kashmir,
"	"	শ্রীবীরেন্দ্রচন্দ্র গুপ্ত Electric Engineer Kashmir
শ্রীবীরেন্দ্রনাথ দত্ত	শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীক্ষেত্রনাথ সেনগুপ্ত বি, এল, ধানবাদ ।
শ্রীপকানন বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীগিরিজাভূষণ হালদার ৬৬নং হরিঘোষের ষ্ট্রীট, কলিকাতা ।
"	"	শ্রীফণিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় ৩২৮ নং আপার চিৎপুর রোড, কলিকাতা ।
"	"	শ্রীপ্রবোধচন্দ্র গণ্ডিত ১নং মদন ঘোষের লেন, কলিকাতা ।
"	"	শ্রীনরেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় বি,এস্, ১৩নং ভীম ঘোষের লেন ।
শ্রীশশীশচন্দ্র সরকার	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীতারককুমার মজুমদার ৩০১ আমহার্ট ষ্ট্রীট, কলিকাতা ।

প্রস্তাবক	সমর্থক	সভ্য
শ্রীআনন্দমোহন সাহা	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীহরিচরণ শাস্ত্রী ২৩২ রাজা রাজেন্দ্রমল্লিকের ষ্ট্রীট, কলিকাতা।
শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	জে, কে, দাসগুপ্ত Prof. A. T. Institution 92 Upper circular road.
	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীআশুতোষ শাস্ত্রী এম,এ Prof. Presidency College.
শ্রীমন্মথমোহন বসু	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীপ্রভাতচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ৭ ব্রাহ্মসমাজ লেন।
শ্রীনলিনীরঞ্জন পণ্ডিত		শ্রীব্রজেননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১০৩২ বলরামজের ষ্ট্রীট। শ্রীবসন্তকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ৬৫২/১ প্রেমচাঁদ বড়ালের ষ্ট্রীট, কলিকাতা।
শ্রীথগেন্দ্রনাথ মিত্র		শ্রীইন্দ্রনারায়ণ দে বি,এ (ছাত্রসভা) ৪ রামতলু বসুর লেন।

৩। অতঃপর নিম্নোক্ত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকাদির জন্ম যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

১। শ্রীযুক্ত গৌরহরি সেন	১৮। Plays from Molier.
২। গুজরাট ভার্নাকিউলার সোসাইটী	১৯। বুদ্ধি-প্রকাশ
	২০। ৫০ বৎসরের রিপোর্ট
	২১। হীরকমহোৎসব
৩। শ্রীযুক্ত গৌরহরি সেন	২২। চৈতন্য লাইব্রেরীর বাঙ্গালা পুস্তকের তালিকা। প্রকাশক চৈতন্যলাইব্রেরী।
৪। " রাসমোহন সরকার	২৩। শ্রীরাধিকার জন্মকথা। (পুঁথি)
৫। " যাদবচন্দ্র চক্রবর্তী	২৪। কুলশাস্ত্র-দীপিকা (স্বরচিত)
৬। " উমেশচন্দ্র বসু	২৫। উপসর্গ (স্বরচিত)
৭। অার টি. এইচ. হল্যাণ্ড্ ডাইরেক্টর, জি, এস, আই	২৬। A sketch of the Geography & Geology of the Himalaya mountains & Tibet.
৮। অার, অার, সেন স্কয়ার	২৭। The Triumph of Valmiki (স্বরচিত)
৯। সম্পাদক, গুজরাট সাহিত্য-সভা	২৮। ১ম বার্ষিক রিপোর্ট। (সভা হইতে প্রকাশিত)
১০। শ্রীযুক্ত দক্ষিণারঞ্জন মিত্র মজুমদার	২৯। আখ্যানারী ২য় ভাগ (স্বরচিত)

১১। শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত

৩০। Nature Vol XLV

৩১। Nature Vol XLVI

সাময়িক-পত্র

৩। অতঃপর শ্রীযুক্ত শ্রীনাথ সেন মহাশয় তাঁহার "প্রাকৃতবাকরণ ও অভিধান" নামক প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। (এই প্রবন্ধ পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে)।

৫। এই প্রবন্ধ সম্বন্ধে শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র বিষ্ণারত্ন মহাশয় বলিলেন যে, প্রবন্ধ-লেখক বলিয়াছেন যে কথিত ভাষার ব্যাকরণ হয় না। প্রবন্ধলেখকের এই মত সম্বন্ধে আমার আপত্তি আছে। কথিত ভাষাতে যদি কেবল গ্রাম্যভাষা থাকে, তাহা হইলে তাহার ব্যাকরণ হইতে পারে না বটে, কিন্তু কথিত ভাষা সাধুভাষাও হইতে পারে এবং তাহা হইলে তাহার ব্যাকরণও থাকিতে পারে। সংস্কৃতভাষা কথিত ভাষা ছিল এবং তাহার ব্যাকরণও আছে। ইংরাজী ভাষারও ব্যাকরণ আছে, কিন্তু ইহা পরিবর্তনশীল। প্রাকৃতভাষা সংস্কৃতমূলক। এক সময় পৃথিবীর সমস্ত লোক সংস্কৃতভাষার কথা বলিত। পৃথিবীর সমস্ত আৰ্য্যভাষাও সংস্কৃতমূলক এবং সমস্ত আৰ্য্যজাতির আদিম নিবাস ভারতবর্ষ ছিল। সংস্কৃতভাষার প্রথম ব্যাকরণ দেবরাজ ইন্দ্র, দ্বিতীয় চন্দ্র ও তৃতীয় মহেশ প্রস্তুত করেন। সাধু ভাষার ব্যাকরণ হওয়া উচিত।

শ্রীযুক্ত মন্থমোহন বসু মহাশয় প্রবন্ধলেখককে ধন্যবাদ দিয়া বলেন, যে ব্যাকরণের উদ্দেশ্য শিষ্টপ্রয়োগ দেখান। সাধারণ কথাগুলি শব্দভাণ্ডার হইতে বাদ দেওয়া উচিত নহে। শিক্ষিত ও সাধারণ, দুই প্রকার ভাষারই আবশ্যকতা আছে। অপরাপর ভাষা হইতেও শব্দগ্রহণ করা উচিত। বেদের ভাষা সংস্কৃত ভাষা কি না তাহাতে সন্দেহ আছে। কথিত ভাষার ব্যাকরণের প্রয়োজন আছে এবং কথিত ভাষার শব্দগুলি অভিধান হইতে বাদ দেওয়া উচিত নহে।

শ্রীযুক্ত রায় বতীন্দ্রনাথ চৌধুরী মহাশয় প্রবন্ধ-লেখককে ধন্যবাদ দিয়া বলেন যে, প্রবন্ধ-লেখকের মতে সংস্কৃত ও বাঙ্গালা ভাষা এক। সংস্কৃত লিখিত ও বাঙ্গালা কথিত। এই মত অনেকেই স্বীকার করিবেন না। বাঙ্গালা ভাষা সম্বন্ধে সম্প্রতি দুইটি দল হইয়াছে। এক দল বলেন যে ইহা সংস্কৃত হইতে একেবারে বিভিন্ন। অন্য দল বলেন যে বাঙ্গালা ও সংস্কৃত ভাষা এক।

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় বলেন যে ১৫ বৎসর হইল সাহিত্য-পরিষৎ প্রাদেশিক অভিধান ও ব্যাকরণ সংগ্রহ করিবার জন্য চেষ্টা করিতেছেন। অভিধানের শব্দসংগ্রহে মতপার্থক্য চলিতেছে। একদল বলেন, বাঙ্গালাভাষার যে সমস্ত মৌলিক শব্দ পাওয়া যায়, তাহার অধিকাংশ সংস্কৃত, অর্দ্ধ মগধী ও পৈশাচপ্রাকৃত হইতে উৎপন্ন। সংস্কৃত শব্দগুলি পণ্ডিতগণের কৃপায় অবিকৃত আছে। কিন্তু প্রাকৃতগুলি লোকমুখে স্থানভেদে বিকৃতি প্রাপ্ত হইয়াছে। অপর একদল বলেন যে, আৰ্য্যগণের সঙ্গে সংস্কৃত ও তৎসংগত প্রাকৃতভাষা এদেশে আসিবার পূর্বে এ দেশের প্রচলিত ভাষার সহিত এ সকল সংস্কৃতাদি ভাষা আসে

আন্তে মিশিরা বর্তমান বাঙ্গালাভাষা গঠন করিয়াছে। প্রচলিত সমস্ত শব্দ পরিষদের সংগ্রহ করা উচিত। কিছুই বাদ দেওয়া কর্তব্য নহে।

৩। শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র মহাশয় বলেন যে, এই সভায় যে সমস্ত বিষয়ের অবতারণা হইয়াছে, তাহাতে অনেক গুরুতর বিষয় আছে। ইহাদের শেষ সিদ্ধান্ত হয় নাই এবং হইবে কি না তাহাতেও সন্দেহ আছে। ভাষার মূল কি তাহা বলা অত্যন্ত দুর্লভ ব্যাপার। সংস্কৃতভাষা সমস্ত ভাষার মূল, ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে আমাদের পক্ষে অত্যন্ত গৌরবের বিষয়, কিন্তু মঙ্গোলিয়ান ভাষা যে সংস্কৃতভাষা হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ইহা বলা অত্যন্ত শক্ত ব্যাপার। প্রাকৃতভাষা কি ও তাহার মূল কি, সে সম্বন্ধে কেহ কেহ বলেন যে সংস্কৃতভাষা হইতে প্রাকৃতভাষা হইয়াছে, কেহ কেহ বলেন যে প্রাকৃতভাষা ও সংস্কৃত ভাষার মধ্যে কোনও সম্পর্ক নাই এবং তাহারা সমসাময়িক ভাষা। আবার কেহ কেহ বলেন যে প্রাকৃতভাষা হইতে সংস্কৃতভাষা হইয়াছে। এই সকল প্রশ্নের মীমাংসা হওয়া অত্যন্ত দুর্লভ। কথিত ভাষার অপরিবর্তনশীল ব্যাকরণ সম্ভব নয়। বাঙ্গালাভাষা শিক্ষা করিবার জন্ত আমাদের ব্যাকরণের তত আবশ্যিকতা নাই, কিন্তু বিদেশীরা যদি আমাদের ভাষা শিক্ষা করিতে চায়, তাহা হইলে তাহাদের জন্ত ব্যাকরণের আবশ্যিকতা আছে। কিন্তু এই ব্যাকরণ পরিবর্তনশীল হইবে। ব্যাকরণ পরিবর্তনশীল হইলেও ইহার মূল সূত্রগুলি সংস্কৃত ভাষা হইতে গ্রহণ করিতে হইবে। আমাদের দুইখানা অভিধানের দরকার। একখানি সাধুভাষার ও অপরখানি গ্রাম্যভাষার। যতদূর সম্ভব সংস্কৃতভাষা হইতে শব্দ গ্রহণ করা উচিত এবং ইহা করিলে যদি সমস্ত ভারতবর্ষে কখনও একভাষা হওয়া সম্ভবপর হয়, সে পক্ষে অনেক সহায়তা করিবে।

অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ দিয়া সভা ভঙ্গ হয়।

শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত

সহঃ-সম্পাদক।

শ্রীযোগেশচন্দ্র সিংহ

সভাপতি।

## চতুর্থ মাসিক অধিবেশন ।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির ।

সময় ৩০শে শ্রাবণ, ১৫ই আগষ্ট, রবিবার, অপরাহ্ন ৬টা ।

১। এই সভাতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ উপস্থিত ছিলেন—

শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র সিংহ বি,এল ( সভাপতি )

শ্রীযুক্ত রায় ষষ্ঠীন্দ্রনাথ চৌধুরী এম্,এ বি,এল	শ্রীযুক্ত অমৃতগোপাল বসু
„ হীরেন্দ্রনাথ দত্ত বেদাস্তরত্ন এম্,এ বি,এল	„ রামকমল সিংহ
„ অমূল্যচরণ ঘোষ বিজ্ঞাত্বষণ	„ গোপালদাস চট্টোপাধ্যায়
„ যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	„ মুনীন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য
„ নগেন্দ্রনাথ স্বর্ণকার এম্,এ বি,এল	„ বিনোদেশ্বর দাসগুপ্ত
„ শিবচন্দ্র শীল	„ যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত
„ চিত্তমুখ সান্যাল	„ অনন্যদাস চট্টোপাধ্যায়
„ বোধিসত্ত্ব সেন এম,এ	„ নিশিকান্ত সেন
„ শৈলেশচন্দ্র মজুমদার	„ নগেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়
„ সচ্চিদানন্দ গুপ্ত	„ গৌরগোপাল সেন কবিরাজ
„ প্রফুল্লনাথ রায়	„ ব্রজেন্দ্রকিশোর রায় বি,এ
„ পুলিনবিহারী দত্ত	„ নরেন্দ্রচন্দ্র পাল বি,এ
„ ধীরেন্দ্রকৃষ্ণ বসু	„ তারা প্রসন্ন ঘোষ
„ হুর্গাদাস শীল	„ সতীশচন্দ্র চৌধুরী
„ সুরেশচন্দ্র দত্ত রায়	„ খগেন্দ্রনাথ মিত্র এম্,এ
„ শরচ্চন্দ্র ঘোষ মৌলিক	„ সুরেন্দ্রনাথ সেন কবিরাজ
„ গঙ্গা প্রসাদ ঘোষ	„ অক্ষয়কুমার সেনগুপ্ত
„ সত্যেন্দ্রনাথ ঘোষ মৌলিক	„ ষষ্ঠীন্দ্রমোহন রায়
„ ষষ্ঠীন্দ্রনাথ রায়	„ প্রমথনাথ গুপ্ত
„ রাজেন্দ্রনারায়ণ সেন	„ বামিনীপ্রকাশ গাঙ্গুলী
„ কিরণচন্দ্র দত্ত	„ ঈন্দুপ্রকাশ গাঙ্গুলী
„ বাণীনাথ নন্দী	„ প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়
„ নগেন্দ্রনাথ বসু	„ যোগেন্দ্রলাল মিত্র এম্,এ বি,এল
„ সতীশচন্দ্র সরকার	„ বিনোদবিহারী গুপ্ত

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী এম্, এ ( সম্পাদক )

• হেমচন্দ্র দাস গুপ্ত এম্, এ,

• ব্যোমকেশ মুস্তফী

} সহঃ সম্পাদক

২। সর্বসম্মতিক্রমে শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র সিংহ বি, এল্ মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল।

৩। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি সভ্য নির্বাচিত হইলেন :—

প্রস্তাবক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রীহেমচন্দ্র দাস গুপ্ত	শ্রীবৈষ্ণনাথ শাহ	শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ রায় বি, এল্, উকিল বেহালা, ২৪ শরগণা
•	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীললিতমোহন পাল আদাচাকি, ভাঙ্গাবাড়ী, পাবনা
•	•	শ্রীদীনেশচরণ দাস গুপ্ত ইঞ্জিনিয়ারিং হোটেল, ঢাকা
শ্রীযোগেশচন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীবীরেন্দ্রকুমার রক্ষিত ৬০১ আমহাট্ স্ট্রীট্
•	•	শ্রীপ্রশান্তভূষণ গুপ্ত ৫২ পটুয়াটোলা লেন
•	•	শ্রীজিতেন্দ্রনাথ সেন ৩২ প্রসন্নকুমার ঠাকুরের স্ট্রীট্
•	•	শ্রীব্রজেন্দ্রকিশোর রায় বি, এ ১২০ লোয়ারসাকুলার রোড
•	•	শ্রীইন্দ্রনারায়ণ দে বি,এ ৪নং রামভদ্র বস্তুর লেন।
•	•	শ্রীনরেন্দ্রচন্দ্র পাল বি,এ ২৮নং আমহাট্ স্ট্রীট্।
•	•	শ্রীরেবতীমোহন চক্রবর্তী ৫নং স্কিকিয়া স্ট্রীট্।
•	•	শ্রীমহেন্দ্রচন্দ্র দাস Scottish Church College Square.
শ্রীরামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী	•	শ্রীশরৎকুমার লাহিড়ী S. K. Lahiri & Co., College square.

প্রকাশক	সম্পর্ক	নৃত্যসভা
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর জিবেদী	শ্রীচিরসুহৃৎ লাহিড়ী ৭১৮ জরিফ্‌স্‌ লেন।
		শ্রীশরচ্চন্দ্র রায় Private Secy, Maharaja P. K. Tagore. Pathuriaghata.
শ্রীরাধালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীতিনকড়ি ভট্টাচার্য্য বি,এল Bar Library, Alipore.
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর জিবেদী	শ্রীউদয়কান্ত ভট্টাচার্য্য পীরগাছা, বঙ্গপুর।
		শ্রীনীরজনাথ ঠাকুর সব্. পোষ্টমাষ্টার, আউটরাম পোষ্ট পার্কস্ট্রীট।
শ্রীকীরোদপ্রসাদ বিজ্ঞাবিনোদ	শ্রীবাণীনাথ নন্দী	শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ চৌধুরী আরসাবাদ, নিমতিতা, মুর্শিদাবাদ। শ্রীকুরেন্দ্রনারায়ণ চৌধুরী আরসাবাদ, নিমতিতা মুর্শিদাবাদ।
শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীপ্রমথনাথ দাসগুপ্ত সব্. রেজিষ্ট্রার, গৌরীপুর ময়মনসিংহ। শ্রীঅতুলচন্দ্র গুপ্ত এম্,এ বি,এল্ রঙ্গপুর।
শ্রীচণ্ডীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর জিবেদী	শ্রীআণ্ডতোষ চক্রবর্তী এম্,এ বি,এল
শ্রীঅসিতকুমার মুখোপাধ্যায়	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীঅমরনাথ দত্ত বি,এল ৫নং গড়পার রোড।
শ্রীধোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত		শ্রীধামিনীকান্ত লাহিড়ী চৌধুরী ৬ পাতলা খাঁর লেন, ঢাকা।
শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীনরেশচন্দ্র সেনগুপ্ত	শ্রীপঞ্চানন চট্টোপাধ্যায় জগন্নাথকলেজ, ঢাকা।
শ্রীশৈলেশচন্দ্র মজুমদার	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীগৌরগোপাল সেন কবিরাজ ৩১নং প্রসন্নকুমার ঠাকুরের লেন। শ্রীপ্রফুল্লনারায়ণ রায় ২৩ সরকার্স লেন।
শ্রীতারা প্রসন্ন ঘোষ	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী ৬৭নং কর্ণওয়ালিস্‌ স্ট্রীট।



প্রস্তাবক	সমর্থক	সভ্য
শ্রীতারাগঙ্গালাল ঘোষ	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীশচন্দ্র ৩৬, ১৮নং রডন স্ট্রীট।
শ্রীহরিদাস চট্টোপাধ্যায়	শ্রীবানীনাথ নন্দী	শ্রীসতীশচন্দ্র চৌধুরী ৬২নং সুকিরমা স্ট্রীট।
শ্রীকিরণচন্দ্র দত্ত	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীবতীন্দ্রনাথ বসু ১৮নং রামকান্ত বসুর কাঠ' লেন।
শ্রীক্ষেত্রগোপাল সেনগুপ্ত	"	শ্রীমুখময় দাসগুপ্ত বি,এম উকিল, বশোহর।

৪। অতঃপর নিম্নোক্ত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকাদির অল্প বধায়িত্তি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল :—

১। শ্রীযুক্ত যজ্ঞেশ্বর চট্টোপাধ্যায় বিশ্বাবিনোদ	৩২।	নিত্যানন্দচরিত ( স্বরচিত )
২। " যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	৩৩।	আনার কবলি ঐ
৩। " দীন মহম্মদ	৩৪।	ফুসেড্ ও জেহাদ ঐ
৪। " অতুলকৃষ্ণ গোস্বামী	৩৫।	শ্রীশ্রীবৈষ্ণববন্দনা ঐ

৫। তৎপর সম্পাদক মহাশয় জানাইলেন যে, মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী ও শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয়দ্বয়কে বিশিষ্ট সভাক্রমে নির্বাচন জ্ঞাত্বে পত্র সভ্যদিগের নিকট প্রেরিত হইয়াছিল, তাহাদের মধ্যে ২৮২ জন সভ্যের পত্র পাওয়া গিয়াছে। ইহাদের মধ্যে একজন সভ্য ব্যতীত অপর সমস্ত সভ্য মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয়ের নির্বাচনে সম্মতি প্রদান করিয়াছেন। সুতরাং পরিষদের নিয়মানুসারে ইহার উত্তরেই পরিষদের বিশিষ্ট সভ্য নির্বাচিত হইয়াছেন।

৬। অতঃপর শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় বাঁকুড়া জেলা হইতে ডাক্তার শ্রীযুক্ত সরসীলাল সরকার মহাশয় কর্তৃক প্রেরিত একখণ্ড ইষ্টক প্রদর্শন করেন। এই ইষ্টকখণ্ড বাঁকুড়া সহরের নিকটবর্তী ছাৎনা গ্রাম হইতে শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ রায়কর্তৃক সংগৃহীত হইয়াছে। দেবেন্দ্রবাবু বলেন যে প্রাচীন কবি চণ্ডীদাসের উপাশ্র বাণুলী দেবীর মন্দির এই ছাৎনা গ্রামে ছিল। এই মন্দির ভগ্নাবস্থায় মৃত্তিকাস্তূপে পরিণত হইয়াছে এবং সেট মৃত্তিকাস্তূপ হইতে এই ইষ্টকখণ্ড সংগৃহীত হইয়াছে। মন্দিরের সম্মুখে একটি সুন্দর রাজপথ এবং রাজপথের পরপারে একটি অনতিবহৎ পুকুর আছে। শুনা যায় যে, রাণী ধোপানী এই পুকুরে কাপড় কাচিত এবং ঘাটের একটি বৃহৎ প্রস্তরখণ্ডে বসিয়া চণ্ডীদাস কবিতা লিখিতেন। এই প্রসঙ্গে ব্যোমকেশ বাবু বলেন যে, দেবেন্দ্র বাবুর মতে ছাৎনা গ্রামে বাণুলী দেবীর মন্দির ছিল, কিন্তু দীনেশ বাবু বলেন নাগুর গ্রামে বাণুলী দেবীর মন্দির ছিল।

৭। অতঃপর শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী মহাশয় শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়

মহাশয়ের লিখিত 'কুমারগুপ্তের তাত্ত্বশাসন' নামক প্রবন্ধের সার সঙ্কলন করিয়া সভ্যদিগকে জানাইলেন। ( এই প্রবন্ধ পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে। )

তৎপরে শ্রীযুক্ত শৈলেশচন্দ্র মজুমদার মহাশয়ের 'প্রবাদ-প্রসঙ্গ' নামক প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। এই প্রবন্ধে প্রচলিত অনেকগুলি প্রবাদের ইতিহাস প্রবন্ধলেখক সভ্যদিগকে জানাইলেন।

৮। অতঃপর শ্রীযুক্ত শিবচন্দ্র শীল মহাশয় শ্রীবৃন্দাবন দাসকৃত "শ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর বংশবিস্তার" ও জয়কৃষ্ণ দাসকৃত "শ্রীচৈতন্যপারিষদজন্মস্থাননিরূপণ" নামক পুঁথি দুইখানি ও সেই পুঁথি দুইখানি হইতে সম্পাদিত গ্রন্থদ্বয়ের পাণ্ডুলিপি প্রদর্শন করেন এবং এই দুইখানি গ্রন্থের মুখবন্ধ পাঠ করেন। ( এই পাণ্ডুলিপি ও মুখবন্ধ পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে। )

৯। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ জানাইয়া সভাভঙ্গ হয়।

শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত

সহঃ সম্পাদক।

বি, সি, শীল

সভাপতি।

### পঞ্চম মাসিক অধিবেশন।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ-মন্দির।

সময়—২৭শে ভাদ্র, ১২ই সেপ্টেম্বর, রবিবার, অপরাহ্ন ৬টা।

#### ১। উপস্থিত—

শ্রীযুক্ত ব্রজেন্দ্রকুমার শীল এম্,এ বি,এল

মাননীয় „ সারদাচরণ মিত্র এম্,এ বি,এল ( সভাপতি )

রায় „ যতীন্দ্রনাথ চৌধুরী এম্,এ বি,এল

শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র সমাজপতি

শ্রীযুক্ত চারুচন্দ্র মিত্র এম্,এ বি,এল

„ অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি,এ

„ জগৎবন্ধু মোদক

„ রাজেন্দ্রকুমার মজুমদার

„ ভুবনেশ মুস্তফী

„ যোগেশচন্দ্র সিংহ

„ নগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়

„ বাণীনাথ নন্দা

„ সতীশচন্দ্র চৌধুরী

„ যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত

„ প্রভাসচন্দ্র আচার্য্য

„ নলিনীরঞ্জন পণ্ডিত

„ সুরেন্দ্রনাথ ঘোষাল

„ রবীন্দ্রনারায়ণ ঘোষ এম্,এ

„ অমৃতগোপাল বসু

শ্রীযুক্ত তারা প্রসন্ন সেনগুপ্ত এম্, এ বি, এল্	শ্রীযুক্ত সত্যেন্দ্রনাথ রায় বি, এল্
• অতুলচন্দ্র গুপ্ত এম্, এ বি, এল্	• অজিতকুমার সোম
• হেমচন্দ্র সরকার এম্, এ	• রাজেন্দ্রকুমার মজুমদার
• বনওয়ারিলাল চৌধুরী বি, এম, সি	• চুনীলাল বসু বাহাদুর
• বসন্তকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	• রামকমল সিংহ
• যজ্ঞেশ্বর ভট্টাচার্য্য বি, এল্	• শশিকান্ত সেনগুপ্ত
• হরিদাস মুখোপাধ্যায়	• সুধাবিন্দু সেনগুপ্ত
• ভবানীচরণ ঘোষ	• মণীন্দ্রনারায়ণ ঘোষ
• প্রবোধচন্দ্র বিজ্ঞানিধি	• বিনোদবিহারী গুপ্ত

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী এম্, এ ( সম্পাদক )

- রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ
- ব্যোমকেশ মুস্তফী
- হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত এম্, এ

সহকারী সম্পাদক

২। সর্বসম্মতিক্রমে শ্রীযুক্ত ব্রজেন্দ্রকুমার শীল এম্, এ বি, এল্ মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল।

৩। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি সভ্য নির্বাচিত হইলেন :—

প্রস্তাবক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রীযোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীঅমলেন্দু গুপ্ত, স্বর্ণগ্রাম, ঢাকা।
শ্রীবিপিনবিহারী গুপ্ত	শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীবিপিনবিহারী রায়চৌধুরী ফরিদপুর।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	•	শ্রীবিপিনবিহারী ভট্টাচার্য্য
•	•	পাশ্চাত্যপাড়া, রাজপুর, সোণারপুর।
শ্রীহেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	মিঃ প্রমথনাথ বোস
•	•	বি, এম্, সি ; এফ্, জি, এম্ ; রাঁচি।
শ্রীরামকমল সিংহ	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামনাথ ভট্টাচার্য্য
•	•	২৮ ভবানীচরণ দত্তের লেন।
শ্রীকীর্ত্তিপ্রসাদ বিজ্ঞাবিনোদ	•	ডাঃ শরচ্চন্দ্র সেনগুপ্ত
•	•	৮ পামারবাজার রোড।

শ্রীহর্গানারায়ণ সেনশাস্ত্রী কবিরাজ শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রীকৃষ্ণকুমার দাস বি, এ  
Supdt. P. W. Minister's office. শ্রীনগর, কাশ্মীর।

শ্রীমন্মথমোহন বসু শ্রীরামকমল সিংহ শ্রীমনোমোহন ঘোষ  
৩৮নং বেনেটোলা লেন।  
শ্রীশরচ্চন্দ্র বসু, উইলকিন্সপ্রেস।

প্রতাবক	সমর্থক	ছাত্রসভা
শ্রী প্রবোধচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	শ্রী হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রী বিপিনবিহারী সেনগুপ্ত ৮২ মাণিকতলা সেনরোড।
শ্রী শশিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রী ব্যোমকেশ মুস্তফী	ডাঃ উপেন্দ্রনাথ নাগ এল, এম, এম রাজহাসপাতাল, কালনা।
শ্রী ললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রী রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী	শ্রী ব্রজসুন্দর রায় এম, এ অধ্যাপক, বঙ্গবাসীকলেজ।
শ্রী কেদারনাথ মজুমদার	শ্রী ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রী দেবশচন্দ্র চৌধুরী জমিদার, হেমনগর, ময়মনসিংহ।
শ্রী হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রী রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী	শ্রী সুরেন্দ্রনাথ দেবরায় পোর্ট ব্লেয়ার, আশামান।
শ্রী বোগেশচন্দ্র রায়	শ্রী হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রী রাজেন্দ্রনাথ বসু বি, এ ম্যানেজার, কুজং, কটক।
শ্রী ললিতমোহন দে	শ্রী রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী	শ্রী নৃসিংহপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ক্যাসিয়ার, বেলিফ্‌স্‌ আপীস, স্মলকজকোর্ট, রেঙ্গুন।
"	"	শ্রী আশুতোষ সেন বেঙ্গলী ইন্টারপ্রিটার, স্মলকজকোর্ট, রেঙ্গুন।
"	"	শ্রী জগৎচন্দ্র চক্রবর্তী বেঙ্গলী ইন্টারপ্রিটার, ম্যাজিস্ট্রেটস্‌কোর্ট, রেঙ্গুন।
"	"	শ্রী কালিধন ঘোষাল ক্যাসিয়ার, ডি, সটজা এণ্ড কোং, ডালহাউসিস্ট্রীট, রেঙ্গুন।
শ্রী বাণীনাথ নন্দী	শ্রী ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রী নন্দলাল দে, ৭ সৃষ্টিধর দত্তের লেন
শ্রী বহুব্রিহারী দাস	শ্রী হেমচন্দ্র দাসগুপ্ত	শ্রী জ্যোতিরিন্দ্রনাথ দাস ৩৪নং বারানসী ঘোষের স্ট্রীট।
"	"	শ্রী পুলিনবিহারী দাস ১৬নং সাউথ, শিবালদহরোড।
শ্রী তারাপ্রসন্ন ঘোষ	শ্রী খগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রী ব্রহ্মীন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ৪নং টেগোর ক্যাম্পস্‌ রোড।
শ্রী খগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রী ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রী প্রফুল্লচন্দ্র সেনগুপ্ত ৫৯ পটুয়াটোলা লেন।
"	"	শ্রী সুরেশচন্দ্র চক্রবর্তী বি, এ ৩নং রমানাথ মজুমদার স্ট্রীট।

৪। অতঃপর নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপদ্রুত পুস্তকাদির অত্র  
বধারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল :—

১। শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রমুন্দর ত্রিবেদী এম,এ—

৩৬। বিবাহ বা উদ্বাহতস্বের গুঢ়রহস্য—শ্রীযুক্ত বসন্তলাল মিত্র প্রণীত।

৩৭। বাঙ্গালা ব্যাকরণ—শ্রীযুক্ত হৃষিকেশ শাস্ত্রী প্রণীত।

৩৮। সাহিত্যপ্রবেশ বাঙ্গালাব্যাকরণ—মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত প্রসন্নচন্দ্র

বিহারদ্ব-প্রণীত।

৩৯। আরবী শিক্ষক ( ১ম খণ্ড )—শ্রীরহিমউদ্দিন প্রণীত।

৪০। Opinions on life of Ramtanu Lahiri by Lethbridge.

৪১। The Colour line in the Indian Educational & Scientific de-  
partment, by R. Chatterjee,

৪২। A Dying Race by U. N. Mookerjee.

৪৩। Murshidabad District Gazetteer Statistics, 1901-02.

৪৪। Bangabasi College Magazine, June 1909.

৪৫। বিবিধ মাসিক পত্রিকা ৭ সংখ্যা।

৪৬। পুরুষ বা আত্মা—শ্রীমৎ স্বামী হরিহরানন্দ আরণ্য প্রণীত।

৪৭। Report of the National Council of Education, Bengal, 1908.

৪৮। Calcutta University Convocation Address by the Hon'ble  
Mr. Justice Ashutosh Mookerjee, Sarasvati F.R.A.S., F.R.S.

৪৯। Scheme of Examination 1909 of the National Council of  
Education, Bengal.

৫০। The Froebel Society of Great Britain & Ireland 34th Annu-  
al Report 1908

২। শ্রীযুক্ত পার্শ্বতীচরণ তর্কতীর্থ—

৫১। নেত্রাষণি—( স্ব প্রণীত )

৩। রেজিষ্টার কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়—

৫২। History of the Medæval School of Indian Logic by Mahama-  
hopadhyaya Satish Chandra Bidyabhusan,

৫৩। Minutes of the year 1908 Part III.

৪। অধ্যক্ষ, সংযুক্ত কলেজ—

৫৪। A Descriptive Catalogue of Sanskrit Manuscripts in the Li-  
brary of the Calcutta Sanskrit College.

## ৫। মহারাজ-কুমার শ্রীযুক্ত শশিকান্ত আচার্য্যচৌধুরী—

৫৫। শিকার-কাহিনী—(১ম খণ্ড) মহারাজ সুর্য্যকান্ত আচার্য্য প্রণীত।

## ৬। শ্রীযুক্ত দ্বারকানাথ চৌধুরী—

৫৬। সুখ-শর্করী—যোগমায়া দেবী প্রণীত।

৫৭। Helps to Conjugation and Parsing by Dwarka nath Chowdhuri B. A.

৫৮। রাখানাথ সঙ্গীত ঐ

## ৭। শ্রীযুক্ত অবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর—

৫৯। ভারত-শিল্প (স্বপ্রণীত)

৬০। The Deeper meaning of the Struggle by A. K. Chowduri.

## ৮। শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রনাথ নাগ—

৬১। হৃষ্যোদন—স্বপ্রণীত।

৬২। কাকলী ঐ

## ৯। শ্রীযুক্ত পুলিনবিহারী দত্ত—

৬৩। সবিভা-সুদর্শন ও বর্ষবর্তন।

৬৪। কবির ৮মদনমোহন তর্কালঙ্কারের জীবন চরিত ও গ্রন্থসমালোচনা ও বাসবদত্তা।

৬৫। গীতরত্ন গ্রন্থ।

৬৬। সচিত্র আয়ুর্কোদোক উত্তিৎ সংগ্রহ—শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র সাহা প্রণীত।

## ১০। শ্রীযুক্ত ভবানীনাথ রায়—

৬৭। হিন্দু-বিজ্ঞান-সূত্র (সম্পূর্ণ) স্বপ্রণীত।

৬৮। মালদহ জাতীয় শিক্ষাসমিতির ১ম বর্ষীয় কার্য-বিবরণী (২ খানা)

## ১১। শ্রীযুক্ত নলিনীনাথ পণ্ডিত—

৬৯। গুরুগোবিন্দ সিংহ।

৫। অতঃপর শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় শ্রীযুক্ত কেদারনাথ সেনগুপ্ত কর্তৃক বালগড় হইতে সংগৃহীত মিনাকরা ইষ্টক ও প্রস্তর প্রদর্শন করেন। এই গড় দিনাজপুরের অধীন গঙ্গারামপুর থানার অন্তর্গত রাজীবপুর গ্রামে স্থিত। সম্প্রতি সাঁওতালগণ আবাদ করিবার জন্য এই স্থানের জঙ্গল পরিষ্কার করিয়াছে এবং এই সমস্ত প্রদর্শিত ইষ্টক ও প্রস্তর সাঁওতালদের হল তাড়নার মাটির নীচে হইতে বাহির হইয়াছে।

অতঃপর শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় বগুড়া জেলার অন্তর্গত করতোয়া নদীতীরস্থিত মহাস্থান গড় নামক স্থান হইতে স্ব-সংগৃহীত কাল ও নীল মিনা করা ইষ্টক প্রদর্শন করেন। মহাস্থান গড় একটি বৃহৎ দুর্গের ভগ্নাবশেষ।

অতঃপর শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র দাশ গুপ্ত মহাশয় কাশ্মীর হইতে সংগৃহীত দুইটি জীবন প্রদর্শন করেন।

৬। অতঃপর শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত মহাশয় "বিক্রমপুরে প্রাপ্ত অবলোকিতেশ্বরমূর্তি" নামক প্রবন্ধ পাঠ করেন। (এই প্রবন্ধ পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে।) শ্রীযুক্ত শিচন্দ্র শীল মহাশয়ের শ্রীউদ্ধারণ দত্ত ঠাকুর নামক প্রবন্ধ পঠিত বলিয়া গৃহীত হইল। (এই প্রবন্ধ পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে।)

৭। অতঃপর সম্পাদক মহাশয় জানাইলেন যে, পেশোয়ারের নিকটে বুদ্ধদেবের যে অস্থি পাওয়া গিয়াছে, সে সম্বন্ধে প্রকাশ যে গবর্ণমেন্ট চীন, জাপান, সিংহল প্রভৃতি স্থানে এই বুদ্ধাস্থি বিতরণ করিবেন। ইহাতে পরিষদের কার্য-নির্বাহক-সমিতি স্থির করেন যে, যদি সমস্ত ভারতবাসী গবর্ণমেন্টের এইরূপ অভীক্ষিত কার্যের প্রতিবাদ করেন, তাহা হইলে হয়ত গবর্ণমেন্ট এই প্রতিবাদে কর্ণপাত করিতে পারেন। এ বিষয়ে পরিষদের কর্তব্য নির্ধারণের জন্ত একটি পরামর্শ-সভা আহুত হইয়াছিল। সেই সভাতে স্থির হইয়াছে যে বাহাতে বুদ্ধাস্থি ভারতে সংরক্ষিত হয়, সেইজন্ত (ক) বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের পক্ষ হইতে গবর্ণমেন্টের নিকট এক আবেদনপত্র প্রেরণ করা হইবে ও (খ) বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের নেতৃত্বে একটি সাধারণ সভা আহুত হইবে। সম্পাদক মহাশয় আরও জানাইলেন যে, এক সপ্তাহ মধ্যে এই সভা আহুত হইবে।

সম্পাদক মহাশয় আরও জানাইলেন যে, শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত মহাশয় তাঁহার আবিষ্কৃত অবলোকিতেশ্বর দেবের মূর্তি পরিষদে উপহার দিতে সন্মত হইয়াছেন এবং এই মূর্তি পরিষদে রক্ষিত হইবে। এই দানের জন্ত যোগেন্দ্রবাবু পরিষদের বিশেষ ধন্যবাদের পাত্র। এই প্রসঙ্গে ব্যোমকেশ বাবু জানাইলেন যে কেন্‌সিংটন মিউজিয়ামের কর্তৃপক্ষগণ ২৫০ টাকা মূল্য দিয়া এই মূর্তি ক্রয় করিতে চাহিয়াছিলেন, কিন্তু যোগেন্দ্রবাবু কোনও মূল্য গ্রহণ না করিয়া এই মূর্তি পরিষদে উপহার দিতেছেন।

শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র সিদ্ধান্তভূষণ মহাশয় বলিলেন যে এই মূর্তি কোথায় ও কি প্রকারে পাওয়া গিয়াছে, তাহার বিস্তৃত বিবরণ যোগেন্দ্র বাবুর মুদ্রিত প্রবন্ধে থাকি বাঞ্ছনীয়।

৮। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ দিয়া সভা ভঙ্গ করা হয়।

শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত

সহঃ সম্পাদক।

শ্রীসারদাচরণ মিত্র

সভাপতি।

## ষষ্ঠ মাসিক অধিবেশন ।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ-মন্দির ।

সময়—২৪শে আশ্বিন, ১০ই অক্টোবর ১৯০৯, রবিবার অপরাহ্ন ৬টা ।

উপস্থিত সভ্যগণ ।

শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম্, এ, বি, এল, ( সভাপতি )

মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত পণ্ডিতরাজ যাদবেশ্বর তর্করত্ন	শ্রীযুক্ত হরেন্দ্রকৃষ্ণ গুপ্ত
কুমার শ্রীযুক্ত শরৎকুমার রায় এম্, এ,	" গৌরহরি সেন
রায় শ্রীযুক্ত বৈকুণ্ঠনাথ বসু বাহাদুর	" অম্বিকা প্রসাদ মিত্র
" অমুলাচরণ ঘোষ বিভাভূষণ	" সতীশচন্দ্র সিদ্ধান্তভূষণ
" চিত্তসুখ সাত্তাল বি ই	" ধীরেন্দ্রকৃষ্ণ বসু
" যাদবচন্দ্র মিত্র	" বনমালী দত্ত
" কবিরাজ হুর্গানারায়ণ সেনশাস্ত্রী	" অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি, এ,
" বরদাপ্রসাদ বসু	" চুনিলাল রক্ষিত
" সত্যভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়	" প্রবোধচন্দ্র গুপ্ত
" কৃষ্ণপ্রসাদ বসাক	" হৃদীকেশ মিত্র
" গণ্ডপতিনাথ ঘোষ	" কালী প্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ,
" ভারকনাথ বিশ্বাস	" পূর্ণচন্দ্র কুণ্ডু
" চারুচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ,	" নগেন্দ্রনাথ ঘোষ
" কৃষ্ণকিশোর গুপ্ত	" রামকমল সিংহ
" কমলকৃষ্ণ গুপ্ত	" বিনোদবিহারী গুপ্ত
" শশিভূষণ চক্রবর্তী	" সুরেশচন্দ্র কুণ্ডু বি, এ

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রশুন্দর ত্রিবেদী এম, এ, ( সম্পাদক )

" রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ, }

" হেমচন্দ্র দাশগুপ্ত এম্, এ, }

সহঃ সম্পাদক ।

২। সভাপতি শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম, এ, বি, এল, মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল ।

তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি সভ্য নির্বাচিত হইলেন :—



প্রতাবক	সমর্থক	মুত্তম সভ্য
শ্ৰীঅসিতকুমাৰ মুখোপাধ্যায়	শ্ৰীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্ৰীঅবিনাশচন্দ্ৰ দাস Acct, Scottish Churches Collegiate School.
শ্ৰীললিতমোহন দে	শ্ৰীৰামেন্দ্ৰসুন্দৰ ত্ৰিবেদী	মিঃ যোগেশচন্দ্ৰ কান্তগীৰ বি, এল, এড্ ভোকেট, রেঙ্গুণ।
"	"	শ্ৰীদীনেশচন্দ্ৰ মুন্সী বি, এল, এড্ ভোকেট, রেঙ্গুণ।
"	"	শ্ৰীউপেন্দ্ৰচন্দ্ৰ মজুমদাৰ বি, এল, এড্ ভোকেট, রেঙ্গুণ।
শ্ৰীৰামেন্দ্ৰসুন্দৰ ত্ৰিবেদী	শ্ৰীহেমচন্দ্ৰ দাশগুপ্ত	শ্ৰীধীৰেন্দ্ৰনাথ ঘোষাল এম্, এ, অধ্যাপক, রিপণ কলেজ।
"	"	শ্ৰীকিৰীশচন্দ্ৰ সেন এম্, এ, বি, এল, অধ্যাপক, রিপণ কলেজ।
"	"	শ্ৰীনেপালচন্দ্ৰ রায় বি, এ, অধ্যাপক, রিপণ কলেজ।
শ্ৰীভাৰকেশ্বৰ ভট্টাচাৰ্য	শ্ৰীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্ৰীজ্ঞানচন্দ্ৰ ঘোষ এম, এ, অধ্যাপক, মেদিনীপুৰ কলেজ।
"	"	শ্ৰীসত্যচৰণ কৰ, একাউণ্ট্যান্ট, পুলিস অফিস, মেদিনীপুৰ।
শ্ৰীহেমচন্দ্ৰ দাশগুপ্ত	শ্ৰীৰামেন্দ্ৰসুন্দৰ ত্ৰিবেদী	শ্ৰীদামোদৰ ভকতচাঁদ সা, তৃতীয় সহকাৰী সা ট্ৰেনিং কলেজ, রাজকোট।
শ্ৰীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্ৰীহেমচন্দ্ৰ দাশগুপ্ত	শ্ৰীবাৰিদবৰণ মুখোপাধ্যায় এম্, বি, ৮৮ নং বেচুচাটুয়োৰ ষ্ট্ৰীট।
শ্ৰীজিতেন্দ্ৰলাল বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্ৰীৰামেন্দ্ৰসুন্দৰ ত্ৰিবেদী	শ্ৰীসৌৰীন্দ্ৰকুমাৰ রায়চৌধুৰী, রামপুরহাট শ্ৰীহৰিতাৰণ বন্দ্যোপাধ্যায় এল, এম্, এম্ রামপুরহাট।
"	"	শ্ৰীজ্ঞানদাপ্ৰসন্ন মুখোপাধ্যায় বি, এল, রামপুরহাট।
"	"	শ্ৰীশ্ৰামলানন্দ মুখোপাধ্যায়, উকিল, রামপুরহাট।
শ্ৰীকিৰীশচন্দ্ৰ সেন	"	শ্ৰীসতীশচন্দ্ৰ সেন, বি, এল, সৰকাৰী উকিল চট্টগ্ৰাম।

প্রত্নাবক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রীকিশোরচন্দ্র সেন	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীযতীন্দ্রমোহন সেন বি, এল, উকিল, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীঅন্নদাচরণ দত্ত, এম্, এ, বি, এল, উকিল, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীনরেন্দ্রলাল দাস, বি, এল, উকিল, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীমহিমচন্দ্র দাস বি, এল, উকিল, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীশশাঙ্কমোহন সেন বি, এল, উকিল চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীদীনেশচন্দ্র রায়, জমীদার, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীযামিনীকান্ত সেন, বি, এল, জমিদার, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীনবীনচন্দ্র দত্ত, এম্, বি, চট্টগ্রাম।
"	"	শ্রীমোক্ষদারঞ্জন রায়, জমীদার, নোয়াপাড়া চট্টগ্রাম।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীবিজয়চন্দ্র পুরকায়স্থ, বেহার, পাটনা।
"	"	শ্রীদেবীপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় ঐ ছাত্র সভ্য।
শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীধনেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীলালমোহন সোম ১নং বলদেপাড়া রোড কলিকাতা।
"	"	শ্রীসমতুলচন্দ্র সেন গুপ্ত ১২০ নং লোয়ার সাকুলার রোড।
"	"	শ্রীসত্যেন্দ্রমোহন চৌধুরী ৬৩নং হ্যারিসন রোড।
"	"	শ্রীপ্রমথনাথ বিশ্বাস ৩০১৩ নং বহুবাজার ষ্ট্রীট
"	"	শ্রীবিজয়চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৭৬নং কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট
শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	"	শ্রীশরৎলাল বিশ্বাস

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকাদির অল্প  
বথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল :—

শ্ৰী দৌলত আহম্মদ এম, এম্, দাহার	৭০। মুকুৰ,
শ্ৰীসারদাচরণ মিত্র এম্, এ, বি, এল্,	৭১। উৎকলে শ্ৰীকৃষ্ণ-চৈতন্য,
	৭২। বিদ্যাপতির পদাবলী,
শ্ৰীশরচ্ছত্র বসু ৭৩। শকুন্তলা, ৭৭। সীতার বনবাস, ৭৫। 88. Irving's Rip Van Winkle & The Legend of Sleepy Hollo.	

অতঃপর শ্ৰীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত শ্ৰীকিরণকুমার সেন গুপ্ত কর্তৃক প্রাপ্ত শিলিট (Scheelite) নামক খনিজ পদার্থ প্রদর্শন করেন। এই খনিজ পদার্থ নাগপুর জেলাতে পাওয়া গিয়াছিল, এবং ভারতবর্ষে এই খনিজ পদার্থ ইতিপূর্বে আর কেহ প্রাপ্ত হন নাই।

অতঃপর শ্ৰীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় "মধ্যমরাজ দেবের তাম্রশাসন" নামক প্রবন্ধ পাঠ করেন। এই প্রবন্ধে শৈলোদ্ভব-বংশীয় মধ্যমরাজ কর্তৃক কংগোদ বিভাগস্থ জাকটক জেলাতে কতিপয় ব্রাহ্মণকে ভূমিদান-বিষয়ক তিনখানি তাম্রশাসনের উল্লেখ আছে।

অতঃপর শ্ৰীযুক্ত অমূল্যচরণ ঘোষ বিষ্ণুভূষণ মহাশয় রায়বাহাদুর শ্ৰীযুক্ত শরচ্ছত্র দাস মহাশয় কর্তৃক লিখিত "বোধিসত্ত্বাবদান কল্পলতা" নামক প্রবন্ধ পাঠ করেন। এই সংস্কৃত মহাকাব্য ভারতে লুপ্ত হইয়াছিল। প্রবন্ধলেখক তিব্বত রাজ্যের রাজধানী ল্হাসা নগর হইতে উদ্ধার করিয়া পণ্ডিত কুঞ্জবিহারী ত্ৰায়ভূষণ মহাশয়ের সাহায্যে ইহার বঙ্গানুবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছেন।

অতঃপর ৮রায় প্রাণশঙ্কর চৌধুরী মহাশয়ের মৃত্যুতে সাহিত্য-পরিষদের পক্ষ হইতে শোক প্রকাশ করা হয়। এই প্রসঙ্গে সভাপতি মহাশয় বলেন যে, পরলোকগত প্রাণশঙ্কর বাবু নানা প্রকার দেশ-হিতকর কার্যে লিপ্ত ছিলেন ও কিছুকাল তিনি বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের কার্যানির্বাহক সমিতির সভ্যরূপে পরিষদের কাৰ্যে অনেক পরিমাণে সহায়তা করিয়াছিলেন।

অতঃপর মুসলমান সমাজের পক্ষ হইতে মিঃ এ, রসুল কর্তৃক প্রেরিত নিম্নলিখিত পত্রখানি সভাপতি মহাশয় পাঠ করেন :—

14. Royd Street.

Calcutta the 13th September 1909.

Dear Sir,

I beg to state that at a public meeting of the Mussalmans, held in Calcutta on the 27th June last, a committee was formed to examine dramas & other publications offensive to the Mahomedans and take steps that such publications & the staging of such dramas are prevented & then

on the 4th July a meeting of the committee was held to discuss how to proceed in the matter and the following is one of resolutions adopted at the meeting:—

“That this committee do approach the recognised leaders of the Hindu community with a view to solicit their co-operation in the promotion of the objects of the committee.

To give effect to the above resolution, I, as President of the said committee, approach you, in the hope that you will readily come forward to co-operate in this matter and bring about better feelings between Hindus and Mussalmans, by trying to remove all causes that have unfortunately created a tension between them over this affair. I am directed by the committee to request you to exercise your influence over Bengali authors and managers or proprietors of theatres in this connection and I think this can be done by holding a meeting of prominent Hindu and Mahomedan leaders and others directly or indirectly interested in the matter.

Awaiting the favour of an early reply,

I remain,

Yours faithfully.

(Sd.) A. Rasul.

President of the committee.

এই পত্র সম্বন্ধে সভাপতি মহাশয় বলেন যে, হিন্দু ও মুসলমান উভয় সমাজের মধ্যে অসন্তোষ হওয়া উভয় সমাজের পক্ষেই অমঙ্গলজনক; সুতরাং এই পত্রাভিযায়ী সাহিত্য-পরিষদের পক্ষ হইতে একটি সঙ্কল্প করা উচিত বলিয়া কাগ্যানির্বাহক সমিতি স্থির করিয়াছেন।

এই প্রসঙ্গে মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিতরাজ শ্রীযুক্ত যাদবেশ্বর তর্করত্ন মহাশয় জানাইলেন যে উত্তরবঙ্গ-সাহিত্য-সম্মিলনে এইরূপ এক প্রস্তাব করা হইয়াছিল। তৎপরে অনেক আলোচনার পর সর্বসম্মতি ক্রমে নিম্নলিখিত সঙ্কল্প গৃহীত হইল:—

“ভারতবর্ষীয় হিন্দু ও মুসলমান সম্প্রদায়ের মধ্যে জাতিগত বিদ্বেষভাব উৎপন্ন হয় বা এত-হুতর সম্প্রদায়ের মধ্যে প্রীতি-বন্ধনের ব্যাঘাত ঘটে, এমন কোন পুস্তক বা সন্দর্ভ ঐতিহাসিক সত্যের অপলাপ করিয়া যাহাতে রচিত না হয়, তৎসম্বন্ধে হিন্দু ও মুসলমান উভয় সম্প্রদায়ের বঙ্গভাষার লেখকগণকে বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ সান্নয়ন অনুরোধ করিতেছেন।

“যদি ঐ প্রকার জাতিগত বিদ্বেষপূর্ণ এবং প্রোক্ত উভয় সম্প্রদায়ের মধ্যে প্রীতিবন্ধনের ব্যাঘাতক কোনও নাটকাদি থাকে, তাহা হইলে, তাহা যাহাতে সাধারণ রঙ্গালয়ে অভিনীত না হয়, তৎসম্বন্ধে বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ রঙ্গালয়ের অধ্যক্ষগণকে সান্নয়ন অনুরোধ করিতেছেন।”

তৎপর সভাপতি মহাশয় জানাইলেন যে, বরোদাতে সাহিত্য-সম্মিলন হইতেছে এবং সেই সম্মিলনে পরিষদের পক্ষ হইতে প্রতিনিধি-প্রেরণের জন্ত নিমন্ত্রণপত্র আসিয়াছে। ষাঁহার পরিষদের পক্ষ হইতে বরোদাতে যাইতে প্রস্তুত আছেন, তাঁহারা অনুগ্রহ-পূর্বক সম্পাদক মহাশয়কে স্বীয় অভিলাষ জানাইবেন।

তৎপর সভাপতি মহাশয় ৮রাজা রামমোহন রায়, ৮রাজনারায়ণ বসু ও ৮উমেশচন্দ্র বটব্যাল মহাশয়গণের চিত্রের উন্মোচন করিয়া বলেন যে ইহার মধ্যে ৮বটব্যাল মহাশয় "বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ" নামকরণ করিয়াছিলেন।

তৎপরে সম্পাদক মহাশয় জানাইলেন যে, শ্রীযুক্ত প্রফুল্লনাথ ঠাকুর ৮ রাজনারায়ণ বাবুর ও ৮ বটব্যাল মহাশয়ের পুত্রগণ তাঁহাদের পিতৃদেবের চিত্র পরিষৎকে দান করিয়াছেন। এইজন্য তাঁহারা সকলেই পরিষদের ধন্যবাদের পাত্র। সর্বসম্মতিক্রমে এই ধন্যবাদের প্রস্তাব গৃহীত হইল। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ জানাইয়া সভাভঙ্গ হয়।

শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত

সহঃ সম্পাদক।

শ্রীদ্বিজেন্দ্রলাল রায়

সভাপতি।

### ৭ম মাসিক অধিবেশন

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির

সময়—২৬শে অগ্রহায়ণ রবিবার অপরাহ্ন ৫টা।

উপস্থিত সভ্যগণ।

শ্রীযুক্ত দ্বিজেন্দ্রলাল রায়, এম্ এ, বি, এল্ ( সভাপতি )

শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত, এম্, এ, বি, এল্

- অক্ষয়কুমার বড়াল
- বিজয়চন্দ্র মজুমদার, বি, এল্
- সুরেশচন্দ্র সমাজপতি
- লোকনাথ চক্রবর্তী
- শরচ্চন্দ্র শাস্ত্রী
- যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত
- জুর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী
- খগেন্দ্রনাথ মিত্র, এম্, এ

শ্রীযুক্ত সতীন্দ্রমোহন রায়

- চিত্তাহরণ ঘটক,
- ধীরেন্দ্রকৃষ্ণ বসু
- ভূপেন্দ্রনাথ বসু
- স্বর্ষীকেশ মুখোপাধ্যায়
- শৈলেন্দ্রনাথ বসু
- কনকেন্দ্রনাথ বসু
- অমূল্যচরণ চট্টোপাধ্যায়
- ভাস্কর পণ্ডপতিনাথ ঘোষ

শ্রীযুক্ত ললিতচন্দ্র মিত্র, এম্. এ

- „ অসিতকুমার মুখোপাধ্যায়, বি, এ
- „ চারুচন্দ্র বসু
- „ সুরেশচন্দ্র সরকার
- „ তারা প্রসন্ন গুপ্ত
- „ বিনোদবিহারী গুপ্ত
- „ তরনীমোহন চন্দ্র
- „ যজ্ঞেশ্বর ভট্টাচার্য্য, বি, এন্
- „ প্রসাদদাস গোস্বামী
- „ প্রফুল্লচন্দ্র ঘোষ এম্, এ
- „ আনন্দমোহন সাহা
- „ নরেন্দ্রনাথ বসু
- „ নরসিদ্ধনন্দী
- „ মণীন্দ্রনাথ মিত্র
- „ যতীন্দ্রনাথ সেন
- „ ললিতচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
- „ কিরণচন্দ্র সেন গুপ্ত এম্, এ, বি এন্ সি,
- „ সুধীরকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়

শ্রীযুক্ত বাণীনাথ নন্দী

- „ নগেন্দ্রনাথ স্বর্ণকার, এম্, এ বি, এন্
- „ অমৃতগোপাল বসু
- „ রামকমল সিংহ
- „ বিজয়কৃষ্ণ রায়
- „ রাজকুমার চন্দ্র
- „ মহেন্দ্রনাথ বসু
- „ যোগেশচন্দ্র মিত্র
- „ শ্রীশচন্দ্র চক্রবর্তী
- „ সুরেশচন্দ্র বসু
- „ সুরেন্দ্রমোহন সিংহ
- „ নলিনীমোহন সিংহ
- „ পান্নালাল বড়াল
- „ অনন্তলাল বসু
- „ প্রবোধচন্দ্র ঘোষ
- „ সতীশচন্দ্র বর্মণ
- „ নবকৃষ্ণ ঘোষ

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী, এম্, এ ( সম্পাদক )

- „ হেমচন্দ্র দাশ গুপ্ত, এম্, এ
- „ রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এ
- „ বোমকেশ মুস্তফী

সহঃ সম্পাদক ।

২। সর্বসম্মতিক্রমে শ্রীযুক্ত দ্বিজেন্দ্রলাল রায়, এম্, এ বি, এন্ মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল ।

৩। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি সভ্য নির্বাচিত হইলেন,—

প্রত্যাধক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রীঅসিতকুমার মুখোপাধ্যায়	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীভবতারণ সরকার বি, এ ৯২ হরিতকীবাগান লেন ।
শ্রীললিতমোহন দে	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীইন্দুভূষণ ভট্টাচার্য্য

Auditor's Office Burmah, Rangoon.

শ্রীবোমকেশ মুস্তফী

„ রায় পূর্ণচন্দ্র মৌলিক বাহাছর  
এম্, এ, বিএন্, ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট, জাজপুর, কটক

कार्य-विवरणी

७७

प्रस्तावक	समर्थक	नूतन सभा
श्रीअसितकुमार मुखोपाध्याय	श्रीराखालदास बन्योपाध्याय	श्रीकालिदास बन्योपाध्याय, २ जगन्नाथ झुरेर लेन । श्रीपञ्चपतिनाथ शर्मा, ३ राजा नवकुंभेर ह्रीट ।
श्रीनलितमोहन दे	श्रीहेमचन्द्र दाश गुप्त	श्रीअरुणचन्द्र पाल, ७नं ७१ संख्याक ह्रीट, रेहून ।
श्रीमणिमोहन सेन	श्रीनिखिलनाथ राय	श्रीराखालराज राय वि ए, द्वितीय शिक्षक, निडकुल, वर्द्धमान ।
श्रीहेमचन्द्र दाश गुप्त	श्रीरामेश्वरसुन्दर त्रिवेदी	श्रीमनोमोहन चक्रवर्ती, रायग्राम, र्षोहर । श्रीगोपालेश्वरनारायण चक्रवर्ती, कलम, राजसाही
असितकुमार मुखोपाध्याय	श्रीराखालदास बन्योपाध्याय	श्रीनगेश्वरनाथ भट्टाचार्या १७नं शुरुप्रसाद चोधुरीर लेन । श्रीनरेश्वरनाथ गदोपाध्याय, १०नं शुरुप्रसाद चोधुरीर लेन ।
श्रीअसितकुमार मुखोपाध्याय	श्रीराखालदास बन्योपाध्याय	श्रीअजितकुमार सेनगुप्त ४नं जगदीशनाथ राेर लेन ।
श्रीरामेश्वरसुन्दर त्रिवेदी	श्रीशरदिन्दुनारायण राय	श्रीशरचन्द्र सिंह Supdt., Kandi Raj-Estate. कान्दि, मुर्शिदाबाद । श्रीमनोहर गुप्त एम्, ए, Sub-Dy Kandi. Murshidabad. श्रीसतीश्वरमोहन राय, ७१ गोडीवेडे लेन ।
श्रीहरिशचन्द्र घोष	श्रीव्यामकेश मुत्तफा	श्रीधीराजकुंभ मिश्र १८नं घोषेर लेन ।
श्रीमनीश्वरनाथ गदोपाध्याय		श्रीकालीनाथ भाहडी Acct., Dt. Engineer's, office Bhagalpur. श्रीमदेष्वरनाथ मुखोपाध्याय, अमीदार, धलिफावाग, भागलपुर ।

প্রস্তাবক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রীমণীন্দ্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায়	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীহরেন্দ্রচন্দ্র বসু, এম্.এ, বি,এল, উকিল, ভাগলপুর। শ্রীহরেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় উকিল, কলকাতা, ভাগলপুর।
"	"	"
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীমণীন্দ্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায়, এম্.এ বি,এল উকিল, ভাগলপুর।
শ্রীঅক্ষয়কুমার বড়াল	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীপ্রভাতচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ২০নং বিডনস্ট্রীট।
শ্রীঅখিলকুমার চট্টোপাধ্যায়	শ্রীহেমচন্দ্রদাস গুপ্ত	শ্রীহরেন্দ্রকুমার ঘোষ বি, এ, ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট, চট্টগ্রাম শ্রীমণীন্দ্রনাথ দত্ত বি, এ, General Manager, Court of Wards, Chittagong.
"	"	"
"	"	শ্রীধর্জীকুমার দত্ত, কানুনগো, চট্টগ্রাম।
শ্রীকেশবনাথ মজুমদার	"	শ্রীহরেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী, জমীদার, হেমনগর।
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীহরেন্দ্রনাথ দত্ত	শ্রীহরিশাধন মুখোপাধ্যায়, ৭নং ককিরচাঁদ চক্রবর্তীর লেন।
শ্রীঅক্ষয়কুমার বড়াল	"	শ্রীরাজচন্দ্র চন্দ্র, এম্.এ এটর্নী, ওয়েলিংটন স্ট্রীট।
"	"	শ্রীশশিশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়, এটর্নী। জেলিয়াটোলা লেন।
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	"	শ্রীপ্রকাশচন্দ্র সরকার, বি এল, ভবানীপুর।
শ্রীমদনমোহন বসু	শ্রীঅসিতকুমার মুখোপাধ্যায়	শ্রীরাজেন্দ্রচন্দ্র দেব ৩২।৪ নং মুক্তারাম বাবুর স্ট্রীট।
"	"	শ্রীপ্রকাশচন্দ্র সরকার ১৮নং রসারোড।
"	"	শ্রীকেশবলাল গুপ্ত, এম্. এ, বি, এল, উকিল, পুলিশকোর্ট
শ্রীকেশবনাথ দাশগুপ্ত	শ্রীহরেন্দ্রনাথ দত্ত	শ্রীরাজেন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী, জমীদার ৫৩নং স্কিরা স্ট্রীট



## কার্য-বিবরণ

৩৫

প্রত্যয়ক	সমর্থক	ছাত্র-সংখ্যা
শ্রীচণ্ডীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীশরৎচন্দ্র ভাট্টা নৃত্যগড়, শান্তিপুর, নদীয়া।
”	”	শ্রীবিজয়পদ বন্দ্যোপাধ্যায় এম্, এ, Head Master, Municipal School শান্তিপুর, নদীয়া।
”	”	শ্রীসতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় এম্, এ, বি, এল্ Head Master, H. E. School, বাঘনাপাড়া, বর্ধমান।
শ্রীহর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী	”	পণ্ডিত শ্রীকানাইয়ালাল শর্মা গোপালাচার্য, ২২০ হারিসন রোড।
শ্রীব্রজসুন্দর সায়াল	”	শ্রীবৃন্দাবনচন্দ্র সরকার, জমীদার, ভামোর বিবহরা, রাজশাহী।
”	”	শ্রীগণেশচন্দ্র নন্দী, Collecting Supdt. Gumaniganj Kachari, Bhawaniganj, Rungpur.
”	”	শ্রীত্রৈলোক্যনাথ সরকার ঘোড়ামারা রাজশাহী।
শ্রীহর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী	শ্রীহেমচন্দ্রদাশগুপ্ত	শ্রীনরসিদ্দনজী ৪৮নং এজরা ষ্ট্রীট।
শ্রীঅক্ষয়কুমার বড়াল	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীআণ্ডতোষ সাহা বি, এল্, চোরবাগান।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীগোষ্ঠবিহারী কুণ্ড প্রামাণিক ১৭নং গোবিন্দচন্দ্র সেনের লেন।
”	”	শ্রীহরেন্দ্রনারায়ণ সিংহ, বাঘডাঙ্গা, জেমো, মুর্শিদাবাদ।
”	”	কুমার শ্রীদ্বিজেন্দ্রনারায়ণ রায় জেমো, মুর্শিদাবাদ।
”	”	রাজা শ্রীভুবনমোহন রায় রাজামাটি, চট্টগ্রাম।
”	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীবিধুভূষণ গোস্বামী এম্, এ, অধ্যাপক, ঢাকা কলেজ।
”	”	শ্রীহেমনাথ সেন, ২২নং মতিঘোষের লেন হাবড়া।
শ্রীনলিনীরঙ্গম পণ্ডিত	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীহেমন্ত কুমার কর সাব্বতনিকতন, মুলাজোড়, শ্যামনগর।

প্রচারক	সমর্থক	ছাত্র সভা
শ্রী যোগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রী হেমচন্দ্র ঝাংশু	শ্রী পুলিনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৭নং প্রাণকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের রোড।
,,	শ্রী ব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রী গোপেন্দ্রভূষণ বিদ্যাবিনোদ পল্লীবাসী কার্যালয়, কালনা।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপহার পুস্তকাদির জন্য ধার্য্যক্রম কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল :—

১। শ্রী হরেশচন্দ্র সমাজপতি                  বিবিধ মাসিক পত্র ( ১১০০ সংখ্যা )

২। রায় ষষ্ঠীচন্দ্রনাথ চৌধুরী                  ৭৫। বর্নোষাধি দর্পণ ২য় ভাগ

৩। শ্রী অনুকূলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়—

৭৬। The New Testament. E. B, N. D. Church Dispensation.

৭৭। কুমুম-মালিকা ( যোগেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কর্তৃক প্রকাশিত )

৭৮। মনোহারিলাল সেনের স্বর্গারোহণে অশ্রধারা

৮৯। বিমাতৃক ( রাজেশ্বর সাধু খাঁ প্রণীত )।

৯০। বঙ্গীয় সমালোচক ( বাউল ফকির চাঁদ বাবাজী বিরচিত )

৯১। সাতনারী ( অঘোরনাথ কুমার প্রকাশক )

৮২। জগদীশচন্দ্র গুপ্তের কবিতাবলী ( রামচন্দ্র গুপ্ত সম্পাদিত )

৮৩। হাতেম তাই ( বর্দ্ধমান রাজবাটী )

৪। শ্রী প্রসাদচন্দ্র ঘোষ                  ৮৪। ভারতের শেখবীর নাটক ( স্বরচিত )

৫। ব্রাহ্মট্রাঙ্কি সোসাইটি                  ৮৫। Keshab Chandra Sen on British  
Rule in India, Reprinted from New Dispensation July 1881.

৬। শ্রী হর্গাচরণ চক্রবর্তী রায়-সাহেব                  ৮৬। স্বপতি-বিজ্ঞান ( স্বরচিত )

৭। ডাঃ অধিকাচরণ মজুমদার                  ৮৭। চিকিৎসক ( স্বরচিত )

৮। ডাঃ প্রফুল্লচন্দ্র রায় ডি, এম,  
সি, পি, এচ, ডি,                  ৮৮। বাঙ্গালীর মস্তিষ্ক ও তাহার অপব্যবহার  
২য় খণ্ড ( স্বরচিত )

৮৯। A history of the Hindu Chemistry  
Vol 1-IV ( স্বরচিত )

৯। শ্রী আনন্দনাথ রায়                  ৯০। ফরিদপুরের ইতিহাস—পরিষৎ-গ্রন্থাবলী

১০। সতীশচন্দ্র ঘোষ                  ৯১। চাকমা জাতির ইতিহাস                  ঐ

১১। Librarian. Govt. Oriental                  ৯২। A descriptive Catalogue of the Manus-  
cript Library, Madras. Sanskrit Library.

১২। শ্রী সুনন্দন হরিলাল ধ্রুব                  ৯৩। প্রবাস-পুষ্পাঞ্জলি ( এম্. ধ্রুব লিখিত )

- ১৩। শ্রীহরকুমার সরকার ৯৪। ইতিহাসমালা (W. Carey প্রণীত,  
১৮১২ সালে মুদ্রিত )
- ১৪। শ্রীসুখবিন্দু সেন গুপ্ত ৯৫। প্রেমলহরী  
৯৬। দুতী-বিলাস
- ১৫। শ্রীরজনীকান্ত মুখোপাধ্যায় ৯৭। চিকিৎসা-প্রণালী  
৯৮। ঔষধ সারসংগ্রহ
- ১৬। শ্রীপূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ৯৯। শৈশব-লহরী  
১০০। মধুমতী
- ১৭। শ্রীযোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত ১০১। বিক্রমপুরের ইতিহাস—পরিষৎ-গ্রন্থাবলী
- ১৮। শ্রীনরেন্দ্রনাথ দে ১০২। অভিনয় প্রণালী ও অখার  
১০৩। হাসিকান্না

- ১৮। শ্রীযুক্ত নন্দলাল ঘোষাল—১০৪। Diary of an Austrian Secretary of Legation at the Court of the Czar Peter the Great, Vols 1—II. ১০৫। Alexandri Magni ১০৬। Juvenal's Satires ১০৭। The Eight books of Medicines of A. C. Celsus. Vol II. ১০৮। The Indian Evidence Act. 1891. ১০৯। The Arian Witness (খণ্ডিত) ১১০। The Prayer Book. ১১১। Archæological Remains in Kachh (খণ্ডিত)। ১১২। Report on the Vernacular news-papers and periodicals published in the N. W. P. during 1872. ১১৩। Indian Epic Poetry, Oxford Lectures by Monier Williams. ১১৪। Taylor's Law of Evidence, Vols. I & II. ১১৫। The Pentatouch on the Book of Joshua Colenzo. ১১৬। Anglo-French Dictionary. ১১৭। Geography. ১১৮। Scriptures ১১৯। Bible Hand-book. ১২০। Words of Places. ১২১। Dramas of Southey. ১২২। Latin-English Dictionary. ১২৩। Josephus' Works. ১২৪। Lyra Germanica (Christian life.) ১২৫। Question and Answer for Matriculation etc. ১২৬। Papers relating to the Uncovenanted Service Examination in Madras. ১২৭। Discourse of Dante (Latin). ১২৮। The Regulations of the Bengal Code. ১২৯। A Code of Civil Procedure in Burmese. ১৩০। Davidson's Precedents of Forms in Conveying. ১৩১। Greek Accidents (Arnold). ১৩২। Lectures on the Law of Evidence. ১৩৩। Austin's Jurisprudence. ১৩৪। Hebrew and English Lexicon. ১৩৫। General and Civil Circular of Judicial Commissioner of Lower British Burmah. ১৩৬। Chreslóm-athie (a French book). ১৩৭। Indian Penal Code (in Burmese). ১৩৮। French Grammar (Etan). ১৩৯। Question for Law Stu-

dents. ১৪০। Law of Evidence (Sturkee) ১৪১। Liviticus.(Greek), ১৪২। A Guide to the Exam. at the College of Fort Williams. ১৪৩। Several Law Pamphlets. ১৪৪। Trinunus. ১৪৫। A treatise on French Conjugation. ১৪৬। Spanish Grammar. ১৪৭। History of the Greek Dramas. ১৪৮। A Grammar of the Greek Language. ১৪৯। English and Tamil Dictionary. ১৫০। Appendix to the Eton Greek Grammar. ১৫১। Matriculation Greek paper. ১৫২। Method of Acquiring Languages. ১৫৩। Grammar of the Hansa Language ১৫৪। Psalms & Proverbs in Burmese. ১৫৫। Austin's Jurisprudence, Vols. I & II. ১৫৬। Chronological Table of Greek and Roman History. ১৫৭। The Chinese Repository (magazine). ১৫৮। Gradus-ad-Parnassum (French). ১৫৯। Tamil Minor Poets. ১৬০। Indian Antiquary 1888 (Feb. March. June.) ১৬১। The Alps, Switzerland, Savoy & Lombardy. ১৬২। The Pentateuch and Book of Joshua Colenzo, pt. V. ১৬৩। Prose Works of Henry Ware. ১৬৪। A Synopsis of Criticism on old Testament ১৬৫। The Exm. Directory. ১৬৬। Nineveh. ১৬৭। Literature History of the Veda. ১৬৮। A New and Complete Grammar of the Burmese Language. ১৬৯। General Summary of the History of Burmah. ১৭০। Report on the Administration of British Burmah. ১৭১। Post-Office in British Burmah. ১৭২। Euripides' Tragedy. ১৭৩। Arnold's Greek Prose Composition pt. I-II. ১৭৪। Æschylus' Works. ১৭৫। A Gazetteer of the Province of Oudh, (A to G (খণ্ডিত)). ১৭৬। Life and Writings of Sallust. ১৭৭। A Geneological and Heraldic Dictionary of the Landed Gentry of Great Britain and Ireland by J. Burke Vol. I and II. ১৭৮। Latin Hexameters (Bland). ১৭৯। History of the Conquest of Mexico Vols. I-II & III. ১৮০। Eclogæ Ovidiænæ (Arnold) ১৮১। English and Tamil grammatical vocabulary. ১৮২। Judson's Burmese-English Dictionary. ১৮৩। Euripides' Tragedy (Greek) Vol. II. ১৮৪। Greek and Latin Lexicon. ১৮৫। Memoirs of Kemble and History of the Stage. Vol. I and II. ১৮৬। Hebrew and Chaldic Lexicon. ১৮৭। Petrifications and their Teachings. ১৮৮। Arnold's Latin Prose Composition pt, I and II. ১৮৯। A Latin Grammar (Madviz) ১৯০। Roman Antiquity (Alexander Adam) ১৯১। English and Hebrew Vocabulary. ১৯২। Selection from the Edinburgh Review I. III. V. ১৯৩। A Dutch School Grammar (in Dutch) ১৯৪। Persian Works. ১৯৫। Burmese Works. ১৯৬। De. Digtees. ১৯৭। Materials from French Prose Composition. ১৯৮। Atlas.

৫। অতঃপর শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়, কান্দী-নিবাসী শ্রীযুক্ত কিশোরীমোহন সিংহ মহাশয়ের নিকট হইতে শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী মহাশয় কর্তৃক সাহিত্য-পরিষদের জন্ত সংগৃহীত তিনটি ধাতুমূর্তি প্রদর্শন করেন। এই তিনটি মূর্তি মধ্যে দুইটি মূর্তি Indian Museum বা British Museumএ নাই। এই মূর্তিগুলি সম্ভবতঃ লক্ষ্মণসেনের সময়ের। এই মূর্তিগুলির একটি বিষ্ণুমূর্তি ও একটি বোধিসত্ত্ব মূর্তি ও বিষ্ণুমূর্তির মাঝামাঝি কোন মূর্তি এবং তৃতীয় মূর্তিটি কাহার তাহা এখনও ঠিক করিয়া বলা যায় না। তৎপরে রাখাল বাবু মিসেস্ জোনস (Mrs. Jones) কর্তৃক প্রেরিত প্রস্তর মূর্তি ও বুদ্ধগয়ার তাহার নিজ সংগৃহীত কতকগুলি মুগ্ধ ছাঁচের প্রতিমা (Seal) প্রদর্শন করেন। গরিব তীর্থযাত্রিগণ এইরূপ seal ব্যবহার করিত। অতঃপর পরিষদের পৃথি-সংগ্রাহক শ্রীযুক্ত বসন্তরঞ্জন রায় মহাশয় কর্তৃক প্রেরিত চৈতন্যদেবের হস্তাকরের প্রতিলিপি এবং সম্রাট্ শাহ আলমের সময়ের তাম্রমুদ্রা ও অপর কতকগুলি মুদ্রা রাখাল বাবু প্রদর্শন করেন।

করিদপুর হইতে শ্রীযুক্ত চিত্তাহরণ ঘটক মহাশয়ের প্রেরিত একটি কামান শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী কর্তৃক প্রদর্শিত হয়।

এই প্রদর্শন-প্রসঙ্গে সম্পাদক মহাশয় জানান যে, রাখাল বাবু কর্তৃক প্রদর্শিত মুদ্রাগুলি তিনি নিজে উপহার প্রদান করিয়াছেন ও মিসেস্ জোনস্ অনেক পরিশ্রম স্বীকার করিয়া বিহার অঞ্চল হইতে বৌদ্ধমূর্তিগুলি পরিষদে প্রেরণ করিয়াছেন। রাখাল বাবু ও মিসেস্ জোনস্‌এর ধন্যবাদের প্রস্তাব সর্বসম্মতিক্রমে গৃহীত হইল।

৬। অতঃপর শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার বড়াল রচিত 'বশোরঘটক' নামক কবিতা শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র সমাজপতি মহাশয় পাঠ করেন। প্রতাপাদিত্য ও মোগলদের যুদ্ধ উপলক্ষ্য করিয়া এই পুস্তক লিখিত হইয়াছে।

৭। অতঃপর শ্রীযুক্ত বিজয়চন্দ্র মজুমদার বি, এল্, এম্, আর, এ, এম্, মহাশয় 'বান্দালা ভাষার দ্রাবিড়ী উপাদান' নামক প্রবন্ধ পাঠ করেন। (সমগ্র প্রবন্ধ পরিষৎ পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে।) এই প্রবন্ধে বিজয়বাবু বলেন যে আর্থ্যানিবাসের পূর্বে বঙ্গে যে সকল দ্রাবিড় জাতির বাস ছিল, তাহাদের ভাষার অনেক শব্দ এবং প্রত্যয়াদি বান্দালার ব্যবহৃত আছে। যে মাগধী প্রাকৃতের ক্রমবিকাশ বা পরিবর্তনে বান্দালা ভাষার উৎপত্তি, সেই প্রাকৃত হইতে ওড়িয়া ভাষারও জন্ম। বান্দালার এবং ওড়িয়ার প্রাচীন ব্যাকরণ বিশ্লেষণ করিলে মূলতঃ এই দুইটি ভাষা যে এক ছিল, তাহাও যেন ধরিতে পারা যায়। বান্দালা ভাষায় যে সমস্ত 'দেশী' শব্দ আছে, তাহাদের মধ্যেও অনেকগুলি তেলেগু, ওড়াও, তামিল, কোল, মুণ্ডা প্রভৃতি জাতির ভাষা হইতে গৃহীত হইয়াছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ এই কয়েকটি শব্দের উল্লেখ করা যাইতে পারে ;—

জাতি	শব্দ	অর্থ	দেশী বান্দালা শব্দ	অর্থ
তেলেগু	আকালি	সুখার আভিষা	আকাল	হৃৎসিক
তামিল	ইতুরাকিত্তু	বাজ	ঠাটা (পূর্ব)	বাজ

ভাষা	শব্দ	অর্থ	দেশী বাঙ্গালা শব্দ	অর্থ
ওড়াও	কোকা, কোকি,	ছেলে, মেয়ে	খোকা, খুকি (পশ্চিমবঙ্গ) (পূর্ববঙ্গ)	ছেলে মেয়ে
তেলেগু ও তামিল	চাপা,	চপ	সপ	সপ
তামিল	পিললৈ	ছেলে	পোলা (পূর্ববঙ্গ)	ছেলেপিলে
তেলেগু	পিলল			
ওড়িয়া	পিলা			
তামিল	মোটা	গাঁটারি	মোটি	গাঁটারি

বিজয়বাবু আরও বলেন যে, এমন অনেক দেশী শব্দ আছে, যেগুলি এখন ওড়িয়ায় যে অর্থে ব্যবহৃত হয়, প্রাচীন বঙ্গ-সাহিত্যেও ঠিক সেই অর্থে ব্যবহৃত হইত এবং ইহাদের কতকগুলি শব্দ এখনও বঙ্গের নানাস্থানে তদর্থে ব্যবহৃত আছে, অনেকগুলি শব্দ যেগুলি ভদ্রমহলে উচ্চারিত হয় না অথচ ভাষায় বাহাদের ব্যবহার আছে, তাহাদের উৎপত্তি আর্যভাষামূলক নহে, কিন্তু অনার্যভাষামূলক। প্রাচীন বাঙ্গালার ব্যাকরণ ও প্রাচীন উড়িষ্যার ব্যাকরণ মধ্যে অনেক সাদৃশ্য আছে। তামিল ভাষার প্রভাবও বাঙ্গালা ও উড়িয়া ভাষায় দেখিতে পাওয়া যায়। এই সমস্ত বিষয় ও প্রাসঙ্গিক অন্যান্য বিষয়ের আলোচনা করিয়া বিজয়বাবু বলেন যে, এক প্রাকৃত ভাষায় বাহারা কথা কহিত, তাহারা যদি বহুদিন একস্থানে থাকিয়া পরে বঙ্গে এবং উড়িষ্যায় গিয়া স্বাভাব্য লাভ করিয়া থাকে, তাহা হইলে, বঙ্গের কোন্ প্রান্তের ভাষাতে এখনও শব্দের ও ব্যাকরণের প্রাচীন আকার অধিক পরিমাণে বিদ্যমান আছে, তাহা দেখিয়া কোন্ দিক বা কোন্ স্থানে আর্যজাতির আদিম উপনিবেশ স্থাপিত হইয়াছিল, সেই প্রশ্নের সীমাংসা করা যাইতে পারে।

৮। অতঃপর সম্পাদক মহাশয় রমেশচন্দ্র দত্ত মহাশয়ের মৃত্যু-সংবাদ জ্ঞাপন করিয়া বলেন যে, দত্ত মহাশয়ের মৃত্যুতে সমস্ত পৃথিবীই ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে। দত্ত মহাশয় পরিষদের অন্ততম স্থাপয়িতা এবং অনেকদিন সভাপতিরূপে পরিষদের প্রভূত উপকার সাধন করিয়াছেন। দত্ত মহাশয়ের জন্ম একটি বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে। দত্ত মহাশয়ের মৃত্যুর অব্যবহিত পরেই কার্য-নির্বাহক সমিতি পরিষদের পক্ষ হইতে সহানুভূতিসূচক পত্র দত্ত মহাশয়ের শোকক্লিষ্ট পরিবারবর্গের নিকট প্রেরণ করেন। সেই পত্রের উত্তরে মিষ্টার অজয়চন্দ্র যে পত্র লিখিয়াছিলেন তাহাও সম্পাদক মহাশয় পাঠ করেন।

অতঃপর শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় প্রাণকৃষ্ণ দত্ত মহাশয়ের মৃত্যুতে পরিষদের পক্ষ হইতে শোক প্রকাশ করেন। এই প্রসঙ্গে শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র সমাজপতি মহাশয় বলেন যে, প্রাণকৃষ্ণ দত্তের সমস্ত জীবন নিষ্কাম ধর্মের একটি উজ্জল উদাহরণ। অতঃপর

শ্রীযুক্ত খগেন্দ্রনাথ মিত্র ও সম্পাদক মহাশয় ছাত্রসভা স্মৃতিবিন্দু সেনগুপ্ত বি এ মহাশয়ের অকাল মৃত্যুতে পরিষদের পক্ষ হইতে শোক প্রকাশ করেন।

এই তিনটা প্রস্তাবের প্রত্যেকটি সমবেত সভ্যমণ্ডলী দণ্ডায়মান হইয়া গ্রহণ করেন।

৯। অতঃপর শ্রীযুক্ত বজ্রেশ্বর ভট্টাচার্য্য বি, এল, মহাশয় নবদ্বীপের নিকটবর্তী 'বল্লাল চিপি' নামক একটি স্তূপের ও বল্লাল দীঘির উল্লেখ করিয়া এই স্তূপ ও দীঘি সম্বন্ধে বিশেষ ভাবে অনুসন্ধান করার জন্ত সাহিত্য-পরিষৎকে অনুরোধ করেন।

এই সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা হইলে পর স্থির হয় যে, পরিষদের কার্য-নির্বাহক-সমিতি বজ্রেশ্বর বাবুর প্রস্তাব সম্বন্ধে যথোপযুক্ত কর্তব্য নিৰ্দ্ধারণ করিবেন।

অতঃপর সভাপতি মহাশয় বলেন যে, শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার বড়াল মহাশয়ের লিখিত কবিতার স্থায় কবিতা গত দশ বৎসরের মধ্যে দৃষ্টি-গোচর হয় নাই।

১১। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভাভঙ্গ হইল।

শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত

সহঃ সম্পাদক

শ্রীসারদাচরণ মিত্র

সভাপতি।

### অষ্টম মাসিক অধিবেশন।

স্থান—বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির।

সময়—২৫শে পৌষ রবিবার অপরাহ্ন ৫টা।

উপস্থিত

শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম্, এ ; বি, এল্—( সভাপতি )।

শ্রীযুক্ত রায় যতীন্দ্রনাথ চৌধুরী এম্, এ বি, এল

রায়সাহেব শ্রীযুক্ত দুর্গাচরণ চক্রবর্তী

শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত এম্ এ বি-এল্

• বরদাচরণ মিত্র এম্ এ, সি এল্

• বীরেশ্বর পাণ্ডে

• ডাঃ চন্দ্রশেখর কালী এল্ এম্ এল্

• চারুচন্দ্র বসু

• খগেন্দ্রনাথ মিত্র এম্ এ

শ্রীযুক্ত তারকনাথ বিশ্বাস

„ রামেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী

মৌলবি ওয়াহেদ হোসেন বিএল্

„ অনুকুলচন্দ্র বসু

মহম্মদ শ্রীযুক্ত মোজাম্মেল হক

শ্রীযুক্ত অমলাকুমার বসু বিএ,

শ্রীযুক্ত চিত্তামণি সান্নাল

ডাক্তার শ্রীযুক্ত গোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

শ্রীযুক্ত বাণীনাথ নন্দী

„ যাদবচন্দ্র মিত্র

„ যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত

কবিরাজ শ্রীযুক্ত দুর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী

পণ্ডিত শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র বিদ্যারত্ন

শ্রীযুক্ত অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বিএ

„ যোগেন্দ্রনাথ মিত্র

„ মণিমোহন সেন

„ অমরনাথ শর্মা

„ কেশরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়

„ সতীশচন্দ্র মোহন রায়

„ নবকৃষ্ণ ভট্টাচার্য্য

„ সতীশচন্দ্র বসু

„ পূর্ণচন্দ্র দত্ত

„ বিনোদেশ্বর দাস গুপ্ত বিএ

„ নরেন্দ্রনাথ দত্ত

শ্রীযুক্ত প্রবোধচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

„ স্ববীকেশ মিত্র

„ আবদুল ওয়াহেদ

„ হামেদুল হক

„ পশুপতিনাথ ঘোষ

„ হেমচন্দ্র ঘোষ

„ রামকমল সিংহ

„ পূর্ণচন্দ্র কুণ্ডু

„ বিনোদবিহারী গুপ্ত

„ সতীশচন্দ্রসেবক নন্দী

„ খগেন্দ্রকৃষ্ণ বসু

„ অমৃতগোপাল বসু

„ দ্বারকানাথ দাস

„ নন্দলাল সিংহ এম্‌এ, বিএল

„ কেশীমাধব ঘোষাল

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী এম্‌এ ( সম্পাদক )

„ রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বিএ

„ ব্যোমকেশ মুস্তফী

} সম্পাদক

২। সভাপতি শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম্‌এ, বি এল ; মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলে পর অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পাঠিত ও গৃহীত হইল।

৩। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি সভ্য নির্বাচিত হইলেন :—

প্রস্তাবক	সমর্থক	নুতন সভ্য
শ্রীমহেশচন্দ্র সরকার	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীসতীশচন্দ্র দে এম্‌এ, এ অধ্যাপক, কৃষ্ণনগর কলেজ।
শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীস্বামীচরণ সেন কালীতলা, দিনাজপুর।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীজ্যোতিশচন্দ্র মিত্র এম্‌এ ১ নং লাল ওস্তাগরের লেন।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীশচন্দ্র মিত্র এম্‌এ, বিএল, ৪৮৩ বীডন রো।



প্রস্তাবক	সমর্থক	সভ্য
মেহেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীপিরারীলাল হালদার এম্,এ বি,এল্, ১১৩ গৌর লাহার ষ্ট্রীট
শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	সিকেশ্বর বাৎস্তবেদার্থী বেলুন, পাণ্ডুরা ।
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীযোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	শ্রীগঙ্গাচরণ দাস গুপ্ত এম্,এ, ময়মনসিংহ ।
শ্রীহুর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীনরসীজন জী, এজরা ষ্ট্রীট । শ্রীপুরুষোত্তম সিংহ বি,এ, ৬৮৬ হুর্গাচরণ মিত্রের ষ্ট্রীট ।
মহারাজা শ্রীমণীন্দ্রচন্দ্র নন্দী	কুমার শ্রীশরৎকুমার রায়	মহারাজকুমার শ্রীগোপাললাল রায় ১১ নং চৌরঙ্গী লেন ।
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীজিহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় বি,এ, বি, এল ; ৩ রায়ের লেন ।
শ্রীবাণীনাথ নন্দী	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মুস্তফী হুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়ের ষ্ট্রীট, বাগবাজার ।
শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীকুঞ্জবিহারী মণ্ডল ডি, এল, এম্, এম্ ; ৫৬ বেল্টিক ষ্ট্রীট ।
শ্রীবাণীনাথ নন্দী	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	কবিরাজ শ্রীঅমূল্যচন্দ্র বৈষ্ণব ১৫ সেন্ট জেম্‌স লেন ।
কবিরাজ শ্রীহুর্গানারায়ণ সেনশাস্ত্রী	শ্রীখগেন্দ্রনাথ মিত্র	হাজ সভ্য শ্রীঅবনীকান্ত উপাধ্যায় কাব্যব্যাকরণতীর্থ
"	"	শ্রীকীরোদচন্দ্র ভট্ট
"	"	শ্রীনরেন্দ্রনাথ সেন ব্যাকরণতীর্থ
"	"	শ্রীবিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়
শ্রীখগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীরামকমল সিংহ	মুন্সি মহাস্বদ মোজাম্মেল হক ২১ ক্রীক রো ।
"	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরাজেন্দ্রলাল রায়চৌধুরী বি,এ, ৫৬১ আনহাট ষ্ট্রীট ।
শ্রীখগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীনগেন্দ্রচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় বি,এ, ৪১ মির্জাপুর ষ্ট্রীট ।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত পুস্তকোপহার-দাতৃগণকে নিম্নলিখিত উপহার প্রাপ্ত পুস্তকাদির  
জন্য যথারীতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করা হইল :—

শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী নন্দী ২০১। শিখ দৃশ্যকাব্য ( স্বরচিত )

শ্রীযুক্ত পশুপতিনাথ ঘোষ ২০২। Maharsi Swami Dayananda Saraswati,  
২০৩। ঠাকুরকুল বিদ্যালয় সম্বন্ধে নিবেদন, ২০৪। বেদবিষয়ে ইংরাজীমতের প্রতি-  
বাদ—শশধর তর্কচূড়ামণি প্রণীত—২০৫। Sankhya-Yoga Karma-Yoga by  
Swami Atmananda.

শ্রীযুক্ত পুলিনবিহারী দত্ত ২০৬। কাব্যকণা ( স্বরচিত )

মৌলবি শ্রীযুক্ত মোজাম্মেল হক ২০৭। জাতীয় মঙ্গল ঐ

শ্রীযুক্ত দৌলত আহম্মদ এম্ এম্ দাহার—

২০৮। The stair-case of improvement ( স্বরচিত ) ২০৯। রাজউৎসব

২১০। বঙ্গভিখারী, ২১১। হর্ষাষ্টক।

শ্রীযুক্ত রামানন্দ চট্টোপাধ্যায় এম্,এ ২১২। রাজনারায়ণ বসুর আত্মজীবনী।

রায় বাহাদুর শ্রীযুক্ত কালী প্রসন্ন ঘোষ বিদ্যাসাগর সি, আই, ই

২১৩। ভ্রান্তিবিদ্যোদ

২১৪। ভক্তির জয়, ২১৫। নিশীথ চিন্তা,

২১৬। প্রভাত চিন্তা,

২১৭। নিভৃতচিন্তা।

শ্রীযুক্ত মুকুন্দলাল চৌধুরী

২১৮। মণিপুরের ইতিহাস ( স্বরচিত )

শ্রীমতী সরোজিনী দেবী

২১৯। আদর্শ জীবনী ঐ

শ্রীযুক্ত শশধর রায়

২২০। ভাষা—আদিরস এবং পরবশতা ঐ

Mr. Jul's Bloch

Castes-et-Diabates-En-Tamul ( স্বরচিত )

শ্রীযুক্ত দক্ষিণারঞ্জন মিত্র মজুমদার

২২২। খোকা-খুকির-খেলা ( স্বরচিত )

২২৩। মা বা আছতি ঐ

পুঁথি

শ্রীযুক্ত মনোরঞ্জন ঘোষ বি,এ, মনসামঙ্গল ( ক্ষেমানন্দ ) ২। বিরাটপর্ক ( কাশীরাম দাস )

দুস্ত্রাপ্য গ্রন্থ —১। বঙ্গীয় শব্দাভিধান ( ১২৪৫ সাল )

অতঃপর শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ মহাশয় ইস্পোলা নামক স্থানে প্রাপ্ত  
বৌদ্ধস্তূপের মধ্যস্থ স্বর্ণনির্মিত ভাস্মাধার ও পেশোয়ারে নবাবিস্কৃত কণিকস্তূপে প্রাপ্ত ফাটিক  
ভাস্মাধারের আদর্শ প্রদর্শন করিয়া জানাইলেন যে, গত বৎসর পেশোয়ারের নিকট যে ভাস্মাধার  
পাওয়া গিয়াছে তাহাতে চারিটি ধরোষ্টী লিপি আছে। কিন্তু তাহার তিনটি মাত্র স্পষ্টরূপে  
পাঠ করা গিয়াছে। এই তিনটি ভাস্মাধারে কাহার ভাস্ম রক্ষিত হইল এ সম্বন্ধে কোনও  
উল্লেখ নাই। চতুর্থ খোদিত লিপির যত টুকুর অস্তিত্ব আছে তাহা হইতে বুঝা যায় যে  
তাহাতে বুদ্ধের কিম্বা বুদ্ধের অস্থি সম্বন্ধে কোনও কথা নাই। 'ভগবান্' গৌতম বুদ্ধের অস্থি

যদি এই ভাষাধারে রক্ষিত হইত, তাহা হইলে খোদিত লিপিতে নিশ্চয়ই তাহার উল্লেখ থাকিত। খোদিত লিপিতে বুদ্ধাঙ্গি সঙ্কে কোনও কথা না থাকায় প্রমাণ হইতেছে যে পেশোয়ারে আবিষ্কৃত অঙ্গি গৌতম বুদ্ধের নহে। বুদ্ধের মৃত্যুর .২১১৩ শত বৎসর পরে হিউয়েনসং ভারত-বর্ষে আসিয়াছিলেন। তাঁহার সময়ে গৌতম বুদ্ধ সঙ্কে এতদূর বিস্মৃতি ঘটয়াছিল যে তিনি কতকাল পূর্বে নির্বাণ লাভ করিয়াছেন, তাহা কেহই স্থির বলিতে পারিত না। সুতরাং কেবল একজনের উক্তির উপর বিশ্বাস করিয়া বুদ্ধাঙ্গি রূপ গুরুতর ব্যাপারের মীমাংসা হওয়া উচিত নহে। ইস্পোলা স্তূপের ভাষাধারের ঠায় শত শত ভাষাধার গাজোর দেশে নিত্য আবিষ্কৃত হইতেছে, কিন্তু কোনটিতে কাহার অঙ্গি আছে, তাহা একেবারেই বলা যায় না।

তৎপরে সভাপতি মহাশয়ের আদেশে ডাক্তার শ্রীযুক্ত চন্দ্রশেখর কালী এল, এম, এস মহাশয় “বঙ্গালা ভাষায় স্ত্রী সর্বনামের প্রয়োজনীয়তা” নামক প্রবন্ধ পাঠ করিতে উঠিয়া বলিলেন,—‘আমি’ ও ‘তুমি’ এই উত্তম পুরুষ ও মধ্যম পুরুষের সর্বনামের লিঙ্গভেদ না করিলে চলে বলিয়াই কোন ভাষাতেই নাই। পারসী ও হিন্দী প্রভৃতি ভাষায় লিঙ্গভেদে ক্রিয়ার রূপ-ভেদ হয় বলিয়া, সেই সকল স্থলে “আমি” ও “তুমি”র উদ্দেশ্য-পদের লিঙ্গ সহজেই বুঝা যায় কিন্তু ‘আমি’ ‘তুমি’ ভিন্ন অত্র সর্বনামে অর্থাৎ তৃতীয় বা প্রথম পুরুষের সর্বনামের লিঙ্গ-ভেদ না করিলে, অনেক সময়ে কাজ আটকায়; এই জন্য অধিকাংশ ভাষায় প্রথম পুরুষের দ্বিবিধ বা ত্রিবিধ লিঙ্গভেদ আছে। বঙ্গালা ভাষায় লিঙ্গভেদে ক্রিয়ার রূপ ভেদ হয় না বা প্রথম পুরুষের সর্বনামের লিঙ্গভেদও নাই। এজন্য ভাষায় অনেক স্থলে অর্থবোধের জটিলতা ঘটে, বিশেষতঃ আমাদের চিকিৎসাশাস্ত্রের গ্রন্থাদিতে বড়ই সঙ্কট উপস্থিত হয়। আমার গ্রন্থাদিতে এই সঙ্কট মোচনের জন্য অনেক বিচার বিতর্ক করিয়া প্রথম পুরুষের লিঙ্গভেদে শব্দভেদ করিতে হইয়াছে। আমি নূতন কিছু করি নাই, ভাষায় যাহা চলিত আছে, ব্যবহারে যাহাকে অল্প সংখ্যায় পাইয়াছি, তাহাই গ্রহণ করিয়াছি। এই রূপে পুংলিঙ্গে তিনি—সে রাখিয়াছি, স্ত্রীলিঙ্গে সা—তস্থা লইয়াছি। বঙ্গালা প্রথম পুরুষের কর্তাকারকে “তিনি” ‘সে’-র স্ত্রীলিঙ্গে সংস্কৃত “সা” শব্দটি লইয়াছি, এইটি প্রথম গ্রহণ কিন্তু ঋণ নহে, অপহরণ নহে। যে সংস্কৃতের শব্দভাণ্ডার হইতে আমাদের মাতৃভাষার অধিকাংশ শব্দ লওয়া হইয়াছে, ইহা সেই সংস্কৃত শব্দভাণ্ডারেই প্রাপ্ত। তস্থা শব্দটি পুরাতন দলীল দস্তাবেজ ও ভট্টাচার্য্য লিখিত প্রাচীন বঙ্গালায় পাইয়াছি। সম্প্রতি বঙ্গবাসী পত্রিকায় রাণী ভবানীর যে পত্রের প্রতিলিপি প্রকাশিত হইয়াছে, তাহার মধ্যেও এই সংস্কৃত শব্দটিই বঙ্গালায় প্রথম পুরুষের সর্বনামের স্ত্রী প্রকাশার্থ ব্যবহৃত হইয়াছে, এ সঙ্কে আমার অন্তঃকরণ যে সকল যুক্তি আছে, তাহা আমার প্রবন্ধে আমি বিশেষ ভাবে ব্যাখ্যা করিয়া লিখিয়াছি, তাহা পড়িয়া শুনাইতে গেলে আপনাদের বিরক্তিকর হইবে। প্রবন্ধ প্রকাশিত হইলে, আপনারা আমার প্রস্তাবের সারবস্তা, পোষণার্থ যুক্তি এবং তাহা কার্য্যে পরিণত করিবার জন্য উদ্ভাবিত উপায়গুলি লইয়া আলোচনা করিতে পারিবেন। এ সঙ্কে আমি ডাঃ সার গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায়, পণ্ডিত

ইন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু, শ্রীযুক্ত অমৃতলাল বসু ও শ্রীযুক্ত দীনেশচন্দ্র সেনের সঙ্গে আলোচনা করিয়াছি ; তাঁহারাও সম্বন্ধের স্থলগুলি বিচার করিয়া প্রতিকার যে আবশ্যিক, তাহা স্বীকার করিয়াছেন। আমি যাহা ভাল বুঝিয়াছি, তাহা আমার গ্রন্থে চালাইয়াছি, হোমিওপ্যাথির ছাত্রেরা তাহা পড়িতেছে এবং তাহা দ্বারা তাহাদের এবং তাহাদের শিক্ষকদিগের কাজ বেশ চলিয়া যাইতেছে। এক্ষণে আপনাদের নিকট সাহিত্য পরিষদের নিকট বাঙ্গালা সাহিত্যের বিচক্ষণ লেখকদিগের এ বিষয় উপস্থাপনের উদ্দেশ্য এই যে, আপনারাও আমার মত এ বিষয়টা লইয়া আলোচনা করুন, চিন্তা করুন এবং কর্তব্য অবধারণ করুন। প্রতিকারের জন্ত আমি যে নকল শব্দ লইয়াছি, ভাল বোধ হয় সেইগুলিই রাখুন নতুবা উপযুক্ত শব্দ-নির্বাচন করিয়া দিন, আমিও তাহা গ্রহণ করিতে প্রস্তুত আছি। এ সম্বন্ধে একদিনে কাজ হইবে না, এ সম্বন্ধে বিচার-বিতর্কের জন্ত সময় আবশ্যিক, আপনারা এ বিষয়ে কর্তব্য স্থির করিয়া কাজে অগ্রসর হউন, এই আমার প্রস্তাব।

তৎপরে উমেশচন্দ্র বিদ্যারত্ন মহাশয় জানাইলেন যে তাঁহার প্রবন্ধ কিছু দীর্ঘ—পড়িতে সময় অধিক লাগিবে। সভাপতি মহাশয় এজন্ত প্রস্তাব করিলেন যে উহা অন্য অধিবেশনে পাঠের জন্ত নির্দিষ্ট করা হইবে। এই প্রস্তাবে বিদ্যারত্ন মহাশয় সন্মত হইলে, তাঁহার প্রবন্ধপাঠ এ অধিবেশনে স্থগিত রহিল।

তৎপরে শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত মহাশয় তাঁহার “বিক্রমপুরে সৌর প্রভাব” প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। এই প্রবন্ধ ১৩১৬ সালের ফাল্গুন মাসের ‘সুপ্রভাত’ পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়াছে। যোগেন্দ্র বাবু প্রবন্ধে স্থূলতঃ দেখাইয়াছেন যে, যতদূর প্রমাণ পাওয়া যায় তাহাতে বৈদিক কাল হইতেই ভারতে সূর্যোপাসনা প্রচলিত হইয়াছিল। পুরাণবর্ণিত শাশ্বোপাখ্যান হইতেও তাহাই সূচিত হয়। ক্রমশঃ সূর্য-পূজা ও সূর্য-প্রতিমা বাঙ্গলা দেশেও ছড়াইয়া পড়ে, শেষে পদ্মা, মেথনার চর ও বিক্রমপুরের গ্রামে গ্রামেও যে এককালে অসংখ্য সূর্য-প্রতিমা মন্দিরে মন্দিরে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল, এখন ও তাহার নিদর্শন পাওয়া যায়। এই স্থলে বক্তা মূলচর গ্রামে প্রাপ্ত এক সূর্য-প্রতিমার ফটোগ্রাফ দেখাইয়া বলেন একরূপ ক্ষুদ্র বৃহৎ বহু সূর্য-প্রতিমা এখনও গ্রাম্যদেবতারূপে নানা নামে বিক্রমপুরের নানা গ্রামে পূজিত হইতেছেন। অতঃপর তিনি বিক্রমপুরে সূর্যপূজার এখন কি অবস্থা, সূর্যব্রতের নিয়মাদি বিবৃত করিয়া এবং আত্ম-সঙ্গিক বাঙ্গলার আরও দু এক স্থানের সূর্যপূজার কথা উল্লেখ করিয়া প্রবন্ধ শেষ করেন। সূর্যোপাসনার যে রোগ মুক্ত হয়, শাস্ত্র যে কুষ্ঠ হইতে মুক্ত হইয়াছিলেন, রামায়ণে যে শক্রবর্ধার রামের আদিত্য-হৃদয় স্তব পাঠের ব্যবস্থা দেখা যায় এবং সূর্যবরে দ্রৌপদীর অক্ষয় অন্নপাত্র লাভ হইয়াছিল, চিন্তাদেবী সূর্যবরে স্বরূপ লুকাইয়া কুরুপের আবরণে সতীত্ব রক্ষা করিতে পারিয়াছিলেন, যোগেন্দ্র বাবুর প্রবন্ধে এ সকল কথাও আছে।

ডাক্তার চন্দ্রশেখর কাগী সূর্যরশ্মি দ্বারা ব্রণপীড়া আরোগ্যের কথা বলিলেন, একস্-রের সাহায্যে কর্কট (Cancer) রোগ আরোগ্য হইতে দেখা গিয়াছে।

পণ্ডিত উমেশচন্দ্র বিদ্যারত্ন বলিলেন, প্রবন্ধ বেশ মনোরম, ভাষা প্রাজ্ঞল এবং বিবরণটি বিশদ ভাবে লিখিত হইয়াছে। কেবল বিক্রমপুর নহে, পূর্ব বঙ্গের বহুস্থানে সূর্য্যপূজা, সূর্য্যব্রত আছে। খুল্লিজে সূর্য্যমূর্ত্তিও পাওয়া যায়। মগ ব্রাহ্মণেরাই আদি সূর্য্যপূজক নহে, তাহাদের অনেক আগে আর্য্যেরা সূর্য্যপূজা অবলম্বন করিয়াছিলেন।

চাকমা-জাতির ইতিহাস প্রণেতা শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র ঘোষ মহাশয় বলিলেন, চট্টগ্রামের পাহাড়ীদের মধ্যে ঠিক সূর্য্যপূজা নাই। চাকমা জাতি “বৃহৎ তারা” নামে এক জ্যোতির্ষ্মর তারকার পূজা করে। তাহাদের সেটি তারাই—সূর্য্য নহে। এই তারা-দেবতাই তাহাদের ধনধাত্তের দেবতা। চট্টগ্রামের অধিবাসী মগদিগের মধ্যে সূর্য্যপূজা নাই। হিন্দু রমণীরা মাঘী শুক্ল রবিবারে কোন প্রসিদ্ধ স্থানে রবি-ব্রতের জন্ত জড় হয়—স্থানটিকে সূর্য্যখোলা বলে। জ্যৈষ্ঠ-পুরা ও ফতেয়াবাদের সূর্য্যমেলা বিশেষ প্রসিদ্ধ। নিঃস্ব লোকেরাও ঘৃতদীপাদি দ্বারা পূজা করে।

কবিরাজ দুর্গানারায়ণ শাস্ত্রী বলিলেন, সূর্য্যের পূজা প্রতিমা দ্বারা কতকাল প্রচলিত হইয়াছে, তাহা যোগেন্দ্র বাবু বা বিদ্যারত্ন মহাশয় আমাদের বলিয়া দিলেন না। তাহা না জানিলে সূর্য্য প্রতিমা মগদিগের আনীত কি না বলা যায় না। চন্দ্রশেখর বাবুর প্রবন্ধ-সম্বন্ধে মীমাংসা বাঞ্ছনীয়। এজন্ত বিশেষজ্ঞদিগের একটা সভা হওয়া আবশ্যিক।

শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত মহাশয় বলিলেন, আউটশাহী গ্রামে ৭।৮ হাত উচ্চ সূর্য্যমূর্ত্তি প্রকাশিত হইয়াছে। ৫০।৬০ জন লোক ও পুষ্করিণীর গর্ভ হইতে ইহা উঠাইতে পারে নাই। বিক্রমপুরে এত সূর্য্যমূর্ত্তি কি করিয়া আসিল? ইহা অনুসন্ধান-যোগ্য।

অতঃপর সভাপতি মহাশয় বলিলেন, চন্দ্রশেখর বাবুর চেষ্টা প্রশংসনীয়, তবে তাঁহার প্রস্তাবের মীমাংসা শীঘ্র হইবার নহে, দশ বছরেও হইবে কি না সন্দেহ। বুদ্ধিতে পারিতেছি, স্ত্রী সর্কনামের প্রয়োজন ডাক্তার বাবুর যতটা হইয়াছে, সাধারণের হয়ত ততটা হইবে না। শব্দের আকার, শব্দের সংখ্যা, এমন কি, বাক্যের বিস্তৃতিও কমাইয়া দেওয়াই ভাষার একটা লক্ষ্য। অনেক ভাষায় স্ত্রী সর্কনাম আছে বটে, আবার অনেক ভাষায় নাই। অনেক ভাষার সংস্কার হইয়াছে, সাতটা কারকের বিভক্তি এখন অনেকেই কমাইয়া দিয়াছে, অনেক ভাষা দ্বিবচন ত্যাগ করিয়াছে, বাঙ্গলাতে স্বভাবতঃ এগুলি নাই, এখন স্ত্রী-সর্কনাম বাড়ান উচিত কি না, বাড়াইতে পারা যাইবে কি না, তাহা বিবেচ্য। এসম্বন্ধে পরিষদের কি কর্তব্য তাহা কার্য-নির্বাহক সমিতিতে ঠিক করা যাইবে। যোগেন্দ্র বাবুর প্রবন্ধের ভাষার ও রচনার পারিপাট্যের প্রশংসা করিতে হয়। সূর্য্য পূজা বহুকালের। বেদেও আছে আর যে দেশে বেদ নাই, সে দেশেও আছে। বাঙ্গালার সূর্য্য-পূজা ধার করা নহে, বেদের উপদেশ হইতেই সূর্য্য-পূজা বাঙ্গালার চলিয়াছে। সূর্য্য-প্রতিমার উৎপত্তি সম্বন্ধে গবেষণা আবশ্যিক, তাহার পর অল্প কথার মীমাংসা হইতে পারিবে। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভা ভঙ্গ হইল।

শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী

সহঃ সম্পাদক।

শ্রীযাদবেশ্বর তর্করত্ন

সভাপতি।

## বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের

## নবম মাসিক অধিবেশন

স্থান,—বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির।

সময়,—২৪শে মার্চ, ১৯ই ফেব্রুয়ারী, রবিবার অপরাহ্ন ৫টা।

সভাপতি—মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিতরাজ শ্রীযুক্ত বাদবেশ্বর তর্করত্ন।

উপস্থিত—পণ্ডিত শ্রীযুক্ত তারাচন্দ্র কবিরত্ন।

পণ্ডিত শ্রীযুক্ত কালী প্রসন্ন ভট্টাচার্য্য এম্ এ।

„ শরচ্চন্দ্র শাস্ত্রী।

„ বীরেশ্বর পাণ্ডে।

„ উমেশচন্দ্র গুপ্ত বিজ্ঞানরত্ন।

„ অমলাচরণ ঘোষ বিজ্ঞানভূষণ।

কবিরাজ যোগেন্দ্রনাথ সেন বিজ্ঞানভূষণ এম্ এ।

„ জ্ঞানেন্দ্রনাথ সেন।

„ বিরিকিমোহন সেন।

„ অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি,এ

„ কালী প্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ

„ চারুচন্দ্র মিত্র এম্ এ বি, এল্।

„ মনমথমোহন বসু বি, এ।

„ গোষ্ঠবিহারী কুণ্ড প্রামাণিক।

„ রামপদ সিংহ।

„ করুণাচন্দ্র মজুমদার।

„ যোগীন্দ্র প্রসাদ মৈত্র।

„ পুলিনবিহারী দত্ত।

„ গৌরহরি সেন।

„ হেমসুন্দর কর।

„ গৌরগোপাল সেন।

„ তারাচন্দ্র সেন।

„ ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়। ডাক্তার শ্রীযুক্ত বারিদবরণ মুখোপাধ্যায়।

„ মাখনলাল চক্রবর্তী।

শ্রীযুক্ত বিহারীলাল সরকার।

„ কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ।

„ অমৃতগোপাল বসু।

„ তারকনাথ বিশ্বাস।

„ বরদা প্রসন্ন মিত্র।

„ যোগেশচন্দ্র মিত্র।

„ নগেন্দ্রনাথ সেন ( খুলনা )

„ সত্যেন্দ্রনাথ সেন।

„ বাদবচন্দ্র মিত্র।

„ স্বর্ষীকেশ মিত্র।

„ অধিকাচরণ মিত্র।

„ আশুতোষ সিংহ।

„ নিশিকান্ত সেন।

„ ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

„ শ্রীশচন্দ্র বসু।

„ ভূতনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ করুণাকুমার গঙ্গোপাধ্যায়।

„ সুরেশচন্দ্র কুণ্ড।

„ খগেন্দ্রকৃষ্ণ বসু।

„ বাণীনাথ নন্দী।

„ যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত।

„ সুরেশচন্দ্র সরকার।

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী ( সম্পাদক )

হেমচন্দ্র দাশগুপ্ত।

( সহঃ সম্পাদক )

ব্যোমকেশ মুস্তকী

১। সভাপতি মহাশয়ের অনুপস্থিতিতে রঙ্গপুরের পণ্ডিতরাজ মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত যাদবেশ্বর ভট্টরত্ন মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করেন।

২। অতঃপর সভাপতি মহাশয়ের আদেশে পূর্ব অধিবেশনের কার্যবিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল।

৩। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সভা নিৰ্ব্বাচিত হইলেন,—

প্রস্তাবক	সমর্থক	নূতন সভা
শ্রীযুক্ত বোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীযুক্ত শরচ্চন্দ্র চক্রবর্তী এম্ এ, ১৫১২ মীতানাথ রোড।
	"	শ্রীসত্যচরণ বসু এম্ এ, ৩১২ জৈবর ঠাকুরের লেন।
	"	শ্রীবেণীমাধব গঙ্গোপাধ্যায় এমার্য়েল্ প্রিন্টিং ওয়ার্ক, সিমলা ষ্ট্রীট।
	"	শ্রীহেমচন্দ্র মিত্র এম্ এ ২৩ বেচু চাটুর্ঘ্যের ষ্ট্রীট।
	"	শ্রীচারুচন্দ্র মিত্র এটর্নি, ৫নং হেষ্টিংস্ ষ্ট্রীট।
	"	শ্রীঅমরেন্দ্রনাথ দত্ত ষ্টারখিয়েটার।
	"	শ্রীবিদ্যাপ্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায় ব্যারিষ্টার, প্রাসাদ, পাথুরেঘাটা।
	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীবিনয়কুমার সরকার এম্ এ, ১৬৬ বহুবাজার ষ্ট্রীট।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীবোমকেশ মুস্তফী	শ্রীগোবিন্দচন্দ্র চক্রবর্তী এম্ এ, শ্রীযোগেন্দ্রনাথ ঘোষ এম্ এ, বিএল, ১৬নং হরিশচন্দ্রের লেন ভবানীপুর।
শ্রীহেমসুন্দর রায়	"	শ্রীসচ্চিদানন্দ লাহিড়ী ৫নং নীলমাধব সেনের লেন।
শ্রীজ্ঞানেন্দ্রকুমার বসু	"	শ্রীবিপ্লবের প্রসাদ ঘোষ ৪৭নং বীডন ষ্ট্রীট।
শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	"	শ্রীদেবপ্রভ বিজ্ঞানরত্ন এম্ এ, ১৩নং ঘোষের লেন।

প্রস্তাবক	সমর্থক	নূতন সভা
শ্রীসতীশ্চন্দ্রনাথ রায় চৌধুরী	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তাকী	শ্রীনৃপেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরী ৯নং ভীমঘোষের লেন।
শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী Private Secy, Moharaj-Kumar Gopal Lal Ray.	শ্রীসতীশ্চন্দ্র রায় ১১ নং চৌরঙ্গী লেন।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	ডাক্তার প্রিয়নাথ নন্দী ১১নং আপার সাকুলার রোড।
শ্রীহেমেন্দ্রমোহন বসু	Personal Assistant to the Registrar, Co-operative Credit Society. Bengal Writers Bdg. Calcutta.	শ্রীযামিনীমোহন মিত্র এম্ এ, ৪১নং হারিসন রোড।
শ্রীসত্যভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীজীবনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় বি,এ বঙ্গবাসী কলেজ ৪১নং হারিসন রোড।	শ্রীপ্রবোধচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বি,এ ৬৪নং বেচুচাটুর্ঘোর ষ্ট্রীট।
শ্রীবীরেন্দ্রকৃষ্ণ বসু	কুমার অনাথকৃষ্ণ দেব	শ্রীনীহারচন্দ্র ভট্টাচার্য ৭৫১নং বেচু চাটুর্ঘোর ষ্ট্রীট।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	কুমার অনাথকৃষ্ণ দেব	শ্রীসুবলকৃষ্ণ বসু ১২নং নীলমণি মিত্রের লেন।
শ্রীবীরেন্দ্রকৃষ্ণ বসু	শ্রীসারদাচরণ মিত্র	শ্রীসতীশকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৫নং বেনেটোলা লেন।
শ্রীযোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	কুমার অনাথকৃষ্ণ দেব	শ্রীজীবনকৃষ্ণ বসু ১২১ নীলমণি মিত্রের ষ্ট্রীট।
শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র ঘোষ	শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীউমেশচন্দ্র বসু ২৮১২ অখিল মিত্রীর লেন।
		শ্রীরেবতীমোহন সেন ২৮১২ অখিল মিত্রীর লেন।
	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীঅতুলচন্দ্র সেন, এম্ এ, বি, এল্ অধ্যক্ষ হেতমপুর কলেজ।
		শ্রীসত্যশ্চন্দ্র গুপ্ত, এম্ এ, সব্-ডেপুটি, সিউড়ী বীরভূম।



कार्या-विवरणी

५१

प्रस्तावक	समर्थक	नूतन सभ्य
श्रीराखालदास बन्द्योपाध्याय	श्रीहेमचन्द्रदाश गुप्त	श्रीदिगेंद्रनाथ सेन, वि. एल., Extra Asst. Commr. Naogaon.
श्री.बागीन्द्र प्रसाद मैत्र	श्रीराखालदास बन्द्योपाध्याय	श्रीनारायणदास मजूमदार, एल्. एम्. एम्, नशीपुर मुर्शिदाबाद।
श्रीसत्याशुषण बन्द्योपाध्याय	श्रीहेमचन्द्र दाशगुप्त	श्रीअवनीनाथ भट्टाचार्या. एम्, ए, १०७/२ जानघाट्ट ईट।
"	"	श्रीयशोचन्द्र बसु, ७३ बेचुचाट्टोर्योर ईट।
"	"	श्रीनिशिरकुमार दत्त, ५७ बेचुचाट्टोर्योर ईट।
"	"	श्रीराधारमण सिंह, ५७ बेचुचाट्टोर्योर ईट।
"	"	श्रीहरिपद मैत्र, वि, ए, २२/११ मदन गिरेर लैन।
श्रीउपेन्द्रनाथ चक्रवर्ती	"	श्रीदिगेंद्रनाथ सेन, साक्राइल, टाङ्गाईल।
श्रीप्रमथनाथ नन्दी	"	श्रीसुरेन्द्रनाथ गुप्त एल्, एम्, एम्, Junior Medical officer. Haddo, Port Blair.
श्रीराखालदास बन्द्योपाध्याय	"	श्रीनीलमणि चक्रवर्ती, एम्, ए, अध्यापक, प्रेमिडेन्सी कलेज।
"	"	श्रीपञ्चपतिनाथ मित्र, एम, वि, श्रीरेवतीमोहन दाशगुप्त, एम, ए, Hd. Asst. Municipal Dept. E.B. & Assam Secretariat. Shillong.
श्रीअक्षयकुमार दत्त गुप्त	श्रीहेमचन्द्र दाशगुप्त	श्रीरेवतीमोहन दाशगुप्त, एम, ए, Hd. Asst. Municipal Dept. E.B. & Assam Secretariat. Shillong.
"	"	श्रीज्जानेन्द्रमोहन सेन, Teacher. Govt. High School. do.
"	"	श्रीज्जानेन्द्रनाथ गुप्त, Laban Lodge, Shillong.
"	"	श्रीकामिनीमोहन सेन, Laban Lodge, Shillong.
"	"	श्रीसुरेन्द्रनाथ चक्रवर्ती एम्, ए, E. B. & Assam Secretariat Financial Dept, camp-Office Dacca.

লেখক	সমর্থক	মুদ্রন সভ্য
শ্রীঅক্ষয়কুমার দত্ত গুপ্ত	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীহেমচন্দ্র সেন, E. B & Assam Secretariat General Dept. Shillong.
শ্রীইন্দ্রমাধব মল্লিক	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহরিনাথ ঘোষ, কাঞ্চন হাঁসপাতাল।
শ্রীবঙ্কিমচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীসত্যচরণ মুখোপাধ্যায়, এম্. এ, কোমগর।
শ্রীললিতমোহন দে		শ্রীনিবারণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, Sub-Divisional Officer P. W. D. Construction Division No. 2. Rangoon.
শ্রীমঙ্গলনাথ চক্রবর্তী	শ্রীতৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়	শ্রীবিষ্ণুনাথ ঘোষাল কলবা ঢাকুরিয়া ২৪ পরগণা। শ্রীঅমূল্যচন্দ্র বৈষ্ণব ১৫ সেন্টেজেমস্ লেন।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীতারা প্রসন্ন সেন গুপ্ত বি, এ, ৭নং মধুহৃদন গুপ্তের লেন।
শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীযুক্ত অতুলচন্দ্র ঘটক বিএ ৫৭নং হ্যারিসন রোড।
		ছাত্র সভ্য—
শ্রীধীগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীধীগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীমাণিকচন্দ্র ভট্টাচার্য
শ্রীধীগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীহেমচন্দ্র দাস গুপ্ত	শ্রীঅতুলচন্দ্র দাশগুপ্ত তৃতীয় বার্ষিক শ্রেণী, সংস্কৃত কলেজ।

অতঃপর নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকগুলির জন্য উপহারদাতৃদিগকে কৃতজ্ঞতা জানান হইল ;—

উপহার-দাতা	উপস্থিত পুস্তকাদি।
১। শ্রীযুক্ত হীরেন্দ্রনাথ দত্ত	২২৪। রাজা পা ছখানি ( রসিক লাল দে ) ২২৫। কলাপ ব্যাকরণ সঙ্কিবৃত্তি—নবীনচন্দ্র ব্যাকরণতীর্থ ২২৬। " " চতুর্ষ্টয় বৃত্তি " "
২। শ্রীযুক্ত শশীন্দ্রনাথ	২২৭। পুষ্পাঞ্জলি—রসিকলাল দে
৩। শ্রীযুক্ত প্রসন্নকুমার সেন	২২৮। উপনিষদ গ্রন্থাবলী—১ম ভাগ ২২৯। বিবিধ ধর্মসঙ্গীত ( সকলিত )
৪। শ্রীদা. ত. আহমদ	২৩০। নববোধ ( স্বরচিত )

উপহার-দাতা	উপহার পুস্তকটি
৫। শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ বসু বি এম্‌সি ; এফ্‌জি, এম্‌ ; এম্‌. আর্, এ, এম্‌ ;—	
২৩১। Hindu Civilisation under British Rule Vol. 1	
২৩২। " " " 2	
২৩৩। " " " 3	
২৩৪। Essays, lectures on the Industrial Development of India & of the Indian subjects.	
২৩৫। Note on the geology and mineral resources of Mayurbhanj.	
২৩৬। " " of the Rajpipla State.	
২৩৭। " " of Narnaul District (Patiala State)	
২৩৮। " " of Sikkim.	
২৩৯। Notes on the Geology of a part of the Tenassarim valley with special reference to the Tendaw Kamanying coalfield	
২৪০। Report on the Umrileng coal beds, Assam.	
২৪১। Note on granite in the Districts of Tavoy and Margui.	
২৪২। The Darjeeling coal between the Lisu and Ramthi rivers, explored during Season 1889-90.	
২৪৩। Memoirs of the Geological Survey of India Vol XXI, part 1.	
৬। শ্রীযুক্ত শরচ্চন্দ্র ঘোষ এম্‌ ডি	২৪৪। Life of Dr. Mahendralal Sarkar
৭। " সৌরেন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় বি,এ	২৪৫। শেফালি
৮। " পুণ্ডিন বিহারী দত্ত	২৪৬। কাব্যকণা পুথি।
৯। শ্রীযুক্ত কামিনী নাথ রায়	১। চৈতন্য ভাগবত ( সম্পূর্ণ ) ২। চৈতন্যদেবের তস্তাক্ষরের ফটো

অতঃপর সভাপতি মহাশয় জানাইলেন, গত বুধবারে বঙ্গের অধিতীয় পণ্ডিত, সর্বদেশমাত্র বিদ্বান্ মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার মহাশয় পরলোক গমন করিয়াছেন। বঙ্গভাষার উন্নতি ও পুষ্টি সাধনের নিমিত্ত বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের জন্ম। যিনি মাতৃভাষার পুষ্টির জন্ত, সৌষ্ঠববর্ধনের জন্ত অত্র ভাষার রত্নগুলি অনুবাদ করিয়া মাতৃভাষায় আনিয়া দেন, তিনি মহামনা মহাপুরুষ। পণ্ডিত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কারের ফেলোশিপের বক্তৃতামালা বাঙ্গালা ভাষায় সংস্কৃত দর্শন-শাস্ত্রের জ্ঞান-প্রচারে যেরূপ সাহায্য করিয়াছে, বঙ্গসাহিত্যকে যেরূপ পুষ্ট করিয়াছে, তাহা সকলেই জানেন। গত বুধবারে সেই চন্দ্রকান্ত সমস্ত দেশ কাঁদাইয়া চলিয়া গিয়াছেন। ৬মহেশচন্দ্র জায়রত্ন মহাশয় তাঁহার জায় রত্নকে যথার্থই চন্দ্রকান্তমণি স্বরূপ পণ্ডিত-

বর চন্দ্রকান্তকে নয়মনসিংহের নিতৃত প্রদেশ হইতে সন্ধান করিয়া আনিয়া সংস্কৃত কলেজে স্থাপন করিয়াছিলেন। পণ্ডিত চন্দ্রকান্তের তিরোধানের সঙ্গে সঙ্গে সেকালের গহীর জ্ঞানবিশিষ্ট পণ্ডিত সমাজের শেষ উজ্জল-রত্ন অন্তর্হিত হইল। আরও দুঃখের বিষয় অতি অল্প দিনের মধ্যে নয়মনসিংহ তাহার দুইটি উজ্জলমণি চন্দ্রকান্ত ও হর্ষাকান্ত সূশ পণ্ডিত চন্দ্রকান্ত ও মহারাজ হর্ষাকান্তকে হারাইল। আমি প্রস্তাব করিতেছি পরিষদের পক্ষ হইতে গহীর শোক ও সমবেদনা তাঁহার পুত্রগণকে জানান হইবে।

শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী মহাশয় ঐ প্রস্তাব সমর্থন করিয়া বলিলেন আমাদের অঙ্ককার বিজ্ঞাপন পরে এই সংবাদ বিজ্ঞাপিত নাহি, তাহার কারণ পত্র ছাপা হইয়া যাইবার পর এই ত্রুটি ঘটিয়াছে। পরিষদের প্রতি তাঁহার যথেষ্ট স্নেহ এবং শ্রদ্ধা ছিল। পরিষদের এই মন্দির প্রতিষ্ঠার সময় তিনি পীড়িত ছিলেন, তথাপি ইহার প্রতি স্নেহ ও শ্রদ্ধাবশতঃ তিনি গাড়ী ভাড়া করিয়া আসিয়া উৎসবে যোগ দিয়াছিলেন এবং স্বরচিত শ্লোকে ইহাকে আশীর্বাদ করিয়াছিলেন। পরিষৎ তাঁহার জায় পণ্ডিতকে বিশিষ্ট সভ্যের পদ দিয়া তাঁহার মান-মর্যাদা কিছুই বাড়াইতে পারে নাহি, কিন্তু নিজের গৌরব যথেষ্ট বৃদ্ধি করিয়াছিল। তিনি কয়েকবার পরিষদের সহকারী সভাপতিও হইয়াছিলেন। এক্ষণে তাঁহার জায় পণ্ডিতের স্মৃতিরক্ষার্থ একটা কিছু করা আবশ্যিক। আমি ইতিমধ্যেই একটু চেষ্টা করিয়াছিলাম, তাঁহার স্বদেশী এবং আমাদের সকলেরই সুপরিচিত ও শ্রদ্ধার্থ হাইকোর্টের উকীল শ্রীযুক্ত দ্বারকানাথ চক্রবর্তী এম্ এ, বি, এল, গোঁপালের জমিদার শ্রীযুক্ত ব্রজেন্দ্র কিশোর রায় চৌধুরী, মেরপুরের জমিদার এবং বিজ্ঞান-শাস্ত্রে অভিজ্ঞ শ্রীযুক্ত বনওয়ারিলাল চৌধুরী বি, এ, বি এম সি, নয়মনসিংহের প্রধান জমিদার মহারাজকুমার শশিকান্ত আচার্য বাহাদুর, শ্রীযুক্ত গোপালদাস চৌধুরী ও হেম চন্দ্র দাশগুপ্ত মহাশয়গণকে লইয়া এ বিষয়ে কর্তব্য অবধারণ করিবার জন্ম একটি সমিতি গঠিত করিয়াছি। ইহার কার্য প্রণালী পরে স্থির হইবে। এক্ষণে সভাপতি মহাশয়ের প্রস্তাব সমর্থন করিয়া অনুরোধ যে এই শোক প্রস্তাব আমরা সকলে দণ্ডায়মান হইয়া গ্রহণ করি।

রামেন্দ্র বাবুর প্রস্তাবমত সভাস্থ সমস্ত লোক দণ্ডায়মান হইয়া পণ্ডিতবরের প্রতি ভক্তি ও সম্মান প্রদর্শন করিলে প্রস্তাব গৃহীত হইল।

তৎপরে সভাপতি মহাশয় ৬পিরারীচাঁদ মির (টেক চাঁদ ঠাকুরের) তৈলচিত্রের আবরণ উন্মোচন করিয়া উহার প্রতিষ্ঠাকালে বলিলেন, পিরারীচাঁদ আমাদের বাল্যকালেই আমাদের নিকট পরিচিত হইয়াছিলেন, কেবল আমাদের বাল্যকালেই বা কেন, বঙ্গভাষার বাল্যকালেই তিনি সর্ব-পরিচিত হইয়াছিলেন। বাঙ্গালা ভাষায় তাঁহার রচনাগুলি সর্বজন বিদিত ও সর্বত্র প্রসংগিত। এক সময়ে 'টেক চাঁদী' ভাষা 'আলালী' ভাষার উপর মহা আক্রমণ চলিয়াছিল বটে কিন্তু কালে সেই অনাড়ম্বর, সরল, সহজ রচনা প্রণালীই দেশগ্রাহ ও দেশ-ব্যাপ্ত হইয়া উঠিয়াছে। ইহা যেমন পিরারীচাঁদের কৃতিত্বের পরিচায়ক, তেমনি ভাগ্যেরও পরিচায়ক। তাঁহার জায় সাহিত্যিকের ছবি এই সাহিত্য-মন্দিরে প্রতিষ্ঠিত হওয়াতে ইহারও গৌরব বৃদ্ধি হইল।

এই উপলক্ষে শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী মহাশয় জানাইলেন, ছবিখানি মৃত মহাশয়র অন্ততম পৌত্র নাগপুরের ব্যারিষ্টার শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রনাথ মিত্র মহাশয় পরিষৎকে উপহার দিয়াছেন। তিনি উপস্থিত নাই কিন্তু তাঁহার ভ্রাতৃবর্গ ও আত্মীয়বর্গ আজ এখানে উপস্থিত আছেন। আমি তাঁহাদের কাছে কৃতজ্ঞতা জানাইতেছি।

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় বলিলেন, কেবল এই ছবিখানিই নহে, আমরা উঁহাদের নিকট হইতে মৃত মহাশয়র ইংরাজী ও বাঙ্গালা হস্তাক্ষরও দুইটি প্রবন্ধের পাণ্ডুলিপি পাইয়াছি। ইহাও আমাদের চিত্রশালায় অতি মূল্যবান বস্তুরূপে রক্ষিত হইবে। আরও একটি দ্রব্য যাহা উঁহাদেরই বদান্ধতায় আমরা পাইয়াছি, তাহার দ্বিবিধ মূল্য এবং পরিষদের পরম আদরের। এখানি সমাচার চন্দ্রিকার সম্পাদক ভবানীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের প্রকাশিত হরিতালাকু কাগজে মুদ্রিত শ্রীমদ্ভাগবত। এই গ্রন্থখানিই একখানি দুর্লভ পদার্থ, সুতরাং ইহা সংগৃহীত হওয়াতে পরিষৎ পুস্তকালয়ের গৌরব বর্দ্ধিত হইল এবং এই পুথিখানি স্বর্গীয় পিয়ালী টাদের অতিমাত্র প্রিয় ও সর্বদা পাঠের বস্তু ছিল বলিয়া তাঁহার স্মৃতির একটি নিদর্শন স্বরূপ ইহার আরও আদরের কারণ রহিয়াছে। আমি প্রস্তাব করি, এই সকল দানের জন্ত দাতৃদিগকে যথারীতি কৃতজ্ঞতা জানান হইবে। এই উপলক্ষে ব্যোমকেশ বাবুর লিখিত প্রবন্ধ পঠিত বলিয়া গৃহীত হইল।

অতঃপর শ্রীযুক্ত ললিতচন্দ্র মিত্র এম্ এ মহাশয় কুমার-সম্ভবের “হরযোগভঙ্গ” দৃশ্য অবলম্বনে অঙ্কিত একখানি রঞ্জিত লিথোগ্রাফ ছবি উপহার দিয়া বলিলেন,—৪০ বৎসর পূর্বে এই ছবি ও ইহার জোড়া মদন-ভাস্কর ছবি একখানি ভবানীচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পাইয়াছিলেন। বিষয়াক্ষর ৪৪শ পরিচ্ছেদে ( স্তিমিত-প্রদীপে ) স্বর্গামুখীর শয়নকক্ষের বর্ণনায় যে সকল ছবির বর্ণনা আছে, তাহার মধ্যে “একখানি কুমারসম্ভব হইতে নীত” বলিয়া বঙ্কিম বাবু যে বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন, তাহার আদর্শ ছবি এই খানি। এইখানি অবশেষে বঙ্কিম বাবু তাঁহার “ক্ষণভিন্ন সৌন্দর্য” আমার পিতা ভদীনবন্ধু মিত্র মহাশয়কে উপহার দিয়াছিলেন। ছবিখানির বঙ্গমাহিত্যে প্রথম উপস্থানে বঙ্কিমচন্দ্রের লেখনীতে উল্লেখ আছে বলিয়া এবং এদেশীয় লিথোগ্রাফ ছবির একখানি প্রাচীন নিদর্শন বলিয়া পরিষৎ-চিত্রশালায় রক্ষিত হইবার উপযুক্ত মনে করিয়াই অল্প পরিষদে আনিয়াছি। ইহার যুগ্মক মদনভাস্কর ছবিখানির অনুসন্ধান করিয়াছিলাম, কিন্তু পাই নাই। অতঃপর ললিতবাবু বিষয়াক্ষর হইতে বঙ্কিম বাবুর বর্ণনা পাঠ করিয়া শুনাইলেন।

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় জানাইলেন,—গত রাসপূর্ণিমার দিন পূর্ণিমা-মিলনের সভায় ললিত বাবু এই ছবিখানি দানের কথা আমার বলেন। উহার যুগ্মকখানি আমারও দেখা ছিল, সুতরাং উহা পাওয়া যাইবে না শুনিয়া আমি উহার অনুসন্ধান করিতে ছিলাম। আপনাদের ক্ষোভের কারণ নাই,—ছবিযুগ্মকও একের অভাবে ‘ভোড়ভাঙ্গা’ হইয়া থাকিবে না। শ্রীযুক্ত গোপেন্দ্রমোহন ঠাকুর তাঁহার বাড়ীর প্রাচীন চিত্রাঙ্গনীর

মধ্য হইতে এই 'মদনভঙ্গ' ছবিখানি পরিষৎকে দান করিয়াছেন। (উত্তর ছবিই প্রদর্শিত হইল)।

তৎপরে শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী এম্.এ মহাশয় প্রাচীনকালের পটুয়ার হাতের আঁকা কৃষ্ণকালী ও দুর্গার ছবিখানি ছবি এবং অঃদ্রর উপরে আঁকা উদ্ভারাহী কোন হিন্দুস্থানী রাজা বা বণিকের মূর্তির ছবি উপস্থাপিত করিয়া জানাইলেন, এই প্রাচীন ছবিগুলি জাতীয়-শিক্ষা-পরিষৎ বিদ্যালয়ের শিক্ষক শ্রীযুক্ত মণীন্দ্রচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম্.এ মহাশয় পরিষদে উপহার প্রদান করিয়াছেন। আমি প্রস্তাব করি ললিত বাবু, গোপেন্দ্র বাবু এবং মণীন্দ্র বাবুকে এই সকল উপহারের জন্ত কৃতজ্ঞতা জানান হইবে।

তৎপরে পণ্ডিত শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র গুপ্ত বিদ্যারত্ন মহাশয় "সংস্কৃত ভাষাই সমস্ত আৰ্য্য-ভাষার আদি জননী" নামক প্রবন্ধ পাঠ করিলেন। প্রবন্ধ 'উপাসনা' নামক পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে। প্রবন্ধের সারাংশ এই,—দেবগণ যখন তাঁহাদের পিতৃভূমি, দেবভূমি, আদি স্বর্গপ্রদেশ (আধুনিক মঙ্গোলিয়া) হইতে নির্গত হইয়া পূর্বে চীন ও পূর্ব-উপদ্বীপে পশ্চিমে অন্তরীক্ষ অর্থাৎ আফগানিস্থান, পারশ্বদেশ, উত্তরে (উত্তরকুরু সাই-বিরিয়া) ও দক্ষিণে ভারতবর্ষে উপনিবিষ্ট হইয়াছিলেন, তখন তাঁহাদের সকলেরই একভাষা ছিল। সেই ভাষা অসংঘত ছিল, তাহার ব্যাকরণ ছিল না। অত্যাগ্র দেবতার অমুরোধে ইন্দ্র প্রথমে তাহার ব্যাকরণ করিয়া তাহাকে সংস্কৃত করেন। যে দেবতারা প্রথমে ভারতে বাস করেন,—তাঁহারা এদেশে আসিয়া আপনাদিগকে আৰ্য্য (Ary) নামে অভিহিত করেন। ভারতবর্ষ হইতে এই আৰ্য্যগণ আবার পশ্চিমদিকে তুরস্ক, আরব, তাতার, পারশ্ব, ইউরোপ ও আফ্রিকায় গমন করেন। এইরূপে আৰ্য্যগণ যখন নানা দেশে অভিযান করেন, তখন তাঁহাদের এই সাধারণ ভাষা সংস্কৃতই তাঁহারা কথোপকথন করিতেন এবং তাঁহাদের সঙ্গে সঙ্গে তাহা কোথাও অবিকৃত কোথাও বা বিকৃতভাবে প্রচারিত হইয়াছিল। কালে যখন চীন, জাপান, প্রভৃতি পূর্বদেশে, গ্রীস, ইতালি, ফ্রান্স, পারশ্ব, আরব, তুরস্ক, প্রভৃতি পশ্চিম দেশে আৰ্য্য-বাস বর্ধিত হইতে লাগিল তখন সেই সমস্ত দেশেই আৰ্য্যগণের নীত আদিম সংস্কৃত ভাষাই দেশকাল-ভেদে বিকৃত হইয়া নানা দেশ-ভাষা উৎপাদন করিয়াছিল। পাশ্চাত্য ভাষাতত্ত্ববিদগণ যে সমস্ত ভাষাকে আৰ্য্যভাষা ও সেমিটিক ভাষা এই দুই পরস্পর বিপরীত রীতির শ্রেণীতে বিভাগ করেন, তাহা ঠিক নহে। সকল ভাষারই আদি জননী সংস্কৃত। অতঃপর বক্তা তাঁহার মত সমর্থন ও ব্যাখ্যার জন্ত কতকগুলি ইংরাজী, কতকগুলি আরবী, কতকগুলি গ্রীক, কতকগুলি ল্যাটিন, কতকগুলি হিব্রু, কতকগুলি জাপানী ভাষার শব্দ লইয়া আলোচনা করেন এবং বর্ণব্যতীরবিধির সাহায্যে ঐ সকল শব্দের মূলই যে সংস্কৃত শব্দ ইহা প্রমাণ করিতে চেষ্টা করিয়া বলেন যে, ইহার আলোচনা অল্প সময়ে হইবার নহে। বিকার বহুবিধ প্রকারে বহুকালে হইয়াছে, বহু চেষ্টায় সে সকল বিকার খুঁজিয়া বাহির করিলে তবে ঐ প্রত্যয়ের সম্যক উপস্থিতি হইতে পারে। আমি বিভিন্ন ভাষা হইতে

মোটামুটি কতকগুলি শব্দ ও তাহার মূল সংস্কৃত শব্দের তালিকা উল্লেখ মাত্র করিলাম। বর্ণব্যত্যবিধির নিয়মাদি ধরিয়া প্রত্যেক শব্দের বিকার সাধনার ইতিহাস আলোচনা সম্ভার দাঁড়াইয়া হইবারও নহে। এ সকল কথা মূলে যে সত্য আছে, তাহা পণ্ডিতমণ্ডলীকে বিজ্ঞাপিত করাই আমার উদ্দেশ্য। তাঁহারা পাশ্চাত্য ভাষাতত্ত্বাবিদের সিদ্ধান্ত দ্বারা বিপথে নীত না হন, ইহাই আমার অহুরোধ। নিজেরা সকলে পড়ুন, দেখুন, চিন্তা আলোচনা করুন, শব্দবিশ্লেষণ করুন, বর্ণব্যত্যবিধির নিয়মাদি আবিষ্কার করুন, দেখবেন—এই সংস্কৃত সকল ভাষার আদি জননী। এ সকল কথা আমার কল্পনা প্রসূত নহে। এ সকল জগতের আদি-গ্রন্থ বেদে সুস্পষ্ট উল্লিখিত আছে। তবে কোথাও কোথাও অর্থ-বোধের জন্ত শব্দ, সাগর, হুর্গাদাস, মহীধর, যাক প্রভৃতির অর্থের অহুসরণ করিলে চলবে না। তাঁহারা প্রাচীন কালের ব্যক্তি, তাঁহারা ঋষি-কল্প ব্যক্তি, তাঁহাদের প্রতি সন্মান, শ্রদ্ধা ও ভক্তি রাখিতে হইবে বলিয়া তাঁহাদের ব্যাখ্যা যে সর্বত্র অভ্রান্ত একরূপ সিদ্ধান্ত করিয়া লইলে চলিবে না অথচ উদ্দেশ্যসিদ্ধির জন্ত তাঁহাদের ব্যাখ্যার অপ-ব্যাখ্যা বা বিকৃত ব্যাখ্যা করিতে হইবে একরূপ অহুরোধ আমায় বার না। এই ব্যাকরণ, এই আভ্যন্তরীণ সাহায্যই ব্যাখ্যা করিয়া লইতে হইবে, তবে কেবল যুক্তিকে প্রধানরূপে অবগম্বন করিয়া চলিতে হইবে। এই বলিয়া বক্তা ঋগাদি বেদ হইতে বহু মন্ত্র উদ্ধৃত করিয়া এবং তাহার পরিপোষণার্থ অন্যান্য শাস্ত্র-বচন উদ্ধৃত করিয়া স্বমত প্রতিপাদনে চেষ্টা করিলেন।

তৎপরে পণ্ডিত শ্রীযুক্ত তারাকুমার কবিরত্ন মহাশয় বক্তাকে তাঁহার গবেষণাপূর্ণ প্রবন্ধের জন্ত প্রশংসা করিয়া, তাঁহার সাধুচেষ্টার ভূয়সী প্রশংসা ও তাঁহার পাণ্ডিত্যের প্রশংসা করিয়া প্রস্তাব করিলেন, প্রবন্ধটি পরিষৎ পত্রিকায় বিশুদ্ধরূপে প্রকাশ করা উচিত। পণ্ডিত শ্রীযুক্ত বীরেশ্বর পাণ্ডে মহাশয় কবিরত্ন মহাশয়ের প্রস্তাব সমর্থন করিয়া বলিলেন, এ সকল প্রবন্ধ স্থির-ধীরভাবে পাঠ করিতে না পারিলে এ প্রবন্ধে কিছু বলা যায় না, করাও যায় না। আমার বহু প্রবন্ধে এই সকল বিষয়ে অনেক কথা আলোচনা বহু পূর্বেই আমি করিয়াছি। প্রবন্ধটি প্রকাশিত হওয়া একান্ত কর্তব্য।

তৎপরে সংস্কৃত কলেজের অধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত কালীপ্রসন্ন ভট্টাচার্য্য, এম্.এ মহাশয় বক্তার ভাষাতত্ত্ব সম্বন্ধীয় সারগর্ভ আলোচনার জন্ত প্রশংসা করিয়া বলিলেন, এই গুরুতর বিষয়ে অন্তবরত্ন শ্রোতৃবর্গের আগ্রহ না থাকিলেও প্রবীণ ব্যক্তির স্মৃতি হইয়াছেন। তবে সমস্ত বিষয়েই যে বক্তার সিদ্ধান্তের সঙ্গে সকলে একমত হইতে পারিয়াছেন, তাহা নহে,—তাহা হইতেও পারে না। পাশ্চাত্য পণ্ডিতেরা যে সকল সিদ্ধান্ত করিয়াছেন, তাহাই যে সমস্ত অভ্রান্ত সত্য, তাহা আমরা স্বীকার করি না। তাঁহাদের মতে পাণিনি ২০০ খৃষ্টাব্দে বর্তমান ছিলেন। আমরা এ কথা স্বীকার করি না। বক্তা যে তাঁহার প্রবন্ধে সংস্কৃত ভাষার পূর্বে একটা অসংযত ভাষা থাকার কথা বলিয়াছেন, পাণিনিতে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। 'চিদ্রয়ং ও চিদ্রয়ং' এই দুই শব্দের মধ্যে পাণিনি প্রথমটিকে ভাষা ও পরেরটিকে শুদ্ধ শব্দ

বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। আবার 'ত্রিষক' শব্দ ছান্দসি অর্থাৎ ছান্দস রচনার দেখা যায়; কিন্তু পাণিনি বিগ্ৰহ 'ত্র্যষক' শব্দই ব্যবহার করিতে বলিয়াছেন। আৰ্য্য-ভাষার কথার একটা কথা বলিতে হয়,—আমরা আৰ্য্য না অনাৰ্য্য ইহাই এখন বিচার্য্য দাঁড়াইয়াছে। আৰ্য্য ও অনাৰ্য্যের নিৰ্ধাৰন এখন গণ্ডাস্থি ভালাস্থি ও কেরোটির গঠনের উপর নির্ভর করে। জৰ্ম্মণিতে পুরাকালে সাতটি মান-মণ্ডলী ছিল, তাহাদের গঠন-ভেদ ছিল। ইহাদের মধ্যে পাঁচটি মণ্ডলের বংশধরের বৰ্ত্তমানতা প্রমাণিত হইয়াছে, অপর মণ্ডল দুইটির সন্ধান পাওয়া যাউতেছে না। কেহ কেহ দয়া করিয়া বলেন,—আমরা হিন্দুরা ঐ দুইটির মধ্যে একটির বংশধর হইলেও হইতে পারি। তবে নাকি আমাদের গণ্ডাস্থির পরিমাণ তদনুকূল নয়। যাহারা ভাষাতত্ত্বের আলোচনা করেন, তাহারাও বলেন, আৰ্য্য-ভাষার লক্ষণ যখন বিভক্তিযোগ শব্দরূপের পরিবর্তন (Inflectional) তখন তোমরা আৰ্য্য হইলেও হইতে পারি। অতএব সমস্ত ভাষার মূল যে আমাদের এই সংস্কৃত ভাষা, ইহা আমাদের প্রমাণ করিতে যথেষ্ট বেগ পাইতে হইবে; বহু আলোচনা, গবেষণা ও প্রতিদ্বন্দিতার দ্বিতর দিয়া কাজ করিয়া যাউতে হইবে।

শ্রীযুক্ত কিশোরীমোহন রায় বলিলেন, সাহিত্য-পরিষদের প্রতি নিবেদন এই প্রবন্ধের বিষয়ীভূত সত্যটি যাহাতে কেবল বাঙ্গালা ভাষায় আবদ্ধ না থাকে, বিভিন্ন ভাষায় অনূদিত হইয়া পণ্ডিত সমাজের গোচরীভূত হয়, তাহার জন্ত পরিষৎ চেষ্টা করুন। এ সকল কথা গ্ৰামাচার্য্য পণ্ডিতমণ্ডলীর মধ্যেও প্রচারিত হওয়া বাঞ্ছনীয়।

শ্রীযুক্ত শিবাশয়র ভট্টাচার্য্য মহাশয় বলিলেন, বিজ্ঞানজ্ঞ মহাশয় আমাদের বিশেষ ধন্যবাদের পাত্র। তিনি আমাদের অনেক গবেষণার কথা শুনাইয়াছেন। সংস্কৃত আদি ভাষা ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু আছে। তিনি অনেক ভাষার উদাহরণ দিয়া বুঝাইতে চেষ্টা করিয়াছেন; কিন্তু গ্রীক, লাতিন প্রভৃতি ভাষায়ও যে আদি-জননী তাহা এখনও সৰ্ব্বত্র গ্রাহ্য নহে। অধ্যাপক Mann সাহেব প্রত্যেক Saxon শব্দকে সংস্কৃত করিতেন। 'Self' শব্দকে তিনি 'স্ব' শব্দের রূপান্তর প্রমাণ করিয়া দিতেন। ইউরোপীয় পণ্ডিতগণের মধ্যেও কেহ কেহ বিজ্ঞানজ্ঞ মহাশয়ের সহিত এক-মতাবলম্বী। এই সকল বিষয়ের আলোচনার যে কেবল ভাষাতত্ত্ব বুঝা যায়, এমন নহে। আমাদের শব্দতত্ত্বের আলোচনার ঋষিরা ব্রহ্মজ্ঞানের সাধনা দেখাইয়া গিয়াছেন—শব্দই ব্রহ্ম। শুধু শব্দ কেন, আমরা আব্রহ্মপুত্র পর্য্যন্ত 'সৰ্ব্বং ঋষিভঃ ব্রহ্ম' বলিয়া জ্ঞানের সাধন করিয়া থাকি, তেমনি স্বদেশী বিদেশী সকল শব্দ লইয়া আলোচনা করিলে হয় ত কালে নিশ্চিতরূপে পণ্ডিত উমেশচন্দ্রের উক্তি,—সংস্কৃতই সকল ভাষার আদি জননী বলিয়া বুঝিতে পারিব, সমস্তই সংস্কৃতময় দেখিব।

পণ্ডিত শরচ্চন্দ্র শাস্ত্রী মহাশয় বলিলেন, বিজ্ঞানজ্ঞ মহাশয়ের প্রবন্ধ শিক্ষাপ্রদ ও প্রয়োজনীয়। ইহা কোন মাসিক পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়া আলোচিত হয়, ইহাই বাঞ্ছনীয়। পরে কিশোরীবাবুর প্রস্তাব মত অনূদিত হইলেই চলিবে।



শ্রীবৃদ্ধ বোমকেশ মুস্তফী মহাশয় বলিলেন,—আমি শাস্ত্রী মহাশয়ের প্রস্তাব সমর্থন করিতেছি। পরিষৎ-পত্রিকা প্রকাশিত হইতে এখনও ৪।৫ মাস বিলম্ব হইবে। সুতরাং ছয় মাস পরে এই প্রবন্ধ প্রকাশিত হওয়া অপেক্ষা অত্র কোন পত্রিকায় বাহির হইলে বিশেষ আনন্দের হইবে এবং আর এ বিষয়ে বিদ্বান্দিগের যে আগ্রহ দেখা গেল, তাহাও তৃপ্ত হইবে। বিদ্বান্দিগের মহাশয় যে বিষয় প্রতিপাদনে অগ্রসর হইয়াছেন অথবা সত্য বলিয়া বিশ্বাস করিতেছেন,—ইহার অত্র দেশীয় এবং বিদেশীয় বহুভাষাবিৎ পণ্ডিতগণের একযোগে আলোচনা প্রয়োজন। তাঁহার প্রদত্ত উদাহরণরাশির তালিকা ও শব্দ প্রকাশিত হইবে। পরিবর্তনের নিয়মাদির আলোচনা আরম্ভক। অতএব ইহা যত শীঘ্র প্রকাশিত হয় ততই ভাল।

অতঃপর সভাপতি মহাশয় বলিলেন, বিদ্বান্দিগের মহাশয় আজ আগার মত নবাগত অতিথিকে যে উপঢৌকন দিলেন, তাহা আর কখন পাই নাই। সংস্কৃত হইতে সকল ভাষার উৎপত্তি একথা সকলে স্বীকার করেন না,—কেহ কেহ আবছায়া রকমে স্বীকার করেন। সাহেবেরা হাতে কলমে লেখা পড়ায় একথা স্বীকার করিতে বড় রাজি নহেন। ভারতটা বড় প্রাচীন দেশ, বেদগুণা অতি প্রাচীন সাহিত্যের নিদর্শন, অতএব হিন্দুরা বড় প্রাচীন সভ্যজাতি, ইহাদের সঙ্গে সন্দেহ না দেখাইলে ইউরোপ সভ্য হয় না, আভিজাত্য থাকে না, তাই প্রথম প্রথম ইউরোপীয় পণ্ডিতরা সংস্কৃতের সহিত গ্রীক লাটিনের সম্পর্ক স্বীকার করি তন। তাহার পর কি জানি কেন, তাহা ভাল লাগিল না, হিন্দুদিগকে আর আর্ধ্য বলিতে তাঁহারা রাজি নহেন। লোকগণনার সময় রিজলি সাহেব রঙ্গপুরে ছিলেন। জাতিতত্ত্ব আলোচনা করিতেন। একদিন একটা শ্মশান হইতে একটা রাজবংশী-জাতীয় লোকের মড়ার মাথ আনাইয়া মাপ করিয়া বলিলেন,—তোমরা আর্ধ্য নও এটা টিক, আর আমরা আর্ধ্য কি না টিক জানি না, স্থান্দিনেয়ীগণই টিক আর্ধ্য। আমি বললাম, আমরা তবু কি?—সাহেব বলিলেন তোমরা সন্দেহ। আমি সেলাম করিয়া চলিয়া আসিলাম। ইউরোপ এখন সেরানা হইয়াছে, আর্ধ্যামির দিক্ দিয়াও আমাদের—নেটিভদের সহিত আর মিলিতে চাহে না। যাহা ইটক, সগররাজের সময় যখন এদেশের কতকগুলি ব্যক্তি দণ্ডিত হইয়া বিভিন্ন দেশে যাইয়া বাস করে, তখন তাহাদের ভাষা বিভিন্ন দেশে গিয়া কালক্রমে বিভিন্ন ভাষারূপে অভিব্যক্ত হইয়াছে। আরবী পারসীর সহিত সংস্কৃত ভাষার সাদৃশ্য নাই ভাষাতত্ত্ববিদগণ স্থির করিয়াছেন, কিন্তু আরবী আর্য শব্দ সংস্কৃত ব্যাকরণ দ্বারাও ঐক্যার্থ শব্দ বলিয়া গণ্য করা যায়। রহিম ও করীম শব্দ দুই বীজমন্ত্রের একীভূত বলিয়া মনে হয়, আপ, জল, বাত, বায়ু ইত্যাদি। এ বিষয়ে বিদ্বান্দিগের মহাশয়ের গবেষণা বিশেষ প্রশংসনীয় হইয়াছে। অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভাভঙ্গ হয়।

শ্রীবোমকেশ মুস্তফী

সহঃ সম্পাদক।

শ্রীসারদাচরণ মিত্র

সভাপতি।

## বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষদের

## ১০ম মাসিক অধিবেশন

স্থান—বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ মন্দির

সময়—২২শে ফাল্গুন, ৬ই মার্চ রবিবার অপরাহ্ন ৫:০টা।

উপস্থিত সভ্যগণ।

- শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র, এম্, এ, বি, এল্, ( সভাপতি ),
- হীরেন্দ্রনাথ দত্ত ( বেদান্তরত্ন ) এম্, এ, বি, এল্,
  - বীরেশ্বর পাণ্ডে
  - নগেন্দ্রনাথ বসু প্রাচ্যবিজ্ঞানমহার্ণব
- কবিরাজ
- হুর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী
  - কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ,
  - অমল্যচরণ ঘোষ বিজ্ঞানভূষণ
  - মন্থনমোহন বসু বি, এ,
  - অসিতকুমার মুখোপাধ্যায় বি, এ,
  - যোগীন্দ্রপ্রসাদ মৈত্র
  - চারুচন্দ্র মিত্র এম্, এ, বি, এল্,
  - চারুচন্দ্র বসু
  - সুরেশচন্দ্র সরকার
  - যাদবচন্দ্র মৈত্র
  - যজ্ঞেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়
- পণ্ডিত
- উমাপতি দত্তজী পাণ্ডে বি, এ,
  - বোধিসত্ত্ব সেন এম্, এ,
  - সতীশচন্দ্র মিত্র বি, এ,
  - হেমন্তকুমার কর
  - নরেশচন্দ্র সিংহ এম্, বি, এল্,
  - রামকমল সিংহ
  - কুঞ্জবিহারী মণ্ডল
  - রঞ্জিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়
  - বিমানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

শ্রীযুক্ত দ্বিজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়

- সত্যেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়
- পশুপতি দত্ত
- নলিনীমোহন মুখোপাধ্যায় বি, এ,
- মনীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ,
- রবীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়
- কুঞ্জবিহারী দত্ত
- নরেন্দ্রনাথ শেঠ এম, এ, বি, এল,
- রামহরি ভট্ট বি, এল,
- সত্যেন্দ্র নাথ মুখোপাধ্যায়
- সতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
- মন্থননাথ চক্রবর্তী
- ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়
- হরিপদ মৈত্র বি, এ,
- শ্রীশচন্দ্র বসু
- ভূতনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়

ডাক্তার

- পশুপতিনাথ ঘোষ
- পণ্ডিত শরচ্চন্দ্র সেন
- রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়
- ব্যোমকেশ মুস্তফী

সহঃ সম্পাদক ।

২। সভাপতি মহাশয়ের অমুপস্থিতিতে শ্রীযুক্ত যজ্ঞেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় সর্বসম্মতি ক্রমে সভাপতির আসন গ্রহণ করেন। পরে সভাপতি শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র এম, এ, বি, এল, মহাশয় উপস্থিত হইলে শ্রীযুক্ত যজ্ঞেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় তাঁহাকে সভাপতির আসন প্রদান করেন।

৩। অতঃপর পূর্ব অধিবেশনের কার্যবিবরণ পাঠিত ও গৃহীত হইল।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ ষথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সভা নির্বাচিত হইল—

প্রস্তাবক	সমর্থক	মুদ্রন সভ্য
শ্রীরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	শ্রীধগেন্দ্রনাথ মিত্র	শ্রীবিনয়কুমার সেন এম, এ, ১৩নং কড়িরা পুকুর ষ্ট্রীট।
শ্রীযোগীন্দ্রপ্রসাদ মৈত্র	শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীশিবশঙ্কর সাহা ৬৭নং মিয়ুগোশ্বামীর লেন।

ଅଧ୍ୟାପକ	ସମର୍ଥକ	ମୁଦ୍ରଣ ସ୍ଥଳ
ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀମଣିଜନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ ଏମ୍ ଏ ୩ନଂ ପରମାପ ଲେନ ।
ଶ୍ରୀବୈଷ୍ଣବାଧିକ ସାହା	"	ଶ୍ରୀଲଳିତମୋହନ ରାମ ଏମ୍.ଏ. ବି.ଏଲ୍. ଓକୀଲ ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀରାମେନ୍ଦ୍ରସୁନ୍ଦର ତ୍ରିବେଦୀ	ଶ୍ରୀବ୍ୟୋମକେଶ ମୁକୁତୀ	ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ସରକାର ଏମ୍. ଏ. ବି.ଏଲ. ଭାଗଲପୁର ।
"	ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀହରିନାରାୟଣ ଘୋଷ, ବି, ଏଲ୍. ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀକୁମାର ଶରତକୂମାର ରାୟ	ଶ୍ରୀରାମେନ୍ଦ୍ରସୁନ୍ଦର ତ୍ରିବେଦୀ	ଶ୍ରୀସୌରେନ୍ଦ୍ରମୋହନ ସିଂହ, ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀରାମେନ୍ଦ୍ରସୁନ୍ଦର ତ୍ରିବେଦୀ	ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀଚାକ୍ରଚନ୍ଦ୍ର ବସୁ ଏମ୍. ଏ, ବି,ଏଲ୍., ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀବ୍ୟୋମକେଶ ମୁକୁତୀ	ଶ୍ରୀପ୍ରସାନ୍ନଚନ୍ଦ୍ର ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ ମନମୁରଗଞ୍ଜ, ବାଞ୍ଜାଳୀଟୋଳା, ଭାଗଲପୁର ।
"	"	ଶ୍ରୀନିର୍ମଳକାନ୍ତ ସାହା ଏମ୍, ଏ, T. N. Jubilee College, Bhagalpur.
"	"	ଶ୍ରୀସୁଧାଂଶୁଭୂଷଣ ରାୟ ବି, ଏଲ୍., ୨୨ନଂ କୋତୋରାଳୀ ରୋଡ, ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀକୁମୁଦନାଥ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଏମ୍, ଏ, ଅଧ୍ୟାପକ, ଡି, ଏଲ୍, ଜୁବିଲି କଲେଜ, ଭାଗଲପୁର ।
ଶ୍ରୀସୁଗଳକାନ୍ତ ଘୋଷ	ଶ୍ରୀବ୍ୟୋମକେଶ ମୁକୁତୀ	ରାୟ ଶ୍ରୀପୂର୍ଣ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ମୌଲିକ, ବାହାଦୁର, ଏମ୍ ଏ ବି.ଏଲ୍. ଡେ.ପୁ.ଟି ମେଡିକାଲ, ଜାଞ୍ଜପୁର, କଟକ ।
ଶ୍ରୀବାଣୀନାଥ ନନ୍ଦୀ	ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ପାଲିତ ଏମ୍ ଏ ବେଞ୍ଚଲ ଟେକ୍ନିକାଲ କଲେଜ
ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀରାଧାନାଥ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀପ୍ରଫୁଲ୍ଲକୂମାର ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ ଏମ୍.ଏ, ବି.ଏଲ, ରାଞ୍ଚି ।
ଶ୍ରୀସୌରେନ୍ଦ୍ରମୋହନ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀବ୍ୟୋମକେଶ ମୁକୁତୀ	ଶ୍ରୀନରେନ୍ଦ୍ରମୋହନ ଚୌଧୁରୀ ୬୫ ଚରିଶ ଚାଟୁର୍ୟୋର ଡି.ଟି ।
"	"	ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାୟ ୧୧ନଂ ଚାଉଳପଟି ରୋଡ ।
ଶ୍ରୀସତ୍ୟଭୂଷଣ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ	ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ର ଦାଶଗୁପ୍ତ	ଶ୍ରୀଲଳିତମୋହନ କର କାବ୍ୟତୀର୍ଥ ଏମ୍.ଏ, ହୁମେ କଲେଜ ଚନ୍ଦନନଗର ।

কার্য-বিবরণী

৬৩

প্রত্যাযক	সমর্থক	নূতন সভা
শ্রীললিতমোহন দে	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীসুরেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী বিএ, বিএল of the firm of Messers Singha & Roy Chowdhury, Advocate, Rangoon.
শ্রীললিতমোহন দে	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীশশিভূষণ দাস Advocate Sarfaraj Rd. 49 Soolay Pagoda Road, Rangoon
শ্রীকলীচন্দ্রনাথ রায়	"	শ্রীনির্মলচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৭৩৫ বেগেটোলা ষ্ট্রীট
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	"	শ্রীগোবিন্দচন্দ্র দেব রায় এম্ এ বি এল, ২৫ পদ্মপুকুর রোড।
"	"	শ্রীক্ষেত্রনাথ ঘোষাল বি এল, ভাগলপুর।
"	"	শ্রীসুরেন্দ্রনাথ বসু এম্ এ বি এল, ভাগলপুর।
শ্রীনীলমণি ভট্টাচার্য্য	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীসুটুগোপাল ভট্টাচার্য্য, লালগোলা, মর্শিদাবাদ।
শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীহেমচন্দ্র দাশগুপ্ত	শ্রীসরলকুমার বসু, ৪৭ চূণাপুকুর লেন।
শ্রীমহেন্দ্রলাল মিত্র	শ্রীব্যামকেশ মুস্তফী	ডি, ডি, বানার্জি Telegraph Supdt. মজঃফরপুর।
শ্রীনরেন্দ্রচন্দ্র সিংহ	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীউপেন্দ্রনাথ বাগ্‌চি এম এ বি এল, উকিল ভাগলপুর।
"	"	শ্রীললিতমোহন ঘোষ বি এল্ উকিল, ভাগলপুর।
"	"	শ্রীরঞ্জিত সিংহ বি এল্ উকিল, ভাগলপুর।
"	"	শ্রীকুমারেন্দ্রচন্দ্র রায়, জমিদার বাশবেড়িয়া।
"	"	শ্রীউপেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় বি এল্ উকিল ভাগলপুর।
"	"	শ্রীসারদাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বি এল্, উকিল ভাগলপুর।

প্রতাপক	সমর্থক	নূতন সভ্য
শ্রী নরেন্দ্র চন্দ্র সিংহ	শ্রী রামেন্দ্র চন্দ্র ত্রিবেদী	শ্রী অতুলচন্দ্র দত্ত এম্ এ বি এল, উকিল হাইকোর্ট । ৪ গঙ্গারাম বাবুর লেন । সমরেন্দ্রনাথ বসু, উকিল, হাইকোর্ট ৮৪ হরিশ মুখার্জির রোড । শ্রী হেমচন্দ্র বসু এম্ এ বি এল, উকিল, মুন্সের । শ্রী ভারতভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় বি এল উকিল, মুন্সের । শুগদাচরণ সেন এম্ এ বি এল, উকিল, হাইকোর্ট ২৫ বলরাম বাবুর ঘাট রোড । শ্রী নীরেন্দ্রনাথ খাস্তাগর বি এল, উকিল হাইকোর্ট ৭৩ সাঁথারিটোলা লেন । শ্রী ব্রজলাল চক্রবর্তী শাস্ত্রী এম এ বি এল উকিল, হাইকোর্ট ৫০৬ ওয়েলিংটন স্ট্রীট । শ্রী পভাসচন্দ্র মিত্র এম এ বি এল উকিল হাইকোর্ট ৭০ পদ্মপুকুর রোড । শ্রী উমাকালী মুখোপাধ্যায় বি এল ✓ উকিল হাইকোর্ট ১০১ গড়বাড়ী রোড, খিদিরপুর । শ্রী যোগেশচন্দ্র রায় বি এল উকিল, হাইকোর্ট চন্দ্রনাথ চাটুর্ঘ্যের স্ট্রীট । মাননীয় বিচারপতি শ্রী দিগম্বর চট্টোপাধ্যায় এম্ এ বি এল । ৬৩ কাঁসারীপাড়া রোড । শ্রী মহেন্দ্রনাথ রায় এম্ এ বি এল উকিল হাইকোর্ট, ২ বলরাম বসুর ফাষ্ট লেন । শ্রী হরেন্দ্রনারায়ণ মিত্র এম্ এ বি এল, উকিল হাইকোর্ট কাঁসারীপাড়া রোড । শ্রী অন্নগোপাল ঘোষ বি এল উকিল, হাইকোর্ট ১৬৬ রসারোড । শ্রী সুরেন্দ্রনাথ ঘোষাল এম এ বি এল উকিল হাইকোর্ট ৪২ কাঁসারীপাড়া রোড ।

প্রস্তাবক	সমর্থক	সভ্য
শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী	শ্রীরামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী	শ্রীসুরেন্দ্রনাথ গুহ এম এ বি এল উকীল, হাইকোর্ট ৬৯২ পদ্মপুর রোড।
"	"	ডাং শরচ্চন্দ্র বসাক এম্ এ ডি এল উকীল হাইকোর্ট ২ কুণ্ডুর রোড।
"	"	শ্রীঅতুলকৃষ্ণ রায় বি এল, উকীল, উকীল হাইকোর্ট ৯ হালদার পাড়া লেন।
"	"	শ্রীসুরেন্দ্রনাথ রায় এম্ এ বি এল, উকীল হাইকোর্ট বেহালা।
"	"	সজনীকান্ত সিংহ বি এল উকীল, হাইকোর্ট ৮৪ বেচুনাটুর্ঘোর ষ্ট্রীট।

৫। অতঃপর নিম্নলিখিত উপস্থিত পুস্তকগুলির অল্প উপহারদাতৃগণকে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল --

উপহার-দাতা	উপস্থিত পুস্তকাদি
১। শ্রীহেমচন্দ্র ঘোষ বি এল,	২৪৭। শরশয়া।
২। শ্রীরাজেন্দ্রনাথ বিশ্বাভূষণ	২৪৮। কালিদাস। ২৪৯। দত্তকবিধিবিচার।

৩। শ্রীযুক্ত গৌরহরি সেন—

২৪৯।	The Chaitanya Library Journal	Vol	1
২৫০।	"	"	2
২৫১।	"	"	3
২৫২।	"	"	4

৪। শ্রীযুক্ত সুখরঞ্জন সেন গুপ্ত

২৫৩।	A key to the English Entrance Course for 1905
২৫৪।	A safe guide to the English Entrance Course for 1909
২৫৫।	A safe guide to the English Entrance Course.

২৫৬। শারদীয়াঞ্জলি। ২৫৭। নবীন কুমুম।

৫। শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী—২৫৮। Indian Folklore by Ramsatya Mukerjee

২৫৯। স্বল্পব্রহ্মসংখ্যাবিধিঃ—শশিভূষণ ভট্টাচার্য্য সংকলিত ২৬০। চট্টলা-বিলাপম্ (রজনীকান্ত কাব্যতীর্থ) ২৬১। রচনা-পদ্ধতি (গিরীন্দ্র কুমার সেন) ৩৬২। রচনা পদ্ধতি (জয়গোপাল কবিরত্ন) ২৬৩। বিবিধ প্রবন্ধ ১ম ভাগ ২৬৪। বিবিধ প্রবন্ধ ২য় ভাগ গিরীন্দ্রকুমার সেন ২৬৫। সহজে সংস্কৃতশিক্ষা—বনমালি বেন্দ্য-

তীর্থ এমএ। ২৬৬। মাদ্রাস জাতীয় শিক্ষা সমিতির ১ম বর্ষ ( দ্বিপিণ বিহারী ঘোষ সম্পাদক) ২৬৭। Translation of passages from English into Bengali by P. K. Roy B. L. ২৬৮। Report of the Society for the promotion of Technical Education in Bengal July 1906—June 1908. ২৬৯। বৈরাগ্যশতক (বাগেশ্বর বিদ্যালয়) ২৭০। ধর্মতত্ত্ব ২৭১। পার্শ্বভাষা লিখিত পুস্তক ২৭২। A key to Professor H. H. Wilson's System of Transliteration. ২৭৩। ইংরেজ বঙ্গমহিলা ( বঙ্গমহিলা প্রণীত ) ২৭৪। অমর ১ম স্তর ( জগদীশ সেন গুপ্ত বি, এ, ) ২৭৫। ভাববার কথা ( স্বামী বিবেকানন্দ ) ২৭৬। সুগলিত ইতিহাস ( রামলাল মিত্র ) ২৭৭। পঞ্চবটী ( দেবেন্দ্রনাথ মজুমদার ) ২৭৮। প্রবন্ধ পাঠ ( পূর্ণচন্দ্র দে ) ২৭৯। রোমান্টিক উপাখ্যান ( বামনারায়ণ দেবী ) ২৮০। গোপালকামিনী ( রামনারায়ণ বিদ্যালয় ) ২৮১। Matriculation Practical Geometry by Krishna Lal Bhattacharjee.

৬।	শ্রীযুক্ত সম্পাদক---কায়স্থপত্রিকা	২৮২।	কায়স্থ পত্রিকা।
৭।	শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্রমোহন মেহানবীশ	২৮৩।	কলাপসার ব্যাকরণ ১ম ভাগ ( শরচ্চন্দ্র ভট্টাচার্য )
		২৮৪।	সায়াহারতিস্তোত্রম্।
৮।	সম্পাদক শ্রীগোবিন্দ-পত্রিকা	২৮৫।	ব্রহ্মচর্য ( যোগেন্দ্রমোহন ঘোষ )।
৯।	গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	১৮৬।	জ্ঞান ও কর্ম।
১০।	মধুসূদন ভট্টাচার্য	২৮৭।	রত্নমালা ১ম খণ্ড।
১১।	সম্পাদক ইউনাইটেড্‌ রিডিং রুমস্	২৮৮।	বাঙ্গালা ও সংস্কৃত পুস্তকের তালিকা
১২।	„ বাগবাজার হারভিডিং লাইব্রেরী	২৮৯।	বাঙ্গালা পুস্তকের তালিকা জুলাই ১৯০২।
		২৯০।	ঐ এপ্রিল ১৯০৮।
১৩।	Registrar Calcutta University	২৯১।	University of Calcutta for 1908 part VI
		২৯২।	ঐ 1909 „ 1
১৪।	„ কালীপদ ভট্টাচার্য	২৯৩।	ব্রহ্মশতকম্।
১৫।	„ রায় বাহাদুর রাধাবল্লভ চক্রবর্তী	২৯৪।	শ্রীরাগানুগাদীপিকা।
১৬।	„ হৈন্দ্রনারায়ণ ঘোষ	২৯৬।	ভাগলপুর মহাশয় বংশ।
১৭।	„ মন্থননাথ চক্রবর্তী	২৯৭।	সনাতনসাধনতত্ত্ব বা তন্ত্ররহস্য।
১৮।	„ অক্ষয়কুমার বসু	২৯৮।	শ্রীচৈতন্যকথামৃত ( স্বরচিত )
		২৯৯।	শিশুবোধ রামায়ণ।



উপহার-গতা

উপকৃত পুস্তকাদি

১৯। শ্রীত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়

৩০০। বিচারপতি দ্বারকানাথ মিত্রের জীবনী

৩০১। বাণীরাও।

৩০২। The life of Dr. Mahendra Lal Sarkar.

পুথি।

২০। শ্রীযুক্ত অক্ষিতাচরণ ব্রহ্মচারী

১। কতকগুলি পুথি

২১। শ্রীযুক্ত দাশরথি সিংহ

২। গীতগোবিন্দ সারার্থদর্শিনী টীকা।

অতঃপর শ্রীযুক্ত সারদাচরণ মিত্র মহাশয় ৬ঈশানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের তৈলচিত্রের আবরণ উন্মোচন করিয়া বলেন, সুপ্রসিদ্ধ “যোগেশ” কাব্য এবং অগ্ৰাণ্ড সুন্দর কবিতার রচয়িতা ঈশান বাবু বাঙ্গালা সাহিত্যে প্রতিষ্ঠিত ব্যক্তি। তিনি কাব্যের ৬ম চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের কনিষ্ঠ সখোদর ছিলেন। তাঁহার অনেক কবিতা অনেকেই আপনার সঙ্গে পাঠ করেন। সাহিত্য-পরিষদে ইহার একখানি তৈলচিত্র থাকা বাঞ্ছনীয়। আজ আমরা এই ছবিখানি পাইয়া পরম আনন্দিত হইলাম।

শ্রীযুক্ত ব্যোমকেশ মুস্তফী মহাশয় এই সম্পর্কে জানাইলেন,—আমরা ছবিখানির নিমিত্ত কতিপয় অনুরাগী বন্ধুর কাছে কৃতজ্ঞ। তাঁহারাই এই ছবিখানি প্রস্তুত করাইয়া পরিষদে উপহার দিয়াছেন। কবির শেষ জীবনে আমি তাঁহার সহিত পরিচিত হইয়াছিলাম। আপিসের কর্মসূত্রেই তাঁহার সহিত আমার পরিচয় হয়, পরে পরিষদের কথা লইয়াও আলোচনা হইত। আমার হাইকোর্টে প্রবেশের অল্প দিন পরেই কবির জীবন শেষ হয়। সে বড় শোচনীয় ঘটনা। কাব্য বিষয়ান করিয়া আশ্চর্য হত্যা করেন। যে দিন তাঁহার মৃত্যুর সংবাদ পাইলাম সে দিন তাঁহারই একটি কবিতার পংক্তি মনে পড়িয়াছিল,—“স্মৃতি কিম্বা হৃৎপিণ্ড কর উৎপাটন”—জানি না কবির এই স্বরচিত কবিতা পংক্তির মধ্যে তাঁহার নিজের অন্তিম সংকল্প লুক্কায়িত ছিল কি না!

তৎপরে পণ্ডিত শ্রীযুক্ত বিনোদবিহারী কাব্যতীর্থ মহাশয় উপস্থিত না থাকায় ব্যোমকেশ বাবু তাঁহার রচিত “কবি ঈশানচন্দ্রের অপ্রকাশিত রচনা” নামক প্রবন্ধের সারাংশ পাঠ করেন। কবির অপ্রকাশিত রচনাগুলি যাহাতে প্রচারিত হয়, তাহার ব্যবস্থা করিবার অনুরোধ সভাস্থ অনেকেই উপস্থিত করিলে অগ্ৰতম সহকারী সম্পাদক শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় জানাইলেন যে কবির পুত্রগণের সহিত এ সম্বন্ধে পরামর্শ করিয়া যাহা স্থির করা যাইতে পারিবে, তাহা ভবিষ্যতে পরিষৎকে জানান হইবে।

অতঃপর শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় কবিরাজ শ্রীযুক্ত দুর্গানারায়ণ সেন শাস্ত্রী মহাশয়ের উপহার প্রদত্ত ৮৫টি তাম্রমুদ্রা প্রদর্শন করিয়া বলিলেন; কবিরাজ মহাশয়ের এই মুদ্রাগুলির মধ্যে নেপালের বর্তমান গুর্খা রাজবংশের সকল রাজার মুদ্রিত পয়সাই আছে

এবং ভারতের অগ্রাঙ্ক করেকটি দেশীয় রাজত্বের পয়সাও আছে। ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর প্রথম আমলের কতকগুলি বিভিন্ন আকারের পয়সাও আছে, সেগুলিও ক্রমশঃ দুশ্রাপ্য হইয়া প্রাচীন-মুদ্রাসংগ্রহ মধ্যে স্থান লাভ করিতে অধিকারী হইয়াছে।

তৎপরে শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু প্রাচ্যবিজ্ঞানমহার্ণব মহাশয় “গাজী সাহেবের গান” সম্বন্ধে অনেক জ্ঞাতব্য কথার অবতারণা করিয়াছিলেন। ডায়মণ্ডহারবার ও বারুইপুর অঞ্চলে এই গাজী সাহেবের গান নিম্নশ্রেণীর হিন্দুমুসলমান মধ্যে বিশেষ প্রচলিত। বারুইপুরের রায়চৌধুরী বংশ রাজপুরে যখন প্রতিষ্ঠিত ছিলেন, তৎকালে তাঁহাদের পূর্বপুরুষ রাজা মদনরায় পীর গাজী সাহেবের কৃপায় নবাবের কোপদৃষ্টি হইতে রক্ষা পাইয়াছিলেন, তাহার বিবরণ এই গানে যথেষ্ট আছে। তখন বাঙ্গালায় সায়েস্তা খাঁর আমল। সে সময় ২৪ পরগণার দক্ষিণ দিকে হিন্দু ও মুসলমান প্রজা সাধারণের মধ্যে বিরূপ সম্পর্ক ছিল, তাহাও এই গান হইতে বেশ বুঝা যায়। প্রবন্ধটি দীর্ঘ হওয়ায় নগেন্দ্রবাবু মুখে তাহার সারাংশ জ্ঞাপন করেন। প্রবন্ধটি পত্রিকায় প্রকাশিত হইবে। নগেন্দ্রবাবু গাজী সাহেবের গানের একটি সম্পূর্ণ পালা সংগ্রহ করিয়াছেন। সম্ভবতঃ এই পালা গানও ছাপা হইতে পারে।

অতঃপর শ্রীযুক্ত রাজকুমার বেদতীর্থ মহাশয়ের “বঙ্গীয় গ্রাম্যভাষা” সম্বন্ধে দু-একটি কথা “কথা” নামক প্রবন্ধ পঠিত বলিয়া গৃহীত হইল।

অমূল্যবাবুর গবেষণাপূর্ণ প্রবন্ধ অন্ত এক অধিবেশনে পঠিত হইবে স্থির হইল। অতঃপর সভাপতি মহাশয় নগেন্দ্রবাবুর বক্তৃতার সারবত্তা ও গবেষণা সম্বন্ধে যথেষ্ট প্রশংসা করিলেন।

অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে কৃতজ্ঞতা জানাইয়া সভাভঙ্গ হয়।

শ্রীব্যোমকেশ মুস্তফী

সহঃ সম্পাদক।

শ্রীসারদাচরণ মিত্র

সভাপতি।



